JUMALAN KANSAN RAAMATTU
UUSI TESTAMENTTI

Evankeliumi Matteuksen mukaan

1 LUKU

1 Jeesuksen sukuluettelo
Jeesuksen Kristuksen, Daavidin Pojan, Aabrahamin pojan, sukuluettelo.
2 Aabrahamille syntyi Iisak, Iisakille syntyi Jaakob, Jaakobille syntyi Juuda
ja tämän veljet,
3 Juudalle* syntyi Peres ja Serah Taamarista, Peresille syntyi Hesron,
Hesronille syntyi
1:3 KR:sta poiketen näissä jakeissa olevat nimet ovat VT:ssa olevien mukaisia.
4 Raam, Raamille syntyi Amminadab,
5 Amminadabille syntyi Nahson, ja Nahsonille syntyi Salma, Salmalle
syntyi Booas Raahabista*, Booaalle syntyi Oobed Ruutista, Oobedille
syntyi Iisai,
1:5 Raahab, ks. sel. Joos. 2:1. Jaak. 2:25.
6 ja Iisaille syntyi Daavid, kuningas. Daavidille syntyi Salomo Uurian
vaimosta,
7 Salomolle syntyi Rehabeam, Rehabeamille syntyi Abia, Abialle syntyi
Aasa,
8 Aasalle syntyi Joosafat, Joosafatille syntyi Jooram, Jooramille syntyi
Ussia,
9 Ussialle syntyi Jootam, Jootamille syntyi Aahas, Aahaalle syntyi Hiskia,
10 Hiskialle syntyi Manasse, Manasselle syntyi Aamon, Aamonille syntyi
Joosia,
11 Joosialle syntyi Jekonja (Joojakin/Konja) ja tämän veljet Babylonian
pakkosiirtolaisuuden aikoihin.

12 Babyloniin siirtämisen jälkeen Jekonjalle syntyi Sealtiel, Sealtielille syntyi Serubbaabel,
13 Serubbaabelille syntyi Abiud, Abiudille syntyi Eljakim, Eljakimille syntyi Asor,
14 Asorille syntyi Saadok, Saadokille syntyi Akim, Akimille syntyi Eliud,
15 Eliudille syntyi Eleasar, Eleasarille syntyi Mattan, Mattanille syntyi Jaakob,
16 Jaakobille syntyi Joosef, Marian (Mirjamin/Mariamin) mies, hänen, josta syntyi Jeesus, jota kutsutaan Kristukseksi*.
1:16 Kreikan Khristos, hebr. MaaShiJacH, "Messias" = Voideltu. "
17 Näin Aabrahamista Daavidiin on kaikkiaan 14 sukupolvea, ja Daavidista Babyloniin siirtämiseen 14 sukupolvea, ja Babylonista siirtämisestä Kristukseen asti 14 sukupolvea.
18 Jeesuksen syntymä
Jeesuksen Kristuksen syntyminen tapahtui näin. Kun hänen äitinsä Maria oli kihlattu Joosefille, hänen huomattiin ennen heidän yhteenmenoaan olevan raskaana Pyhästä Hengestä.
1:18 Tässä ja Luuk. 1:27,34,35 UT sanoo yhteensä 7 kertaa, että Jeesus sikisi Pyhästä Hengestä ja syntyi neitsyestä, ilman yhteyttä miehen kanssa, koska oli Jumalan, Korkeimman, Poika. Se on sanottu näin monta kertaa, että se uskottaisiin jumalallisena totuutena.
19 Joosef, hänen miehensä, oli hurskas eikä tahtonut saattaa Mariaa julkiseen häpeään. Hän aikoi siksi salaisesti hylätä hänet.
20 Kun hän tätä ajatteli, hänelle ilmestyi unessa Herran enkeli, joka sanoi: "Joosef, Daavidin poika, älä pelkää ottaa luoksesi Mariaa, vaimoasi, sillä hänessä siinnyt on Pyhästä Hengestä. "
21 Hän on synnyttävä pojan, ja sinun on annettava hänelle nimi Jeesus, sillä hän on vapahtava kansansa heidän synneistään. "
22 Tämä kaikki tapahtui, että kävisi toteen, mitä Herra oli puhunut profeetan kautta:
23 "Neitsyt tulee raskaaksi ja synnyttää pojan, ja hänelle annetaan nimi Immanuel"*, mikä on käännettynä: "Jumala meidän kanssamme. "
24 Herättyään unesta Joosef teki niin kuin Herran enkeli oli käskenyt ja otti vaimonsa luokseen. Hän ei kuitenkaan yhtynyt tähän ennen kuin hän

oli synnyttänyt pojan. Hän antoi pojalle nimen Jeesus.

2 LUKU

1 Tietäjiä idästä
Kun Jeesus oli syntynyt Juudean Beetlehemissä kuningas Herodeksen* aikana, idästä tuli Jerusalemiin tietäjiä,
2:1 Herodes Suuri oli Rooman vallan alainen Palestiinan vasallikuningas 47-4 eKr.
2 jotka kysyivät: "Missä on se äsken syntynyt juutalaisten kuningas? Me näimme hänen tähtensä* idässä ja olemme tulleet häntä kumartamaan. "
2:2 VT:n profetioiden perusteella juutalaisten keskuudessa odotettiin luvatun Messias-Kuninkaan syntymistä juuri siihen aikaan. Dan. 9:24-27 oleva profetia sisälsi tarkan ilmoituksen Messiaan sovituskuoleman ajasta (30 jKr. Ks. sel. siihen). 4Moos. 24:17 ("Tähti nousee. . . ") oleva profetia johti heidät odottamaan erityisen tähden ilmaantumista sen merkkinä. Tietäjät olivat perimätiedon mukaan Persiasta, jossa he olivat saaneet tietoja tästä odotuksesta siellä asuvilta lukuisilta juutalaisilta (vrt. Esterin kirja). Eräs sen kauden tähtitieteellinen savitaululteksti sisältää tietoja v. 7 eKr. tapahtuneesta Jupiterin ja Saturnuksen konjunktiosta (maasta katsoen niin lähelle toisiaan tulosta, että ne näyttivät uudelta kirkkaalta tähdeltä). Tähän liittyen vuotta 7 eKr. odoettiin erityisenä "kohtalon vuotena". Myöhemmät tähtitieteilijät ovat vahvistaneet sanotun planeettojen konjunktion, vieläpä niin, että näillä planeetoilla on v. 7 eKr. todettu olleen kolme konjunktiota. 2:9 mainittu tähti oli Jumalan erityinen johtomerkkinäille tietäjille, jotka luulivat sitä samaksi tähdeksi. - Näennäinen ajoituksen ristiriita johtuu siitä, että apotti Dionysios, joka Rooman piispan toimeksiannosta v. 525 jKr. laati kirkollisen juhlakalenterin, teki Jeesuksen syntymän ajan suhteen seitsemn vuoden laskuvirheen. Ks. myös sel. Luuk. 2:1-3. "
3 Kuullessaan tästä kuningas Herodes hämmästyi ja koko Jerusalem hänen kanssaan.
4 Hän kokosi kaikki kansan ylipapit ja kirjanoppineet ja kyseli heiltä, missä Kristus oli syntyvä.

5 He vastasivat: "Juudean Beetlehemissä. Sillä näin on kirjoitettu profeetan kirjassa: "
6 'Sinä Beetlehem, Juudan* seutu, et suinkaan ole vähäisin Juudan ruhtinasten joukossa, sillä sinusta on lähtevä hallitsija, joka kaitsee minun kansaani Israelia'. "
2:6 Juuda tarkoittaa tämännimistä heimoa ja sen aluetta, Juudea roomalaista hallintoaluetta.
7 Herodes kutsui salaa tietäjät luokseen ja kyseli heiltä tarkoin, mihin aikaan tähti oli ilmestynyt.
8 Hän lähetti heidät Beetlehemiin sanoen: "Menkää ja tiedustelkaa tarkoin lasta. Kun löydätte hänet, ilmoittakaa minulle, että minäkin tulisin kumartamaan häntä. "
9 Kuultuaan kuninkaan sanat he lähtivät matkalle. Tähti, jonka he olivat idässä nähneet, kulki heidän edellään kunnes tuli sen paikan yläpuolelle, missä lapsi oli, ja pysähtyi siihen.
10 Nähdessään tähden he ihastuivat suuresti.
11 He menivät taloon ja näkivät lapsen sekä Marian, hänen äitinsä*. He lankesivat maahan ja kumarsivat häntä, avasivat aarteensa ja antoivat hänelle lahjoja: kultaa, suitsuketta ja mirhaa.
2:11 Pyhä perhe ei enää ollut eläinsuojassa, vaan talossa, kreik. oikia. Se, että he näkivät vain Jeesuksen äidin, johtui luultavasti siitä, että Joosef oli silloin ansiotyössä ja siksi poissa perheensä luota.
12 Jumala kielsi heitä unessa palaamasta Herodeksen luo. Niin he menivät toista tietä takaisin omaan maahansa.
13 Pako Egyptiin
"Tietäjien lähdettyä Herran enkeli ilmestyi Joosefille unessa ja sanoi: "Nouse, ota lapsi ja hänen äitinsä ja pakene Egyptiin. Ole siellä, kunnes minä sinulle sanon, sillä Herodes on etsivä lasta surmatakseen hänet. "
14 Herättyään unesta Joosef otti yöllä lapsen ja hänen äitinsä ja lähti Egyptiin.
1 Hän oli siellä Herodeksen kuolemaan asti*. Tämä tapahtui, että kävisi toteen, mitä Herra oli puhunut profeetan kautta: "Egyptistä minä kutsuin poikani. "
2:15 Herodes Suuri kuoli alkukesällä 4 eKr. Pyhä perhe oli täten Egyptissä

ehkä pari vuotta 6-4 eKr.

2 Beetlehemin lasten murha

Kun Herodes huomasi, että tietäjät olivat pettäneet hänet, hän vihastui kovin. Hän lähetti tappamaan kaikki poikalapset Beetlehemissä ja koko sen ympäristössä, kaksivuotiaat ja nuoremmat, sen mukaan kuin hän oli tarkoin tiedustellut aikaa*.

2:16 Tapausten järjestys: I. Jeesuksen syntymän jälkeen oli 40 päivää kestänyt puhdistuskausi ja sen päätös (Luuk. 2:21-38). II. Sen jälkeen pyhä perhe oli muutamia kuukausia Nasaretissa (Luuk. 2:39). III. He palasivat Beetlehemiin ja saivat asunnon jostakin talosta, jossa he asuivat tietäjien tullessa (Matt. 2:11). IV. Pian tämän jälkeen Joosef meni Jumalan käskystä perheineen Egyptiin. Jeesus oli silloin ehkä n. vuoden ikäinen. Herodes surmautti "varmuuden vuoksi" Beetlehemin alueen kaikki kaksivuotiaat ja sitä noremmat poikalapset. "

3 Näin kävi toteen profeetta Jeremian kautta lausuttu ennustus:

4 "Raamasta kuuluu valitus, katkera itku: Raakel itkee lapsiaan eikä huoli lohdutuksesta, kun heitä ei enää ole*. "

2:18 Tämä Jeremian sana (31:15) koski suoranaisesti hänen aikansa tapausta, kun Kaldean kuningas Nebukadnessar armeijoineen surmautti joukottain benjaminilaisia ym. Raakelin jälkeläisiä. Samalla se oli ennuskuva eli tyyppi Herodeksen toimeenpanemasta Beetlehemin seudun poikalasten joukkomurhasta.

5 Egyptistä Nasaretiin

Kun Herodes oli kuollut, Herran enkeli ilmestyi unessa Joosefille Egyptissä 20 ja sanoi: "Nouse, ota lapsi ja hänen äitinsä ja mene Israelin maahan, sillä ne ovat kuolleet, jotka halusivat surmata lapsen. "

21 Niin Joosef nousi, otti lapsen ja hänen äitinsä ja meni Israelin maahan.

22 Mutta kun hän kuuli, että Arkelaus* hallitsi Juudeaa isänsä Herodeksen jälkeen, hän pelkäsi mennä sinne. Hän sai unessa Jumalalta ohjeen ja meni Galilean alueelle.

2:22 Tämä Herodes Suuren poika hallitsi 4 eKr. -6 jKr. Hän oli alusta pitäen julmuudestaan tunnettu.

23 Sinne tultuaan hän asettui asumaan kaupunkiin, jonka nimi on Nasaret. Tämä tapahtui, että kävisi toteen profeettojen ennustus: Häntä kutsutaan

Nasaretilaiseksi*.

2:23 Paitsi kotikaupunkinsa nimen johdosta Jeesus oli "natsaretilainen" myös siksi, että Jes. 11:1 tulevaa Messiasta koskevassa profetiassa sana NeeTseR = vesa (Iisain kannosta, Daavidin jälkeläinen) sisältää samat konsonantit kuin nimi Natsaret/Nasaret. "

3 LUKU

1 Johannes Kastajan toiminta
Siihen aikaan Johannes Kastaja tuli ja saarnasi Juudean erämaassa:
2 "Tehkää parannus*, sillä taivasten valtakunta on tullut lähelle*. "
3:2 Kreik. metanoeite = muuttakaa mielenne. Vastaava hebr. sana on ShuuB = kääntyä, palata, josta TeShuuBaaH = kääntymys, paluu. Kreikan vastine korostaa sitä, että parannus/kääntymys tapahtuu perustavasti mielessä, sydämessä, ja vaikuttaa sieltä ulkonaiseen käytökseen ja elämään. Taivasten/Jumalan valtakunta on uuden liiton armonvaltakunta, Kristuksen seurakunta. Sen tulo alkoi Pyhän Hengen vuodatuksessa helluntaina v. 30 jKr. Sen tuleminen voimassa ja kirkkaudessa Kristuksen toisen tulemisen yhteydessä on nytlähellä.
3 Häntä tarkoittaa profeetta Jesajan sana: "Huutavan ääni kuuluu erämaassa: 'Valmistakaa Herralle tie, tehkää polut hänelle tasaisiksi'. "
4 Johanneksella oli puku kamelinkarvoista ja vyötäisillään nahkavyö. Hänen ruokanaan olivat heinäsirkat ja villimehiläisten hunaja.
5 Hänen luokseen tuli paljon väkeä Jerusalemista, Juudean joka puolelta ja kaikkialta Jordanin ympäristöstä.
6 Hän kastoi heidät Jordanin virrassa, kun he tunnustivat syntinsä.
7 Kun Johannes näki, että paljon fariseuksia ja saddukeuksia tuli kasteelle, hän sanoi heille: "Te kyykäärmeiden sikiöt, kuka on teitä neuvonut pakenemaan tulevaa vihaa? "
8 Tehkää sen tähden parannuksen mukaisia hedelmiä,
9 älkääkä luulko voivanne ajatella: 'Onhan meillä isänä Aabraham. ' Minä sanon teille, että Jumala voi näistä kivistä herättää lapsia Aabrahamille.
10 Kirves on jo pantu puitten juurelle. Jokainen puu, joka ei tee hyvää hedelmää, hakataan pois ja heitetään tuleen.

11 Minä kastan teidät vedellä parannukseen, mutta Hän, joka tulee minun jäljessäni, on minua väkevämpi, jonka kenkiäkään en ole kelvollinen kantamaan. Hän kastaa teidät Pyhällä Hengellä ja tulella.
12 Hänellä on viskain kädessään, ja hän puhdistaa puimatantereensa viljan. Jyvät hän kokoaa aittaansa, mutta ruumenet hän polttaa sammumattomassa tulessa. "
13 Jeesuksen kaste
Silloin Jeesus tuli Galileasta Jordanille Johanneksen kastettavaksi.
14 Tämä kuitenkin esteli ja sanoi: "Minä tarvitsen sinulta kasteen, ja sinä tulet minun luokseni!"
15 Mutta Jeesus vastasi hänelle: "Salli nyt, sillä näin meidän sopii täyttää kaikki vanhurskaus. " Niin Johannes suostui siihen. "
16 Kun Jeesus oli kastettu, hän nousi heti vedestä. Samassa taivaat aukenivat, ja Johannes näki Jumalan Hengen tulevan alas kuin kyyhkysen ja laskeutuvan hänen päälleen.
17 Taivaista kuului ääni, joka sanoi: "Tämä on minun rakas Poikani, johon olen mieltynyt. "

4 LUKU

1 Jeesus perkeleen kiusattavana
Sitten Henki vei Jeesuksen ylös erämaahan perkeleen kiusattavaksi*.
4:1 Kiusata, kiusaaja, ks. sel. Matt. 6:13.
2 Kun Jeesus oli paastonnut 40 päivää ja 40 yötä, hänen tuli lopulta nälkä.
3 Silloin kiusaaja tuli hänen luokseen ja sanoi hänelle: "Jos olet Jumalan Poika, niin käske näiden kivien muuttua leiviksi. "
4 Hän vastasi: "Kirjoitettu on: 'Ei ihminen elä ainoastaan leivästä, vaan jokaisesta sanasta, joka lähtee Jumalan suusta'. "
5 Tämän jälkeen perkele otti Jeesuksen kanssaan pyhään kaupunkiin, asetti hänet temppelin harjalle
6 ja sanoi hänelle: "Jos olet Jumalan Poika, niin heittäydy tästä alas. Onhan kirjoitettu: 'Hän antaa enkeleilleen käskyn sinusta', ja: 'He kantavat sinua käsillään, ettet loukkaisi jalkaasi kiveen'. "
7 Jeesus vastasi hänelle: "On myös kirjoitettu: 'Älä kiusaa Herraa, sinun

Jumalaasi'. "

8 Sitten perkele otti hänet kanssaan hyvin korkealle vuorelle, näytti
hänelle kaikki maailman valtakunnat ja niiden loiston
9 ja sanoi hänelle: "Tämän kaiken minä annan sinulle, jos polvistut maahan
ja kumarrat minua. "
10 Jeesus sanoi hänelle: "Mene pois, saatana! On kirjoitettu: 'Herraa, sinun
Jumalaasi, sinun on kumarrettava ja häntä ainoaa palveltava'. "
11 Silloin perkele jätti hänet, ja hänen luokseen tuli enkeleitä, jotka
palvelivat häntä.
12 Muutto Kapernaumiin
Kun Jeesus kuuli, että Johannes oli pantu vankeuteen, hän siirtyi Galileaan.
13 Hän jätti Nasaretin ja meni asumaan Kapernaumiin, joka on järven
rannalla, Sebulonin ja Naftalin alueella.
14 Tämä tapahtui, että toteutuisi profeetta Jesajan sana:
15 "Sebulonin maa ja Naftalin maa, meren tie, Jordanin tuonpuoleinen
maa, kansojen Galilea. "
16 Kansa, joka asui pimeydessä, näki suuren valon, ja kuoleman varjon
maassa asuville koitti valo. "
17 Siitä lähtien Jeesus alkoi saarnata ja sanoa: "Tehkää parannus, sillä
taivasten valtakunta on tullut lähelle. "
18 Ensimmäiset opetuslapset
Kulkiessaan Galilean järven rantaa Jeesus näki kaksi veljestä, Simonin,
toiselta nimeltä Pietarin, ja Andreaan, hänen veljensä. He olivat
heittämässä verkkoa järveen, sillä he olivat kalastajia.
19 Hän sanoi heille: "Seuratkaa minua, niin minä teen teistä ihmisten
kalastajia. "
20 He jättivät kohta verkot ja seurasivat häntä.
21 Sieltä jonkin matkaa kuljettuaan Jeesus näki toiset kaksi veljestä,
Jaakobin, Sebedeuksen pojan, ja Johanneksen, hänen veljensä, veneessä
isänsä Sebedeuksen kanssa laittamassa verkkojaan kuntoon. Jeesus kutsui
heidätkin.
22 He jättivät kohta veneen ja isänsä ja seurasivat häntä.
23 Jeesus toimii Galileassa
Jeesus kierteli Galilean eri puolilla, opetti heidän synagogissaan, saarnasi

valtakunnan* evankeliumia sekä paransi kaikkinaisia tauteja ja vaivoja, mitä kansassa oli.
4:23 Ks. sel. Matt. 3:2.
24 Maine hänestä levisi koko Syyriaan, ja hänen luokseen tuotiin kaikenlaisia sairaita, monenlaisten tautien ja vaivojen rasittamia, riivattuja, kuunvaihetautisia ja halvattuja. Hän paransi heidät.
25 Häntä seurasi suuri joukko ihmisiä Galileasta, Dekapolista,* Jerusalemista ja Juudeasta sekä Jordanin toiselta puolen.
4:25 Dekapolis oli alkujaan 10 kaupungin alue valtaosaltaan Gennesaretin järven ja Jordanin itäpuolella. Sen asukkaiden enemmistö oli kreikkalaisia, uskonnollisesti pakanoita.

5 LUKU

1 Nähdessään kansanjoukot Jeesus nousi vuorelle. Hän istuutui, ja hänen opetuslapsensa tulivat hänen luokseen.
2 Hän alkoi puhua ja opetti heitä näin:
3 Autuaaksi julistukset
"Autuaita ovat hengessä köyhät, sillä heidän on taivasten valtakunta*. "
5:3 Ks. Matt. 3:2.
4 Autuaita ovat murheelliset, sillä he saavat lohdutuksen.
5 Autuaita ovat sävyisät *, sillä he saavat periä maan.
5:5 KR: hiljaiset, kreik. prays, mon. praeis, ei merkitse vähäpuheista, vaan nöyrää, rakastavaa, kärsivällistä, sävyisää.
6 Autuaita ovat ne, joilla on vanhurskauden nälkä ja jano, sillä heidät ravitaan*.
5:6 Tällaisia ovat ne, jotka syntisyyttään murehtien haluavat saada Jeesuksen veressä syntinsä anteeksi (tulla vanhurskautetuiksi) ja saada voiman kuuliaisuuteen Jumalalle.
7 Autuaita ovat laupiaat, sillä he saavat laupeuden.
8 Autuaita ovat puhdassydämiset, sillä he saavat nähdä Jumalan.
9 Autuaita ovat rauhantekijät, sillä heitä on kutsuttava Jumalan lapsiksi.
10 Autuaita ovat ne, joita vanhurskauden tähden vainotaan*, sillä heidän on taivasten valtakunta.

5:10 Jo apostolien aikana tekojen vanhurskauteen luottavat fariseukset vainosivat niitä, jotka uskoivat vanhurskauttamiseen armosta Jeesuksen lunastusveressä ilman omia tekoja ja ansioita.
11 Autuaita olette te, kun ihmiset minun tähteni solvaavat ja vainoavat teitä ja valehdellen puhuvat teistä kaikkinaista pahaa.
12 Iloitkaa ja riemuitkaa, sillä teidän palkkanne on suuri taivaissa. Samoinhan he vainosivat profeettoja, jotka olivat ennen teitä.
13 Suolana ja valona maailmassa
Te olette maan suola. Jos suola käy mauttomaksi, millä se saadaan suolaiseksi? Se ei enää kelpaa muuhun kuin pois heitettäväksi ja ihmisten tallattavaksi.
14 Te olette maailman valo. Ylhäällä vuorella oleva kaupunki ei voi olla kätkössä,
15 eikä lamppua sytytetä ja panna vakan alle, vaan lampunjalkaan, ja niin se loistaa kaikille huoneessa oleville.
16 Niin loistakoon teidän valonne ihmisten edessä, että he näkisivät teidän hyvät tekonne ja ylistäisivät Isäänne, joka on taivaissa.
17 Laki ja profeetat
Älkää luulko, että minä olen tullut lakia* tai profeettoja kumoamaan. En ole tullut kumoamaan, vaan täyttämään.
5:17 LXX:n (n. 200 eKr.) laatijat tulkitsivat hebr. sanan TooRaaH kreikan sanalla nomos. Sen suom. vastine on opetus, laki, sääntö, määräys. Useimmiten se tarkoittaa Mooseksen kirjoja, Pentateukkia, joskus koko Vanhaa testamenttia. Milloin UT:ssa laki ja profeetat (kuten tässä) mainitaan rinnan, laki yleensä tarkoittaa Mooseksen kirjoja.
18 Totisesti minä sanon teille: kunnes taivas ja maa katoavat, laista* ei katoa pieninkään kirjain, ei ainoakaan piirto, kunnes kaikki on tapahtunut.
5:18 VT:n opetuksista.
19 Joka mitätöi yhdenkään näistä pienimmistä käskyistä ja sillä tavalla opettaa ihmisiä, häntä on sanottava vähäisimmäksi taivasten valtakunnassa. Mutta joka niitä noudattaa ja niin opettaa, häntä on sanottava suureksi taivasten valtakunnassa.
20 Minä sanon teille: Ellei teidän vanhurskautenne ole paljoa suurempi ja parempi* kuin kirjanoppineiden ja fariseusten, te ette pääse taivasten

valtakuntaan.

5:20 KR: suurempi. Kreik. perisseuee sisältää molemmat.
21 Viha, riita, sovinto
Te olette kuulleet sanotuksi vanhoille: 'Älä murhaa'*, ja: 'joka murhaa, on ansainnut oikeuden tuomion'.
5:21 Ks. sel. 2Moos. 20:13.
22 Mutta minä sanon teille: jokainen, joka vihastuu veljeensä, on ansainnut oikeuden tuomion. Joka sanoo veljelleen: 'Senkin hölmö!', on ansainnut Suuren neuvoston tuomion, ja joka sanoo: 'Sinä hullu!', on ansainnut helvetin tulen.
23 Jos sinä olet viemässä lahjaasi alttarille ja muistat, että veljelläsi on jotakin sinua vastaan,
24 jätä lahjasi siihen alttarin eteen ja käy ensin sopimassa veljesi kanssa. Mene sitten uhraamaan lahjasi.
25 Suostu pian sopimaan riitapuolesi kanssa, kun vielä olet hänen kanssaan tiellä, ettei riitapuolesi vetäisi sinua tuomarin eteen, ja tuomari antaisi sinua vartijalle vankilaan pantavaksi.
26 Totisesti minä sanon sinulle: sieltä et pääse, ennen kuin maksat viimeisenkin kolikon*.
5:26 KR: rovon, kreik. kodrantees, 1-2 mk.
27 Huoruus, avioero, hylätyn naiminen
Te olette kuulleet sanotuksi: 'Älä tee huorin. '
28 Mutta minä sanon teille: jokainen, joka katsoo naista himoiten häntä, on jo sydämessään tehnyt huorin hänen kanssaan.
29 Jos sinun oikea silmäsi viettelee sinua, repäise se irti ja heitä pois. Parempi on sinulle, että yksi jäsenistäsi joutuu hukkaan, kuin että koko ruumiisi joutuu helvettiin.
30 Jos sinun oikea kätesi viettelee sinua, hakkaa se poikki ja heitä pois. Parempi on sinulle menettää yksi jäsenistäsi, kuin että koko ruumiisi joutuu helvettiin.
31 On sanottu: 'Joka hylkää vaimonsa, antakoon hänelle erokirjan'.
32 Mutta minä sanon teille: jokainen, joka hylkää vaimonsa muun kuin huoruuden tähden, saattaa hänet tekemään huorin, ja joka nai hylätyn, tekee huorin.

33 Vannomisesta

Vielä olette kuulleet sanotuksi vanhoille: 'Älä vanno väärin', ja: 'Täytä Herralle valasi'.
34 Minä sanon teille: Älkää lainkaan vannoko, älkää taivaan kautta, sillä se on Jumalan valtaistuin,
35 älkääkä maan kautta, sillä se on hänen jalkojensa astinlauta, älkää myöskään Jerusalemin kautta, sillä se on suuren Kuninkaan kaupunki.
36 Älä vanno pääsi kautta, sillä et sinä voi yhtään hiusta muuttaa valkoiseksi etkä mustaksi.
37 Olkoon teidän puheenne: 'Kyllä', tai: 'Ei'. Mitä siihen lisätään, on pahasta.
38 Silmä silmästä
Te olette kuulleet sanottavan: 'Silmä silmästä ja hammas hampaasta'.
39 Minä sanon teille: Älkää tehkö pahalle vastarintaa. Jos joku lyö sinua oikealle poskelle, käännä hänelle toinenkin.
40 Jos joku tahtoo oikeutta käymällä ottaa paitasi, anna hänen saada viittasikin.
41 Jos joku pakottaa sinua mailin* matkalle, kulje hänen kanssaan kaksi.
5:41 KR: virstan, kreik. milion, josta engl. mile (lausutaan mail), n. 1,6 km.
42 Anna sille, joka sinulta anoo, äläkä käännä selkääsi sille, joka pyytää sinulta lainaa.
43 Rakasta lähimmäistäsi
Te olette kuulleet sanotuksi: 'Rakasta lähimmäistäsi ja vihaa vihamiestäsi'.
44 Minä sanon teille: rakastakaa vihamiehiänne ja rukoilkaa niiden puolesta, jotka teitä vainoavat,
45 että olisitte taivaallisen Isänne lapsia. Hän näet antaa aurinkonsa koittaa niin pahoille kuin hyvillekin, ja antaa sataa niin väärille kuin vanhurskaillekin.
46 Jos te rakastatte niitä, jotka teitä rakastavat, minkä palkan te siitä saatte? Eivätkö publikaanitkin tee niin?
47 Jos te osoitatte ystävällisyyttä ainoastaan veljillenne, mitä erinomaista te siinä teette? Eivätkö pakanatkin tee samoin?
48 Olkaa siis täydellisiä, niin kuin taivaallinen Isänne on täydellinen. "

6 LUKU

1 Köyhien auttaminen ja rukoileminen

”Varokaa harjoittamasta hurskauttanne ihmisten nähden, että he teitä katselisivat. Muutoin ette saa palkkaa Isältänne, joka on taivaissa. "
2 Kun siis autat köyhiä*, älä soitata torvea edelläsi kuten ulkokullatut tekevät synagogissa ja kaduilla saadakseen ylistystä ihmisiltä. Totisesti minä sanon teille: he ovat saaneet palkkansa.
6:2 KR: annat almuja.
3 Kun autat köyhiä, älköön vasen kätesi tietäkö, mitä oikea kätesi tekee,
4 että lahjasi olisi salassa. Isäsi, joka näkee salassa, maksaa sinulle.
5 Kun rukoilette, älkää menetelkö tekopyhien tavoin. He mielellään seisovat ja rukoilevat synagogissa ja katujen kulmissa, että ihmiset näkisivät heidät. Totisesti, minä sanon teille: he ovat saaneet palkkansa.
6 Kun sinä rukoilet, mene kammioosi, sulje ovesi ja rukoile Isääsi, joka on salassa. Isäsi, joka näkee salassa, maksaa sinulle.
7 Kun te rukoilette, älkää hokeko tyhjiä kuten pakanat, jotka luulevat, että heitä kuullaan heidän monisanaisuutensa tähden.
8 Älkää siis olko heidän kaltaisiaan. Teidän Isänne kyllä tietää, mitä te tarvitsette, ennen kuin häneltä anottekaan.
9 "Isä meidän" -rukous "
Rukoilkaa te siis näin: Isä meidän, joka olet taivaissa. Pyhitetty olkoon sinun nimesi.
10 Tulkoon sinun valtakuntasi. Tapahtukoon sinun tahtosi myös maan päällä niin kuin taivaassa.
11 Anna meille tänä päivänä meidän jokapäiväinen leipämme.
12 Ja anna meille syntivelkamme anteeksi, niin kuin mekin annamme anteeksi niille, jotka ovat meille syntivelassa.
13 Äläkä anna meidän joutua kiusaukseen*, vaan päästä meidät pahasta, sillä sinun on valtakunta ja voima ja kunnia iankaikkisesti. Aamen.
6:13 Kreikan sanan peirasmos merkitys on, tekstiyhteydestä ja tilanteesta riippuen, joko: 1. kiusaus/viettelys tekemään syntiä rikkomalla Jumalan käskyjä, tai: 2. koetus/koettelemus saattamaan ilmi, pelkääkö ja rakastaako ihminen Jumalaa yli kaiken. Koetukset ovat keinoja, joita Jumala käyttää

kasvattaessaan ja pyhittäessään uskoviaan. Tässä sanan peirasmos merkitys on vaihtoehto 1. Ks. Hebr. 12:6-11. 1Piet. 1:7. 4:12. Jaak. 1:3. 1Joh. 1:12.

14 Jos te annatte ihmisille anteeksi heidän rikkomuksensa, teidän taivaallinen Isännekin antaa teille anteeksi.
15 Mutta jos te ette anna ihmisille anteeksi, ei myöskään teidän Isänne anna anteeksi teidän rikkomuksianne.

16 Paastoaminen

Älkää paastotessanne olko synkännäköisiä kuten ulkokullatut, jotka tekevät kasvonsa surkeiksi, että ihmiset näkisivät heidän paastoavan. Minä sanon teille totuuden: he ovat saaneet palkkansa.
17 Kun sinä paastoat, voitele pääsi ja pese kasvosi,
18 etteivät paastoamistasi näkisi ihmiset, vaan Isäsi, joka on salassa. Isäsi, joka näkee salassa, maksaa sinulle.

19 Maalliset ja taivaalliset aarteet

Älkää kootko itsellenne aarteita maan päälle, missä koi ja ruoste raiskaavat ja missä varkaat murtautuvat sisään ja varastavat.
20 Kootkaa itsellenne aarteita taivaaseen, missä ei koi eikä ruoste raiskaa ja missä varkaat eivät murtaudu sisään ja varasta.
21 Sillä missä sinun aarteesi on, siellä on myös sydämesi.
22 Silmä on ruumiin lamppu. Jos silmäsi on terve, koko ruumiisi on valaistu.
23 Jos silmäsi on viallinen, niin koko ruumiisi on pimeä. Jos siis sinussa oleva valo on pimeyttä, millainen onkaan pimeys!
24 Ei kukaan voi palvella kahta herraa. Joko hän tätä vihaa ja toista rakastaa, tai hän tähän liittyy ja toista halveksii. Ette voi palvella Jumalaa ja mammonaa.

25 Jumalan isällinen huolenpito

Sen tähden minä sanon teille: älkää murehtiko hengestänne, mitä söisitte ja mitä joisitte, älkääkä ruumiistanne, mitä pukisitte yllenne. Eikö henki ole enemmän kuin ruoka ja ruumis enemmän kuin vaatteet?
26 Katsokaa taivaan lintuja: ne eivät kylvä eivätkä leikkaa ja kokoa varastoihin. Teidän taivaallinen Isänne ruokkii ne. Ettekö te ole paljoa arvokkaampia kuin ne?

27 Kuka teistä voi murehtimisellaan lisätä ikäänsä kyynäränkään vertaa?
28 Mitä te murehditte vaatteista? Katselkaa kedon kukkia, kuinka ne kasvavat. Ne eivät tee työtä eivätkä kehrää.
29 Kuitenkin minä sanon teille: kaikessa loistossaankaan Salomo ei ollut vaatetettu kuten yksi niistä.
30 Jos siis Jumala näin vaatettaa kedon ruohon, joka tänään kasvaa ja huomenna heitetään uuniin, eikö paljoa ennemmin teitä, te vähäuskoiset?
31 Älkää siis murehtiko sanoen: 'Mistä me saamme ruokaa?' tai: 'Mistä me saamme juomaa?' tai: 'Mistä me saamme vaatteet?'
32 Tätä kaikkea kansat* tavoittelevat. Teidän taivaallinen Isänne kyllä tietää teidän kaikkea tätä tarvitsevan.
6:32 KR: pakanat, ks. sel. Luuk. 2:32.
33 Etsikää yli kaiken Jumalan valtakuntaa ja hänen vanhurskauttaan*, niin myös kaikki tämä annetaan teille.
6:33 Jumalan vanhurskaus on Jeesuksen lunastustyöllä valmistettu vanhurskaus. Se annetaan armosta lahjana evankeliumin lupaussanan kautta niille, jotka sitä katuvina anovat. Vrt. Luuk. 18:13,14.
34 Älkää siis murehtiko huomisesta päivästä, sillä huominen päivä pitää murheen itsestään. Kullekin päivälle riittää oma vaivansa.

7 LUKU

1 Omat ja toisten viat ja synnit
Älkää tuomitko, ettei teitä tuomittaisi.
2 Millä tuomiolla te näet tuomitsette, sillä teidät tuomitaan. Millä mitalla te mittaatte, sillä teille mitataan.
3 Kuinka näet rikan, joka on veljesi silmässä, mutta et huomaa malkaa* omassa silmässäsi?
7:3 malka = hirsi, tukki, kreik. dokos.
4 Tai kuinka saatat sanoa veljellesi: 'Annas, minä otan rikan silmästäsi', vaikka malka on omassa silmässäsi.
5 Sinä ulkokullattu, ota ensin malka omasta silmästäsi, ja sitten näet ottaa rikan veljesi silmästä.
6 Älkää antako pyhää koirille, älkääkä heittäkö helmiänne sioille, etteivät

ne tallaisi niitä jalkoihinsa, kääntyisi ja repisi teitä.

7 Anova saa, etsivä löytää

Anokaa, niin teille annetaan, etsikää, niin te löydätte, kolkuttakaa, niin teille avataan.

8 Sillä jokainen anova saa, etsivä löytää, ja kolkuttavalle avataan.

9 Kuka teistä on ihminen, joka antaa pojalleen kiven, kun tämä pyytää häneltä leipää,

10 tai hänen pyytäessään kalaa antaa hänelle käärmeen?

11 Jos siis te pahat osaatte antaa lapsillenne hyviä lahjoja, kuinka paljoa ennemmin teidän taivaallinen Isänne antaa hyvää niille, jotka sitä häneltä anovat!

12 "Kultainen sääntö", portti ja tie "

Kaikki, mitä tahdotte ihmisten tekevän teille, tehkää tekin heille, sillä tämä on laki ja profeetat.

13 Menkää ahtaasta portista sisälle. Sillä se portti on avara ja tie lavea, joka vie kadotukseen, ja monta on, jotka menevät siitä sisälle.

14 Mutta se portti on ahdas ja tie kaita, joka vie elämään, ja harvat sen löytävät.

15 Puu ja sen hedelmät

Kavahtakaa vääriä profeettoja, jotka tulevat teidän luoksenne lampaiden vaatteissa, mutta sisältä ovat raatelevia susia.

16 Heidän hedelmistään te tunnette heidät. Eihän orjantappuroista koota viinirypäleitä eikä ohdakkeista viikunoita!

17 Jokainen hyvä puu tuottaa hyviä hedelmiä, ja huono puu tuottaa huonoja hedelmiä.

18 Hyvä puu ei saata kasvaa huonoja hedelmiä eikä huono puu tuottaa hyviä hedelmiä.

19 Jokainen puu, joka ei tuota hyvää hedelmää, hakataan pois ja heitetään tuleen.

20 Hedelmistä te siis tunnette heidät.

21 Ei jokainen, joka sanoo minulle: 'Herra, Herra!', pääse taivasten valtakuntaan, vaan se, joka tekee taivaassa olevan Isäni tahdon.

22 Moni sanoo minulle sinä päivänä: 'Herra, Herra, emmekö me sinun nimessäsi ennustaneet, sinun nimessäsi ajaneet ulos riivaajia ja sinun

nimessäsi tehneet monta voimatekoa?'
23 Silloin minä julistan heille: 'En ole koskaan teitä tuntenut. Menkää pois minun luotani, te laittomuuden tekijät'.
24 Jokainen, joka kuulee minun sanani ja tekee niiden mukaan, on verrattava ymmärtävään mieheen, joka rakensi talonsa kalliolle.
25 Tuli rankkasade, virrat tulvivat, tuulet puhalsivat ja syöksyivät sitä taloa vastaan, mutta se ei sortunut, sillä se oli perustettu kalliolle.
26 Sitä vastoin jokainen, joka kuulee nämä minun sanani eikä tee niiden mukaan, on kuin tyhmä mies, joka rakensi talonsa hiekalle.
27 Niin tuli rankkasade, virrat tulvivat, tuulet puhalsivat ja syöksähtivät sitä taloa vastaan. Se sortui, ja sen sortuminen oli suuri. "
28 Kun Jeesus lopetti nämä puheensa, kansanjoukot olivat hämmästyneitä hänen opetuksestaan,
29 sillä hän opetti heitä kuten se, jolla on valta, eikä kuten heidän kirjanoppineensa.

8 LUKU

1 Kun Jeesus tuli alas vuorelta, suuri ihmisjoukko seurasi häntä.
2 Jeesus parantaa pitalisen
"Muuan pitalinen mies tuli, kumartui maahan Jeesuksen eteen ja sanoi: "Herra, jos tahdot, sinä voit puhdistaa minut. "
3 Jeesus ojensi kätensä, kosketti häntä ja sanoi: "Minä tahdon, puhdistu. " Mies puhdistui heti pitalistaan. "
4 Jeesus sanoi hänelle: "Varo, ettet puhu tästä kenellekään. Mene ja näytä itsesi papille sekä uhraa Mooseksen säätämä* lahja heille todistukseksi. "
8:4 Silloin elettiin vielä Mooseksen kautta perustetun vanhan liiton ajassa, ja Israelin kansaan kuuluvien oli noudatettava sen säädöksiä. Uusi eli kristillinen liitto säädöksineen alkoi Golgatan uhrin ja Pyhän Hengen vuodatuksen jälkeen v. 30 jKr.
5 Sadanpäällikön palvelija
Jeesuksen saavuttua Kapernaumiin eräs sadanpäällikkö tuli hänen luokseen ja pyysi häneltä apua:
6 "Herra, palvelijani makaa kotona halvattuna ja on kovissa vaivoissa. "

7 Jeesus sanoi hänelle: "Minä tulen ja parannan hänet. "
8 Mutta sadanpäällikkö sanoi: "Herra, en ole sen arvoinen, että tulisit kattoni alle. Sano vain sana, niin palvelijani paranee. "
9 Minä itsekin olen toisen vallan alainen, ja minulla on sotilaita käskettävinäni. Minä sanon tälle: 'Mene', niin hän menee, ja toiselle: 'Tule', niin hän tulee, ja palvelijalleni: 'Tee tämä', niin hän tekee. "
10 Tämän kuultuaan Jeesus ihmetteli ja sanoi niille, jotka häntä seurasivat: "Totisesti minä sanon teille: Israelissakaan en ole tavannut näin suurta uskoa. "
11 Minä sanon teille: monet tulevat idästä ja lännestä ja aterioivat Aabrahamin, Iisakin ja Jaakobin kanssa taivasten valtakunnassa,
12 mutta valtakunnan lapset* heitetään ulos pimeyteen. Siellä itketään ja kiristellään hampaita. "
8:12 Seurakuntaan nimellisesti kuuluvat mutta uskoa ja kuuliaisuutta vailla olevat ihmiset, israelilaiset ja muut (2Tim. 3:4,5).
13 Jeesus sanoi sadanpäällikölle: "Mene. Tapahtukoon sinulle niin kuin uskot. " Palvelija parani sillä hetkellä. "
14 Pietarin anoppi ja muita sairaita
Tullessaan Pietarin kotiin Jeesus näki hänen anoppinsa makaavan sairaana kuumeessa.
15 Jeesus koski tämän käteen, ja kuume lähti hänestä. Nainen nousi ja palveli häntä.
16 Illan tultua Jeesuksen luo tuotiin monia riivattuja. Hän ajoi pahat henget ulos sanalla, ja kaikki sairaat hän paransi.
17 Tämä tapahtui, että profeetta Jesajan kirjassa sanottu kävisi toteen: "Hän otti päälleen meidän sairautemme ja kantoi* meidän tautimme. "
8:17 Kun UT lainaa Jes. 53:4:n sanan ruumiin sairauksien parantamisen yhteydessä, se käyttää hebr. NaaS'aa-verbin vastineena kreikan verbiä bastadzoo (niin tässä). Lainatessaan sen puhuttaessa synnistä pelastumisesta se käyttää sanaa feroo (niin 1Piet. 2:24).
18 Nähdessään ympärillään paljon kansaa Jeesus käski lähteä toiselle rannalle.
19 "Seuraa minua"
"Eräs kirjanoppinut tuli ja sanoi hänelle: "Opettaja, minä seuraan sinua,

mihin ikinä menet. "

20 Jeesus sanoi hänelle: "Ketuilla on luolat ja taivaan linnuilla pesät, mutta Ihmisen Pojalla ei ole, mihin päänsä kallistaisi. "
21 Eräs toinen, hänen opetuslapsensa, sanoi hänelle: "Herra, salli minun ensin käydä hautaamassa isäni. "
22 Jeesus vastasi: "Seuraa sinä minua, ja anna kuolleiden haudata kuolleensa. "

23 Jeesus tyynnyttää myrskyn

Jeesus astui veneeseen, ja hänen opetuslapsensa seurasivat häntä.
24 Järvellä nousi kova myrsky, niin että vene oli peittymäisillään aaltoihin. Mutta Jeesus nukkui.
25 He menivät ja herättivät hänet sanoen: "Herra, auta, me hukumme. "
26 Jeesus sanoi heille: "Te vähäuskoiset, miksi olette pelkureita?" Hän nousi ja nuhteli tuulia ja järveä, ja tuli aivan tyven. "
27 Ihmiset hämmästyivät ja sanoivat: "Millainen tämä onkaan, kun sekä tuulet että järvi tottelevat häntä?"

28 Riivaajahenget sikalaumaan

Jeesuksen saavuttua toiselle rannalle, gadaralaisten alueelle, häntä vastaan tuli kaksi riivattua. Nämä olivat lähteneet haudoista ja olivat niin väkivaltaisia, ettei kukaan voinut kulkea sitä tietä.
29 He huusivat: "Mitä sinulla on meidän kanssamme tekemistä, sinä Jumalan Poika? Oletko tullut tänne vaivaamaan meitä ennen aikaa?"
30 Heistä etäällä oli suuri sikalauma laitumella.
31 Riivaajahenget pyysivät Jeesukselta: "Jos ajat meidät pois, niin lähetä meidät sikalaumaan. "
32 Hän vastasi: "Menkää. " Silloin riivaajat lähtivät miehistä ja menivät sikoihin. Koko lauma syöksyi jyrkännettä alas järveen ja hukkui veteen."
33 Niiden paimenet pakenivat, menivät kaupunkiin ja kertoivat kaiken, myös sen, mitä riivatuille oli tapahtunut.
34 Silloin kaikki lähtivät kaupungista Jeesusta vastaan. Tavatessaan hänet he pyysivät häntä menemään pois heidän alueeltaan.

9 LUKU

1 Jeesus parantaa halvaantuneen

Jeesus astui veneeseen, meni takaisin toiselle rannalle ja tuli kotikaupunkiinsa.
2 Hänen luokseen tuotiin halvaantunut mies, joka makasi vuoteella. Nähdessään heidän uskonsa Jeesus sanoi halvaantuneelle: "Poikani, ole turvallisella mielellä. Sinun syntisi annetaan sinulle anteeksi. "
3 Jotkut kirjanoppineet sanoivat silloin itsekseen: "Tämä pilkkaa Jumalaa. "
4 Jeesus tiesi heidän ajatuksensa ja sanoi: "Miksi te ajattelette pahaa sydämessänne? "
5 Kumpi on helpompaa, sanoako: 'Sinun syntisi annetaan sinulle anteeksi', vai sanoa: 'Nouse ja käy'?
6 Mutta tietääksenne, että Ihmisen Pojalla on valta maan päällä antaa syntejä anteeksi, niin" - hän sanoi halvaantuneelle - "nouse, ota vuoteesi ja mene kotiisi. "
7 Mies nousi ja lähti kotiinsa.
8 Sen nähdessään kansanjoukko pelästyi ja ylisti Jumalaa, joka oli antanut sellaisen vallan ihmisille.

9 Jeesus kutsuu Matteuksen

"Mennessään sieltä tulliaseman ohi Jeesus näki miehen, jonka nimi oli Matteus* istumassa siellä ja sanoi hänelle: "Seuraa minua. " Tämä nousi ja seurasi häntä. "

9:9 Mark. 2:13 käyttää hänen toista nimeään Leevi.

10 Kun Jeesus sitten oli aterialla hänen kodissaan, sinne tuli myös monia publikaaneja ja muita syntisiä, ja he aterioivat Jeesuksen ja hänen opetuslastensa kanssa.
11 Sen nähdessään fariseukset kysyivät hänen opetuslapsiltaan: "Miksi teidän opettajanne syö publikaanien ja muiden syntisten kanssa?"
12 Kun Jeesus sen kuuli, hän sanoi: "Eivät terveet tarvitse parantajaa, vaan sairaat. "
13 Menkää ja oppikaa, mitä tämä on: 'Laupeutta minä tahdon enkä uhria'. En minä ole tullut kutsumaan vanhurskaita, vaan syntisiä parannukseen*. "

9:13 Rinnakkaiskohdassa Luuk. 5:32 on sana "parannukseen", joka on

tähän lisätty hakasuluissa. "

14 Häävieraat ja paasto

"Johanneksen opetuslapsia tuli silloin Jeesuksen luo, ja he sanoivat: "Me ja fariseukset paastoamme paljon. Miksi sinun opetuslapsesi eivät paastoa?"
15 Jeesus vastasi heille: "Eiväthän häävieraat voi surra sulhasen ollessa heidän kanssaan! Päivät tulevat, jolloin sulhanen otetaan heiltä pois, ja silloin he paastoavat. "

1 Paikkatilkku ja viinileili

Ei kukaan pane kutistamattomasta kankaasta paikkaa vanhaan viittaan, sillä sellainen täytetilkku repii palasen viitasta, ja reikä tulee pahemmaksi.
17 Eikä nuorta viiniä lasketa vanhoihin nahkaleileihin. Muutoin nahka repeää, viini juoksee maahan, ja leilit turmeltuvat. Nuori viini lasketaan uusiin leileihin, ja niin molemmat säilyvät. "

18 Sairas nainen ja kuollut tytär

"Jeesuksen puhuessa tätä sinne tuli muuan synagogan esimies, kumartui maahan hänen eteensä ja sanoi: "Tyttäreni kuoli juuri äsken, mutta tule ja pane kätesi hänen päälleen, niin hän virkoaa eloon. "
19 Jeesus nousi ja seurasi häntä opetuslastensa kanssa.
20 Muuan nainen, joka oli sairastanut verenjuoksua 12 vuotta, tuli takaapäin ja kosketti hänen viittansa tupsua.
21 Hän sanoi itsekseen: "Jos vain saan koskettaa hänen viittaansa, minä paranen. "
22 Jeesus kääntyi, näki hänet ja sanoi: "Tyttäreni, ole turvallisella mielellä. Uskosi on parantanut sinut. " Sillä hetkellä nainen tuli terveeksi. "
23 Tullessaan synagogan esimiehen taloon ja nähdessään huilunsoittajat ja hälisevän väkijoukon
24 Jeesus sanoi: "Menkää pois! Tyttö ei ole kuollut, vaan nukkuu. " He nauroivat hänelle. "
25 Kun väkijoukko oli ajettu ulos, Jeesus meni sisälle ja otti tyttöä kädestä, ja tämä nousi.
26 Tästä levisi tieto koko sille seudulle.

27 Kaksi sokeaa

"Jeesuksen jatkaessa sieltä matkaansa häntä seurasi kaksi sokeaa, jotka huusivat: "Daavidin Poika, armahda meitä. "

28 Hänen mentyään taloon sokeat tulivat hänen luokseen. Jeesus sanoi heille: "Uskotteko, että minä voin tehdä sen?" He vastasivat: "Uskomme, Herra. "
29 Hän kosketti heidän silmiään ja sanoi: "Tapahtukoon teille uskonne mukaan. "
30 Silloin heidän silmänsä aukenivat. Jeesus varoitti heitä vakavasti: "Älkää antako kenenkään tietää tästä. "
31 He lähtivät kuitenkin ja levittivät sanomaa hänestä koko siihen maahan.

32 Jeesus parantaa mykän

Heidän mentyään Jeesuksen luo tuotiin mykkä mies, jota vaivasi riivaajahenki.
33 Kun riivaaja oli ajettu ulos, mykkä puhui. Kansa hämmästyi ja sanoi: "Tällaista ei ole Israelissa koskaan nähty. "
34 Fariseukset taas sanoivat: "Riivaajien päämiehen voimalla hän ajaa ulos riivaajia. "

35 Jeesus säälii kansaa

Jeesus kulki ympäriinsä kaikissa kaupungeissa ja kylissä, opetti heidän synagogissaan, saarnasi valtakunnan evankeliumia ja paransi kaikenlaisia tauteja ja vaivoja.
36 Nähdessään kansanjoukot hänen tuli heitä sääli, kun he olivat nääntyneet ja hylätyt kuin lampaat, joilla ei ole paimenta.
37 Hän sanoi opetuslapsilleen: "Eloa on paljon, mutta työmiehiä vähän."
38 Rukoilkaa siis elon Herraa, että hän lähettäisi työmiehiä elonkorjuuseensa. "

10 LUKU

1 Kaksitoista apostolia

Jeesus kutsui luokseen 12 opetuslastaan ja antoi heille vallan ajaa ulos saastaisia henkiä sekä parantaa kaikkinaisia tauteja ja vaivoja.
2 Nämä ovat niiden 12 apostolin nimet: ensimmäinen oli Simon, jota kutsuttiin Pietariksi, ja Andreas, hänen veljensä, sitten Jaakob, Sebedeuksen poika, ja Johannes, hänen veljensä,
3 Filippus ja Bartolomeus, Tuomas ja Matteus, publikaani, Jaakob,

Alfeuksen poika, ja Lebbeus, lisänimeltä Taddeus,
4 Simon Kiivailija* ja Juudas Iskariot, joka sitten kavalsi Hänet.
10:4 KR: Kananeus. Luuk. 6:15 ja Ap. t. 1:13 käyttävät hänestä nimeä "Kiivailija", kreik. dzeelootees. "Kananaios"/"Kananeus" johtuu hebr. sanasta QaN'aa = olla kiivas, ja merkitsee siis "kiivailijaa". Hän oli kuulunut juutalaiseen "kiivailijain" puolueeseen. "
5 Apostolien matkaohjeet
"Jeesus lähetti nämä 12 ja antoi heille ohjeet: "Älkää menkö muiden kansojen* keskuuteen älkääkä mihinkään Samarian kaupunkiin. "
10:5 KR: pakanain.
6 Menkää sen sijaan Israelin kansan kadonneiden lammasten luo.
7 Kulkiessanne saarnatkaa ja sanokaa: 'Taivasten valtakunta on tullut lähelle. '
8 Parantakaa sairaita, herättäkää kuolleita, puhdistakaa pitalisia, ajakaa ulos riivaajia. Lahjaksi olette saaneet, lahjaksi antakaa.
9 Älkää varustako itsellenne kultaa, hopeaa tai vaskea vyöhönne,
10 älkää laukkua matkalle, älkää kahta paitaa, älkää jalkineita älkääkä sauvaa, sillä työmies on ansainnut ruokansa.
11 Mihin kaupunkiin tai kylään tulettekin, tiedustelkaa, kuka siellä on siihen sopiva, ja jääkää hänen luokseen, kunnes lähdette sieltä.
12 Tullessanne taloon tervehtikää sitä.
13 Jos talo on sen arvoinen, tulkoon sille teidän rauhanne. Mutta jos se ei ole sen arvoinen, palatkoon rauhanne teille takaisin.
14 Missä teitä ei oteta vastaan eikä teidän sanojanne kuunnella, lähtekää pois siitä talosta tai kaupungista ja pudistakaa tomu jaloistanne.
15 Totisesti minä sanon teille: Sodoman ja Gomorran maan on tuomiopäivänä oleva helpompi kuin sen kaupungin.
16 Minä lähetän teidät kuin lampaat susien keskelle: olkaa siis älykkäitä kuin käärmeet ja viattomia kuin kyyhkyset.
17 Olkaa varuillanne ihmisten suhteen, sillä he vetävät teitä oikeusistuimiin, ja synagogissaan he ruoskivat teitä.
18 Teitä viedään maaherrojen ja kuningasten eteen minun tähteni, todistukseksi heille ja kansoille.
19 Kun he vetävät teitä oikeusistuimiin, älkää huolehtiko siitä, miten tai

mitä puhuisitte. Teille näet annetaan sillä hetkellä, mitä teidän on sanottava.
20 Ettehän te itse ole puhumassa, vaan teidän Isänne Henki puhuu teissä.
21 Veli antaa veljensä kuolemaan ja isä lapsensa. Lapsia nousee vanhempiaan vastaan ja surmaa heitä.
22 Te joudutte kaikkinaisten ihmisten vihaamiksi minun nimeni tähden, mutta se, joka kestää loppuun asti, pelastuu.
23 Kun teitä vainotaan yhdessä kaupungissa, paetkaa toiseen. Totisesti minä sanon teille: te ette ehdi käydä loppuun Israelin kaupunkeja, ennen kuin Ihmisen Poika tulee*.
10:23 Perustamaan uuden liiton armonvaltakuntaansa helluntaina v. 30. Ks. myös sel. Matt. 16:28.
24 Opetuslapsi ei ole opettajaansa parempi, eikä palvelija parempi kuin isäntänsä.
25 Opetuslapselle riittää, että hänelle käy kuten hänen opettajalleen, ja palvelijalle kuten hänen isännälleen. Jos he ovat sanoneet talon isäntää Beelsebuliksi*, kuinka paljoa enemmän hänen talonväkeään!
10:25 Tai Beelsebubiksi. Tämä oli kanaanilainen epäjumala, jota juutalaiset pitivät riivaajahenkien päämiehenä, siis sama kuin saatana tai hänen asettamansa riivaajahenkien päällikkö.
26 Älkää pelätkö ihmisiä!
Älkää siis pelätkö ihmisiä. Ei ole mitään peitettyä, mikä ei tule paljastetuksi, eikä mitään salattua, mikä ei tule tunnetuksi.
27 Minkä minä sanon teille pimeässä, julistakaa se päivän valossa. Minkä kuulette kuiskattavan korvaanne, kuuluttakaa se katoilta.
28 Älkää pelätkö niitä, jotka tappavat ruumiin voimatta tappaa sielua. Peljätkää sen sijaan Häntä, joka voi sekä sielun että ruumiin hukuttaa helvettiin.
29 Eikö kahta varpusta myydä yhteen kolikkoon*? Silti yksikään niistä ei putoa maahan teidän Isänne sallimatta.
10:29 KR: ropoon, kreik. assarion. Sanaa käytettiin yleensä pikkurahoista.
30 Ovatpa teidän päänne hiuksetkin kaikki luetut.
31 Älkää siis pelätkö. Olettehan te arvokkaampia kuin paljot varpuset.
32 Kristukseen tunnustautuminen

Jokaisen, joka tunnustautuu minuun ihmisten edessä, häneen minäkin tunnustaudun Isäni edessä taivaissa.
33 Mutta joka kieltää minut ihmisten edessä, hänet minäkin kiellän Isäni edessä, joka on taivaissa.
34 Älkää luulko, että minä olen tullut tuomaan rauhaa maan päälle. En ole tullut tuomaan rauhaa, vaan miekan.
35 Minä olen tullut nostamaan pojan isäänsä vastaan, tyttären äitiään vastaan ja miniän anoppiaan vastaan,
36 ja ihmisen vihollisina on hänen talonsa väkeä.
37 Joka rakastaa isäänsä tai äitiään enemmän kuin minua, ei ole minulle sopiva. Joka rakastaa poikaansa tai tytärtään enemmän kuin minua, ei ole minulle sopiva.
38 Joka ei ota ristiään ja seuraa minua, ei ole minulle sopiva.
39 Joka löytää elämänsä, kadottaa sen. Joka kadottaa elämänsä minun tähteni, löytää sen.
40 Joka ottaa luokseen teidät, ottaa luokseen minut. Joka ottaa minut luokseen, ottaa luokseen Hänet, joka on minut lähettänyt.
41 Joka ottaa profeetan luokseen siksi, että hän on profeetta, saa profeetan palkan. Joka ottaa vanhurskaan luokseen siksi, että hän on vanhurskas, saa vanhurskaan* palkan.
10:41 Vanhurskas on Jeesuksen veressä syntinsä anteeksi saanut eli vanhurskautettu uskova, joka Pyhän Hengen uudistamana ja johtamana kilvoittelee kuuliaisuuteen Jumalan/Kristuksen opetuksille ja käskyille, nöyrtyen parannukseen, milloin rikkoo niitä vastaan.
42 Kuka hyvänsä antaa yhdelle näistä vähäisistä maljallisen raikasta vettä hänen juodakseen siksi, että hän on opetuslapsi, totisesti minä sanon teille: hän ei jää palkkaansa vaille. "

11 LUKU

1 Jeesus Galileassa
Annettuaan 12 opetuslapselleen kaikki nämä ohjeet Jeesus lähti heidän kaupunkeihinsa opettamaan ja saarnaamaan.
2 Johannes Kastaja ja Jeesus

Kun Johannes vankilassa ollessaan kuuli Kristuksen teoista, hän lähetti opetuslapsiaan
3 kysymään häneltä: "Oletko sinä se tuleva, vai onko meidän odotettava toista?"
4 Jeesus vastasi ja sanoi heille: "Menkää ja kertokaa Johannekselle, mitä kuulette ja näette: "
5 Sokeita saa näkönsä, rampoja kävelee, pitaalisia puhdistuu, kuuroja kuulee, kuolleita herätetään, ja köyhille julistetaan evankeliumia.
6 Autuas se, joka ei loukkaannu minuun. "
7 Heidän mentyään Jeesus rupesi puhumaan kansalle Johanneksesta: "Mitä te lähditte erämaahan katselemaan? Ruokoako, jota tuuli huojuttaa?"
8 Vai mitä lähditte katsomaan? Ihmistäkö, hienoihin vaatteisiin puettua? Hienopukuisethan ovat kuningasten linnoissa.
9 Vai mitä te lähditte katsomaan? Profeettaako? Minä sanon teille: hän on enemmänkin kuin profeetta.
10 Hän on se, josta on kirjoitettu: Minä lähetän sanansaattajani sinun edelläsi, ja hän on valmistava sinulle tien.
11 Totisesti minä sanon teille: vaimoista syntyneiden joukosta ei ole noussut suurempaa kuin Johannes Kastaja, mutta vähäisin taivasten valtakunnassa on suurempi kuin hän.
12 Johannes Kastajan päivistä tähän asti taivasten valtakuntaa tavoitellaan hartaasti, ja sitä tosissaan haluavat saavat sen*.
11:12 Kreikan verbillä biadzetai (medium. Sama sana Luuk. 16:16) on kaksi merkitystä: a. Tehdä väkivaltaa, hyökätä (medium: käyttää väkivaltaa omaksi hyödykseen, ottaa, temmata itselleen väkivaltaa käyttäen). b. Hartaasti pyytää, pyrkiä, tavoitella. Näissä kohdissa sana on sen b-merkityksessä. Hebrean PaaTsaR on sen b-merkityksen vastine. Vrt. Luuk. 24:29 ja Ap. t. 16:15, joissa kreik. UT:ssa on parebiasanto ja parebiasato ja hebr. UT:ssa JiFTseRuu ja TiFTsaR, jotka ovat PaaTsaR-verbin taivutusmuotoja.
13 Kaikki profeetat ja laki ovat ennustaneet Johannekseen asti.
14 Uskokaa tai älkää: hän on Elija, joka oli tuleva.
15 Jolla on korvat, kuulkoon.

16 Mihin minä siis vertaan tämän sukupolven? Se on kuin lapset, jotka
istuvat toreilla ja huutavat toisilleen:
17 'Me soitimme teille huilua, mutta te ette karkeloineet. Me veisasimme
itkuvirsiä, mutta te ette valittaneet'.
18 Johannes tuli, hän ei syö eikä juo, ja he sanovat: 'Hänessä on riivaaja'.
19 Ihmisen Poika tuli, hän syö ja juo, ja he sanovat: 'Mikä syömäri ja
viininjuoja, publikaanien ja syntisten ystävä!' Teoistaan viisaus
tunnistetaan*. "
11:19 KR: on oikeaksi näytetty teoissansa.
20 Voi sinua!
Jeesus rupesi nuhtelemaan niitä kaupunkeja, joissa useimmat hänen
ihmetekonsa olivat tapahtuneet, siitä, että ne eivät olleet nöyrtyneet
parannukseen:
21 "Voi sinua, Korasin! Voi sinua, Beetsaida! Jos teissä suoritetut
voimateot olisivat tapahtuneet Tyyrossa ja Siidonissa, ne olisivat aikoja
sitten säkissä ja tuhassa nöyrtyneet parannukseen. "
22 Minä sanon teille: Tyyrolla ja Siidonilla on tuomiopäivänä oleva
helpompaa kuin teillä.
23 Sinä Kapernaum, korotetaankohan sinut taivaaseen? Alas tuonelaan
asti on sinun mentävä. Jos ne voimateot, jotka on tehty sinussa, olisivat
tapahtuneet Sodomassa, se olisi pystyssä vielä tänäkin päivänä.
24 Minä sanon teille: Sodoman maalla on tuomiopäivänä oleva
helpompaa kuin sinulla. "
25 Jumalan salaisuuden tunteminen
"Siihen aikaan Jeesus johtui puhumaan ja sanoi: "Minä ylistän sinua, Isä,
taivaan ja maan Herra, että olet salannut nämä omasta mielestään viisailta
ja järkeviltä ja ilmoittanut ne lapsenmielisille. "
26 Näin sinä, Isä, olet nähnyt hyväksi.
27 Kaiken on Isäni antanut minun haltuuni. Kukaan muu ei tunne Poikaa
kuin Isä, eikä Isää tunne kukaan muu kuin Poika ja se, jolle Poika tahtoo
tehdä hänet tunnetuksi.
28 Tulkaa minun luokseni kaikki työn rasittamat ja raskautetut, niin minä
annan teille levon.
29 Ottakaa minun ikeeni päällenne ja oppikaa minusta, sillä minä olen

sävyisä ja nöyrä sydämeltä. Niin te saatte levon sielullenne.
30 Minun ikeeni on näet sopiva, ja minun kuormani on kevyt. "

12 LUKU

1 Jeesus sapatin Herra
Siihen aikaan Jeesus kulki sapattina viljavainioiden halki. Hänen opetuslastensa tuli nälkä, ja he alkoivat katkoa tähkäpäitä ja syödä.
2 Sen nähdessään fariseukset sanoivat hänelle: "Sinun opetuslapsesi tekevät, mitä sapattina ei ole lupa tehdä. "
3 Jeesus vastasi heille: "Ettekö ole lukeneet, mitä Daavid teki, kun hän ja hänen miehensä olivat nälissään? "
4 Hän meni Jumalan huoneeseen, ja he söivät näkyleivät, joita hänen ja hänen miestensä ei ollut lupa syödä, vaan ainoastaan pappien?
5 Tai ettekö ole lukeneet Mooseksen laista, että papit sapattinakin tekevät temppelissä työtä ja ovat silti syyttömiä?
6 Minä sanon teille: tässä on suurempi kuin temppeli.
7 Jos te tietäisitte, mitä tämä on: 'Laupeutta minä tahdon enkä uhria', te ette tuomitsisi syyttömiä.
8 Ihmisen Poika on näet sapatin Herra. "
9 Parantaminen sapattina
Jeesus lähti sieltä ja meni heidän synagogaansa.
10 Siellä oli mies, jonka käsi oli kuivettunut. He kysyivät Jeesukselta: "Saako sapattina parantaa?" Heidän tarkoituksensa oli nostaa syyte häntä vastaan. "
11 Jeesus vastasi heille: "Kuka teistä on mies, joka ainoan lampaansa pudotessa sapattina kuoppaan ei tartu siihen ja nosta sitä ylös? "
12 Kuinka paljoa suurempiarvoinen onkaan ihminen kuin lammas! Kyllä sapattina on lupa tehdä hyvää. "
13 Jeesus sanoi miehelle: "Ojenna kätesi!" Tämä ojensi, ja se tuli ennalleen, terveeksi kuten toinenkin. "
14 Niin fariseukset menivät ulos neuvottelemaan, miten saisivat Jeesuksen surmatuksi.
15 Huomatessaan sen hän lähti sieltä. Monet seurasivat häntä, ja hän

paransi heidät kaikki.

16 Hän varoitti heitä vakavasti saattamasta häntä ilmi.
17 Jeesus profetian täyttäjänä
Tämä tapahtui, että profeetta Jesajan puhuma sana kävisi toteen:
18 "Minun palvelijani, jonka olen valinnut, minun rakkaani, johon olen mieltynyt: minä panen Henkeni häneen, ja hän julistaa kansoille oikeuden."
19 Hän ei riitele eikä huuda, eikä hänen ääntään kuulla kaduilla.
20 Särjettyä ruokoa hän ei muserra, eikä hän sammuta suitsevaa lampunsydäntä, kunnes saattaa oikeuden voittoon.
21 Hänen nimeensä kansat panevat toivonsa. "
22 Jeesus ja beelsebul
Jeesuksen luo tuotiin silloin riivattu mies, joka oli sokea ja mykkä. Hän paransi tämän, niin että mykkä puhui ja näki.
23 Kaikki läsnäolijat olivat ihmeissään ja sanoivat: "Olisikohan tämä Daavidin poika*?"
12:23 Messias, Kristus.
24 Kuullessaan sen fariseukset sanoivat: "Tämä ei karkota riivaajia kenenkään muun kuin beelsebulin, riivaajien päämiehen, avulla. "
25 Jeesus tiesi heidän ajatuksensa ja sanoi heille: "Jokainen valtakunta, joka riitaantuu itsensä kanssa, joutuu autioksi, eikä mikään kaupunki tai perhe, jota repivät keskinäiset riidat, pysy pystyssä. "
26 Jos saatana ajaa ulos saatanan, hän on riitautunut itsensä kanssa. Kuinka siis hänen valtakuntansa voi pysyä koossa?
27 Jos minä beelsebulin voimalla ajan ulos riivaajia, kenen voimalla sitten teidän lapsenne ajavat niitä ulos? Niinpä heistä tulee teidän tuomareitanne.
28 Mutta jos minä Jumalan Hengen voimalla ajan ulos riivaajia, niin Jumalan valtakunta on tullut teidän luoksenne.
29 Kuinka voi kukaan tunkeutua väkevän miehen taloon ja ryöstää hänen tavaroitaan, ellei ensin sido sitä väkevää? Vasta sitten hän ryöstää tyhjäksi hänen talonsa.
30 Joka ei ole minun kanssani, on minua vastaan, ja joka ei minun kanssani kokoa, se hajottaa.

31 Hengen pilkka, puu ja hedelmät

Sen tähden minä sanon teille: jokainen synti ja pilkka annetaan ihmisille anteeksi, mutta Hengen pilkkaamista ei anneta anteeksi.
32 Jos joku sanoo jotakin Ihmisen Poikaa vastaan, se annetaan hänelle anteeksi*, mutta joka puhuu Pyhää Henkeä vastaan, sitä ei anneta hänelle anteeksi tässä maailmassa eikä tulevassa.

12:32 Jos hän katuu ja pyytää anteeksi.

33 Joko tehkää puu hyväksi ja sen hedelmä hyväksi, tai tehkää puu huonoksi ja sen hedelmä huonoksi. Hedelmästään puu tunnetaan.
34 Te kyykäärmeiden sikiöt, kuinka te voisitte puhua hyvää, kun itse olette pahoja? Mitä sydän on täynnä, sitä suu puhuu.
35 Hyvä ihminen tuo hyvyytensä varastosta esille hyvää, ja paha ihminen tuo pahuutensa varastosta esille pahaa.
36 Minä sanon teille: jokaisesta puhumastaan turhasta sanasta ihmisten on tehtävä tili tuomiopäivänä.
37 Sanoistasi sinut julistetaan syyttömäksi, ja sanoistasi sinut tuomitaan syylliseksi. "

38 Merkkien tavoittelu ja Joonan merkki

"Silloin jotkut kirjanoppineet ja fariseukset sanoivat Jeesukselle: "Opettaja, me tahdomme nähdä sinulta merkin. "
39 Jeesus vastasi heille: "Tämä paha ja avionrikkoja sukupolvi tavoittelee merkkiä, mutta sille ei anneta muuta merkkiä kuin profeetta Joonan merkki. "
40 Kuten Joona oli meripedon sisässä* kolme päivää ja kolme yötä, niin on myös Ihmisen Poika oleva maan povessa kolme päivää ja kolme yötä.

12:40 Ks. sel. Joona 2:1.

41 Niiniven miehet nousevat tuomiolle yhdessä tämän sukupolven kanssa ja tulevat sille tuomioksi. He nöyrtyivät parannukseen, kun Joona saarnasi heille, ja huomatkaa, tässä on enemmän kuin Joona.
42 Etelän* kuningatar on heräävä tuomiolle tämän sukupolven kanssa ja tuleva sille tuomioksi. Hän tuli maan ääristä kuulemaan Salomon viisautta, ja tässä on enemmän kuin Salomo.

12:42 Saban. Ks. sel. 1Kun. 10:1.

43 Saastaisen hengen lähtö ja paluu

Kun saastainen henki lähtee ihmisestä, se kuljeksii autioita paikkoja ja etsii lepoa, eikä löydä sitä.
44 Silloin se päättää: 'Minä palaan asuntooni, josta lähdin. ' Tullessaan se tapaa sen tyhjänä, lakaistuna ja kaunistettuna.
45 Se menee ja ottaa mukaansa seitsemän itseään pahempaa henkeä, ja ne tulevat sisälle ja asuvat siellä. Sen ihmisen tila on lopussa pahempi kuin alussa. Niin käy myös tälle pahalle sukupolvelle. "

46 Luonnolliset ja hengelliset sukulaiset

Jeesuksen vielä puhuessa kansalle hänen äitinsä ja veljensä seisoivat ulkona tahtoen puhutella häntä.
47 Joku tuli sanomaan hänelle: "Sinun äitisi ja veljesi seisovat ulkona ja haluavat puhutella sinua. "
48 Jeesus vastasi sanan tuojalle: "Kuka on äitini, ja ketkä ovat veljiäni?"
49 Hän ojensi kätensä opetuslastensa puoleen ja sanoi: "Katsokaa, tässä ovat minun äitini ja veljeni! "
50 Jokainen, joka tekee minun taivaallisen Isäni tahdon, on minun veljeni, sisareni ja äitini. "

13 LUKU

1 Vertaukset kylväjistä

Sinä päivänä Jeesus lähti asunnostaan ja istui järven rannalle.
2 Hänen luokseen kokoontui niin paljon kansaa, että hänen oli mentävä veneeseen. Hän istuutui siihen, ja väkijoukko seisoi rannalla.
3 Hän puhui heille paljon vertauksin ja sanoi: "Kylväjä meni kylvämään."
4 Hänen kylväessään muutamat siemenet putosivat tien oheen, ja linnut tulivat ja söivät ne.
5 Toiset putosivat kallioperälle, jossa niillä ei ollut paljoa maata. Ne nousivat pian oraalle, kun niillä ei ollut syvää maata.
6 Auringon noustua ne kuitenkin poudittuivat, ja kun niillä ei ollut juurta, ne kuivettuivat.
7 Toiset taas putosivat orjantappuroihin, ja orjantappurat nousivat ja tukahuttivat ne.
8 Toiset putosivat hyvään maahan ja antoivat sadon, mitkä 100, mitkä 60,

mitkä 30 jyvää.

9 Jolla on korvat, hän kuulkoon. "
10 Miksi vertauksin?
"Jeesuksen opetuslapset tulivat ja kysyivät häneltä: "Miksi sinä puhut heille vertauksin?"
11 Hän vastasi: "Siksi, että teidän on annettu tuntea taivasten valtakunnan* salaisuudet, mutta heidän ei ole annettu. "
13:11 Jumalan armonvaltakunnan. Ks. sel. Matt. 3:2 ja 6:33.
12 Jolla on, sille annetaan, ja hänellä on oleva yltäkyllin. Mutta jolla ei ole, häneltä otetaan pois sekin, mitä hänellä on.
13 Minä puhun heille vertauksin siksi, että he näkevin silmin eivät näe ja kuulevin korvin eivät kuule, eivätkä ymmärrä.
14 Heissä käy toteen Jesajan profetia, joka sanoo: 'Kuulemalla kuulkaa älkääkä ymmärtäkö, näkemällä nähkää älkääkä käsittäkö.
15 Sillä tämän kansan sydän on turtunut. Korvillaan he työläästi kuulevat, ja silmänsä he ovat ummistaneet, etteivät näkisi silmillään, eivät kuulisi korvillaan, eivät ymmärtäisi sydämellään eivätkä kääntyisi, ja etten minä parantaisi heitä'.
16 Mutta autuaat ovat teidän silmänne, koska ne näkevät, ja teidän korvanne, koska ne kuulevat.
17 Totisesti minä sanon teille: monet profeetat ja vanhurskaat* ovat halunneet nähdä, mitä te näette, eivätkä ole nähneet, ja kuulla, mitä te kuulette, eivätkä ole kuulleet.
13:17 Vanhurskaat, ks. sel. Matt. 10:41.
18 Kylväjävertauksen selitys
Kuulkaa siis vertaus kylväjästä:
19 Kun joku kuulee armonvaltakunnan sanan eikä ymmärrä, niin tulee Paholainen* ja tempaa pois sen, mikä hänen sydämeensä on kylvetty. Tämä on se, mikä on kylvetty tien oheen.
13:19 KR: tulee paha, kreik. ho poneeros = se paha.
20 Kallioperälle kylvetty kuvaa sanan kuulijaa, joka heti ottaa sen iloiten vastaan.
21 Hänellä ei kuitenkaan ole itsessään juurta, vaan hän kestää vain jonkin aikaa. Kun tulee ahdistus tai vaino sanan tähden, hän kohta luopuu pois.

22 Orjantappuroihin kylvetty taas kuvaa sanan kuulijaa, jossa tämän maailman huoli ja rikkauden viettelys tukahuttavat sanan, eikä hän tuota satoa.
23 Hyvään maahan kylvetty kuvaa sanan kuulijaa, joka ymmärtää sen ja myös tuottaa satoa, kuka 100 jyvää, kuka 60, kuka 30. "

24 Vehnä ja luste

"Jeesus puhui heille toisen vertauksen: "Taivasten valtakunta on verrattava mieheen, joka kylvi hyvän siemenen peltoonsa. "
25 Ihmisten nukkuessa tuli hänen vihamiehensä, kylvi lustetta* vehnän sekaan ja meni pois.

13:25 Tai: valevehnää, rikkaviljaa.

26 Laihon kasvaessa ja tehdessä tähkää lustekin tuli näkyviin.
27 Niin isännän palvelijat tulivat ja sanoivat hänelle: 'Herra, etkö sinä kylvänyt hyvää siementä peltoosi? Mistä siihen sitten on tullut lustetta?'
28 Hän vastasi: 'Sen on vihamies tehnyt'. Niin palvelijat sanoivat hänelle: 'Tahdotko, että menemme ja kitkemme sen pois?'
29 Hän vastasi: 'En, ettette lustetta kootessanne nyhtäisi sen mukana vehnääkin.
30 Antakaa molempien kasvaa yhdessä elonkorjuuseen asti. Sen aikana minä sanon korjuuväelle: 'Kootkaa ensin luste ja sitokaa se kimppuihin poltettavaksi, mutta vehnä korjatkaa aittaani'. "

31 Sinapinsiemen ja hapate

"Jeesus esitti heille toisen vertauksen: "Taivasten valtakunta on kuin sinapinsiemen, jonka mies otti ja kylvi peltoonsa. "
32 Se on kaikista siemenistä* pienin, mutta kun se on kasvanut, se on suurin vihanneskasveista ja tulee kuin puuksi, niin että taivaan linnut tulevat ja oleilevat sen oksilla*. "

13:32 Viljeltyjen kasvien siemenistä. KR: tekevät pesänsä. Sana kataskeeno'oo merkitsee oleskelemista, lepäämistä (lyhyemmäksi tai pitemmäksi ajaksi), ja vain erikoistapauksissa pesän tekemistä.

33 Hapate taikinassa

"Jeesus esitti heille toisen vertauksen: "Taivasten valtakunta on kuin hapate, jonka nainen otti ja sekoitti kolmeen vakalliseen jauhoja, kunnes kaikki happani. "

34 Tämän kaiken Jeesus puhui kansalle vertauksin. Ilman vertausta hän ei puhunut mitään.
35 Näin kävi toteen profetian sana: Minä avaan suuni vertauksiin, tuon ilmi sen, mikä on ollut salassa maailman luomisesta asti.
36 Sitten Jeesus lähetti väkijoukon pois ja meni asuntoonsa. Hänen opetuslapsensa tulivat hänen luokseen ja pyysivät: "Selitä meille vertaus pellon lusteesta. "
37 Hän vastasi: "Hyvän siemenen kylväjä on Ihmisen Poika. "
38 Pelto on maailma. Hyvä siemen tarkoittaa armonvaltakunnan lapsia, lusteet paholaisen lapsia.
39 Vihamies, joka ne kylvi, on perkele. Elonaika on tämän maailmankauden* loppu, ja korjuumiehiä ovat enkelit.
13:39 KR: maailman. Sana aioon merkitsee aikakautta tai maailmaa ajan ja historian kannalta, tässä seurakuntakautta, joka päättyy Kristuksen toiseen tulemiseen, ei aineellista maailmaa (kreik. kosmos.).
40 Kuten lusteet kootaan ja poltetaan tulessa, niin on tapahtuva tämän maailmankauden lopussa.
41 Ihmisen Poika lähettää enkelinsä, ja he kokoavat hänen valtakunnastaan kaikki, jotka viettelevät pahaan ja harjoittavat vääryyttä,
42 ja heittävät heidät tuliseen pätsiin. Siellä itketään ja kiristellään hampaita.
43 Silloin vanhurskaat* loistavat Isänsä valtakunnassa kuin aurinko. Jolla on korvat, kuulkoon.
13:43 Ks. sel. Matt. 10:41.
44 Aarre ja helmi
Taivasten valtakunta on kuin peltoon kätketty aarre, jonka mies löysi ja kätki. Siitä iloissaan hän meni ja myi kaiken, mitä hänellä oli, ja osti sen pellon.
45 Vielä taivasten valtakunta on kuin kauppias, joka etsi kalliita helmiä.
46 Löydettyään yhden kallisarvoisen helmen hän meni ja myi kaiken, mitä hänellä oli, ja osti sen.
47 Nuotta ja kalat
Vielä taivasten valtakunta on kuin nuotta, joka heitettiin järveen* ja kokosi kaikkinaisia kaloja.

13:47 Sana thalassa merkitsee sekä järveä että merta. Jotkut Jeesuksen opetuslapset olivat Gennesaretin järven kalastajia. Tämä vertaus tietenkin silti sopii merissäkin kalastaviin.
48 Sen tultua täyteen he vetivät sen rannalle, istuutuivat ja kokosivat hyvät astioihin, mutta kelvottomat he viskasivat pois.
49 Näin on käyvä tämän maailmankauden lopussa: enkelit lähtevät ja erottavat pahat vanhurskaista*
13:49 Ks. sel. 10:41.
50 ja heittävät heidät tuliseen pätsiin. Siellä itketään ja kiristellään hampaita.
51 Taivasten valtakunnan opetuslapsi
"Oletteko ymmärtäneet tämän kaiken?" He vastasivat hänelle: "Olemme. "
52 Jeesus sanoi heille: "Jokainen kirjanoppinut, josta on tullut taivasten valtakunnan opetuslapsi, on kuin perheenisäntä, joka tuo varastostaan esille uutta ja vanhaa. "
53 Jeesus Nasaretissa
Nämä vertaukset esitettyään Jeesus lähti sieltä.
54 Hän tuli kotikaupunkiinsa Nasaretiin ja opetti ihmisiä heidän synagogassaan. Nämä olivat ihmeissään ja kyselivät: "Mistä hänellä on tämä viisaus ja nämä voimateot? "
55 Eikö tämä ole se rakennusmiehen poika? Eikö hänen äitinsä ole nimeltään Maria ja hänen veljensä Jaakob, Joosef, Simon ja Juudas?
56 Eivätkö hänen sisarensa ole kaikki meidän parissamme? Mistä sitten hänellä on tämä kaikki?"
57 He loukkaantuivat häneen. Jeesus sanoi heille: "Profeetta ei ole missään niin väheksitty kuin kotikaupungissaan ja kodissaan. "
58 Heidän epäuskonsa tähden hän ei tehnyt siellä montakaan voimatekoa.

14 LUKU

1 Johannes Kastajan mestaus
Siihen aikaan neljännesruhtinas Herodes* kuuli maineen Jeesuksesta.
14:1 Herodes Suuren poika Herodes Antipas oli Galilean ja Perean Rooman alaisena hallitsijana 4 eKr. -39 jKr. Hänen virkanimensä oli

tetra'arkhees = neljännesruhtinas, mutta kansa puhui hänestä yleensä kuninkaana.
2 Hän sanoi palvelijoilleen: "Hän on Johannes Kastaja, joka on noussut kuolleista, ja siksi hänessä vaikuttavat nuo voimat. "
3 Herodes oli pidättänyt Johanneksen, pannut kahleisiin ja heittänyt vankilaan veljensä Filippuksen vaimon, Herodiaan, tähden.
4 Johannes oli näet sanonut hänelle: "Sinun ei ole lupa pitää häntä. "
5 Herodes olisi tahtonut tappaa Johanneksen, mutta pelkäsi kansaa, joka piti häntä profeettana.
6 Kun Herodeksen syntymäpäivä tuli, tanssi Herodiaan tytär heidän edessään, ja se miellytti Herodesta.
7 Siksi hän valallisesti lupasi antaa tytölle, mitä hän vain pyytäisi.
8 Äitinsä yllytyksestä tämä sanoi: "Anna minulle vadilla Johannes Kastajan pää. "
9 Kuningas tuli murheelliseksi, mutta valansa ja pöytävieraiden tähden hän käski antaa sen.
10 Hän lähetti lyömään Johanneksen pään poikki vankilassa.
11 Pää tuotiin vadilla ja annettiin tytölle. Tämä vei sen äidilleen.
12 Johanneksen opetuslapset tulivat ja ottivat hänen ruumiinsa ja hautasivat sen. He menivät ja ilmoittivat asian Jeesukselle.
13 Jeesus ruokkii 5000 miestä
Sen kuultuaan Jeesus lähti sieltä veneellä autioon paikkaan yksinäisyyteen. Kun kansa sai tästä tiedon, se meni jalkaisin kaupungeista hänen jälkeensä.
14 Astuessaan maihin Jeesus näki paljon kansaa. Hänen kävi heitä sääli, ja hän paransi heidän sairaansa.
15 Illan tultua hänen opetuslapsensa menivät hänen luokseen ja sanoivat: "Tämä paikka on autio, ja päivä on jo pitkälle kulunut. Laske siis kansa luotasi, että he menisivät kyliin ostamaan itselleen ruokaa. "
16 Jeesus sanoi heille: "Ei heidän tarvitse mihinkään mennä. Antakaa te heille syödä. "
17 He sanoivat hänelle: "Meillä ei ole täällä muuta kuin viisi leipää ja kaksi kalaa. "
18 Jeesus sanoi: "Tuokaa ne tänne minulle. "

19 Hän käski kansan asettua ruohikkoon, otti ne viisi leipää ja kaksi kalaa, katsoi ylös taivaaseen, siunasi ja mursi leivät ja antoi ne opetuslapsilleen, ja opetuslapset jakoivat ne kansalle.
20 Kaikki söivät ja tulivat ravituiksi. Sitten he keräsivät jääneet palaset, 12 täyttä korillista.
21 Aterioivia oli noin 5000 miestä sekä lisäksi naisia ja lapsia.

22 Jeesus kävelee vettä pitkin

Kohta sen jälkeen Jeesus käski opetuslapsiaan käymään veneeseen ja menemään edeltäkäsin toiselle rannalle, sillä aikaa kun hän päästäisi kansan pois.
23 Päästettyään kansan hän nousi vuorelle yksinäisyyteen rukoilemaan. Illan tullessa hän oli siellä yksin.
24 Vene oli silloin jo monen vakomitan päässä maasta aaltojen ahdistamana, sillä tuuli oli vastainen.
25 Neljännellä yövartiolla Jeesus tuli heidän luokseen kävellen järveä pitkin.
26 Nähdessään hänen kävelevän järven päällä opetuslapset pelästyivät ja sanoivat: "Se on aave," ja he huusivat pelosta. "
27 Jeesus puhutteli heitä kohta ja sanoi: "Olkaa turvallisella mielellä, minä se olen. Älkää pelätkö. "
28 Pietari vastasi hänelle ja sanoi: "Jos se olet sinä, Herra, niin käske minun tulla luoksesi vettä pitkin. "
29 Hän sanoi: "Tule!" Pietari astui ulos veneestä ja käveli vettä pitkin, mennen Jeesuksen luo. "
30 Mutta nähdessään tuulen voiman hän pelästyi, rupesi vajoamaan ja huusi: "Herra, auta minua. "
31 Jeesus ojensi kohta kätensä, tarttui häneen ja sanoi hänelle: "Sinä vähäuskoinen, miksi epäilit?"
32 Heidän noustuaan veneeseen tuuli asettui.
33 Veneessä olevat kumarsivat hänelle ja sanoivat: "Sinä olet todella Jumalan Poika. "
34 Kuljettuaan järven yli he nousivat maihin Gennesaretissa.
35 Kun sen paikkakunnan miehet tunsivat Jeesuksen, he lähettivät sanan joka puolelle, ja hänen luokseen tuotiin kaikki sairaat.

36 He pyysivät häneltä, että saisivat edes koskea hänen viittansa tupsuun. Kaikki, jotka koskivat, paranivat.

15 LUKU

1 Jumalan käskyt ja ihmissäädökset

Fariseuksia ja kirjanoppineita tuli silloin Jerusalemista Jeesuksen luo, ja he sanoivat:
2 "Miksi sinun opetuslapsesi rikkovat vanhinten säädöstä*? He eivät pese käsiään käydessään aterialle. "
15:2 KR: perinnäissääntöä, ks. sel. Mark. 7:3-13.
3 Jeesus vastasi heille: "Miksi te itse rikotte Jumalan käskyn säädöksenne tähden? "
4 Jumala on sanonut: 'Kunnioita isääsi ja äitiäsi', ja: 'Sen, joka kiroaa isäänsä tai äitiään, on totisesti kuoltava'.
5 Te taas sanotte: Joka sanoo isälleen tai äidilleen: 'Mitä sinun piti saada minulta, on uhrilahja', hänen ei tarvitse kunnioittaa isäänsä eikä äitiään.
6 Näin te olette säädöksellänne tehneet tyhjäksi Jumalan sanan.
7 Te ulkokullatut, Jesaja profetoi teistä oikein, kun hän sanoi:
8 'Tämä kansa kunnioittaa minua huulillaan, mutta heidän sydämensä on minusta kaukana. '
9 Turhaan he palvelevat minua opettaen oppeja, jotka ovat ihmiskäskyjä. "
10 Sisäinen saaste

"Jeesus kutsui kansan luokseen ja sanoi heille: "Kuulkaa ja ymmärtäkää. "
11 Ihmistä ei saastuta se, mikä menee suusta sisään, vaan mikä käy suusta ulos, se saastuttaa ihmisen. "
12 Opetuslapset tulivat ja sanoivat Jeesukselle: "Tiedätkö, että fariseukset loukkaantuivat kuullessaan tuon puheen?"
13 Hän vastasi: "Jokainen istutus, mitä minun taivaallinen Isäni ei ole istuttanut, on juurineen revittävä pois. "
14 Älkää heistä välittäkö: He ovat sokeita sokeiden taluttajia. Jos sokea taluttaa sokeaa, he molemmat putoavat kuoppaan. "
15 Pietari vastasi ja sanoi Jeesukselle: "Selitä meille tämä vertaus. "
16 Jeesus sanoi: "Vieläkö tekin olette ymmärtämättömiä? "

17 Ettekö käsitä, että kaikki, mikä menee suusta sisään, joutuu vatsaan ja ulostuu.
18 Mikä taas käy suusta ulos, tulee sydämestä, ja se saastuttaa ihmisen.
19 Sydämestä lähtevät pahat ajatukset, murhat, aviorikokset, haureudet, varkaudet, väärät todistukset, jumalanpilkkaamiset.
20 Nämä saastuttavat ihmisen. Pesemättömin käsin syöminen ei ihmistä saastuta. "

21 Kanaanilaisnaisen usko

Jeesus lähti sieltä ja meni Tyyron ja Siidonin seudulle.
22 Siellä muuan kanaanilainen vaimo tuli ja huusi: "Herra, Daavidin poika, armahda minua. Riivaaja vaivaa kauheasti tytärtäni. "
23 Mutta Jeesus ei vastannut hänelle mitään. Hänen opetuslapsensa tulivat ja pyysivät: "Päästä hänet menemään, sillä hän huutaa meidän jälkeemme. "
24 Jeesus vastasi: "Minua ei ole lähetetty muiden kuin Israelin kansan kadonneiden lammasten luo. "
25 Niin vaimo tuli, heittäytyi maahan Jeesuksen eteen ja sanoi: "Herra, auta minua. "
26 Hän vastasi: "Ei ole sopivaa ottaa lasten leipää ja heittää penikoille. "
27 Vaimo sanoi: "Niin, Herra, mutta saavathan penikatkin syödä muruja, jotka putoavat niiden isäntien pöydältä. "
28 Silloin Jeesus sanoi hänelle: "Oi vaimo, suuri on sinun uskosi. Tapahtukoon sinulle niin kuin tahdot. " Hänen tyttärensä oli terve siitä hetkestä. "

29 Jeesus parantaa sairaita Galileassa

Jeesus lähti sieltä ja tuli Galilean järven rannalle. Hän nousi vuorelle ja istuutui sinne.
30 Hänen luokseen tuli paljon kansaa. He toivat mukanaan rampoja, raajarikkoja, sokeita, mykkiä ja lukuisia muita. He laskivat nämä hänen jalkojensa juureen, ja hän paransi heidät.
31 Kansa hämmästyi nähdessään mykkien puhuvan, raajarikkojen olevan terveitä, rampojen kävelevän ja sokeiden näkevän. He ylistivät Israelin Jumalaa.

32 Jeesus ruokkii 4000 miestä

"Jeesus kutsui opetuslapsensa luokseen ja sanoi: "Minun käy sääliksi kansaa, sillä he ovat jo kolme päivää olleet luonani, eikä heillä ole mitään syötävää. En halua laskea heitä menemään syömättä, etteivät he nääntyisi matkalla. "
33 Opetuslapset sanoivat hänelle: "Mistä me saamme täällä erämaassa niin paljon leipää, että voimme ruokkia noin suuren kansanjoukon?"
34 Jeesus kysyi: "Montako leipää teillä on?" He vastasivat: "Seitsemän, ja muutamia pieniä kaloja. "
35 Jeesus käski kansaa asettumaan maahan.
36 Hän otti ne seitsemän leipää ja kalat, kiitti, mursi ja antoi opetuslapsilleen, ja opetuslapset jakoivat ne kansalle.
37 He kaikki söivät ja tulivat ravituiksi. Sitten he keräsivät jääneet palaset, seitsemän täyttä korillista.
38 Aterioineita oli 4000 miestä sekä lisäksi naisia ja lapsia.
39 Lähetettyään väkijoukon pois Jeesus astui veneeseen ja meni Magadanin alueelle.

16 LUKU

1 Aikojen merkkejä

Fariseuksia ja saddukeuksia tuli Jeesuksen luo. He halusivat panna hänet koetukselle ja pyysivät häntä näyttämään heille merkin taivaasta.
2 Hän vastasi heille: "Kun ilta tulee, te sanotte: 'Tulee selkeä ilma, sillä taivas ruskottaa', "
3 ja aamulla: 'Tänään tulee rajuilma, sillä taivas ruskottaa ja on synkkä'. Taivaan näköä te osaatte arvioida, mutta aikojen merkkejä ette osaa.
4 Tämä paha ja avionrikkoja sukupolvi tavoittelee merkkiä, mutta sille ei anneta muuta merkkiä kuin Joonan merkki. " Hän jätti heidät ja meni pois."

5 Fariseusten ja saddukeusten hapate

He saapuivat toiselle rannalle, mutta opetuslapset olivat unohtaneet ottaa mukaansa leipää.
6 Jeesus sanoi heille: "Varokaa ja kavahtakaa fariseusten ja saddukeusten hapatetta. "

7 Niin he puhuivat keskenään: "Me emme ottaneet leipää mukaamme."
8 Kun Jeesus huomasi sen, hän sanoi: "Te vähäuskoiset, mitä te puhutte keskenänne siitä, ettei teillä ole leipää mukananne? "
9 Ettekö vielä käsitä? Ettekö muista niitä viittä leipää 5000:lle ja kuinka monta korillista otitte talteen,
10 ettekä niitä seitsemää leipää 4000:lle, ja kuinka monta korillista keräsitte talteen?
11 Kuinka te ette käsitä, etten minä puhunut teille leivistä? - vaan kavahtakaa fariseusten ja saddukeusten hapatetta. "
12 Silloin he ymmärsivät, ettei hän käskenyt kavahtamaan leivän hapatetta, vaan fariseusten ja saddukeusten oppia.
13 Pietarin tunnustus
"Tullessaan Filippuksen Kesarean seudulle Jeesus kysyi opetuslapsiltaan: "Kenen ihmiset sanovat Ihmisen Pojan* olevan?"
16:13 Tämä nimitys on messiaanisesta profetiasta Dan. 7:13.
14 He vastasivat: "Jotkut sanovat, että sinä olet Johannes Kastaja, toiset että olet Elija, toiset että olet Jeremia tai joku muu profeetta. "
15 Jeesus kysyi heiltä: "Kenen te sanotte minun olevan?"
16 Simon Pietari vastasi: "Sinä olet Kristus, elävän Jumalan Poika. "
17 Jeesus sanoi hänelle: "Autuas olet sinä, Simon, Joonaan poika. Ihmisviisaus* ei ole sitä sinulle ilmoittanut, vaan minun Isäni, joka on taivaissa. "
16:17 KR: Liha ja veri.
18 Minä sanon sinulle: sinä olet Pietari. Tälle kalliolle minä rakennan seurakuntani, ja tuonelan portit* eivät sitä voita.
16:18 saatanan hallitseman pimeyden valtakunnan voimat.
19 Minä olen antava sinulle taivasten valtakunnan avaimet. Minkä sinä sidot maan päällä, on oleva sidottu taivaissa, ja minkä sinä päästät maan päällä, on oleva päästetty taivaissa*.
16:19 "Sideavain" on tehtävä ja valta käyttää Raamatussa ilmoitettua Jumalan lakia synnintuntoon ja parannukseen, syntien katuvaan tunnustamiseen ja anteeksi rukoilemiseen johtamiseksi. "Päästöavain" on tehtävä ja valta julistaa katuvalle ja armoa rukoilevalle syntien anteeksiantamus Jeesuksen nimessä ja lunastusveressä. "

20 Jeesus varoitti vakavasti opetuslapsiaan sanomasta kenellekään, että hän oli Kristus.

21 Jeesuksen kärsimys ja ylösnousemus

Siitä lähtien Jeesus alkoi ilmoittaa opetuslapsilleen, että hänen oli mentävä Jerusalemiin ja kärsittävä paljon vanhimmilta, ylipapeilta ja kirjanoppineilta, tultava surmatuksi ja kolmantena päivänä noustava ylös.
22 Silloin Pietari otti hänet erilleen ja rupesi varoittamaan häntä: "Jumala varjelkoon, Herra, älköön se sinulle tapahtuko. "
23 Jeesus kääntyi ja sanoi Pietarille: "Mene pois minun edestäni, saatana. Sinä olet minulle pahennukseksi, sillä sinä et ajattele sitä, mikä on Jumalan, vaan sitä, mikä on ihmisten. "

24 Jeesuksen seuraaminen ristiä kantaen

"Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Jos joku tahtoo kulkea minun jäljessäni, hän kieltäköön itsensä, ottakoon ristinsä ja seuratkoon minua. "
25 Sillä joka haluaa pelastaa elämänsä, kadottaa sen, mutta joka kadottaa elämänsä minun tähteni, löytää sen.
26 Mitä se näet hyödyttää ihmistä, vaikka hän voittaisi omakseen koko maailman, mutta saisi sielulleen vahingon? Tai mitä voi ihminen antaa sielunsa lunnaiksi?
27 Ihmisen Poika on tuleva Isänsä kirkkaudessa enkeliensä kanssa, ja silloin hän maksaa kullekin hänen tekojensa mukaan.
28 Totisesti minä sanon teille: tässä seisovien joukossa on muutamia, jotka eivät maista kuolemaa, ennen kuin näkevät Ihmisen Pojan tulevan valtakunnassaan"*. "

16:28 KR: kuninkuudessaan. Sana basileia merkitsee sekä valtakuntaa että kuninkuutta. Jeesus tuli helluntaina v. 30 Pyhässä Hengessä ja perusti uuden liiton armonvaltakuntansa, jossa hän on Kuninkaana ja Päänä. Läsnä olleiden joukossa oli niitä, jotka näkivät ja kokivat sen. Ks. myös sel. Matt. 10:23.

17 LUKU

1 Kirkastusvuorella

Kuuden päivän kuluttua Jeesus otti mukaansa Pietarin sekä Jaakobin ja

hänen veljensä Johanneksen ja vei heidät korkealle vuorelle yksinäisyyteen*.

17:1 Todennäköisesti Hermonin vuorelle. Taaborin vuori ei ollut korkea, eikä sen huipulla ollut mahdollisuutta yksinäisyyteen, koska se oli asuttu.

2 Hänen muotonsa muuttui heidän edessään. Hänen kasvonsa loistivat kuin aurinko, ja hänen vaatteensa tulivat valkoisiksi kuin valo.
3 Heille ilmestyivät Mooses ja Elija, jotka keskustelivat hänen kanssaan.
4 Pietari rupesi puhumaan ja sanoi Jeesukselle: "Herra, meidän on tässä hyvä olla. Jos tahdot, minä teen tähän kolme majaa, sinulle yhden, Moosekselle yhden ja Elijalle yhden. "
5 Hänen vielä puhuessaan heidät varjosi valoisa pilvi, ja pilvestä kuului ääni, joka sanoi: "Tämä on minun rakas Poikani, johon olen mieltynyt. Kuulkaa häntä. "
6 Kun opetuslapset sen kuulivat, he lankesivat kasvoilleen ja pelästyivät kovin.
7 Jeesus tuli heidän luokseen, koski heihin ja sanoi: "Nouskaa älkääkä pelätkö. "
8 Kun he nostivat silmänsä, he eivät nähneet ketään muuta kuin Jeesuksen yksin.
9 Heidän kulkiessaan alas vuorelta Jeesus varoitti heitä sanoen: "Älkää kertoko kenellekään tästä näystä ennen kuin Ihmisen Poika on noussut kuolleista. "

10 Elija ja Johannes Kastaja

"Opetuslapset kysyivät Jeesukselta: "Miksi kirjanoppineet sanovat, että Elijan on tultava ensin?"
11 Jeesus vastasi: "Elija tosin tulee ja asettaa kaiken kohdalleen. "
12 Minä sanon teille, että Elija on jo tullut. He eivät kuitenkaan tunteneet häntä, vaan tekivät hänelle, mitä tahtoivat. Samoin myös Ihmisen Poika saa kärsiä heiltä. "
13 Silloin opetuslapset ymmärsivät hänen puhuneen heille Johannes Kastajasta.

14 Jeesus karkottaa pojasta riivaajan

Heidän saavuttuaan väkijoukon pariin Jeesuksen luo tuli muuan mies, polvistui hänen eteensä

15 ja sanoi: "Herra, armahda minun poikaani, sillä hän on kuunvaihetautinen ja kärsii kovin. Hän kaatuu usein, milloin tuleen, milloin veteen. "
16 Minä toin hänet opetuslastesi luo, mutta he eivät kyenneet parantamaan häntä. "
17 Jeesus sanoi hänelle: "Voi sinä epäuskoinen ja nurja sukupolvi, kuinka kauan minun on oltava teidän kanssanne? Kuinka kauan kärsittävä teitä? Tuokaa hänet tänne minun luokseni. "
18 Jeesus nuhteli riivaajaa, ja se lähti pojasta. Poika oli siitä hetkestä terve.
19 Opetuslapset menivät Jeesuksen luo erikseen ja kysyivät: "Miksi me emme voineet ajaa sitä ulos?"
20 Hän vastasi: "Teidän vähäuskoisuutenne* tähden. Totisesti minä sanon teille: jos teillä olisi uskoa sinapinsiemenenkään verran, te voisitte sanoa tälle vuorelle: 'Siirry täältä tuonne', ja se siirtyisi, eikä mikään olisi teille mahdotonta. "
17:20 KR:n epäuskonne perustuu myöhempien käsikirjoitusten sanaan apistia (C,D. ym.). Vanhemmissa käsikirjoituksissa (Alef, B ym.) on oligopistia = vähäuskoisuus. Opetuslapset eivät olleet epäuskoisia, Jeesuksen hylänneitä, mutta kylläkin vähäuskoisia.
21 Tämä laji ei lähde muulla kuin rukouksella ja paastolla. *
17:21 Tämä jae puuttuu vanhimmista käsikirjoituksista, mutta se on miltei samanlaisena Mark. 9:29.
22 Kärsimystie ja ylösnousemus
"Heidän vaeltaessaan yhdessä Galileassa Jeesus sanoi heille: "Ihmisen Poika annetaan ihmisten käsiin, "
23 ja he surmaavat hänet. Kolmantena päivänä hänet herätetään kuolleista. " He tulivat kovin murheellisiksi. "
24 Veroraha kalan suusta
"Heidän saapuessaan Kapernaumiin tulivat temppeliveron kantajat Pietarin luo kysymään: "Eikö teidän opettajanne maksa temppeliveroa?"
25 Hän vastasi: "Maksaa kyllä. " Pietarin tultua huoneeseen Jeesus kysyi häneltä ensi sanaksi: "Mitä arvelet, Simon? Keiltä maan kuninkaat ottavat tullia tai veroa? Lapsiltaanko vai vierailta?"
26 Hän vastasi: "Vierailta. " Jeesus sanoi hänelle: "Lapset ovat siis vapaat. "

27 Ettemme kuitenkaan loukkaisi heitä, mene ja heitä onki järveen. Ota sitten ensiksi saamasi kala. Avatessasi sen suun sinä löydät hopearahan*. Ota se ja anna heille sekä minun että itsesi puolesta. "
17:27 kreik. stateer, ehkä n. 10-20 mk arvoinen.

18 LUKU

1 Suurin taivasten valtakunnassa
"Kohta sen jälkeen opetuslapset tulivat Jeesuksen luo ja kysyivät: "Kuka on suurin taivasten valtakunnassa?"* "
18:1 Ks. sel. Matt. 3:2. 4:23.
2 Hän kutsui luokseen lapsen, asetti hänet heidän keskelleen
3 ja sanoi: "Totisesti minä sanon teille: ellette käänny ja tule lasten kaltaisiksi, te ette pääse taivasten valtakuntaan. "
4 Joka nöyrtyy tämän lapsen kaltaiseksi, on suurin taivasten valtakunnassa.
5 Joka ottaa luokseen yhden tällaisen lapsen minun nimeeni, ottaa luokseen minut.
6 Viettelykset
Joka taas viettelee yhden näistä pienistä, jotka uskovat minuun, hänelle olisi parempi, että myllynkivi ripustettaisiin hänen kaulaansa ja hänet upotettaisiin meren syvyyteen.
7 Voi maailmaa viettelysten tähden! Viettelysten täytyy kyllä tulla, mutta voi sitä ihmistä, jonka kautta viettelys tulee!
8 Jos kätesi tai jalkasi viettelee sinua, hakkaa se poikki ja heitä luotasi. Parempi on sinulle, että käsipuolena tai jalkapuolena pääset elämään sisälle, kuin että sinut molemmat kädet tai molemmat jalat tallella heitetään ikuiseen tuleen.
9 Jos silmäsi viettelee sinua, repäise se pois ja heitä luotasi. Sinun on parempi silmäpuolena mennä elämään sisälle, kuin että sinut molemmat silmät tallella heitetään helvetin tuleen.
10 Katsokaa, ettette halveksi ketään näistä pienistä. Minä sanon teille, että heidän enkelinsä taivaissa näkevät aina minun taivaissa olevan Isäni kasvot.
11 Sillä Poika on tullut etsimään ja pelastamaan sitä, joka on kadonnut.*

18:11 Tämä jae puuttuu vanhimmista käsikirjoituksista, mutta on UT:ssa Luuk. 19:10.

12 Eksynyt lammas

Mitä arvelette? Jos jollakin ihmisellä on sata lammasta ja yksi niistä eksyy, eikö hän jätä niitä 99 vuorille ja mene etsimään eksynyttä?
13 Jos hän sen löytää - totisesti minä sanon: hän iloitsee enemmän siitä kuin niistä 99:stä, jotka eivät olleet eksyneet.
14 Niin ei myöskään teidän taivaallinen Isänne tahdo, että yksikään näistä pienistä joutuisi kadotukseen.

15 Rikkovan veljen käsittely

Jos veljesi rikkoo sinua vastaan, mene ja nuhtele häntä kahden kesken. Jos hän sinua kuulee, niin olet voittanut veljesi.
16 Jos hän ei sinua kuule, ota mukaasi yksi tai kaksi muuta, sillä jokainen asia on vahvistettava kahden tai kolmen todistajan sanalla.
17 Jos hän ei kuuntele heitä, ilmoita se seurakunnalle. Ellei hän sitäkään tottele, suhtaudu häneen kuin pakanaan ja publikaaniin*.

18:17 Älä pidä häntä uskonveljenä, mutta rukoile hänen puolestaan ja pyri taivuttamaan hänet parannukseen. Murjottaminen ja vihaisuus eivät tähän sovi.

18 Sitominen ja päästäminen

Totisesti minä sanon teille: kaikki, minkä te sidotte maan päällä, on oleva sidottu taivaassa, ja kaikki, minkä te päästätte maan päällä, on oleva päästetty taivaassa*.

18:18 Ks. sel. ja viitteet Matt. 16:19.

19 Vielä minä sanon teille: jos kaksi teistä maan päällä keskenään sopii mistä asiasta tahansa ja anoo sitä, he saavat sen minun Isältäni, joka on taivaissa.
20 Sillä missä kaksi tai kolme on kokoontunut minun nimeeni, siinä minä olen heidän keskellään. "
21 Silloin Pietari meni Jeesuksen luo ja sanoi hänelle: "Herra, kuinka monta kertaa minun on annettava anteeksi veljelleni, joka rikkoo minua vastaan? Peräti seitsemän kertaako?"
22 Jeesus vastasi hänelle: "Minä sanon sinulle: Ei seitsemän kertaa, vaan 77 kertaa*. "

18:22 Ks. 1Moos. 4:24, LXX.

23 Armoton palvelija

Taivasten valtakunta on siksi verrattava kuninkaaseen, joka vaati palvelijoiltaan tiliä.
24 Kun hän ryhtyi tilintekoon, hänen eteensä tuotiin eräs, joka oli hänelle velkaa 10. 000 talenttia*.
18:24 KR: leiviskää. Talanton oli raha, jonka arvo oli n. 5000 denaria. Matt. 20:2:n mukaan denari oli miehen päiväpalkka. Ks. sel. Matt. 25:15-25 ja Luuk. 19:13-25.
25 Kun tällä ei ollut millä maksaa, hänen herransa määräsi myytäväksi hänet, hänen vaimonsa, lapsensa ja kaikki, mitä hänellä oli, ja velan maksettavaksi.
26 Silloin palvelija lankesi maahan ja rukoili häntä sanoen: 'Ole kärsivällinen minua kohtaan, niin minä maksan sinulle kaikki. '
27 Niin herran tuli sääli sitä palvelijaa: hän päästi tämän ja antoi hänelle velan anteeksi.
28 Mentyään ulos tämä palvelija tapasi toisen palvelijan, joka oli hänelle velkaa sata denaria. Tarttuen häneen ja kuristaen häntä kurkusta hän sanoi: 'Maksa, minkä olet velkaa. '
29 Tämä toinen palvelija lankesi maahan ja pyysi: 'Ole kärsivällinen minulle, niin minä maksan sinulle. '
30 Hän ei kuitenkaan tahtonut, vaan meni ja toimitti työtoverinsa vankilaan, kunnes hän maksaisi velkansa.
31 Kun toiset palvelijat näkivät, mitä tapahtui, he syvästi paheksuivat sitä. He menivät ja kertoivat herralleen kaiken, mitä oli tapahtunut.
32 Hänen herransa kutsui palvelijan eteensä ja sanoi hänelle: 'Sinä paha palvelija! Minä annoin sinulle anteeksi kaiken sen velan, koska minulta pyysit.
33 Eikö sinunkin olisi pitänyt armahtaa työtoveriasi, kuten minä armahdin sinua?'
34 Vihastuneena hänen herransa antoi hänet vanginvartijain käsiin, kunnes hän maksaisi kaiken, mitä oli hänelle velkaa.
35 Näin taivaallinen Isänikin tekee teille, ellette anna kukin veljellenne sydämestänne anteeksi. "

19 LUKU

1 Galileasta Juudeaan

Puhuttuaan kaiken tämän Jeesus lähti Galileasta ja kulki Jordanin itäpuolta* Juudean alueelle.

19:1 Siellä oleva Perea kuului Galilean kanssa Herodes Antipaan hallitusalueeseen. Galilealaiset käyttivät paljon sen kautta kulkevaa tietä Juudeassa ja Jerusalemissa käydessään, välttäen siten Samarian läpi kulkemisen. Vrt. Luuk. 9:52,53. Joh. 4:9.

2 Suuri joukko kansaa seurasi häntä, ja hän paransi heitä siellä.

3 Avioliitto, avioero ja toisen naiminen

"Hänen luokseen tuli fariseuksia, jotka panivat hänet koetukselle kysyen: "Onko miehen lupa hylätä vaimonsa mistä syystä tahansa?"

4 Jeesus vastasi: "Ettekö ole lukeneet, että Luoja alussa 'loi heidät mieheksi ja naiseksi' "

5 ja sanoi: 'Sen tähden mies luopukoon isästään ja äidistään ja liittyköön vaimoonsa, ja ne kaksi tulevat yhdeksi lihaksi'.

6 Niin he eivät enää ole kaksi, vaan yksi liha. Minkä Jumala on yhdistänyt, sitä älköön ihminen erottako. "

7 He kysyivät Jeesukselta: "Miksi sitten Mooses käski antaa vaimolle erokirjan ja hylätä hänet?"

8 Hän vastasi heille: "Teidän sydämenne kovuuden tähden Mooses salli teidän hylätä vaimonne, mutta alusta ei niin ollut. "

9 Minä sanon teille: joka hylkää vaimonsa muun kuin huoruuden tähden ja nai toisen, tekee huorin, ja joka nai erotetun, tekee huorin. "

10 Opetuslapset sanoivat: "Jos avioliitto merkitsee miehelle tätä, on parempi olla menemättä naimisiin. "

11 Jeesus sanoi heille: "Ei tämä sana sovi kaikkiin, vaan ainoastaan niihin, joille se on suotu. "

12 Onhan niitä, jotka syntymästään, äitinsä kohdusta saakka, ovat avioon kelpaamattomia, ja on niitä, jotka ihmiset ovat tehneet avioon kelpaamattomiksi, sekä niitä, jotka taivasten valtakunnan tähden ovat tehneet itsensä avioon kelpaamattomiksi*. Joka voi tämän sovittaa itseensä, sovittakoon. "

19:12 Kreik. eunoukhisan heautous = tehneet itsensä eunukeiksi, kuohilaiksi.

13 Jeesus siunaa lapsia

Silloin Jeesuksen luo tuotiin lapsia, että hän panisi kätensä heidän päälleen ja rukoilisi. Opetuslapset nuhtelivat tuojia, mutta
14 Jeesus sanoi: "Antakaa lasten olla, älkää estäkö heitä tulemasta minun luokseni, sillä heidän kaltaistensa on taivasten valtakunta. "
15 Jeesus pani kätensä heidän päälleen. Sitten hän lähti sieltä.

16 Voiko rikas pelastua?

"Eräs mies tuli ja kysyi Jeesukselta: "Opettaja, mitä hyvää minun on tehtävä, että saisin ikuisen elämän?"
17 Hän sanoi miehelle: "Miksi kysyt minulta hyvästä? On ainoastaan yksi, joka on hyvä. Jos tahdot päästä elämään sisälle, pidä käskyt. "
18 Mies kysyi Jeesukselta: "Mitkä?" Jeesus vastasi: "Nämä: 'Älä murhaa', 'Älä tee huorin', 'Älä varasta', 'Älä sano väärää todistusta', "
19 'Kunnioita isääsi ja äitiäsi', ja: 'Rakasta lähimmäistäsi niin kuin itseäsi'. "
20 Nuorukainen sanoi Jeesukselle: "Kaikkia näitä minä olen noudattanut. Mitä minulta vielä puuttuu?"
21 Jeesus vastasi: "Jos tahdot olla täydellinen, mene, myy, mitä sinulla on, ja anna köyhille, niin sinulla on oleva aarre taivaissa, ja tule ja seuraa minua. "
22 Kuullessaan nämä sanat nuorukainen meni pois murheellisena, sillä hänellä oli paljon omaisuutta.
23 Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Totisesti minä sanon teille: Rikkaan on vaikea päästä taivasten valtakuntaan*. "

19:23 Ks. sel. Matt. 3:2. 4:23. Luuk. 16:16.

24 Vielä minä sanon: helpompi on kamelin mennä neulansilmän läpi kuin rikkaan päästä Jumalan valtakuntaan. "
25 Kun opetuslapset kuulivat tämän, he hämmästyivät kovin ja sanoivat: "Kuka sitten voi pelastua?"
26 Jeesus katsoi heihin ja sanoi heille: "Ihmisille se on mahdotonta, mutta Jumalalle on kaikki mahdollista. "

27 Jeesuksen seuraajan palkka

"Silloin Pietari sanoi hänelle: "Me olemme luopuneet kaikesta ja

seuranneet sinua. Mitä me siitä saamme?"
28 Jeesus vastasi: "Totisesti minä sanon teille: siinä uudestisyntymisessä, jolloin Ihmisen Poika istuu kirkkautensa valtaistuimella, tekin minua seuranneet saatte istua 12 valtaistuimella ja hallita* Israelin 12 heimoa. "
19:28 KR: tuomita. Raamatun kielenkäytössä hebr. ShaaFaT ja kreikan kriinoo merkitsee hallitsemista, johon kuuluu myös oikeusasiain ratkaiseminen.
29 Jokainen, joka minun nimeni tähden on luopunut talostaan, veljistään tai sisaristaan, isästään, äidistään tai lapsistaan tai pelloistaan, on saava satakertaisesti takaisin ja perivä iäisen elämän.
30 Mutta monet ensimmäiset tulevat olemaan viimeisiä ja viimeiset ensimmäisiä. "

20 LUKU

1 Vertaus viinitarhan työmiehistä
"Taivasten valtakunta* on kuin talonisäntä, joka varhain aamulla lähti ulos palkkaamaan työmiehiä viinitarhaansa. "
20:1 Armonvaltakunta, Kristukseen uskovien seurakunta.
2 Sovittuaan työmiesten kanssa denarista päivältä hän lähetti heidät viinitarhaansa.
3 Mennessään ulos kolmannen tunnin* vaiheilla hän näki toisia seisomassa torilla joutilaina.
20:3 Noin klo 8-9.
4 Hän sanoi heille: 'Menkää tekin minun viinitarhaani. Minä annan teille sen, mikä on kohtuullista. '
5 Niin he menivät. Hän lähti taas ulos kuudennen* ja yhdeksännen* tunnin vaiheilla ja teki samoin.
20:5 Noin klo 11-12. Noin klo 14-15.
6 Mennessään ulos 11. * tunnin vaiheilla hän tapasi vielä toisia siellä seisomassa. Hän kysyi heiltä: 'Miksi te seisotte täällä kaiken päivää joutilaina?'
20:6 Noin klo 17-18.
7 He vastasivat: 'Kukaan ei ole meitä palkannut. ' Hän sanoi heille:

'Menkää tekin minun viinitarhaani. '
8 Illan tultua viinitarhan isäntä sanoi tilansa hoitajalle: 'Kutsu työmiehet ja maksa heille palkka, viimeisistä alkaen ensimmäisiin asti. '
9 Kun sitten 11. tunnin vaiheilla saapuneet tulivat, hekin saivat kukin denarin.
10 Ensimmäiset ajattelivat tullessaan, että he saisivat enemmän, mutta hekin saivat kukin denarin.
11 Sen saadessaan he nurisivat isäntää vastaan
12 ja sanoivat: 'Nämä viimeiset ovat tehneet työtä vain yhden tunnin. Sinä teit heidät samanarvoisiksi kuin me, jotka olemme kantaneet päivän kuorman ja helteen. '
13 Hän vastasi eräälle heistä: 'Ystäväni, enhän minä tee sinulle vääryyttä. Etkö sopinut kanssani denarista?
14 Ota omasi ja mene. Minä tahdon antaa tälle viimeiselle saman verran kuin sinullekin.
15 Enkö saa tehdä omallani, mitä tahdon? Vai onko silmäsi nurja siksi, että minä olen hyvä?'
16 Näin viimeiset tulevat ensimmäisiksi ja ensimmäiset viimeisiksi. "

17 Jeesuksen kuolema ja ylösnousemus

Lähtiessään nousemaan Jerusalemiin vievää tietää Jeesus otti ne 12 erilleen ja sanoi heille matkalla:
18 "Me menemme ylös Jerusalemiin, ja Ihmisen Poika annetaan ylipappien ja kirjanoppineiden käsiin. He tuomitsevat hänet kuolemaan "
19 ja antavat hänet pakanoille pilkattavaksi, ruoskittavaksi ja ristiinnaulittavaksi. Kolmantena päivänä hän nousee kuolleista. "

20 Jeesus ja Sebedeuksen pojat

Sen jälkeen Sebedeuksen poikien äiti tuli poikineen Jeesuksen luo ja polvistui anovasti hänen eteensä.
21 Jeesus kysyi häneltä: "Mitä haluat?" Tämä vastasi: "Sano, että nämä kaksi poikaani saavat valtakunnassasi istua, toinen oikealla ja toinen vasemmalla puolellasi. "
22 Jeesus vastasi: "Te ette tiedä, mitä anotte. Voitteko juoda sen maljan, minkä minä olen juova?" He vastasivat: "Voimme. "
23 Hän sanoi heille: "Minun maljani te tosin juotte, mutta minä en määrää

sitä, kuka istuu oikealla ja kuka vasemmalla puolellani. Ne paikat ovat niiden, joille Isäni on ne valmistanut. "
24 Kun ne kymmenen kuulivat tämän, he närkästyivät näihin kahteen veljekseen.
25 Kuka on suurin?
"Jeesus kutsui heidät luokseen ja sanoi: "Te tiedätte, että kansojen ruhtinaat herroina hallitsevat niitä, ja että mahtavat käyttävät valtaansa niitä kohtaan. "
26 Näin älköön olko teidän keskuudessanne. Joka teidän joukossanne haluaa tulla suureksi, hän olkoon teidän palvelijanne.
27 Joka teidän joukossanne tahtoo olla ensimmäinen, olkoon teidän palvelijanne*.
20:27 KR: orjanne. Doulos merkitsee sekä orjaa että palvelijaa.
28 Ihmisen Poikakaan ei tullut palveltavaksi, vaan palvelemaan ja antamaan henkensä lunnaiksi monen puolesta*. "
20:28 Niin monen kuin on ihmisiä.
29 Kaksi sokeaa
Heidän lähtiessään Jerikosta Jeesusta seurasi paljon kansaa.
20:29 Tämä kohta kertoo kahden sokean parantamisesta Jerikosta lähtiessä. Mark. 10:46-52:n mukaan Jeesus paransi sokean Bartimeuksen Jerikoon tullessaan. Luuk 18:35-43:n mukaan Jeesus paransi sokean lähestyessään Jerikoa. - Siihen aikaa oli kaksi Jerikoa, vanha Jeriko, joka aikaisemmin oli ollut hallintoalueen pääkaupunki, ja sen länsipuolella Herodes Suuren rakennuttama uusi roomalainen Jeriko, pääasiassa ylhäisön asuttama. Sakkeus asui todennäköisesti siinä. Bartimeuksen parantaminen tapahtui Jeesuksen tullessa ordanilta vanhaan Jerikoon. Kahden sokean parantaminen tapahtui Jeesuksen ym. lähtiessä vanhasta Jerikosta uuteen Jerikoon (Matt. 20). Yhden sokean parantaminen (Luuk. 18:35-43) tapahtui Jeesuksen lähestyessä uutta Jerikoa. Jeesuksen mentyä uuden Jerikon läi hän tapasi Sakkeuksen ja meni hänen kotiinsa (Luuk. 19:1-10). Eri evankeliumien esityksissä ei ole ristiriitaa.
30 Kaksi sokeaa istui tien vieressä. Kuullessaan, että Jeesus oli menossa ohi, he huusivat: "Herra, Daavidin Poika*, armahda meitä!"
20:30 Daavidin Poika merkitsi Messiasta, Kristusta.

31 Kansa nuhteli heitä saadakseen heidät vaikenemaan, mutta he huusivat sitä kovemmin: "Herra, Daavidin Poika, armahda meitä. "
32 Silloin Jeesus pysähtyi, kutsui heidät luokseen ja kysyi: "Mitä haluatte minun tekevän teille?"
33 He vastasivat: "Herra, että saisimme näön silmiimme. "
34 Heitä säälien Jeesus kosketti heidän silmiään. He saivat heti näkönsä ja lähtivät seuraamaan Jeesusta*.

21 LUKU

1 Jeesus ratsastaa Jerusalemiin
Kun he lähestyivät Jerusalemia ja olivat tulossa Beetfageen Öljymäelle, Jeesus lähetti kaksi opetuslastaan
2 ja sanoi heille: "Menkää kylään, joka on edessänne, niin te kohta löydätte aasintamman sidottuna ja varsan sen kanssa. Päästäkää ne ja tuokaa minulle. "
3 Jos joku sanoo teille jotakin, vastatkaa: 'Herra tarvitsee niitä, mutta lähettää ne pian takaisin'. "
4 Tämä tapahtui, että kävisi toteen profeetan sana:
5 "Sanokaa tytär Siionille: 'Sinun Kuninkaasi tulee sinulle sävyisänä ja ratsastaen aasilla, työjuhdan varsalla'. "
6 Opetuslapset menivät ja tekivät niin kuin Jeesus oli käskenyt.
7 He toivat aasintamman varsoineen ja panivat niiden selkään vaatteitaan. Jeesus istuutui aasin selkään.
8 Useimmat kansasta levittivät tielle vaatteitaan. Toiset karsivat puista oksia ja hajottivat tielle.
9 Kansanjoukot, jotka kulkivat hänen edellään ja jotka seurasivat, huusivat: "Hoosianna Daavidin Pojalle*. Siunattu olkoon hän, joka tulee Herran nimessä. Hoosianna korkeuksissa!"
21:9 Hoosianna merkitsee: Pelasta! Auta! Se on samasta sanajuuresta kuin JeeShu'a/Jeesus. Sitä käytettiin kuningasta tervehdittäessä. Sanoilla "Daavidin Pojalle!" he tervehtivät Jeesusta Messiaana. "
10 Kun Jeesus tuli Jerusalemiin, koko kaupunki joutui liikkeelle ja kyseli: "Kuka tämä on?"

11 Kansa vastasi: "Hän on Jeesus, profeetta Galilean Nasaretista. "

12 Temppelin puhdistaminen

Jeesus meni temppeliin ja ajoi ulos kaikki, jotka siellä myivät ja ostivat. Hän kaatoi kumoon rahanvaihtajien pöydät ja kyyhkysten myyjien istuimet

21:12 Vrt. sel. Joh. 2:13-17.

13 ja sanoi heille: "Kirjoitettu on: 'Minun huoneeni on oleva rukoushuone', mutta te teette siitä rosvojen luolan*. "

14 Sokeita ja rampoja paranee

Jeesuksen luo temppeliin tuli sokeita ja rampoja, ja hän paransi heidät.

15 Nähdessään hänen tekemänsä ihmeet ja lapset huutamassa temppelissä: "Hoosianna Daavidin pojalle", ylipapit ja kirjanoppineet närkästyivät "

16 ja sanoivat hänelle: "Kuuletko, mitä nämä sanovat?" Jeesus vastasi: "Kuulen. Ettekö ole koskaan lukeneet: 'Lasten ja imeväisten suusta sinä olet valmistanut itsellesi kiitoksen'?"

17 Hän jätti heidät, meni kaupungista Betaniaan ja oli siellä yötä.

18 Viikunapuusta saatu opetus

Kun Jeesus varhain aamulla oli palaamassa kaupunkiin, hänen tuli nälkä.

19 Nähdessään tien vieressä viikunapuun hän meni sen luo, mutta ei löytänyt siitä muuta kuin lehtiä. Hän sanoi sille: "Älköön sinusta koskaan enää kasvako hedelmää!" Viikunapuu kuivettui kohta. "

20 Tämän nähdessään opetuslapset ihmettelivät ja sanoivat: "Kuinka viikunapuu niin pian kuivettui?"

21 Jeesus vastasi: "Totisesti minä sanon teille: jos teillä olisi uskoa ettekä epäilisi, te ette ainoastaan voisi tehdä, mitä viikunapuulle tapahtui, vaan myös saattaisitte sanoa tälle vuorelle: 'Nouse ja heittäydy mereen', ja niin tapahtuisi. "

22 Kaiken, mitä te anotte rukouksessa uskoen, te saatte. "

23 Jeesuksen valtuudet

"Kun Jeesus oli mennyt temppeliin ja opetti siellä, ylipappeja ja kansan vanhimpia tuli hänen luokseen. He kysyivät: "Millä valtuuksilla sinä näitä teet? Kuka on sinut tähän valtuuttanut?"

24 Jeesus vastasi heille: "Minäkin teen teille kysymyksen. Jos te siihen vastaatte, minä puolestani sanon, millä valtuuksilla näitä teen. "

25 Mistä Johanneksen kaste oli? Taivaasta vai ihmisistä?" He neuvottelivat keskenään: "Jos sanomme: 'Taivaasta', hän sanoo meille: 'Miksi ette sitten uskoneet häntä?' "
26 Jos taas sanomme: 'Ihmisistä', meidän täytyy pelätä kansaa, sillä kaikki pitävät Johannesta profeettana. "
27 Niin he vastasivat Jeesukselle: "Emme tiedä. " Silloin hän sanoi heille: "En minäkään sitten sano teille, millä valtuuksilla minä näitä teen. "
28 Kaksi poikaa
"Miten teistä on? Miehellä oli kaksi poikaa. Hän meni ensimmäisen luo ja sanoi: 'Poikani, mene tänään työhön viinitarhaan'. "
29 Tämä vastasi: 'En halua'. Jälkeenpäin hän kuitenkin katui ja meni.
30 Isä meni toisen poikansa luo ja sanoi samoin. Tämä vastasi: 'Minä menen, herra', mutta ei mennytkään.
31 Kumpi näistä kahdesta teki isänsä tahdon?" He vastasivat: "Ensimmäinen. " Jeesus sanoi heille: "Totisesti minä sanon teille: publikaanit ja portot menevät ennen teitä Jumalan valtakuntaan. "
32 Johannes tuli teidän luoksenne vanhurskauden tietä*, mutta te ette uskoneet häntä. Publikaanit ja portot taas uskoivat. Vaikka te sen näitte, te ette edes jälkeenpäin nöyrtyneet parannukseen* ja uskoneet häntä.
21:32 Hän kutsui ihmisiä nöyrtymään parannukseen synneistään ja saamaan syntinsä anteeksi. Sen jälkeen oli seuraava kuuliaisuus Jumalan sanan opetuksille. Tämä oli/on syntisen tie uskon ja vaelluksen vanhurskauteen. KR: katuneet.
33 Pahat viinitarhurit
Kuulkaa toinen vertaus: Oli perheenisäntä, joka istutti viinitarhan, teki aidan sen ympärille, kaivoi siihen viinikuurnan ja rakensi tornin. Hän vuokrasi sen viinitarhureille ja matkusti muille maille.
34 Kun korjuuaika oli käsillä, hän lähetti palvelijoitaan tarhurien luo perimään hänelle tulevat hedelmät.
35 Mutta tarhurit ottivat kiinni hänen palvelijansa: jotakin he pieksivät, toisen he tappoivat, jonkun he kivittivät.
36 Hän lähetti vielä toisia palvelijoita, useampia kuin ensimmäiset. He tekivät näille samoin.
37 Viimein hän lähetti heidän luokseen poikansa sanoen: 'Minun poikaani

he varmaankin kavahtavat'.
38 Nähdessään pojan tarhurit sanoivat keskenään: 'Tämä on perillinen. Tulkaa, tappakaamme hänet, niin me saamme hänen perintönsä'.
39 He ottivat hänet kiinni, heittivät ulos viinitarhasta ja tappoivat.
40 Mitähän viinitarhan herra tultuaan tekee noille tarhureille?"
41 He vastasivat: "Hän antaa noille pahoille pahan lopun ja vuokraa viinitarhan toisille tarhureille, jotka antavat hänelle hedelmät määräaikana."
42 Jeesus sanoi heille: "Ettekö ole koskaan lukeneet Kirjoituksista: 'Kivi, jonka rakentajat hylkäsivät, on tullut kulmakiveksi. Herralta tämä on tullut ja on ihmeellistä meidän silmissämme'? "
43 Sen tähden minä sanon teille: Jumalan valtakunta otetaan teiltä pois ja annetaan kansalle, joka tekee sen hedelmiä.
44 Joka tähän kiveen kaatuu, ruhjoutuu, mutta jonka päälle se kaatuu, sen se murskaa. "
45 Kuullessaan nämä Jeesuksen vertaukset ylipapit ja fariseukset ymmärsivät, että hän puhui heistä.
46 He olisivat halunneet ottaa hänet kiinni, mutta pelkäsivät kansaa, koska se piti häntä profeettana.

22 LUKU

1 Kuninkaan pojan häät
Jeesus puhui heille jälleen vertauksin ja sanoi:
2 "Taivasten valtakunta* on kuin kuningas, joka laittoi häät pojalleen. "
22:2 Uuden liiton armonvaltakunta, uskovien seurakunta.
3 Hän lähetti palvelijansa kutsumaan häihin kutsuvieraita, mutta nämä eivät tahtoneet tulla.
4 Hän lähetti vielä toisia palvelijoita ja käski heitä sanomaan kutsutuille: 'Olen valmistanut ateriani, härkäni ja syöttilääni on teurastettu, ja kaikki on valmiina. Tulkaa häihin'.
5 He eivät siitä kuitenkaan välittäneet, vaan menivät pois, kuka pellolleen, kuka kaupoilleen.
6 Toiset ottivat kiinni hänen palvelijansa, pitelivät heitä pahoin ja

tappoivat.

7 Kuningas vihastui ja lähetti sotajoukkonsa tuhoamaan nuo murhamiehet
ja polttamaan heidän kaupunkinsa.
8 Sitten hän sanoi palvelijoilleen: 'Häät ovat valmiina, mutta kutsutut eivät
olleet sen arvoisia.
9 Menkää teiden risteyksiin ja kutsukaa häihin keitä tapaatte'.
10 Palvelijat menivät ulos teille ja kokosivat kaikki, keitä vain tapasivat,
sekä pahat että hyvät, ja häähuone tuli täyteen häävieraita.
11 Mennessään katsomaan häävieraita kuningas näki siellä miehen, joka ei
ollut pukeutunut häävaatteisiin.
12 Hän sanoi tälle: 'Ystävä, kuinka sinä olet tullut tänne sisälle ilman
häävaatteita?' Mies ei saanut sanaa suustaan.
13 Kuningas sanoi palvelijoille: 'Sitokaa hänen jalkansa ja kätensä ja
heittäkää hänet ulos pimeyteen. Siellä on oleva itku ja hammasten
kiristely'.
14 Sillä monet ovat kutsuttuja, mutta harvat valittuja*. "
22:14 Valittuja ovat ne, jotka parannuksen ja uskon kautta käyvät sisälle armonvaltakuntaan, saaden lahjavanhurskauden ja pyhityksen puvun, ja pysyvät uskollisina loppuun asti.
15 Vero keisarille
Silloin fariseuksia meni neuvottelemaan, kuinka saisivat Jeesuksen
sanoistaan ansaan.
16 He lähettivät hänen luokseen opetuslapsiaan herodilaisten kanssa
sanomaan: "Opettaja, me tiedämme, että sinä olet luotettava ja opetat
Jumalan tietä totuuden mukaisesti kenenkään mielipiteistä välittämättä,
sillä sinä et katso henkilöön. "
17 Sano siis meille: miten ajattelet? Onko luvallista antaa keisarille veroa
vai ei?"
18 Jeesus oivalsi heidän kavaluutensa ja sanoi: "Miksi kiusaatte minua, te
teeskentelijät? "
19 Näyttäkää minulle raha, jolla maksatte veronne. " He toivat hänelle
denarin. "
20 Jeesus kysyi heiltä: "Kenen kuva ja nimi siinä on?"
21 He vastasivat: "Keisarin. " Niin hän sanoi heille: "Antakaa siis keisarille,

mikä keisarille kuuluu, ja Jumalalle, mikä Jumalalle kuuluu. "
22 Kuullessaan tämän he hämmästyivät, jättivät hänet ja menivät pois.
23 Kuolleiden ylösnousemus
Samana päivänä Jeesuksen luo tuli saddukeuksia, jotka sanovat, ettei ole ylösnousemusta. He kysyivät häneltä:
24 "Opettaja, Mooses on sanonut: 'Jos joku kuolee lapsetonna, niin hänen veljensä naikoon hänen leskensä ja herättäköön jälkeläisen veljelleen'. "
25 Keskuudessamme oli seitsemän veljestä. Ensimmäinen otti vaimon ja kuoli. Koska hänellä ei ollut jälkeläistä, hän jätti vaimonsa veljelleen.
26 Niin myös toinen ja kolmas, ja samoin kaikki seitsemän.
27 Viimeisenä kaikista kuoli vaimo.
28 Kenen vaimo noista seitsemästä hän on oleva ylösnousemuksessa? Hän on näet ollut kaikkien vaimona. "
29 Jeesus vastasi: "Te eksytte, kun ette tunne Raamatun kirjoituksia ettekä Jumalan voimaa. "
30 Ylösnousemuksessa ei naida eikä mennä miehelle, vaan he ovat kuin enkelit taivaassa.
31 Mitä kuolleiden ylösnousemukseen tulee, ettekö ole lukeneet, mitä Jumala on teille sanonut:
32 'Minä olen Aabrahamin Jumala, Iisakin Jumala ja Jaakobin Jumala'? Hän ei ole kuolleiden Jumala, vaan elävien. "
33 Sen kuullessaan kansa hämmästyi hänen oppiaan.
34 Suurin käsky
Kun fariseukset kuulivat, että Jeesus oli tukkinut saddukeusten suun, he kokoontuivat yhteen.
35 Eräs heistä, joka oli lainoppinut*, kysyi häneltä kiusaten:
22:35 Mooseksen lain ja opetusten tuntija.
36 "Opettaja, mikä on suurin käsky Jumalan laissa?"
37 Jeesus vastasi: "'Rakasta Herraa, sinun Jumalaasi, koko sydämestäsi, koko sielustasi ja koko mielestäsi'. "
38 Tämä on suurin ja ensimmäinen käsky.
39 Toinen yhtä tärkeä on tämä: 'Rakasta lähimmäistäsi niin kuin itseäsi'.
40 Näiden kahden käskyn varassa ovat koko laki ja profeetat. "
41 Daavidin poika ja Herra

Fariseusten ollessa koolla Jeesus kysyi heiltä:
42 "Mitä ajattelette Kristuksesta? Kenen poika* hän on?" He vastasivat: "Daavidin. "
22:42 Jälkeläinen.
43 Jeesus kysyi heiltä: "Kuinka sitten Daavid Hengessä puhuu hänestä Herrana, sanoen: "
44 'Herra sanoi minun Herralleni: Istu minun oikealle puolelleni, kunnes panen vihollisesi sinun jalkojesi alle'.
45 Jos siis Daavid sanoo häntä Herraksi, kuinka tämä on hänen poikansa?"
46 Kukaan ei voinut vastata hänelle sanaakaan. Siitä päivästä lähtien kukaan ei rohjennut kysyä häneltä mitään.

23 LUKU

1 Jeesuksen puhe fariseuksista
Sitten Jeesus puhui kansalle ja opetuslapsilleen:
2 "Kirjanoppineet ja fariseukset ovat istuneet Mooseksen istuimelle. "
3 Sen tähden tehkää ja pitäkää kaikki, mitä he sanovat teille. Älkää kuitenkaan tehkö heidän tekojensa mukaan, sillä he sanovat, mutta eivät tee.
4 He sitovat kokoon raskaita ja vaikeasti kannettavia taakkoja ja panevat ne ihmisten hartioille, mutta itse he eivät halua niitä sormellaankaan liikuttaa.
5 He suorittavat kaikki tekonsa sitä varten, että ihmiset katselisivat heitä. He tekevät raamatunlausekotelonsa leveiksi ja viittansa tupsut suuriksi.
6 He rakastavat ensimmäistä sijaa pidoissa ja etummaisia istuimia synagogissa.
7 He tahtovat mielellään, että heitä tervehditään toreilla, ja että ihmiset puhuttelevat heitä nimellä 'rabbi'.
8 Älkää te antako sanoa itseänne rabbiksi, sillä yksi on teidän Opettajanne, ja te olette kaikki veljiä.
9 Isäksenne älkää sanoko ketään maan päällä, sillä yksi on teidän Isänne, hän, joka on taivaissa.
10 Älkääkä antako sanoa itseänne mestareiksi, sillä yksi on teidän

Mestarinne, Kristus.

11 Joka teistä on suurin, olkoon teidän palvelijanne.
12 Sillä joka itsensä ylentää, hänet alennetaan, ja joka itsensä alentaa, hänet ylennetään.
13 Voi teitä!
Voi teitä, te ulkokullatut kirjanoppineet ja fariseukset! Te suljette taivasten valtakunnan* ihmisiltä. Te ette itse mene sisälle, ettekä salli menevien mennä.
23:13 Armonvaltakunnan, uskovien seurakunnan.
14 Voi teitä, te ulkokullatut kirjanoppineet ja fariseukset! Te syötte leskien talot ja näön vuoksi pidätte pitkiä rukouksia! Te saatte sen vuoksi sitä kovemman tuomion. *
23:14 Jae puuttuu vanhimmista käsikirjoituksista. Vrt. Mark. 12:40.
15 Voi teitä, kirjanoppineet ja fariseukset! Te kierrätte meret ja mantereet tehdäksenne yhden käännynnäisen! Kun joku on siksi tullut, te teette hänestä helvetin lapsen*, kahta vertaa pahemman kuin itse olette!
23:15 Perijän, kuoltuaan helvetin "perinnökseen" saavan. "
16 Voi teitä, te sokeat taluttajat, jotka sanotte: 'Jos joku vannoo temppelin kautta, se ei merkitse mitään. Mutta jos joku vannoo temppelin kullan kautta, hän on valaansa sidottu'.
17 Te tyhmät ja sokeat! Kumpi on suurempi, kultako vai temppeli, joka pyhittää kullan?
18 Ja: 'Jos joku vannoo alttarin kautta, se ei ole mitään. Mutta jos joku vannoo sen päällä olevan uhrilahjan kautta, hän on valaansa sidottu'.
19 Te sokeat! Kumpi on suurempi, uhrilahjako vai alttari, joka pyhittää uhrilahjan?
20 Sen tähden, joka vannoo alttarin kautta, vannoo sen ja kaiken sen päällä olevan kautta.
21 Joka vannoo temppelin kautta, vannoo samalla Hänen kauttaan, jonka läsnäolon* paikka se on.
23:21 KR: joka siinä asuu.
22 Joka vannoo taivaan kautta, vannoo Jumalan valtaistuimen ja sillä istuvan kautta.
23 Voi teitä, te ulkokullatut kirjanoppineet ja fariseukset! Te annatte

kymmenykset mintuista, tilleistä ja kuminoista, mutta jätätte sikseen sen, mikä Jumalan laissa on tärkeintä: oikeuden, laupeuden ja uskollisuuden! Näitä tulisi noudattaa, eikä noitakaan sikseen jättää.
24 Te sokeat oppaat siivilöitte hyttysen, mutta nielette kamelin!
25 Voi teitä, te ulkokullatut kirjanoppineet ja fariseukset! Te puhdistatte maljan ja vadin ulkopuolen, mutta sisältä ne ovat täynnä ryöstöä ja hillittömyyttä!
26 Sinä sokea fariseus: puhdista ensin maljan sisus, että sen ulkopuolikin tulisi puhtaaksi!
27 Voi teitä te teeskentelevät kirjanoppineet ja fariseukset! Te olette valkeiksi kalkittujen hautojen kaltaisia: ulkopuolelta ne näyttävät kyllä kauniilta, mutta ovat sisältä täynnä kuolleiden luita ja kaikkea saastaa.
28 Samoin tekin kyllä näytätte hurskailta ulkopuolelta, ihmisten silmissä, mutta sisältä te olette täynnä teeskentelyä ja vääryyttä.
29 Voi teitä, te ulkokullatut kirjanoppineet ja fariseukset! Te rakennatte profeettojen hautoja ja kaunistatte vanhurskaiden hautakammioita
30 ja sanotte: 'Jos me olisimme eläneet isiemme päivinä, emme olisi olleet osallisia heidän kanssaan profeettojen vereen'.
31 Niin te itse tunnustatte olevanne niiden jälkeläisiä, jotka murhasivat profeettoja.
32 Täyttäkää siis isienne mitta.
33 Te käärmeet, te kyykäärmeiden sikiöt, kuinka te pääsisitte helvetin tuomiota pakoon?
34 Kuulkaa siis! Minä lähetän teidän luoksenne profeettoja, viisaita ja kirjanoppineita. Joitakin heistä te tapatte ja ristiinnaulitsette, toisia heistä te ruoskitte synagogissanne ja vainoatte kaupungista kaupunkiin,
35 että te tulisitte syyllisiksi kaikkeen viattomaan vereen, joka maan päällä on vuodatettu vanhurskaan Aabelin verestä Sakarjan, Barakjan pojan*, vereen asti, hänen, jonka te tapoitte temppelin ja alttarin välillä.
23:35 Joojada oli kuollut 130-vuotiaana. Sakarjan täytyi olla hänen pojanpoikansa, ehkäpä pojanpojan poikansa. Raamatun kielenkäytössä "poika" usein merkitsee jälkeläistä. Ks. sel. 2. Aikak. 24:20-22. "
36 Totisesti minä sanon teille: tämä sukupolvi on joutuva vastaamaan tästä kaikesta.

37 Kuin kanaemo ja sen poikaset

Jerusalem, Jerusalem, sinä, joka murhaat profeettoja ja kivität niitä, jotka on lähetetty sinun luoksesi, kuinka usein olenkaan tahtonut koota lapsiasi, niin kuin kana kokoaa poikasensa siipiensä alle! Mutta te ette ole tahtoneet.

38 Kuulkaa siis! Teidän talonne* on jäävä hylätyksi.

23:38 Tai: temppelinne, kreik. oikos.

39 Minä sanon teille, että te ette tästedes näe minua ennen kuin sanotte: 'Siunattu olkoon Hän, joka tulee Herran nimessä'. "

24 LUKU

1 Jeesuksen puhe Öljymäellä

Kun Jeesus oli lähtenyt temppelistä ja oli menossa pois, hänen opetuslapsensa tulivat hänen luokseen näyttämään hänelle temppelin rakennuksia.

2 Silloin Jeesus sanoi heille: "Näettekö kaiken tämän? Totisesti minä sanon teille: tähän ei ole jäävä kiveä kiven päälle maahan hajottamatta."

3 Kun Jeesus istui Öljymäellä, ja vain opetuslapsia oli hänen luonaan, nämä kysyivät häneltä: "Sano meille, milloin se tapahtuu, ja mikä on merkkinä sinun tulostasi ja tämän maailmankauden* lopusta?"

24:3 Ks. sel. Matt. 13:39,40,49.

4 Jeesus vastasi: "Varokaa, ettei kukaan teitä harhauta. "

5 Monia on esiintyvä minun nimelläni sanoen: 'Minä olen Kristus', ja he eksyttävät monia.

6 Te saatte kuulla sotien melskeistä ja sanomia sodista. Varokaa, ettette pelästy. Niin täytyy tapahtua, mutta loppu ei ole vielä käsillä.

7 Kansa nousee kansaa vastaan ja valtakunta valtakuntaa vastaan, ja monin paikoin on nälänhätää ja maanjäristyksiä.

8 Tämä kaikki on vasta synnytystuskien alkua.

9 Teitä annetaan vaivaan, teitä tapetaan, ja te joudutte kaikkien kansojen vihaamiksi minun nimeni tähden.

10 Silloin monet luopuvat uskosta sekä kavaltavat ja vihaavat toisiaan.

11 Monia vääriä profeettoja nousee, ja he eksyttävät monia.

12 Laittomuuden päästessä valtaan useimpien rakkaus kylmenee.
13 Mutta joka kestää loppuun asti, pelastuu.
14 Evankeliumi kaikille kansoille
Tämä valtakunnan evankeliumi on saarnattava kaikkialla maailmassa todistukseksi kaikille kansoille. Sitten tulee loppu.
15 Jerusalemin hävitys
Kun te näette profeetta Danielin puhuman hävityksen kauhistuksen* vallitsevan pyhässä paikassa - tämän lukeva tarkatkoon -
24:15 Sanonta hävityksen kauhistus on Danielin kirjassa kolme kertaa: Niistä ensimmäinen, Dan. 9:27 (ShiQQuuTsiiM MeShooMeeM), tarkoittaa Tituksen johtaman roomalaisen armeijan toimeenpanemaa Jerusalemin hävitystä 70 jKr. Jeesus viittaa siihen.
16 silloin Juudeassa olevat paetkoot vuorille.
17 Katolla oleva älköön menkö alas noutamaan tavaroita talostaan,
18 ja pellolla oleva älköön palatko hakemaan viittaansa.
19 Voi raskaita ja imettäviä niinä päivinä!
20 Rukoilkaa, ettei teidän pakonne tapahtuisi talvella eikä sapattina.
21 Silloin on oleva suuri ahdistus, jollaista ei ole ollut maailman alusta asti eikä milloinkaan tule*.
24:21 Jerusalemin ja sen temppelin hävityksen yhteydessä juutalaisten kokema suuri ahdistus oli samalla ennen Kristuksen toista tulemista olevan paljoa laajempimittaisen suuren ahdistuksen ennekuva eli tyyppi.
22 Ellei niitä päiviä lyhennettäisi, kukaan ihminen ei* pelastuisi. Valittujen* tähden ne päivät kuitenkin lyhennetään.
24:22 KR: ei mikään liha. Valittujen, ks. sel. Matt. 22:14.
23 Jos silloin joku sanoo teille: 'Täällä on Kristus', tai: 'Tuolla hän on', älkää uskoko.
24 Vääriä kristuksia ja vääriä profeettoja näet nousee. He tekevät suuria tunnustekoja ja ihmeitä, niin että eksyttävät, jos mahdollista, valitutkin.
25 Minä olen ennalta ilmoittanut tämän teille.
26 Jos siis teille sanotaan: 'Hän on erämaassa', älkää menkö sinne, tai, 'Hän on sisällä talossa', älkää uskoko.
27 Sillä kuten salama leimahtaa idästä länteen, niin on oleva Ihmisen Pojan tuleminen.

28 Missä on raato, sinne korppikotkat kokoontuvat*.
24:28 Ks. sel. Ilm. 19:19-21.
29 Kristuksen tuleminen
Mutta kohta niiden päivien ahdistuksen jälkeen aurinko pimenee, kuu ei anna valoaan, tähdet putoavat taivaalta, ja taivaiden voimat järkkyvät.
30 Silloin Ihmisen Pojan merkki näkyy taivaalla, ja kaikki maan sukukunnat parkuvat. He näkevät Ihmisen Pojan tulevan taivaan pilvien päällä suuressa voimassa ja kirkkaudessa.
31 Suuren pasuunan pauhatessa hän lähettää enkelinsä kokoamaan hänen valittunsa* neljästä ilmansuunnasta taivasten ääristä toisiin ääriin.
24:31 Valittunsa. Ks. sel. Matt. 22:14.
32 Oppikaa viikunapuusta vertaus: kun sen oksa jo on tuore ja lehdet puhkeavat, te tiedätte, että kesä on lähellä.
33 Samoin myös, nähdessänne tämän kaiken tietäkää, että se on lähellä, aivan kuin ovella.
34 Viimeinen sukupolvi
Totisesti minä sanon teille: tämä sukupolvi* ei katoa ennen kuin kaikki tämä toteutuu.
24:34 Se sukupolvi, josta Jeesus on edellä puhunut, seurakuntakauden viimeinen, Hänen tulemiseensa päättyvä.
35 Taivas ja maa katoavat, mutta minun sanani eivät koskaan katoa.
36 Siitä päivästä ja hetkestä ei tiedä kukaan, eivät taivaan enkelit, ei myöskään Poika, vaan Isä yksin.
37 Sillä niin kuin oli Nooan päivinä, niin on Ihmisen Pojan tulemus oleva.
38 Kuten ihmiset niinä päivinä ennen vedenpaisumusta söivät, joivat, naivat ja naittivat tyttäriään siihen päivään asti, jona Nooa meni arkkiin,
39 eivätkä tienneet, ennen kuin vedenpaisumus tuli ja vei heidät kaikki - niin on myös Ihmisen Pojan tulemus oleva.
40 Silloin on kaksi miestä pellolla. Toinen otetaan ylös ja toinen jätetään.
41 Kaksi naista on jauhamassa käsikivillä. Toinen otetaan ylös ja toinen jätetään.
42 Valvokaa ja olkaa valmiit!
Valvokaa siis, koska ette tiedä, minä hetkenä Herranne tulee.
43 Ymmärtäkää tämä: jos perheenisäntä tietäisi, millä yövartiolla varas

tulee, totta hän valvoisi eikä sallisi murtautua taloonsa.
44 Olkaa siis tekin valmiit, sillä sinä hetkenä, jona ette luule, Ihmisen Poika tulee.
45 Kuka siis on se uskollinen ja ymmärtävä palvelija, jonka hänen Herransa on asettanut pitämään huolta palvelusväestään, antamaan heille ruokaa ajallaan.
46 Autuas se palvelija, jonka hänen Herransa tullessaan tapaa näin tekemästä!
47 Minä sanon teille totuuden: hän asettaa tämän kaiken omaisuutensa hoitajaksi.
48 Mutta jos palvelija on kelvoton, hän ajattelee: 'Herrani tulo viipyy',
49 ja rupeaa lyömään toisia palvelijoita sekä syö ja juo juoppojen kanssa.
50 Sen palvelijan Herra tulee päivänä, jona hän ei odota, ja hetkenä, jota hän ei arvaa
51 ja hakkaa hänet kappaleiksi, määräten hänelle saman osan kuin teeskentelijöille. Siellä itketään ja kiristellään hampaita. "

25 LUKU

1 Tyhmät ja viisaat neitsyet
"Taivasten valtakunta on silloin oleva kuin kymmenen morsiusneitoa, jotka ottivat soihtunsa ja lähtivät ylkää vastaan. "
25:1 KR: lamppunsa. Kreikan sana lampas merkitsee sekä lamppua että soihtua. Palestiinan enimmäkseen tuulisena iltayönä ei voitu käyttää sille ajalle omainaisia pieniä savilamppuja, vaan oli käytettävä soihtuja. Sellaisen mukana oli oltava astiassa öljyä, mihin soihtua tarpeen mukaan kastettiin.
2 Mutta viisi heistä oli tyhmää ja viisi ymmärtävää.
3 Tyhmät ottivat soihtunsa*, mutta eivät ottaneet öljyä mukaansa.
4 Ymmärtävät ottivat öljyä astioihinsa ja soihtunsa.
5 Yljän viipyessä heille kaikille tuli uni, ja he nukkuivat.
6 Yösydännä kuului huuto: 'Ylkä tulee! Menkää häntä vastaan'.
7 Silloin kaikki nämä morsiusneidot nousivat ja laittoivat soihtunsa kuntoon.

8 Tyhmät sanoivat ymmärtäville: 'Antakaa meille öljyänne, sillä meidän soihtumme sammuvat'.
9 Ymmärtävät vastasivat: 'Emme voi, se ei riitä meille ja teille. Menkää ennemmin myyjäin luo ostamaan itsellenne'.
10 Heidän lähdettyään ostamaan ylkä tuli. Ne, jotka olivat valmiit, menivät hänen kanssaan häihin, ja ovi suljettiin.
11 Myöhemmin toisetkin morsiusneidot tulivat ja sanoivat: 'Herra, Herra, avaa meille!'
12 Mutta hän vastasi: 'Totisesti, minä en tunne teitä'.
13 Valvokaa siis, sillä ette tiedä päivää ettekä hetkeä. "
14 Uskotut talentit
"Silloin on tapahtuva, kuten kävi miehen matkustaessa muille maille: hän kutsui palvelijansa ja uskoi heille omaisuutensa. "
15 Yhdelle hän antoi viisi talenttia*, toiselle kaksi ja kolmannelle yhden, kullekin hänen kykynsä mukaan.
25:15 KR: leiviskää, ks. sel. Matt. 18:24.
16 Viisi talenttia saanut meni kohta ja asioi niillä, voittaen toiset viisi talenttia.
17 Samoin kaksi talenttia saanut voitti toiset kaksi.
18 Yhden talentin saanut taas meni ja kaivoi maahan kuopan, johon kätki herransa rahan.
19 Pitkän ajan kuluttua näiden palvelijoiden herra palasi ja ryhtyi tilintekoon heidän kanssaan.
20 Viisi talenttia saanut tuli ja toi toiset viisi talenttia ja sanoi: 'Herra, viisi talenttia sinä minulle uskoit. Kuten näet, olen hankkinut voittoa toiset viisi talenttia'.
21 Hänen herransa sanoi hänelle: 'Hyvä on, sinä hyvä ja uskollinen palvelija. Vähässä olet ollut uskollinen. Minä panen sinut paljon haltijaksi. Mene herrasi iloon'.
22 Myös kaksi talenttia saanut tuli ja sanoi: 'Herra, kaksi talenttia sinä uskoit minulle. Kuten näet, olen hankkinut voittoa toiset kaksi talenttia'.
23 Hänen herransa sanoi hänelle: 'Hyvä on, sinä hyvä ja uskollinen palvelija. Vähässä olet ollut uskollinen. Minä panen sinut paljon haltijaksi. Mene herrasi iloon'.

24 Sitten myös yhden talentin saanut tuli ja sanoi: 'Herra, minä tiesin sinut
kovaksi mieheksi. Sinä leikkaat sieltä, mihin et ole kylvänyt, ja kokoat
sieltä, mihin et ole siementä sirotellut.
25 Peloissani minä menin ja kätkin talenttisi maahan. Tässä on omasi'.
26 Hänen herransa vastasi: 'Sinä kelvoton ja laiska palvelija! Sinä tiesit
minun leikkaavan sieltä, mihin en ole kylvänyt, ja kokoavan sieltä, mihin en
ole siementä sirotellut.
27 Sinun olisi siis pitänyt jättää minun rahani pankkiin*, niin että
palattuani olisin saanut omani takaisin korkoineen.
25:27 KR: rahanvaihtajille.
28 Ottakaa sen tähden talentti häneltä pois ja antakaa sille, jolla on
kymmenen talenttia.
29 Jokaiselle, jolla on, annetaan, ja hänellä on oleva yltäkyllin. Jolla taas ei
ole, häneltä otetaan pois sekin, mitä hänellä on.
30 Heittäkää tuo kelvoton palvelija ulos pimeyteen. Siellä on oleva itku ja
hampaiden kiristely'. "
31 Viimeinen tuomio
Kun Ihmisen Poika tulee kirkkaudessaan kaikkien enkeliensä kanssa, hän
istuutuu kirkkautensa valtaistuimelle.
32 Hänen eteensä kootaan kaikki kansat, ja hän erottaa toiset toisista,
kuten paimen erottaa lampaat vuohista.
33 Lampaat hän asettaa oikealle puolelleen ja vuohet vasemmalle.
34 Sitten Kuningas sanoo oikealla puolellaan oleville: 'Tulkaa, te Isäni
siunaamat, ja omistakaa se valtakunta, joka on ollut teille valmistettuna
maailman perustamisesta asti.
35 Minun oli nälkä, ja te annoitte minulle ruokaa. Minun oli jano, ja te
annoitte minulle juotavaa. Minä olin koditon, ja te otitte minut luoksenne.
36 Minä olin ryysyissä*, ja te vaatetitte minut. Minä sairastin, ja te kävitte
minua katsomassa. Minä olin vankeudessa ja te tulitte minun luokseni'.
25:36 KR: alaston. Ks. sel. 2Kor. 11:27.
37 Silloin vanhurskaat vastaavat hänelle: 'Herra, milloin me näimme sinut
nälkäisenä ja ruokimme sinua, tai janoisena ja annoimme sinulle juoda?
38 Milloin me näimme sinut koditonna ja otimme sinut luoksemme, tai
ryysyissä ja vaatetimme sinut?

39 Milloin me näimme sinun sairastavan tai olevan vankeudessa ja tulimme sinun luoksesi?'
40 Kuningas vastaa heille: 'Totisesti minä sanon teille: kaiken, mitä olette tehneet yhdelle näistä minun vähimmistä veljistäni, sen te olette tehneet minulle'.
41 Sitten hän sanoo vasemmalla puolellaan oleville: 'Menkää pois minun luotani, te kirotut, siihen ikuiseen tuleen, joka on valmistettu perkeleelle ja hänen enkeleilleen.
42 Minun oli nälkä, mutta te ette antaneet minulle ruokaa. Minun oli jano, mutta te ette antaneet minulle juotavaa.
43 Minä olin koditon, mutta te ette ottaneet minua luoksenne. Minä olin ryysyissä, mutta te ette vaatettaneet minua, sairaana ja vankeudessa, mutta te ette käyneet minua katsomassa'.
44 Silloin hekin vastaavat: 'Herra, milloin me näimme sinut nälkäisenä tai janoisena tai koditonna tai ryysyissä tai sairaana tai vankeudessa, emmekä sinua palvelleet?'
45 Hän vastaa heille: 'Totisesti minä sanon teille: kaiken, minkä olette jättäneet tekemättä yhdelle näistä vähimmistä, sen te olette jättäneet tekemättä minulle'.
46 Nämä menevät pois ikuiseen rangaistukseen, vanhurskaat taas iäiseen elämään. "

26 LUKU

1 Jeesuksen surmaamista valmistellaan
Kaiken tämän puhuttuaan Jeesus sanoi opetuslapsilleen:
2 "Te tiedätte, että kahden päivän kuluttua on pääsiäinen, ja Ihmisen Poika annetaan ristiinnaulittavaksi. "
3 Ylipapit ja kansan vanhimmat kokoontuivat silloin Kaifaan, ylimmäisen papin, palatsiin
4 ja neuvottelivat, millaisella juonella saisivat Jeesuksen kiinni tappaakseen hänet.
5 Mutta he sanoivat: "Ei juhlan aikana, ettei kansassa syntyisi meteliä. "
6 Voitelu Betaniassa

Jeesuksen ollessa Betaniassa pitalisen Simonin asunnossa
7 hänen luokseen tuli nainen mukanaan alabasteripullossa kallisarvoista voidetta. Hän vuodatti sitä Jeesuksen päähän hänen ollessaan aterialla.
8 Sen nähdessään hänen opetuslapsensa paheksuivat sitä ja sanoivat: "Miksi tämä haaskaus? "
9 Olisihan se voitu myydä kalliista hinnasta ja antaa rahat köyhille. "
10 Kun Jeesus huomasi sen, hän sanoi heille: "Miksi pahoitatte tämän naisen mieltä? Hän teki minulle hyvän työn. "
11 Köyhiä teillä on aina luonanne, mutta minua teillä ei aina ole.
12 Vuodattaessaan tämän voiteen ruumiilleni hän teki sen hautaamistani varten.
13 Totisesti: Missä ikinä kaikessa maailmassa tätä evankeliumia saarnataan, siellä tämä hänen tekonsa on mainittava hänen muistokseen. "
14 Juudas kavaltaa Jeesuksen
Yksi niistä kahdestatoista, nimeltä Juudas Iskariot, meni ylipappien luo
15 ja sanoi: "Mitä tahdotte antaa minulle, niin minä toimitan hänet teidän käsiinne?" He maksoivat hänelle 30 hopearahaa*. "
26:15 Kreik. argyria. Yksi argyrion oli ehkä noin 400 mk.
16 Siitä lähtien Juudas etsi tilaisuutta kavaltaakseen Jeesuksen.
17 Pääsiäisateria
"Ensimmäisenä happamattoman leivän päivänä opetuslapset tulivat Jeesuksen luo ja kysyivät: "Mihin tahdot, että valmistamme sinulle pääsiäisaterian syödäksesi?"
18 Hän sanoi: "Menkää kaupunkiin sen ja sen luo ja sanokaa hänelle: 'Opettaja sanoo: minun aikani on lähellä. Sinun luonasi minä syön pääsiäisaterian opetuslasteni kanssa'. "
19 Opetuslapset tekivät kuten Jeesus oli heitä käskenyt ja valmistivat pääsiäisaterian.
20 Illan tultua Jeesus asettui aterialle 12 opetuslapsensa kanssa.
21 Heidän syödessään hän sanoi: "Totisesti: yksi teistä kavaltaa minut. "
22 Kovin murheellisina he rupesivat toinen toisensa jälkeen kysymään häneltä: "Herra, en kai minä ole se?"
23 Hän vastasi ja sanoi: "Joka minun kanssani pisti kätensä vatiin, kavaltaa minut. "

24 Ihmisen Poika tosin menee pois, kuten hänestä on kirjoitettu, mutta voi sitä ihmistä, joka kavaltaa hänet! Parempi olisi sille ihmiselle, että hän ei olisi syntynyt. "
25 Juudas, hänen kavaltajansa, kysyi: "Rabbi, en kai minä ole se?" Jeesus vastasi: "Itsepä sen sanoit. "
26 Jeesus asettaa ehtoollisen
"Heidän syödessään Jeesus otti leivän, siunasi sen, mursi ja antoi opetuslapsilleen sanoen: "Ottakaa ja syökää. Tämä on minun ruumiini."
27 Sitten hän otti maljan, kiitti Jumalaa, antoi heille ja sanoi: "Juokaa tästä, te kaikki. "
28 Tämä on minun vereni, liiton veri, joka monen* puolesta vuodatetaan syntien anteeksiantamiseksi.
26:28 Niin monen kuin on ihmisiä.
29 Minä sanon teille: tästedes en juo tätä viiniköynnöksen antia ennen kuin sinä päivänä, jona juon sitä uutena teidän kanssanne Isäni valtakunnassa*. "
26:29 Helluntaina v. 30 Pyhän Hengen vuodatuksen kautta syntyvässä uuden liiton armonvaltakunnassa/seurakunnassa oli Jeesus oleva uskoviensa kanssa ehtoollisella jakamassa heille (yliluonnollisella tavalla) ruumiinsa ja verensä leivässä ja viinissä.
30 Veisattuaan kiitosvirren he lähtivät Öljymäelle.
31 Jeesus ja Pietari
"Jeesus sanoi heille: "Tänä yönä te kaikki loukkaannutte minuun. Onhan kirjoitettu: 'Minä lyön paimenen, ja lauman lampaat hajotetaan'. "
32 Ylösnoustuani minä menen teidän edellänne Galileaan. "
33 Pietari sanoi hänelle: "Vaikka kaikki loukkaantuisivat sinuun, minä en koskaan loukkaannu. "
34 Jeesus vastasi: "Totisesti minä sanon sinulle: tänä yönä, ennen kuin kukko laulaa, sinä kolmesti kiellät minut. "
35 Pietari vakuutti: "Vaikka minun pitäisi kuolla sinun kanssasi, minä en sittenkään sinua kiellä. " Samoin sanoivat kaikki muutkin opetuslapset. "
36 Rukoustaistelu Getsemanessa
"Sitten Jeesus meni opetuslastensa kanssa Getsemane-nimiseen paikkaan. Hän sanoi heille: "Istukaa tässä sillä aikaa kun minä käyn tuolla

rukoilemassa. "

37 Hän otti mukaansa Pietarin ja ne kaksi Sebedeuksen poikaa. Jeesus alkoi murehtia ja tulla tuskaan,
38 ja hän sanoi heille: "Sieluni on syvästi murheellinen, kuoleman tuskassa. Olkaa tässä ja valvokaa kanssani. "
39 Mennen vähän edemmäksi Jeesus lankesi kasvoilleen ja rukoili: "Isäni, jos on mahdollista, menköön minulta pois tämä malja. Ei kuitenkaan niin kuin minä tahdon, vaan niin kuin sinä. "
40 Tullessaan opetuslastensa luo hän tapasi heidät nukkumasta ja sanoi Pietarille: "Niin ette siis jaksaneet yhtä hetkeä valvoa kanssani! "
41 Valvokaa ja rukoilkaa, ettette joutuisi kiusaukseen. Henki tosin on altis, mutta ihmisluonto* on heikko. "
26:41 KR: liha.
42 Jeesus meni pois toisen kerran ja rukoili: "Isäni, jos tämä malja ei voi mennä ohitseni minun sitä juomatta, niin tapahtukoon sinun tahtosi. "
43 Palatessaan hän jälleen tapasi opetuslapset nukkumasta, sillä heidän silmänsä olivat käyneet raukeiksi.
44 Hän jätti heidät siihen, meni taas ja rukoili kolmannen kerran samoin sanoin.
45 Sitten hän tuli opetuslasten luo ja sanoi heille: "Te nukutte vielä ja lepäätte! Hetki on lähellä, ja Ihmisen Poika annetaan syntisten käsiin. "
46 Nouskaa, lähtekäämme. Minun kavaltajani on lähellä. "
47 Jeesus vangitaan
Jeesuksen vielä puhuessa tuli Juudas, yksi niistä kahdestatoista, ja hänen kanssaan lukuisa joukko miehiä ylipappien ja kansan vanhinten luota miekat ja seipäät käsissä.
48 Jeesuksen kavaltaja oli antanut heille merkin: "Jota minä suutelen, hän se on. Ottakaa hänet kiinni. "
49 Hän meni suoraa päätä Jeesuksen luo ja sanoi: "Terve, rabbi!" ja suuteli häntä. "
50 Jeesus sanoi hänelle: "Ystävä, miksi sinä tänne tulit?" Silloin miehet tulivat Jeesuksen luo, kävivät häneen käsiksi ja pidättivät hänet. "
51 Yksi Jeesuksen seuralaisista ojensi kätensä, veti miekkansa, iski ylimmäisen papin palvelijaa ja sivalsi häneltä pois korvan.

52 Jeesus sanoi hänelle: "Pistä miekkasi tuppeen. Jotka miekkaan tarttuvat, ne miekkaan kaatuvat. "
53 Vai luuletko, etten voisi rukoilla Isääni, että hän lähettäisi minulle heti enemmän kuin 12 legionaa* enkeleitä?
26:53 Roomalaisessa legionassa oli n. 6000 miestä.
54 Mutta kuinka silloin kävisivät toteen pyhät Kirjoitukset, joiden mukaan näin on tapahtuva?"
55 Jeesus sanoi sitten joukolle: "Kuin rosvoa vastaan te olette lähteneet minua miekoin ja keihäin pidättämään. Minä olen joka päivä istunut pyhäkössä opettamassa, ettekä ole ottaneet minua kiinni. "
56 Tämä kaikki on tapahtunut, että profeettojen kirjoitukset kävisivät toteen. " Silloin kaikki opetuslapset jättivät hänet ja pakenivat. "
57 Jeesus Suuren neuvoston edessä
Vangitsijat veivät Jeesuksen ylimmäisen papin, Kaifaan, luo, jonne kirjanoppineet ja vanhimmat olivat kokoontuneet.
58 Pietari seurasi häntä taampana ylimmäisen papin pihaan asti. Hän meni sinne sisälle ja istui palvelijoiden joukkoon nähdäkseen, kuinka lopulta kävisi.
59 Ylipapit ja koko Neuvosto etsivät Jeesusta vastaan väärää todistusta, jonka perusteella saisivat hänet surmatuksi.
60 He eivät kuitenkaan löytäneet, vaikkakin monta väärää todistajaa oli tullut esille. Vihdoin tuli kaksi,
61 ja he sanoivat: "Tämä on sanonut: 'Minä voin hajottaa maahan Jumalan temppelin ja rakentaa sen kolmessa päivässä'. "
62 Niin ylimmäinen pappi nousi ja kysyi: "Etkö vastaa mitään siihen, mitä nämä todistavat sinua vastaan?"
63 Mutta Jeesus pysyi vaiti. Niin ylimmäinen pappi sanoi hänelle: "Minä vannotan sinua elävän Jumalan kautta, että sanot meille, oletko sinä Kristus, Jumalan Poika?"
64 Jeesus vastasi hänelle: "Itsepä sen sanoit. Minä sanon teille: tästedes te saatte nähdä Ihmisen Pojan istuvan Voiman oikealla puolella ja tulevan taivaan pilvien päällä. "
65 Silloin ylimmäinen pappi repäisi vaatteensa ja sanoi: "Hän on pilkannut Jumalaa. Mitä me enää tarvitsemme todistajia? Tehän kuulitte hänen

pilkkaamisensa. "

66 Mitä mieltä olette?" He vastasivat: "Hän on ansainnut kuoleman. "
67 He sylkivät nyt Jeesusta kasvoihin ja löivät häntä nyrkillä. Toiset iskivät häntä poskelle
68 ja sanoivat: "Profetoi meille, Kristus, kuka sinua löi?"
69 Pietari kieltää Jeesuksen
"Pietari istui ulkopuolella esipihassa. Hänen luokseen tuli muuan palvelijatar ja sanoi: "Sinäkin olit Jeesuksen, galilealaisen, seurassa. "
70 Hän kielsi sen kaikkien kuullen ja sanoi: "En ymmärrä, mitä sanot. "
71 Hänen mentyään ulos portille toinen nainen näki hänet ja sanoi siellä oleville: "Tämäkin oli Jeesuksen, Nasaretilaisen, seurassa. "
72 Pietari kielsi jälleen valalla vannoen ja vakuutti: "En tunne sitä miestä. "
73 Vähän sen jälkeen siinä seisovat tulivat ja sanoivat Pietarille: "On totta, että sinäkin olet yksi heistä. Senhän kuulee jo sinun puheestasi. "
74 Silloin hän alkoi sadatella ja vannoi: "En tunne sitä miestä. " Samassa kukko lauloi. "
75 Pietari muisti Jeesuksen sanat: "Ennen kuin kukko laulaa, sinä kiellät minut kolmesti. " Hän meni ulos ja itki katkerasti. "

27 LUKU

1 Jeesus Pilatuksen edessä
Aamun koittaessa kaikki ylipapit ja kansan vanhimmat* pitivät neuvoa surmatakseen Jeesuksen.
27:1 Suureen neuvostoon kuuluvista kansan vanhimmista Nikodeemus ja Arimatian Joosef olivat Jeesuksen ystäviä eivätkä olleet tässä mukana
2 He sitoivat hänet, veivät pois ja luovuttivat hänet Pilatukselle, maaherralle.
3 Juudaan katumus ja itsemurha
Kun Juudas, Jeesuksen kavaltaja, näki, että hänet oli tuomittu, hän katui, toi takaisin ne 30 hopearahaa ylipapeille ja vanhimmille
4 ja sanoi: "Minä tein synnin, kun kavalsin viattoman veren. " He vastasivat: "Mitä se meihin koskee? Omapa on asiasi. "
5 Juudas viskasi hopearahat temppeliin, meni pois ja hirttäytyi.

6 Ylipapit ottivat hopearahat ja sanoivat: "Ei ole luvallista panna näitä
temppelirahastoon, koska ne ovat veren hinta. "
7 Neuvoteltuaan he ostivat niillä savenvalajan pellon muukalaisten
hautausmaaksi.
8 Vielä tänäkin päivänä sitä peltoa kutsutaan Veripelloksi.
9 Siten kävi toteen profeetta Jeremian sana: He ottivat ne 30 hopearahaa,
hinnan siitä arvioidusta miehestä, jonka he olivat arvioineet israelilaisten
puolesta,
27:9 Tämä ei ole sanallinen lainaus, vaan yhdistelmä Jer. 32:6-9:n ja Sak. 11:12-13:n sanoista.
10 ja antoivat ne savenvalajan pellosta, kuten Herra oli minua käskenyt*.
11 Jeesus vai Barabbas?
"Jeesus seisoi maaherran edessä. Tämä kysyi häneltä: "Oletko sinä
juutalaisten kuningas?" Jeesus vastasi: "Sinäpä sen sanot. "
12 Kun ylipapit ja vanhimmat syyttivät häntä, hän ei vastannut mitään.
13 Silloin Pilatus sanoi hänelle: "Etkö kuule, kuinka raskaita todisteita he
esittävät sinua vastaan?"
14 Mutta Jeesus ei vastannut yhteenkään hänen kysymykseensä. Tätä
maaherra suuresti kummasteli.
15 Oli tapana, että maaherra juhlan aikana päästi kansalle yhden vangin
vapaaksi, kenen he tahtoivat.
16 Heillä oli silloin kuuluisa vanki, jota sanottiin Barabbaaksi.
17 Kun väkijoukko oli koolla, Pilatus kysyi: "Kummanko tahdotte, että
päästän teille, Barabbaan vai Jeesuksen, jota sanotaan Kristukseksi?"
18 Hän tiesi, että he olivat kateudesta antaneet Jeesuksen hänen käsiinsä.
19 Pilatuksen istuessa tuomarinistuimella lähetti hänen vaimonsa hänelle
sanan: "Älä tee mitään sille vanhurskaalle miehelle, sillä minä olen tänä
yönä unessa kärsinyt paljon hänen tähtensä. "
20 Ylipapit ja vanhimmat yllyttivät kansaa anomaan Barabbasta ja
surmauttamaan Jeesuksen.
21 Maaherra kysyi heiltä: "Kummanko näistä kahdesta te tahdotte minun
päästävän teille?" He vastasivat: "Barabbaan. "
22 Pilatus kysyi heiltä: "Mitä minun sitten on tehtävä Jeesukselle, jota
sanotaan Kristukseksi?" Kaikki vastasivat: "Ristiinnaulittakoon!"

23 Maaherra kysyi: "Mitä pahaa hän sitten on tehnyt?" He huusivat vielä kovemmin: "Ristiinnaulittakoon!"
24 Nähdessään, ettei mikään auttanut, vaan että meteli yhä yltyi, Pilatus otti vettä, pesi kätensä kansan nähden ja sanoi: "Minä olen viaton tämän miehen vereen. Katsokaa itse eteenne. "
25 Kaikki huusivat yhteen ääneen: "Tulkoon hänen verensä meidän ja meidän lastemme päälle. "
26 Silloin Pilatus päästi heille Barabbaan, mutta Jeesuksen hän ruoskitti ja luovutti ristiinnaulittavaksi.

27 Jeesus sotilaiden pilkattavana

Maaherran sotilaat veivät Jeesuksen mukanaan palatsiin* ja keräsivät hänen ympärilleen sotilasjoukon.

27:27 Tämä pretorium oli Herodes Suuren rakennuttama palatsi, jossa maaherrat majailivat Jerusalemissa ollessaan, ja jossa oli heidän tuomioistuimensa.

28 He riisuivat hänet ja panivat hänen ylleen punaisen viitan, väänsivät orjantappuroista kruunun hänen päähänsä ja panivat ruokokepin hänen oikeaan käteensä. Polvistuen hänen eteensä he pilkkasivat häntä sanoen: "Terve, juutalaisten kuningas!"
30 He sylkivät hänen päälleen, ottivat häneltä kepin ja löivät sillä häntä päähän.
31 Pilkattuaan häntä he riisuivat häneltä viitan, pukivat hänet hänen omiin vaatteisiinsa ja lähtivät viemään häntä ristiinnaulittavaksi.

32 Jeesus ristiinnaulitaan

Matkalla he tapasivat kyreneläisen miehen, jonka nimi oli Simon, ja pakottivat hänet kantamaan Jeesuksen ristiä.
33 Tultuaan paikkaan, jota kutsutaan Golgataksi, pääkallonpaikaksi,
34 he tarjosivat hänelle juotavaksi viiniä, johon oli sekoitettu sappea. Sitä maistettuaan hän ei halunnut juoda sitä.
35 Kun he olivat ristiinnaulinneet hänet, he jakoivat keskenään hänen vaatteensa heittämällä niistä arpaa.
36 Sitten he istuivat ja jäivät vartioimaan häntä.
37 He olivat panneet hänen päänsä yläpuolelle kirjoituksen, josta kävi ilmi hänen tuomionsa syy: "Tämä on Jeesus, juutalaisten kuningas. "

38 Hänen kanssaan ristiinnaulittiin kaksi ryöväriä, toinen oikealle, toinen vasemmalle puolelle.
39 Ohikulkijat herjasivat häntä, nyökyttivät päätään
40 ja sanoivat: "Sinä, joka hajotat maahan temppelin ja rakennat sen kolmessa päivässä, auta itseäsi, jos olet Jumalan Poika, ja astu alas ristiltä."
41 Ylipapit, kirjanoppineet ja vanhimmat samoin pilkkasivat häntä ja sanoivat:
42 "Muita hän on auttanut, mutta itseään hän ei voi auttaa. Onhan hän Israelin kuningas. Astukoon nyt alas ristiltä, niin me uskomme häneen. "
43 Hän on luottanut Jumalaan. Vapahtakoon nyt Jumala hänet, jos on häneen mieltynyt. Onhan hän sanonut: 'Minä olen Jumalan Poika'. "
44 Samaan tapaan häntä herjasivat ryöväritkin, jotka oli ristiinnaulittu hänen kanssaan.
45 Kuudennesta tunnista* alkaen tuli pimeys yli koko maan, ja sitä kesti yhdeksänteen tuntiin asti.
27:45 Juutalaiset laskivat päivän 12 tuntia auringon noususta. Kuudes tunti oli siten keskipäivän aika.
46 Jeesuksen kuolema
"Yhdeksännen tunnin vaiheilla Jeesus huusi kovalla äänellä: "Eeli, Eeli, lama sabaktani?" Se on: Jumalani, Jumalani, miksi minut hylkäsit*? "
27:46 Vrt. sel. Mark. 15:34.
47 Sen kuullessaan jotkut siinä seisovista sanoivat: "Hän huutaa Elijaa. "
48 Muuan heistä juoksi heti ja otti sienen, täytti sen hapanviinillä, pani sen ruovon päähän ja antoi hänelle juoda.
49 Muut sanoivat: "Katsotaanpa, tuleeko Elija häntä pelastamaan. "
50 Jeesus huusi jälleen kovalla äänellä ja antoi henkensä.
51 Sillä hetkellä temppelin väliverho repesi kahtia ylhäältä alas asti, maa järisi, kalliot halkeilivat,
52 hautoja aukeni, ja monien poisnukkuneiden pyhien ruumiit nousivat ylös.
53 He lähtivät haudoistaan, tulivat hänen ylösnousemuksensa jälkeen pyhään kaupunkiin ja näyttäytyivät monille.
54 Kun sadanpäällikkö ja hänen kanssaan Jeesusta vartioivat miehet näkivät maanjäristyksen ja mitä muuta tapahtui, he pelästyivät suuresti ja

sanoivat: "Totisesti tämä oli Jumalan Poika. "
55 Siellä oli useita naisia, jotka olivat Galileasta seuranneet Jeesusta ja palvelleet häntä. He seisoivat taampana katselemassa.
56 Heidän joukossaan oli Magdalan Maria, Maria Jaakobin ja Joosefin äiti sekä Sebedeuksen poikien äiti.

57 Jeesuksen hautaaminen

Illan tultua saapui Arimatiasta kotoisin oleva rikas mies, nimeltä Joosef, joka hänkin oli Jeesuksen opetuslapsi.
58 Hän meni Pilatuksen luo ja pyysi Jeesuksen ruumista. Pilatus käski antaa sen hänelle.
59 Joosef otti ruumiin, kääri sen puhtaaseen liinavaatteeseen
60 ja pani sen uuteen hautakammioonsa, jonka hän oli hakkauttanut kallioon. Vieritettyään suuren kiven hautakammion ovelle hän lähti pois.
61 Magdalan Maria ja toinen Maria istuivat siellä vastapäätä hautaa.
62 Seuraavana päivänä, joka oli valmistuspäivän jälkeinen, ylipapit ja fariseukset kokoontuivat Pilatuksen luo
63 ja sanoivat: "Herra, me muistamme sen villitsijän vielä eläessään sanoneen: 'Kolmen päivän kuluttua minä nousen kuolleista'. "
64 Käske siis vartioida hautaa tarkoin kolmanteen päivään asti, etteivät hänen opetuslapsensa tulisi ja varastaisi häntä ja sanoisi kansalle: 'Hän nousi kuolleista'. Viimeinen villitys olisi silloin pahempi kuin ensimmäinen."
65 Pilatus sanoi heille: "Tuossa on vartijaväkeä. Menkää ja vartioikaa niin hyvin kuin voitte. "
66 He menivät ja varmistivat haudan lukitsemalla kiven sinetillä ja asettamalla vartijat.

28 LUKU

1 Jeesuksen ylösnousemus

Kun sapatti oli päättynyt ja viikon ensimmäinen päivä koitti, Magdalan Maria ja se toinen Maria tulivat katsomaan hautaa.
2 Silloin tapahtui suuri maanjäristys. Herran enkeli tuli alas taivaasta, vieritti kiven pois ja istui sille.

3 Hän oli näöltään kuin salama, ja hänen vaatteensa olivat valkoiset kuin lumi.
4 Häntä pelästyen vartijat vapisivat ja kävivät kuin kuolleiksi.
5 Enkeli puhutteli naisia ja sanoi heille: "Älkää pelätkö. Minä tiedän teidän etsivän Jeesusta, joka oli ristiinnaulittu.
6 Ei hän ole täällä. Hän on noussut kuolleista, niin kuin hän sanoi. Tulkaa, katsokaa paikkaa, missä hän makasi.
7 Menkää kiiruusti ja sanokaa hänen opetuslapsilleen, että hän on noussut kuolleista. Hän menee teidän edellänne Galileaan, siellä te saatte nähdä hänet. Huomatkaa, että olen sanonut tämän teille. "
8 He lähtivät kiiruusti haudalta peloissaan ja suuresti iloiten, ja riensivät viemään sanaa Jeesuksen opetuslapsille.
9 Silloin Jeesus tuli heitä vastaan ja sanoi: "Terve teille!" He menivät hänen luokseen, syleilivät hänen jalkojaan ja kumarsivat häntä.
10 Jeesus sanoi heille: "Älkää pelätkö. Menkää sanomaan veljilleni, että heidän on mentävä Galileaan. Siellä he näkevät minut. "
11 Vartiosotilaat lahjotaan
Heidän mennessään muutamat vartiomiehistä menivät kaupunkiin ja ilmoittivat ylipapeille kaiken, mitä oli tapahtunut.
12 Nämä kokoontuivat vanhinten kanssa, pitivät neuvoa, antoivat sotilaille runsaat rahat
13 ja sanoivat: "Sanokaa: 'Hänen opetuslapsensa tulivat yöllä ja veivät hänet varkain meidän nukkuessamme. '
14 Jos tämä tulee maaherran korviin, me kyllä lepytämme hänet ja hoidamme asian niin, että te saatte olla huoletta. "
15 Sotilaat ottivat rahat ja tekivät, kuten heitä oli neuvottu. Tätä puhetta on levitetty juutalaisten kesken tähän päivään asti.
16 Ne yksitoista opetuslasta menivät Galileaan sille vuorelle, jolle Jeesus oli käskenyt heidän mennä.
17 Nähdessään hänet he kumarsivat häntä, mutta muutamat epäilivät.
18 Jeesus tuli heidän luokseen ja puhui heille: "Minulle on annettu kaikki valta taivaassa ja maan päällä.
19 Menkää siis ja tehkää kaikki kansat minun opetuslapsikseni kastaen heitä Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen nimeen

20 ja opettaen* heitä pitämään kaikki, mitä minä olen käskenyt teidän pitää. Minä olen teidän kanssanne joka päivä tämän maailmankauden* loppuun asti. "
28:20 kastaen, opettaen on kreikan sanojen baptidzontes, didaskontes sanallisempi käännös kuin KR:n kastamalla, opettamalla; merkitys on lähimain sama. KR: maailman. Tässä aioon merkitsee uuden liiton seurakuntakautta. Se alkoi Pyhän Hengen vuodatuksella helluntaina v. 30 jKr. ja päättyy Kristuksen toiseen tulemiseen, jossa tapahtuu uskovien ylösotto ("Kristuksen omat hänen tulemuksessaan", 1Kor. 15:23.) Karitsan häihin.

Evankeliumi Markuksen mukaan

1 LUKU

1 Jeesuksen Kristuksen, Jumalan Pojan, evankeliumin alku.
2 Johannes Kastajan toiminta
"Profeetta Jesajan kirjassa sanotaan: "Minä lähetän sinun edelläsi sanansaattajani, joka on valmistava sinun tiesi. "
3 "Huutavan ääni kuuluu erämaassa: 'Valmistakaa Herran tie, tehkää hänen polkunsa tasaisiksi'. "
4 Johannes Kastaja saarnasi erämaassa parannuksen kastetta syntien anteeksiantamukseksi.
5 Hänen luokseen tuli kaikkinaista kansaa Juudean maan eri puolilta ja Jerusalemista. Hän kastoi heidät Jordanin virrassa, kun he tunnustivat syntinsä.
6 Johanneksen puku oli kamelinkarvoista, ja hänen vyötäisillään oli nahkavyö. Hänen ruokanaan olivat heinäsirkat ja villimehiläisten hunaja.
7 Hän saarnasi sanoen: "Minun jälkeeni tulee minua väkevämpi, jonka kengänpaulaa en kelpaa maahan kumartuneena päästämään. "
8 Minä kastan teidät vedellä, mutta hän kastaa teidät Pyhällä Hengellä."
9 Jeesuksen kaste ja kiusaus
Niinä päivinä Jeesus tuli Galilean Nasaretista, ja Johannes kastoi hänet

Jordanissa.

10 Heti vedestä noustessaan hän näki taivasten aukeavan ja Hengen kuin kyyhkysen laskeutuvan Jeesukseen.
11 Taivaista kuului ääni: "Sinä olet minun rakas Poikani, sinuun minä olen mieltynyt. "
12 Pian sen jälkeen Henki johti Jeesuksen erämaahan.
13 Hän oli siellä 40 päivää, ja saatana kiusasi häntä. Hän oli petojen parissa, ja enkelit palvelivat häntä.
14 Jeesus Galileassa
Johanneksen jouduttua vankeuteen Jeesus meni Galileaan ja saarnasi evankeliumia.
15 Hän sanoi: "Aika on täyttynyt, ja Jumalan valtakunta on tullut lähelle*. Tehkää parannus ja uskokaa evankeliumi. "
1:15 Jumalan armonvaltakunta, josta Matteus käyttää enimmäkseen nimitystä "taivasten valtakunta", oli silloin lähellä: se tuli Pyhän Hengen vuodatuksessa helluntaina v. 30. Kirkkauden valtakuntana sen tulo on nyt lähellä, mutta aikaa emme tiedä. "
16 Ensimmäiset opetuslapset
Kulkiessaan Galilean järven rantaa Jeesus näki Simonin ja Andreaan, Simonin veljen, heittämässä verkkoa järveen. He olivat näet kalastajia.
17 Jeesus sanoi heille: "Seuratkaa minua, niin minä teen teistä ihmisten kalastajia. "
18 He jättivät kohta verkot ja seurasivat häntä.
19 Mentyään siitä vähän eteenpäin Jeesus näki Jaakobin, Sebedeuksen pojan, ja Johanneksen, hänen veljensä, heidätkin veneessä, kunnostamassa verkkojaan.
20 Hän kutsui heidät heti. He jättivät isänsä Sebedeuksen palkkalaisineen veneeseen ja lähtivät seuraamaan Jeesusta.
21 Jeesus Kapernaumin synagogassa
Kun he tulivat Kapernaumiin, Jeesus meni kohta sapattina synagogaan ja opetti.
22 Ihmiset olivat hämmästyksissään hänen opetuksestaan, sillä hän opetti heitä niin kuin se, jolla on valta, eikä kuten kirjanoppineet.
23 Heidän synagogassaan oli juuri silloin mies, jossa oli saastainen henki.

Hän alkoi huutaa:

24 "Mitä sinulla on meidän kanssamme tekemistä, Jeesus Nasaretilainen? Oletko tullut meitä tuhoamaan? Minä tunnen sinut, kuka olet, sinä Jumalan Pyhä. "
25 Jeesus nuhteli riivaajahenkeä sanoen: "Vaikene ja lähde hänestä. "
26 Saastainen henki kouristi miestä ja lähti hänestä huutaen kovalla äänellä.
27 Kaikki hämmästyivät ja kyselivät toisiltaan: "Mitä tämä on? Uusi, voimallinen oppi! Hän käskee saastaisia henkiäkin, ja ne tottelevat häntä. "
28 Hänen maineensa levisi nopeasti koko ympäristöön, kaikkialle Galileaan.

29 Jeesus parantaa sairaita

Lähdettyään synagogasta he menivät Jaakobin ja Johanneksen kanssa suoraan Simonin ja Andreaan taloon.
30 Simonin anoppi makasi sairaana kuumeessa. He puhuivat hänestä heti Jeesukselle.
31 Hän meni sairaan luo, tarttui hänen käteensä ja nosti hänet ylös. Kuume lähti hänestä, ja hän palveli heitä.
32 Illan tultua, kun aurinko oli laskenut, Jeesuksen luo tuotiin kaikki sairaat ja riivatut,
33 ja koko kaupungin väki oli koolla oven edessä.
34 Hän paransi moninaisia tauteja sairastavia ja ajoi ulos riivaajia. Hän ei sallinut niiden puhua, koska ne tunsivat hänet.

35 Toimintaa Galileassa

Varhain aamulla, kun vielä oli pimeä, Jeesus nousi, lähti ulos ja meni autioon paikkaan. Siellä hän rukoili.
36 Simon ja hänen kanssaan olevat riensivät hänen jälkeensä.
37 Löydettyään hänet he sanoivat hänelle: "Kaikki etsivät sinua. "
38 Jeesus sanoi heille: "Menkäämme muualle, läheisiin kyliin, että minä sielläkin saarnaisin. Sitä vartenhan minä olen tullut. "
39 Hän meni ja saarnasi heidän synagogissaan koko Galileassa ja ajoi ulos riivaajat.

40 Jeesus parantaa pitalisen

"Hänen luokseen tuli pitalinen mies, rukoili häntä, polvistui ja sanoi

hänelle: "Jos tahdot, sinä voit minut puhdistaa. "
41 Jeesus sääli häntä, ojensi kätensä, kosketti häntä ja sanoi: "Minä tahdon, puhdistu. "
42 Pitali lähti kohta hänestä, ja hän puhdistui.
43 Jeesus lähetti miehen pois ja varoitti häntä ankarasti:
44 "Katso, ettet puhu tästä kenellekään mitään. Mene ja näytä itsesi papille sekä uhraa puhdistumisesi johdosta Mooseksen säätämä uhri, todistukseksi heille. "
45 Mentyään pois mies rupesi kuitenkin laajalti julistamaan ja levittämään tietoa asiasta. Jeesus ei siksi enää saattanut mennä julkisesti kaupunkeihin, vaan oleskeli niiden ulkopuolella autioissa paikoissa. Ihmisiä tuli kaikkialta hänen luokseen.

2 LUKU

1 Jeesus parantaa halvatun
Muutamien päivien perästä Jeesus meni jälleen Kapernaumiin. Kun hänen kuultiin olevan kotona,
2 kokoontui paljon väkeä, niin että he eivät enää mahtuneet oven edustallekaan. Jeesus julisti heille sanaa.
3 Hänen luokseen tuotiin silloin halvattua, jota kantamassa oli neljä miestä.
4 Kun he tungokselta eivät päässeet tuomaan häntä Jeesuksen luo, he purkivat katon siltä kohdalta, missä hän oli. Tehtyään siihen aukon, he laskivat alas vuoteen, jossa halvattu makasi.
5 Kun Jeesus näki heidän uskonsa, hän sanoi halvatulle: "Poikani, sinun syntisi annetaan anteeksi. "
6 Siellä istui muutamia kirjanoppineita, jotka ajattelivat mielessään:
7 "Kuinka tämä näin puhuu? Hän pilkkaa Jumalaa. Kuka muu kuin Jumala voi antaa syntejä anteeksi?"
8 Jeesus tunsi kohta hengessään, mitä he ajattelivat, ja sanoi heille: "Miksi te ajattelette sellaista mielessänne? "
9 Kumpi on helpompaa, sanoako halvatulle: 'Sinun syntisi annetaan anteeksi', vai sanoa: 'Nouse, ota vuoteesi ja kävele'?

10 Mutta jotta te tietäisitte, että Ihmisen Pojalla on maan päällä valta
antaa syntejä anteeksi, niin" - hän sanoi halvatulle - "
11 "minä sanon sinulle: nouse, ota vuoteesi ja mene kotiisi. "
12 Mies nousi heti, otti vuoteensa ja meni pois kaikkien nähden. Kaikki
hämmästyivät tästä, ylistivät Jumalaa ja sanoivat: "Tällaista emme ole ikinä
nähneet. "
13 Leevi/Matteus Jeesuksen seuraajaksi
Jeesus lähti sitten taas järven rantaan. Joukko ihmisiä tuli hänen
perässään, ja hän opetti heitä.
14 Kulkiessaan tulliaseman ohi hän näki Leevin*, Alfeuksen pojan,
istumassa siellä, ja hän sanoi tälle: "Seuraa minua. " Hän nousi ja seurasi
Jeesusta. "
*2:14 Matteus (9:9) käyttää hänestä nimeä Matteus. Markus ja Luukas (:27)
käyttävät nimeä Leevi. Apostolien luettelot käyttävät nimeä Matteus.*
15 Kun Jeesus oli aterialla Leevin kodissa, myös monia publikaaneja ja
muita syntisiä aterioi hänen ja hänen opetuslastensa kanssa. Heitä oli näet
paljon hänen seuraajiensa joukossa.
16 Kun fariseusten kirjanoppineet näkivät hänen syövän syntisten ja
publikaanien seurassa, he sanoivat hänen opetuslapsilleen: "Kuinka hän
syö publikaanien ja muiden syntisten kanssa?"
17 Sen kuullessaan Jeesus sanoi heille: "Eivät terveet tarvitse parantajaa,
vaan sairaat. En minä ole tullut kutsumaan hurskaita, vaan syntisiä. "
18 Häävieraat, paasto, leili ym.
"Johanneksen opetuslapset ja fariseukset paastosivat. Jeesukselta tultiin
kysymään: "Johanneksen opetuslapset ja fariseusten opetuslapset
paastoavat. Miksi sinun opetuslapsesi eivät paastoa?"
19 Jeesus vastasi: "Eiväthän häävieraat voi paastota sulhasen ollessa
heidän kanssaan? Niin kauan kuin sulhanen on heidän seurassaan, he
eivät voi paastota. "
20 Päivät tulevat, jolloin sulhanen otetaan heiltä pois. Silloin, sinä päivänä,
he paastoavat.
21 Ei kukaan ompele kutistamattomasta kankaasta paikkaa vanhaan
viittaan. Muutoin uusi täytetilkku repii palasen vanhasta viitasta, ja reikä
tulee pahemmaksi.

22 Eikä kukaan laske nuorta viiniä vanhoihin nahkaleileihin. Muutoin viini rikkoo ne, ja niin sekä viini että leilit menevät hukkaan. Nuori viini on laskettava uusiin leileihin. "

23 Sapatin Herra

Jeesus kulki kerran sapattina viljavainioiden halki. Hänen opetuslapsensa rupesivat kulkiessaan katkomaan tähkäpäitä ja syömään jyviä.

24 Fariseukset sanoivat hänelle: "Miksi he tekevät sapattina sellaista, mikä ei ole luvallista?"

25 Jeesus vastasi heille: "Ettekö ole koskaan lukeneet, mitä Daavid teki, kun hän ja hänen seuralaisensa olivat puutteessa ja heidän oli nälkä? "

26 Abjatarin* ollessa ylimmäisenä pappina hän meni Jumalan huoneeseen ja otti näkyleivät, joita vain pappien oli lupa syödä. Hän söi niitä itse ja antoi myös niille, jotka olivat hänen kanssaan?"

2:26 Varsinaisena ylimmäisenä pappina oli silloin Ahimelek, mutta hänen poikansa Abjatar oli hänen apulaisenaan. Nähtävästi Abjatar hoiti näkyleipien antamisen, ja siksi hänet mainitaan tässä yhteydessä.

27 Jeesus sanoi heille: "Sapatti on asetettu ihmistä varten eikä ihminen sapattia varten. "

28 Ihmisen Poika on sapatinkin Herra. "

3 LUKU

1 Parantaminen sapattina

Jeesus meni taas synagogaan, ja siellä oli mies, jonka käsi oli kuivettunut.

2 Voidakseen nostaa syytteen Jeesusta vastaan fariseukset pitivät häntä silmällä, parantaisiko hän miehen sapattina.

3 Jeesus sanoi miehelle, jonka käsi oli kuivettunut: "Nouse ja astu esille. "

4 Sitten hän kysyi fariseuksilta: "Kumpi on luvallista sapattina, tehdä hyvää vai pahaa, pelastaa ihmishenki vai tappaa ihminen?" He olivat vaiti. "

5 Katsahtaen ympärilleen Jeesus loi närkästyneen katseen heihin, murheellisena heidän sydämensä paatumuksesta, ja sanoi miehelle: "Ojenna kätesi. " Tämä ojensi, ja hänen kätensä tuli jälleen terveeksi. "

6 Fariseukset lähtivät kohta ulos ja neuvottelivat herodilaisten kanssa, miten saisivat Jeesuksen surmatuksi.

7 Jeesuksen maine leviää

Jeesus vetäytyi opetuslapsineen järven rannalle. Häntä seurasi suuri joukko kansaa Galileasta. Myös Juudeasta,
8 Jerusalemista, Idumeasta, Jordanin tuolta puolen sekä Tyyron ja Siidonin ympäristöstä tuli paljon kansaa hänen luokseen, kun he kuulivat, kuinka suuria tekoja hän teki.
9 Hän käski opetuslapsiaan pitämään hänelle veneen varalla väentungoksen tähden, ettei hän jäisi ihmisten jalkoihin.
10 Hän paransi monia, ja siksi kaikki, joilla oli vaivoja, tunkeutuivat hänen luokseen yrittäen koskettaa häntä.
11 Hänet nähdessään saastaiset henget* heittäytyivät hänen eteensä ja huusivat: "Sinä olet Jumalan Poika. "
3:11 Niiden riivaamat ihmiset.
12 Hän varoitti niitä ankarasti saattamasta häntä ilmi.

13 Kaksitoista apostolia

Jeesus nousi vuorelle, kutsui mukaansa kenet tahtoi, ja he menivät hänen luokseen.
14 Hän asetti kaksitoista olemaan kanssaan ja nimitti heidät apostoleikseen* lähettääkseen heidät saarnaamaan.
3:14 Sana merkitsee lähetetty, lähettiläs.
15 Heillä oli oleva valta ajaa ulos riivaajahenkiä.
16 Hän asetti nämä kaksitoista: Pietari, jonka nimen hän antoi Simonille,
17 Jaakob, Sebedeuksen poika, Johannes, Jaakobin veli, joille hän antoi nimen Boanerges, se on: ukkosenjylinän pojat,
18 Andreas, Filippus, Bartolomeus, Matteus, Tuomas, Jaakob Alfeuksen poika, Taddeus, Simon Kiivailija* ja
3:18 KR: Kananeus, ks. sel. Matt. 10:4.
19 Juudas Iskariot, joka kavalsi hänet.
20 Jeesuksen tultua kotiin kansaa kokoontui taas niin paljon, etteivät he päässeet syömäänkään.
21 Kun hänen omaisensa kuulivat siitä, he menivät ottamaan häntä huostaansa. He luulivat, että hän oli poissa tolaltaan.

22 Jeesus ja Beelsebul

"Jerusalemista tulleet kirjanoppineet sanoivat: "Hänessä on Beelsebul," ja:

"Riivaajien päämiehen voimalla hän ajaa ulos riivaajia. "
23 Jeesus kutsui heidät luokseen ja puhui heille vertauksin: "Kuinka voi saatana ajaa ulos saatanan? "
24 Jos jokin valtakunta riitautuu itsensä kanssa, se valtakunta ei voi kestää.
25 Perhekuntakaan ei kestä, jos sitä repivät keskinäiset riidat.
26 Jos saatana nousee itseään vastaan ja riitautuu itsensä kanssa, hän ei voi kestää, vaan hänen loppunsa on tullut.
27 Eihän kukaan voi tunkeutua väkevän miehen taloon ja ryöstää hänen tavaroitaan, ellei ensin sido häntä. Vasta sitten hän voi ryöstää hänen talonsa tyhjäksi.
28 Totisesti minä sanon teille: Kaikki synnit annetaan ihmisten lapsille anteeksi, pilkkaamisetkin, kuinka paljon he sitä tehnevätkin.
29 Mutta jos joku pilkkaa Pyhää Henkeä, hän ei saa sitä ikinä anteeksi, vaan hän on vikapää ikuiseen syntiin. "
30 He olivat näet sanoneet, että Jeesuksessa oli saastainen henki.

31 Jeesuksen omaiset

Jeesuksen äiti ja veljet tulivat, seisahtuivat ulkopuolelle ja lähettivät kutsumaan häntä.
32 Hänen ympärillään istuvista jotkut sanoivat hänelle: "Sinun äitisi ja veljesi tuolla ulkona kysyvät sinua. "
33 Hän vastasi heille: "Kuka on äitini? Ketkä ovat veljiäni?"
34 Ympärillään istuvia katsellen Jeesus sanoi: "Tässä ovat minun äitini ja veljeni! "
35 Se, joka tekee Jumalan tahdon, on minun veljeni, sisareni ja äitini. "

4 LUKU

1 Vertaus kylväjästä

Jeesus rupesi taas opettamaan järven rannalla. Kun hänen luokseen kokoontui paljon kansaa, hän meni veneeseen. Hän istui järvellä veneessä, ja väkijoukko oli maalla järven rannalla.
2 Hän opetti heille vertauksilla monia asioita ja sanoi heille opetuksessaan:
3 "Kuulkaa! Muuan mies lähti kylvämään. "
4 Hänen kylväessään osa jyvistä putosi tien oheen, ja linnut tulivat ja

söivät ne.

5 Osa putosi kallioperälle, jossa jyvillä ei ollut paljoa maata. Siemen nousi kohta oraalle, kun sillä ei ollut syvää maata,
6 mutta auringon noustua oraat poudittuivat ja kuivettuivat helteessä, koska niillä ei ollut juurta.
7 Osa putosi ohdakkeiden sekaan. Nämä nousivat ja tukahuttivat oraan, eikä siitä saatu satoa.
8 Osa putosi hyvään maahan. Se nousi oraalle, kasvoi ja antoi sadon, mikä 30, mikä 60, mikä 100 jyvää. "
9 Jeesus sanoi heille: "Jolla on korvat kuulla, hän kuulkoon. "
10 Kun hän sitten oli jäänyt yksin, hänen ympärillään olevat kyselivät niiden kahdentoista kanssa, mitä nämä vertaukset tarkoittivat.
11 Hän sanoi heille: "Teille on uskottu Jumalan valtakunnan salaisuus, mutta noille ulkopuolella oleville kaikki tulee vertauksina, "
12 että he näkisivät, mutta eivät huomaisi, ja kuulisivat, mutta eivät ymmärtäisi, eivät kääntyisi ja saisi anteeksi. "
13 Jeesus sanoi heille: "Jos te ette käsitä tätä vertausta, kuinka te voitte ymmärtää muitakaan vertauksia? "
14 Kylväjävertauksen selitys
Kylväjä kylvää sanan.
15 Tien oheen pudonneet ovat ne, joihin sana kylvetään, mutta kun he sen kuulevat, saatana heti tulee ja ottaa pois heihin kylvetyn sanan.
16 Kallioperälle kylvetyt kuvaavat niitä, jotka sanan kuultuaan heti ottavat sen ilolla vastaan.
17 Heillä ei kuitenkaan ole juurta, ja siksi he kestävät vain jonkin aikaa. Kun sitten tulee ahdistus tai vaino sanan tähden, he kohta luopuvat pois.
18 Ohdakkeiden joukkoon kylvetyt tarkoittavat niitä, jotka kuulevat sanaa,
19 mutta maailman huolet, rikkauden viettelys ja muut himot pääsevät heissä valtaan ja tukahuttavat sanan, eikä se tuota satoa.
20 Hyvään maahan kylvetyt kuvaavat ihmisiä, jotka kuulevat sanaa, ottavat sen vastaan ja tuottavat satoa, kuka 30, kuka 60, kuka 100 jyvää. "
21 Sanan oikea kuuleminen
"Jeesus sanoi heille: "Eihän lamppua oteta esiin vakan tai vuoteen alle pantavaksi? Eiköhän pantavaksi lampunjalkaan? "

22 Mikään ei ole salattuna muuta varten kuin tullakseen ilmi, eikä kätkettynä muuta varten kuin tullakseen julki.
23 Jos jollakin on korvat kuulla, hän kuulkoon. "
24 Jeesus lisäsi: "Huomatkaa, mitä kuulette. Millä mitalla te mittaatte, sillä teille mitataan, vieläpä teille lisätäänkin. "
25 Jolla näet on, sille annetaan, mutta siltä, jolla ei ole, otetaan pois sekin, mitä hänellä on*.
4:25 Vrt. Luuk. 8:18: "mitä hän luulee itsellään olevan," itsensä pettävän kuviteltu hyvä. "
26 Siemen ja sen kasvu
"Jeesus sanoi: "Jumalan valtakunta on tällainen: Mies kylvää siemenen maahan. "
27 Hän nukkuu ja hän nousee öin ja päivin. Siemen orastaa ja kasvaa, hän ei itse tiedä miten.
28 Itsestään maa tuottaa viljan: ensin korren, sitten tähkän, sitten täydet jyvät tähkään.
29 Sadon kypsyttyä hän lähettää kohta sirpin, sillä korjuun aika on tullut. "
30 Sinapinsiemen
"Jeesus sanoi vielä: "Mihin vertaamme Jumalan valtakunnan, millä vertauksella sitä kuvaisimme? "
31 Se on kuin sinapinsiemen, joka maahan kylvettäessä on pienin kaikista viljelyskasvien siemenistä maan päällä.
32 Kun se on kylvetty, se nousee ja tulee suurimmaksi kaikista vihanneskasveista tehden suuria oksia, niin että taivaan linnut voivat oleilla sen varjossa*. "
4:32 KR: tehdä pesänsä sen varjoon. Jeesus tarkoitti nähtävästi niillä seuduilla yleistä Salvadore persicaa, joka on sinappina käytetyistä kasveista pienisiemenisin. Pienet linnut voivat oleilla tämän kasvin varjossa ja istua sen oksilla. Kataskeenoun merkitsee perustavasti oleilemista, majailemista.
33 Monilla tämäntapaisilla vertauksilla Jeesus julisti heille sanaa sen mukaan kuin he kykenivät kuulemaan.
34 Ilman vertausta hän ei puhunut heille. Opetuslapsilleen hän selitti kaiken, kun he olivat keskenään.

35 Jeesus tyynnyttää myrskyn
"Samana päivänä illan tultua Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Lähtekäämme järven toiselle puolelle. "
36 Opetuslapset lähettivät kansan pois ja ottivat Jeesuksen mukaansa veneessä, jossa hän jo istui. Muitakin veneitä lähti hänen mukaansa.
37 Silloin nousi kova myrskytuuli, ja aallot syöksyivät veneeseen, niin että se oli jo täyttymäisillään*.
4:37 KR: jo täyttyi. Kreik. gemidzesthai, prees. med. , merkitsee: "oli täyttymäisillään. " Samoin j. 38: apollymetha: "olemme hukkumaisillamme". "
38 Jeesus nukkui sen perässä päänaluseen nojaten. He herättivät hänet ja sanoivat: "Opettaja, etkö välitä siitä, että me olemme hukkumaisillamme?"
39 Herättyään Jeesus nousi, nuhteli tuulta ja sanoi järvelle: "Vaikene, ole hiljaa. " Tuuli asettui, ja tuli aivan tyven. "
40 Jeesus sanoi heille: "Miksi noin pelkäätte? Eikö teillä vieläkään ole uskoa?"
41 Suuri pelko valtasi heidät, ja he sanoivat toisilleen: "Kuka tämä onkaan, kun sekä tuuli että järvi tottelevat häntä?"

5 LUKU

1 Riivaajat sikalaumaan
Jeesus meni opetuslapsineen järven toiselle puolelle gerasalaisten alueelle.
2 Hänen lähtiessään veneestä häntä vastaan tuli hautaluolista mies, joka oli saastaisen hengen vallassa.
3 Hän asusti hautaluolissa, eikä kukaan voinut häntä enää kahleillakaan sitoa.
4 Hänen kätensä ja jalkansa oli monta kertaa sidottu kahleilla ja köysillä, mutta hän oli särkenyt kahleet ja katkonut köydet, eikä kukaan kyennyt hillitsemään häntä.
5 Hän oleskeli jatkuvasti yötä ja päivää hautaluolissa ja vuorilla, huutaen ja runnellen itseään kivillä.
6 Nähdessään kaukaa Jeesuksen hän juoksi ja heittäytyi maahan hänen

eteensä.

7 Hän huusi kovalla äänellä: "Mitä sinulla on minun kanssani tekemistä,
Jeesus, Jumalan, Korkeimman, Poika? Minä vannotan sinua Jumalan
kautta, älä vaivaa minua. "
8 Jeesus oli näet sanomaisillaan sille: "Lähde ulos miehestä, sinä
saastainen henki. "
9 Jeesus kysyi siltä: "Mikä on nimesi?" Hän sai vastauksen: "Legioona on
nimeni, sillä meitä on monta. "
10 Riivaajahenget pyysivät ja anoivat, että Jeesus ei lähettäisi niitä pois
siltä seudulta.
11 Siellä oli vuoren lähellä suuri sikalauma laitumella.
12 Pahat henget pyysivät Jeesukselta: "Lähetä meidät sikoihin, anna
meidän mennä niihin. "
13 Hän antoi niille luvan. Niin saastaiset henget lähtivät miehestä ja
menivät sikoihin. Silloin lauma, noin 2000 sikaa, syöksyi jyrkännettä alas
järveen, johon ne hukkuivat.
14 Niiden paimentajat pakenivat ja kertoivat siitä kaupungissa ja
maataloissa. Kansa lähti katsomaan, mitä oli tapahtunut.
15 Tultuaan Jeesuksen luo he näkivät riivatun, jossa legio oli ollut, istuvan
puettuna ja täydessä ymmärryksessään. He pelästyivät.
16 Silminnäkijät kertoivat heille, mitä riivatulle oli tapahtunut, ja kuinka
sikojen oli käynyt.
17 He alkoivat pyytää Jeesusta poistumaan heidän alueeltaan.
18 Hänen astuessaan veneeseen riivattuna ollut pyysi saada olla hänen
kanssaan.
19 Jeesus ei kuitenkaan sitä sallinut, vaan sanoi hänelle: "Mene kotiisi
omaistesi luo ja kerro heille, kuinka suuria Herra on sinulle tehnyt, ja
kuinka hän on sinua armahtanut. "
20 Mies lähti ja alkoi Dekapolin* alueella julistaa, mitä Jeesus oli tehnyt
hänelle. Kaikki ihmettelivät sitä.

5:20 Dekapolis, ks. sel. Matt. 4:25.

21 Jairuksen tytär ja sairas nainen

Kun Jeesus oli veneellä palannut järven toiselle puolelle, hänen luokseen
kokoontui paljon kansaa, ja hän oli järven rannalla.

22 Muuan synagogan esimies, nimeltä Jairus, tuli sinne. Jeesuksen nähdessään mies heittäytyi hänen jalkojensa juureen
23 ja pyysi hartaasti: "Pieni tyttäreni on kuolemaisillaan. Tule ja pane kätesi hänen päälleen, että hän tulisi terveeksi ja jäisi eloon. "
24 Jeesus lähti hänen mukaansa. Suuri väkijoukko seurasi häntä ja tungeksi hänen ympärillään.
25 Siellä oli nainen, joka oli sairastanut verenjuoksua kaksitoista vuotta.
26 Hän oli kärsinyt paljon monen lääkärin käsissä ja kuluttanut kaiken omaisuutensa saamatta mitään apua. Pikemminkin hänen tilansa oli huonontunut.
27 Kuultuaan Jeesuksesta nainen tuli kansanjoukossa takaapäin ja koski hänen viittaansa.
28 Hän ajatteli: "Kunhan saan edes koskettaa hänen viittaansa, niin tulen terveeksi. "
29 Siinä samassa hänen verensä lähde kuivui, ja hän tunsi ruumiissaan, että vaiva oli poissa.
30 Jeesus tunsi heti, että hänestä oli lähtenyt voimaa. Hän kääntyi väkijoukossa ja kysyi: "Kuka koski vaatteisiini?"
31 Hänen opetuslapsensa sanoivat: "Sinä näet tungoksen ympärilläsi ja sanot: 'Kuka minuun koski?'"
32 Jeesus katseli ympärilleen nähdäkseen, kuka sen oli tehnyt.
33 Nainen vapisi pelosta tietäessään, mitä hänelle oli tapahtunut. Hän tuli Jeesuksen eteen, heittäytyi maahan ja kertoi hänelle totuuden kaikesta.
34 Jeesus sanoi hänelle: "Tyttäreni, uskosi on pelastanut sinut. Mene rauhaan ja ole vapaa vaivastasi. "
35 Hänen vielä puhuessaan synagogan esimiehen kotoa tultiin sanomaan: "Tyttäresi kuoli. Miksi enää vaivaat opettajaa?"
36 Tästä välittämättä Jeesus sanoi synagogan esimiehelle: "Älä pelkää, usko vain. "
37 Hän ei sallinut kenenkään muun seurata mukanaan kuin Pietarin, Jaakobin ja Johanneksen, Jaakobin veljen.
38 He tulivat synagogan esimiehen talolle. Jeesus näki hälisevän joukon sekä monia itkeviä ja vaikeroivia.
39 Käydessään sisään hän sanoi heille: "Mitä te hälisette ja itkette? Lapsi ei

ole kuollut, vaan nukkuu. "
40 He nauroivat hänelle. Hän ajoi heidät kaikki ulos. Ottaen mukaansa lapsen isän ja äidin sekä ne, jotka olivat hänen kanssaan, Jeesus meni huoneeseen, missä lapsi makasi.
41 Hän otti lasta kädestä ja sanoi hänelle: "Talita kuum!" - käännettynä: "Tyttö, minä sanon sinulle, nouse. "
42 Tyttö nousi heti ja käveli. Hän oli 12-vuotias. Kaikki joutuivat hämmästyksen valtaan.
43 Jeesus kielsi heitä ankarasti kertomasta tästä kenellekään. Tytölle hän käski antaa syötävää.

6 LUKU

1 Jeesus Nasaretissa

Jeesus lähti sieltä ja meni kotikaupunkiinsa, ja hänen opetuslapsensa seurasivat häntä.
2 Sapatin tultua hän ryhtyi opettamaan synagogassa. Häntä kuullessaan monet hämmästyivät ja sanoivat: "Mistä tällä on kaikki tämä, ja mikä on se viisaus, joka on hänelle annettu? Mitä ovat nuo voimateot, jotka tapahtuvat hänen kättensä kautta?"
3 Eikö tämä ole se rakennusmies, Marian poika, Jaakobin, Jooseen, Juudaan ja Simonin veli? Ovathan hänen sisarensakin meidän keskuudessamme?" He loukkaantuivat häneen. "
4 Jeesus sanoi heille: "Profeetta ei ole vähäksytty missään muualla kuin kotikaupungissaan, sukulaistensa kesken ja kodissaan. "
5 Hän ei voinut siellä tehdä muuta voimatekoa kuin että paransi joitakin sairaita panemalla kätensä heidän päälleen.
6 Jeesus oudoksui heidän epäuskoaan. Hän kulki ympäriinsä kylästä kylään ja opetti.

7 Opetuslasten lähettäminen

Jeesus kutsui luokseen ne kaksitoista ja alkoi lähettää heitä kaksittain, antaen heille vallan ajaa ihmisistä saastaisia henkiä.
8 Hän kielsi heitä ottamasta matkalle muuta kuin sauvan: ei leipää, ei laukkua, eikä rahaa vyöhönsä.

9 Sandaalit he saivat ottaa, mutta eivät kahta paitaa ylleen.
10 Hän sanoi heille: "Mihin taloon menettekin, jääkää siihen, kunnes lähdette pois siltä paikkakunnalta. "
11 Jos teitä ei jossakin paikassa oteta vastaan eikä kuunnella, lähtekää sieltä pois ja pudistakaa tomu jaloistanne todistukseksi heille. "
12 Niin opetuslapset lähtivät matkaan ja saarnasivat ihmisille, että heidän oli nöyrryttävä parannukseen*.
6:12 Katuen tunnustettava syntinsä, ottaen vastaan Jumalan lupaaman armon.
13 He karkottivat monta riivaajaa sekä voitelivat monia sairaita öljyllä ja niin paransivat heidät.
14 Herodes ja Johannes Kastaja
"Kuningas Herodes* kuuli Jeesuksesta, sillä hänen nimensä oli tullut tunnetuksi. Ihmiset sanoivat: "Johannes Kastaja on noussut kuolleista, ja siksi nämä voimat vaikuttavat hänessä. "
6:14 Herodes Antipas oli 4 eKr. -39 jKr. Galilean ja Perean neljännesruhtinaana, mutta kansa sanoi häntä kuninkaaksi.
15 Toiset sanoivat: "Hän on Elija. " Toiset taas: "Hän on profeetta, sellainen kuin profeetat ovat olleet. "
16 Kuullessaan Jeesuksesta Herodes sanoi: "Johannes, jonka minä mestautin, on noussut kuolleista. "
17 Herodes oli pidättänyt Johanneksen, pannut hänet kahleisiin ja teljennyt vankilaan. Hän oli tehnyt tämän veljensä Filippuksen vaimon Herodiaan tähden. Herodes oli nainut Herodiaan,
18 mutta Johannes oli sanonut hänelle: "Sinun ei ole lupa pitää veljesi vaimoa. "
19 Herodias vihasi Johannesta ja olisi halunnut tappaa hänet, mutta ei voinut.
20 Herodes tiesi, että Johannes oli vanhurskas ja pyhä mies, ja hän siksi pelkäsi ja suojeli häntä. Kun hän kuunteli Johannesta,monet asiat jäivät vaivaamaan häntä. Hän kuunteli Johannesta mielellään.
21 Herodiaalle tuli sopiva tilaisuus, kun Herodeksella oli syntymäpäivänään juhlapidot ylimyksilleen, sotapäälliköille ja Galilean johtomiehille.

22 Herodiaan tytär tuli sisälle ja tanssi. Se miellytti Herodesta ja hänen pöytävieraitaan. Kuningas sanoi tytölle: "Pyydä minulta mitä tahdot, niin minä annan sinulle. "
23 Hän vannoi tytölle: "Mitä vain minulta anot, sen minä annan sinulle, vaikkapa puolet valtakuntaani. "
24 Tyttö meni ja kysyi äidiltään: "Mitä minä anon?" Tämä vastasi: "Johannes Kastajan päätä. "
25 Tyttö meni kiiruusti sisälle kuninkaan luo ja sanoi: "Minä tahdon, että nyt heti annat minulle vadilla Johannes Kastajan pään. "
26 Kuningas tuli pahoille mielin, mutta valansa ja pöytävierasten vuoksi hän ei tahtonut vastata kieltävästi.
27 Hän lähetti heti pyövelin ja käski tuomaan Johanneksen pään.
28 Tämä meni vankilaan ja löi häneltä pään poikki, toi sen vadilla, antoi sen tytölle, ja tyttö antoi sen äidilleen.
29 Kun Johanneksen opetuslapset kuulivat siitä, he tulivat hakemaan hänen ruumiinsa ja veivät sen hautaan.

30 Jeesus ruokkii 5000 miestä

Apostolit kokoontuivat Jeesuksen luo ja kertoivat hänelle, mitä kaikkea he olivat tehneet ja opettaneet.
31 Hän sanoi heille: "Tulkaa yksinäisyyteen, autioon paikkaan, ja levähtäkää vähän. " Tulijoita ja menijöitä oli näet paljon, eikä heillä ollut aikaa syödäkään. "
32 He lähtivät veneellä autioon paikkaan, yksinäisyyteen.
33 Jotkut kuitenkin näkivät heidän lähtevän, ja niin monet saivat siitä tiedon. He riensivät sinne jalkaisin kaikista kaupungeista ja saapuivat sinne ennen heitä.
34 Astuessaan maihin Jeesus näki paljon kansaa. Hänen tuli heitä sääli, sillä he olivat kuin lampaat, joilla ei ole paimenta. Hän rupesi opettamaan heille monia asioita.
35 Päivän ollessa jo iltapuolessa hänen opetuslapsensa menivät hänen luokseen ja sanoivat: "Tämä paikka on autio, ja aika on jo myöhäinen. "
36 Laske heidät luotasi, että he menisivät lähiseudun maataloihin ja kyliin ostamaan itselleen syötävää. "
37 Jeesus sanoi heille: "Antakaa te heille syödä. " He vastasivat: "Pitäisikö

meidän mennä ostamaan leipiä 200 denarilla antaaksemme heille syödä?"
38 Jeesus kysyi: "Montako leipää teillä on? Menkää katsomaan. "
Otettuaan asiasta selvän he sanoivat: "Viisi, ja kaksi kalaa. "
39 Jeesus käski heitä järjestämään kansan ruokakunnittain vihantaan ruohikkoon.
40 Ihmiset asettuivat ryhmiin, toisiin 100, toisiin 50.
41 Jeesus otti ne viisi leipää ja kaksi kalaa, katsoi ylös taivaaseen, siunasi ja mursi leivät ja antoi palat opetuslapsilleen kansan eteen pantaviksi.
Samoin hän jakoi ne kaksi kalaa kaikkien kesken.
42 Kaikki söivät ja tulivat ravituiksi.
43 Sitten he keräsivät palaset, 12 täyttä korillista, ja tähteet kaloista.
44 Leipiä syömässä oli ollut 5000 miestä.

45 Jeesus kävelee veden päällä

Kohta sen jälkeen Jeesus käski opetuslapsiaan nousemaan veneeseen ja menemään edellä vastarannalle Beetsaidaan sillä aikaa kun hän lähettäisi kansan pois.
46 Sanottuaan väelle hyvästit Jeesus meni vuorelle rukoilemaan.
47 Illan tultua vene oli keskellä järveä, ja Jeesus oli yksin maissa.
48 Nähdessään, miten hänen opetuslapsillaan oli raskasta soutaa vastatuuleen, Jeesus lähestyi heitä neljännen yövartion vaiheilla kävellen järven päällä. Hän aikoi kulkea heidän ohitseen.
49 Nähdessään hänen kävelevän järven päällä opetuslapset luulivat häntä aaveeksi ja rupesivat huutamaan.
50 He kaikki näkivät hänet ja säikähtivät. Samassa Jeesus puhui heille: "Olkaa turvallisella mielellä, minä olen*. Älkää pelätkö . "
51 Hän astui veneeseen heidän luokseen, ja tuuli asettui. He olivat hämmästyksestä suunniltaan.

6:50 Kreik. egoo eimi.

52 Noista leivistäkään he eivät olleet päässeet ymmärrykseen, vaan heidän sydämensä oli turtunut.
53 Järven yli toiselle rannalle päästyään he tulivat Gennesaretiin ja laskivat maihin.

54 Sairaat parantuvat

Heidän noustuaan veneestä ne, jotka tunsivat hänet,

55 riensivät viemään sanaa koko sille seudulle. Sairaita ruvettiin kantamaan vuoteilla sinne, missä Jeesuksen kuultiin olevan.
56 Minne hän vain meni kyliin, kaupunkeihin tai maataloihin, sairaita asetettiin aukioille, ja häneltä pyydettiin lupaa edes koskettaa hänen viittansa tupsua. Kaikki, jotka koskettivat häntä, tulivat terveiksi.

7 LUKU

1 Jumalan käskyt ja ihmissäädökset
Fariseuksia ja muutamia kirjanoppineita tuli Jerusalemista Jeesuksen luo.
2 He panivat merkille, että jotkut hänen opetuslapsensa söivät leipää epäpuhtain, pesemättömin, käsin.
3 Fariseukset ja muut juutalaiset eivät näet syö ennen kuin ovat säädetyllä tavalla pesseet kätensä, noudattaen vanhinten ohjetta*.
7:3 Näissä kohdissa käytetty sana paradosis, KR: perinnäissääntö, merkitsee opettajan ym. antamaa opetusta, ohjetta, säädöstä tms. Paavali käyttää tätä sanaa 2Tess. 3:6 (ja vastaavaa verbiä 1Kor. 15:3) kristityille antamistaan opetuksista ja säädöksistä. Tässä (ja Matt. 15:2-6) on kysymys Jumalan sanasta poikkeavista ihmissäädöksistä ja opeista, olivatpa ne aikaisemmilta sukupolvilta perittyjä tai saman ajan opettajien antamia.
4 Torilta tultuaan he eivät syö ennen kuin ovat pirskottaneet itseään vedellä. Monia muitakin tapoja he ovat ottaneet noudattaakseen, kuten maljojen sekä kivi- ja vaskiastiain pesemisiä.
5 Fariseukset ja kirjanoppineet kysyivät Jeesukselta: "Miksi sinun opetuslapsesi eivät vaella vanhinten säädöksen mukaan, vaan syövät leipää epäpuhtain käsin?"
6 Jeesus vastasi heille: "Jesaja on oikein profetoinut teistä, tekopyhistä, kuten on kirjoitettu: 'Tämä kansa kunnioittaa minua huulillaan, mutta heidän sydämensä on minusta kaukana. "
7 Turhaan he palvelevat minua opettaen oppeja, jotka ovat ihmiskäskyjä'.
8 Te hylkäätte Jumalan käskyn ja noudatatte ihmisten säädöstä. "
9 Jeesus jatkoi: "Onpa teillä taito kumota Jumalan käsky noudattaaksenne omaa säädöstänne. "
10 Mooseshan on sanonut: 'Kunnioita isääsi ja äitiäsi', ja: 'Joka kiroaa

isäänsä tai äitiään, häntä rangaistakoon kuolemalla. '
11 Te taas selitätte, että jos joku sanoo isälleen tai äidilleen: 'Se, mitä sinun piti saada minulta, on korban', se on, uhrilahjaksi luvattu.
12 Hän ei saa tehdä mitään isänsä tai äitinsä hyväksi.
13 Näin te teette Jumalan sanan tyhjäksi opettamalla omaa säädöstänne. Paljon muuta samantapaista te teette. "

14 Sisäinen ja ulkonainen saastutus

"Jeesus kutsui jälleen ihmisiä luokseen ja sanoi heille: "Kuulkaa minua, te kaikki, ja ymmärtäkää: "
15 Mikään ulkopuolelta ihmiseen menevä ei voi häntä saastuttaa, vaan ihmisestä ulos tuleva saastuttaa hänet.
16 Jolla on korvat kuulla, hän kuulkoon. "
17 Kun Jeesus kansasta erottuaan oli mennyt erääseen taloon, hänen opetuslapsensa kysyivät häneltä sitä vertausta.
18 Hän sanoi heille: "Niinkö ymmärtämättömiä tekin olette? Ettekö käsitä, ettei mikään ulkoapäin ihmiseen menevä voi häntä saastuttaa. "
19 Se ei näet mene hänen sydämeensä, vaan vatsaan, ja ulostuu. " Näin Jeesus teki selväksi, että kaikki ruoka on puhdasta*. "

7:19 Näin on hengelliseltä eli Jumala-suhteen kannalta. Terveyden kannalta moni ruoka on vahingollista.

20 Jeesus jatkoi: "Se, mikä tulee ihmisestä ulos, saastuttaa hänet. "
21 Sisästä, ihmisten sydämestä, lähtevät pahat ajatukset, haureus, varkaudet, murhat,
22 aviorikokset, ahneus, häijyys, petollisuus, irstaus, pahansuonti, jumalanpilkka, ylpeys, mielettömyys.
23 Kaikki tämä paha tulee ihmisen sisästä ja saastuttaa hänet. "

24 Foinikialaisnaisen usko

Jeesus lähti sieltä Tyyron ja Siidonin alueelle. Hän meni erääseen taloon eikä tahtonut kenenkään tietävän siitä. Tämä ei kuitenkaan pysynyt salassa.
25 Eräs vaimo, jonka pienessä tyttäressä oli saastainen henki, kuuli hänestä, tuli ja lankesi hänen jalkojensa juureen.
26 Vaimo oli kreikkaa puhuva syyrialais-foinikialainen. Hän pyysi Jeesusta ajamaan riivaajan ulos hänen tyttärestään.

27 Jeesus sanoi hänelle: "Anna ensin lasten tulla ravituiksi. Eihän ole sopivaa ottaa lasten leipää ja heittää penikoille. "
28 Nainen vastasi: "Niin, Herra. Mutta saavathan penikat pöydän alla syödä lasten muruja. "
29 Jeesus sanoi vaimolle: "Tämän sanan johdosta mene. Riivaaja on lähtenyt tyttärestäsi. "
30 Vaimo meni kotiinsa ja havaitsi lapsen makaavan vuoteella. Riivaajahenki oli lähtenyt hänestä.

31 Jeesus parantaa kuuron miehen

Jeesus lähti taas Tyyron alueelta ja tuli Siidonin ja Dekapolin kautta Galilean järvelle.
32 Hänen luokseen tuotiin kuuro, joka oli melkein mykkä, ja häntä pyydettiin panemaan kätensä miehen päälle.
33 Jeesus otti hänet väkijoukosta erilleen, pisti sormensa hänen korviinsa, sylkäisi ja koski hänen kieleensä.
34 Katsahtaen taivaalle hän huokasi ja sanoi kuurolle: "Effata", se on: aukene. "
35 Kuuron korvat aukenivat, hänen kielensä side irtautui, ja hän puhui selvästi.
36 Jeesus kielsi heitä kertomasta tästä kenellekään. Mutta mitä enemmän hän kielsi, sitä enemmän he levittivät siitä tietoa.
37 Ylen määrin hämmästyneinä ihmiset sanoivat: "Hyvin hän on kaiken tehnyt. Kuurot hän saattaa kuulemaan ja mykät puhumaan. "

8 LUKU

1 Jeesus ruokkii 4000 miestä

Niihin aikoihin kansaa oli jälleen paljon koolla. Kun heillä ei ollut mitään syötävää, Jeesus kutsui opetuslapsensa luokseen ja sanoi heille:
2 "Minun käy sääliksi näitä ihmisiä. He ovat jo kolme päivää olleet luonani, eikä heillä ole mitään syötävää. "
3 Jos minä lähetän heidät syömättä kotiinsa, he uupuvat matkalla. Ovathan jotkut heistä tulleet kaukaa. "
4 Hänen opetuslapsensa sanoivat: "Mistä täällä erämaassa kukaan voi

saada leipää näiden ruokkimiseksi?"
5 Hän kysyi heiltä: "Montako leipää teillä on?" He sanoivat: "Seitsemän."
6 Jeesus käski väen asettua istumaan maahan. Hän otti ne seitsemän leipää, kiitti, mursi ja antoi opetuslapsilleen palaset, että he jakaisivat ne kansalle. He tekivät niin.
7 Heillä oli myös muutama pieni kala. Siunattuaan ne hän käski jakaa nekin kansalle.
8 Ihmiset söivät ja tulivat ravituiksi. Jäljelle jääneitä palasia kerättiin seitsemän korillista.
9 Väkeä oli noin 4000. Jeesus lähetti heidät luotaan.
10 Hän itse astui kohta opetuslapsineen veneeseen ja meni Dalmanutan seuduille.

11 Jeesukselta pyydetään merkkiä

Fariseuksia tuli väittelemään Jeesuksen kanssa. He pyysivät häneltä merkkiä taivaasta, pannen hänet näin koetukselle.
12 Hän huokasi hengessään ja sanoi: "Miksi tämä sukupolvi pyytää merkkiä? Totisesti minä sanon teille: tälle sukupolvelle ei anneta merkkiä. "
13 Jeesus jätti heidät, astui veneeseen ja lähti vastarannalle.

14 Kavahdettavat hapatteet

Opetuslapset olivat unohtaneet ottaa mukaansa leipää. Heillä oli veneessä vain yksi leipä.
15 Jeesus sanoi heille vakavasti: "Varokaa ja kavahtakaa fariseusten hapatetta ja Herodeksen hapatetta. "
16 Niin he puhuivat keskenään siitä, ettei heillä ollut leipää.
17 Huomatessaan sen Jeesus sanoi heille: "Miksi te puhutte siitä, ettei teillä ole leipää? Ettekö vielä käsitä ja ymmärrä? Onko teidän sydämenne turtunut? "
18 Teillä on silmät, ettekö te näe? Teillä on korvat, ettekö kuule? Ja ettekö muista:
19 Kun minä mursin ne viisi leipää 5000:lle, kuinka monta korillista palasia te keräsitte?" He vastasivat: "Kaksitoista. "
20 "Kun minä mursin ne seitsemän leipää 4000:lle, kuinka monta korillista palasia te keräsitte?" He sanoivat: "Seitsemän. "
21 Jeesus sanoi heille: "Ettekö vieläkään käsitä?"

22 Jeesus parantaa sokean

He tulivat Beetsaidaan. Jeesuksen luo tuotiin sokea, ja he pyysivät häntä koskettamaan tätä.
23 Hän tarttui sokean käteen, talutti hänet kylän ulkopuolelle, sylkäisi hänen silmiinsä, pani kätensä hänen päälleen ja kysyi häneltä: "Näetkö mitään?"
24 Mies katsahti ylös ja sanoi: "Näen ihmisiä, sillä minä näen kuin käveleviä puita. "
25 Jeesus pani jälleen kätensä hänen silmilleen. Nyt mies näki tarkkaan. Hän oli parantunut ja näki kaiken aivan selvästi.
26 Jeesus lähetti hänet kotiinsa sanoen: "Älä edes poikkea kylään. "

27 Pietarin tunnustus

"Jeesus lähti opetuslapsineen Filippuksen Kesarean kyliin. Matkalla hän kysyi opetuslapsiltaan: "Kenen ihmiset sanovat minun olevan?"
28 He vastasivat: "Toisten mielestä Johannes Kastaja, toisten Elija, toisten taas joku profeetoista. "
29 Niin hän kysyi heiltä: "Kenen te sanotte minun olevan?" Pietari vastasi: "Sinä olet Kristus. "
30 Jeesus varoitti heitä vakavasti kertomasta hänestä kenellekään.

31 Jeesus puhuu kuolemastaan

Jeesus alkoi selittää opetuslapsilleen, että Ihmisen Pojan oli kärsittävä paljon, jouduttava vanhinten, ylipappien ja kirjanoppineiden hylkäämäksi, tultava tapetuksi ja kolmen päivän perästä noustava ylös.
32 Tämän hän puhui peittelemättä. Silloin Pietari otti hänet erilleen ja rupesi nuhtelemaan häntä.
33 Niin Jeesus kääntyi, ja katsoen opetuslapsiinsa nuhteli Pietaria: "Väisty taakseni, saatana, sillä sinä et ajattele sitä, mikä on Jumalan, vaan sitä, mikä on ihmisten. "

34 Jeesuksen seuraaminen

"Jeesus kutsui luokseen väkijoukon ja opetuslapsensa ja sanoi heille: "Jos joku tahtoo kulkea minun perässäni, hän kieltäköön itsensä, ottakoon ristinsä ja seuratkoon minua. "
35 Joka tahtoo pelastaa elämänsä, kadottaa sen, mutta joka kadottaa elämänsä minun ja evankeliumin tähden, pelastaa sen.

36 Mitä se hyödyttää ihmistä, vaikka hän voittaisi omakseen koko maailman, mutta saisi vahingon sielulleen?
37 Sillä mitä voi ihminen antaa sielunsa lunnaiksi?
38 Joka häpeää minua ja minun sanojani tässä avionrikkojassa ja syntisessä sukupolvessa, häntä myös Ihmisen Poika on häpeävä, kun hän tulee Isänsä kirkkaudessa pyhien enkelien kanssa. "

9 LUKU

1 Jumalan valtakunnan tuleminen
"Jeesus sanoi heille: "Totisesti minä sanon teille: tässä seisovien joukossa on muutamia, jotka eivät maista kuolemaa, ennen kuin näkevät Jumalan valtakunnan tulevan voimassaan*. "
9:1 Jeesus tarkoitti sitä armonvaltakunnan voimassa tulemista, mikä tapahtui Pyhän Hengen vuodatuksessa helluntaina 30 jKr.
2 Kirkastusvuorella
Kuuden päivän kuluttua Jeesus otti mukaansa Pietarin, Jaakobin ja Johanneksen ja vei heidät erilleen muista korkealle vuorelle yksinäisyyteen. Hänen muotonsa muuttui heidän nähtensä,
3 ja hänen vaatteensa alkoivat hohtaa niin kirkkaan valkoisina, ettei kukaan vaatteenvalkaisija maan päällä voi sellaista saada aikaan.
4 Heille ilmestyivät Elija ja Mooses, ja nämä keskustelivat Jeesuksen kanssa.
5 Pietari rupesi puhumaan ja sanoi Jeesukselle: "Rabbi, meidän on täällä hyvä olla. Tehkäämme siis kolme majaa, sinulle yksi ja Moosekselle yksi ja Elijalle yksi. "
6 Hän ei tiennyt, mitä sanoa, sillä he olivat kovin pelästyneitä.
7 Samassa tuli pilvi ja peitti heidät varjoonsa, ja pilvestä kuului ääni: "Tämä on minun rakas Poikani. Kuulkaa häntä. "
8 Yhtäkkiä, kun he katsahtivat ympärilleen, he eivät enää nähneet ketään muuta kuin yksin Jeesuksen heidän kanssaan.
9 Heidän kulkiessaan alas vuorelta Jeesus varoitti heitä kertomasta näkemäänsä kenellekään ennen kuin Ihmisen Poika oli noussut kuolleista.
10 He pitivät Jeesuksen sanat mielessään ja pohtivat keskenään, mitä

kuolleista nouseminen saattoi merkitä.

11 Elijan tuleminen

"He kysyivät Jeesukselta: "Eivätkö kirjanoppineet sano, että Elijan on tultava ensin?"

12 Hän vastasi heille: "Elija tuleekin ensin ja panee kaiken kohdalleen. Kuinka sitten on kirjoitettu Ihmisen Pojasta, että hän on kärsivä paljon ja tuleva halveksituksi? "

13 Minä sanon teille: Elija onkin tullut, ja he tekivät hänelle, mitä tahtoivat, kuten hänestä on kirjoitettu. "

14 Jeesus karkottaa riivaajahengen

Tultuaan opetuslasten luo he näkivät paljon kansaa heidän ympärillään ja kirjanoppineita väittelemässä heidän kanssaan.

15 Heti Jeesuksen nähdessään kaikki hämmästyivät. He riensivät hänen luokseen ja tervehtivät häntä.

16 Jeesus kysyi heiltä: "Mitä te väittelette heidän kanssaan?"

17 Eräs mies kansasta vastasi: "Opettaja, minä toin sinun luoksesi poikani, jossa on mykkä henki. "

18 Missä vain se käy hänen kimppuunsa se riuhtoo häntä, hän kuolaa, kiristelee hampaitaan ja jäykistyy. Minä pyysin opetuslapsiasi ajamaan sen pois, mutta eivät he siihen kyenneet. "

19 Jeesus sanoi heille: "Voi, sinä epäuskoinen sukupolvi, kuinka kauan minun on oltava teidän luonanne? Kuinka kauan kärsittävä teitä? Tuokaa hänet minun luokseni. "

20 He toivat pojan Jeesuksen luo. Nähdessään hänet henki kouristi poikaa, ja tämä kaatui maahan, kieritteli itseään ja kuolasi.

21 Jeesus kysyi hänen isältään: "Kuinka kauan se on ollut hänessä?" Hän vastasi: "Pienestä pitäen. "

22 Monesti se on heittänyt hänet milloin tuleen, milloin veteen, saadakseen hänet surmatuksi. Jos sinä jotakin voit, niin armahda ja auta meitä. "

23 Jeesus sanoi hänelle: "'Jos voit!' Kaikki on mahdollista sille, joka uskoo."

24 Silloin lapsen isä huusi: "Minä uskon. Auta minua epäuskossani. "

25 Kun Jeesus näki, että väkeä tuli yhä lisää, hän nuhteli saastaista henkeä sanoen sille: "Sinä mykkä ja kuuro henki, minä käsken sinua: lähde pois

hänestä, äläkä enää mene häneen. "
26 Niin se huusi, kouristi häntä rajusti ja lähti hänestä. Poika meni
elottoman näköiseksi, ja monet sanoivat hänen kuolleen.
27 Jeesus tarttui hänen käteensä ja nosti hänet ylös, ja niin poika nousi.
28 Jeesuksen mentyä taloon sisälle hänen opetuslapsensa kysyivät häneltä
yksityisesti: "Miksi me emme voineet ajaa sitä ulos?"
29 Hän vastasi: "Tätä lajia ei saa lähtemään ulos muulla kuin rukouksella
(ja paastolla)*. "
30 Jeesuksen kuolema ja ylösnousemus
He lähtivät sieltä ja kulkivat Galilean läpi. Jeesus ei tahtonut, että kukaan
saisi tietää siitä,
31 sillä hän opetti opetuslapsiaan. Hän sanoi heille: "Ihmisen Poika
annetaan ihmisten käsiin, ja he tappavat hänet. Kun hänet on tapettu, hän
nousee ylös kolmen päivän perästä. "
32 He eivät ymmärtäneet sitä puhetta, mutta pelkäsivät kysyä häneltä.
33 Kuka on suurin?
"He saapuivat Kapernaumiin. Kotiin tultuaan Jeesus kysyi opetuslapsiltaan:
"Mistä te keskustelitte tiellä?"
34 He olivat vaiti. He olivat väitelleet keskenään siitä, kuka heistä oli
suurin.
35 Jeesus istuutui, kutsui ne kaksitoista ja sanoi heille: "Jos joku tahtoo
olla ensimmäinen, hänen on oltava aivan viimeinen ja kaikkien palvelija. "
36 Jeesus otti lapsen ja asetti tämän heidän keskelleen. Otettuaan lapsen
syliinsä hän sanoi heille:
37 "Joka ottaa luokseen tällaisen lapsen minun nimeeni, hän ottaa
luokseen minut. Joka ottaa minut luokseen, hän ei ota luokseen minua,
vaan Hänet, joka on minut lähettänyt. "
38 Vieras riivaajien karkottaja
"Johannes sanoi hänelle: "Opettaja, me näimme erään, joka ei seuraa
meitä, ajavan ulos riivaajia sinun nimessäsi. Me kielsimme häntä, koska
hän ei seuraa meitä. "
39 Jeesus sanoi: "Älkää häntä kieltäkö. Eihän kukaan, joka tekee
voimateon minun nimessäni, voi kohta sen jälkeen puhua minusta pahaa."
40 Joka ei ole meitä vastaan, on meidän puolellamme.

41 Joka antaa teille juodaksenne maljallisen vettä siinä nimessä, että te olette Kristuksen omia, totisesti minä sanon teille: hän ei jää palkkaansa vaille.

42 Viettelykset

Joka viettelee lankeemukseen yhden näistä pienistä, jotka uskovat minuun, hänelle olisi parempi, että hänet myllynkivi kaulassa heitettäisiin mereen.

43 Jos kätesi viettelee sinua, hakkaa se pois. Parempi on sinulle, että käsipuolena menet elämään sisälle, kuin että molemmat kädet tallella joudut helvettiin, sammumattomaan tuleen *.

9:44 Monissa myöhemmissä käsikirjoituksissa on kummassakin kohdassa lisäjae: "jossa heidän matonsa ei kuole eikä tuli sammu. " Vanhemmissa käsikirjoituksissa ja nykyisissä Raamatuissa nämä sanat ovat jakeena 48. "

45 Jos jalkasi viettelee sinua, hakkaa se pois. Parempi on sinulle, että jalkapuolena menet elämään sisälle, kuin että sinut molemmat jalat tallella heitetään helvettiin.

47 Jos silmäsi viettelee sinua, heitä se pois. Parempi on sinulle, että silmäpuolena menet sisälle Jumalan valtakuntaan, kuin että sinut molemmat silmät tallella heitetään helvettiin,

48 jossa heidän matonsa ei kuole eikä tuli sammu.

49 Jokainen ihminen tullaan näet suolaamaan tulella.

9:29 Monissa käsikirjoituksissa on tässä "ja paastolla," toisista se puuttuu."

50 Suola on hyvä. Mutta jos se menettää suolaisuutensa, millä te sen maustatte? Olkoon teillä suolaa itsessänne, ja eläkää sovussa keskenänne."

10 LUKU

1 Avioliitto ja avioero

Jeesus nousi sieltä ja Jordanin toista puolta kulkien* tuli Juudean alueelle. Hänen luokseen kokoontui taaskin paljon kansaa, ja tapansa mukaan hän opetti heitä.

10:1 Jordanin itäpuolen Perea kuului Galilean kera Herodes Antipaan hallintoalueeseen. Käyttämällä sitä tietä galilealaiset välttivät Samarian

alueen, jonka väestössä oli vihamielisyyttä juutalaisia kohtaan. Ks. Luuk. 9:53. Joh. 4:9.

2 Hänen luokseen tuli fariseuksia, jotka kiusaten kysyivät häneltä, saako mies hylätä vaimonsa.
3 Hän vastasi: "Mitä Mooses on teille säätänyt?"
4 He sanoivat: "Mooses salli kirjoittaa erokirjan ja erottaa vaimon. "
5 Jeesus sanoi heille: "Teidän sydämenne kovuuden tähden hän kirjoitti teille tämän säädöksen. "
6 Mutta luomakunnan alusta Jumala 'loi heidät mieheksi ja naiseksi.
7 Sen tähden mies luopukoon isästään ja äidistään ja liittyköön vaimoonsa.
8 Ne kaksi tulevat yhdeksi lihaksi'. Niin he eivät enää ole kaksi, vaan yksi liha.
9 Minkä siis Jumala on yhdistänyt, sitä älköön ihminen erottako. "
10 Heidän mentyään taloon sisälle opetuslapset kysyivät Jeesukselta uudelleen tätä asiaa.
11 Hän sanoi heille: "Joka erottaa vaimonsa ja nai toisen, tekee aviorikoksen tätä vastaan. "
12 Jos vaimo hylkää miehensä ja menee naimisiin toisen kanssa, hän tekee aviorikoksen. "

13 Jeesus siunaa lapsia

He toivat Jeesuksen luo lapsia, että hän koskisi heihin. Mutta opetuslapset nuhtelivat tuojia.
14 Kun Jeesus sen näki, hän närkästyi ja sanoi heille: "Sallikaa lasten tulla minun luokseni, älkääkä estäkö heitä, sillä heidän kaltaistensa on Jumalan valtakunta. "
15 Totisesti minä sanon teille: joka ei ota vastaan Jumalan valtakuntaa niin kuin lapsi, hän ei pääse sinne sisälle. "
16 Hän otti heitä syliinsä, pani kätensä heidän päälleen ja siunasi heitä.

17 Voiko rikas pelastua?

"Jeesuksen mennessä sieltä tielle eräs mies juoksi hänen luokseen, polvistui hänen eteensä ja kysyi häneltä: "Hyvä opettaja, mitä minun on tehtävä, että perisin iäisen elämän?"
18 Jeesus sanoi hänelle: "Miksi sanot minua hyväksi? Vain Jumala on hyvä,

ei kukaan muu. "

19 Käskyt sinä tiedät: älä murhaa*, älä tee huorin, älä varasta, älä sano väärää todistusta, älä anasta toiselta, kunnioita isääsi ja äitiäsi. "
10:19 KR: älä tapa. Ks. sel. 2Moos. 20:13.
20 Mies sanoi: "Niitä kaikkia olen noudattanut nuoruudestani asti. "
21 Jeesus katsoi häneen ja häntä rakastaen sanoi hänelle: "Yksi sinulta puuttuu. Mene ja myy kaikki, mitä sinulla on ja anna köyhille, niin sinulla on oleva aarre taivaassa. Tule sitten ja seuraa minua. "
22 Mies synkistyi näistä sanoista ja meni pois murheellisena, sillä hänellä oli paljon omaisuutta.
23 Katsoen ympärilleen Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Kuinka vaikeaa onkaan niiden, joilla on omaisuutta, päästä Jumalan valtakuntaan!"
24 Opetuslapset hämmästyivät hänen sanoistaan. Jeesus jatkoi ja sanoi heille: "Lapset, kuinka vaikeaa onkaan niiden, jotka luottavat tavaraansa, päästä Jumalan valtakuntaan. "
25 Helpompi on kamelin mennä neulansilmän läpi kuin rikkaan päästä Jumalan valtakuntaan. "
26 He hämmästyivät yhä enemmän ja sanoivat toisilleen: "Kuka sitten voi pelastua?"
27 Jeesus katsoi heihin ja sanoi: "Ihmisille se on mahdotonta, mutta ei Jumalalle. Jumalalle on näet kaikki mahdollista. "
28 Opetuslasten palkka
"Pietari puuttui silloin puheeseen ja kysyi: "Entä me? Me olemme luopuneet kaikesta ja seuranneet sinua. "
29 Jeesus vastasi: "Totisesti minä sanon teille: ei ole ketään, joka minun tähteni ja evankeliumin tähden on luopunut talosta tai veljistä tai sisarista tai äidistä tai isästä tai lapsista tai pelloista, "
30 eikä saisi satakertaisesti: nyt tässä ajassa taloja, veljiä, sisaria, äitejä, lapsia ja peltoja - vainojen kera - ja tulevassa maailmassa iäisen elämän.
31 Mutta monet ensimmäiset tulevat olemaan viimeisiä ja viimeiset ensimmäisiä. "
32 Jeesuksen kuolema ja ylösnousemus
Heidän noustessaan Jerusalemiin vievää tietä Jeesus kulki heidän edellään. He eivät tienneet, mitä ajatella, ja ne jotka seurasivat, olivat peloissaan.

Silloin Jeesus taas otti luokseen ne kaksitoista ja alkoi puhua heille siitä, mitä hänelle oli tapahtuva:
33 "Me menemme ylös Jerusalemiin, ja Ihmisen Poika annetaan ylipappien ja kirjanoppineitten käsiin. He tuomitsevat hänet kuolemaan ja luovuttavat hänet pakanoille. "
34 He pilkkaavat, sylkevät ja ruoskivat häntä ja tappavat hänet. Kolmen päivän kuluttua hän nousee kuolleista. "
35 Jeesus ja Sebedeuksen pojat
"Jaakob ja Johannes, Sebedeuksen pojat, menivät Jeesuksen luo ja sanoivat hänelle: "Opettaja, me tahtoisimme, että tekisit meille, mitä sinulta anomme. "
36 Hän kysyi: "Mitä te haluatte minun tekevän teille?"
37 He vastasivat: "Anna meidän istua kirkkaudessasi toisen oikealla ja toisen vasemmalla puolellasi. "
38 Jeesus sanoi heille: "Te ette tiedä, mitä anotte. Voitteko juoda sen maljan, minkä minä juon, tai tulla kastetuiksi sillä kasteella, millä minut kastetaan?"
39 He sanoivat hänelle: "Voimme". Jeesus sanoi heille: "Sen maljan, minkä minä juon, te tosin juotte, ja sillä kasteella, millä minut kastetaan, kastetaan teidätkin. "
40 Mutta minun oikealla tai vasemmalla puolellani istuminen ei ole minun annettavissani, vaan ne annetaan niille, joille ne on valmistettu."
41 Kun ne kymmenen kuulivat tämän, he alkoivat närkästyä Jaakobiin ja Johannekseen.
42 Jeesus kutsui heidät luokseen ja sanoi heille: "Te tiedätte, että hallitsijan asemassa olevat ovat kansojen herroina, ja että kansojen mahtavat käyttävät valtaansa niitä kohtaan. "
43 Näin ei kuitenkaan saa olla teidän keskenne, vaan joka teidän keskuudessanne tahtoo tulla suureksi, olkoon teidän palvelijanne.
44 Joka teidän keskuudessanne tahtoo olla ensimmäinen, olkoon kaikkien palvelija.
45 Ihmisen Poikakaan ei tullut palveltavaksi, vaan palvelemaan ja antamaan henkensä lunnaiksi monen* puolesta. "
10:45 Niin monen kuin on ihmisiä.

46 Sokea Bartimeus

He tulivat Jerikoon. Jeesuksen lähtiessä Jerikosta opetuslastensa ja suuren väkijoukon seuraamana tien vieressä istui sokea kerjäläinen, Bartimeus, Timeuksen poika.
47 Kuullessaan, että ohikulkija oli Jeesus Nasaretilainen, hän rupesi huutamaan: "Jeesus, Daavidin poika, armahda minua. "
10:47 Sanomalla Jeesusta Daavidin pojaksi Bartimeus osoitti uskovansa häneen Messiaana, Kristuksena.
48 Monet koettivat nuhtelemalla saada hänet vaikenemaan, mutta hän huusi sitä kovemmin: "Daavidin poika*, armahda minua. "
49 Jeesus pysähtyi ja sanoi: "Kutsukaa hänet tänne. " He kutsuivat sokean ja sanoivat hänelle: "Ole turvallisella mielellä. Hän kutsuu sinua."
50 Sokea heitti viittansa yltään, kavahti seisomaan ja tuli Jeesuksen luo.
51 Jeesus kysyi häneltä: "Mitä tahdot minun tekevän sinulle?" Sokea vastasi: "Rabbuuni*, että saisin näköni takaisin. "
10:51 "Rabbuuni" oli rabbin, opettajan, erityisen kunnioittava puhuttelutapa. "
52 Jeesus sanoi hänelle: "Mene, uskosi on parantanut sinut. " Hän sai kohta näkönsä ja seurasi Jeesusta tiellä. "

11 LUKU

1 Jeesus ratsastaa Jerusalemiin
Lähestyessään Jerusalemia Jeesus ja hänen opetuslapsensa tulivat Beetfageen ja Betaniaan Öljymäelle. Jeesus lähetti kaksi opetuslastaan
2 ja sanoi heille: "Menkää edessänne olevaan kylään. Kohta sinne tultuanne te löydätte sidottuna nuoren aasin, jonka selässä kukaan ihminen ei vielä ole istunut. Päästäkää se ja tuokaa tänne. "
3 Jos joku kysyy teiltä: 'Miksi te niin teette?', niin sanokaa: 'Herra tarvitsee sitä ja lähettää sen pian takaisin'. "
4 He menivät ja löysivät nuoren aasin, joka oli sidottu kujalle oven eteen. He päästivät sen.
5 Muutamat siellä seisovista sanoivat heille: "Mitä te teette, kun päästätte sen nuoren aasin?"

6 He vastasivat niin kuin Jeesus oli käskenyt, ja heidän annettiin mennä.
7 Tuotuaan nuoren aasin Jeesuksen luo he heittivät vaatteensa sen päälle, ja hän istui sen selkään.
8 Monet levittivät tielle vaatteita, toiset taas tien varresta katkomiaan lehviä.
9 Edellä ja jäljessä kulkevat huusivat: "Hoosianna, siunattu olkoon hän, joka tulee Herran nimessä! "
10 Siunattu olkoon isämme Daavidin valtakunta, joka on tulossa! Hoosianna korkeuksissa!"

11 Jeesus tuomitsee viikunapuun

Jeesus saapui Jerusalemiin ja meni temppeliin. Katseltuaan kaikkea hän lähti niiden kahdentoista kanssa Betaniaan, sillä oli jo myöhä.
12 Kun he seuraavana päivänä lähtivät Betaniasta, Jeesuksen tuli nälkä.
13 Nähdessään kaukaa viikunapuun, jossa oli lehtiä, hän meni katsomaan, löytäisikö siitä jotakin. Sen luo tultuaan hän ei löytänyt muuta kuin lehtiä. Silloin ei näet ollut viikunoiden aika*.

11:13 Varsinainen viikunoiden aika on syksyllä, mutta keväällä viikunapuissa on tavallisesti varhaisviikunoita: Laul. l. 2:13: "Viikunapuu tekee keväthedelmää. " Jes. 28:4: "varhaisviikuna ennen kesää. "

14 Niin Jeesus sanoi sille puulle: "Älköön kukaan enää ikinä syökö sinusta hedelmää. " Hänen opetuslapsensa kuulivat sen. "

15 Temppelin puhdistaminen

He tulivat Jerusalemiin. Jeesus meni temppeliin ja rupesi ajamaan sieltä ulos myyjiä ja ostajia. Hän kaatoi kumoon rahanvaihtajien pöydät ja kyyhkysten myyjien istuimet
16 eikä sallinut kenenkään kantaa mitään astiaa temppelin kautta.
17 Hän opetti ja sanoi heille: "Eikö ole kirjoitettu: 'Minun huonettani on sanottava kaikkien kansojen rukoushuoneeksi'? Mutta te olette tehneet siitä rosvojen luolan. "
18 Ylipapit ja kirjanoppineet kuulivat tästä ja miettivät, kuinka saisivat hänet surmatuksi. He pelkäsivät häntä, sillä kaikki kansa oli hämmästyksissään hänen opetuksestaan.
19 Illan tultua he menivät kaupungin ulkopuolelle.

20 Viikunapuusta saatu opetus

12 LUKU

1 Vertaus viinitarhan vuokraajista

"Jeesus rupesi puhumaan heille vertauksin: "Mies istutti viinitarhan ja teki aidan sen ympärille, kaivoi viinikuurnan ja rakensi tornin. Hän vuokrasi sen tarhureille ja matkusti muille maille. "
2 Sovittuun aikaan hän lähetti palvelijan vuokratarhurien luo perimään heiltä hänen osansa viinitarhan sadosta.
3 Mutta nämä ottivat hänet kiinni, pieksivät häntä ja lähettivät takaisin tyhjin käsin.
4 Omistaja lähetti heidän luokseen vielä toisen palvelijan. Häntä he löivät päähän ja häpäisivät.
5 Hän lähetti vielä uuden palvelijan, ja tämän he tappoivat. Samoin useita muita: toisia he pieksivät, toisia tappoivat.
6 Hänellä oli vielä yksi, rakas poikansa. Hänet hän lähetti viimeiseksi heidän luokseen sanoen: 'He kavahtavat kaiketi poikaani'.
7 Mutta tarhurit sanoivat toisilleen: 'Tämä on perillinen. Tulkaa, tappakaamme hänet, niin perintö jää meille'.
8 He ottivat hänet kiinni, tappoivat hänet ja heittivät ulos viinitarhasta.
9 Mitä viinitarhan omistaja nyt tekee? Hän tulee ja tuhoaa vuokratarhurit ja antaa viinitarhansa muille.
10 Ettekö ole lukeneet tätä kirjoitusta: 'Se kivi, minkä rakentajat hylkäsivät, on tullut kulmakiveksi.
11 Herralta tämä on tullut ja on ihmeellistä meidän silmissämme'?"
12 Silloin he juutalaisten johtomiehet olisivat halunneet ottaa Jeesuksen kiinni, mutta he pelkäsivät kansaa. He näet ymmärsivät, että hän oli puhunut tämän vertauksen heistä. He jättivät hänet ja menivät pois.

13 Vero keisarille

He lähettivät Jeesuksen luo muutamia fariseuksia ja Herodeksen kannattajia saadakseen hänet puheistaan kiinni.
14 Nämä tulivat ja sanoivat hänelle: "Opettaja, me tiedämme, että sinä olet luotettava ja ihmisistä riippumaton, sillä sinä et katso henkilöön, vaan opetat Jumalan tietä totuudessa. Onko luvallista maksaa keisarille veroa vai ei? Tuleeko meidän maksaa vai ei?"

15 Hän tiesi heidän juonensa ja sanoi heille: "Miksi te yritätte saada minut ansaan? Näyttäkää minulle denarin raha. "
16 He toivat sen. Hän kysyi heiltä: "Kenen kuva ja nimi siinä on?" He vastasivat: "Keisarin. "
17 Jeesus sanoi heille: "Antakaa keisarille, mikä keisarille kuuluu, ja Jumalalle, mikä Jumalalle kuuluu. " He hämmästyivät hänen vastaustaan. "
18 Kysymys ylösnousemuksesta
Sitten Jeesuksen luo tuli saddukeuksia, jotka sanovat, ettei ylösnousemusta ole. He esittivät hänelle kysymyksen:
19 "Opettaja, Mooses on säätänyt meille: 'Jos joltakin kuolee veli, joka jättää jälkeensä vaimon mutta ei lasta, niin hänen tulee ottaa veljensä leski ja herättää jälkeläinen veljelleen'. "
20 Oli seitsemän veljestä. Vanhin otti vaimon, ja kun tämä kuoli, häneltä ei jäänyt jälkeläistä.
21 Silloin toinen otti hänet, ja hänkin kuoli jättämättä jälkeläistä. Niin myös kolmas.
22 Samoin kävi kaikille seitsemälle: heiltä ei jäänyt jälkeläistä. Viimeisenä kaikista vaimokin kuoli.
23 Kun he ylösnousemuksessa nousevat kuolleista, kenelle hän joutuu vaimoksi? Hänhän oli ollut kaikkien noiden seitsemän vaimona?"
24 Jeesus vastasi heille: "Ettekö eksy siitä syystä, että ette tunne Raamatun kirjoituksia ettekä Jumalan voimaa? "
25 Kuolleista noustessa ei naida eikä mennä miehelle, vaan he ovat kuin enkelit taivaissa.
26 Mitä tulee kuolleiden ylösnousemukseen, ettekö ole lukeneet Mooseksen kirjan kertomuksessa palavasta pensaasta, kuinka Jumala puhui hänelle: 'Minä olen Aabrahamin Jumala, Iisakin Jumala ja Jaakobin Jumala'?
27 Hän ei ole kuolleiden Jumala, vaan elävien. Te olette pahasti harhassa. "
28 Käskyistä tärkein
"Jeesuksen luo tuli eräs kirjanoppinut, joka oli kuullut heidän keskustelunsa ja huomannut kuinka hyvän vastauksen hän antoi saddukeuksille. Hän kysyi Jeesukselta: "Mikä on kaikista käskyistä tärkein?"
12:28 KR: ensimmäinen, se on, arvossa ja merkityksessä ensimmäinen,

tärkein.

29 Jeesus vastasi: "Tärkein* on tämä: 'Kuule, Israel: Herra, meidän Jumalamme, on yksi Herra. "
30 Rakasta Herraa, Jumalaasi, koko sydämestäsi, koko sielustasi ja mielestäsi ja koko voimallasi'.
31 Toinen on tämä: 'Rakasta lähimmäistäsi niin kuin itseäsi'. Ei ole suurempaa käskyä kuin nämä. "
32 Kirjanoppinut sanoi hänelle: "Oikein sanoit, opettaja! Sanoit totuuden mukaan, että Jumala on yksi, ja ettei ole ketään muuta kuin hän. "
33 Rakastaa häntä koko sydämestään, koko ymmärryksestään ja koko voimastaan, ja rakastaa lähimmäistään niin kuin itseään on enemmän kuin kaikki polttouhrit ja muut uhrit. "
34 Jeesus näki hänen vastanneen ymmärtävästi ja sanoi hänelle: "Sinä et ole kaukana Jumalan valtakunnasta. " Kukaan ei enää rohjennut kysyä Jeesukselta mitään. "

35 Daavidin poika ja Herra

"Temppelissä opettaessaan Jeesus kysyi: "Kuinka kirjanoppineet sanovat, että Kristus on Daavidin poika? "
36 Onhan Daavid itse sanonut Pyhässä Hengessä: 'Herra sanoi minun Herralleni: Istu oikealle puolelleni, kunnes panen vihollisesi jalkojesi alle'.
37 Daavid itse sanoo Kristusta Herraksi. Kuinka tämä sitten on Daavidin poika?" - Suuri kansanjoukko kuunteli Jeesusta halukkaasti. "

38 Varokaa kirjanoppineita!

"Opettaessaan Jeesus sanoi: "Varokaa kirjanoppineita, jotka mielellään kulkevat pitkissä viitoissa, haluavat tervehdyksiä toreilla, "
39 etumaisia istuimia synagogissa ja kunniapaikkoja pidoissa,
40 mutta syövät leskiltä talot ja näön vuoksi pitävät pitkiä rukouksia. He saavat sitä kovemman tuomion. "

41 Lesken kolikko

Jeesus istui vastapäätä uhriarkkua ja katseli, kuinka ihmiset panivat siihen rahaa. Monet rikkaat antoivat paljon.
42 Muuan köyhä leski tuli ja pani kaksi kolikkoa, arvoltaan muutamia pennejä.
43 Jeesus kutsui opetuslapsensa luokseen ja sanoi heille: "Totisesti minä

sanon teille: tämä köyhä leski pani uhriarkkuun enemmän kuin kukaan toinen. "
44 Kaikki muut panivat liiastaan, mutta tämä pani vähästään, kaiken mitä hänellä oli elämistään varten. "

13 LUKU

1 Jeesuksen puhe Öljymäellä
"Jeesuksen ollessa lähdössä temppelistä eräs hänen opetuslapsistaan sanoi hänelle: "Opettaja, katso, millaiset kivet ja millaiset rakennukset!"
2 Jeesus vastasi: "Sinä näet nämä suuret rakennukset. Niistä ei ole jäävä kiveä kiven päälle maahan hajottamatta. "
3 Lopun enteitä
Jeesuksen istuessa Öljymäellä temppeliä vastapäätä Pietari, Jaakob, Johannes ja Andreas kysyivät häneltä erikseen:
4 "Sano meille: milloin se tapahtuu, ja mikä on merkki siitä, että sen toteutuminen on lähellä?"
5 Niin Jeesus rupesi puhumaan heille: "Varokaa, ettei kukaan harhauta teitä. "
6 Minun nimessäni tulee monia sanoen: 'Minä olen'*, ja he eksyttävät monia.
13:6 kreik. egoo eimi.
7 Kun te kuulette sotien melskettä ja sanomia sodista, älkää pelästykö. Näin täytyy tapahtua, mutta se ei vielä ole loppu.
8 Kansa nousee kansaa vastaan ja valtakunta valtakuntaa vastaan. Monin paikoin on maanjäristyksiä, ja tulee nälänhätää. Tämä on synnytystuskien alkua.
9 Pitäkää varanne! Teitä vedetään tuomioistuimiin ja teitä piestään synagogissa. Teitä viedään maaherrojen ja hallitsijoiden eteen minun tähteni, todistukseksi heille.
10 Ennen sitä on evankeliumi julistettava kaikille kansoille.
11 Kun he vievät ja vetävät teitä oikeuteen, älkää etukäteen huolehtiko siitä, mitä puhuisitte. Mitä teille sillä hetkellä annetaan, se puhukaa. Sillä puhumassa ette ole te, vaan Pyhä Henki.

12 Veli antaa veljensä kuolemaan ja isä lapsensa, ja lapsia nousee
vanhempiaan vastaan ja tappaa heitä.
13 Te joudutte kaikenlaisten* ihmisten vihaamiksi minun nimeni tähden,
mutta se, joka pysyy vahvana loppuun asti, pelastuu.
13:13 KR: kaikkien. Kreikan sanalla pantoon (mon. gen.) on myös tekstissä oleva merkitys.
14 Jerusalemin hävitys (70 jKr.)
Kun te näette hävityksen kauhistuksen paikassa, missä sen ei pitäisi olla -
lukija huomatkoon tämän! - silloin Juudeassa olevat paetkoot vuorille.
15 Katolla oleva älköön menkö alas hakemaan mitään talostaan,
16 älköönkä pellolle mennyt palatko noutamaan viittaansa.
17 Voi raskaita ja imettäviä niinä päivinä!
18 Rukoilkaa, ettei se tapahtuisi talvella.
19 Suuri ahdinko ja eksytykset
Niinä päivinä on oleva ahdinko, jollaista ei ole ollut Jumalan luoman
maailman alusta tähän asti, eikä milloinkaan tule.
20 Ellei Herra lyhentäisi niitä päiviä, kukaan ihminen* ei pelastuisi. Mutta
ennalta määräämiensä valittujen tähden Hän on lyhentänyt sen ajan.
13:20 KR: mikään liha. Ks. sel. Matt. 16:17. 1Kor. 1:29.
21 Jos silloin joku sanoo teille: 'Täällä on Kristus', tai: 'Tuolla hän on', älkää
uskoko.
22 Vääriä kristuksia ja vääriä profeettoja näet nousee, ja he tekevät
tunnustekoja ja ihmeitä harhauttaakseen - jos mahdollista - valitut.
23 Olkaa te siis varuillanne. Minä olen ennalta ilmoittanut teille kaiken.
24 Kristuksen toinen tuleminen
Niinä päivinä, sen ahdingon jälkeen, aurinko pimenee eikä kuu anna
valoaan,
25 tähtiä putoilee taivaalta, ja taivaiden voimat järkkyvät.
26 Silloin Ihmisen Pojan nähdään tulevan pilvissä suuressa voimassa ja
kirkkaudessa.
27 Hän lähettää enkelinsä ja kokoaa valittunsa neljältä ilmansuunnalta,
maan ja taivaan ääriä myöten.
28 Oppikaa viikunapuusta vertaus: kun sen oksa jo on tuore ja lehdet
puhkeavat, te tiedätte, että kesä on lähellä.

29 Samoin te, nähdessänne tämän tapahtuvan, tiedätte sen olevan lähellä, aivan ovella.

30 Viimeinen sukupolvi

Totisesti minä sanon teille: tämä sukupolvi* ei katoa, ennen kuin tämä kaikki tapahtuu.

13:30 Se sukupolvi, josta Jeesus on edellä puhunut, seurakuntakauden viimeinen.

31 Taivas ja maa katoavat, mutta minun sanani eivät katoa.

32 Mutta siitä päivästä tai hetkestä ei tiedä kukaan, eivät enkelit taivaassa, ei myöskään Poika, vaan ainoastaan Isä.

33 Olkaa varuillanne, valvokaa ja rukoilkaa, sillä te ette tiedä, milloin se aika tulee.

34 Kuten muille maille matkustava mies talonsa jättäessään antaa kullekin palvelijalleen valtuutensa ja tehtävänsä, ja käskee myös ovenvartijan valvoa, tehkää te samoin:

35 Valvokaa! Ettehän te tiedä, milloin talon herra tulee, illalla vai keskiyöllä, kukonlaulun aikaan vai varhain aamulla,

36 ettei hän, odottamatta tullessaan, tapaisi teitä nukkumasta.

37 Minkä minä sanon teille, sen sanon kaikille: Valvokaa!"

14 LUKU

1 Jeesuksen surmaamisesta neuvotellaan

Pääsiäiseen ja happamattoman leivän juhlaan oli kaksi päivää. Ylipapit ja kirjanoppineet miettivät, millaisella juonella saisivat Jeesuksen käsiinsä ja tapetuksi.

2 Mutta he sanoivat: "Ei juhlan aikana, ettei kansassa syntyisi meteliä. "

3 Jeesus voidellaan Betaniassa

Kun Jeesus oli Betaniassa aterialla pitalia sairastaneen Simonin asunnossa, sinne tuli muuan nainen mukanaan alabasteripullossa aitoa, kallista nardusvoidetta. Hän rikkoi pullon ja vuodatti voiteen Jeesuksen päähän.

4 Jotkut paheksuivat tätä ja sanoivat keskenään: "Mitä varten tämä voiteen haaskaus? "

5 Olisihan tästä voiteesta saatu enemmän kuin 300 denaria, ja ne olisi

voitu antaa köyhille. " He nuhtelivat häntä. "
6 Mutta Jeesus sanoi: "Antakaa hänen olla. Miksi pahoitatte hänen mieltään? Hän teki hyvän työn minulle. "
7 Teillä on aina köyhiä keskuudessanne, ja milloin tahdotte, voitte tehdä heille hyvää, mutta minua teillä ei ole aina.
8 Hän teki mitä voi. Hän voiteli minun ruumiini etukäteen hautaamista varten.
9 Totisesti minä sanon teille: kaikkialla maailmassa, missä ikinä evankeliumia saarnataan, siellä sekin, minkä tämä teki, on mainittava hänen muistokseen. "
10 Juudas kavaltaa Jeesuksen
Juudas Iskariot, yksi niistä kahdestatoista, meni ylipappien luo kavaltaakseen Jeesuksen heille.
11 Sen kuullessaan he ihastuivat ja lupasivat antaa hänelle rahaa. Hän mietti, kuinka sopivassa tilaisuudessa toimittaisi Jeesuksen heidän käsiinsä.
12 Pääsiäisateria ja ehtoollisen asettaminen
"Ensimmäisenä happamattoman leivän päivänä, jolloin pääsiäislammas teurastettiin*, Jeesuksen opetuslapset sanoivat hänelle: "Mihin tahdot meidän menevän valmistamaan pääsiäisaterian sinun syödäksesi?"
14:12 Vuosina, joina nisankuun 14. päivä oli sapatin aatto, joka alkoi n. klo 6 perjantai-iltana, pääsiäisateria oli torstai-iltana. Näin siksi, ettei olisi rikottu sapattia teurastamalla pääsiäislampaita ja valmistamalla aterioita sapatin alettua. Näin oli joka 7. vuotena. Sellainen vuosi oli 30 jKr.
13 Niin hän lähetti kaksi opetuslastaan ja sanoi heille: "Menkää kaupunkiin, ja teitä vastaan tulee mies kantaen vesiastiaa. Seuratkaa häntä. "
14 Mihin taloon hän menee, sanokaa sen isännälle: 'Opettaja kysyy: Missä on minulle vierashuone, että söisin siinä pääsiäisaterian opetuslasteni kanssa?'
15 Hän näyttää teille yläkerrasta suuren huoneen, valmiiksi laitetun. Valmistakaa meille sinne. "
16 Opetuslapset lähtivät, tulivat kaupunkiin ja havaitsivat niin olevan, kuin Jeesus oli heille sanonut, ja valmistivat pääsiäislammas-aterian.

17 Illan tultua Jeesus saapui sinne niiden kahdentoista kanssa.
18 Heidän ollessaan aterialla ja syödessään Jeesus sanoi: "Minä sanon teille totuuden: Yksi teistä kavaltaa minut, yksi joka syö kanssani. "
19 He tulivat murheellisiksi ja rupesivat toinen toisensa jälkeen kysymään: "En kai minä?"
20 Jeesus vastasi heille: "Yksi teistä kahdestatoista, se, joka kastaa vatiin minun kanssani. "
21 Ihmisen Poika tosin menee pois kuten hänestä on kirjoitettu, mutta voi sitä ihmistä, jonka kautta Ihmisen Poika kavalletaan! Parempi olisi sille ihmiselle, ettei hän olisi syntynytkään. "
22 Jeesus asettaa ehtoollisen
"Heidän syödessään Jeesus otti leivän, siunasi sen, mursi ja antoi heille sanoen: "Ottakaa, tämä on minun ruumiini. "
23 Sitten hän otti maljan, kiitti ja antoi heille. He kaikki joivat siitä.
24 Hän sanoi heille: "Tämä on minun vereni, liiton veri, joka vuodatetaan monen* puolesta. "
14:24 Niin monen kuin on ihmisiä.
25 Totisesti minä sanon teille: minä en juo viiniköynnöksen antia ennen kuin sinä päivänä, jona juon sitä uutena Jumalan valtakunnassa*. "
14:25 Uuden liiton armonvaltakunnassa /seurakunnassa, jossa Jeesus viettää ehtoollista uskoviensa kanssa, jakaen siinä heille ruumistaan ja vertaan.
26 Keskustelu Öljymäelle mennessä
Veisattuaan kiitosvirren* he lähtivät Öljymäelle.
14:26 Psalmeista 113-118.
27 Jeesus sanoi heille: "Te kaikki loukkaannutte, sillä on kirjoitettu: 'Minä lyön paimenen, ja lampaat hajotetaan'. "
28 Mutta kuolleista noustuani minä menen teidän edellänne Galileaan."
29 Niin Pietari sanoi hänelle: "Vaikka kaikki loukkaantuisivat, en kuitenkaan minä. "
30 Jeesus sanoi hänelle: "Totisesti minä sanon sinulle: tänään, tänä yönä, ennen kuin kukko kahdesti laulaa, sinä kiellät minut kolmesti. "
31 Pietari vakuutti vielä lujemmin: "Vaikka minun pitäisi kuolla sinun kanssasi, en sittenkään kiellä sinua. " Samaa vakuuttivat kaikki muutkin."

32 Rukoustaistelu Getsemanessa

"He tulivat maatilalle, jonka nimi on Getsemane. Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Istukaa tässä sillä aikaa kun minä rukoilen. "
33 Hän otti mukaansa Pietarin, Jaakobin ja Johanneksen, ja hän alkoi kauhistua ja tulla tuskaan.
34 Hän sanoi heille: "Sieluni on syvästi murheellinen, kuoleman tuskassa. Olkaa tässä ja valvokaa. "
35 Jeesus meni vähän edemmäksi, lankesi maahan ja rukoili että, jos mahdollista, se hetki menisi häneltä ohi.
36 Hän sanoi: "Abba, Isä, kaikki on sinulle mahdollista. Ota minulta pois tämä malja. Ei kuitenkaan minun tahtoni mukaan, vaan sinun. "
37 Hän tuli ja tapasi opetuslapsensa nukkumasta ja sanoi Pietarille: "Simon, nukutko? Etkö jaksanut yhtä hetkeä valvoa? "
38 Valvokaa ja rukoilkaa, ettette joutuisi kiusaukseen. Henki tosin on altis, mutta ihmisluonto* on heikko. "

14:38 KR: liha.

39 Hän meni jälleen etäämmäksi ja rukoili samoin sanoin.
40 Palatessaan hän taas tapasi heidät nukkumasta, sillä heidän silmänsä olivat käyneet kovin raukeiksi. He eivät tienneet, mitä vastaisivat hänelle.
41 Hän tuli kolmannen kerran ja sanoi heille: "Te nukutte vielä ja lepäätte! Jo riittää! Hetki on tullut. Ihmisen Poika annetaan syntisten käsiin. "
42 Nouskaa, lähtekäämme. Kavaltajani on lähellä. "

43 Jeesus vangitaan

Jeesuksen vielä puhuessa sinne saapui Juudas, yksi niistä kahdestatoista. Hänen mukanaan oli ylipappien, kirjanoppineiden ja vanhinten luota tullut miesjoukko miekat ja seipäät käsissä.
44 Hänen kavaltajansa oli sopinut heidän kanssaan merkistä: "Jota minä suutelen, hän se on. Ottakaa hänet kiinni ja viekää tarkasti vartioituna pois. "
45 Tultuaan paikalle Juudas meni suoraa päätä Jeesuksen luo ja sanoi: "Rabbi!" ja suuteli häntä. "
46 Miehet kävivät häneen käsiksi ja vangitsivat hänet.
47 Yksi lähellä seisovista veti miekkansa ja iski ylimmäisen papin palvelijaa, sivaltaen häneltä pois korvan.

48 Jeesus sanoi heille: "Niin kuin rosvoa vastaan te olette lähteneet minua vangitsemaan miekat ja seipäät käsissä. "
49 Minä olen joka päivä ollut teidän luonanne opettamassa temppelissä, ettekä te ole ottaneet minua kiinni. Tämä tapahtuu, että kirjoitukset kävisivät toteen. "
50 Silloin kaikki Jeesuksen kanssa olleet jättivät hänet ja pakenivat.
51 Häntä seurasi eräs nuori mies, jolla oli ympärillään liinavaate paljaalle iholle heitettynä. He ottivat hänet kiinni,
14:51 Monet ovat ajatelleet, että Markus kertoisi tässä oman elämänsä tapauksesta.
52 mutta hän jätti liinavaatteen ja pakeni alasti*.
53 Jeesus Suuren neuvoston edessä
He veivät Jeesuksen ylimmäisen papin luo, ja kaikki ylipapit, vanhimmat ja kirjanoppineet kokoontuivat sinne.
54 Pietari seurasi häntä taampana ylimmäisen papin palatsin pihaan asti. Hän istui palvelusväen joukkoon ja lämmitteli tulen ääressä.
55 Ylipapit ja koko neuvosto etsivät todistusta Jeesusta vastaan tappaakseen hänet, mutta eivät löytäneet.
56 Useat kyllä esittivät vääriä todistuksia häntä vastaan, mutta ne eivät olleet yhtäpitäviä.
57 Jotkut nousivat ja todistivat valheellisesti häntä vastaan:
58 "Me olemme kuulleet hänen sanovan: 'Minä hajotan maahan tämän käsin tehdyn temppelin ja rakennan kolmessa päivässä toisen, joka ei ole käsillä tehty'. "
59 Mutta näinkään heidän todistuksensa eivät pitäneet yhtä.
60 Silloin ylimmäinen pappi nousi, astui esille ja kysyi Jeesukselta: "Etkö vastaa mitään näiden todistuksiin sinua vastaan?"
61 Hän oli vaiti eikä vastannut mitään. Ylimmäinen pappi kysyi silloin häneltä: "Oletko sinä Kristus, sen Ylistetyn Poika?"
62 Jeesus vastasi: "Olen. Te saatte nähdä Ihmisen Pojan istuvan Voiman oikealla puolella ja tulevan taivaan pilvissä. "
63 Silloin ylimmäinen pappi repäisi vaatteensa ja sanoi: "Mitä me enää tarvitsemme todistajia? "
64 Te kuulitte hänen pilkkaamisensa. Mitä mieltä olette?" He kaikki*

tuomitsivat hänet syylliseksi ja kuoleman ansainneeksi. "
14:64 Nikodeemus ja Arimatian Joosef olivat Suuren neuvoston jäseniä, mutta eivät olleet läsnä tässä kokouksessa. Kaikki läsnä olevat olivat yksimielisiä.
65 Jotkut rupesivat sylkemään Jeesuksen päälle. He peittivät hänen kasvonsa, löivät häntä nyrkillä ja sanoivat hänelle: "Profetoi!" Oikeudenpalvelijatkin löivät häntä poskelle. "
66 Pietari kieltää Jeesuksen
Pietari oli alhaalla pihalla. Sinne tuli muuan ylimmäisen papin palvelijattarista.
67 Nähdessään Pietarin lämmittelemässä hän katsoi tähän ja sanoi: "Sinäkin olit Nasaretilaisen, tuon Jeesuksen, kanssa. "
68 Mutta hän kielsi sen: "En tiedä enkä käsitä, mitä sanot. " Hän meni ulos pihalle. Ja kukko lauloi. * "
14:68 Nämä sanat ovat osassa vanhoja käsikirjoituksia.
69 Nähdessään hänet siellä palvelijatar uudelleen sanoi lähellä seisoville: "Tämä on yksi heistä. "
70 Pietari kielsi jälleen. Vähän sen jälkeen lähellä seisovat taas sanoivat Pietarille: "Totisesti, sinä olet yksi heistä. Olethan sinäkin galilealainen. "
71 Pietari rupesi sadattelemaan ja vannoi: "En tunne sitä miestä, josta te puhutte. "
72 Samassa kukko lauloi toisen kerran. Pietari muisti Jeesuksen sanoneen hänelle: "Ennen kuin kukko kahdesti laulaa, sinä kiellät minut kolmesti. " Hän ratkesi itkuun. "

15 LUKU

1 Jeesus Pilatuksen edessä
Heti aamulla ylipapit, vanhimmat, kirjanoppineet ja koko Neuvosto tekivät päätöksen. He sitoivat Jeesuksen, veivät hänet pois ja luovuttivat Pilatukselle.
2 Pilatus kysyi Jeesukselta: "Oletko sinä juutalaisten kuningas?" Hän vastasi: "Sinäpä sen sanot. "
3 Ylipapit esittivät monta syytöstä häntä vastaan.

4 Pilatus kysyi taas häneltä: "Etkö vastaa mitään? Huomaa, kuinka paljon
syytöksiä he esittävät sinua vastaan. "
5 Mutta Jeesus ei enää vastannut mitään. Pilatus kummasteli sitä.
6 Jeesus vai Barabbas?
Juhlan aikana maaherra tavallisesti päästi vapaaksi yhden vangin, sen, jota
he pyysivät.
7 Siellä oli Barabbas-niminen mies, muiden kapinassa murhan tehneiden
kanssa vangittu.
8 Kansa meni sinne ylös ja rupesi pyytämään, että Pilatus tekisi heille
tapansa mukaan.
9 Tämä vastasi: "Tahdotteko, että päästän teille juutalaisten kuninkaan?"
10 Hän näet tiesi ylipappien kateudesta luovuttaneen Jeesuksen hänelle.
11 Ylipapit yllyttivät kansaa anomaan, että hän ennemmin päästäisi heille
Barabbaan.
12 Pilatus puhui taas heille ja kysyi: "Mitä minun on sitten tehtävä hänelle,
jota te sanotte juutalaisten kuninkaaksi?"
13 He huusivat jälleen: "Ristiinnaulitse hänet!"
14 Pilatus kysyi heiltä: "Mitä pahaa hän sitten on tehnyt?" He huusivat
vielä kovemmin: "Ristiinnaulitse hänet!"
15 Tahtoen tehdä kansalle mieliksi Pilatus päästi heille Barabbaan, mutta
Jeesuksen hän ruoskitti ja luovutti ristiinnaulittavaksi.
16 Jeesus sotilaiden pilkattavana
Sotilaat veivät Jeesuksen maaherran hallintopalatsin sisäpihalle ja
kutsuivat sinne koko sotaväenosaston.
17 He pukivat hänen ylleen purppuraviitan, väänsivät orjantappuroista
kruunun ja panivat sen hänen päähänsä.
18 He olivat sitten tervehtivinään häntä: "Terve, juutalaisten kuningas!"
19 He löivät häntä ruokokepillä päähän, sylkivät hänen päälleen ja
laskeutuen polvilleen kumarsivat häntä.
20 Pilkattuaan Jeesusta he riisuivat häneltä purppuraviitan, pukivat hänet
omiin vaatteisiinsa ja veivät hänet pois ristiinnaulittavaksi.
21 Jeesuksen ristiinnaulitseminen
Jeesuksen ristiä kantamaan he pakottivat erään ohikulkevan miehen,
Simonin, kyreneläisen, joka tuli vainiolta, Aleksanterin ja Rufuksen isän.

22 Jeesus vietiin paikalle, jonka nimi on Golgata, käännettynä: Pääkallonpaikka.
23 Hänelle tarjottiin mirhalla sekoitettua viiniä, mutta hän ei ottanut sitä.
24 He ristiinnaulitsivat hänet ja jakoivat keskenään hänen vaatteensa, ratkaisten arpaa heittämällä, mitä kukin oli saava.
25 Oli kolmas tunti*, kun he ristiinnaulitsivat hänet.
15:25 Juutalaiset laskivat päivän hetket/tunnit auringonnoususta, silloin n. klo 6:sta. Kolmas tunti oli siten n. klo 8-9.
26 Päällekirjoitukseksi oli merkitty hänen syynsä: "Juutalaisten kuningas. "
27 Jeesuksen kanssa he ristiinnaulitsivat kaksi rosvoa, toisen hänen oikealle ja toisen hänen vasemmalle puolelleen.
28 Niin se kirjoitus kävi toteen, joka sanoo: "Hänet luettiin pahantekijäin joukkoon. "*. "
15:28 Tämä jae on monissa myöhemmissä käsikirjoituksissa. Se on nähtävästi otettu tähän Luuk. 22:37:sta. Vrt. Jes. 53:12.
29 Ohikulkijat herjasivat häntä ja päätään nyökyttäen sanoivat: "Voi sinua, joka hajotat maahan temppelin ja kolmessa päivässä sen rakennat! "
30 Auta itseäsi ja astu alas ristiltä. "
31 Samoin myös ylipapit ja kirjanoppineet pilkkasivat häntä sanoen: "Muita hän on auttanut, itseään ei voi auttaa. "
32 Tulkoon nyt alas ristiltä hän, Kristus, Israelin kuningas, että me näkisimme ja uskoisimme. " Myös hänen kanssaan ristiinnaulitut pahantekijät pilkkasivat häntä. "
33 Kuudennella tunnilla* tuli pimeys koko maan ylle, ja sitä kesti yhdeksänteen tuntiin asti.
15:33 Keskipäivällä.
34 Yhdeksännellä tunnilla Jeesus huusi kovalla äänellä: "Eeli, Eeli, lama sabaktani*?" Se on käännettynä: Jumalani, Jumalani, miksi minut hylkäsit?"
15:34 Useimmissa käsikirjoituksissa nämä sanat ovat niiden aramealaisessa muodossa: "Elooi, Elooi, lemaa sabaktani. " Viimeisten sanojen hebr. muoto (Ps. 22:2) on: LaaMaaH `aaZaBTaaNi. "
35 Sen kuullessaan jotkut siinä seisovat sanoivat: "Hän huutaa Elijaa. "
36 Muuan mies juoksi ja täytti sienen hapanviinillä, pani sen ruokokepin päähän ja antoi hänelle juoda sanoen: "Katsotaanpa nyt, tuleeko Elija

ottamaan hänet alas. "
37 Jeesuksen kuolema
Jeesus huusi kovalla äänellä ja antoi henkensä.
38 Silloin temppelin väliverho repesi kahtia ylhäältä alas asti.
39 Kun Jeesusta vastapäätä seisova sadanpäällikkö näki hänen tällä tavalla antavan henkensä, hän sanoi: "Tämä ihminen oli totisesti Jumalan Poika. "
40 Siellä oli myös naisia taampaa katselemassa. Näiden joukossa olivat Maria Magdaleena ja Maria, Jaakob nuoremman ja Jooseen äiti, ja Salome,
41 jotka hänen ollessaan Galileassa olivat seuranneet ja palvelleet häntä, sekä useita muita*, jotka olivat tulleet hänen kanssaan Jerusalemiin.
15:41 Heidän joukossaan olivat Mariam, Jeesuksen äiti, ja tämän sisar Maria, Kloopaan vaimo. Ks. Joh. 19:25-27.
42 Jeesuksen hautaaminen
Oli jo tullut ilta, ja oli valmistuspäivä perjantai, sapatin aatto.
43 Joosef, Arimatiasta kotoisin, arvossapidetty neuvoston jäsen, joka hänkin odotti Jumalan valtakuntaa, rohkaisi mielensä, meni sisälle Pilatuksen luo ja pyysi Jeesuksen ruumista.
44 Pilatus hämmästyi, että hän jo oli kuollut. Kutsuttuaan luokseen sadanpäällikön hän kysyi tältä, oliko hän jo kauan sitten kuollut.
45 Saatuaan sadanpäälliköltä siitä varmistuksen hän lahjoitti ruumiin Joosefille.
46 Tämä osti pellavavaatteen, otti hänet alas, kääri hänet tähän vaatteeseen ja pani hautaan, joka oli hakattu kallioon, ja vieritti kiven hautakammion ovelle.
47 Maria Magdaleena ja Maria, Jooseen äiti, katselivat, mihin hänet pantiin.

16 LUKU

1 Jeesuksen ylösnousemus
Kun sapatti oli ohi, Magdalan Maria ja Maria, Jaakobin äiti, ja Salome olivat ostaneet* hyvänhajuisia yrttejä mennäkseen voitelemaan häntä.
16:1 KR: ostivat. Tämä ei ollut mahdollista silloin aamulla ennen auringon nousua. Luuk. 23:56:n mukaan he olivat perjantaina ennen sapattia

valmistaneet hyvänhajuiset yrtit ja voiteet Jeesuksen ruumista varten. Mark. 16:1:n aoristi eegorasan on tässä = pluskvamperfekti: "olivat ostaneet". "

2 Viikon ensimmäisenä päivänä he tulivat haudalle ani varhain, auringon
noustessa.
3 He kyselivät keskenään: "Kukahan meille vierittää kiven hautakammion
ovelta?"
4 Katsahtaessaan ylös he näkivät kiven poisvieritetyksi. Se oli näet hyvin
suuri.
5 Mentyään hautakammioon sisään he näkivät pitkään valkoiseen
vaatteeseen pukeutuneen nuorukaisen istuvan oikealla puolella. He
pelästyivät suuresti.
6 Tämä sanoi heille: "Älkää pelästykö. Te etsitte Jeesusta, Nasaretilaista,
joka oli ristiinnaulittu. Hän on noussut ylös, ei hän ole täällä. Tässä on
paikka, johon he hänet panivat. "
7 Menkää ja sanokaa hänen opetuslapsilleen ja Pietarille: 'Hän menee
teidän edellänne Galileaan. Siellä te saatte nähdä hänet, kuten hän teille
sanoi'. "
8 Tultuaan ulos he pakenivat haudalta järkytyksestä vapisten. He eivät
kertoneet kenellekään mitään, sillä he pelkäsivät.
9 Ylösnousemisensa jälkeen Jeesus varhain aamulla viikon ensimmäisenä
päivänä ilmestyi ensiksi Magdalan Marialle, josta hän oli ajanut ulos
seitsemän riivaajaa.
10 Tämä meni ja vei sanan niille, jotka olivat olleet Jeesuksen kanssa ja nyt
murehtivat ja itkivät.
11 Kun he kuulivat, että hän oli elossa, ja että Maria oli nähnyt hänet, he
eivät kuitenkaan uskoneet.
12 Sen jälkeen Jeesus ilmestyi toisen näköisenä kahdelle heistä heidän
kävellessään matkalla maakylään*.
16:12 Emmaukseen, ks. Luuk. 24:13-32.
13 He menivät ja veivät sanan toisille, mutta nämä eivät uskoneet
heitäkään.
14 Lähetyskäsky ja taivaaseenastuminen
Jeesus ilmestyi vihdoin myös niille yhdelletoista heidän ollessaan aterialla.

Hän nuhteli heidän epäuskoaan ja heidän sydämensä kovuutta, kun he
eivät olleet uskoneet niitä, jotka olivat nähneet hänet ylösnousseena.
15 Hän sanoi heille: "Menkää kaikkeen maailmaan ja saarnatkaa
evankeliumia kaikille luoduille. "
16 Uskoon tullut ja kastettu on pelastuva, mutta epäuskoisena pysynyt
tuomitaan kadotukseen. "
17 Nämä merkit seuraavat niitä, jotka uskovat: minun nimessäni he ajavat
ulos riivaajia, puhuvat uusilla kielillä,
18 nostavat käsin käärmeitä, ja jos he juovat jotakin kuolettavaa, se ei
heitä vahingoita. He panevat kätensä sairaiden päälle, ja nämä tulevat
terveiksi. "
19 Kun Herra Jeesus oli puhunut heille tämän, hänet otettiin ylös
taivaaseen, ja hän istuutui Jumalan oikealle puolelle.
20 Opetuslapset lähtivät ja saarnasivat kaikkialla, ja Herra vaikutti heidän
kanssaan vahvistaen sanan sitä seuraavilla tunnusmerkeillä*.
*16:20 Tämä loppuosa (jakeet 9-20), puuttuu käsikirjoituksista Alef ja B,
mutta on mm. käsikirjoituksissa A, C, D, K, W, X ym.*

Evankeliumi Luukkaan mukaan

1 LUKU

1 Alkusanat
Monet ovat jo ryhtyneet laatimaan kertomusta keskuudessamme tosiksi
tunnetuista tapahtumista
*1:5 Herodes Suuri oli Rooman ylivallan alaisena Palestiinan kuninkaana
37-4 eKr. "Juudea" tarkoittaa tässä Herodeksen koko hallitusaluetta eikä
vain Juudean maakuntaa. "*
2 sen mukaisesti kuin meille ovat kertoneet ne, jotka alusta asti ovat omin
silmin ne nähneet ja olleet sanan palvelijoita.
3 Otettuani alusta alkaen kaikesta tarkan selon minäkin olen päättänyt
kirjoittaa niistä järjestyksessään sinulle, arvoisa Teofilus,
4 että oppisit tuntemaan, kuinka varmoja ovat ne asiat, jotka sinulle on

opetettu.

5 Ilmoitus Sakarjalle

Herodeksen, Juudean kuninkaan*, aikana oli pappi, nimeltä Sakarja, Abian osastoa. Hänen vaimonsa oli Aaronin tyttäriä, ja tämän nimi oli Elisabet.
6 He olivat molemmat hurskaita Jumalan edessä, vaeltaen nuhteettomina kaikissa Herran käskyissä ja säädöksissä.
7 Heillä ei ollut lasta, sillä Elisabet oli hedelmätön, ja he molemmat olivat jo iäkkäitä.
8 Sakarja oli osastonsa vuorolla toimittamassa papin tehtäviä Jumalan edessä. Silloin tapahtui,
9 että vuoron tehtäviä tavan mukaan arvottaessa hän sai osakseen mennä Herran temppeliin suitsuttamaan.
10 Läsnäoleva kansa oli suitsuttamisen aikana ulkopuolella rukoilemassa.
11 Silloin Sakarjalle ilmestyi Herran enkeli suitsutusalttarin oikealla puolella.
12 Hänet nähdessään Sakarja hämmästyi, ja hänet valtasi pelko.
13 Enkeli sanoi hänelle: "Älä pelkää, Sakarja. Sinun rukouksesi on kuultu, ja vaimosi Elisabet synnyttää sinulle pojan. Sinun on annettava hänelle nimi Johannes. "
14 Hän on oleva sinulle iloksi ja riemuksi, ja monet iloitsevat hänen syntymästään.
15 Hän on oleva suuri Herran edessä. Viiniä ja väkijuomaa hän ei juo, ja hän on oleva täytetty Pyhällä Hengellä äitinsä kohdusta asti.
16 Hän kääntää Israelin lapsista monia Herran, heidän Jumalansa puoleen.
17 Kulkien Herran edelläkävijänä Elijan hengessä ja voimassa hän kääntää isien sydämiä lasten puoleen* ja tottelemattomia vanhurskasten mielenlaatuun*, toimittaakseen näin Herralle valmistettua kansaa. "

1:17 Ks. sel. Mal. 4:6. Ks. sel. Matt. 5:6. Luuk. 18:13,14.

18 Sakarja kysyi enkeliltä: "Kuinka minä voin tietää, että niin käy? Minähän olen vanha, ja vaimonikin on iäkäs. "
19 Enkeli vastasi: "Minä olen Gabriel, joka seison Jumalan edessä. Minut on lähetetty puhumaan sinulle ja julistamaan sinulle tämä ilosanoma. "
20 Sinä tulet mykäksi etkä kykene puhumaan siihen päivään saakka, minä tämä tapahtuu, koska et uskonut minun sanojani, jotka käyvät toteen

aikanaan. "

21 Kansa oli odottamassa Sakarjaa, ja kaikki oudoksuivat, että hän viipyi niin kauan temppelissä.
22 Ulos tullessaan hän ei kyennyt puhumaan heille. Niin he ymmärsivät, että hän oli nähnyt temppelissä näyn. Hän viittoi heille ja jäi mykäksi.
23 Virkatoimien päivien päätyttyä Sakarja meni kotiinsa.
24 Jonkin ajan kuluttua Elisabet, hänen vaimonsa, tuli raskaaksi ja pysytteli salassa viisi kuukautta. Hän sanoi:
25 "Näin on Herra tehnyt minulle päivinä, joina hän on katsonut puoleeni poistaakseen minusta ihmisten halveksunnan. "
26 Ilmoitus Jeesuksen syntymästä
Kuudentena kuukautena sen jälkeen Jumala lähetti enkeli Gabrielin Galilean kaupunkiin, jonka nimi on Nasaret,
27 neitsyen luo, joka oli kihlattu Daavidin sukuun kuuluvalle Joosef-nimiselle miehelle. Neitsyen nimi oli Maria*.
1:27 Nimen hebr. muoto on Mirjam. Luukkaan ev:n kreik. tekstissä siitä käytetään muotoa Mariam. Hänen sisarensa oli Maria, Kloopaan vaimo. Ks. Joh. 19:25.
28 Enkeli tuli sisään hänen luokseen ja sanoi: Terve, armoitettu! Herra olkoon sinun kanssasi. "
29 Maria hämmästyi suuresti siitä puheesta ja mietti, mitä tämä tervehdys mahtoi merkitä.
30 Enkeli jatkoi: "Älä pelkää, Maria. Sinä olet saanut armon Jumalan edessä. "
31 Sinä tulet raskaaksi ja synnytät pojan, ja sinun on annettava hänelle nimi Jeesus.
32 Hän on oleva suuri, ja häntä kutsutaan Korkeimman Pojaksi. Herra Jumala antaa hänelle hänen esi-isänsä Daavidin valtaistuimen.
33 Hän on oleva Jaakobin huoneen Kuningas iäti. Hänen valtakunnallaan ei ole oleva loppua. "
34 Maria kysyi enkeliltä: "Kuinka tämä voi tapahtua, kun en ole ollut yhteydessä miehen kanssa?"
35 Enkeli vastasi: "Pyhä Henki tulee sinun päällesi, ja Korkeimman voima varjoaa sinut. Sen tähden myös sitä pyhää, joka syntyy, on kutsuttava

Jumalan Pojaksi. "

36 Myös sukulaisesi Elisabet kantaa kohdussaan poikalasta vanhalla iällään. Tämä on kuudes kuukausi hänellä, jota sanottiin hedelmättömäksi.
37 Eihän Jumalalle mikään ole mahdotonta. "
38 Maria sanoi: "Minä olen Herran palvelijatar. Tapahtukoon minulle sinun sanasi mukaan. " Niin enkeli lähti hänen luotaan. "
39 Maria ja Elisabet
Niinä päivinä Maria lähti matkaan ja meni kiiruusti erääseen Juudan vuorimaan kaupunkiin.
40 Saavuttuaan Sakarjan taloon hän tervehti Elisabetia.
41 Kun Elisabet kuuli Marian tervehdyksen, lapsi hypähti hänen kohdussaan, ja Elisabet tuli täytetyksi Pyhällä Hengellä.
42 Hän puhkesi puhumaan kovalla äänellä ja sanoi: "Siunattu sinä vaimojen joukossa, ja siunattu sinun kohtusi hedelmä! "
43 Kuinka minulle tapahtuu tämä, että Herrani äiti tulee luokseni?
44 Kun tervehdyksesi ääni tuli korviini, lapsi hypähti ilosta kohdussani.
45 Autuas sinä, joka uskoit, sillä sinulle Herralta tullut sana on täyttyvä."
46 Marian kiitosvirsi
"Maria sanoi: "Minun sieluni ylistää suuresti Herraa, "
47 ja henkeni riemuitsee Jumalasta, Vapahtajastani.
48 Hän on katsonut palvelijattarensa alhaisuuteen. Tästedes kaikki sukupolvet ylistävät minua autuaaksi.
49 Voimallinen on tehnyt minulle suuria, ja hänen nimensä on pyhä.
50 Hänen laupeutensa pysyy polvesta polveen häntä pelkääville.
51 Hän on osoittanut kätensä voiman ja on hajottanut niitä, joilla on ylpeitä ajatuksia sydämessään.
52 Hän on kukistanut valtiaita valtaistuimilta ja korottanut alhaisia.
53 Nälkäisiä hän on täyttänyt hyvyyksillä, ja rikkaita hän on lähettänyt tyhjinä pois.
54 Hän on ottanut huomaansa palvelijansa Israelin muistaakseen laupeuttaan
55 Aabrahamia ja hänen jälkeläisiään kohtaan iäisyyteen asti, niin kuin hän on puhunut isillemme. "
56 Maria oli Elisabetin luona noin kolme kuukautta ja palasi sitten kotiinsa.

57 Johannes Kastajan syntymä
Elisabetin synnyttämisen aika tuli, ja hän synnytti pojan.
58 Kun hänen naapurinsa ja sukulaisensa kuulivat, että Herra oli tehnyt hänelle suuren laupeuden, he iloitsivat hänen kanssaan.
59 Kahdeksantena päivänä he tulivat ympärileikkaamaan lasta ja tahtoivat antaa hänelle hänen isänsä mukaan nimen Sakarja.
60 Mutta hänen äitinsä sanoi: "Ei, hänen nimensä on oleva Johannes. "
61 He sanoivat hänelle: "Eihän sinun suvussasi ole ketään, jolla on se nimi."
62 He kysyivät viittomalla lapsen isältä, minkä nimen tämä tahtoi antaa pojalleen.
63 Sakarja pyysi kirjoitustaulun ja kirjoitti siihen sanat: "Johannes on hänen nimensä. " Kaikki ihmettelivät tätä. "
64 Samalla hetkellä Sakarjan suu avautui, hänen kielensä vapautui, ja hän puhui kiittäen Jumalaa.
65 Kaikille heidän ympärillään asuville tuli pelko, ja koko Juudean vuorimaassa puhuttiin näistä tapahtumista.
66 Kaikki niistä kuulleet panivat ne mieleensä ja sanoivat: "Mikähän tästä lapsesta tulee?" Sillä Herran käsi oli hänen kanssaan. "
67 Sakarjan kiitosvirsi
Sakarja, hänen isänsä, tuli täytetyksi Pyhällä Hengellä ja profetoi sanoen:
68 "Kiitetty olkoon Herra, Israelin Jumala, sillä hän on katsonut kansansa puoleen ja valmistanut sille lunastuksen. "
69 Hän on kohottanut meille pelastuksen sarven* palvelijansa Daavidin suvusta,
1:69 Sarvi on tässä Jeesuksen kuninkuuden ja vallan vertauskuva. Hän oli oleva "maan kuninkaiden hallitsija" (Ilm. 1:5). "
70 niin kuin hän muinaisuudesta asti on puhunut pyhien profeettojensa suulla.
71 Hän on tehnyt sen pelastaakseen meidät vihollisistamme ja kaikkien meitä vihaavien käsistä,
72 osoittaakseen laupeuttaan isillemme ja muistaakseen pyhän liittonsa,
73 sen valan, minkä hän vannoi Aabrahamille, isällemme.
74 Näin me saamme vihollisistamme vapahdettuina pelkäämättä palvella

häntä

75 pyhyydessä ja vanhurskaudessa hänen edessään kaikkina
elinpäivinämme.
76 Sinua, lapsi, on kutsuttava Korkeimman profeetaksi, sillä sinä olet käyvä
Herran edellä valmistaaksesi hänen teitään,
77 antaaksesi hänen kansalleen pelastuksen tuntemisen heidän syntiensä
anteeksiantamuksessa.
78 Jumalamme sydämellisestä laupeudesta meidän puoleemme katsoo
aamunkoitto korkeudesta.
79 Se loistaa meille, jotka istumme pimeydessä ja kuoleman varjossa,
ohjaten meidän jalkamme rauhan tielle. "
80 Lapsi kasvoi ja vahvistui Hengessä. Hän oli erämaassa siihen päivään
asti, jona hänen oli määrä astua Israelin eteen.

2 LUKU

1 Jeesuksen syntymä
Siihen aikaan antoi keisari Augustus käskyn, että koko valtakunnassa* oli
toimitettava verovelvollisten luettelointi.
2:1 oikoumenee = "asuttu maa", tässä Rooman valtakunta. Verollepano, apografee, oli joka 14. vuosi toimitettu luettelointi verotusta varten. Niistä ensimmäistä koskenut määräys annettiin v. 8 eKr. , mutta Palestiinassa se toteutettiin vasta seuraavana vuonna. Jeesuksen syntymä tapahtui sen aikana v. 7 eKr. Sitä koskeva virheajoitus johtuu apotti Dionysius Exiguuksen laskuvirheestä v. 525 jKr. "
2 Tämä verollepano oli ensimmäinen ja tapahtui Kyreniuksen* ollessa
Syyrian käskynhaltijana*.
2:2 Nimen roomalainen muoto oli Quirinius. KR: maaherrana. Tähän aikaan hän oli Syyriassa olevien Rooman sotajoukkojen komentaja, käskynhaltija. Vuonna 6 jKr. toimeenpannun toisen verollepanon aikoihin hän tuli Syyrian maaherraksi. Vrt. sel. Matt. 2:1-10.
3 Kaikki menivät kirjoittautumaan veroluetteloon, kukin omaan
kaupunkiinsa.
4 Joosefkin lähti Galileasta, Nasaretin kaupungista, ja meni verollepanoa

varten Juudeaan, Daavidin kaupunkiin, jonka nimi on Beetlehem, sillä hän kuului Daavidin huoneeseen ja sukuun.
5 Hän meni sinne kihlattunsa Marian kanssa, joka odotti lasta.
6 Heidän siellä ollessaan tuli Marian synnyttämisen aika.
7 Hän synnytti pojan, esikoisensa, kapaloi hänet ja pani hänet seimeen, koska heille ei ollut tilaa majapaikassa.
8 Enkelit ja paimenet
Sillä seudulla oli paimenia kedolla vartioimassa yöllä laumaansa.
9 Heidän edessään seisoi Herran enkeli, ja Herran kirkkaus loisti heidän ympärillään. Pelko valtasi paimenet,
10 mutta enkeli sanoi heille: "Älkää pelätkö! Minä ilmoitan teille suuren ilon, joka on tuleva kaikelle kansalle. "
11 Teille on tänään Daavidin kaupungissa syntynyt Vapahtaja, joka on Kristus, Herra.
12 Tämä on teille merkkinä: te löydätte lapsen kapaloituna ja seimessä makaamassa. "
13 Yhtäkkiä enkelin kanssa oli suuri taivaallinen sotajoukko, joka ylisti Jumalaa sanoen:
14 "Kunnia Jumalalle korkeuksissa, ja maan päällä rauha ihmisten kesken, joita kohtaan hänellä on hyvä tahto"*. "
2:14 Sanallisesti: "hyvän tahdon ihmisissä. "
15 Kun enkelit olivat menneet takaisin taivaaseen, paimenet puhuivat toisilleen: "Menkäämme nyt Beetlehemiin katsomaan, mitä on tapahtunut, ja minkä Herra meille ilmoitti. "
16 He menivät kiiruhtaen ja löysivät Marian, Joosefin ja lapsen, joka makasi seimessä.
17 Tämän nähdessään he kertoivat, mitä heille oli sanottu tästä lapsesta.
18 Kaikki, jotka sen kuulivat, ihmettelivät, mitä paimenet heille puhuivat.
19 Maria kätki kaikki nämä sanat ja tutkisteli niitä sydämessään.
20 Paimenet palasivat kiittäen ja ylistäen Jumalaa kaikesta, mitä olivat kuulleet ja nähneet sen mukaan kuin heille oli puhuttu.
21 Jeesus ympärileikataan
Kun kahdeksan päivää oli kulunut, ja lapsi oli ympärileikattava, hänelle annettiin nimi Jeesus, jonka enkeli oli hänelle antanut ennen hänen

sikiämistään äitinsä kohdussa.
22 Kun heidän Mooseksen laissa säädetyt puhdistuspäivänsä* olivat
täyttyneet, he veivät lapsen Jerusalemiin asettaakseen hänet Herran eteen.
2:22 3Moos. 12:4,5: Poikalapsen synnyttyä 40 päivää.
23 Herran laissa näet sanotaan: Jokaista miehenpuolta, joka esikoisena
tulee äitinsä kohdusta, pidettäköön Herralle pyhitettynä.
24 Samalla heidän piti tuoda Herran laissa säädetty uhri, kaksi
metsäkyyhkystä tai kaksi kyyhkysenpoikaa.
25 Simeon ja Hanna
Jerusalemissa oli mies, nimeltä Simeon. Hän oli hurskas ja
jumalaapelkäävä mies, joka odotti Israelin lohdutusta, ja Pyhä Henki oli
hänen päällään.
26 Pyhä Henki oli hänelle ilmoittanut, että hän ei ollut näkevä kuolemaa,
ennen kuin oli nähnyt Herran Kristuksen*.
2:26 KR: Voidellun, kreik. Khriston Kyriou.
27 Simeon tuli Hengen vaikutuksesta temppeliin. Kun vanhemmat toivat
Jeesus-lasta sisälle tehdäkseen hänelle sen, mikä lain mukaan oli tehtävä,
28 hän otti lapsen syliinsä, ylisti Jumalaa ja sanoi:
29 "Herra, nyt sinä lasket palvelijasi menemään rauhaan, sanasi mukaan, "
30 sillä minun silmäni ovat nähneet sinun pelastuksesi,
31 jonka olet valmistanut kaikkien kansojen nähtäväksi,
32 valoksi, joka koittaa kansoille, ja kirkkaudeksi kansallesi Israelille. "
33 Joosef ja hänen äitinsä* ihmettelivät, mitä hänestä sanottiin.
*2:33 Näin useimmissa käsikirjoituksissa. Toisissa, joissakin
vanhemmissakin: "hänen isänsä ja äitinsä". "*
34 Simeon siunasi heitä ja sanoi Marialle, hänen äidilleen: "Tämä on pantu
lankeemukseksi ja nousemukseksi monelle Israelissa ja merkiksi, jota
vastaan sanotaan. "
35 Myös sinun sielusi läpi on miekka käyvä. Näin tulevat julki monien
sydänten ajatukset. "
36 Siellä oli naisprofeetta, Hanna, Fanuelin tytär, Asserin sukukuntaa. Hän
oli jo tullut iäkkääksi. Mentyään neitona naimisiin hän oli elänyt miehensä
kanssa seitsemän vuotta
37 ja oli nyt leski, 84-vuotias. Hän ei poistunut temppelistä, vaan palveli

siellä Jumalaa paastoten ja rukoillen yötä ja päivää.
38 Juuri sillä hetkellä hän tuli paikalle, ylisti Jumalaa ja puhui lapsesta kaikille, jotka odottivat Jerusalemin lunastusta.
39 Takaisin Nasaretiin
Kaiken Herran laissa säädetyn suoritettuaan he palasivat Galileaan, kaupunkiinsa Nasaretiin*.
2:39 Tapausten järjestyksestä, ks. sel. Matt. 2:16.
40 Lapsi kasvoi, vahvistui ja täyttyi viisaudella, ja Jumalan armo oli hänen yllään.
41 Jeesus 12-vuotiaana temppelissä
Jeesuksen vanhemmat matkustivat joka vuosi Jerusalemiin pääsiäisjuhlille.
42 Kun Jeesus oli tullut kahdentoista vuoden ikään, he jälleen menivät sinne juhlan tavan mukaan.
43 Juhlapäivien päätyttyä he lähtivät paluumatkalle, mutta poika Jeesus jäi Jerusalemiin. Hänen vanhempansa eivät sitä huomanneet,
44 vaan luulivat hänen olevan matkaseurueessa. Kulkien päivänmatkan he etsivät häntä sukulaisten ja tuttavien joukosta.
45 Kun he eivät löytäneet häntä, he palasivat Jerusalemiin ja etsivät häntä.
46 Kolmen päivän kuluttua he löysivät hänet temppelistä, jossa hän istui opettajien keskellä kuunnellen heitä ja kysellen heiltä.
47 Kaikki, jotka häntä kuulivat, ihmettelivät hänen ymmärrystään ja vastauksiaan.
48 Hänet nähdessään hänen vanhempansa hämmästyivät, ja hänen äitinsä sanoi hänelle: "Poikani, miksi meille näin teit? Isäsi ja minä olemme huolestuneina etsineet sinua. "
49 Jeesus vastasi heille: "Mitä te minua etsitte? Ettekö tienneet, että minun on oltava niissä, mitkä minun Isäni ovat?"
50 He eivät kuitenkaan ymmärtäneet, mitä hän tällä tarkoitti.
51 Jeesus kotonaan Nasaretissa
Jeesus lähti heidän kanssaan, tuli Nasaretiin ja oli heille alamainen. Hänen äitinsä kätki kaiken tapahtuneen sydämeensä.
52 Jeesus varttui viisaudessa, ikävuosissa ja armossa Jumalan ja ihmisten edessä.

3 LUKU

1 Johannes Kastaja

Keisari Tiberiuksen 15. hallitusvuotena* Pontius Pilatus oli Juudean maaherrana, Herodes Antipas Galilean neljännesruhtinaana, hänen veljensä Filippus Iturean ja Trakonitiinmaan neljännesruhtinaana ja Lysanias Abilenen neljännesruhtinaana.

3:1 Tiberius hallitsi 14-37 jKr. Israelissa uudenvuodenpäivä oli kevätpäiväntasauksen jälkeinen uudenkuun päivä, useimmiten huhtikuussa. Rooman valtakunnan uudenvuodenpäivä oli vuodesta 153 eKr. alkaen tammikuun 1. päivä.

2 Ylimmäisenä pappina oli silloin Hannas, ja myös Kaifas*. Siihen aikaan Jumalan sana tuli erämaassa Johannekselle, Sakarjan pojalle.

3:2 Hannas/Ananus I oli ylimmäisen papin virassa 6-15 jKr. Hänen vävynsä Joosef Kaifas oli tässä virassa vv. 18-36 jKr. Hannaasta puhuttiin edelleen ylimmäisenä pappina, ja hän oli vaikutusvaltainen suuren Neuvoston jäsen.

3 Hän vaelsi kaikkialla Jordanin seudulla ja saarnasi parannuksen kastetta syntien anteeksiantamukseksi.

4 Tämä tapahtui sen mukaan kuin on kirjoitettuna profeetta Jesajan kirjassa: "Huutavan ääni kuuluu erämaassa: 'Valmistakaa Herralle tie, tehkää polut hänelle tasaisiksi. "

5 Kaikki laaksot täytettäköön, kaikki vuoret ja kukkulat alennettakoon, mutkat tulkoot suoriksi, koleikot tasaisiksi teiksi,

6 ja koko ihmissuku* on näkevä Jumalan pelastuksen'. "

3:6 KR: kaikki liha.

7 Johannes sanoi ihmisille, jotka tulivat hänen luokseen kastettaviksi: "Te kyykäärmeitten sikiöt, kuka on teitä neuvonut pakenemaan tulevaa vihaa?"

8 Tehkää sen tähden hedelmiä, joissa parannuksenne aitous näkyy, älkääkä ruvetko sanomaan mielessänne: 'Onhan meillä isänä Aabraham'. Minä sanon teille, että Jumala voi näistä kivistä herättää lapsia Aabrahamille.

9 Kirves on jo pantu puitten juurelle. Jokainen puu, joka ei tee hyvää

hedelmää, hakataan pois ja heitetään tuleen. "
10 Ihmiset kysyivät Johannekselta: "Mitä meidän siis on tehtävä?"
11 Hän vastasi heille: "Jolla on kaksi paitaa, antakoon toisen sille, jolla ei ole yhtään. Jolla on ruokaa, tehköön samoin. "
12 Myös publikaaneja tuli kastettaviksi, ja he kysyivät Johannekselta: "Opettaja, mitä meidän on tehtävä?"
13 Hän vastasi: "Älkää vaatiko enempää kuin teille on säädetty. "
14 Oli myös sotilaita, jotka kysyivät häneltä: "Mitäs meidän on tehtävä?" Hän vastasi: "Älkää ryöstäkö keneltäkään älkääkä kiristäkö, vaan tyytykää palkkaanne. "

15 Johannes puhuu Kristuksesta

Kansa oli odotuksen vallassa. Kaikki pohdiskelivat, olisikohan Johannes ehkä Kristus.
16 Johannes vastasi kaikille: "Minä kastan teidät vedellä, mutta on tuleva minua väkevämpi, jonka kengänpaulaakaan en ole kelvollinen päästämään. Hän kastaa teidät Pyhällä Hengellä ja tulella. "
17 Hänellä on viskimensä kädessään, ja hän puhdistaa puimatanterensa. Viljan hän kokoaa aittaansa, mutta ruumenet hän polttaa sammumattomassa tulessa. "
18 Monia muitakin kehotuksia antaen Johannes julisti kansalle evankeliumia.

19 Johannes vankilaan

Neljännesruhtinas Herodes* sai Johannekselta nuhteita veljensä vaimon Herodiaan ja kaiken sen pahan tähden, mitä hän, Herodes, oli tehnyt.

3:19 Herodes Antipas, Herodes Suuren poika, hallitsi Galileaa ja Pereaa 4 eKr. -39 jKr.

20 Kaiken muun lisäksi hän sulki Johanneksen vankilaan.

21 Jeesuksen kaste

Kun paljon kansaa kastettiin, myös Jeesus sai kasteen ja rukoili. Silloin taivas aukeni,
22 ja Pyhä Henki laskeutui hänen päälleen näkyvänä kyyhkysen hahmossa. Taivaasta kuului ääni: "Sinä olet minun rakas Poikani. Sinuun minä olen mieltynyt. "

23 Jeesuksen sukuluettelo

Jeesus oli toimintansa aloittaessaan noin 30-vuotias. Hän oli, kuten
luultiin, Joosefin poika. Joosefin isä oli Eeli*,
3:23 KR:sta poiketen näissä jakeissa (kuten myös Matt. 1. luvussa) olevat nimet ovat VT:ssa olevien mukaisia.
24 Eelin isä Mattat, tämän Leevi, tämän Melki, tämän Jannai, tämän Joosef,
25 tämän Mattatja, tämän Aamos, tämän Naahum, tämän Esli, tämän
Naggai,
26 tämän Maahat, tämän Mattatja, tämän Simei, tämän Joosek, tämän
Joodan,
27 tämän Johanan, tämän Reesa, tämän Serubbaabel, tämän Sealtiel,
tämän Neer,
28 tämän Melki, tämän Addi, tämän Koosam, tämän Elmadam, tämän Eer,
29 tämän Jeesus, tämän Elieser, tämän Joorim, tämän Mattat, tämän Leevi,
30 tämän Simeon, tämän Juuda, tämän Joosef, tämän Joonam, tämän
Eliakim,
31 tämän Melea, tämän Menna, tämän Mattat, tämän Naatan*, tämän
Daavid,
3:31 Tämän mukaan Jeesus oli Daavidin jälkeläinen Naatanin kautta, mutta Matt. 1:6:n mukaan hän oli Daavidin jälkeläinen Salomon kautta. Selitys: Jeesus kuului Salomon ja Joosefin kautta Daavidin lailliseen hallitsijasukuun, mutta Naatanin ja Marian kautta hän oli Daavidin luonnollinen (biologinen) jälkeläinen. Kumpikin oli välttämätön häntä koskevien profetiain toteutumiseksi.
32 tämän Iisai, tämän Oobed, tämän Booas, tämän Salma, tämän Nahson,
33 tämän Amminadab, tämän Raam, tämän Hesron, tämän Peres, tämän
Juuda,
34 tämän Jaakob, tämän Iisak, tämän Aabraham, tämän Terah, tämän
Naahor,
35 tämän Serug, tämän Regu, tämän Peleg, tämän Eeber, tämän Selah,
3:35 LXX:n mukaan Kainam oli Selahin syntyessä 130-vuotias. Ks. tästä sel. 1Moos. 11:12-14.
36 tämän Kainam*, tämän Arpaksad, tämän Seem, tämän Nooa, tämän
Lemek,
37 tämän Metusalah, tämän Hanok, tämän Jered, tämän Mahalalel, tämän

Kainan,

38 tämän Enos, tämän Seet, tämän Aadam, tämän Jumala.

4 LUKU

1 Jeesus perkeleen kiusattavana
Täynnä Pyhää Henkeä Jeesus palasi Jordanilta. Henki johti häntä erämaassa,
2 ja perkele kiusasi* häntä 40 päivää. Hän ei syönyt mitään niinä päivinä. Kun ne olivat päättyneet, hänen tuli nälkä.
4:2 Kiusasi, ks. sel. Matt. 6:13.
3 perkele sanoi hänelle: "Jos sinä olet Jumalan Poika, käske tämän kiven muuttua leiväksi. "
4 Jeesus vastasi: "Kirjoitettu on: 'Ei ihminen elä pelkästään leivästä'. "
5 perkele vei hänet korkealle vuorelle ja näytti hänelle yhdessä tuokiossa kaikki maailman valtakunnat
6 ja sanoi hänelle: "Sinulle minä annan kaiken tämän valtapiirin ja sen loiston, sillä minun haltuuni se on annettu, ja minä annan sen, kenelle tahdon."
7 Jos kumarrat minua, tämä kaikki on sinun. "
8 Jeesus vastasi: "Kirjoitettu on: 'Sinun on kumarrettava Herraa, sinun Jumalaasi, ja ainoastaan häntä palveltava'. "
9 perkele vei hänet Jerusalemiin, asetti hänet temppelin harjalle ja sanoi hänelle: "Jos olet Jumalan Poika, niin heittäydy tästä alas. "
10 Onhan kirjoitettu: 'Hän antaa enkeleilleen käskyn sinusta, että he varjelevat sinua',
11 ja: 'He kantavat sinua käsillään, ettet loukkaisi jalkaasi kiveen'. "
12 Jeesus vastasi: "Sanottu on: 'Älä kiusaa Herraa, Jumalaasi'. "
13 Kaiken kiusattavansa suoritettuaan perkele poistui hänen luotaan joksikin aikaa.
14 Jeesus Nasaretissa
Jeesus palasi Hengen voimassa Galileaan. Sanoma hänestä levisi kaikkiin ympärillä oleviin seutuihin.
15 Hän opetti heidän synagogissaan, ja kaikki ylistivät häntä.

16 Jeesus tuli Nasaretiin, jossa hänet oli kasvatettu. Hän meni tapansa
mukaan sapatinpäivänä synagogaan ja nousi siellä lukemaan.
17 Hänelle annettiin profeetta Jesajan kirja. Hän avasi sen ja löysi kohdan,
jossa oli kirjoitettuna:
18 "Herran Henki on minun päälläni, sillä hän on voidellut minut
julistamaan evankeliumia köyhille. Hän on lähettänyt minut saarnaamaan
vangituille vapautusta, sokeille näkönsä saamista, päästämään sorretut
vapauteen "
19 ja julistamaan Herran otollista vuotta. "
20 Käärittyään kirjan kokoon Jeesus antoi sen palvelijalle ja istuutui.
Kaikkien synagogassa olevien silmät katsoivat tarkkaavasti häneen.
21 Hän alkoi puhua heille: "Tämä kirjoitus on tänään käynyt toteen teidän
korvienne kuullen. "
22 Kaikki todistivat hänestä hyvää ja ihmettelivät niitä armon sanoja, jotka
lähtivät hänen suustaan. He sanoivat: "Eikö tämä ole Joosefin poika?"
23 Jeesus sanoi heille: "Kaiketi te aiotte mainita tämän sananparren:
'Parantaja, paranna itsesi', ja sanoa: 'Tee täälläkin, kotikaupungissasi, niitä
suuria tekoja, joita olemme kuulleet tapahtuneen Kapernaumissa'."
24 Jeesus jatkoi: "Totisesti minä sanon teille: kukaan profeetta ei ole
suosittu kotikaupungissaan. "
25 Minä sanon teille totuudessa: Elijan aikana Israelissa oli monta leskeä,
kun taivas oli suljettuna kolme vuotta ja kuusi kuukautta, niin että koko
maahan tuli kova nälänhätä.
26 Elijaa ei silti lähetetty kenenkään heidän luokseen, vaan ainoastaan
leskivaimon luo Siidonin maan Sareptaan.
27 Profeetta Elisan aikana Israelissa oli monta pitalista, mutta kukaan
heistä ei tullut puhdistetuksi, vaan ainoastaan Naeman, syyrialainen. "
28 Tämän kuullessaan kaikki synagogassa olevat tulivat kiukkua täyteen.
29 He nousivat, ajoivat hänet ulos kaupungista ja veivät hänet sen vuoren
jyrkänteelle, jonka juurelle* heidän kaupunkinsa oli rakennettu,
syöstäkseen hänet alas.
*4:29 Nasaret ei ollut (ole) rakennettu jyrkänteelle (joka on alaltaan pieni),
vaan sen juurelle.*
30 Mutta hän lähti pois, käyden heidän keskitseen.

31 Jeesus Kapernaumin synagogassa

Jeesus meni Kapernaumiin, Galilean kaupunkiin, ja opetti kansaa sapattina.
32 He olivat hämmästyksissään hänen opetuksestaan, sillä hänen puheessaan oli voima.
33 Synagogassa oli mies, jossa oli saastaisen riivaajan henki. Tämä huusi kovalla äänellä:
34 "Voi, mitä sinulla on meidän kanssamme tekemistä, Jeesus Nasaretilainen? Oletko tullut meitä tuhoamaan? Minä tunnen sinut, kuka olet, sinä Jumalan Pyhä. "
35 Jeesus nuhteli riivaajaa: "Vaikene ja lähde hänestä. " Silloin riivaaja viskasi hänet maahan heidän keskelleen ja lähti miehestä, ollenkaan häntä vahingoittamatta. "
36 He kaikki olivat hämmästyneitä ja puhuivat keskenään: "Mitä tämä puhe on? Hän käskee vallalla ja voimalla saastaisia henkiä, ja ne lähtevät ulos!"
37 Maine hänestä levisi kaikkialle ympäristön seutuihin.

38 Jeesus parantaa sairaita

Jeesus nousi ja meni synagogasta Simonin kotiin. Simonin anoppi sairasti kovaa kuumetta, ja he pyysivät Jeesusta auttamaan häntä.
39 Hän meni, kumartui tämän yli ja nuhteli kuumetta, ja se lähti hänestä. Vaimo nousi kohta ja palveli heitä.
40 Auringon laskiessa kaikki, joilla oli sairaita, kuka missäkin taudissa, veivät heidät hänen luokseen. Hän pani kätensä heidän jokaisen päälle ja paransi heidät.
41 Monista lähti myös riivaajia, jotka huusivat: "Sinä olet Jumalan Poika!" Jeesus nuhteli niitä sallimatta niiden puhua, koska ne tiesivät, että hän oli Kristus. "

42 Jeesus toimii Galileassa

Päivän tultua Jeesus lähti pois ja meni autioon paikkaan. Ihmiset etsivät häntä. Saavuttuaan hänen luokseen he estelivät häntä lähtemästä heidän luotaan.
43 Hän sanoi heille: "Minun on julistettava Jumalan valtakunnan evankeliumia muillekin kaupungeille, sillä sitä varten minut on lähetetty. "

44 Jeesus saarnasi Galilean synagogissa.

5 LUKU

1 Saarna ja kalansaalis

Jeesuksen seisoessa Gennesaretin järven rannalla kansaa tunkeili hänen ympärilleen kuulemaan Jumalan sanaa.
2 Hän näki järven rannassa kaksi venettä. Kalastajat olivat lähteneet niistä ja huuhtoivat verkkojaan.
3 Hän meni niistä toiseen, joka oli Simonin, ja pyysi häntä viemään sen vähän matkaa maasta. Hän istui ja opetti kansaa veneestä.
4 Puhumasta lakattuaan Jeesus sanoi Simonille: "Vie vene syvälle ja heittäkää verkkonne apajalle. "
5 Simon vastasi: "Mestari, me olemme tehneet työtä koko yön emmekä ole mitään saaneet. Sinun käskystäsi minä kuitenkin heitän verkot. "
6 Sen tehtyään he saivat kierretyksi suuren joukon kaloja, ja heidän verkkonsa repeilivät.
7 Niin he viittasivat toisessa veneessä oleville tovereilleen, että nämä tulisivat auttamaan heitä. He tulivat, ja he täyttivät molemmat veneet, niin että ne olivat uppoamaisillaan.
8 Sen nähdessään Simon Pietari lankesi Jeesuksen polvien eteen ja sanoi: "Mene pois minun luotani, Herra, sillä minä olen syntinen ihminen. "
9 Saamansa kalansaaliin johdosta hämmästys oli vallannut hänet ja kaikki hänen kanssaan olevat,
10 samoin myös Simonin kalastuskumppanit, Jaakobin ja Johanneksen, Sebedeuksen pojat. Jeesus sanoi Simonille: "Älä pelkää, tästedes sinä saat saaliiksi ihmisiä. "
11 He vetivät veneet maihin, jättivät kaiken ja seurasivat häntä.

12 Jeesus parantaa sairaita

"Jeesus oli eräässä kaupungissa, jossa oli mies täynnä pitalia. Nähdessään Jeesuksen tämä lankesi kasvoilleen ja rukoili: "Herra, jos tahdot, sinä voit minut puhdistaa. "
13 Jeesus ojensi kätensä, kosketti häntä ja sanoi: "Minä tahdon, puhdistu. " Pitali lähti hänestä heti. "

14 Jeesus kielsi miestä puhumasta siitä kenellekään ja sanoi: "Mene, näytä itsesi papille, ja uhraa todistukseksi heille Mooseksen säätämä uhri. "
15 Sanoma Jeesuksesta levisi kuitenkin sitä enemmän. Paljon kansaa kokoontui kuulemaan häntä ja parantuakseen vaivoistaan.
16 Hän vetäytyi kuitenkin pois, oleskeli erämaassa ja rukoili.

17 Jeesus parantaa halvaantuneen

Eräänä päivänä, kun Jeesus opetti, kuulijoina istui fariseuksia ja lainoppineita. Heitä oli tullut kaikista Galilean ja Juudean kylistä ja Jerusalemista. Herran voima vaikutti, niin että hän paransi sairaita.
18 Muutamat miehet kantoivat vuoteella halvaantunutta miestä. He koettivat viedä hänet sisälle ja asettaa Jeesuksen eteen.
19 Kun he väentungokselta eivät saaneet viedyksi häntä sisälle muuta tietä, he nousivat katolle ja laskivat hänet vuoteineen heidän keskelleen Jeesuksen eteen tiilikattoon tekemästään aukosta.
20 Nähdessään heidän uskonsa hän sanoi: "Ihminen, sinun syntisi ovat sinulle anteeksi annetut. "
21 Kirjanoppineet ja fariseukset rupesivat mielessään kyselemään: "Kuka tämä on, joka puhuu Jumalan pilkkaa? Kuka muu kuin Jumala voi antaa syntejä anteeksi?"
22 Jeesus tiesi heidän ajatuksensa ja sanoi heille: "Mitä te ajattelette sydämissänne? "
23 Kumpi on helpompaa, sanoa: 'Sinun syntisi ovat sinulle anteeksi annetut', vai sanoa: 'Nouse ja käy'?
24 Mutta tietääksenne, että Ihmisen Pojalla on maan päällä valta antaa syntejä anteeksi," - hän sanoi halvatulle - "minä sanon sinulle: nouse, ota vuoteesi ja mene kotiisi. "
25 Mies nousi heti heidän nähtensä, otti vuoteen, jolla oli maannut, ja lähti kotiinsa Jumalaa ylistäen.
26 Heidät kaikki valtasi hämmästys, ja he ylistivät Jumalaa. Pelon vallassa he sanoivat: "Me olemme tänään nähneet sellaista, mitä olisi vaikeaa uskoa todeksi. "

27 Leevi/Matteus

"Lähdettyään sieltä Jeesus näki Leevi-nimisen* publikaanin istumassa tulliasemalla. Hän sanoi tälle: "Seuraa minua. "

5:27 Hänen toinen nimensä oli Matteus, jota hänestä käytetään apostolien luetteloissa.
28 Leevi jätti kaiken, nousi ja seurasi Jeesusta.
29 Leevi valmisti Jeesukselle kotonaan suuret pidot. Siellä oli monia publikaaneja ja muita aterioimassa heidän kanssaan.
30 Fariseukset ja heidän kirjanoppineensa napisivat hänen opetuslapsiaan vastaan ja sanoivat: "Miksi te syötte ja juotte publikaanien ja muiden syntisten kanssa?"
31 Jeesus vastasi heille: "Eivät terveet tarvitse parantajaa, vaan sairaat. "
32 Minä en ole tullut kutsumaan vanhurskaita, vaan syntisiä parannukseen. "
33 Paasto, paikkatilkku ja leili
"Jeesukselle sanottiin: "Johanneksen opetuslapset paastoavat usein ja pitävät rukouksia, samoin fariseusten. Sinun opetuslapsesi taas syövät ja juovat. "
34 Jeesus sanoi heille: "Ettehän voi vaatia häävieraita paastoamaan sulhasen ollessa heidän kanssaan? "
35 Mutta päivät tulevat, jolloin sulhanen otetaan heiltä pois. Silloin, niinä päivinä, he paastoavat. "
36 Hän esitti heille vertauksen: "Ei kukaan leikkaa uudesta viitasta paikkaa ja pane vanhaan viittaan. Jos hän niin tekee, uusi viitta repeää, eikä uudesta viitasta otettu paikka sovi vanhaan. "
37 Eikä kukaan laske nuorta viiniä vanhoihin leileihin. Nuori viinihän rikkoisi leilit ja valuisi maahan, ja leilit turmeltuisivat.
38 Nuori viini on laskettava uusiin leileihin.
39 Kukaan vanhaa viiniä juonut ei halua nuorta, sillä hän sanoo: 'Vanha on hyvää'. "

6 LUKU

1 Jeesus sapatin Herra
Jeesus kulki eräänä sapattina viljavainioiden halki, ja hänen opetuslapsensa katkoivat tähkiä, hiersivät niitä käsissään ja söivät.
2 Jotkut fariseukset sanoivat: "Miksi te teette, mitä ei ole lupa tehdä

sapattina?"

3 Jeesus vastasi: "Ettekö ole lukeneet, mitä Daavid teki, kun hänen ja hänen miestensä oli nälkä? "
4 Hän meni Jumalan huoneeseen, otti näkyleivät, söi ja antoi miehilleenkin, vaikka niiden syöminen oli sallittua vain papeille. "
5 Jeesus sanoi heille: "Ihmisen Poika on sapatin Herra. "
6 Toisena sapattina Jeesus meni synagogaan ja opetti. Siellä oli mies, jonka oikea käsi oli kuivettunut.
7 Saadakseen tilaisuuden syyttää Jeesusta, kirjanoppineet ja fariseukset pitivät häntä silmällä, parantaisiko hän sapattina.
8 Jeesus tiesi heidän ajatuksensa ja sanoi miehelle, jonka käsi oli kuivettunut: "Nouse ja tule tänne eteen. " Hän nousi ja astui esiin. "
9 Jeesus sanoi heille: "Minä kysyn teiltä, kumpi on luvallista sapattina: tehdä hyvää vai tehdä pahaa, pelastaa ihmishenki vai tuhota hänet?"
10 Jeesus katsoi ympärilleen heihin kaikkiin ja sanoi miehelle: "Ojenna kätesi. " Mies teki niin, ja hänen kätensä tuli ennalleen. "
11 He närkästyivät kovin ja keskustelivat, mitä heidän olisi tehtävä Jeesukselle.
12 Kaksitoista apostolia
Niihin aikoihin Jeesus meni vuorelle rukoilemaan. Hän vietti siellä koko yön rukoillen Jumalaa.
13 Päivän tultua hän kutsui luokseen opetuslapsensa ja valitsi heistä kaksitoista, joille hän myös antoi apostolin nimen.
14 He olivat: Simon, jolle hän antoi myös nimen Pietari, ja Andreas, hänen veljensä, Jaakob ja Johannes, Filippus ja Bartolomeus,
15 Matteus ja Tuomas, Jaakob Alfeuksen poika, Simon, jota sanottiin Kiivailijaksi*,
6:15 Ks. sel. Matt. 10:4.
16 Juudas, Jaakobin poika, sekä Juudas Iskariot, josta tuli kavaltaja.
17 Jeesuksen kenttäsaarna
Jeesus laskeutui vuorelta heidän kanssaan ja pysähtyi tasaiselle kentälle. Siellä oli suuri joukko hänen opetuslapsiaan ja paljon kansaa koko Juudeasta, Jerusalemista sekä Tyyron ja Siidonin rannikkoseudulta. He olivat tulleet kuulemaan häntä ja hakemaan parannusta sairauksiinsa.

18 Myös saastaisten henkien vaivaamat tulivat terveiksi.
19 Jokainen halusi väentungoksessa päästä koskettamaan häntä, koska hänestä lähti voima, joka paransi kaikki.

20 Autuaat ja tuomitut

"Jeesus katsoi opetuslapsiinsa ja sanoi: "Autuaita olette te köyhät, sillä teidän on Jumalan valtakunta. "
21 Autuaita olette te, joilla nyt on nälkä, sillä teidät ravitaan! Autuaita olette te, jotka nyt itkette, sillä te saatte nauraa!
22 Autuaita olette te, kun ihmiset vihaavat teitä, erottavat teidät yhteydestään, herjaavat teitä ja pyyhkivät pois teidän nimenne kuin jonkin pahan, tehden sen Ihmisen Pojan* tähden.

6:22 Jeesus omaksui tämän nimen Dan. 7:13-14 olevasta profetiasta.

23 Iloitkaa sinä päivänä, hyppikää riemusta, teidän palkkanne on näet suuri taivaassa. Samoinhan heidän isänsä tekivät profeetoille.
24 Mutta voi teitä, te rikkaat, sillä te olette saaneet lohdutuksenne!
25 Voi teitä, jotka nyt olette kylläisiä, sillä teidän on oleva nälkä! Voi teitä, jotka nyt nauratte, te näet saatte surra ja itkeä.
26 Voi teitä, kun kaikki ihmiset puhuvat teistä hyvää! Niinhän heidän isänsä tekivät väärille profeetoille.

27 Rakastakaa vihollisianne

Mutta teille, jotka minua kuulette, minä sanon: rakastakaa vihollisianne, tehkää hyvää niille, jotka teitä vihaavat,
28 siunatkaa niitä, jotka teitä kiroavat, rukoilkaa niiden puolesta, jotka teitä parjaavat.
29 Jos joku lyö sinua poskelle, tarjoa hänelle toinenkin, ja jos joku ottaa sinulta viitan, älä kiellä häneltä paitaasikaan.
30 Anna jokaiselle, joka sinulta pyytää, äläkä vaadi takaisin siltä, joka ottaa sinun omaasi.

31 "Kultainen sääntö"

Mitä tahdotte ihmisten tekevän teille, tehkää te samoin heille.
32 Jos te rakastatte niitä, jotka teitä rakastavat, mitä kiitosta te siitä saatte? Rakastavathan syntisetkin heitä rakastavia.
33 Jos te teette hyvää niille, jotka tekevät hyvää teille, mitä kiitettävää siinä on? Niinhän syntisetkin tekevät.

34 Jos te lainaatte niille, joilta toivotte saavanne takaisin, mitä kiitosta te siitä saatte? Syntisetkin lainaavat syntisille saadakseen saman verran takaisin.
35 Rakastakaa vihollisianne, tehkää hyvää ja lainatkaa toivomatta saada takaisin. Silloin teidän palkkanne on oleva suuri, ja teistä tulee Korkeimman lapsia, sillä Hän on hyvä kiittämättömille ja pahoille.
36 Olkaa armahtavia, kuten teidän Isänne on armahtava.
37 Älkääkä tuomitko, niin teitäkään ei tuomita. Älkää lausuko kadotustuomiota, niin teillekään ei lausuta kadotustuomiota. Antakaa anteeksi, niin teillekin annetaan anteeksi.
38 Antakaa, niin teille annetaan. Hyvä mitta, sullottu, pudistettu ja kukkurainen, annetaan teidän helmaanne. Millä mitalla te näet mittaatte, sillä teille mitataan takaisin. "

39 Sokeus, rikka ja malka

"Jeesus esitti heille myös vertauksen: "Eihän sokea voi taluttaa sokeaa? Eivätkö he molemmat putoa kuoppaan? "
40 Opetuslapsi ei ole opettajaansa parempi. Täysin oppineena kukin on opettajansa veroinen.
41 Kuinka näet rikan veljesi silmässä etkä huomaa malkaa* omassa silmässäsi?

6:41 Malka, kreik. dokos, tukki.

42 Miten saatat sanoa veljellesi: 'Veljeni, annas, minä otan pois rikan silmästäsi', sinä, joka et näe malkaa omassa silmässäsi? Sinä ulkokullattu, ota ensin malka omasta silmästäsi, vasta sitten näet ottaa pois rikan veljesi silmästä.

43 Puu ja hedelmät

Ei ole hyvää puuta, joka tekee huonoa hedelmää, eikä ole huonoa puuta, joka tekee hyvää hedelmää.
44 Jokainen puu tunnetaan hedelmistään. Eihän viikunoita koota orjantappuroista, eikä viinirypäleitä koota piikkipensaasta.
45 Hyvä ihminen tuo sydämensä hyvän runsaudesta esiin hyvää, ja paha tuo pahastaan esiin pahaa. Mitä sydän on täynnä, sitä suu puhuu.
46 Kaksi rakentajaa

Miksi te huudatte minulle: 'Herra, Herra!' ettekä tee, mitä minä sanon?

47 Jokainen, joka tulee minun luokseni, kuulee minun sanani ja tekee niiden mukaan - minä osoitan teille, millainen hän on.
48 Hän on kuin mies, joka taloa rakentaessaan kaivoi syvään ja laski perustuksen kalliolle. Kun sitten tuli tulva, ja virta syöksähti sitä taloa vastaan, se ei voinut horjuttaa sitä, sillä se oli hyvin rakennettu.
49 Joka taas kuulee eikä tee, on kuin mies, joka perustusta panematta rakensi talonsa maan pinnalle. Virran syöksähtäessä sitä vastaan se sortui heti maahan, ja sen kukistuminen oli suuri. "

7 LUKU

1 Sadanpäällikön palvelija
Puhuttuaan kaiken tämän kansan kuullen Jeesus meni Kapernaumiin.
2 Eräällä sadanpäälliköllä oli palvelija, joka sairasti ja oli kuolemaisillaan, ja jota hän piti suuressa arvossa.
3 Kun hän kuuli Jeesuksesta, hän lähetti juutalaisten vanhimpia hänen luokseen pyytämään, että hän tulisi parantamaan hänen palvelijansa.
4 He tulivat Jeesuksen luo, pyysivät häntä hartaasti ja sanoivat: "Hän ansaitsee, että teet tämän hänelle. "
5 Hän rakastaa meidän kansaamme ja on rakennuttanut meille synagogan. "
6 Jeesus lähti heidän mukaansa. Kun hän ei enää ollut kaukana talosta, sadanpäällikkö lähetti ystäviään sanomaan hänelle: "Herra, älä vaivaa itseäsi, sillä minä en ole sen arvoinen, että tulisit kattoni alle. "
7 En myöskään pitänyt itseäni sen arvoisena, että tulisin luoksesi. Sano vain sana, niin palvelijani paranee.
8 Minä itsekin olen toisen vallan alainen, ja minulla on sotilaita käskettävinäni. Minä sanon tälle: 'Mene', niin hän menee, ja toiselle: 'Tule', niin hän tulee, ja palvelijalleni: 'Tee tämä', niin hän tekee. "
9 Kuultuaan tämän Jeesus ihmetteli häntä, kääntyi ja sanoi kansalle, joka seurasi häntä: "Minä sanon teille: en ole Israelissakaan tavannut tällaista uskoa. "
10 Taloon palatessaan lähetit tapasivat palvelijan terveenä.
11 Nainin lesken poika

Sen jälkeen Jeesus lähti Nainin kaupunkiin. Hänen kanssaan kulkivat hänen opetuslapsensa ja suuri joukko ihmisiä.
12 Kun hän lähestyi kaupungin porttia, sieltä kannettiin ulos kuollutta, äitinsä ainoaa poikaa. Äiti oli leski. Hänen kanssaan kulki paljon kaupungin kansaa.
13 Hänet nähdessään Herra armahti häntä ja sanoi hänelle: "Älä itke!"
14 Hän meni ja kosketti paareja, niin kantajat pysähtyivät. Hän sanoi: "Nuorukainen, minä sanon sinulle: nouse!"
15 Silloin kuollut nousi istumaan ja alkoi puhua. Jeesus antoi hänet takaisin äidilleen.
16 Kaikki joutuivat pelon valtaan ja ylistivät Jumalaa sanoen: "Suuri profeetta on noussut keskuuteemme", ja: "Jumala on katsonut kansansa puoleen. "
17 Tämä puhe Jeesuksesta levisi koko Juudeaan ja kaikkiin ympärillä oleviin seutuihin.

18 Johannes Kastaja ja Jeesus

Johanneksen opetuslapset kertoivat kaikesta tästä opettajalleen.
19 Kutsuen luokseen kaksi opetuslastaan Johannes lähetti heidät Herran luo kysymään: "Oletko sinä se tuleva, vai onko meidän odotettava toista?"
20 Miehet tulivat hänen luokseen ja sanoivat: "Johannes Kastaja lähetti meidät kysymään sinulta: 'Oletko sinä se tuleva, vai onko meidän odotettava toista?'"
21 Juuri silloin Jeesus paransi monia ihmisiä taudeista, vaivoista ja pahoista hengistä, ja monille sokeille hän antoi näön.
22 Niin hän vastasi: "Menkää ja kertokaa Johannekselle, mitä olette nähneet ja kuulleet: sokeat saavat näkönsä, rammat kävelevät, pitaliset puhdistuvat, kuurot kuulevat, kuolleita herätetään, köyhille julistetaan evankeliumia. "
23 Autuas se, joka ei loukkaannu minuun. "
24 Johanneksen lähettien mentyä Jeesus rupesi puhumaan kansalle Johanneksesta: "Mitä te lähditte erämaahan katselemaan? Ruokoako, jota tuuli huojuttaa? "
25 Vai mitä lähditte katsomaan? Ihmistäkö, hienoihin vaatteisiin puettua? Koreissa vaatteissa kulkevat ja ylellisesti elävät ovat kuningasten linnoissa.

26 Vai mitä lähditte katsomaan? Profeettaako? Totisesti minä sanon teille:
hän on enemmän kuin profeetta.
27 Tämä on se, josta on kirjoitettu: 'Minä lähetän sanansaattajani sinun
edelläsi, ja hän valmistaa sinulle tien'.
28 Minä sanon teille: vaimoista syntyneitten joukossa ei ole ketään
suurempaa kuin Johannes, mutta vähäisin Jumalan valtakunnassa on
suurempi kuin hän*.
7:28 Johannes Kastaja kuului vanhan liiton aikaan. Uuden liiton armonvaltakunnassa on suurempi armo ja voima. Vrt. Hebr. 11:40.
29 Kaikki Johannesta kuulleet, publikaanitkin, tunnustivat Jumalan
vanhurskaaksi ja antoivat kastaa itsensä Johanneksen kasteella.
30 Mutta fariseukset ja lainoppineet tekivät Jumalan tarkoituksen heihin
nähden turhaksi eivätkä ottaneet Johannekselta kastetta.
31 Mihin minä siis vertaan tämän sukupolven ihmisiä, kenen kaltaisia he
ovat?
32 He ovat kuin lapsia, jotka istuvat torilla ja huutavat toisilleen: 'Me
soitimme teille huilua, ettekä te karkeloineet. Me veisasimme itkuvirsiä,
ettekä te itkeneet. '
33 Johannes Kastaja on tullut, hän ei syö leipää eikä juo viiniä*, ja te
sanotte: 'Hänessä on riivaaja'.
7:33 Ks. sel. Joh. 2:3-10.
34 Ihmisen Poika on tullut, hän syö ja juo, ja te sanotte: 'Mikä syömäri ja
viininjuoja, publikaanien ja syntisten ystävä!'
35 Viisaus on lastensa vanhurskauttama*.
7:35 Hyvät teot ja toiminta ovat kuin viisauden lapsia, joiden sanat ja vaellus todistavat sen hyvyydestä ja oikeudesta.
36 Fariseus ja syntinen nainen
Eräs fariseus kutsui Jeesuksen luokseen aterialle. Hän meni fariseuksen
taloon ja asettui ruokapöytään.
37 Siinä kaupungissa oli syntisesti elävä nainen. Kun hän sai tietää
Jeesuksen olevan aterialla fariseuksen talossa, hän toi alabasteripullon
täynnä hajuvoidetta
38 ja asettui hänen taakseen hänen jalkojensa luo*. Hän itki ja rupesi
kastelemaan hänen jalkojaan kyynelillään, kuivasi ne päänsä hiuksilla,

suuteli hänen jalkojaan ja voiteli ne hajuvoiteella.
7:38 Ateria nautittiin makuulla ollen.
39 Kun fariseus, joka oli kutsunut Jeesuksen, näki sen, hän ajatteli mielessään: "Jos tämä olisi profeetta, hän tietäisi, kuka ja millainen on tuo nainen, joka koskee häneen, että hän on syntinen. "
40 Silloin Jeesus sanoi hänelle: "Simon, minulla on jotakin sanottavaa sinulle. " Hän virkkoi: "Opettaja, puhu. "
41 Jeesus sanoi: "Lainanantajalla oli kaksi velallista. Toinen oli velkaa 500 denaria, toinen 50. "
42 Kun heillä ei ollut, millä maksaa, hän antoi molemmille velan anteeksi. Kumpi heistä siis rakastaa häntä enemmän?"
43 Simon vastasi: "Luullakseni se, jolle hän antoi enemmän anteeksi. " Jeesus sanoi hänelle: "Oikein sinä ratkaisit. "
44 Naiseen kääntyen hän sanoi Simonille: "Näetkö tämän naisen? Minä tulin taloosi. Sinä et antanut vettä jaloilleni, mutta tämä on kastellut jalkani kyynelillään ja kuivannut ne hiuksillaan. "
45 Sinä et antanut minulle suudelmaa, mutta tämä ei ole lakannut suutelemasta jalkojani siitä saakka, kun tänne tulin.
46 Sinä et voidellut päätäni öljyllä, mutta tämä on voidellut jalkani hajuvoiteella.
47 Siksi sanonkin sinulle: hän on saanut monet syntinsä anteeksi - hänhän osoitti paljon rakkautta. Jolle taas annetaan vähän anteeksi, hän rakastaa vähän. "
48 Jeesus sanoi naiselle: "Sinun syntisi on annettu anteeksi. "
49 Ateriakumppanit ajattelivat mielessään: "Kuka on tuo mies, joka synnitkin antaa anteeksi?"
50 Jeesus sanoi naiselle: "Uskosi on sinut pelastanut. Mene rauhaan. "

8 LUKU

1 Palvelevia naisia
Sen jälkeen Jeesus vaelsi kaupungista kaupunkiin ja kylästä kylään saarnaten ja julistaen Jumalan valtakunnan evankeliumia. Ne kaksitoista olivat hänen kanssaan,

2 niin myös muutamat naiset, jotka oli parannettu pahoista hengistä ja sairauksista: Magdalan Maria, josta oli lähtenyt ulos seitsemän riivaajaa,
3 Johanna, Herodeksen taloudenhoitajan Kuusaan vaimo, Susanna ja useita muita, jotka palvelivat heitä varoillaan.

4 Kylväjävertaus

Kun paljon kansaa kokoontui ja ihmisiä tuli kaupungista toisensa jälkeen Jeesuksen luo, hän puhui heille vertauksin:
5 "Kylväjä meni kylvämään siementään. Hänen kylväessään osa putosi tien oheen, tallautui, ja taivaan linnut söivät sen. "
6 Osa putosi kalliolle, ja oraalle noustuaan se kuivettui, kun sillä ei ollut kosteutta.
7 Osa putosi orjantappuroiden sekaan. Orjantappurat kasvoivat mukana ja tukahuttivat sen.
8 Osa putosi hyvään maahan, kasvoi ja tuotti satakertaisen sadon. "
Tämän sanottuaan Jeesus julisti: "Jolla on korvat kuulla, hän kuulkoon!"
9 Hänen opetuslapsensa kysyivät häneltä, mitä tämä vertaus merkitsi.
10 Hän sanoi: "Teidän on annettu tuntea Jumalan valtakunnan salaisuuksia, mutta muille ne esitetään vertauksin, että he, vaikka näkevät, eivät näkisi, ja vaikka kuulevat, eivät ymmärtäisi. "
11 Vertaus on tämä: Siemen on Jumalan sana.
12 Tien oheen pudonnut siemen tarkoittaa ihmisiä, jotka kuulevat, mutta sitten perkele tulee ja ottaa sanan pois heidän sydämistään, etteivät he uskoisi ja pelastuisi.
13 Kalliolle pudonnut siemen tarkoittaa niitä, jotka kuullessaan sanan ottavat sen ilolla vastaan, mutta joilla ei ole juurta. He uskovat vain hetken aikaa, ja kiusauksen hetkellä he luopuvat.
14 Orjantappuroihin pudonnut siemen tarkoittaa niitä, jotka kuulevat sanan, mutta vaeltaessaan tukehtuvat tämän elämän huoliin, rikkauteen ja nautintoihin, eivätkä tuota kypsää satoa.
15 Hyvään maahan pudonnut siemen tarkoittaa niitä, jotka sanan kuultuaan säilyttävät sen puhtain ja ehyin sydämin ja kestävinä tuottavat satoa.

16 Sanan oikea kuuleminen

Ei kukaan sytytä lamppua ja sitten peitä sitä astialla tai pane vuoteen alle,

vaan hän panee sen lampunjalkaan, että sisään tulevat näkisivät valon.
17 Eihän ole salattua, mikä ei tule ilmi, eikä kätkettyä, mikä ei tule tunnetuksi ja joudu päivänvaloon.
18 Tarkatkaa siis, miten kuulette. Jolla on, hänelle annetaan, mutta siltä, jolla ei ole, otetaan pois sekin, mitä hän luulee omistavansa. "

19 Jeesuksen omaiset

Jeesuksen äiti ja veljet tulivat tapaamaan häntä, mutta eivät väentungokselta päässeet hänen luokseen.
20 Niin hänelle ilmoitettiin: "Sinun äitisi ja veljesi seisovat ulkona haluten tavata sinut. "
21 Hän vastasi: "Minun äitini ja veljeni ovat ne, jotka kuulevat Jumalan sanan ja tekevät sen mukaan. "

22 Jeesus tyynnyttää myrskyn

"Eräänä päivänä Jeesus astui opetuslapsineen veneeseen ja sanoi heille: "Menkäämme järven tuolle puolen. " Niin he lähtivät vesille. "
23 Heidän ollessaan matkalla Jeesus nukahti. Silloin järvelle syöksyi myrskytuuli. Vene oli täyttymäisillään vedellä, ja he olivat vaarallisessa tilanteessa.
24 He menivät ja herättivät Jeesuksen sanoen: "Opettaja, opettaja, me olemme hukkumaisillamme!" Herättyään hän nuhteli tuulta ja veden aallokkoa. Ne asettuivat, ja tuli tyven. "
25 Jeesus sanoi heille: "Missä on teidän uskonne?" Heidät oli vallannut pelko, ja hämmästyneinä he sanoivat: "Kuka onkaan tämä, kun hän käskee tuulia ja vettä, ja ne tottelevat häntä?"

26 Riivaajat sikalaumaan

He menivät veneellä gerasalaisten alueelle, joka on vastapäätä Galileaa.
27 Kun Jeesus nousi maihin, häntä vastaan tuli kaupungista mies, jossa oli riivaajia. Pitkään aikaan hän ei ollut pukeutunut vaatteisiin eikä asunut talossa, vaan haudoissa.
28 Nähdessään Jeesuksen mies parkaisi, lankesi maahan hänen eteensä ja huusi kovalla äänellä: "Mitä sinulla on minun kanssani tekemistä, Jeesus, Jumalan, Korkeimman, Poika? Minä rukoilen sinua: älä minua vaivaa. "
29 Jeesus oli näet käskemäisillään saastaista henkeä lähtemään ulos miehestä. Se oli pitkät ajat temponut häntä mukaansa. Hänet oli sidottu

kahleisiin ja jalkaköysiin, ja häntä oli vartioitu. Hän oli kuitenkin katkaissut siteet ja riivaajan ajamana kuljeksinut erämaissa.
30 Jeesus kysyi siltä: "Mikä on nimesi?" Se vastasi: "Legioona. " Häneen oli näet mennyt monta riivaajaa. "
31 Ne pyysivät Jeesukselta, ettei hän käskisi niitä menemään syvyyteen.
32 Siellä oli vuorella suuri sikalauma laitumella. Riivaajat pyysivät häneltä lupaa mennä sikoihin. Hän antoi niille luvan.
33 Silloin riivaajahenget lähtivät miehestä ja menivät sikoihin. Lauma syöksyi jyrkännettä alas järveen ja hukkui.
34 Nähtyään, mitä oli tapahtunut, paimentajat pakenivat ja kertoivat siitä kaupungissa ja maataloissa.
35 Kansa lähti katsomaan, mitä oli tapahtunut. He tulivat Jeesuksen luo ja tapasivat riivaajista vapautuneen miehen istumassa hänen jalkojensa juuressa puettuna ja täydessä ymmärryksessä. He pelästyivät.
36 Silminnäkijät kertoivat heille, kuinka riivattu oli tullut terveeksi.
37 Gerasalaisten seudun koko väki pyysi Jeesusta poistumaan heidän luotaan, sillä suuri pelko oli vallannut heidät. Niin hän meni veneeseen ja lähti paluumatkalle.
38 Mies, josta riivaajat olivat lähteneet, pyysi Jeesukselta lupaa olla hänen kanssaan, mutta Jeesus lähetti hänet luotaan sanoen:
39 "Palaa kotiisi ja kerro tästä suuresta teosta, minkä Jumala on sinulle tehnyt. " Hän meni ja julisti kaikkialla kaupungissa, mitä Jeesus oli tehnyt hänelle. "

40 Jairuksen tytär ja sairas nainen

Jeesuksen palatessa kansa oli häntä vastassa, sillä kaikki odottivat häntä.
41 Synagogan esimies, nimeltä Jairus, tuli ja lankesi Jeesuksen jalkojen juureen ja pyysi häntä tulemaan kotiinsa.
42 Hänen ainoa lapsensa, noin kaksitoistavuotias tytär, oli kuolemaisillaan. Jeesuksen mennessä sinne väkijoukko tungeksi hänen ympärillään.
43 Siellä oli nainen, joka oli sairastanut verenjuoksua kaksitoista vuotta. Hän oli kuluttanut lääkäreille kaiken omaisuutensa, mutta kukaan ei ollut voinut parantaa häntä.
44 Nainen lähestyi Jeesusta takaapäin ja kosketti hänen viittansa tupsua. Hänen verenjuoksunsa lakkasi heti.

45 Jeesus kysyi: "Kuka koski minuun?" Kaikkien kieltäessä Pietari sanoi: "Opettaja, väentungos ahdistaa ja pusertaa sinua. "
46 Jeesus sanoi: "Joku koski minuun, sillä minä tunsin, että minusta lähti voimaa. "
47 Kun nainen huomasi, ettei voinut pysyä salassa, hän tuli vavisten, lankesi hänen eteensä ja ilmoitti kaiken kansan kuullen, mistä syystä hän oli koskenut Jeesukseen, ja kuinka hän oli heti tullut terveeksi.
48 Jeesus sanoi hänelle: "Tyttäreni, uskosi on pelastanut sinut. Mene rauhaan. "
49 Hänen vielä puhuessaan synagogan esimiehen kotoa tuli joku ja sanoi: "Tyttäresi on kuollut. Älä enää vaivaa opettajaa. "
50 Sen kuultuaan Jeesus sanoi hänelle: "Älä pelkää, usko vain, niin hän paranee. "
51 Tultuaan taloon Jeesus ei sallinut kenenkään muun mennä kanssaan sisälle kuin Pietarin, Johanneksen ja Jaakobin sekä lapsen isän ja äidin.
52 Kaikki itkivät ja vaikeroivat tyttöä, mutta Jeesus sanoi: "Älkää itkekö, sillä hän ei ole kuollut, vaan nukkuu. "
53 He nauroivat hänelle, koska tiesivät, että tyttö oli kuollut.
54 Mutta Jeesus otti tyttöä kädestä ja sanoi kuuluvalla äänellä: "Lapsi, nouse!"
55 Niin tytön henki palasi, ja hän nousi kohta ylös. Jeesus käski antaa hänelle syötävää.
56 Hänen vanhempansa hämmästyivät. Jeesus kielsi heitä kertomasta kenellekään, mitä oli tapahtunut.

9 LUKU

1 Jeesus lähettää apostolit

Jeesus kutsui koolle ne kaksitoista ja antoi heille voiman ja vallan karkottaa kaikki riivaajahenget ja parantaa sairauksia.
2 Hän lähetti heidät julistamaan Jumalan valtakuntaa ja parantamaan sairaita.
3 Hän sanoi heille: "Älkää ottako mitään matkalle, ei sauvaa, ei laukkua, ei leipää, ei rahaa, älköönkä kenelläkään olko kahta paitaa. "

4 Mihin taloon menettekin, siihen jääkää, ja siitä lähtekää matkallenne.
5 Missä teitä ei oteta vastaan, lähtekää pois siitä kaupungista ja pudistakaa tomu jaloistanne todistukseksi heitä vastaan. "
6 He lähtivät ja kulkivat kylästä kylään julistaen kaikkialla evankeliumia ja parantaen sairaita.
7 Herodes kysyy Jeesuksesta
Neljännesruhtinas Herodes* kuuli kaikesta, mitä tapahtui, eikä tiennyt, mitä ajatella. Jotkut näet sanoivat Johanneksen nousseen kuolleista,
9:7 Herodes Antipas, ks. sel. 3:19.
8 toiset arvelivat Elijan ilmestyneen, toisten mukaan joku vanhoista profeetoista oli noussut ylös.
9 Herodes sanoi: "Johanneksen minä olen mestauttanut, mutta kuka on tämä, josta kuulen tuollaista?" Hän etsi tilaisuutta nähdä hänet. "
10 Apostolit palaavat
Apostolit palasivat ja kertoivat Jeesukselle kaiken, mitä olivat tehneet. Hän otti heidät mukaansa ja vetäytyi yksinäisyyteen Beetsaidan kaupungin lähistölle.
11 Kun ihmiset saivat sen tietää, he seurasivat häntä. Hän otti heidät vastaan, puhui heille Jumalan valtakunnasta ja paransi sen tarpeessa olevat.
12 Päivän alkaessa laskea ne kaksitoista tulivat ja sanoivat Jeesukselle: "Lähetä ihmiset pois, että he menisivät ympärillä oleviin kyliin ja maataloihin majoittumaan ja saamaan ruokaa. Mehän olemme täällä asumattomassa seudussa. "
13 Jeesus ruokkii 5000 miestä
"Jeesus sanoi heille: "Antakaa te heille syötävää. " He sanoivat: "Meillä ei ole enempää kuin viisi leipää ja kaksi kalaa - vai olisiko meidän mentävä ostamaan ruokaa koko tälle joukolle. "
14 Heitä oli noin 5000 miestä. Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Asettakaa heidät aterioimaan ryhmittäin, noin 50 kuhunkin. "
15 He tekivät niin ja järjestivät kaikki aterioimaan.
16 Jeesus otti ne viisi leipää ja kaksi kalaa, katsoi ylös taivaaseen, siunasi ja mursi ne, antaen ne opetuslapsilleen kansalle tarjottaviksi.
17 Kaikki söivät ja tulivat ravituiksi. Heiltä jääneet tähteet kerättiin, 12

korillista palasia.

18 Pietarin tunnustus

"Jeesus oli kerran yksinäisessä paikassa rukoilemassa, ja hänen opetuslapsensa olivat hänen kanssaan. Hän kysyi heiltä: "Kenen ihmiset sanovat minun olevan?"

19 He vastasivat: "Jotkut Johannes Kastajan, toiset Elijan, toiset taas sanovat, että joku vanhoista profeetoista on noussut ylös. "

20 Jeesus kysyi: "Kenen te sanotte minun olevan?" Pietari vastasi: "Sinä olet Jumalan Kristus. "

21 Vakavasti varoittaen hän kielsi heitä kenellekään puhumasta tästä.

22 Jeesuksen tuleva kärsimys ja ylösnousemus

"Jeesus sanoi: "Ihmisen Pojan on kärsittävä paljon ja jouduttava vanhinten, ylipappien ja kirjanoppineiden hylkäämäksi, tultava surmatuksi ja kolmantena päivänä noustava ylös. "

23 Seuraajien risti

"Jeesus sanoi kaikille: "Jos joku tahtoo kulkea minun jäljessäni, hän kieltäköön itsensä, ottakoon joka päivä ristinsä ja seuratkoon minua. "

24 Sillä joka haluaa pelastaa elämänsä, kadottaa sen, mutta joka kadottaa elämänsä minun tähteni, pelastaa sen.

25 Mitä se näet hyödyttää ihmistä, vaikka hän voittaisi omakseen koko maailman, mutta saattaisi itsensä kadotukseen tai vahinkoon?

26 Joka häpeää minua ja minun sanojani, häntä Ihmisen Poika on häpeävä, kun hän tulee omassa sekä Isänsä ja pyhien enkelien kirkkaudessa.

27 Totisesti minä sanon teille: Tässä seisovien joukossa on muutamia, jotka eivät maista kuolemaa ennen kuin näkevät Jumalan valtakunnan"*. "

9:27 Näkevät sen tulevan armon valtakuntana Pyhän Hengen vuodatuksessa helluntaina v. 30 ja sen jälkeen uskovien seurakunnan leviämisenä ja toimintana.

28 Kirkastusvuorella

Noin kahdeksan päivää tämän puheen jälkeen Jeesus otti mukaansa Pietarin, Johanneksen ja Jaakobin ja nousi vuorelle rukoilemaan.

29 Hänen rukoillessaan hänen kasvonsa muuttuivat, ja hänen vaatteensa tulivat säteilevän valkoisiksi.

30 Samassa hänen kanssaan keskusteli kaksi miestä, Mooses ja Elija.
31 He ilmestyivät kirkkaudessa ja puhuivat hänen poismenostaan, jonka hän oli toteuttava Jerusalemissa.
32 Pietari ja hänen kanssaan olevat olivat unen raskauttamia. Siitä herätessään he näkivät hänen kirkkautensa ja hänen luonaan seisovat kaksi miestä.
33 Kun nämä olivat lähdössä Jeesuksen luota, Pietari sanoi hänelle: "Mestari, meidän on tässä hyvä olla. Tehkäämme kolme majaa, sinulle, Moosekselle ja Elijalle. " Hän ei tiennyt, mitä sanoi. "
34 Hänen tätä puhuessaan tuli pilvi ja peitti heidät varjoonsa. He pelästyivät joutuessaan pilveen.
35 Pilvestä kuului ääni, joka sanoi: "Tämä on minun (rakas)* Poikani, se valittu. Kuulkaa häntä. "
9:35 VKR:ssa on tässä "rakas", kreik. agapeetos, joka on käsikirjoituksissa A,C,K,P,W,X ym. "*
36 Kuultuaan äänen he huomasivat Jeesuksen olevan yksin. He vaikenivat näkemästään eivätkä vielä silloin kertoneet siitä kenellekään.
37 Jeesus karkoittaa riivaajan
Heidän mennessään seuraavana päivänä alas vuorelta paljon kansaa tuli Jeesusta vastaan.
38 Muuan mies huusi väkijoukosta: "Opettaja, minä rukoilen sinua, katsahda minun poikani puoleen, sillä hän on minun ainoani. "
39 Hänen kimppuunsa käy henki, ja samassa hän parkaisee. Se kouristaa häntä, niin että vaahto tulee suusta. Se poistuu hänestä vaivoin ja repii häntä.
40 Minä pyysin sinun opetuslapsiasi ajamaan sen ulos, mutta he eivät kyenneet. "
41 Jeesus vastasi: "Voi, sinä epäuskoinen ja nurja sukupolvi. Kuinka kauan minun on oltava teidän luonanne ja kärsittävä teitä? Tuo poikasi tänne. "
42 Vielä pojan tullessakin riivaaja repi ja kouristi häntä. Jeesus nuhteli saastaista henkeä, paransi pojan ja antoi hänet isälle takaisin.
43 Kaikki hämmästyivät Jumalan valtasuuruutta. Jeesuksen kärsimystie
Kaikkien ihmetellessä Jeesuksen tekoja hän sanoi opetuslapsilleen:
44 "Pankaa mieleenne nämä sanat: Ihmisen Poika annetaan ihmisten

käsiin. "

45 He eivät kuitenkaan käsittäneet tätä puhetta. Se oli heiltä salattu, niin että he eivät sitä ymmärtäneet, ja he pelkäsivät kysyä Jeesukselta, mitä se merkitsi.

46 Kuka on suurin?

Opetuslasten kesken tuli kiistaa siitä, kuka heistä oli suurin.

47 Tietäen heidän mielessään olevat ajatukset Jeesus otti lapsen, asetti hänet viereensä

48 ja sanoi heille: "Joka ottaa luokseen tämän lapsen minun nimeeni, ottaa luokseen minut. Joka ottaa luokseen minut, ottaa luokseen Hänet, joka on minut lähettänyt. Teidän keskuudessanne on näet suuri se, joka on kaikkein pienin. "

49 Vieras riivaajien karkottaja

"Silloin Johannes sanoi: "Opettaja, me näimme erään miehen sinun nimessäsi ajavan ulos riivaajia. Me kielsimme häntä, koska hän ei seuraa sinua meidän kanssamme. "

50 Jeesus sanoi hänelle: "Älkää kieltäkö. Sillä joka ei ole teitä vastaan, hän on teidän puolellanne. "

51 Matkalla Jerusalemiin

Kun Jeesuksen ylösottamisen aika oli täyttymässä, hän suuntasi matkansa Jerusalemia kohti mennäkseen sinne.

52 Hän lähetti edellään sananviejiä. Nämä lähtivät matkalle ja menivät erääseen samarialaisten kylään valmistaakseen hänelle majan.

53 Siellä ei kuitenkaan otettu häntä vastaan, koska hän oli matkalla Jerusalemia kohti.

54 Saadessaan tietää tämän hänen opetuslapsensa Jaakob ja Johannes sanoivat: "Herra, tahdotko, niin sanomme, että tuli taivaasta tulee alas ja tuhoaa heidät niin kuin Elijakin teki*?"

9:54 Joissakin käsikirjoituksissa on hakasulkeissa oleva lisäys. Se on myös VKR:ssa ja v. 1913 käännöksessä.

55 Jeesus kääntyi ja nuhteli heitä sanoen: "Ettekö tiedä, minkä hengen lapsia te olette? "

9:55 Hakasulkeissa olevat sanat ovat käsikirjoituksissa K,1079,1242,1546 ym.

56 Sillä Ihmisen Poika ei tullut saattamaan ihmisten sieluja kadotukseen, vaan pelastamaan heitä. "*. Niin he menivät toiseen kylään. "

57 Jeesuksen seuraaminen

"Heidän tietä vaeltaessaan eräs mies sanoi Jeesukselle: "Minä seuraan sinua, mihin ikinä menet. "

58 Jeesus sanoi hänelle: "Ketuilla on luolat ja taivaan linnuilla pesät, mutta Ihmisen Pojalla ei ole mihin päänsä kallistaisi. "

59 Toiselle Jeesus sanoi: "Seuraa minua. " Tämä vastasi: "Herra, salli minun ensin käydä hautaamassa isäni. "

60 Jeesus sanoi hänelle: "Anna kuolleiden haudata kuolleensa. Mene sinä ja julista Jumalan valtakuntaa. "

61 Vielä eräs toinen sanoi: "Minä tahdon seurata sinua, Herra. Mutta salli minun ensin käydä ottamassa hyvästit kotiväeltäni. "

62 Jeesus sanoi hänelle: "Ei kukaan, joka laskee kätensä auraan ja katsoo taakseen, ole sopiva Jumalan valtakuntaan. "

10 LUKU

1 Jeesus lähettää 70 opetuslastaan

Tämän jälkeen Herra valitsi 70* muuta ja lähetti heidät kaksittain edellään jokaiseen kaupunkiin ja paikkaan, minne itse aikoi mennä.

10:1 Tässä ja 10:17 on luku 72 käsikirjoituksissa p75,B,D,0181 ym.

2 Hän sanoi heille: "Eloa on paljon, mutta työmiehiä vähän. Rukoilkaa siis elon Herraa, että hän lähettäisi työmiehiä elonkorjuuseensa. "

3 Menkää, minä lähetän teidät kuin lampaat susien keskelle.

4 Älkää ottako mukaanne rahakukkaroa, laukkua eikä kenkiä, älkääkä tervehtikö ketään tiellä.

5 Tullessanne johonkin taloon sanokaa ensiksi: 'Rauha tälle kodille!'

6 Jos siellä on rauhan lapsi, hän saa teidän toivottamanne rauhan. Ellei ole, se palaa teille.

7 Olkaa siinä talossa, syökää ja juokaa, mitä heillä on tarjota. Onhan työmies ansainnut palkkansa. Älkää siirtykö talosta taloon.

8 Mihin kaupunkiin tulettekin, ja teidät otetaan vastaan, syökää, mitä eteenne pannaan.

9 Parantakaa siellä sairaita ja sanokaa heille: 'Jumalan valtakunta on tullut teitä lähelle'.
10 Jos teitä ei oteta vastaan johonkin kaupunkiin, menkää sen kaduille ja julistakaa:
11 'Tomunkin, mikä kaupungistanne on tarttunut jalkoihimme, me pudistamme teille takaisin. Mutta tietäkää se, että Jumalan valtakunta on tullut lähelle'.
12 Minä sanon teille: Sodoman on sinä* päivänä helpompi kuin sen kaupungin.
10:12 Kristuksen toisen tulemisen/tai viimeisen tuomion.
13 Voi sinua!
Voi sinua, Korasin! Voi sinua, Beetsaida! Jos ne voimateot, jotka on suoritettu teissä, olisivat tapahtuneet Tyyrossa ja Siidonissa, niiden asukkaat olisivat jo aikaa sitten säkissä ja tuhassa istuen nöyrtyneet parannukseen.
14 Tyyron ja Siidonin onkin oleva tuomiolla helpompi kuin teidän.
15 Sinä Kapernaum, korotetaankohan sinut taivaaseen? Alas tuonelaan sinun on painuttava.
16 Joka kuulee teitä, kuulee minua, ja joka hylkää teidät, hylkää minut. Joka hylkää minut, hylkää Hänet, joka on minut lähettänyt. "
17 Lähetettyjen paluu
"Ne 70 (72) saarnamatkalle lähetettyä palasivat iloiten ja sanoivat: "Herra, riivaajatkin ovat meille alamaisia sinun nimesi tähden. "
18 Jeesus sanoi heille: "Minä näin saatanan putoavan taivaasta kuin salaman. "
19 Minä olen antanut teille vallan tallata käärmeitä, skorpioneja ja kaikkea vihollisen voimaa, eikä mikään ole teitä vahingoittava.
20 Älkää kuitenkaan iloitko siitä, että henget ovat teille alamaisia, vaan iloitkaa siitä, että nimenne ovat kirjoitetut taivaissa. "
21 Itseviisaat ja lapsenmieliset
"Sillä hetkellä Jeesus riemuitsi Pyhässä Hengessä ja sanoi: "Minä ylistän sinua, Isä, taivaan ja maan Herra, että olet salannut nämä viisailta ja järkeviltä* ja ilmoittanut ne lapsenmielisille. Niin sinä, Isä, olet nähnyt hyväksi. "

10:21 Omasta mielestään viisaammilta ja järkevämmiltä kuin Raamatussa oleva profeetallinen ja apostolinen Jumalan ja Kristuksen sana.
22 Kaikki on Isäni antanut minun haltuuni, eikä kukaan muu kuin Isä tunne, kuka Poika on, eikä kukaan muu tunne Isää kuin Poika ja se, jolle Poika tahtoo hänet ilmoittaa. "
23 Jeesus kääntyi opetuslastensa puoleen ja sanoi heille erikseen: "Autuaat ovat ne silmät, jotka näkevät, mitä te näette. "
24 Minä sanon teille: monet profeetat ja kuninkaat ovat halunneet nähdä, mitä te näette, eivätkä ole nähneet, ja kuulla, mitä te kuulette, eivätkä ole kuulleet. "
25 Lainoppinut ja Jeesus
"Eräs lainoppinut nousi ja koetteli Jeesusta kysymällä: "Opettaja, mitä minun on tehtävä periäkseni iäisen elämän?"
26 Jeesus sanoi hänelle: "Mitä on laissa* kirjoitettuna? Kuinka luet?"
10:26 Ks. sel. Matt. 5:17,18.
27 Mies vastasi: "Rakasta Herraa, Jumalaasi, koko sydämestäsi, koko sielustasi, koko voimastasi ja koko mielestäsi, ja lähimmäistäsi niin kuin itseäsi. "
28 Jeesus sanoi: "Oikein vastasit. Tee se, niin saat elää. "
29 Tahtoen osoittautua vanhurskaaksi mies kysyi Jeesukselta: "Kuka sitten on minun lähimmäiseni?"
30 Laupias samarialainen
"Jeesus vastasi hänelle: "Eräs mies vaelsi Jerusalemista alas Jerikoon ja joutui rosvojen käsiin. Nämä riisuivat hänet alasti, löivät haavoille ja menivät pois, jättäen hänet puolikuolleeksi. "
31 Eräs pappi sattui kulkemaan sitä tietä, näki hänet ja meni ohi.
32 Samoin muuan leeviläinen: tullessaan sille paikalle ja nähdessään hänet hän meni ohi.
33 Mutta kun eräs sitä tietä matkustava samarialainen tuli hänen kohdalleen ja näki hänet, hänen tuli tätä sääli.
34 Hän meni miehen luo, sitoi hänen haavansa, vuodatti niihin öljyä ja viiniä, pani hänet juhtansa selkään, vei hänet majataloon ja hoiti häntä.
35 Seuraavana aamuna hän otti esiin kaksi denaria, antoi ne majatalon isännälle ja sanoi: 'Hoida häntä, ja mitä sinulta kuluu lisää, minä maksan

sen sinulle palatessani'.
36 Kuka näistä kolmesta sinun mielestäsi osoittautui rosvojen käsiin joutuneen lähimmäiseksi?"
37 Mies vastasi: "Se, joka sääli ja auttoi häntä. " Jeesus sanoi hänelle: "Mene ja tee sinä samoin. "
38 Martta ja Maria
Heidän matkatessaan Jeesus meni erääseen kylään. Siellä muuan nainen, jonka nimi oli Martta, otti hänet kotiinsa.
39 Hänen sisarensa Maria asettui istumaan Herran jalkojen juureen ja kuunteli hänen puhettaan.
40 Martta taas puuhasi monissa palvelutoimissa. Hän tuli ja sanoi Jeesukselle: "Herra, etkö välitä siitä, että sisareni on jättänyt minut yksin palvelemaan? Sano hänelle, että hän auttaisi minua. "
41 Herra vastasi hänelle: "Martta, Martta, moninaisista sinä huolehdit ja hätäilet. "
42 Vain yksi on tarpeen*. Maria on valinnut hyvän osan, eikä sitä oteta häneltä pois. "
10:42 Useissa käsikirjoituksissa on: "Vähän on tarpeen, tai yksi ainoa. "

11 LUKU

1 Jeesus opettaa rukoilemaan
"Kun Jeesus oli ollut eräässä paikassa rukoilemassa ja oli lakannut, eräs hänen opetuslapsistaan pyysi: "Herra, opeta meitä rukoilemaan, kuten Johanneskin opetti opetuslapsiaan. "
2 Jeesus sanoi heille: "Kun rukoilette, sanokaa: Isä (meidän, joka olet taivaissa). Pyhitetty olkoon sinun nimesi. Tulkoon sinun valtakuntasi. (Tapahtukoon sinun tahtosi myös maan päällä niin kuin taivaassa.)* "
11:2 Suluissa olevat sanat tässä ja j. 4 puuttuvat useista käsikirjoituksista.
3 Anna meille päivittäin meidän jokapäiväinen leipämme.
4 Anna meille meidän syntimme anteeksi, sillä mekin annamme anteeksi jokaiselle velallisellemme. Äläkä anna meidän joutua kiusaukseen (,vaan pelasta meidät pahasta). "
5 Jeesus sanoi heille: "Jos jollakin teistä on ystävä, ja hän menee tämän

luo yösydännä sanoen hänelle: 'Ystäväni, lainaa minulle kolme leipää, "
6 sillä eräs ystäväni on matkallaan tullut luokseni, eikä minulla ole, mitä panna hänen eteensä',
7 ja toinen sisältä vastaa ja sanoo: 'Älä minua vaivaa. Ovi on jo suljettu, ja lapseni ovat kanssani vuoteessa. En voi nousta antamaan sinulle'.
8 Minä sanon teille: vaikka hän ei nousekaan antamaan siksi, että pyytäjä on hänen ystävänsä, hän nousee kuitenkin siksi, ettei toinen hellitä, ja antaa hänelle niin paljon kuin hän tarvitsee.
9 Minäkin sanon teille: anokaa, niin teille annetaan. Etsikää, niin te löydätte. Kolkuttakaa, niin teille avataan.
10 Sillä jokainen anova saa, etsivä löytää, ja kolkuttavalle avataan.
11 Kuka teistä on isä, joka poikansa häneltä pyytäessä kalaa antaa hänelle kalan sijasta käärmeen,
12 tai joka hänen pyytäessään munaa antaa hänelle skorpionin?
13 Jos siis te, jotka olette pahoja, osaatte antaa lapsillenne hyviä lahjoja, kuinka paljoa ennemmin taivaallinen Isä antaa Pyhän Hengen tätä lahjaa anoville. "

14 Jeesus ja Beelsebul

Jeesus ajoi ulos riivaajan, ja se oli mykkä. Kun riivaaja oli lähtenyt, mykkä puhui. Kansa ihmetteli.
15 Muutamat heistä sanoivat: "Beelsebulin, riivaajien päämiehen, voimalla hän ajaa ulos riivaajia. "
16 Toiset taas panivat hänet koetukselle ja pyysivät häneltä merkkiä taivaasta.
17 Jeesus tiesi, mitä heillä oli mielessä, ja sanoi heille: "Jokainen valtakunta, joka riitautuu itsensä kanssa, joutuu autioksi, ja talo kaatuu talon päälle. "
18 Jos saatana on riitautunut itsensä kanssa, kuinka hänen valtakuntansa pysyy koossa? Tehän sanotte minun Beelsebulin voimalla ajavan ulos riivaajia.
19 Jos minä Beelsebulin voimalla ajan ulos riivaajia, kenen voimalla sitten teidän jälkeläisenne* ajavat niitä ulos? Sen tähden heistä tulee teidän tuomareitanne.

11:19 KR: lapsenne.

20 Mutta jos minä Jumalan sormella ajan ulos riivaajia, onhan Jumalan valtakunta tullut teidän luoksenne.
21 Kun väkevä mies aseellisena vartioi kartanoaan, hänen omaisuutensa on turvassa.
22 Mutta jos häntä väkevämpi hyökkää hänen kimppuunsa, voittaa hänet ja ottaa häneltä aseet, joihin hän luotti, hän jakaa tältä riistämänsä saaliin.
23 Joka ei ole minun kanssani, on minua vastaan, ja joka ei minun kanssani kokoa, hän hajottaa.

24 Saastaisen hengen paluu

Kun saastainen henki lähtee ihmisestä, se kuljeksii autioissa paikoissa ja etsii lepopaikkaa. Kun se ei sitä löydä, se sanoo: 'Minä palaan asuntooni, josta lähdin'.
25 Tullessaan se tapaa sen lakaistuna ja kaunistettuna.
26 Se menee ja ottaa mukaansa seitsemän muuta henkeä, itseään pahempaa, ja ne tulevat sisään ja asuvat siellä. Sen ihmisen tila on lopussa pahempi kuin alussa. "
27 Hänen tätä puhuessaan eräs nainen kansanjoukosta korotti äänensä ja sanoi hänelle: "Autuas se kohtu, joka on sinua kantanut, ja ne rinnat, joita olet imenyt. "
28 Siihen Jeesus sanoi: "Niin, autuaita ovat ne, jotka kuulevat Jumalan sanan ja noudattavat sitä. "

29 Joona ja Salomo

"Kun kansaa yhä kokoontui, Jeesus puhui heille: "Tämä sukupolvi on paha sukupolvi: se tavoittelee merkkiä, mutta sille ei anneta muuta kuin Joonan merkki. "
30 Kuten Joona tuli niiniveläisille merkiksi, niin Ihmisen Poikakin on oleva merkkinä tälle sukupolvelle.
31 Etelän kuningatar* herää tuomiolle yhdessä tämän sukupolven miesten kanssa ja tulee heille tuomioksi. Hän tuli maan ääristä kuulemaan Salomon viisautta, ja tässä on suurempi kuin Salomo.

11:31 Ks. sel. 1Kun. 10:1. 2Kun. 14:25.

32 Niiniven miehet nousevat tuomiolle tämän sukupolven kanssa ja tulevat sille tuomioksi. He nöyrtyivät parannukseen Joonan saarnan johdosta, ja tässä on suurempi kuin Joona.

33 Lamppu ja silmä

Ei kukaan, joka sytyttää lampun, pane sitä kätköön eikä vakan alle, vaan
hän panee sen lampunjalkaan, että sisälle tulevat näkisivät valon.
34 Silmäsi on sinun ruumiisi lamppu. Kun silmäsi on terve, koko ruumiisi
on valaistu, mutta jos se on viallinen, myös ruumiisi on pimeä.
35 Pidähän varasi, ettei sinussa oleva valo ole pimeyttä!
36 Jos koko ruumiisi on valoisa, eikä sen mikään osa ole pimeä, se on
oleva kauttaaltaan valoisa, kuten lampun valaistessa sinua kirkkaalla
loisteellaan. "
37 Voi-huudot fariseuksille
Jeesuksen tätä puhuessa muuan fariseus kutsui hänet luokseen
aterioimaan. Hän meni sinne ja asettui aterialle.
38 Kun fariseus näki, ettei hän toimittanut veteen kastamista ennen
ateriaa, hän oudoksui sitä.
39 Herra sanoi hänelle: "Te fariseukset kyllä puhdistatte maljan ja vadin
ulkopuolen, mutta teidän sisimpänne on täynnä ryöstöä ja pahuutta. "
40 Te typerät, eikö ulkopuolen tekijä ole tehnyt sisäpuoltakin?
41 Antakaa siis köyhille* se, mikä on sisällä. Silloin kaikki on teille
puhdasta.
11:41 KR: almuksi.
42 Voi teitä, te fariseukset, jotka annatte kymmenykset mintuista,
ruuduista* ja kaikenlaisista vihanneksista, mutta sivuutatte oikeuden ja
Jumalan rakkauden! Näitä teidän pitäisi noudattaa lyömättä laimin
noitakaan.
11:42 Ruutu, lat. Ruta graveolens, on monivuotinen vihanneskasvi, jonka voimakastuoksuisia lehtiä käytetään lääkkeenä.
43 Voi teitä, te fariseukset, jotka rakastatte etumaista istuinta synagogissa
ja tervehdyksiä toreilla!
44 Voi teitä, jotka olette kuin merkitsemättömiä hautoja, joiden päällitse
ihmiset kävelevät niistä tietämättä!"
45 Silloin eräs lainoppineista sanoi Jeesukselle: "Opettaja, noin puhuessasi
sinä häpäiset meitäkin. "
46 Jeesus vastasi: "Voi teitäkin, te lainoppineet, jotka sälytätte ihmisten
päälle vaikeasti kannettavia taakkoja, ettekä itse sormellannekaan koske

niihin! "

47 Voi teitä, jotka rakennatte muistomerkkejä isienne tappamille profeetoille!
48 Näin te olette isienne tekojen todistajia ja suostutte niihin: he tappoivat profeettoja, ja te rakennatte heille muistomerkkejä!
49 Siksi Jumalan Viisaus sanookin: 'Minä lähetän heille profeettoja ja apostoleja. Muutamia heistä he tappavat ja toisia vainoavat,
50 että tältä sukukunnalta vaadittaisiin kaikkien profeettojen veri, mikä on vuodatettu maailman perustamisesta asti,
51 Aabelin verestä Sakarjan vereen saakka, hänen, joka surmattiin alttarin ja temppelin välillä*. Minä sanon teille: siitä vaaditaan tili tältä sukupolvelta.
11:51 Ks. sel. Matt. 23:35.
52 Voi teitä, te lainoppineet, jotka olette vieneet tiedon avaimen! Itse te ette ole menneet sisälle, ja sisälle meneviä te olette estäneet. "
53 Jeesuksen lähtiessä sieltä kirjanoppineet ja fariseukset ahdistivat häntä ottamalla puheeksi moninaisia asioita
54 ja koettivat saada hänet kiinni hänen omista sanoistaan.

12 LUKU

1 Fariseusten hapatus
"Kansaa oli tällä välin kokoontunut tuhatmäärin, niin että he tallasivat toisiaan. Jeesus puhui ensiksi opetuslapsilleen: "Ennen kaikkea kavahtakaa fariseusten hapatusta, se on, ulkokultaisuutta. "
2 Ei ole mitään peitettyä, mikä ei tule paljastetuksi, eikä mitään salattua, mikä ei tule tunnetuksi.
3 Sen tähden kaikki, mitä te sanotte pimeässä, kuullaan päivänvalossa, ja mitä te puhutte korvaan seinien sisällä, se julistetaan katoilta.
4 Oikea pelko
Minä sanon teille, ystävilleni: älkää pelätkö niitä, jotka tappavat ruumiin, mutta eivät sen jälkeen voi tehdä mitään enempää.
5 Minä osoitan teille, ketä teidän on peljättävä: Peljätkää Häntä Jumalaa, jolla surmattuaan on valta syöstä helvettiin. Niin, minä sanon teille:

peljätkää Häntä*.

12:5 Peljätä - pelätä: Ks. sel. Matt. 10:28.
6 Eikö viittä varpusta myydä kahteen kolikkoon*? Jumala ei kuitenkaan ole unohtanut yhtäkään niistä.
12:6 KR: ropoon, kreik. assarion, pieni raha.
7 Ovatpa teidän päänne hiuksetkin kaikki luetut. Älkää pelätkö: Te olette suurempiarvoisia kuin monta varpusta.
8 Kristukseen tunnustautuminen
Minä sanon teille: jokaisen, joka tunnustautuu minun omakseni ihmisten edessä, hänet myös Ihmisen Poika tunnustaa omakseen Jumalan enkelien edessä.
9 Mutta joka kieltää minut ihmisten edessä, hänet kielletään Jumalan enkelien edessä.
10 Jokaiselle, joka sanoo jotakin Ihmisen Poikaa vastaan, se annetaan anteeksi*. Mutta Pyhää Henkeä pilkkaava ei saa sitä anteeksi.
12:10 Kun hän katuu ja pyytää anteeksi.
11 Kun he vievät teitä synagogiin, viranomaisten ja esivaltojen eteen, älkää huolehtiko siitä, miten tai mitä vastaisitte puolestanne tai mitä sanoisitte.
12 Pyhä Henki näet opettaa teille sillä hetkellä, mitä teidän on sanottava. "
13 Kavahtakaa ahneutta
"Muuan mies kansanjoukosta sanoi Jeesukselle: "Opettaja, sano veljelleni, että hän jakaisi kanssani perinnön. "
14 Hän vastasi miehelle: "Ihminen, kuka on minut asettanut teille tuomariksi tai jakomieheksi?"
15 Hän sanoi heille: "Katsokaa eteenne ja kavahtakaa kaikkea ahneutta. Eihän ihmisen elämä riipu hänen omaisuudestaan, vaikka sitä olisi runsaastikin. "
16 Jeesus esitti heille vertauksen: "Rikkaan miehen maa kasvoi hyvin. "
17 Hän mietti mielessään: 'Mitä minä teen, kun minulla ei ole, mihin kokoaisin viljani?'
18 Hän päätti: 'Tämän minä teen: puran aittani ja rakennan suuremmat. Niihin minä kokoan kaiken satoni ja omaisuuteni.
19 Sitten sanon itselleni: sinulla on paljon hyvää tallessa moneksi

vuodeksi. Nauti lepoa, syö, juo ja iloitse'.
20 Mutta Jumala sanoi hänelle: 'Sinä mieletön, tänä yönä sinun sielusi vaaditaan sinulta pois. Kenelle sitten joutuu se, mitä olet hankkinut?'
21 Näin käy sen, joka kokoaa itselleen rikkauksia, mutta jolla ei ole aarretta Jumalassa. "

22 Jumalan huolenpito

"Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Minä sanon teille: älkää murehtiko hengestänne, mitä söisitte, älkääkä ruumiistanne, mitä pukisitte yllenne. "
23 Onhan henki enemmän kuin ruoka, ja ruumis enemmän kuin vaatteet.
24 Katselkaa korppeja: ne eivät kylvä eivätkä leikkaa, niillä ei ole vajaa eikä aittaa, ja silti Jumala ruokkii ne. Kuinka paljon arvokkaampia te olettekaan kuin linnut!
25 Kuka teistä voi murehtimalla lisätä elämänsä pituutta kyynäränkään vertaa?
26 Jos siis näinkään vähäinen ei ole teidän vallassanne, mitä te murehditte muusta?
27 Katselkaa kukkia, kuinka ne kasvavat. Ne eivät tee työtä eivätkä kehrää. Kuitenkin minä sanon teille: Salomo kaikessa loistossaan ei ollut niin vaatetettu kuin jokin niistä.
28 Jos siis Jumala näin vaatettaa kedon ruohon, joka tänään kasvaa ja huomenna heitetään uuniin, kuinka paljoa ennemmin hän huolehtii teistä, te vähäuskoiset!
29 Älkää tekään murehtiko siitä, mitä söisitte ja mitä joisitte, älkääkä korkeita tavoitelko.
30 Näitä kaikkia maailman kansat* tavoittelevat. Teidän Isänne kyllä tietää teidän näitä tarvitsevan.

12:30 KR: pakanakansat.

31 Vaan etsikää Jumalan valtakuntaa*, niin myös nämä annetaan teille sen ohessa.

12:31 Se on, armonvaltakuntaa ja mitä siihen kuuluu.

32 Älä pelkää, sinä pienoinen lauma. Teidän Isänne on nähnyt hyväksi antaa teille valtakunnan.
33 Myykää, mitä teillä on, ja antakaa köyhille*. Hankkikaa itsellenne kulumattomat kukkarot, loppumaton aarre taivaisiin. Sinne ei varas ulotu,

eikä koi siellä turmele.
12:33 KR: almuja.
34 Missä näet on aarteenne, siellä on myös sydämenne.
35 Uskollinen ja uskoton palvelija
Olkoot kupeenne vyötettyinä ja lamppunne palamassa.
36 Olkaa niin kuin palvelijat, jotka odottavat isäntäänsä, milloin hän palaa
häistä, että he hänen tullessaan ja kolkuttaessaan heti avaisivat hänelle.
37 Autuaita ovat ne palvelijat, jotka heidän Herransa tullessaan tapaa
valvomasta. Totisesti minä sanon teille: hän vyöttäytyy ja asettaa heidät
aterioimaan, käyden itse palvelemaan heitä.
38 Tulipa hän toisella yövartiolla tai kolmannella ja havaitsee heidän näin
tekevän, niin autuaita ovat ne palvelijat.
39 Totisesti minä sanon teille: jos perheenisäntä tietäisi, millä hetkellä
varas tulee, hän ei sallisi taloonsa murtauduttavan.
40 Olkaa tekin valmiit, sillä hetkenä, jota ette aavista, Ihmisen Poika tulee."
41 Pietari kysyi: "Herra, meitäkö sinä tarkoitat tällä vertauksella vai myös
kaikkia muita?"
42 Herra vastasi: "Kuka siis on se uskollinen ja älykäs taloudenhoitaja,
jonka hänen isäntänsä asettaa pitämään huolta palvelusväestään,
antamaan heille ajallaan heidän ruokaosansa? "
43 Autuas se palvelija, jonka hänen isäntänsä tullessaan tapaa näin
tekemästä!
44 Totisesti: hän asettaa tämän kaiken omaisuutensa hoitajaksi.
45 Palvelija saattaa kuitenkin ajatella: 'Isäntäni tulo viivästyy', ja rupeaa
lyömään palvelijoita ja palvelijattaria sekä syömään, juomaan ja
juopottelemaan.
46 Sen palvelijan isäntä tulee päivänä, jona hän ei odota, ja hetkenä, jota
hän ei arvaa, ja hakkaa hänet kappaleiksi, määräten hänelle saman osan
kuin uskottomille.
47 Palvelijaa, joka tietää isäntänsä tahdon, mutta ei tee valmistuksia eikä
toimi hänen tahtonsa mukaan, rangaistaan monilla lyönneillä.
48 Sitä taas, joka tietämättään tekee sellaista, mikä ansaitsee lyöntejä,
rangaistaan vain muutamilla lyönneillä. Jokaiselta, jolle on paljon annettu,
myös paljon vaaditaan. Jolle on paljon uskottu, hänet pannaan paljosta

vastaamaan.

49 Tulta maan päälle

Tulta minä olen tullut heittämään maan päälle, ja kuinka toivonkaan, että se jo olisi syttynyt!

50 Mutta minut on kasteella* kastettava, ja kuinka olenkaan ahdistettu, kunnes se on toteutettu!

12:50 Kärsimyksen ja kuoleman verikasteella.

51 Rauha ja riita

Luuletteko, että olen tullut tuomaan rauhaa maan päälle? En, minä sanon teille, vaan riitaa.

52 Tästedes samassa talossa viisi riitautuu keskenään: kolme joutuu riitaan kahta vastaan ja kaksi kolmea vastaan,

53 isä poikaansa vastaan ja poika isäänsä vastaan, äiti tytärtään vastaan ja tytär äitiään vastaan, anoppi miniäänsä vastaan ja miniä anoppiaan vastaan. "

54 Ajan arvioiminen

"Jeesus sanoi sitten kansalle: "Nähdessänne pilven nousevan lännestä te sanotte heti: 'Tulee sade'. Niin tuleekin. "

55 Kun etelätuuli puhaltaa, te sanotte: 'Tulee helle'. Niin tuleekin.

56 Te ulkokullatut: maan ja taivaan ilmiöitä te osaatte tulkita, kuinka sitten ette tätä aikaa?

57 Miksi ette jo itsestänne ratkaise, mikä on oikeaa?

58 Kun olet riitapuolesi kanssa menossa oikeuteen, tee matkalla voitavasi päästäksesi sovintoon hänen kanssaan. Muuten hän vetää sinut tuomarin eteen, ja tuomari antaa sinut vanginvartijalle, joka panee sinut vankilaan.

59 Minä sanon sinulle: sieltä et pääse, ennen kuin maksat viimeisenkin lantin*. "

12:59 KR: rovon, kreik. lepton.

13 LUKU

1 Joko parannus tai kadotus

Siihen aikaan Jeesuksen luo tuli ihmisiä, jotka kertoivat Pilatuksen surmauttaneen galilealaisia, niin että heidän verensä oli sekoittunut

heidän uhrieläintensä vereen.
2 Jeesus sanoi heille: "Luuletteko, että he olivat syntisempiä kuin kaikki muut galilealaiset, koska he joutuivat kärsimään tämän? "
3 Eivät olleet, sanon teille. Mutta ellette tee parannusta, te kaikki samoin olette tuhon omia.
4 Tai ne kahdeksantoista, jotka saivat surmansa, kun torni Siloassa kaatui heidän päälleen. Luuletteko heidän syyllistyneen johonkin pahempaan kuin kaikki muut Jerusalemin asukkaat?
5 Eivät olleet, sanon teille. Mutta ellette tee parannusta, te kaikki samoin olette tuhon omia. "

6 Hedelmätön viikunapuu

"Jeesus esitti heille tämän vertauksen: "Eräällä miehellä oli viikunapuu istutettuna viinitarhassaan. Hän tuli etsimään siitä hedelmää, mutta ei löytänyt. "
7 Niin hän sanoi puutarhurille: 'Kolmena vuotena olen käynyt etsimässä hedelmää tästä viikunapuusta, mutta en ole löytänyt. Kaada se pois. Sehän vain vie voimaa maasta.
8 Tämä vastasi: 'Herra, anna sen olla vielä tämä vuosi. Sillä aikaa minä kuokin ja lannoitan maata sen ympärillä.
9 Ehkä se ensi vuonna tekee hedelmää. Ellei, hakkauta se pois'. "

10 Koukistuneen parantaminen

Jeesus oli opettamassa eräässä synagogassa sapattina.
11 Siellä oli nainen, jossa oli ollut heikkouden henki kahdeksantoista vuotta. Hänen selkänsä oli koukistunut, ja hän oli kykenemätön oikaisemaan itseään.
12 Hänet nähdessään Jeesus kutsui hänet luokseen ja sanoi hänelle: "Nainen, sinä olet päässyt vaivastasi. "
13 Hän pani kätensä naisen päälle. Tämä oikaisi heti itsensä suoraksi ja ylisti Jumalaa.
14 Synagogan esimies närkästyi siitä, että Jeesus paransi sapattina. Hän sanoi paikalla oleville: "On kuusi päivää, joina tulee tehdä työtä. Tulkaa siis niinä päivinä parannettaviksi älkääkä sapatinpäivänä. "
15 Herra vastasi: "Te ulkokullatut, eikö jokainen teistä sapattina päästä härkäänsä tai aasiaan seimestä ja vie sitä juomaan? "

16 Tämä nainen on Aabrahamin tytär, jota saatana on pitänyt sidottuna jo kahdeksantoista vuotta. Häntäkö ei olisi pitänyt päästää siitä siteestä sapatinpäivänä?"
17 Hänen näin sanoessaan kaikki hänen vastustajansa häpesivät, ja koko koolla oleva väki iloitsi kaikista hänen tekemistään ihmeteoista.

18 Sinapinsiemen ja hapate

"Jeesus sanoi: "Millainen on Jumalan valtakunta, ja mihin sitä vertaisin?"
19 Se on kuin sinapinsiemen, jonka mies otti ja kylvi kasvitarhaansa. Se kasvoi, ja siitä tuli kuin puu, ja taivaan linnut oleilivat* sen oksilla. "

13:19 KR: tekivät pesänsä. Ks. sel. Matt. 13:32.

20 Vielä hän sanoi: "Mihin vertaisin Jumalan valtakuntaa? "
21 Se on kuin hapate, jonka nainen otti ja sekoitti kolmeen vakalliseen jauhoja, kunnes kaikki happani. "

22 Ketkä pelastuvat?

Jeesus vaelsi Jerusalemia kohti. Kulkien kaupungista kaupunkiin ja kylästä kylään hän opetti.
23 Joku kysyi häneltä: "Herra, onko niitä vähän, jotka pelastuvat?" Hän vastasi: "
24 "Pyrkikää päästäksenne ahtaasta ovesta sisälle*. Minä sanon teille, että monet koettavat päästä sisälle, mutta eivät voi. "

13:24 Armonvaltakuntaan, jonka ovi on Jeesus, Matt. 7:13. Joh. 10:9. Hebr. 10:19-22.

25 Jos perheenisäntä on noussut ja sulkenut oven, ja te rupeatte ulkona seisten kolkuttamaan ovelle sanoen: 'Herra, avaa meille', hän vastaa teille: 'Minä en tunne teitä enkä tiedä, mistä te olette'.
26 Silloin te alatte selittää: 'Mehän söimme ja joimme sinun seurassasi, ja meidän kaduillamme sinä opetit. '
27 Mutta hän sanoo: 'Minä sanon teille: en tiedä, mistä te olette. Menkää pois minun luotani, kaikki te vääryyden tekijät. '
28 Siellä te itkette ja kiristelette hampaitanne, kun näette Aabrahamin, Iisakin, Jaakobin ja kaikkien profeettojen olevan Jumalan valtakunnassa, mutta huomaatte itsenne heitetyiksi ulos.
29 Tulijoita saapuu idästä ja lännestä, pohjoisesta ja etelästä, ja he aterioivat Jumalan valtakunnassa.

30 On viimeisiä, jotka tulevat ensimmäisiksi, ja ensimmäisiä, jotka tulevat viimeisiksi. "

31 Tehtävä ja määränpää

"Silloin Jeesuksen luo tuli muutamia fariseuksia, jotka sanoivat hänelle: "Lähde täältä ja mene pois, sillä Herodes Antipas aikoo tappaa sinut. "

32 Hän vastasi: "Menkää ja sanokaa sille ketulle: 'Minä ajan ulos riivaajia ja parannan sairaita tänään ja huomenna, ja kolmantena päivänä minä päätän työni. ' "

33 Minun on kuitenkin vaellettava tänään ja huomenna ja ylihuomenna, sillä ei sovi, että profeetta saa surmansa muualla kuin Jerusalemissa.

34 "Jerusalem, Jerusalem!"

Jerusalem, Jerusalem! Sinä tapat profeettoja ja kivität niitä, jotka on lähetetty sinun luoksesi. Kuinka usein olenkaan tahtonut koota lapsiasi, niin kuin kana kokoaa poikasiaan siipiensä alle. Mutta te ette ole tahtoneet.

35 'Teidän talonne on jäävä hylätyksi*'. Minä sanon teille: te ette näe minua, ennen kuin tulee aika, jolloin sanotte: 'Siunattu olkoon Hän, joka tulee Herran nimessä'. "

13:35 Jerusalemin temppeli, jonka roomalainen armeija hävitti v. 70 jKr. , on siitä alkaen ollut "hylättynä". "

14 LUKU

1 Parantaminen sapattina

Jeesus meni sapattina erään fariseusten johtomiehen taloon aterialle, ja he pitivät häntä silmällä.

2 Hänen edessään oli siellä vesipöhöä sairastava mies.

3 Jeesus kysyi lainoppineilta ja fariseuksilta: "Onko luvallista parantaa sapattina vai ei?" He olivat vaiti. "

4 Hän koski mieheen, paransi hänet ja päästi menemään.

5 Jeesus kysyi heiltä: "Jos joltakin teistä putoaa kaivoon poika tai härkä, eikö hän heti vedä sitä ylös, vaikka olisikin sapatti?"

6 He eivät kyenneet vastaamaan tähän.

7 Ylpeys ja vaatimattomuus

Huomatessaan, kuinka kutsutut valitsivat itselleen ensimmäisiä sijoja,
Jeesus esitti heille vertauksen:
8 "Kun joku on kutsunut sinut häihin, älä asetu aterioimaan ensimmäiselle
sijalle. Jos hän on kutsunut jonkun sinua arvokkaamman, niin "
9 teidän kummankin kutsuja ehkä tulee ja sanoo sinulle: 'Anna tälle sija',
niin sinä joudut nolona siirtymään viimeiselle sijalle.
10 Kun olet kutsuttu, mene ja valitse vaatimattomin paikka. Silloin sinun
kutsujasi sisään tullessaan sanoo sinulle: 'Ystäväni, siirry ylemmäksi'. Näin
sinulle tulee kunnia kaikkien pöytäkumppaniesi edessä.
11 Joka itsensä korottaa, se alennetaan, ja joka itsensä alentaa, se
ylennetään. "
12 Jeesus sanoi myös pitoihin kutsujalle: "Kun laitat päivälliset tai illalliset,
älä kutsu ystäviäsi, veljiäsi, sukulaisiasi äläkä rikkaita naapureita, etteivät
hekin vuorostaan kutsuisi sinua, ja ettet siten saisi korvausta. "
13 Järjestäessäsi pidot kutsu köyhiä, raajarikkoja, rampoja ja sokeita.
14 Sinä olet oleva autuas, koska he eivät voi korvata sinulle. Sinulle
maksetaan vanhurskasten ylösnousemuksessa*.
14:14 Kristuksen toisessa tulemisessa seurakuntakauden lopussa
Jeesuksen veressä vanhurskautetut ja häntä uskonkuuliaisuudessa
seuranneet otetaan kirkkauteen "Karitsan häihin". "
15 Suuret illalliset
"Tämän kuullessaan eräs pöytävieraista sanoi Jeesukselle: "Autuas se, joka
saa olla aterialla Jumalan valtakunnassa. "
16 Jeesus sanoi hänelle: "Eräs mies laittoi suuret illalliset ja kutsui monta. "
17 Illallisajan tullessa hän lähetti palvelijansa sanomaan kutsutuille:
'Tulkaa, sillä kaikki on jo valmiina'.
18 He kaikki rupesivat kuitenkin esittämään verukkeita. Eräs sanoi: 'Olen
ostanut pellon, ja minun täytyy lähteä sitä katsomaan. Pyydän sinua, pidä
minua estettynä'.
19 Toinen sanoi: 'Ostin viisi paria härkiä ja menen niitä koettelemaan.
Pyydän sinua, pidä minua estettynä'.
20 Muuan sanoi: 'Olen juuri mennyt naimisiin, ja siksi en voi tulla'.
21 Palvelija tuli takaisin ja kertoi tämän herralleen. Silloin isäntä vihastui ja
sanoi palvelijalleen: 'Mene kiiruusti kaupungin kaduille ja kujille ja tuo

tänne köyhiä, raajarikkoja, sokeita ja rampoja'.
22 Palvelija tuli sanomaan: 'Herra, se on tehty, mitä käskit, ja vielä on tilaa'.
23 Herra sanoi palvelijalle: 'Mene teille ja aitovierille ja vaadi* heitä tulemaan sisälle, että taloni täyttyisi.
14:23 Kreik. anangkason: kehotuksilla ja pyynnöillä vaatia, taivutella.
24 Minä sanon teille: Kukaan niistä miehistä, jotka oli kutsuttu, ei ole maistava minun illallisiani'. "
25 Jeesus ensimmäiseksi
Jeesuksen mukana kulki paljon kansaa. Hän kääntyi ja sanoi heille:
26 "Jos joku tulee minun luokseni eikä ole valmis luopumaan*isästään ja äidistään, vaimostaan, lapsistaan, veljistään ja sisaristaan, vieläpä omasta elämästäänkin, hän ei voi olla minun opetuslapseni. "
14:26 KR: vihaa, kreik. misei, se on: Jeesukseen verraten pidä halpana, toisarvoisena, ollen siksi valmis luopumaan.
27 Joka ei kanna ristiään ja seuraa minua, ei voi olla minun opetuslapseni.
28 Laske kustannukset
Jos joku teistä tahtoo rakentaa tornin, eikö hän ensin istu laskemaan kustannuksia, nähdäkseen, onko hänellä varoja rakentaa se valmiiksi.
29 Muuten voi käydä niin, että hän perustuksen laskettuaan on kykenemätön saamaan rakennusta valmiiksi, ja kaikki, jotka sen näkevät, alkavat pilkata häntä:
30 'Tuo mies ryhtyi rakentamaan, mutta ei kyennyt saamaan valmiiksi'!
31 Tai jos joku kuningas aikoo lähteä sotimaan toista kuningasta vastaan, eikö hän ensin istu ja pidä neuvoa, kykeneekö hän 10 000:lla kohtaamaan häntä vastaan 20 000:lla tulevan?
32 Ellei kykene, hän toisen vielä ollessa kaukana lähettää hänen luokseen lähettiläitä hieromaan rauhaa.
33 Niin ei teistäkään voi kukaan olla minun opetuslapseni, ellei luovu kaikesta, mitä hänellä on.
34 Suola on tarpeellista. Mutta jos se käy mauttomaksi, millä se saadaan suolaiseksi?
35 Se ei kelpaa peltoon eikä tunkioon. Se heitetään pois. Jolla on korvat kuulla, hän kuulkoon. "

15 LUKU

1 Publikaaneja ja muita syntisiä tuli Jeesuksen luo kuulemaan häntä.
2 Fariseukset ja kirjanoppineet nurisivat sanoen: "Tämä ottaa vastaan syntisiä ja syö heidän kanssaan. "

3 Vertaus kadonneesta lampaasta

Jeesus esitti heille tämän vertauksen:
4 "Jos jollakin teistä on 100 lammasta ja hän kadottaa yhden niistä, eikö hän jätä niitä 99 erämaahan ja mene etsimään kadonnutta, kunnes sen löytää? "
5 Löydettyään sen hän panee sen iloiten olalleen.
6 Tultuaan kotiin hän kutsuu kokoon ystävänsä ja naapurinsa ja sanoo heille: 'Iloitkaa kanssani, sillä minä löysin lampaani, joka oli kadonnut'.
7 Minä sanon teille: samoin on taivaassa suurempi ilo yhdestä syntisestä, joka tekee parannuksen, kuin 99 vanhurskaasta, jotka eivät tarvitse parannusta.

8 Vertaus kadonneesta hopearahasta

Tai jos jollakin naisella on kymmenen hopearahaa*, ja hän kadottaa yhden niistä, eikö hän sytytä lamppua ja lakaise huonetta ja etsi tarkoin, kunnes sen löytää?

15:8 Kreik. drakhmee, ehkä n. 10-15 mk arvoinen kukin.

9 Löydettyään sen hän kutsuu kokoon ystävättärensä ja naapurinaiset ja sanoo: 'Iloitkaa kanssani, sillä minä löysin rahan, minkä olin kadottanut'.
10 Minä sanon teille: Jumalan enkeleillä on samoin ilo yhdestä syntisestä, joka tekee parannuksen. "

11 Tuhlaajapoika ja hänen veljensä

"Jeesus jatkoi: "Eräällä miehellä oli kaksi poikaa. "
12 Nuorempi heistä sanoi isälleen: 'Isä, anna minulle se osa omaisuudesta, mikä on minulle tuleva'. Isä jakoi omaisuutensa poikiensa kesken.
13 Muutaman päivän kuluttua nuorempi poika kokosi kaiken omaisuutensa ja matkusti pois kaukaiseen maahan. Siellä hän tuhlasi kaiken eläen irstaasti.
14 Kun hän oli kaiken tuhlannut, koko siihen maahan tuli kova nälkä, ja hän alkoi kärsiä puutetta.

15 Hän meni ja liittyi erääseen sen maan kansalaiseen, ja tämä lähetti
hänet tiluksilleen kaitsemaan sikoja.
16 Hän halusi käyttää ruokanaan palkoja, joita siat söivät, mutta niitäkään
ei hänelle annettu.
17 Niin hän meni itseensä ja sanoi: 'Kuinka monella isäni palkkalaisella on
yltäkyllin leipää, mutta minä kuolen täällä nälkään.
18 Minä nousen ja menen isäni luo ja sanon hänelle: Isä, minä olen tehnyt
syntiä taivasta vastaan ja sinun edessäsi
19 enkä enää ansaitse, että minua kutsutaan pojaksesi. Ota minut
palkkalaistesi joukkoon'.
20 Hän nousi ja lähti isänsä luo. Hänen vielä ollessaan kaukana hänen
isänsä näki hänet ja armahti häntä, juoksi häntä vastaan, sulki hänet
syliinsä ja suuteli häntä hellästi.
21 Poika sanoi hänelle: 'Isä, minä olen tehnyt syntiä taivasta vastaan ja
sinun edessäsi enkä enää ansaitse, että minua kutsutaan pojaksesi'.
22 Silloin isä sanoi palvelijoilleen: 'Tuokaa pian parhaat vaatteet ja
pukekaa hänet niihin. Pankaa sormus hänen sormeensa ja kengät hänen
jalkaansa.
23 Noutakaa syötetty vasikka ja teurastakaa. Syökäämme ja pitäkäämme
ilojuhlaa,
24 sillä tämä minun poikani oli kuollut ja virkosi eloon, hän oli kadonnut ja
on jälleen löytynyt'. Niin he kävivät pitämään ilojuhlaa.
25 Hänen vanhempi poikansa oli pellolla. Palatessaan ja lähestyessään
kotia hän kuuli laulun ja karkelon.
26 Hän kutsui luokseen yhden palvelijoista ja tiedusteli, mitä se oli.
27 Tämä selitti: 'Veljesi tuli kotiin, ja isäsi teurastutti syötetyn vasikan, kun
sai hänet terveenä takaisin'.
28 Poika vihastui eikä tahtonut mennä sisälle. Mutta hänen isänsä tuli ulos
ja suostutteli häntä.
29 Hän vastasi isälleen: 'Niin monta vuotta minä olen palvellut sinua enkä
ole milloinkaan laiminlyönyt sinun käskyäsi. Sinä et kuitenkaan ole
koskaan antanut minulle vohlaakaan pitääkseni iloa ystävieni kanssa.
30 Mutta kun tämä sinun poikasi tuli, tuhlattuaan sinun omaisuutesi
porttojen kanssa, niin hänelle sinä teurastit syötetyn vasikan'.

31 Isä vastasi hänelle: 'Poikani, sinä olet aina minun luonani, ja kaikki, mikä on minun omaani, on sinun.
32 Mutta pitihän nyt riemuita ja iloita, sillä tämä sinun veljesi oli kuollut mutta virkosi eloon, hän oli kadoksissa mutta on löytynyt'. "

16 LUKU

1 Vertaus petollisesta taloudenhoitajasta
"Jeesus puhui sitten opetuslapsilleen: "Oli rikas mies, jolla oli taloudenhoitaja. Hänelle kanneltiin, että tämä tuhlasi hänen omaisuuttaan."
2 Hän kutsui miehen eteensä ja sanoi hänelle: 'Mitä minä kuulenkaan sinusta! Tee tili taloudenhoidostasi, sillä sinä et enää saa hoitaa talouttani'.
3 Taloudenhoitaja sanoi mielessään: 'Mitä minä teen, kun isäntäni ottaa minulta pois taloudenhoidon? Kaivaa en jaksa, ja kerjuuta häpeän.
4 Nytpä tiedän, mitä teen, että minut otettaisiin taloihin, kun minut pannaan pois taloudenhoidosta'.
5 Hän kutsui luokseen vuorotellen isäntänsä velalliset ja kysyi ensimmäiseltä: 'Paljonko olet velkaa isännälleni?'
6 Tämä vastasi: 'Sata astiaa öljyä'. Taloudenhoitaja sanoi: 'Tässä on velkakirjasi. Istu ja kirjoita pian 50'.
7 Sitten hän kysyi toiselta: 'Entä sinä, paljonko olet velkaa?' Tämä vastasi: 'Sata tynnyriä vehnää'. Taloudenhoitaja sanoi hänelle: 'Tässä on velkakirjasi, kirjoita 80'.
8 Isäntä* kehui väärän taloudenhoitajan oveluutta*. Tämän maailman lapset ovat näet omaa sukukuntaansa kohtaan ovelampia kuin valon lapset.
16:8 KR: herra. Kreikan kyrios merkitsee isäntää, omistajaa, herraa, Herraa. Hän oli ovela oman etunsa kannalta, ei isäntänsä.
9 Minä sanon teille: tehkää itsellenne ystäviä väärällä mammonalla*, että he sen loppuessa ottaisivat teidät iäisiin majoihin.
16:9 Maallinen omaisuus on "väärää mammonaa" verrattuna Jumalan armon ja valtakunnan aarteisiin. Itsessään sekin on Jumalan hyvää lahjaa, kunhan sitä käytetään Jumalan tahdon mukaan. Antamalla sitä

evankeliumin työhön saadaan ystäviä, jotka toivottavat tervetulleiksi taivaan kotiin."

10 Joka vähimmässä on uskollinen, on paljossakin uskollinen, ja joka vähimmässä on väärä, on paljossakin väärä.

11 Väärä ja oikea rikkaus

Jos te ette ole olleet uskollisia väärää mammonaa koskevissa asioissa, kuka teille uskoo todellista?

12 Jos te ette ole olleet uskollisia siinä, mikä on toisen omaa, kuka teille antaa sitä, mikä on teidän omaanne?

13 Kukaan palvelija ei voi palvella kahta herraa. Hän on toista vihaava ja toista rakastava, tai toiseen liittyvä ja toista halveksiva. Te ette voi palvella sekä Jumalaa että mammonaa. "

14 Fariseukset kuulivat kaiken tämän. He olivat rahanahneita ja ivasivat häntä.

15 Jumalan valtakuntaan pääseminen

"Jeesus sanoi heille: "Te olette olevinanne ihmisten edessä hurskaita, mutta Jumala tuntee teidän sydämenne. Mikä ihmisten kesken on korkeaa, se on Jumalan edessä inhottavaa. "

16 Laki ja profeetat olivat Johannekseen asti. Siitä lähtien julistetaan Jumalan valtakuntaa, ja kukin pyrkii siihen hartaasti anoen*.

16:16 KR: tunkeutuu siihen väkisin. Ks. sel. Matt. 11:12.

17 Mutta ennemmin taivas ja maa katoavat kuin yksikään lain* piirto häviää.

16:17 Raamatun sanan.

18 Avioero ja toisen naiminen

Jokainen, joka hylkää vaimonsa ja nai toisen, tekee huorin, ja joka nai miehensä hylkäämän, tekee huorin.

19 Rikas mies ja Lasarus

Oli rikas mies, joka pukeutui purppuraan ja hienoihin liinavaatteisiin, eläen joka päivä ilossa ja ylellisesti.

20 Eräs köyhä, nimeltä Lasarus, makasi hänen porttinsa pielessä täynnä paiseita.

21 Hän halusi ravita itseään rikkaan pöydältä putoavilla muruilla. Koiratkin tulivat ja nuolivat hänen paiseitaan.

22 Sitten köyhä kuoli, ja enkelit veivät hänet Aabrahamin helmaan. Myös rikas kuoli, ja hänet haudattiin.
23 Kun hän tuonelassa* vaivoissa ollessaan kohotti katseensa, hän näki kaukana Aabrahamin ja Lasaruksen hänen helmassaan.
16:23 Tuonela on epäuskoisina synneissään kuolleiden ihmisten sielujen olinpaikka/tila kuoleman ja viimeisen tuomion välisenä aikana.
24 Hän huusi: 'Isä Aabraham, armahda minua ja lähetä Lasarus kastamaan sormensa pää veteen ja vilvoittamaan kieltäni, sillä minulla on kova tuska tässä liekissä'.
25 Aabraham sanoi: 'Poikani, muista että sinä eläessäsi sait hyväsi, Lasarus taas sai pahaa. Nyt hän saa täällä lohdutusta, sinä taas kärsit tuskaa.
26 Kaiken tämän lisäksi meidän välillemme on vahvistettu kuilu, että ne, jotka tahtovat mennä täältä teidän luoksenne, eivät voisi, eivätkä siellä olevat pääsisi kuilun yli meidän luoksemme'.
27 Rikas mies sanoi: 'Isä, minä rukoilen sinua lähettämään hänet isäni taloon
28 viiden veljeni luo todistamaan heille, etteivät hekin joutuisi tähän vaivan paikkaan'.
29 Aabraham vastasi: 'Heillä on Mooses ja profeetat, kuulkoot heitä'.
30 Mies sanoi: 'Ei, isä Aabraham, vaan jos joku kuolleista menisi heidän luokseen, he nöyrtyisivät parannukseen'.
31 Mutta Aabraham sanoi hänelle: 'Jos he eivät kuuntele Moosesta ja profeettoja, he eivät usko, vaikka joku kuolleistakin nousisi ylös'. "

17 LUKU

1 Vietteleminen ja katumus
"Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Mahdotonta on, että viettelykset jäisivät tulematta. Mutta voi sitä, jonka kautta sellainen tulee! "
2 Hänen olisi parempi, että hänet myllynkivi kaulassa heitettäisiin mereen, kuin että hän viettelee yhden näistä vähäisistä.
3 Valvokaa itseänne! Jos veljesi tekee syntiä, nuhtele häntä. Jos hän katuu, anna hänelle anteeksi.
4 Jos hän seitsemän kertaa päivässä tekee syntiä sinua vastaan ja

seitsemän kertaa kääntyy sinun puoleesi ja sanoo: 'Minä kadun', niin anna hänelle anteeksi. "

5 Uskon lisäys

"Apostolit sanoivat Herralle: "Lisää meille uskoa. "

6 Niin Herra sanoi: "Jos teillä olisi uskoa sinapin siemenenkään verran, te voisitte sanoa tälle silkkiäispuulle: 'Nouse juurinesi ja istuta itsesi mereen', ja se tottelisi teitä. "

7 Palvelija ja isäntä

Jos jollakin teistä on palvelija kyntämässä tai paimenessa, sanooko hän tälle hänen tullessaan pellolta: 'Käy nyt kohta tänne syömään'?

8 Eikö hän pikemminkin sano tälle: 'Valmista minulle ateria, vyöttäydy ja palvele minua syödessäni ja juodessani, ja sitten syö ja juo itse'?

9 Ei kaiketi hän kiitä palvelijaa siitä, että tämä on tehnyt, mitä on käsketty?

10 Niin myös te, kun olette tehneet kaiken, mitä teidän on käsketty tehdä, sanokaa: 'Me olemme ansiottomia palvelijoita. Olemme tehneet vain sen, minkä olemme olleet velvolliset tekemään'. "

11 Kymmenen pitalista

Ollessaan matkalla Jerusalemiin Jeesus kulki Samarian ja Galilean rajaseudulla.

12 Hänen mennessään erääseen kylään häntä vastaan tuli kymmenen pitalista miestä. Nämä jäivät seisomaan loitommaksi

13 ja huusivat: "Jeesus, Mestari, armahda meitä!"

14 Heidät nähdessään Jeesus sanoi heille: "Menkää näyttämään itsenne papeille. " Mennessään he puhdistuivat. "

15 Huomattuaan parantuneensa yksi heistä palasi ja ylisti äänekkäästi Jumalaa,

16 lankesi kasvoilleen Jeesuksen jalkojen juureen ja kiitti häntä. Mies oli samarialainen.

17 Jeesus kysyi: "Eivätkö kaikki kymmenen puhdistuneet? Missä ovat ne yhdeksän? "

18 Eikö ollut muita, jotka olisivat palanneet ylistämään Jumalaa kuin tämä muukalainen?"

19 Jeesus sanoi hänelle: "Nouse ja mene. Uskosi on pelastanut sinut. "

20 Jumalan valtakunnan tuleminen

"Jotkut fariseukset kysyivät Jeesukselta, milloin Jumalan valtakunta oli tuleva. Hän vastasi: "Ei Jumalan valtakunta tule nähtävällä tavalla, "
21 eikä voida sanoa: 'Täällä se on', tai: 'Tuolla'. Jumalan valtakunta on näet sisällisesti teissä ja teidän keskellänne"*. "
17:21 Kreikan entos hyymoon merkitsee kumpaakin. Jumalan valtakunta on sisällisesti uskovissa (Room. 14:17. Ef. 3:17), ja se on niiden uskoa vailla olevien keskellä, joiden joukossa on uskovia.
22 Jeesuksen toinen tuleminen
"Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Tulee aika, jolloin te haluaisitte nähdä edes yhden Ihmisen Pojan päivän, mutta ette saa nähdä. "
23 Teille sanotaan: 'Hän on tuolla!' tai: 'Täällä hän on!' Älkää menkö sinne älkääkä juosko perässä.
24 Sillä niin kuin salama välähtää ja loistaa taivaan äärestä sen toiseen ääreen, niin on Ihmisen Poika päivänään oleva.
25 Mutta ennen sitä hänen on kärsittävä paljon ja jouduttava tämän sukupolven hylkäämäksi.
26 Aika ennen Kristuksen tuloa
Kuten tapahtui Nooan päivinä, niin on käyvä myös Ihmisen Pojan päivinä.
27 Ihmiset söivät, joivat, naivat ja menivät miehelle siihen päivään asti, jona Nooa meni arkkiin. Niin vedenpaisumus tuli ja hukutti heidät kaikki.
28 Ja samoin kuin kävi Lootin päivinä: he söivät, joivat, ostivat, myivät, istuttivat ja rakensivat.
29 Mutta sinä päivänä, jona Loot lähti Sodomasta, satoi tulta ja tulikiveä taivaasta, ja se tuhosi heidät kaikki.
30 Samoin käy sinä päivänä, jona Ihmisen Poika ilmestyy.
31 Uskovien ylösotto
Jos sinä päivänä joku on katolla ja hänen tavaransa ovat sisällä talossa, hänen ei pidä mennä alas noutamaan niitä. Älköön pellolla olevakaan palatko takaisin.
32 Muistakaa Lootin vaimoa!
33 Joka pyrkii säilyttämään elämänsä itselleen, kadottaa sen. Mutta joka sen kadottaa, pelastaa sen.
34 Minä sanon teille: sinä yönä on kaksi miestä samalla vuoteella. Toinen otetaan ylös, ja toinen jätetään.

35 Kaksi naista jauhaa yhdessä. Toinen otetaan ylös, toinen jätetään.
36 Kaksi miestä on pellolla. Toinen otetaan ylös ja toinen jätetään. *.
17:36 Tämä jae puuttuu vanhimmista Luukkaan käsikirjoituksista, mutta on D:ssä ja monissa myöhemmissä.
37 Opetuslapset kysyivät Jeesukselta: "Missä, Herra?" Hän vastasi: "Missä on raato, sinne korppikotkat kokoontuvat. "

18 LUKU

1 Kestävyys rukouksessa
Jeesus esitti heille vertauksen siitä, että heidän tuli aina rukoilla, koskaan lannistumatta:
2 "Eräässä kaupungissa oli tuomari, joka ei peljännyt Jumalaa eikä hävennyt ihmisiä. "
3 Siinä kaupungissa oli leskivaimo, joka vähän väliä tuli hänen luokseen pyytämään: 'Auta minut oikeuteeni riitapuoltani vastaan'.
4 Pitkään aikaan tuomari ei siihen suostunut. Mutta sitten hän sanoi mielessään: 'Vaikka en pelkää Jumalaa enkä häpeä ihmisiä,
5 niin kuitenkin, koska tämä leski tuottaa minulle vaivaa, minä autan hänet oikeuteensa, ettei hän lopulta kävisi silmilleni'. "
6 Herra sanoi: "Kuulkaa, mitä tuo väärä tuomari sanoo! "
7 Eikö sitten Jumala toimittaisi oikeutta valituilleen, jotka yötä päivää huutavat häntä avuksi, ja viivyttäisikö hän heiltä apuaan?
8 Minä sanon teille: hän toimittaa heille oikeuden pian. Kuitenkin, kun Ihmisen Poika tulee, löytäneekö hän uskoa maan päältä?"
9 Fariseus ja publikaani
Joillekin omaan vanhurskauteensa luottaville, jotka halveksivat muita, Jeesus esitti tämän vertauksen:
10 "Kaksi miestä meni ylös temppeliin rukoilemaan, toinen fariseus ja toinen publikaani. "
11 Fariseus seisoi ja rukoili itsekseen: 'Jumala, minä kiitän sinua, etten ole niin kuin muut ihmiset, riistäjät, väärämieliset, huorintekijät, en myöskään niin kuin tuo publikaani.
12 Minä paastoan kahdesti viikossa ja annan kymmenykset kaikista

tuloistani'.

13 Publikaani seisoi taampana. Hän ei edes tohtinut nostaa katsettaan
taivasta kohti, vaan löi rintaansa ja sanoi: 'Jumala, ole minulle syntiselle
armollinen'.
14 Minä sanon teille: tämä meni kotiinsa vanhurskautettuna ohi tuon
toisen*. Jokainen, joka itsensä ylentää, alennetaan, mutta joka alentaa
itsensä, se ylennetään. "
18:14 KR: vanhurskaampana kuin tuo toinen. Kreik. dedikaioomenos. . . par' ekeinon.
15 Jeesus siunaa lapsia
Jeesuksen luo tuotiin myös pieniä lapsia, että hän koskisi heihin. Sen
nähdessään opetuslapset nuhtelivat tuojia.
16 Mutta Jeesus kutsui lapset luokseen ja sanoi: "Sallikaa lasten tulla
minun luokseni älkääkä estäkö heitä, sillä sellaisten on Jumalan
valtakunta."
17 Totisesti minä sanon teille: joka ei ota vastaan Jumalan valtakuntaa niin
kuin lapsi, hän ei pääse sinne sisälle. "
18 Jeesus ja rikas mies
"Eräs hallitusmies kysyi Jeesukselta: "Hyvä opettaja, mitä minun on
tehtävä, että perisin iäisen elämän?"
19 Jeesus vastasi hänelle: "Miksi sanot minua hyväksi? Kukaan muu ei ole
hyvä kuin yksin Jumala. "
20 Sinä tiedät käskyt: 'Älä tee huorin', 'Älä murhaa'*, 'Älä varasta', 'Älä
sano väärää todistusta', 'Kunnioita isääsi ja äitiäsi'. "
18:20 KR: tapa, ks. sel. 2Moos. 20:13.
21 Mies sanoi: "Tätä kaikkea olen noudattanut nuoruudestani asti. "
22 Kuullessaan tämän Jeesus sanoi hänelle: "Yksi sinulta vielä puuttuu:
myy kaikki, mitä sinulla on, ja jakele köyhille, niin sinulla on oleva aarre
taivaissa, ja tule ja seuraa minua. "
23 Tämän kuullessaan mies tuli kovin murheelliseksi, sillä hän oli hyvin
rikas.
24 Kun Jeesus näki miehen murheellisena, hän sanoi: "Kuinka vaikeaa
onkaan niiden, joilla on rikkauksia, päästä Jumalan valtakuntaan! "
25 Helpompi on kamelin mennä neulansilmän läpi kuin rikkaan päästä

Jumalan valtakuntaan. "
26 Kuulijat kysyivät: "Kuka sitten voi pelastua?"
27 Jeesus sanoi: "Mikä ihmisille on mahdotonta, on Jumalalle mahdollista."
28 Silloin Pietari sanoi: "Me olemme luopuneet siitä, mitä meillä oli, ja seuranneet sinua. "
29 Jeesus sanoi heille: "Totisesti: ei ole ketään, joka Jumalan valtakunnan tähden on luopunut talosta tai vaimosta tai veljistä tai vanhemmista tai lapsista, "
30 ja joka ei saisi monin verroin takaisin tässä ajassa, ja tulevassa maailmassa hän saa ikuisen elämän. "
31 Jeesuksen kärsimystie
"Jeesus otti luokseen ne kaksitoista ja sanoi heille: "Me menemme Jerusalemiin, ja kaikki on täysin toteutuva, mitä profeetat ovat kirjoittaneet Ihmisen Pojasta. "
32 Hänet annetaan pakanoiden käsiin, häntä pilkataan, häväistään ja hänen päälleen syljetään.
33 Ruoskittuaan he tappavat hänet, ja kolmantena päivänä hän nousee ylös. "
34 He eivät kuitenkaan ymmärtäneet mitään tästä. Tämä puhe oli heiltä niin salattu, että he eivät käsittäneet, mitä Jeesus tarkoitti.
35 Sokea kerjäläinen
Jeesuksen lähestyessä Jerikoa eräs sokea istui tien vieressä kerjäämässä.
36 Kuullessaan, että tiellä kulki paljon väkeä, hän kyseli, mitä se oli.
37 Hänelle sanottiin, että Jeesus, Nasaretilainen, oli menossa ohi.
38 Silloin hän huusi: "Jeesus, Daavidin poika*, armahda minua!"
18:38 Näin sanoessaan sokea tunnusti Jeesuksen Messiaaksi.
39 Edellä kulkijat nuhtelivat häntä saadakseen hänet vaikenemaan, mutta hän huusi entistä kovemmin: "Daavidin poika, armahda minua!"
40 Jeesus pysähtyi ja käski tuoda hänet luokseen. Hänen tultuaan lähelle Jeesus kysyi häneltä:
41 "Mitä tahdot minun tekevän sinulle?" Hän sanoi: "Herra, että saisin näköni takaisin. "
42 Niin Jeesus sanoi hänelle: "Saa näkösi. Uskosi on parantanut sinut. "

43 Hän sai heti näkönsä ja seurasi Jeesusta ylistäen Jumalaa. Kaikki, jotka näkivät tämän, ylistivät Jumalaa.

19 LUKU

1 Jeesus ja Sakkeus
Jeesus tuli Jerikon kaupunkiin ja kulki sen läpi.
2 Siellä oli mies, jonka nimi oli Sakkeus. Hän oli publikaanien päämies ja oli rikas.
3 Hän koetti nähdä Jeesuksen, kuka hän oli, mutta ei voinut väkijoukolta, kun oli kooltaan pieni.
4 Niin hän juoksi edelle ja kiipesi metsäviikunapuuhun nähdäkseen Jeesuksen, joka oli kulkeva siitä ohi.
5 Tultuaan sille paikalle Jeesus katsahti ylös ja sanoi hänelle: "Sakkeus, tule nopeasti alas, sillä tänään minun on oltava sinun kodissasi. "
6 Hän tuli nopeasti alas ja otti Jeesuksen iloiten vastaan.
7 Sen nähdessään ihmiset paheksuivat ja sanoivat: "Syntisen miehen luo hän meni majailemaan. "
8 Pysähtyen Herran eteen Sakkeus sanoi hänelle: "Herra, puolet omaisuudestani minä annan köyhille, ja jos olen joltakulta kiskonut liikaa, minä maksan nelinkertaisesti takaisin. "
9 Niin Jeesus sanoi hänestä: "Tänään on pelastus tullut tälle perheelle. Onhan hänkin Aabrahamin poika. "
10 Ihmisen Poika on näet tullut etsimään ja pelastamaan kadonnutta. "
11 Uskotut maanet
Jeesus esitti vielä kuulemassa oleville vertauksen, koska hän oli lähellä Jerusalemia, ja he luulivat, että Jumalan valtakunta oli heti kohta ilmestyvä.
12 Hän sanoi: "Eräs ylhäisöön kuuluva mies lähti matkalle kaukaiseen maahan saadakseen siellä nimityksen kuninkaaksi ja sitten palatakseen."
13 Hän kutsui luokseen kymmenen palvelijaansa, antoi heille kymmenen maanea* ja sanoi heille: 'Asioikaa näillä, kunnes minä palaan'.
19:13 KR: leiviskää, ks. Matt. 25:15-25. Kreik. tekstissä mna (VT:ssa 1Kun. 10:17, Esra 2:69 ym. MaaNeeH, KR: miina), joita talentissa oli 60.

14 Hänen kansalaisensa kuitenkin vihasivat häntä ja lähettivät hänen jälkeensä viestinviejiä sanomaan: 'Emme halua tätä miestä kuninkaaksemme'.
15 Saatuaan kuninkuuden ja palattuaan hän käski kutsua eteensä palvelijat, joille hän oli antanut rahat, saadakseen tietää, mitä kukin oli niitä käyttämällä ansainnut.
16 Ensimmäinen tuli esiin ja sanoi: 'Herra, sinun maanesi on tuottanut kymmenen maanea'.
17 Hän sanoi tälle: 'Hyvä on, sinä hyvä palvelija. Koska olet vähimmässä ollut uskollinen, sinä saat hallita kymmentä kaupunkia'.
18 Toinen tuli ja sanoi: 'Herra, sinun maanesi on tuottanut viisi maanea'.
19 Hän sanoi tälle: 'Hallitse sinä viittä kaupunkia'.
20 Vielä tuli yksi ja sanoi: 'Herra, tässä on sinun maanesi, jota olen säilyttänyt liinasessa.
21 Minä pelkäsin sinua, koska olet ankara mies: sinä otat, mitä et ole tallettanut, ja korjaat, mitä et ole kylvänyt'.
22 Kuningas sanoi hänelle: 'Oman sanasi mukaan minä tuomitsen sinut, sinä kelvoton palvelija. Sinä tiesit minut ankaraksi mieheksi, joka otan, mitä en ole tallettanut, ja korjaan, mitä en ole kylvänyt.
23 Miksi et siis pannut rahaani pankkiin, että palattuani olisin saanut nostaa sen korkoineen?'
24 Hän sanoi vieressä seisoville: 'Ottakaa häneltä pois se maane ja antakaa se sille, jolla on kymmenen maanea'.
25 He sanoivat hänelle: 'Herra, hänellä on jo kymmenen maanea'.
26 Kuningas jatkoi: 'Minä sanon teille: Jokaiselle, jolla on, annetaan, mutta jolla ei ole, häneltä otetaan pois sekin, mitä hänellä on.
27 Mutta nuo viholliseni, jotka eivät halunneet minua kuninkaakseen, tuokaa heidät tänne ja teloittakaa heidät minun edessäni'. "

28 Jeesus tulee Jerusalemiin

Tämän sanottuaan Jeesus lähti nousemaan Jerusalemiin, kulkien toisten edellä.
29 Kun hän oli tulossa Öljymäeksi kutsutulle vuorelle lähelle Beetfagea ja Betaniaa, hän lähetti kaksi opetuslastaan
30 ja sanoi: "Menkää edessä olevaan kylään. Sinne tullessanne te löydätte

sidottuna nuoren aasin, jonka selässä kukaan ei vielä ole istunut.
Päästäkää se ja tuokaa tänne. "
31 Jos joku kysyy teiltä: 'Miksi te sen päästätte?' niin sanokaa: 'Herra
tarvitsee sitä'. "
32 Lähetetyt miehet menivät ja havaitsivat asiain olevan kuten Jeesus oli
heille sanonut.
33 Heidän päästäessään nuorta aasia sen omistajat kysyivät: "Miksi te
päästätte sen aasin?"
34 He vastasivat: "Herra tarvitsee sitä. "
35 He toivat sen Jeesukselle, ja heittäen vaatteitaan aasin päälle he
auttoivat Jeesuksen istumaan sen selkään.
36 Hänen mennessään he levittivät vaatteitaan tielle.
37 Kun hän lähestyi Öljymäeltä alas vievää rinnettä, koko opetuslasten
joukko alkoi riemuissaan suureen ääneen kiittää Jumalaa kaikista
näkemistään voimateoista.
38 He sanoivat: "Siunattu hän, Kuningas, joka tulee Herran nimessä! Rauha
taivaassa ja kunnia korkeuksissa!"
39 Jotkut fariseukset kansanjoukosta sanoivat Jeesukselle: "Opettaja,
nuhtele opetuslapsiasi. "
40 Hän vastasi: "Minä sanon teille: jos nämä olisivat vaiti, niin kivet
huutaisivat. "
41 Jeesus itki
Kun Jeesus tuli lähemmäksi ja näki kaupungin, hän itki sitä
42 ja sanoi: "Jospa sinäkin tänä päivänä tietäisit, mitä rauhasi vaatii! Mutta
nyt se on sinun silmiltäsi salattu. "
43 Sinulle tulevat päivät, jolloin vihollisesi saartavat sinut vallilla, piirittävät
sinua ja ahdistavat sinua joka puolelta.
44 He kukistavat sinut maan tasalle, surmaavat sinussa olevat asukkaasi*
eivätkä jätä sinuun kiveä kiven päälle, koska et tuntenut etsikkoaikaasi. "
19:44 KR: lapsesi.
45 Temppelin puhdistaminen
Jeesus meni temppeliin ja ryhtyi ajamaan ulos myyjiä.
46 Hän sanoi heille: "On kirjoitettu: 'Minun huoneeni on oleva
rukoushuone', mutta te olette tehneet siitä rosvojen luolan. "

47 Hän opetti joka päivä temppelissä. Ylipapit, kirjanoppineet ja kansan johtomiehet miettivät, miten raivaisivat hänet pois tieltä.
48 He eivät kuitenkaan keksineet, mitä tehdä, sillä koko kansa oli hänen ympärillään ja kuunteli häntä.

20 LUKU

1 Jeesuksen valtuudet
Eräänä päivänä, kun Jeesus temppelissä opetti kansaa ja julisti evankeliumia, ylipapit ja kirjanoppineet tulivat yhdessä vanhinten kanssa
2 ja sanoivat hänelle: "Sano meille, millä valtuuksilla sinä näitä teet. Kuka on sinut valtuuttanut tähän?"
3 Jeesus vastasi heille: "Minäkin teen teille kysymyksen: sanokaa minulle, "
4 oliko Johanneksen kaste taivaasta vai ihmisistä?"
5 He neuvottelivat keskenään: "Jos sanomme: 'Taivaasta', hän sanoo: 'Miksi ette sitten uskoneet häntä?' "
6 Jos taas sanomme: 'Ihmisistä', niin kansa kivittää meitä, sillä se uskoo vahvasti, että Johannes oli profeetta. "
7 Niin he vastasivat, etteivät tienneet, mistä se oli.
8 Jeesus sanoi heille: "En minäkään sitten sano teille, millä valtuuksilla minä näitä teen. "
9 Viinitarhan vuokraajat
"Jeesus puhui taas kansalle ja esitti tämän vertauksen: "Mies istutti viinitarhan, vuokrasi sen tarhureille ja muutti pois maasta pitkäksi aikaa. "
10 Ajan tullen hän lähetti palvelijan tarhurien luo, että he antaisivat hänelle osan viinitarhan sadosta. Mutta tarhurit pieksivät häntä ja lähettivät hänet pois tyhjin käsin.
11 Hän lähetti vielä toisen palvelijan. Häntäkin he pieksivät ja häpäisivät, lähettäen hänet pois tyhjin käsin.
12 Hän lähetti vielä kolmannen. Myös tätä he haavoittivat ja heittivät hänet ulos.
13 Viinitarhan omistaja mietti: 'Mitä minä teen? Minä lähetän rakkaan poikani. Häntä he kaiketi kavahtavat'.
14 Mutta kun tarhurit näkivät hänet, he neuvottelivat keskenään ja

sanoivat: 'Tämä on perillinen. Tappakaamme hänet, niin perintö tulee meille'.
15 Niin he heittivät hänet ulos viinitarhasta ja tappoivat hänet. Mitä nyt viinitarhan omistaja tekee heille?
16 Hän tulee ja ottaa nämä tarhurit hengiltä ja antaa viinitarhan muille. " Kuullessaan tämän he sanoivat: "Eihän toki!"
17 Jeesus katsahti heihin ja sanoi: "Mitä sitten tarkoittaa tämä kirjoitus: 'Kivestä, jonka rakentajat hylkäsivät, on tullut kulmakivi'? "
18 Jokainen tähän kiveen kaatuva ruhjoutuu, ja jonka päälle se kaatuu, hänet se murskaa. "
19 Kirjanoppineiden ja ylipappien teki mieli ottaa Jeesus kiinni, mutta he pelkäsivät kansaa. He näet tajusivat, että hän oli esittänyt tämän vertauksen heistä.

20 Vero keisarille

He pitivät Jeesusta silmällä ja lähettivät hänen luokseen hurskaiksi tekeytyviä urkkijoita saadakseen hänet kiinni jostakin sanasta, että voisivat luovuttaa hänet viranomaisille ja maaherran käsiin.
21 He kysyivät häneltä: "Opettaja, me tiedämme, että sinä puhut ja opetat oikein etkä katso henkilöön, vaan opetat Jumalan tietä totuuden mukaisesti. "
22 Onko oikein maksaa keisarille veroa vai ei?"
23 Jeesus huomasi heidän juonensa ja sanoi heille:
24 "Näyttäkää minulle denari. Kenen kuva ja päällekirjoitus siinä on?" He vastasivat: "Keisarin. "
25 Niin Jeesus sanoi heille: "Antakaa siis keisarille, mikä keisarille kuuluu, ja Jumalalle, mikä Jumalalle kuuluu. "
26 He eivät kansan kuullen kyenneet saamaan Jeesusta puheesta kiinni. Hänen vastauksensa sai heidät ymmälle, ja he vaikenivat.

27 Kuolleiden ylösnousemus

Jeesuksen luo tuli muutamia saddukeuksia, jotka sanovat, ettei ylösnousemusta ole. He kysyivät häneltä:
28 "Opettaja, Mooses on säätänyt meille: 'Jos joltakin kuolee veli, jolla on vaimo, mutta ei lapsia, niin ottakoon hän veljensä vaimon ja herättäköön jälkeläisen veljelleen'. "

29 Oli seitsemän veljestä. Ensimmäinen heistä otti vaimon ja kuoli lapsettomana.
30 Niin toinen otti sen vaimon,
31 ja sitten kolmas, ja samoin kaikki seitsemän. He kuolivat jättämättä lapsia.
32 Viimeksi vaimokin kuoli.
33 Kenen vaimo tämä nainen on oleva ylösnousemuksessa? Hänhän oli ollut kaikkien seitsemän vaimona?"
34 Jeesus vastasi heille: "Tämän maailmanajan lapset naivat ja menevät miehelle. "
35 Mutta ne, jotka nähdään arvollisiksi pääsemään toiseen maailmaan ja ylösnousemukseen kuolleista, eivät nai eivätkä mene miehelle.
36 He eivät enää voi kuolla, koska ovat enkelien kaltaisia, ollen Jumalan lapsia ja ylösnousemuksen perillisiä.
37 Se, että kuolleet nousevat ylös, näkyy myös Mooseksen kertomuksesta palavasta pensaasta. Hän sanoo siinä, että Herra on Aabrahamin Jumala, Iisakin Jumala ja Jaakobin Jumala.
38 Hän ei ole kuolleiden Jumala, vaan elävien. Hänelle kaikki ovat eläviä. "
39 Jotkut kirjanoppineet sanoivat: "Opettaja, sinä sanoit oikein. "
40 He eivät enää rohjenneet kysyä häneltä mitään.

41 Daavidin poika ja Herra

"Jeesus kysyi heiltä: "Kuinka voidaan sanoa, että Kristus on Daavidin poika? "
42 Daavid näet sanoo Psalmien kirjassa: 'Herra sanoi minun Herralleni: Istu minun oikealle puolelleni,
43 kunnes panen vihollisesi sinun jalkojesi astinlaudaksi'.
44 Daavid siis kutsuu häntä Herraksi. Kuinka sitten Kristus on hänen poikansa?"

45 Varokaa kirjanoppineita

Jeesus sanoi opetuslapsilleen kaiken kansan kuullen:
46 "Varokaa kirjanoppineita, jotka kulkevat mielellään pitkissä viitoissa. He haluavat tervehdyksiä toreilla, etummaisia istuimia synagogissa ja kunniapaikkoja pidoissa, "
47 mutta syövät leskien talot ja näön vuoksi pitävät pitkiä rukouksia. He

saavat sitä ankaramman tuomion. "

21 LUKU

1 Lesken ropo

Jeesus katseli ja näki rikkaiden panevan lahjoja uhriarkkuun.
2 Hän näki, miten eräs köyhä leski pani siihen kaksi lanttia*.
21:2 KR: ropoa, kreik. lepton. Ks. sel. 12:59.
3 Niin hän sanoi: "Totisesti minä sanon teille: tämä köyhä leski pani enemmän kuin kukaan muu. "
4 Nuo kaikki antoivat lahjansa liiastaan, mutta tämä pani puutteestaan, koko elämisensä, mitä hänellä oli. "

5 Temppelin hävitys

Jotkut puhuivat temppelistä, kuinka se oli koristettu kauniilla kivillä ja temppelilahjoilla. Jeesus sanoi:
6 "Päivät tulevat, jolloin tästä, mitä te katselette, ei jää kiveä kiven päälle maahan hajottamatta. "

7 Lopun merkkejä

"Jotkut kysyivät Jeesukselta: "Opettaja, milloin tämä tapahtuu? Mikä on oleva merkki sen tulosta?"
8 Hän sanoi heille: "Varokaa, ettei teitä eksytetä. Minun nimessäni tulee monia, jotka sanovat: 'Minä se olen', ja: 'Aika on tullut'. Älkää lähtekö heidän mukaansa. "
9 Kun te kuulette sodista ja kapinoista, älkää pelästykö. Niiden täytyy ensin tapahtua, mutta loppu ei tule vielä silloin. "
10 Hän jatkoi: "Kansa nousee kansaa vastaan ja valtakunta valtakuntaa vastaan. "
11 Tulee suuria maanjäristyksiä sekä monin paikoin nälänhätää ja kulkutauteja. Taivaalla on oleva pelottavia näkyjä ja suuria ennemerkkejä.
12 Ennen tätä kaikkea teidän kimppuunne käydään ja teitä vainotaan. Teitä vedetään synagogiin, heitetään vankiloihin sekä viedään kuningasten ja maaherrojen eteen minun nimeni tähden.
13 Näin te saatte tilaisuuden todistamiseen.
14 Pankaa siis mieleenne, ettette etukäteen huolehdi, miten puolustatte

itseänne.

15 Minä annan teille viisauden puhua niin, että vihollisenne eivät kykene vastustamaan teitä ja kiistämään sanojanne.
16 Omat vanhemmatkin, veljet, sukulaiset ja ystävät kavaltavat teitä. Muutamia teistä surmataan.
17 Te joudutte kaikkien vihattaviksi minun nimeni tähden.
18 Mutta ei hiuskarvaakaan teidän päästänne mene hukkaan.
19 Kestävyydellänne te voitatte omaksenne elämän.
20 Jerusalemin hävitys
Kun te näette Jerusalemin sotajoukkojen piirittämänä, silloin tietäkää, että sen hävitys on lähellä.
21:20 Tässä ennustettu Jerusalemin ja sen temppelin hävitys tapahtui n. 40 vuotta myöhemmin v. 70 jKr. Tiituksen johtaman roomalaisen armeijan toimesta.
21 Juudeassa olevat paetkoot silloin vuorille, kaupungissa olevat lähteköötsiitä pois, ja maalla olevat älköötmenkö sinne.
22 Sillä ne ovat ansaitun rankaisun* päiviä, että kaikki täyttyisi, mitä on kirjoitettu.
21:22 KR: koston.
23 Voi raskaita ja imettäviä niinä päivinä! Maan päällä on silloin suuri hätä ja viha tätä kansaa kohtaan.
24 Heitä kaatuu miekan terään, heitä viedään vangeiksi kaikkien kansojen keskuuteen*. Jerusalem on oleva kansojen tallattavana, kunnes kansojen ajat täyttyvät *.
21:24 KR: pakanain, kreik. ethnoon. Aika ajoin Jerusalemissa on ollut valtaa pitämässä myös nimellisesti "kristittyjen" kansojen joukkoja. "
25 Kristuksen tuleminen
Auringossa, kuussa ja tähdissä on oleva ennemerkkejä sekä kansoilla maan päällä ahdistus ja epätoivo, kun meri ja aallot pauhaavat.
26 Ihmiset menehtyvät pelätessään ja odottaessaan sitä, mikä maanpiiriä kohtaa, sillä taivaitten voimat järkkyvät.
27 Silloin nähdään Ihmisen Pojan tulevan pilvessä suuressa voimassa ja kirkkaudessa.
28 Kun nämä tapahtumat alkavat, rohkaiskaa itsenne ja nostakaa päänne,

sillä teidän vapautuksenne on lähellä. "
29 Jeesus esitti heille vertauksen: "Katsokaa viikunapuuta ja kaikkia puita. "
30 Kun ne puhkeavat lehteen, siitä te näette ja itsestänne ymmärrätte, että kesä on lähellä.
31 Samoin te, kun näette tämän tapahtuvan, tietäkää, että Jumalan valtakunta* on lähellä.
21:31 Siinä merkityksessä kuin Jes. 65:17-25. Matt. 19:28. Ilm. 20:4,6 puhuvat siitä.
32 Totisesti minä sanon teille: tämä sukupolvi* ei katoa, ennen kuin kaikki sanottu toteutuu.
21:32 Se seurakuntakauden viimeinen sukupolvi, jonka tapauksista Jeesus on edellä puhunut.
33 Taivas ja maa katoavat, mutta minun sanani eivät katoa.
34 Valvokaa ja rukoilkaa
Olkaa varuillanne, etteivät juopottelu, päihtymys tai elatuksen murheet turruta* sydämiänne, niin että se päivä yllättää teidät
21:34 KR: raskauta.
35 niin kuin ansa. Sillä se tulee kaikille maan päällä asuville.
36 Valvokaa siis joka aika ja rukoilkaa, että saisitte voimaa selvitä kaikesta siitä, mikä on tapahtuva, ja kestäisitte Ihmisen Pojan edessä. "
37 Jeesus opetti päivisin temppelissä, mutta öiksi hän meni pois ja vietti ne vuorella, jota kutsutaan Öljymäeksi.
38 Varhain aamulla kaikkea kansaa tuli hänen luokseen temppeliin kuulemaan häntä.

22 LUKU

1 Juudas kavaltajana
Happamattoman leivän juhla, jota sanotaan pääsiäiseksi, oli lähellä.
2 Ylipapit ja kirjanoppineet miettivät, kuinka saisivat Jeesuksen surmatuksi, sillä he pelkäsivät kansaa.
3 Silloin meni saatana Juudaaseen, jota kutsuttiin Iskariotiksi, ja joka oli yksi niistä kahdestatoista.
4 Hän meni ylipappien ja temppelivartioston päällikköjen luo ja keskusteli

heidän kanssaan, miten saattaisi Jeesuksen heidän käsiinsä.
5 He ihastuivat ja sopivat rahasummasta, minkä he antaisivat hänelle.
6 Hän suostui tarjoukseen ja etsi sopivaa tilaisuutta saattaakseen Jeesuksen heidän käsiinsä kansan tietämättä.
7 Pääsiäisateria
Sitten tuli se happamattoman leivän päivä, jona pääsiäislammas oli teurastettava.
8 Jeesus lähetti Pietarin ja Johanneksen sanoen: "Menkää ja valmistakaa meille pääsiäisateria syödäksemme. "
9 He kysyivät häneltä: "Mihin tahdot meidän valmistavan sen?"
10 Hän sanoi: "Saapuessanne kaupunkiin teitä vastaan tulee mies kantaen vesiastiaa. Seuratkaa häntä taloon, mihin hän menee. "
11 Sanokaa talon isännälle: 'Opettaja sanoo sinulle: missä on vierashuone, jossa voin syödä pääsiäisaterian opetuslasteni kanssa?'
12 Hän näyttää teille suuren aterioiville valmistetun huoneen yläkerrassa. Valmistakaa se sinne. "
13 He menivät ja havaitsivat asiain olevan kuten Jeesus oli sanonut. He valmistivat aterian, jolla syötiin pääsiäislammas.
14 Kun määräaika tuli, Jeesus asettui aterialle yhdessä apostolien kanssa.
15 Hän sanoi heille: "Minä olen hartaasti halunnut syödä tämän pääsiäisaterian teidän kanssanne ennen kuin kärsin. "
16 Sillä minä sanon teille, etten enää syö pääsiäisateriaa, kunnes se saa täyttymyksensä Jumalan valtakunnassa"*. "
22:16 Armonvaltakunnan eli seurakunnan ehtoollisessa, jossa Jeesus jakaa uskovilleen ristinuhrinsa siunauksia.
17 Ehtoollisen asettaminen
"Jeesus otti maljan, kiitti Jumalaa ja sanoi: "Ottakaa tämä ja jakakaa keskenänne. "
18 Minä sanon teille, etten tästedes juo viinipuun antia, kunnes Jumalan valtakunta* tulee. "
22:18 Uuden liiton armonvaltakunta, joka tuli Hengen vuodatuksessa sen vuoden helluntaina.
19 Otettuaan leivän ja murrettuaan sen hän antoi sen heille ja sanoi: "Tämä on minun ruumiini, joka annetaan teidän puolestanne. Tehkää se

minun muistokseni. "

20 Aterian jälkeen hän samoin otti maljan ja sanoi: "Tämä malja on uusi liitto minun veressäni, joka vuodatetaan teidän puolestanne. "
21 Kavaltaja läsnä
Mutta kavaltajani käsi on minun kanssani pöydällä.
22 Ihmisen Poika tosin menee pois niin kuin on säädetty, mutta voi sitä ihmistä, joka hänet kavaltaa!"
23 He rupesivat keskenään kyselemään, kuka heistä saattaisi olla tämän tekijä.
24 Kuka on suurin?
Opetuslasten kesken syntyi myös kiistaa siitä, ketä heistä oli pidettävä suurimpana.
25 Jeesus sanoi heille: "Kansojen kuninkaat hallitsevat niitä herroina, ja niiden valtiaita sanotaan hyväntekijöiksi. "
26 Mutta älköön niin olko teidän keskenne, vaan joka teidän joukossanne on suurin, hän olkoon kuin nuorin, ja johtaja olkoon kuin palvelija.
27 Sillä kumpi on suurempi, sekö, joka aterioi, vai se, joka palvelee? Eikö se, joka aterioi? Minä olen kuitenkin teidän keskuudessanne kuin se, joka palvelee.
28 Te olette pysyneet kanssani minun kiusauksissani.
29 Minä säädän teille valtakunnan, kuten Isäni on säätänyt minulle.
30 Te saatte minun valtakunnassani syödä ja juoda minun pöydässäni sekä istua valtaistuimilla ja hallita Israelin kahtatoista heimoa.
31 Pietarin kieltämiset
Simon, Simon, saatana on tavoitellut teitä valtaansa seuloakseen teitä kuin viljaa.
32 Mutta minä olen rukoillut sinun puolestasi, ettei uskosi raukeaisi tyhjiin. Kun olet palannut takaisin, vahvista veljiäsi. "
33 Simon sanoi hänelle: "Herra, sinun kanssasi minä olen valmis menemään vaikkapa vankilaan tai kuolemaan. "
34 Mutta Jeesus vastasi: "Minä sanon sinulle, Pietari: ennen kuin kukko tänään laulaa, sinä kolmesti kiellät tuntevasi minut. "
35 Mitä mukaan?
"Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Kun minä lähetin teidät ilman

rahakukkaroa, laukkua ja kenkiä, puuttuiko teiltä mitään?" He vastasivat: "Ei mitään. "
36 Niin hän sanoi heille: "Nyt taas, jolla on kukkaro, ottakoon sen mukaansa, ja samoin laukun. Jolla ei ole, myyköön viittansa ja ostakoon miekan. "
37 Sillä minä sanon teille, että tämän kirjoituksen on käytävä toteen minussa: 'Hänet luettiin pahantekijäin joukkoon'. Mitä minusta on sanottu, on toteutuva. "
38 Opetuslapset sanoivat: "Herra, tässä on kaksi miekkaa. " Hän vastasi: "Se riittää. "

39 Rukoustaistelu Getsemanessa

Jeesus meni ulos ja lähti tapansa mukaan Öljymäelle. Opetuslapset seurasivat häntä.
40 Sinne tultuaan Jeesus sanoi heille: "Rukoilkaa, ettette joutuisi kiusaukseen. "
41 Hän vetäytyi heistä noin kivenheiton päähän, laskeutui polvilleen ja rukoili:
42 "Isä, jos tahdot, ota minulta pois tämä malja. Älköön kuitenkaan toteutuko minun tahtoni, vaan sinun. "
43 Hänelle ilmestyi silloin taivaasta enkeli, joka vahvisti häntä.
44 Tuskassaan Jeesus rukoili yhä hartaammin. Hänen hikensä oli kuin veripisarat, jotka putosivat maahan.
45 Kun hän sitten nousi rukoilemasta ja meni opetuslastensa luo, hän tapasi heidät murheen tähden nukkumasta.
46 Hän sanoi heille: "Miksi te nukutte? Nouskaa ja rukoilkaa, ettette joutuisi kiusaukseen. "

47 Jeesus vangitaan

Hänen vielä puhuessaan tuli joukko miehiä oppaanaan Juudas, yksi niistä kahdestatoista. Hän tuli Jeesuksen luo suutelemaan häntä.
48 Jeesus sanoi hänelle: "Juudas, suudelmallako sinä kavallat Ihmisen Pojan?"
49 Kun Jeesuksen seuralaiset näkivät, mitä oli tulossa, he sanoivat: "Herra, iskemmekö miekalla?"
50 Eräs heistä iski ylimmäisen papin palvelijaa ja sivalsi häneltä irti oikean

korvan.

51 Mutta Jeesus sanoi: "Sallikaa vielä tämäkin. " Hän kosketti miehen korvaa ja paransi hänet. "
52 Jeesus sanoi ylipapeille, temppelin vartioston päälliköille ja vanhimmille, jotka olivat tulleet häntä vangitsemaan: "Kuin rosvoa vastaan te olette lähteneet miekat ja seipäät mukananne. "
53 Minä olen ollut joka päivä teidän luonanne temppelissä, ettekä te ole ojentaneet käsiänne minuun. Mutta tämä on teidän hetkenne ja pimeyden valta. "

54 Pietari kieltää Jeesuksen

Otettuaan Jeesuksen kiinni he kuljettivat hänet pois, vieden hänet ylimmäisen papin taloon. Pietari seurasi häntä jonkin matkan päässä.
55 Esipihan keskelle sytytettiin nuotio. Kun väki asettui sen ympärille istumaan, Pietari istui heidän joukkoonsa.
56 Muuan palvelijatar näki hänen istuvan tulen ääressä, katsoi häntä tarkaten ja sanoi: "Tämäkin oli hänen kanssaan. "
57 Pietari kielsi sanoen: "Nainen, en tunne häntä. "
58 Vähän ajan kuluttua hänet näki eräs mies ja sanoi: "Sinäkin olet yksi heistä. " Mutta Pietari vastasi: "Mies, en ole. "
59 Noin tunnin kuluttua vielä toinen mies väitti: "Kyllä tuokin varmasti oli hänen kanssaan. Onhan hän galilealainen. "
60 Mutta Pietari sanoi: "Mies, en ymmärrä, mitä sanot. " Siinä samassa, hänen vielä puhuessaan, kukko lauloi. "
61 Herra kääntyi ja katsoi Pietariin. Niin Pietari muisti, että Herra oli sanonut: "Ennen kuin kukko tänään laulaa, sinä kiellät minut kolmesti. "
62 Hän meni ulos ja itki katkerasti.

63 Jeesusta pilkataan

Miehet, joiden käsissä Jeesus oli, pilkkasivat ja löivät häntä.
64 He peittivät hänen kasvonsa ja kysyivät häneltä: "Profetoi, kuka sinua löi!"
65 Paljon muitakin pilkkasanoja he puhuivat häntä vastaan.

66 Suuren Neuvoston edessä

Päivän valjetessa kansan vanhimmat, ylipapit ja kirjanoppineet kokoontuivat ja veivät Jeesuksen heidän Neuvostonsa eteen.

67 He sanoivat hänelle: "Jos sinä olet Kristus, niin sano se meille. " Hän vastasi: "Jos sanon sen teille, te ette usko. "
68 Jos minä kysyn, te ette vastaa.
69 Mutta tästedes Ihmisen Poika on istuva Jumalan voiman oikealla puolella. "
70 Silloin he kaikki sanoivat: "Sinä siis olet Jumalan Poika?" Hän vastasi: "Tepä sen sanotte, että minä olen*. "
22:70 Kreik. egoo eimi. Vrt. Joh. 8:24,58.
71 Niin he sanoivat: "Mitä me enää tarvitsemme todistusta? Mehän olemme kuulleet sen hänen omasta suustaan. "

23 LUKU

1 Pilatuksen edessä
He nousivat, koko joukko, ja veivät Jeesuksen Pilatuksen eteen.
2 Ryhtyen syyttämään häntä he sanoivat: "Me olemme havainneet tämän villitsevän kansaamme, kieltävän antamasta veroja keisarille ja sanovan itseään Kristukseksi, Kuninkaaksi. "
3 Pilatus kysyi häneltä: "Oletko sinä juutalaisten kuningas?" Hän vastasi: "Sinäpä sen sanot. "
4 Pilatus sanoi ylipapeille ja kansalle: "Minä en löydä mitään syytä tässä miehessä. "
5 Mutta he ahdistivat yhä enemmän ja sanoivat: "Hän villitsee kansaa, kulkee opettamassa kansaa kaikkialla Juudeassa, alkaen Galileasta tänne asti."
6 Kuullessaan sen Pilatus kysyi, oliko mies galilealainen.
7 Saatuaan tietää hänen olevan Herodeksen hallintoalueelta Pilatus lähetti hänet Herodeksen eteen, joka hänkin oli niinä päivinä Jerusalemissa.
8 Jeesus Herodes Antipaan edessä
Nähdessään Jeesuksen Herodes ihastui suuresti. Hän oli jo pitkän aikaa halunnut nähdä hänet, koska oli kuullut hänestä, ja hän toivoi saavansa nähdä häneltä jonkin ihmeteon.
9 Hän kyseli Jeesukselta monenlaista, mutta tämä ei vastannut hänelle mitään.

10 Ylipapit ja kirjanoppineet seisoivat siinä ja syyttivät Jeesusta kiivaasti.
11 Herodes sotilaineen kohteli Jeesusta halveksivasti ja pilkkasi häntä. Puettuaan hänet loistavaan pukuun Herodes lähetti hänet takaisin Pilatuksen luo.
12 Herodes ja Pilatus tulivat sinä päivänä ystäviksi keskenään. He olivat ennen tätä olleet vihamielisiä toisiaan kohtaan.
13 Jeesus vai Barabbas
Pilatus kutsui kokoon ylipapit, hallitusmiehet ja kansan
14 ja sanoi heille: "Te olette tuoneet minulle tämän miehen kansan villitsijänä. Minä olen tutkinut häntä teidän läsnäollessanne enkä ole havainnut tätä miestä syylliseksi mihinkään, mistä te häntä syytätte. "
15 Ei myöskään Herodes, sillä hän lähetti miehen takaisin meidän eteemme. Hän ei ole tehnyt mitään, mikä ansaitsee kuoleman.
16 Kuritettuani häntä minä siis päästän hänet vapaaksi. "
17 Hänen näet täytyi juhlan aikana päästää heille joku vanki vapaaksi.*.
23:17 Tämän sisältöinen jae on edelleen Matt. 27:15 ja Mark. 15:6.
18 Silloin he huusivat kaikki yhdessä: "Vie pois tämä, mutta päästä meille Barabbas. "
19 Tämä oli heitetty vankilaan kaupungissa tapahtuneesta mellakasta ja murhasta.
20 Pilatus puhui heille jälleen, haluten vapauttaa Jeesuksen.
21 Mutta he huusivat: "Ristiinnaulitse, ristiinnaulitse hänet!"
22 Pilatus sanoi heille kolmannen kerran: "Mitä pahaa hän sitten on tehnyt? En ole havainnut hänessä mitään, mistä hän ansaitsisi kuoleman. Kuritettuani häntä minä siis päästän hänet. "
23 Mutta he painostivat häntä kovilla huudoilla, vaatien Jeesusta ristiinnaulittavaksi, ja heidän huutonsa pääsivät voitolle.
24 Pilatus tuomitsi heidän vaatimuksensa täytettäväksi.
25 Hän vapautti mellakasta ja murhasta vankilaan heitetyn, jota he pyysivät, mutta Jeesuksen hän luovutti heidän valtaansa.
26 Jeesus ristiinnaulitaan
Viedessään Jeesusta pois he tapasivat Simon-nimisen kyreneläisen miehen, joka oli tulossa maalta. He panivat ristin hänen kannettavakseen Jeesuksen jäljessä.

27 Häntä seurasi suuri joukko kansaa, myös naisia, jotka valittivat ja itkivät häntä.
28 Jeesus kääntyi heihin ja sanoi: "Jerusalemin tyttäret, älkää itkekö minua, vaan itkekää itseänne ja lapsianne. "
29 Päivät tulevat, jolloin sanotaan: 'Autuaita ovat hedelmättömät ja kohdut, jotka eivät ole synnyttäneet, ja rinnat, jotka eivät ole imettäneet'.
30 Silloin ruvetaan sanomaan vuorille: 'Langetkaa meidän päällemme', ja kukkuloille: 'Peittäkää meidät'.
31 Jos tämä tehdään tuoreelle puulle, mitä sitten kuivalle tapahtuu?"
32 Myös kaksi muuta, pahantekijää, vietiin hänen kanssaan surmattaviksi.
33 Jeesus ristillä
Kun he tulivat paikalle, jota sanotaan Pääkallonpaikaksi, Golgataksi, he ristiinnaulitsivat siellä hänet ja pahantekijät, toisen oikealle toisen vasemmalle puolelle.
34 Mutta Jeesus sanoi: "Isä, anna heille anteeksi, sillä he eivät tiedä, mitä he tekevät. " Sotilaat jakoivat keskenään hänen vaatteensa ja heittivät niistä arpaa. "
35 Kansa seisoi ja katseli. Hallitusmiehetkin ivasivat Jeesusta ja sanoivat: "Muita hän on auttanut. Auttakoon itseään, jos hän on Jumalan Kristus, se valittu. "
36 Myös sotilaat pilkkasivat häntä. He menivät hänen luokseen, tarjosivat hänelle hapanviiniä
37 ja sanoivat: "Jos sinä olet juutalaisten kuningas, niin pelasta itsesi. "
38 Hänen päänsä yläpuolella oli myös kirjoitus: "Tämä on juutalaisten kuningas. "
39 Toinen ristillä riippuvista pahantekijöistä ivasi häntä: "Etkö sinä ole Kristus? Pelasta itsesi ja meidät. "
40 Mutta toinen nuhteli häntä: "Etkö sinä edes pelkää Jumalaa, sinä, joka olet saman tuomion alainen? "
41 Me kärsimme oikeuden mukaan, sillä me saamme, mitä tekomme ansaitsevat, mutta tämä ei ole tehnyt mitään pahaa. "
42 Hän lisäsi: "Jeesus, muista minua, kun tulet valtakuntaasi. "
43 Jeesus vastasi: "Totisesti minä sanon sinulle: tänä päivänä sinä olet oleva minun kanssani paratiisissa. "

44 Oli jo noin kuudes tunti. Silloin keskipäivällä tuli yli koko maan pimeys,
jota kesti yhdeksänteen tuntiin asti.
45 Auringon ollessa pimentyneenä repesi temppelin väliverho* keskeltä
kahtia.
23:45 KR: esirippu.
46 Jeesus kuolee
"Jeesus huusi kovalla äänellä: "Isä, sinun käsiisi minä annan henkeni. " Sen
sanottuaan hän henkäisi viimeisen kerran. "
47 Nähdessään, mitä tapahtui, sadanpäällikkö antoi Jumalalle kunnian ja
sanoi: "Totisesti, tämä oli vanhurskas mies. "
48 Kun kaikki ihmiset, jotka olivat kokoontuneet katselemaan tätä, näkivät,
mitä tapahtui, he löivät rintaansa ja menivät pois.
49 Jeesuksen tuttavat seisoivat kaikki taampana, myös naiset, jotka olivat
seuranneet häntä Galileasta, ja katselivat tätä.
50 Jeesus haudataan
Suuren neuvoston jäsen, jonka nimi oli Joosef, hyvä ja vanhurskas mies, ei
ollut suostunut heidän hankkeeseensa ja tekoonsa.
51 Hän oli kotoisin Arimatiasta*, juutalaisten kaupungista, ja odotti
Jumalan valtakuntaa.
23:51 Arimatia oli sama kuin Raamataim/Raama, Samuelin syntymä- ja asuinpaikka, LXX:n Armathaim. Sen sijaintia ei varmasti tiedetä.
52 Hän meni Pilatuksen luo ja pyysi Jeesuksen ruumista.
53 Otettuaan sen alas hän kääri sen liinavaatteeseen ja pani kallioon
hakattuun hautaan, johon ketään ei vielä oltu haudattu.
54 Silloin oli valmistuspäivä, ja sapatti oli alkamassa.
55 Naiset, jotka olivat Jeesuksen kanssa tulleet Galileasta, seurasivat
mukana ja katselivat kuinka hänen ruumiinsa pantiin hautaan.
56 Palattuaan kotiinsa he valmistivat hyvänhajuisia yrttejä ja voiteita.
Mutta sapatin he viettivät hiljaisuudessa lain käskyn mukaan.

24 LUKU

1 Jeesus nousee kuolleista
Ensimmäisenä päivänä sapatin jälkeen varhain aamulla naiset tulivat

haudalle tuoden mukanaan valmistamansa hyvänhajuiset yrtit.
2 He havaitsivat, että kivi oli vieritetty pois haudan suulta.
3 Kun he menivät siihen sisälle, he eivät löytäneet Herran Jeesuksen ruumista.
4 Heidän ollessaan tästä ymmällä heidän edessään seisoi kaksi miestä säteilevissä vaatteissa.
5 He pelästyivät ja kumartuivat kasvoilleen maahan. Mutta miehet sanoivat heille: "Miksi te etsitte elävää kuolleiden joukosta? "
6 Ei hän ole täällä, hän on noussut ylös. Muistakaa, että ollessaan vielä Galileassa hän
7 sanoi: 'Ihmisen Poika annetaan syntisten ihmisten käsiin ja ristiinnaulitaan, ja kolmantena päivänä hän nousee ylös'. "
8 Silloin he muistivat hänen sanansa.
9 Naiset palasivat haudalta ja veivät sanan tästä kaikesta niille yhdelletoista ja kaikille muille.
10 He olivat Magdalan Maria, Johanna, Maria Jaakobin äiti, ja muut naiset heidän kanssaan.
11 Näiden puheet olivat kuitenkin heidän mielestään turhia, eivätkä he uskoneet heitä.
12 Pietari nousi kuitenkin ja juoksi haudalle. Kurkistaessaan sisään hän näki siellä vain käärinliinat. Hän lähti pois ihmetellen itsekseen, mitä oli tapahtunut.
13 Tiellä Emmaukseen
Kaksi heistä oli sinä päivänä menossa Emmaus-nimiseen kylään, joka on 60 stadionin* päässä Jerusalemista.
24:13 KR: vakomitan. Stadion oli n. 192 metriä.
14 He puhelivat keskenään kaikesta siitä, mitä oli tapahtunut.
15 Heidän keskustellessaan ja pohdiskellessaan Jeesus itse lähestyi heitä ja kulki heidän kanssaan.
16 Heidän silmänsä olivat kuitenkin pimitetyt, niin etteivät he tunteneet häntä.
17 Jeesus kysyi heiltä: "Mistä te siinä kävellessänne keskustelette?" He pysähtyivät murheellisina. "
18 Toinen heistä, nimeltä Kleopas, vastasi: "Oletko sinä Jerusalemissa

ainoa muukalainen, joka et tiedä, mitä siellä on tapahtunut näinä päivinä?"
19 Hän kysyi: "Mitä?" He vastasivat: "Sitä, mitä tapahtui Jeesus Nasaretilaiselle, joka oli profeetta, voimallinen teossa ja sanassa Jumalan ja kaiken kansan edessä. "
20 Meidän ylipappimme antoivat hänet tuomittavaksi kuolemaan ja ristiinnaulitsivat hänet.
21 Me olimme toivoneet hänen olevan sen, joka oli lunastava Israelin. Onhan kaiken lisäksi nyt jo kolmas päivä siitä, kun nämä tapahtuivat.
22 Ovatpa muutamat naiset joukostamme saattaneet meidät hämmästyneiksi. He kävivät aamulla varhain haudalla
23 eivätkä löytäneet hänen ruumistaan. He tulivat ja sanoivat myös nähneensä enkelinäyn, ja enkelit olivat sanoneet hänen elävän.
24 Muutamat meidän kanssamme olevista menivät haudalle ja totesivat, että asia oli niin kuin naiset olivat sanoneet, mutta Jeesusta he eivät nähneet. "
25 Silloin Jeesus sanoi heille: "Voi teitä ymmärtämättömiä! Noinko hitaita te olette uskomaan kaikkea, mitä profeetat ovat puhuneet? "
26 Eikö Kristuksen pitänyt kärsiä tätä ja sitten mennä kirkkauteensa?"
27 Hän alkoi Mooseksesta ja kaikista profeetoista ja selitti heille, mitä hänestä oli sanottu kaikissa kirjoituksissa.
28 Heidän lähestyessään kylää, johon he olivat menossa, Jeesus oli aikovinaan kulkea edemmäksi.
29 He pyysivät häntä kuitenkin hartaasti* ja sanoivat: "Jää luoksemme, sillä ilta joutuu ja päivä on jo laskemassa." Niin hän meni sisään ja jäi heidän luokseen.
24:29 KR: vaativat, kreik. parebiasanto, ks. sel. Matt. 11:12. Vrt. Ap. t. 16:15.
30 Ollessaan aterialla heidän kanssaan Jeesus otti leivän, siunasi, mursi ja antoi heille.
31 Silloin heidän silmänsä aukenivat, ja he tunsivat hänet. Hän katosi heidän näkyvistään.
32 He sanoivat toisilleen: "Eikö sydämemme ollut meissä palava, kun hän puhui meille tiellä ja selitti meille kirjoituksia?"
33 He nousivat kohta, palasivat Jerusalemiin* ja tapasivat ne yksitoista kokoontuneina muiden heidän joukkoonsa kuuluvien kanssa.

24:33 Silloin oli täydenkuun aika ja yölläkin jokseenkin valoisaa.
34 Nämä sanoivat: "Herra on totisesti noussut ylös ja on ilmestynyt Simonille."
35 He itse kertoivat, mitä tiellä oli tapahtunut, ja kuinka he olivat tunteneet Jeesuksen, kun hän mursi leivän.
36 Heidän tästä puhuessaan Jeesus itse seisoi heidän keskellään ja sanoi heille: "Rauha teille!"
37 He säikähtivät ja pelkäsivät, luullen näkevänsä aaveen.
38 Jeesus sanoi heille: "Miksi olette hämmästyneitä, ja miksi sellaisia ajatuksia nousee sydämeenne?
39 Katsokaa minun käsiäni ja jalkojani ja nähkää, että minä itse tässä olen. Kosketelkaa minua ja katsokaa. Eihän aaveella ole lihaa eikä luita, niin kuin te näette minulla olevan."
40 Tämän sanottuaan hän näytti heille kätensä ja jalkansa.
41 Kun he hämmästyksen ja ilon tähden eivät vieläkään uskoneet, Jeesus sanoi heille: "Onko teillä täällä jotakin syötävää?"
42 He antoivat hänelle palasen paistettua kalaa.
43 Hän otti sen ja söi heidän nähtensä.
44 Jeesus sanoi heille: "Tätä tarkoittivat sanani, kun puhuin teille ollessani vielä teidän kanssanne. Kaiken sen tuli käydä toteen, mitä minusta on kirjoitettu Mooseksen laissa, profeettojen kirjoissa ja psalmeissa."
45 Silloin hän avasi heidän mielensä ymmärtämään kirjoitukset.
46 Hän sanoi heille: "Niin on kirjoitettu, että Kristus oli kärsivä ja kolmantena päivänä nouseva kuolleista,
47 ja että parannusta ja syntien anteeksiantamusta* on saarnattava hänen nimessään kaikille kansoille, alkaen Jerusalemista.
24:47 Näin lukutavan kai = mukaan. Toinen lukutapa on eis = syntien anteeksiantamukseksi. Merkitys on sama.
48 Te olette tämän todistajia.
49 Minä lähetän teille Hänet Pyhän Hengen, jonka Isäni on luvannut. Pysykää tässä kaupungissa, kunnes päällenne puetaan voima korkeudesta."
50 Jeesus vei opetuslapset pois Jerusalemista lähelle Betaniaa. Siellä hän kohotti kätensä ja siunasi heitä.

51 Siunatessaan heitä hän erkani heistä, ja hänet otettiin ylös taivaaseen.
52 He kumarsivat häntä ja palasivat Jerusalemiin suuresti iloiten.
53 He olivat alati pyhäkössä ja ylistivät Jumalaa.

Evankeliumi Johanneksen mukaan

1 LUKU

1 Sana tuli ihmiseksi
Alussa oli Sana, Sana oli Jumalan luona, ja Sana oli Jumala.
2 Hän oli alussa Jumalan luona.
3 Kaikki on saanut syntynsä hänen kauttaan. Ilman häntä ei ole syntynyt
mitään, mikä on syntynyt.
4 Hänessä oli elämä, ja elämä oli ihmisten valo.
5 Valo loistaa pimeydessä, mutta pimeys ei sitä käsittänyt.
6 Tuli mies, Jumalan lähettämä, hänen nimensä oli Johannes.
7 Hän tuli todistamista varten, todistamaan valosta, että kaikki uskoisivat
hänen kauttaan.
8 Hän ei ollut se valo, vaan hän tuli todistamaan valosta.
9 Tosi valo, joka valistaa jokaisen ihmisen, oli tulossa maailmaan.
10 Hän oli maailmassa. Maailma on saanut syntynsä hänen kauttaan,
mutta maailma ei tuntenut häntä.
11 Hän tuli omiensa luo, mutta hänen omansa eivät ottaneet häntä
vastaan.
12 Kaikille, jotka ottivat hänet vastaan, hän antoi oikeuden ja voiman*
tulla Jumalan lapsiksi, niille, jotka uskovat hänen nimeensä.
1:12 Sanalla exousia on kaksi merkitystä: oikeus ja voima.
13 He eivät ole syntyneet verestä, eivät ihmisen* tahdosta eivätkä miehen
tahdosta, vaan Jumalasta.
1:13 KR: lihan.
14 Sana tuli ihmiseksi* ja asui keskuudessamme. Me katselimme hänen
kirkkauttaan, sellaista kirkkautta kuin ainoalla Pojalla on Isältä. Hän oli
täynnä armoa ja totuutta.

1:14 KR: lihaksi, todelliseksi ihmiseksi, sellaiseksi kuin Jumala alussa hänet loi, ilman syntiä.

15 Johannes Kastajan todistus

"Johannes todisti Jeesuksesta ja huusi: "Hän on se, joka tulee minun jälkeeni. Hän on ollut edelläni, sillä hän on ollut ennen minua. "

16 Hänen täyteydestään me kaikki olemme saaneet, armoa armosta*.

1:16 KR: armoa armon päälle. Kreikan anti ei koskaan merkitse "päälle"."

17 Laki on annettu Mooseksen kautta. Armo ja totuus on tullut Jeesuksen Kristuksen kautta.

18 Kukaan ei ole Jumalaa milloinkaan nähnyt. Ainoa Poika, joka on Isän luona*, on hänet ilmoittanut.

1:18 KR: Isän helmassa. Kreikan eis ton kolpon merkitsee myös luona, lähellä olemista. Poika, Jumaluuden toinen persoona, oli ollut ja on jälleen Isän luona kirkkaudessa. Vrt. Ap. t. 2:24: "oikealla puolella". "

19 Tämä on Johanneksen todistus, kun juutalaiset lähettivät hänen luokseen Jerusalemista pappeja ja leeviläisiä kysymään häneltä: "Kuka sinä olet?"

20 Hän tunnusti eikä kieltänyt, hän tunnusti: "En ole Kristus. "

21 He kysyivät: "Kuka sitten? Oletko sinä Elija?" Hän vastasi: "En ole. "Se profeettako sinä olet?" Hän vastasi: "En. "

22 Silloin he kysyivät: "Kuka sitten olet, että voisimme viedä vastauksen lähettäjillemme? Mitä sanot itsestäsi?"

23 Johannes vastasi: "Minä olen ääni, joka huutaa erämaassa: 'Tasoittakaa tie Herralle', kuten profeetta Jesaja on sanonut. "

24 Lähetetyt olivat fariseuksia.

25 He kysyivät häneltä: "Miksi sinä sitten kastat, jos et ole Kristus, et Elija etkä se profeetta?"

26 Johannes vastasi: "Minä kastan vedellä. Mutta teidän keskuudessanne on toinen, jota te ette tunne, "

27 hän, joka tulee minun jälkeeni, ja jonka kenkien nauhoja en ole arvollinen avaamaan. "

28 Tämä tapahtui Betaniassa, Jordanin tuolla puolella, jossa Johannes oli kastamassa.

29 Jumalan Karitsa

"Seuraavana päivänä hän näki Jeesuksen tulevan luokseen ja sanoi: "Katsokaa: Jumalan Karitsa, joka ottaa pois maailman synnin! "
30 Hän on se, josta sanoin: 'Minun jälkeeni tulee mies, joka on ollut edelläni, sillä hän on ollut ennen minua'.
31 Minä en tuntenut häntä. Mutta sitä varten, että Israel tulisi tuntemaan hänet, minä olen tullut kastamaan vedellä. "
32 Johannes todisti: "Minä näin, kuinka Henki tuli alas taivaasta kuin kyyhkynen ja jäi hänen päälleen. "
33 Minä en tuntenut häntä. Mutta Hän, joka lähetti minut kastamaan vedellä, sanoi minulle: 'Hän, jonka päälle näet Hengen laskeutuvan ja jäävän, kastaa Pyhällä Hengellä'.
34 Minä olen nähnyt sen ja olen todistanut, että tämä on Jumalan Poika. "
35 Jeesuksen opetuslapsiksi
Seuraavana päivänä Johannes oli jälleen samassa paikassa kahden opetuslapsensa kanssa.
36 Kiinnittäen katseensa Jeesukseen, joka käveli siellä, hän sanoi: "Katsokaa: Jumalan Karitsa!"
37 Ne kaksi opetuslasta kuulivat hänen sanovan näin ja seurasivat Jeesusta.
38 Jeesus kääntyi, ja nähdessään heidän seuraavan kysyi heiltä: "Mitä te etsitte?" He vastasivat: "Rabbi" - se merkitsee: Opettaja - "missä sinä majailet?"
39 Hän vastasi: "Tulkaa ja katsokaa. " Niin he menivät ja näkivät, missä hän majaili, ja viipyivät hänen luonaan sen päivän. Silloin oli noin 10. tunti*. "
1:39 Juutalaiset laskivat päivän auringonnoususta (n. klo 5-6),jakaen sen 12 tuntiin (KR: hetkeen). "10. tunti" oli n. klo 15-16. Roomalaiset, joilla Palestiinassa oli poliittinen valta, laskivat vuorokauden keskiyöstä (klo 24). Me olemme saaneet tämän laskutavan heiltä. Kun Joh. 19:14 kertoo Jeesuksesta roomalaisen viranomaisen edessä, siinä kuudes tunti merkitsee roomalaiseen tapaan noin kello 5-6 aamulla. "
40 Andreas, Simon Pietarin veli, oli toinen niistä kahdesta, jotka olivat kuulleet, mitä Johannes sanoi, ja seuranneet Jeesusta.
41 Hän tapasi ensiksi veljensä Simonin ja sanoi hänelle: "Me olemme löytäneet Messiaan", käännettynä: Kristuksen*. "

1:41 Hebr. MaShiiacH, kreik. Khristos = Voideltu.
42 Hän vei veljensä Jeesuksen luo. Kiinnittäen katseensa häneen Jeesus sanoi: "Sinä olet Simon Johanneksen poika. Sinun nimesi on oleva Keefas", käännettynä: Pietari*. "
1:42 Kreik. Petros. Sanan fem. perusmuoto on petra = kallio. Aram. keefa, miehen nimenä Keefas. Se on myös Gal. 2:9.
43 Seuraavana päivänä Jeesus aikoi lähteä Galileaan. Hän tapasi Filippuksen ja sanoi hänelle: "Seuraa minua. "
44 Filippus oli Beetsaidasta*, Andreaan ja Pietarin kaupungista.
1:44 Beetsaida oli pieni kaupunki Gennesaretin järven pohjoisrannalla.
45 Filippus tapasi Natanaelin ja sanoi hänelle: "Me olemme löytäneet hänet, josta Mooses laissa ja profeetat ovat kirjoittaneet, Jeesuksen, Joosefin pojan, Nasaretista"*. "
1:45 Nimi Nasaret johtuu sanasta NaaTsaR, jolla on kaksi merkitystä: 1. vesa: Jeesus oli "vesa Iisain kannosta" (Jes. 11:1.), ja 2. varjella, suojella, valvoa. Jeesus sanoi opetuslapsistaan: "minä varjelin heitä" (Joh. 17:12)."
46 Natanael kysyi: "Voiko Nasaretista tulla mitään hyvää?" Filippus vastasi: "Tule ja katso. "
47 Jeesus näki Natanaelin tulevan luokseen ja sanoi hänestä: "Siinä on oikea israelilainen, jossa ei ole vilppiä!"
48 Natanael kysyi: "Mistä sinä minut tunnet?" Jeesus vastasi: "Ennen kuin Filippus kutsui sinua, minä näin sinut, kun olit viikunapuun alla. "
49 Natanael sanoi: "Rabbi, sinä olet Jumalan Poika, sinä olet Israelin Kuningas. "
50 Jeesus sanoi hänelle: "Sen johdosta, että sanoin sinulle: 'Minä näin sinut viikunapuun alla', sinä uskot. Sinä saat nähdä suurempia kuin nämä."
51 Hän jatkoi: "Minä sanon teille totuuden: Te saatte nähdä taivaan avoinna ja Jumalan enkelien nousevan ylös ja laskeutuvan alas Ihmisen Pojan* päälle. "
1:51 "Ihmisen Poika" on yksi Jeesuksen messiaanisista nimistä, peräisin Dan. 7:13 olevasta profetiasta, jonka Jeesus useita kertoja sovitti itseensä."

2 LUKU

1 Kaanan häät

Kolmantena päivänä vietettiin häitä Galilean Kaanassa, ja Jeesuksen äiti oli siellä.
2 Myös Jeesus ja hänen opetuslapsensa oli kutsuttu häihin.
3 Viinin loppuessa Jeesuksen äiti sanoi Hänelle: "Heillä ei ole viiniä. "
2:3 Sana oinos merkitsee sekä tuoretta rypälemehua (josta usein käytetään nimitystä "nuori viini") että käynyttä alkoholipitoista viiniä. Jeesus muutti veden hyväksi nuoreksi viiniksi. Hän ei voinut edistää juopottelua, joka on syntiä (1Kor. 6:10. Ef. 5:18). "
4 Jeesus vastasi: "Vaimo, mitä puutut minun tehtäviini? Minun aikani ei ole vielä tullut. "
5 Hänen äitinsä sanoi palvelijoille: "Mitä hän teille sanoo, se tehkää."
6 Siellä oli juutalaisten puhdistamistavan mukaan kuusi kivistä vesiastiaa, kukin kahden tai kolmen mitan vetoinen*.
2:6 Mitta, kreik. metreetees, n. 40 litraa.
7 Jeesus sanoi heille: "Täyttäkää astiat vedellä. " He täyttivät ne reunoja myöten. "
8 Sitten hän sanoi: "Ammentakaa nyt ja viekää pitojen valvojalle. " He veivät. "
9 Kun pitojen valvoja maistoi vettä, joka oli muuttunut viiniksi*, hän ei tiennyt, mistä se oli tullut. Palvelijat, jotka olivat ammentaneet veden, kuitenkin tiesivät sen. Pitojen valvoja kutsui sulhasen
10 ja sanoi hänelle: "Jokainen panee ensin esille hyvän viinin ja sitten, kun he juopuvat, huonomman. Sinä olet säästänyt hyvän viinin tähän asti. "
11 Tämän ensimmäisen tunnustekonsa Jeesus teki Galilean Kaanassa. Hän ilmaisi sillä kirkkautensa, ja hänen opetuslapsensa uskoivat häneen.
12 Sen jälkeen hän meni Kapernaumiin, hän ja hänen äitinsä, veljensä ja opetuslapsensa. He viipyivät siellä vain muutaman päivän.
13 Jeesus puhdistaa temppelin
Juutalaisten pääsiäinen oli lähellä, ja Jeesus meni ylös Jerusalemiin.
14 Hän tapasi temppelissä niitä, jotka myivät härkiä, lampaita ja kyyhkysiä. Siellä istui myös rahanvaihtajia.

2:14 Jeesus suoritti tässä kerrotun temppelin puhdistuksen julkisen toimintansa alulla ja toisen sen lopulla, kuten kerrotaan Matt. 21:12,13, Mark. 11:15-17 ja Luuk. 19:45,46. Uskovakin tarvitsee sydämensä ja elämänsä puhdistuksen sekä alussa, kääntymyksessään, että ennen iäisyyteen siirtymistä, ja monesti välilläkin.
15 Jeesus teki nuorista ruoskan ja ajoi heidät kaikki temppelistä lampaineen ja härkineen. Hän kaatoi vaihtajain rahat maahan ja työnsi heidän pöytänsä kumoon.
16 Kyyhkysten myyjille hän sanoi: "Viekää nämä pois täältä. Älkää tehkö minun Isäni huoneesta markkinapaikkaa*. "
17 Silloin hänen opetuslapsensa muistivat, että on kirjoitettu: "Kiivaus sinun huoneesi puolesta kuluttaa minut. "
18 Juutalaiset sanoivat Jeesukselle: "Minkä tunnusmerkin sinä näytät, kun näitä teet?"
19 Jeesus vastasi: "Hajottakaa maahan tämä temppeli, niin minä pystytän sen kolmessa päivässä. "
20 Niin juutalaiset sanoivat: "46 vuotta on tätä temppeliä rakennettu*, ja sinäkö pystytät sen kolmessa päivässä?"
2:20 V. 516 eKr. vihittyä "toista temppeliä" oli Herodes Suuren toimesta ryhdytty v. 20/19 eKr. kaunistamaan ja laajentamaan, mutta tämä työ oli (v. 27 jKr.) vielä kesken. "
21 Jeesus tarkoitti kuitenkin temppelillä omaa ruumistaan.
22 Kun hän sitten oli noussut kuolleista, hänen opetuslapsensa muistivat nämä hänen sanansa. Niin he uskoivat Raamatun kirjoituksiin ja siihen, mitä Jeesus oli sanonut.
23 Kun Jeesus oli Jerusalemissa pääsiäisjuhlan aikana, monet uskoivat hänen nimeensä nähdessään hänen tekemänsä tunnusteot.
24 Mutta Jeesus ei uskonut itseään heille, sillä hän tunsi heidät kaikki.
25 Hän ei tarvinnut kenenkään todistusta ihmisestä, sillä hän itse tiesi, mitä ihmisessä on.

3 LUKU

1 Jeesus ja Nikodeemus

Fariseusten joukossa oli Nikodeemus-niminen mies, juutalaisten hallitusmiehiä*.
3:1 Hän oli Suuren neuvoston jäsen.
2 Hän tuli Jeesuksen luo yöllä ja sanoi hänelle: "Rabbi, me tiedämme, että sinun opettajaksi tulemisesi on Jumalasta, sillä ei kukaan voi tehdä niitä tunnustekoja, joita sinä teet, ellei Jumala ole hänen kanssaan. "
3 Jeesus vastasi hänelle: "Totisesti, totisesti: jos ihminen ei synny uudesti, ylhäältä*, hän ei voi nähdä Jumalan valtakuntaa. "
3:3 Kreikan sanalla anoothen on kaksi merkitystä: uudesti ja ylhäältä (Jumalasta). Ks. sel. 1Joh. 2:29.
4 Nikodeemus kysyi: "Kuinka voi ihminen vanhana syntyä? Eihän hän voi jälleen mennä äitinsä kohtuun ja syntyä?"
5 Jeesus vastasi: "Totisesti, totisesti: jos ihminen ei synny vedestä ja Hengestä, hän ei voi päästä sisälle Jumalan valtakuntaan. "
6 Lihasta syntynyt* on lihaa, Hengestä syntynyt on Henkeä.
3:6 "Liha" tarkoittaa tässä ihmistä langenneena ja synnin turmelemana olentona. Ks. viitteitä. "
7 Älä hämmästy, että sanoin sinulle: teidän täytyy syntyä uudesti, ylhäältä.
8 Tuuli puhaltaa, missä tahtoo, ja sinä kuulet sen huminan, mutta et tiedä, mistä se tulee ja minne se menee. Niin on laita jokaisen, joka on syntynyt Hengestä*. "
3:8 Kreikan pneuma (kuten suomen "henki", vrt. "tuulenhenki") merkitsee sekä tuulta että henkeä, isolla alkukirjaimella Jumalan Henkeä. "
9 Nikodeemus kysyi: "Kuinka tämä voi tapahtua?"
10 Jeesus vastasi: "Sinä olet Israelin opettaja etkä tätä tiedä! "
11 Totisesti, totisesti: me puhumme, mitä tiedämme, ja todistamme, mitä olemme nähneet, ettekä te ota vastaan meidän todistustamme.
12 Jos te ette usko, kun puhun teille maailman asioista, kuinka te uskoisitte, kun puhun teille taivaallisista?
13 Kukaan ei ole noussut ylös taivaaseen, paitsi Ihmisen Poika, joka on tullut taivaasta alas*. "
3:13 KR:ssa on lisäys: "joka on taivaassa". Sitä ei ole vanhimmissa käsikirjoituksissa. "
14 Vaskikäärme - Jeesus

”Kuten Mooses ylensi käärmeen erämaassa, niin on Ihmisen Poika ylennettävä, "
15 että jokaisella, joka häneen uskoo, olisi ikuinen elämä.
16 Sillä niin on Jumala rakastanut maailmaa, että hän antoi ainoan Poikansa, ettei yksikään, joka häneen uskoo, joutuisi kadotukseen, vaan hänellä olisi ikuinen elämä.
17 Jumala ei lähettänyt Poikaansa maailmaan tuomitsemaan maailmaa, vaan sitä varten, että maailma hänen kauttaan pelastuisi.
18 Häneen uskovaa ei tuomita, mutta joka ei usko, on jo tuomittu, koska hän ei ole uskonut Jumalan ainoan Pojan nimeen.
19 Tämä on tuomio, että valo on tullut maailmaan, mutta ihmiset rakastivat pimeyttä enemmän kuin valoa, sillä heidän tekonsa olivat pahoja.
20 Jokainen pahaa tekevä vihaa valoa eikä tule valoon, ettei hänen tekojaan nuhdeltaisi.
21 Mutta joka noudattaa totuutta, tulee valoon, että hänen tekonsa tulisivat julki, koska ne on tehty Jumalassa. "
22 Jeesus ja Johannes Kastaja
Näiden tapausten jälkeen Jeesus meni opetuslapsineen Juudean maaseudulle, oleskeli siellä heidän kanssaan ja kastoi.
23 Johanneskin kastoi Ainonissa lähellä Salimia*, koska siellä oli paljon vettä. Ihmisiä tuli sinne kastettaviksi.
3:23 Juudeassa, ei kovin kaukana Jerusalemista, oli Salimin lähellä Ainon-niminen paikka. Nähtävästi Johannes toimi jonkin aikaa siellä, vaikka hänen tavallisempi työalueensa olikin Jordanin rantamilla.
24 Johannes ei näet vielä ollut joutunut vankilaan.
25 Johanneksen opetuslapset rupesivat väittelemään erään juutalaisen kanssa puhdistuksesta.
26 Heitä tuli Johanneksen luo, ja he sanoivat hänelle: "Rabbi, se mies, joka oli kanssasi Jordanin tuolla puolella, ja josta olet todistanut, kastaa, ja kaikki menevät hänen luokseen. "
27 Johannes vastasi: "Ei ihminen voi ottaa mitään, ellei sitä anneta hänelle taivaasta. "
28 Te itse olette todistajani, että minä sanoin: en minä ole Kristus, vaan

minut on lähetetty hänen edellään.
29 Mies, jolla on morsian, on sulhanen. Sulhasen ystävä, joka seisoo ja kuuntelee häntä, iloitsee suuresti sulhasen äänestä. Tämä minun iloni on tullut täydelliseksi.
30 Hänen tulee kasvaa, mutta minun vähetä.
31 Hän, joka tulee ylhäältä, on yli kaikkien. Maasta syntyisin oleva on maasta, ja maasta on, mitä hän puhuu. Taivaasta tuleva on yli kaikkien.
32 Hän todistaa siitä, mitä on nähnyt ja kuullut, mutta hänen todistustaan ei kukaan ota vastaan.
33 Joka ottaa vastaan hänen todistuksensa, vahvistaa sinetillä, että Jumala on luotettava.
34 Sillä hän, jonka Jumala on lähettänyt, puhuu Jumalan sanoja. Jumala ei näet anna Henkeä määrämitalla.
35 Isä rakastaa Poikaa ja on antanut kaiken hänen valtaansa.
36 Poikaan uskovalla on ikuinen elämä. Mutta se, joka ei usko ja ole kuuliainen* Pojalle, ei ole näkevä elämää, vaan Jumalan viha pysyy hänen päällään. "
3:36 apeithoon merkitsee epäuskosta johtuvaa tottelemattomuutta.

4 LUKU

1 Jeesuksen opetuslapsiksi
Jeesus sai tietää fariseusten kuulleen, että hän teki opetuslapsiksi ja kastoi useampia kuin Johannes.
2 Tosin Jeesus ei itse kastanut, vaan hänen opetuslapsensa.
3 Silloin hän lähti Juudeasta ja palasi Galileaan.
4 Hänen oli kuljettava Samarian kautta.
5 Matkallaan hän tuli Sykar-nimiseen Samarian kaupunkiin*, joka oli lähellä sitä maa-aluetta, minkä Jaakob oli antanut pojalleen Joosefille.
4:5 Sykar ei ollut (kuten on oletettu) niillä seuduilla oleva Askar, sillä se on rakennettu myöhemmin.
6 Jeesus Sykarin kaivolla
Siellä oli Jaakobin lähdekaivo. Matkasta väsyneenä Jeesus istui kaivon reunalle. Oli noin kuudes tunti*.

4:6 Keskipäivän aika, n. klo 11-12. Ks. sel. Joh. 1:39. Päivän tuntien ("hetkien") laskutavoista ks. sel. Mark. 15:25,33. Joh. 1:39. "
7 Eräs samarialainen nainen tuli ammentamaan kaivosta vettä. Jeesus sanoi hänelle: "Anna minulle juoda. "
8 Hänen opetuslapsensa olivat menneet kaupunkiin ostamaan ruokaa.
9 Samarialainen nainen sanoi Jeesukselle: "Kuinka sinä, joka olet juutalainen, pyydät juotavaa minulta, samarialaiselta naiselta?" Juutalaiset eivät näet seurustele samarialaisten kanssa. "
10 Jeesus sanoi naiselle: "Jos sinä tietäisit Jumalan lahjan, ja kuka sinulta pyytää juotavaa, sinä pyytäisit häneltä, ja hän antaisi sinulle elävää vettä. "
11 Nainen sanoi: "Herra, eihän sinulla ole ammennusastiaa, ja kaivo on syvä. Mistä sinulla sitten on se elävä vesi? "
12 Et kai sinä ole suurempi kuin isämme Jaakob, joka antoi meille tämän kaivon ja joi siitä, hän itse sekä hänen poikansa ja karjansa?"
13 Jeesus vastasi hänelle: "Jokainen, joka juo tätä vettä, janoaa jälleen, "
14 mutta joka juo minun antamaani vettä, ei enää koskaan ole janoissaan, vaan se vesi, jota minä hänelle annan, tulee hänessä sen veden lähteeksi, joka pulppuaa ikuiseen elämään. "
15 Nainen sanoi: "Herra, anna minulle sitä vettä, ettei minun tulisi jano, eikä minun tarvitsisi käydä täällä vettä hakemassa. "
16 Jeesus sanoi hänelle: "Mene, kutsu miehesi ja tule tänne. "
17 Nainen vastasi: "Ei minulla ole miestä. " Jeesus sanoi: "Totta puhuit: 'Ei minulla ole miestä. ' "
18 Viisi miestä sinulla on ollut, ja joka sinulla nyt on, ei ole sinun miehesi. Siinä puhuit totta. "
19 Nainen sanoi: "Herra, minä huomaan, että sinä olet profeetta. "
20 Meidän isämme ovat kumartaen rukoilleet tällä vuorella. Te taas sanotte, että Jerusalemissa on paikka, jossa tulee kumartaen rukoilla. "
21 Jeesus vastasi: "Nainen, usko minua! Tulee aika, jolloin te ette rukoile Isää tällä vuorella ettekä Jerusalemissa. "
22 Te kumarratte teille tuntematonta. Me kumarramme Häntä, jonka tunnemme. Sillä pelastus on juutalaisista.
23 Tulee aika ja on jo, jolloin oikeat rukoilijat rukoilevat Isää Hengessä ja totuudessa. Sellaisia rukoilijoita Isä näet tahtoo.

24 Jumala on Henki. Häntä rukoilevien tulee rukoilla Hengessä ja totuudessa. "
25 Nainen sanoi: "Minä tiedän, että Messias tulee, Hän, jota sanotaan Kristukseksi. Kun hän tulee, hän ilmoittaa meille kaiken. "
26 Jeesus sanoi: "Minä se olen, minä, joka puhun kanssasi. "
27 Samassa hänen opetuslapsensa tulivat. He oudoksuivat, että Jeesus puhui naisen kanssa. Kukaan ei kuitenkaan kysynyt: "Mitä sinä pyydät?" tai: "Mitä sinä puhelet hänen kanssaan?"
28 Nainen jätti vesiastiansa siihen, meni kaupunkiin ja sanoi ihmisille:
29 "Tulkaa katsomaan miestä, joka on sanonut minulle kaiken mitä olen tehnyt. Olisikohan hän Kristus?"
30 Kaupungista lähti silloin ihmisiä, ja he tulivat Jeesuksen luo.
31 Sillä välin opetuslapset kehottivat Jeesusta: "Rabbi, syö!"
32 Mutta hän sanoi heille: "Minulla on syötävänä ruokaa, josta te ette tiedä. "
33 Opetuslapset puhuivat keskenään: "Lieneekö joku tuonut hänelle syötävää?"
34 Jeesus sanoi heille: "Minun ruokani on se, että teen lähettäjäni tahdon ja täytän hänen tekonsa. "
35 Vaalenneet vainiot
Ettekö sano: 'Vielä on neljä kuukautta, niin elonkorjuu joutuu'? Minä sanon teille: Nostakaa silmänne ja katselkaa vainioita, kuinka ne ovat vaalenneet korjattaviksi.
36 Jo nyt korjaaja saa palkan ja kokoaa satoa iäiseen elämään, että kylväjä ja korjaaja saisivat yhdessä iloita.
37 Tässä on totta sana, että toinen on kylväjä, ja korjaaja toinen.
38 Minä olen lähettänyt teidät korjaamaan sitä, mistä ette ole nähneet vaivaa. Toiset ovat tehneet työn, ja te olette päässeet heidän vaivansa hedelmille. "
39 Monet sen kaupungin samarialaiset uskoivat Jeesukseen naisen puheen tähden, kun tämä todisti: "Hän on sanonut minulle kaiken mitä olen tehnyt. "
40 Kun samarialaiset tulivat Jeesuksen luo, he pyysivät häntä viipymään heidän luonaan. Hän jäi sinne kahdeksi päiväksi.

41 Vielä paljoa useammat uskoivat Jeesukseen kuultuaan hänen puhettaan.
42 He sanoivat naiselle: "Emme enää usko sinun puheesi tähden, sillä me olemme itse kuulleet ja tiedämme, että tämä totisesti on maailman Vapahtaja. "
43 Sairas poika
Niiden kahden päivän kuluttua Jeesus lähti sieltä Galileaan.
44 Hän itse todisti, ettei profeettaa pidetä arvossa kotiseudullaan.
45 Kun Jeesus tuli Galileaan, sen asukkaat ottivat hänet vastaan, koska olivat nähneet kaiken, mitä hän oli tehnyt Jerusalemissa juhlan aikana. Hekin olivat näet olleet juhlilla.
46 Jeesus meni jälleen Galilean Kaanaan, missä hän oli muuttanut veden viiniksi. Kapernaumissa oli eräs kuninkaan virkamies, jonka poika sairasti.
47 Kun hän kuuli Jeesuksen tulleen Juudeasta Galileaan, hän meni tämän luo ja pyysi häntä tulemaan ja parantamaan hänen poikansa, joka oli kuolemaisillaan.
48 Jeesus sanoi hänelle: "Ellette näe merkkejä ja ihmeitä, te ette usko. "
49 Kuninkaan virkamies pyysi: "Herra, tule, ennen kuin lapseni kuolee. "
50 Jeesus sanoi hänelle: "Mene, poikasi elää. " Mies uskoi tämän Jeesuksen sanan ja meni. "
51 Hänen ollessaan paluumatkalla hänen palvelijansa tulivat häntä vastaan ja sanoivat hänen poikansa elävän.
52 Hän tiedusteli heiltä, millä hetkellä poika oli alkanut toipua. He sanoivat: "Eilen seitsemännellä tunnilla kuume lähti hänestä. "
53 Isä ymmärsi, että se oli tapahtunut aikana, jolloin Jeesus oli sanonut hänelle: "Sinun poikasi elää. " Hän uskoi, hän ja hänen perhekuntansa. "
54 Tämä oli toinen tunnusteko, jonka Jeesus teki tultuaan Juudeasta Galileaan.

5 LUKU

1 Sairas Betesdan lammikolla
Sen jälkeen oli eräs juutalaisten juhla, ja Jeesus meni ylös Jerusalemiin.
2 Jerusalemissa on Lammasportin luona lammikko, jonka nimi

hebreankielellä on Betesda*, ja sen reunalla on viisi pylväikköä.
5:2 Betesda = "Armohuone". "
3 Niissä makasi suuri joukko sairaita, sokeita, rampoja ja näivetystautisia. Nämä odottivat, että vesi alkaisi liikkua.
5:3 Osassa käsikirjoituksista ovat hakasulkeissa olevat sanat.
4 Aika ajoin näet Herran enkeli laskeutui lammikkoon ja kuohutti veden. Veden kuohuessa siihen ensimmäisenä astuva tuli terveeksi, sairastipa hän mitä tautia tahansa. *
5 Siellä oli mies, joka oli sairastanut 38 vuotta.
6 Kun Jeesus näki hänen makaavan siinä ja tiesi hänen jo kauan aikaa sairastaneen, hän kysyi mieheltä: "Tahdotko tulla terveeksi?"
7 Sairas vastasi: "Herra, minulla ei ole ketään, joka veisi minut lammikkoon, kun vesi on kuohutettu. Kun olen menossa, joku toinen ehtii ennen minua. "
8 Jeesus sanoi hänelle: "Nouse, ota vuoteesi ja kävele. "
9 Mies tuli heti terveeksi, otti vuoteensa ja käveli. Mutta se päivä oli sapatti.
10 Niin juutalaiset sanoivat parannetulle: "Nyt on sapatti, eikä sinun ole lupa kantaa vuodetta. "
11 Mies vastasi heille: "Se, joka teki minut terveeksi, sanoi minulle: 'Ota vuoteesi ja kävele'. "
12 He kysyivät: "Kuka oli se mies, joka sanoi sinulle: 'Ota vuoteesi ja kävele'?"
13 Parannettu ei tiennyt, kuka hän oli. Jeesus oli näet poistunut paikassa olevaan kansanjoukkoon.
14 Sen jälkeen Jeesus tapasi miehen temppelissä ja sanoi hänelle: "Sinä olet tullut terveeksi. Älä enää tee syntiä, ettei sinulle tapahtuisi jotakin pahempaa. "
15 Mies meni ja ilmoitti juutalaisille, että Jeesus oli hänet parantanut.
16 Juutalaiset alkoivat vainota Jeesusta syystä, että hän oli tehnyt sen sapattina.
17 Mutta Jeesus sanoi heille: "Minun Isäni tekee yhä työtä, ja niin teen myös minä. "
18 Tämän johdosta juutalaiset yltyivät tavoittelemaan häntä tappaakseen

hänet, kun hän ei vain rikkonut sapattikäskyä, vaan myös sanoi Jumalaa Isäkseen, tehden itsensä Jumalan vertaiseksi.

19 Isä toimii Pojassa

"Jeesus vastasi heille: "Totisesti, totisesti minä sanon teille: Poika ei voi itsestään tehdä mitään. Hän tekee vain sitä, mitä näkee Isän tekevän. Mitä Isä tekee, sitä myös Poika tekee. "

20 Isä rakastaa Poikaa ja näyttää hänelle kaiken, mitä itse tekee. Hän on näyttävä Pojalle suurempiakin tekoja kuin nämä, niin että te hämmästytte.

21 Kuten Isä herättää kuolleita ja tekee eläviksi, niin myös Poika tekee eläviksi ketkä tahtoo.

22 Isä ei itse tuomitse ketään, vaan on antanut kaiken tuomion Pojalle,

23 että kaikki kunnioittaisivat Poikaa niin kuin he kunnioittavat Isää. Joka ei kunnioita Poikaa, ei myöskään kunnioita Isää, joka on hänet lähettänyt.

24 Totisesti, totisesti minä sanon teille: joka kuulee minun sanani ja uskoo häneen, joka on minut lähettänyt, sillä on iäinen elämä. Hän ei joudu tuomittavaksi, vaan hän on siirtynyt kuolemasta elämään.

25 Totisesti, totisesti minä sanon teille: Aika tulee ja on jo, jolloin kuolleet kuulevat Jumalan Pojan äänen, ja jotka sen kuulevat, saavat elää.

26 Kuten Isällä on elämä itsessään, hän on antanut elämän myös Pojalle, niin että hänelläkin on elämä itsessään.

27 Isä on antanut hänelle vallan tuomita, koska hän on Ihmisen Poika*.

5:27 Ihmisen Poika on Dan. 7:13-14:ssa oleva Messiaan profeetallinen nimi.

28 Älkää ihmetelkö tätä, sillä tulee hetki, jolloin kaikki haudoissa olevat kuulevat hänen äänensä

29 ja tulevat ulos, hyvää tehneet elämän ylösnousemukseen, pahaa tehneet taas tuomion ylösnousemukseen.

30 Itsestäni minä en voi tehdä mitään. Minä tuomitsen sen mukaan, mitä kuulen. Minun tuomioni on oikea, sillä minä en kysy omaa tahtoani, vaan lähettäjäni tahtoa.

31 Neljänlainen todistus

Jos minä todistan itsestäni, todistukseni ei ole pätevä.

32 On toinen, joka todistaa minusta, ja minä tiedän, että hänen todistuksensa minusta on pätevä.

33 Te lähetitte edustajanne Johanneksen luo, ja hän todisti totuuden puolesta.
34 Minä en ota todistusta ihmiseltä, vaan puhun tämän, että te pelastuisitte.
35 Hän oli palava ja loistava lamppu, mutta te halusitte vain hetken iloitella hänen valossaan.
36 Minulla on todistus, joka on suurempi kuin Johanneksen. Ne teot, mitkä Isä on antanut täytettävikseni, ja mitkä minä teen, todistavat, että Isä on lähettänyt minut.
37 Isä, joka on minut lähettänyt, on todistanut minusta. Te ette ole koskaan kuulleet hänen ääntään ettekä nähneet hänen muotoaan,
38 eikä teillä ole hänen sanaansa teissä pysyvänä. Te ette näet usko häntä, jonka Isä on lähettänyt.
39 Te tutkitte kirjoituksia, koska teillä mielestänne on niissä ikuinen elämä, ja nehän juuri todistavat minusta.
40 Te ette tahdo tulla minun luokseni, että saisitte elämän.
41 Ihmisiltä minä en ota vastaan kunniaa.
42 Minä tunnen teidät, ettei teillä ole Jumalan rakkautta itsessänne.
43 Minä olen tullut Isäni nimessä, ettekä te ota minua vastaan. Jos toinen tulee omassa nimessään, hänet te otatte vastaan.
44 Kuinka te voisitte uskoa, te, jotka otatte vastaan kunniaa toinen toiseltanne, ettekä etsi sitä kunniaa, mikä tulee häneltä, joka yksin on Jumala?
45 Kristus ja Mooses
Älkää luulko, että minä syytän teitä Isän luona. Teillä on syyttäjänne, Mooses, johon te panette toivonne.
46 Jos te uskoisitte Moosesta, te uskoisitte minua, sillä minusta hän on kirjoittanut.
47 Mutta jos te ette usko hänen kirjoituksiaan, kuinka te uskoisitte minun sanojani?"

6 LUKU

1 Jeesus ruokkii 5000 miestä

Sen jälkeen Jeesus meni Galilean, se on Tiberiaan, järven tuolle puolelle.
2 Häntä seurasi paljon kansaa, sillä he olivat nähneet tunnusteot, joita hän teki sairaille.
3 Jeesus nousi vuorelle ja istui sinne opetuslapsineen.
4 Pääsiäinen, juutalaisten juhla, oli lähellä.
5 Kohottaessaan katseensa Jeesus näki paljon kansaa tulevan luokseen. Hän sanoi Filippukselle: "Mistä ostamme leipää näiden syödä?"
6 Jeesus sanoi sen koetellakseen häntä, sillä itse hän tiesi, mitä aikoi tehdä.
7 Filippus vastasi: "200:n denarin leivistä ei riittäisi heille edes vähäistä palaa kullekin. "
8 Toinen hänen opetuslapsistaan, Andreas, Simon Pietarin veli, sanoi Jeesukselle:
9 "Täällä on poikanen, jolla on viisi ohraleipää ja kaksi kalaa, mutta eiväthän ne riitä näin monelle?"
10 Jeesus sanoi: "Asettakaa kansa aterioimaan. " Siinä paikassa oli paljon ruohoa. Niin miehet, luvultaan noin 5000, istuutuivat maahan. "
11 Jeesus otti leivät, kiitti ja jakeli istuville, samoin kaloistakin, niin paljon kuin he halusivat.
12 Kun he olivat syöneet kyllikseen, Jeesus sanoi opetuslapsilleen: "Kootkaa tähteeksi jääneet palaset, ettei mitään joutuisi hukkaan. "
13 He kokosivat kaksitoista täyttä korillista leivänpalasia, mitkä viidestä ohraleivästä olivat aterioineilta jääneet tähteeksi.
14 Nähdessään tämän Jeesuksen tekemän tunnusteon ihmiset sanoivat: "Tämä on totisesti se profeetta, joka oli tuleva maailmaan."
15 Kun Jeesus huomasi heidän aikovan tulla ja väkisin tehdä hänet kuninkaaksi, hän vetäytyi taas vuorelle, hän yksin.

16 Jeesus kävelee vettä pitkin

Illan tultua hänen opetuslapsensa menivät alas järven rantaan,
17 astuivat veneeseen ja lähtivät menemään järven toiselle puolelle Kapernaumiin. Oli jo tullut pimeä, eikä Jeesus ollut vielä saapunut heidän luokseen.
18 Kovan tuulen puhaltaessa järvi aaltoili ankarasti.
19 Soudettuaan noin 25 tai 30 stadionia* he näkivät Jeesuksen kävelevän

järveä pitkin ja tulevan veneen lähelle. He pelästyivät.
6:19 KR: vakomittaa. Stadion oli n. 192 metriä. Soudettu matka oli 4-5 km.
20 Jeesus sanoi heille: "Minä se olen. Älkää pelätkö. "
21 He tahtoivat ottaa hänet veneeseen, ja se saapui kohta sen maan rantaan, mihin he olivat matkalla.
22 Seuraavana päivänä kansa oli yhä järven toisella puolella. He olivat nähneet, ettei siellä ollut muuta kuin yksi vene, ja ettei Jeesus mennyt opetuslastensa kanssa veneeseen, vaan nämä olivat lähteneet pois yksin.
23 Muita veneitä oli kuitenkin tullut Tiberiaasta lähelle sitä paikkaa, missä he olivat syöneet leipää Herran lausuttua kiitoksen.
24 Kun kansa näki, ettei Jeesus ollut siellä, eivät myöskään hänen opetuslapsensa, hekin menivät veneisiin ja lähtivät Kapernaumiin etsimään Jeesusta.
25 Löydettyään hänet järven toiselta puolelta he kysyivät häneltä: "Rabbi, milloin sinä tulit tänne?"
26 Jeesus vastasi: "Totisesti minä sanon teille: te ette etsi minua siksi, että olette nähneet tunnustekoja, vaan koska saitte syödä niitä leipiä ja tulitte ravituiksi. "
27 Elämän leipä ja vesi
"Älkää hankkiko katoavaa ruokaa, vaan ruokaa, joka pysyy iäiseen elämään, ja jota Ihmisen Poika on antava teille. Häneen Isä, Jumala itse, on painanut sinettinsä. "
28 He kysyivät Jeesukselta: "Mitä meidän on tehtävä toimittaaksemme Jumalan tekoja?"
29 Jeesus vastasi: "Se on Jumalan teko, että uskotte häneen, jonka Jumala on lähettänyt. "
30 He kysyivät häneltä: "Minkä tunnusteon sinä sitten teet, että me näkisimme sen ja uskoisimme sinuun? Minkä teon sinä teet? "
31 Meidän isämme söivät mannaa erämaassa, kuten on kirjoitettu: 'Hän antoi heille syötäväksi leipää taivaasta'. "
32 Jeesus sanoi heille: "Totisesti, totisesti minä sanon teille: ei Mooses antanut teille leipää taivaasta, vaan Isäni antaa teille todellista leipää taivaasta. "
33 Jumalan leipä on se, joka tulee alas taivaasta ja antaa maailmalle

elämän. "

34 He sanoivat: "Herra, anna meille aina sitä leipää. "
35 Jeesus sanoi: "Minä olen elämän leipä. Joka tulee minun luokseni, ei koskaan ole nälissään, ja joka uskoo minuun, ei koskaan ole janoissaan. "
36 Olenhan sanonut teille, että vaikka te olette nähneet minut, te ette kuitenkaan usko.
37 Jokainen, jonka Isä antaa minulle, tulee minun luokseni, ja luokseni tulevaa minä en aja pois.
38 Enhän minä ole tullut taivaasta tekemään omaa tahtoani, vaan täyttämään lähettäjäni tahdon.
39 Ja Lähettäjäni tahto on, etten kadota ainoaakaan niistä, jotka Hän on antanut minulle, vaan herätän heidät viimeisenä päivänä.
40 Isäni tahto on, että jokaisella, joka näkee Pojan ja uskoo häneen, on ikuinen elämä, ja minä herätän hänet viimeisenä päivänä. "
41 Juutalaiset nurisivat Jeesusta vastaan, kun hän sanoi: "Minä olen se leipä, joka on tullut alas taivaasta. "
42 He sanoivat: "Eikö tämä ole Jeesus, Joosefin poika, jonka isän ja äidin me tunnemme? Kuinka hän sitten sanoo: 'Minä olen tullut alas taivaasta'?"
43 Jeesus sanoi tähän: "Älkää nurisko keskenänne. "
44 Ei kukaan voi tulla minun luokseni, ellei Isä, joka on minut lähettänyt, vedä häntä, ja minä herätän hänet viimeisenä päivänä.
45 Profeettojen kirjoituksissa sanotaan: 'Heistä kaikista tulee Jumalan opettamia'. Jokainen, joka on kuullut ja oppinut Isältä, tulee minun luokseni.
46 Isää tosin ei kukaan ole nähnyt. Ainoastaan Hän, joka on tullut Jumalan luota, on nähnyt Isän.
47 Totisesti minä sanon teille: sillä, joka uskoo, on iäinen elämä.
48 Minä olen elämän leipä.
49 Teidän isänne söivät mannaa erämaassa ja kuolivat.
50 Mutta tämä on leipä, joka tulee taivaasta, että sitä syövä ei kuolisi.
51 Minä olen elävä leipä, joka on tullut alas taivaasta. Joka syö tätä leipää, elää ikuisesti. Minun ruumiini* on leipä, jonka minä annan, että maailma saisi elämän.
6:51 KR: lihani. Matt. 26:26: "tämä on minun ruumiini". "Hebr. 10:10:

"pyhitetyt Jeesuksen Kristuksen ruumiin uhrilla. . . "

52 Juutalaiset väittelivät keskenään sanoen: "Kuinka tämä voi antaa ruumiinsa* meille syötäväksi?"

6:52 KR: lihansa. Samoin jj. 53-56.

53 Jeesus sanoi heille: "Totisesti minä sanon teille: ellette syö Ihmisen Pojan ruumista ja juo hänen vertaan, teillä ei ole elämää itsessänne. "

54 Sillä, joka syö minun ruumiini ja juo minun vereni, on iäinen elämä, ja minä herätän hänet viimeisenä päivänä.

55 Minun ruumiini on näet todellinen ruoka ja minun vereni on todellinen juoma.

56 Joka syö minun ruumiini ja juo minun vereni, pysyy minussa ja minä hänessä.

57 Niin kuin Isä, joka elää, on lähettänyt minut, ja minä elän Isän kautta, niin myös se, joka syö minua, elää minun kauttani.

58 Tämä on se leipä, joka on tullut alas taivaasta. Ei ole kuten oli teidän isienne: he söivät ja kuolivat. Joka syö tätä leipää, elää iäti. "

59 Jeesus puhui tämän opettaessaan Kapernaumin synagogassa.

60 Opetuslasten uskoa koetellaan

"Kuultuaan tämän monet hänen opetuslapsistaan sanoivat: "Tämä on kovaa puhetta, kuka voi sitä kuulla?"

61 Jeesus tiesi mielessään, että hänen opetuslapsensa nurisivat siitä. Hän sanoi heille: "Loukkaako tämä teitä? "

62 Mitä sitten, jos näette Ihmisen Pojan nousevan sinne, missä hän oli ennen!

63 Henki yksin tekee eläväksi. Liha ei hyödytä mitään. Ne sanat, mitkä minä olen puhunut teille, ovat Henki ja elämä.

64 Teidän joukossanne on kuitenkin muutamia, jotka eivät usko. " Jeesus näet tiesi, ketkä olivat ne, jotka eivät uskoneet, ja kuka oli kavaltava hänet."

65 Hän jatkoi: "Siksi minä sanoinkin teille, ettei kukaan voi tulla minun luokseni, ellei Isäni sitä hänelle anna. "

66 Tahdotteko mennä pois?

Tämän johdosta monet hänen opetuslapsistaan vetäytyivät pois eivätkä enää vaeltaneet hänen kanssaan.

67 Jeesus kysyi niiltä kahdeltatoista: "Tahdotteko tekin mennä pois?"
68 Simon Pietari vastasi hänelle: "Herra, kenen luo me menisimme? Sinulla on iäisen elämän sanat. "
69 Me uskomme ja ymmärrämme, että sinä olet Jumalan Pyhä. "
70 Jeesus vastasi heille: "Enkö minä ole valinnut teitä, te kaksitoista? Yksi teistä on kuitenkin perkele. "
71 Sen hän sanoi Juudaasta, Simon Iskariotin pojasta. Tämä oli näet kavaltava hänet, vaikka oli yksi niistä kahdestatoista.

7 LUKU

1 Jeesus lehtimajanjuhlassa
Jeesus vaelsi Galilean eri puolilla. Hän ei tahtonut vaeltaa Juudeassa, koska juutalaiset etsivät tilaisuutta tappaakseen hänet.
2 Juutalaisten lehtimajanjuhla oli lähellä.
3 Hänen veljensä sanoivat hänelle: "Lähde täältä ja mene Juudeaan, että opetuslapsesikin näkisivät, millaisia tekoja sinä teet. "
4 Eihän kukaan julkisuutta haluava tee mitään salassa. Kun kerran teet näitä tekoja, ilmoita itsesi maailmalle. "
5 Hänen veljensäkään eivät näet uskoneet häneen.
6 Jeesus sanoi heille: "Minun aikani ei ole vielä tullut, mutta teille aika on aina sopiva. "
7 Teitä ei maailma voi vihata, mutta minua se vihaa, sillä minä todistan siitä, että sen teot ovat pahoja.
8 Menkää te ylös juhlille. Minä en vielä* mene näille juhlille, sillä minun aikani ei ole vielä täyttynyt.
7:8 oupoo = "en vielä" on vanhimmissa käsikirjoituksissa. Jeesus meni sinne vasta n. viikon kestävän juhlan puolivälissä. "
9 Hän sanoi tämän heille ja jäi Galileaan.
10 Mutta kun hänen veljensä olivat menneet juhlille, hänkin lähti sinne, ei kuitenkaan julkisesti, vaan kuin salaa.
11 Juutalaiset etsivät häntä juhlan aikana ja sanoivat: "Missä hän on?"
12 Kansan keskuudessa oli hänestä paljon kiistelyä. Jotkut sanoivat: "Hän on hyvä", toiset väittivät: "Ei ole, vaan hän villitsee kansaa. "

13 Kukaan ei kuitenkaan puhunut hänestä julkisesti, koska he pelkäsivät juutalaisia.
14 Kun jo puoli juhlaa oli kulunut, Jeesus meni ylös temppeliin ja opetti.
15 Juutalaiset ihmettelivät ja sanoivat: "Kuinka tämä tuntee kirjoituksia, vaikka ei ole saanut koulutusta*?"
7:15 KR: ole oppia saanut, opiskellut juutalaisten kouluissa.
16 Jeesus vastasi heille: "Minun oppini ei ole minun, vaan hänen, joka on minut lähettänyt. "
17 Jos joku tahtoo tehdä hänen tahtonsa, hän tulee tuntemaan, onko tämä oppi Jumalasta, vai puhunko minä omiani.
18 Omiaan puhuva etsii kunniaa itselleen, mutta joka etsii kunniaa Lähettäjälleen, on luotettava, eikä hänessä ole vääryyttä.
19 Mooseshan antoi teille lain, eikö niin? Kukaan teistä ei sitä kuitenkaan täytä. Miksi te pyritte tappamaan minut?"
20 Kansa vastasi: "Sinussa on riivaaja. Kuka sinut yrittäisi tappaa?"
21 Jeesus vastasi: "Yhden teon minä tein, ja sitä te kaikki ihmettelette. "
22 Mooses antoi teille ympärileikkauksen. Se ei kuitenkaan ole Moosekselta, vaan isiltä. Te ympärileikkaatte ihmisen sapattinakin.
23 Jos siis ihminen saa ympärileikkauksen sapattina, ettei Mooseksen lakia rikottaisi, miksi te olette minulle vihaisia siitä, että tein koko ihmisen terveeksi sapattina?
24 Älkää tuomitko näön mukaan, vaan tuomitkaa oikein. "
25 Jeesuksesta väitellään
"Jotkut Jerusalemin asukkaat sanoivat: "Eikö tämä ole se, jonka he haluaisivat tappaa? "
26 Hän puhuu kuitenkin vapaasti, eivätkä he sano hänelle mitään. Ovatkohan hallitusmiehet tosiaan saaneet tietoonsa, että tämä on Kristus?
27 Me kuitenkin tiedämme, mistä tämä on kotoisin. Kun Kristus tulee, kukaan ei tiedä, mistä hän on. "
28 Jeesus puhui pyhäkössä kovalla äänellä, opetti ja sanoi: "Te tunnette minut ja tiedätte, mistä minä olen. Minä en ole tullut omasta tahdostani, vaan hän, joka on minut lähettänyt, on oikea lähettäjä, ja häntä te ette tunne. "
29 Minä tunnen hänet, sillä minä olen hänestä, ja hän on minut

lähettänyt."

30 Heillä oli halu ottaa Jeesus kiinni. Kukaan ei kuitenkaan käynyt häneen käsiksi, sillä hänen hetkensä ei ollut vielä tullut.
31 Monet kansasta uskoivat häneen ja sanoivat: "Kun Kristus tulee, tehneekö hän enemmän tunnustekoja kuin tämä on tehnyt?"
32 Yritys pidättää Jeesus
Kun fariseukset kuulivat kansan näin kiistelevän Jeesuksesta, ylipapit ja fariseukset lähettivät palvelijoita pidättämään hänet.
33 Niin Jeesus sanoi: "Minä olen vielä vähän aikaa teidän parissanne. Sitten minä menen pois lähettäjäni luo. "
34 Silloin te etsitte minua, mutta ette löydä. Missä minä olen, sinne te ette voi tulla. "
35 Juutalaiset kyselivät toisiltaan: "Minne hän aikoo mennä, koska emme voi löytää häntä? Eihän hän aikone mennä niiden luo, jotka asuvat hajallaan kreikkalaisten keskuudessa, ja opettaa kreikkalaisia? "
36 Mitä hän mahtoi tarkoittaa sanoessaan: 'Te etsitte minua, mutta ette löydä', ja: 'Missä minä olen, sinne te ette voi tulla'?"
37 Elävää vettä
"Juhlan viimeisenä suurena päivänä Jeesus seisoi ja huusi sanoen: "Jos joku janoaa, tulkoon minun luokseni ja juokoon. "
38 Joka uskoo minuun sillä tavalla kuin Raamattu sanoo, hänen sisimmästään on juokseva elävän veden virtoja*. "
7:38 KR:n käännöksessä on tämän lauseen osien järjestys muutettu niin, että siitä on hävinnyt Raamatun mukaisen uskon korostus.
39 Hän sanoi tämän Hengestä, jonka häneen uskovat tulivat saamaan. Henki ei ollut vielä tullut, koska Jeesus ei vielä ollut kirkastettu.
40 Nämä sanat kuultuaan jotkut kansasta sanoivat: "Tämä on totisesti se profeetta. "
41 Toiset sanoivat: "Tämä on Kristus. " Oli niitäkin, jotka sanoivat: "Eihän Kristus tule Galileasta! "
42 Eikö Raamattu sano, että Kristus on oleva Daavidin jälkeläisiä ja tuleva pienestä Beetlehemistä, Daavidin kotikaupungista?"
43 Näin kansassa syntyi erimielisyyttä hänen tähtensä.
44 Jotkut heistä tahtoivat ottaa hänet kiinni. Kukaan ei kuitenkaan käynyt

häneen käsiksi.

45 Palvelijat palasivat ylipappien ja fariseusten luo. Nämä kysyivät heiltä: "Miksi te ette tuoneet häntä tänne?"
46 Palvelijat vastasivat: "Kukaan ihminen ei ole koskaan puhunut niin kuin se mies puhuu. "
47 Fariseukset sanoivat: "Oletteko tekin antaneet eksyttää itsenne? "
48 Onko kukaan hallitusmies uskonut häneen, tai kukaan fariseus?
49 Mutta tuo kansa, joka ei tunne lakia*, on kirottu. "
7:49 VT:n kirjoituksia. Samoin j. 51.
50 Nikodeemuksen huomautus
Nikodeemus, joka oli aikaisemmin käynyt Jeesuksen luona ja oli yksi heistä, sanoi heille:
51 "Tuomitseeko lakimme ketään, kunnes häntä on kuulusteltu ja otettu selville, mitä hän on tehnyt?"
52 He vastasivat: "Oletko sinäkin Galileasta? Tutki ja näe, ettei Galileasta nouse profeettaa. "
53 Niin he menivät kukin kotiinsa.

8 LUKU

1 Avionrikkoja nainen
Jeesus meni Öljymäelle.
2 Varhain aamulla Jeesus tuli jälleen temppeliin, ja ihmisiä kerääntyi suurin joukoin hänen luokseen. Hän istuutui ja opetti heitä.
3 Kirjanoppineet ja fariseukset toivat hänen luokseen naisen, joka oli joutunut kiinni aviorikoksesta. Asettaen hänet keskelle
4 he sanoivat Jeesukselle: "Opettaja, tämä nainen on tavattu itse teosta, aviorikosta tekemästä. "
5 Mooses on laissa antanut meille säädöksen, että tuollaiset on kivitettävä*. Mitäs sinä sanot?"
8:5 3Moos. 20:10 ja 5Moos. 22:22 säätivät, että "heidät, sekä avionrikkoja mies että nainen, rangaistakoon kuolemalla. " Nämä fariseukset toivat vain naisen, jättäen miehen tuomatta, niin toimien tätä säädöstä vastaan. "
6 He sanoivat tämän kiusaten häntä, päästäkseen syyttämään häntä.

Jeesus kumartui ja kirjoitti sormellaan maahan*.

8:6 Mahdollisesti hän kirjoitti tämän Mooseksen säädöksen?

7 Heidän jatkaessaan kysymistään Jeesus ojentautui ja sanoi heille: "Joka teistä on synnitön, heittäköön häntä ensimmäisenä kivellä. "

8 Hän kumartui jälleen ja kirjoitti maahan.

9 Kuullessaan tämän (heidän omatuntonsa todisti heidät syyllisiksi)*. He menivät pois toinen toisensa jälkeen, alkaen vanhimmista. Siihen jäi vain Jeesus ja nainen keskelle.

8:9 Suluissa olevat sanat ovat monissa myöhemmissä käsikirjoituksissa.

10 Kun Jeesus ojentautuessaan ei nähnyt ketään muuta kuin naisen, hän kysyi: "Nainen, missä ovat sinun syyttäjäsi? Eikö kukaan ole sinua tuominnut?"

11 Hän vastasi: "Herra, ei kukaan. " Niin Jeesus sanoi hänelle: "En minäkään sinua tuomitse. Mene, äläkä tästedes enää tee syntiä. "

12 Maailman valo

"Jeesus puhui taas kansalle: "Minä olen maailman valo. Joka minua seuraa, ei vaella pimeässä, vaan hänellä on elämän valo. "

13 Fariseukset sanoivat hänelle: "Sinä todistat itsestäsi. Sinun todistuksesi ei ole pätevä. "

14 Jeesus vastasi: "Vaikka minä todistankin itsestäni, todistukseni on pätevä, sillä minä tiedän, mistä olen tullut ja mihin menen. Te sitä vastoin ette tiedä, mistä minä tulen ja minne menen. "

15 Te tuomitsette synnin turmeleman ihmismielen* mukaan. Minä en tuomitse ketään.

8:15 KR: lihan.

16 Vaikka tuomitsisinkin, minun tuomioni olisi oikea, sillä minä en ole yksinäni, vaan kanssani on Isä, joka on minut lähettänyt.

17 Onhan teidän laissanne kirjoitettuna, että kahden ihmisen todistus on pätevä.

18 Minä todistan itsestäni, ja minusta todistaa myös Isä, joka on minut lähettänyt. "

19 He kysyivät: "Missä sinun isäsi on?" Jeesus vastasi: "Te ette tunne minua ettekä Isääni. Jos te tuntisitte minut, te tuntisitte myös minun Isäni."

20 Jeesus puhui nämä sanat uhriarkun ääressä opettaessaan temppelissä. Kukaan ei ottanut häntä kiinni, sillä hänen hetkensä ei ollut vielä tullut.
21 Jeesus sanoi taas heille: "Minä menen pois, ja te etsitte minua ja kuolette synnissänne. Mihin minä menen, sinne te ette voi tulla. "
22 Niin juutalaiset sanoivat: "Ei kai hän aio tappaa itseään, kun sanoo: 'Mihin minä menen, sinne te ette voi tulla'?"
23 Jeesus sanoi heille: "Te olette alhaalta, minä olen ylhäältä. Te olette tästä maailmasta, minä en ole tästä maailmasta. "
24 Siksi minä sanoin teille, että te kuolette synneissänne. Jos te ette usko, että minä olen*, te kuolette synneissänne. "
8:24 egoo eimi. Ks. 2Moos. 3:14 sekä alla j. 28.
25 He kysyivät: "Kuka sinä olet?" Jeesus vastasi: "Juuri se, mitä olen teille sanonut alusta asti. "
26 Minulla on teistä paljon puhuttavaa ja tuomittavaa. Mutta minun Lähettäjäni on luotettava. Mitä olen kuullut häneltä, sen minä puhun maailmalle. "
27 He eivät ymmärtäneet, että hän puhui heille Isästä.
28 Niin Jeesus sanoi heille: "Kun te olette ylentäneet Ihmisen Pojan, silloin te käsitätte, että minä olen*, ja etten itsestäni tee mitään, vaan puhun tätä sen mukaan kuin Isäni on minulle opettanut. "
8:28 Kreik. egoo eimi. Jeesus tahtoi sanoa olevansa se Herra, joka Siinailla ilmoitti nimekseen minä olen, 'eHJeeH, josta nimi JaHWeeH, tulkittu sanalla HERRA. Ks. sel. Joh. 8:58.
29 Hän, joka on minut lähettänyt, on kanssani. Hän ei ole jättänyt minua yksin, sillä minä teen aina sitä, mikä on hänelle mieluista. "
30 Jeesuksen näin puhuessa monet uskoivat häneen.
31 Oikea opetuslapseus
"Jeesus sanoi häneen uskoville juutalaisille: "Jos te pysytte minun sanassani, te olette todella minun opetuslapsiani, "
32 ja te tulette tuntemaan totuuden, ja totuus on tekevä teidät vapaiksi. "
33 He vastasivat hänelle: "Me olemme Aabrahamin jälkeläisiä emmekä ole koskaan olleet kenenkään orjia. Kuinka sinä sanot: 'Te tulette vapaiksi'?"
34 Jeesus vastasi heille: "Totisesti minä sanon teille: Jokainen, joka tekee syntiä, on synnin orja. "

35 Orja ei pysy talossa iäti. Poika pysyy iäti.
36 Jos siis Poika tekee teidät vapaiksi, teistä tulee todella vapaita.
37 Minä tiedän kyllä, että te olette Aabrahamin jälkeläisiä. Te kuitenkin yritätte tappaa minut, koska sanani ei saa tilaa teissä.
38 Minä puhun, mitä olen nähnyt Isäni luona. Tekin teette, mitä olette kuulleet omalta isältänne. "
39 He vastasivat ja sanoivat hänelle: "Aabraham on meidän isämme. "
Jeesus sanoi heille: "Jos te olisitte Aabrahamin lapsia, te tekisitte Aabrahamin tekoja. "
40 Mutta nyt te haluatte tappaa minut, miehen, joka on puhunut teille totuuden, minkä on kuullut Jumalalta. Niin ei Aabraham tehnyt.
41 Te teette isänne tekoja. " He sanoivat hänelle: "Me emme ole aviorikoksesta syntyneitä. Meillä on yksi Isä, Jumala. "
42 Kuka isänä?
"Jeesus sanoi heille: "Jos Jumala olisi teidän Isänne, te rakastaisitte minua, sillä minä olen Jumalasta lähtenyt ja tullut. Minä en ole tullut itsestäni, vaan hän on minut lähettänyt. "
43 Miksi te ette ymmärrä minun puhettani? Siksi, että te ette siedä kuunnella, mitä minä sanon.
44 Te olette isästä perkeleestä, ja isänne himoja te tahdotte tyydyttää. Hän on ollut murhaaja alusta asti, eikä hän pysy totuudessa, koska hänessä ei ole totuutta. Puhuessaan valhetta hän puhuu omaansa, sillä hän on valehtelija ja valheen isä.
45 Te ette usko minua, koska minä sanon totuuden.
46 Kuka teistä voi näyttää minut syypääksi syntiin? Jos minä puhun totuutta, miksi te ette usko minua?
47 Joka on Jumalasta, kuulee mitä Jumala sanoo. Te ette kuule, koska ette ole Jumalasta. "
48 Juutalaiset sanoivat Jeesukselle: "Emmekö ole oikeassa, kun sanomme, että sinä olet samarialainen, ja että sinussa on riivaaja?"
49 Jeesus vastasi: "Minussa ei ole riivaajaa, vaan minä kunnioitan Isääni, ja te häpäisette minua. "
50 Minä en etsi omaa kunniaani. On yksi, joka etsii ja tuomitsee.
51 Totisesti minä sanon teille: jos joku noudattaa minun sanojani, hän ei

ikinä näe kuolemaa. "

52 Jeesus ja Aabraham

"Juutalaiset sanoivat Jeesukselle: "Nyt me ymmärrämme, että sinussa on riivaaja. Aabraham on kuollut ja profeetat, ja sinä sanot: 'Jos joku noudattaa minun sanojani, hän ei ikinä maista kuolemaa'."

53 Oletko sinä suurempi kuin isämme Aabraham, joka on kuollut? Myös profeetat ovat kuolleet. Keneksi sinä teet itsesi?"

54 Jeesus vastasi: "Jos minä itse otan itselleni kunnian, minun kunniani on mitätön. Minulle antaa kunnian Isä, hän, josta te sanotte: 'Hän on meidän Jumalamme', "

55 vaikka ette tunne häntä. Minä taas tunnen hänet. Jos sanoisin, etten tunne häntä, olisin valehtelija kuten tekin. Mutta minä tunnen hänet ja noudatan hänen sanaansa.

56 Teidän isänne Aabraham riemuitsi siitä, että oli näkevä minun päiväni. Hän näki sen ja iloitsi. "

57 Juutalaiset sanoivat hänelle: "Et ole vielä 50-vuotias, ja olet nähnyt Aabrahamin!"

58 Jeesus sanoi heille: "Totisesti, totisesti minä sanon teille: Ennen kuin Aabraham syntyi minä olen*. "

8:58 Ks. sel. 8:28. Vastoin tavallista käytäntöä tässä on preesens, että sana pysyisi siinä muodossa kuin Herra käytti sitä ilmoittaessaan Moosekselle nimensä 'eHJeeH = minä olen, josta JHWH/JaHWeeH (2Moos. 3:14) on muodostettu.

59 Silloin he poimivat kiviä heittääkseen niillä Jeesusta, mutta hän poistui heidän näkyvistään ja lähti temppelistä.

9 LUKU

1 Sokeana syntynyt

Kulkiessaan ohi Jeesus näki miehen, joka syntymästään asti oli ollut sokea.

2 Hänen opetuslapsensa kysyivät häneltä: "Rabbi, kuka on tehnyt syntiä, tämäkö vai hänen vanhempansa, että hänen piti syntyä sokeana?"

3 Jeesus vastasi: "Ei tämä tehnyt syntiä eivätkä hänen vanhempansa, vaan että Jumalan teot tulisivat hänessä ilmi. "

4 Niin kauan kuin on päivä, minun on tehtävä lähettäjäni tekoja. Tulee yö, jolloin kukaan ei voi tehdä työtä.
5 Niin kauan kuin olen maailmassa, minä olen maailman valo. "
6 Tämän sanottuaan hän sylkäisi maahan, teki syljestä tahnaa, siveli sitä miehen silmille
7 ja sanoi hänelle: "Mene ja peseydy Siiloan altaassa. " (Nimi merkitsee: Lähetetty). Mies meni, peseytyi ja palasi näkevänä. "
8 Hänen naapurinsa ja ne, jotka ennen olivat nähneet hänet kerjääjänä, sanoivat: "Eikö tämä ole se, joka istui kerjäämässä?"
9 Toiset sanoivat: "Hän se on", toiset taas: "Ei ole, vaan tämä on hänen näköisensä. " Hän itse sanoi: "Minä se olen. "
10 He kysyivät häneltä: "Miten sinun silmäsi ovat auenneet?"
11 Hän vastasi: "Mies, jonka nimi on Jeesus, teki tahnaa, voiteli minun silmäni ja sanoi minulle: 'Mene ja peseydy Siiloan altaassa. ' Minä menin, peseydyin ja sain näköni. "
12 He kysyivät häneltä: "Missä hän on?" Hän vastasi: "En tiedä. "
13 He veivät ennen sokeana olleen fariseusten luo.
14 Päivä, jona Jeesus teki tahnaa ja avasi hänen silmänsä, oli sapatti.
15 Myös fariseukset kysyivät mieheltä, miten hän oli saanut näkönsä. Tämä kertoi: "Hän siveli tahnaa silmilleni, minä peseydyin, ja nyt minä näen. "
16 Jotkut fariseukset sanoivat: "Se mies ei ole Jumalasta, koska hän ei pidä sapattia. " Toiset sanoivat: "Kuinka voi syntinen ihminen tehdä sellaisia tunnustekoja?" He olivat keskenään eri mieltä. "
17 He kysyivät jälleen sokeana olleelta: "Mitä sinä sanot hänestä, koskapa hän avasi silmäsi?" Hän vastasi: "Hän on profeetta. "
18 Juutalaiset eivät uskoneet, että mies oli ollut sokea ja saanut näkönsä, kunnes kutsuivat hänen vanhempansa
19 ja kysyivät heiltä: "Onko tämä teidän poikanne, jonka te sanotte syntyneen sokeana? Kuinka hän sitten nyt näkee?"
20 Hänen vanhempansa vastasivat: "Me tiedämme, että tämä on meidän poikamme, ja että hän syntyi sokeana. "
21 Mutta kuinka hän nyt näkee, emme tiedä. Emme myöskään tiedä, kuka on avannut hänen silmänsä. Kysykää häneltä. Hän on aikuinen, puhukoon

hän itse puolestaan. "
22 Hänen vanhempansa sanoivat näin, koska pelkäsivät juutalaisia. Juutalaiset olivat näet sopineet keskenään, että joka tunnustaisi Jeesuksen Kristukseksi, olisi erotettava synagogasta.
23 Siksi hänen vanhempansa sanoivat: "Hän on aikuinen, kysykää häneltä."
24 He kutsuivat uudelleen miehen, joka oli ollut sokea, ja sanoivat hänelle: "Anna kunnia Jumalalle. Me tiedämme, että se mies on syntinen. "
25 Hän vastasi: "Onko hän syntinen, sitä en tiedä. Sen vain tiedän, että minä, joka olin sokea, nyt näen. "
26 He kyselivät: "Mitä hän sinulle teki? Miten hän avasi sinun silmäsi?"
27 Hän vastasi: "Johan minä teille sanoin, ettekä te kuunnelleet. Miksi taas tahdotte sen kuulla? Tahdotteko tekin tulla hänen opetuslapsikseen?"
28 He vastasivat hänelle ivallisesti: "Sinä olet hänen opetuslapsensa, mutta me olemme Mooseksen opetuslapsia. "
29 Me tiedämme Jumalan puhuneen Moosekselle, mutta mistä tämä on, sitä emme tiedä. "
30 Mies vastasi: "Sehän tässä on outoa, että te ette tiedä, mistä hän on, ja kuitenkin hän on avannut minun silmäni. "
31 Me tiedämme, ettei Jumala kuule syntisiä, mutta joka kunnioittaa häntä ja tekee hänen tahtonsa, sellaista hän kuulee.
32 Ikipäivistä ei ole kuultu, että joku olisi avannut sokeana syntyneen silmät.
33 Jos hän ei olisi Jumalasta, hän ei voisi tehdä mitään. "
34 Näkönsä saanut ajetaan ulos
"Silloin fariseukset sanoivat näkönsä saaneelle: "Sinä olet kokonaan synneissä syntynyt, ja tahdot opettaa meitä!" He ajoivat miehen ulos. "
35 Jeesus kuuli, että hänet oli ajettu ulos. Tavatessaan hänet Jeesus kysyi häneltä: "Uskotko sinä Jumalan Poikaan?"
36 Hän vastasi: "Herra, kuka hän on, että uskoisin häneen?"
37 Jeesus sanoi: "Sinä olet nähnyt hänet. Hän on tässä ja puhuu kanssasi. "
38 "Minä uskon"
"Mies sanoi: "Herra, minä uskon. " Hän kumartui maahan Jeesuksen eteen."
39 Jeesus sanoi: "Tuomioksi minä olen tullut tähän maailmaan, että ne,

jotka eivät näe, näkisivät, ja ne, jotka näkevät, tulisivat sokeiksi. "
40 Jotkut hänen luonaan olevat fariseukset kuulivat tämän ja kysyivät:
"Olemmeko mekin sokeita?"
41 Jeesus vastasi: "Jos te olisitte sokeita, teillä ei olisi syntiä. Mutta nyt te sanotte: 'Me näemme. ' Teidän syntinne pysyy. "

10 LUKU

1 Jeesus Hyvä Paimen
Jeesus puhui vertauksin: Totisesti minä sanon teille: joka ei mene ovesta lammastarhaan*, vaan nousee sinne muualta, on varas ja rosvo.
10:1 Ks. j. 9.
2 Mutta joka menee ovesta sisälle, on lammasten paimen.
3 Hänelle ovenvartija avaa, ja lampaat kuulevat hänen ääntään. Hän kutsuu omat lampaansa nimeltä ja vie ne ulos.
4 Laskettuaan kaikki omansa ulos hän kulkee niiden edellä. Lampaat seuraavat häntä, sillä ne tuntevat hänen äänensä.
5 Mutta vierasta ne eivät seuraa, vaan pakenevat häntä, koska eivät tunne vierasten ääntä. "
6 Jeesus esitti heille tämän kuvauksen. He eivät kuitenkaan ymmärtäneet, mitä hänen puheensa tarkoitti.
7 Jeesus jatkoi: "Totisesti minä sanon teille: minä olen lammasten ovi. "
8 Kaikki ennen minua tulleet ovat varkaita ja rosvoja. Lampaat eivät ole kuunnelleet heitä.
9 Minä olen ovi. Jos joku menee minun kauttani sisälle, hän pelastuu*, ja hän on käyvä sisälle ja käyvä ulos ja löytävä laitumen*.
10:9 Ks. sel. 1Joh. 2:29. Armonvaltakuntaan Jeesus-ovesta sisälle käynyt sen jälkeen "käy sisälle" rukouksessa, sananviljelyssä ja uskovien yhteydessä. Hän "käy ulos" Kristuksen todistajana ja lahjojensa mukaisessa palvelutyössä. "
10 Varas ei tule muuta kuin varastamaan, tappamaan ja tuhoamaan. Minä olen tullut, että heillä olisi elämä ja yltäkylläisyys.
11 Minä olen Hyvä Paimen. Hyvä Paimen antaa henkensä lammasten puolesta.

12 Mutta palkkalainen, joka ei ole paimen, ja jonka omia lampaat eivät
ole, kun hän näkee suden tulevan, hän jättää lampaat ja pakenee. Niin susi
ryöstää ja hajottaa ne.
13 Hän pakenee, sillä hän on palkattu eikä välitä lampaista.
14 Minä olen Hyvä Paimen. Minä tunnen omani, ja minun omani tuntevat
minut,
15 niin kuin Isä tuntee minut ja minä tunnen Isän. Minä annan henkeni
lammasten puolesta.
16 Minulla on myös muita lampaita, jotka eivät ole tästä lammastarhasta.
Niitäkin minun tulee johdattaa, ja ne saavat kuulla minun ääneni. Niin on
oleva yksi lauma ja yksi Paimen.
17 Isä rakastaa minua, koska minä annan henkeni, että ottaisin sen
takaisin.
18 Ei kukaan ota sitä minulta, vaan minä annan sen itsestäni. Minulla on
valta antaa se, ja minulla on valta ottaa se takaisin. Sen ohjeen olen saanut
Isältäni. "
19 Juutalaisten kesken syntyi jälleen erimielisyyttä näiden sanojen
johdosta.
20 Monet heistä sanoivat: "Hänessä on riivaaja, ja hän on järjiltään. Mitä te
häntä kuuntelette?"
21 Toiset sanoivat: "Nämä eivät ole riivatun sanoja. Eihän riivaaja voi avata
sokeain silmiä?"

22 Juutalaiset hylkäävät Jeesuksen

Jerusalemissa oli talvisaikaan temppelin vihkimisen muistojuhla*.

10:22 Tätä juhlaa vietettiin makkabilaiskautena v. 165 eKr. tapahtuneen temppelin pakanallisesta menosta puhdistamisen ja Jumalan säätämyksen mukaiseen käyttöön vihkimisen muistoksi. Ks. 1Makk. 4:36-59.

23 Kun Jeesus käveli temppelissä Salomon pylväikössä,
24 juutalaiset ympäröivät hänet ja tiukkasivat: "Kuinka kauan sinä pidät
mieltämme jännityksessä? Jos olet Kristus, sano se meille suoraan. "
25 Jeesus vastasi: "Minä olen sanonut sen teille, mutta te ette usko. Teot,
joita minä teen Isäni nimessä, todistavat minusta. "
26 Te ette usko, koska ette ole minun lampaitani.
27 Minun lampaani kuulevat minun ääntäni, minä tunnen ne, ja ne

seuraavat minua.

28 Minä annan heille iäisen elämän, eivätkä he ikinä huku, eikä kukaan
ryöstä heitä minun kädestäni.
29 Isäni, joka on antanut heidät minulle, on kaikkein suurin, eikä kukaan
voi ryöstää heitä Isäni kädestä.
30 Minä ja Isä olemme yhtä. "
31 Juutalaiset ottivat taas kiviä maasta kivittääkseen häntä.
32 Jeesus vastasi heille: "Minä olen näyttänyt teille monta hyvää tekoa,
jotka ovat Isästä. Mikä niistä antaa teille aiheen kivittää minua?"
33 Juutalaiset vastasivat: "Hyvän teon tähden me emme sinua kivitä, vaan
jumalanpilkan tähden. Sinä teet itsesi Jumalaksi, vaikka olet ihminen. "
34 Jeesus vastasi: "Eikö teidän laissanne* ole kirjoitettuna: 'Minä sanoin: Te
olette jumalia'? "
10:34 Sana laki, hebr. TooRaaH, tarkoittaa tässä Vanhaa testamenttia yleensä. Jeesuksen lainaama kohta on Ps. 82:6.
35 Hän sanoo jumaliksi niitä, joille Jumalan sana tuli, eikä Raamattua voida
tehdä tyhjäksi.
36 Kuinka te sanotte sille, jonka Isä on pyhittänyt ja lähettänyt maailmaan:
'Sinä pilkkaat Jumalaa', kun minä sanoin: 'Minä olen Jumalan Poika'?
37 Jos minä en tee Isäni tekoja, älkää uskoko minua.
38 Mutta jos niitä teen, niin, vaikka ette uskoisikaan minua, uskokaa
tekojani, että tulisitte tuntemaan ja ymmärtäisitte Isän olevan minussa ja
minun olevan Isässä. "
39 He tahtoivat taas ottaa Jeesuksen kiinni, mutta hän lähti pois heidän
käsistään.
40 Hän meni jälleen Jordanin tuolle puolelle paikkaan, missä Johannes
alussa oli kastanut, ja oleskeli siellä.
41 Monet tulivat hänen luokseen ja sanoivat: "Johannes ei tehnyt yhtään
tunnustekoa. Mutta kaikki, mitä Johannes sanoi hänestä, on totta. "
42 Monet uskoivat siellä Jeesukseen.

11 LUKU

1 Jeesus herättää Lasaruksen

Muuan Lasarus-niminen mies oli sairaana. Hän asui Betaniassa, Marian ja hänen sisarensa Martan kylässä.
2 Tämä Maria oli se, joka voiteli Herran jalat hajuvoiteella ja pyyhki ne hiuksillaan. Lasarus, joka sairasti, oli hänen veljensä.
3 Hänen sisarensa lähettivät Jeesukselle sanan: "Herra, sinulle rakas mies on sairaana. "
4 Sen kuultuaan Jeesus sanoi: "Tämä tauti ei ole kuolemaksi, vaan Jumalan kunniaksi, että Jumalan Poika sen kautta kirkastuisi. "
5 Jeesus rakasti Marttaa ja hänen sisartaan sekä Lasarusta.
6 Kuultuaan tämän sairastavan hän viipyi vielä kaksi päivää siinä paikassa, missä oli.
7 Niiden kuluttua hän sanoi opetuslapsilleen: "Menkäämme jälleen Juudeaan. "
8 Opetuslapset sanoivat: "Rabbi, äskettäin juutalaiset yrittivät kivittää sinua, ja taas sinä menet sinne!"
9 Jeesus vastasi: "Eikö päivässä ole 12 tuntia? Päiväsaikaan liikkeellä oleva ei kompastu, sillä hän näkee tämän maailman valon. "
10 Mutta yöllä liikkuva kompastelee - eihän hänessä itsessään ole valoa. "
11 Tämän sanottuaan Jeesus jatkoi: "Ystävämme Lasarus nukkuu, mutta minä menen herättämään hänet. "
12 Opetuslapset sanoivat: "Herra, jos hän nukkuu, hän on tulossa terveeksi. "
13 Jeesus puhui hänen kuolemastaan. He taas luulivat hänen puhuvan unessa nukkumisesta.
14 Silloin Jeesus sanoi heille suoraan: "Lasarus on kuollut. "
15 Minä iloitsen teidän tähtenne siitä, etten ollut siellä, jotta te uskoisitte. Mutta menkäämme hänen luokseen. "
16 Tuomas, jota sanottiin Didymukseksi, sanoi toisille opetuslapsille: "Menkäämme mekin sinne kuolemaan hänen kanssaan. "
17 Sinne tultuaan Jeesus sai tietää, että Lasarus oli ollut haudassa jo neljä päivää.
18 Betania oli Jerusalemin lähellä, noin 15 stadionin* päässä.
11:18 Vajaan kolmen km:n.
19 Useita juutalaisia oli tullut Martan ja Marian luo heitä lohduttamaan

heidän veljensä kuoleman johdosta.
20 Kun Martta kuuli, että Jeesus oli tulossa, hän meni tätä vastaan. Maria taas jäi istumaan kotona.
21 Martta sanoi Jeesukselle: "Herra, jos sinä olisit ollut täällä, veljeni ei olisi kuollut. "
22 Nytkin minä silti tiedän, että Jumala antaa sinulle kaiken, mitä häneltä pyydät. "
23 Jeesus sanoi hänelle: "Veljesi nousee kuolleista. "
24 Martta vastasi: "Minä tiedän hänen nousevan viimeisenä päivänä ylösnousemuksessa. "
25 Ylösnousemus ja elämä
"Jeesus sanoi hänelle: "Minä olen ylösnousemus ja elämä. Joka uskoo minuun, elää, vaikka olisi kuollut. "
26 Eikä kukaan, joka uskoo minuun, kuole ikuisesti. Uskotko tämän?"
27 Martta vastasi: "Uskon, Herra. Minä uskon, että sinä olet Kristus, Jumalan Poika, joka oli tuleva maailmaan. "
28 Tämän sanottuaan hän meni sisarensa Marian luo ja sanoi hänelle kahden kesken: "Opettaja on täällä ja kutsuu sinua. "
29 Kun Maria sen kuuli, hän nousi heti ja meni hänen luokseen.
30 Jeesus ei vielä ollut saapunut kylään, vaan oli yhä siinä paikassa, missä Martta oli hänet tavannut.
31 Kun juutalaiset, jotka olivat talossa Marian luona häntä lohduttamassa, näkivät hänen äkkiä nousevan ja lähtevän ulos, he seurasivat häntä, koska luulivat hänen menevän haudalle itkemään.
32 Saavuttuaan sinne, missä Jeesus oli, ja nähtyään hänet, Maria lankesi hänen jalkojensa eteen ja sanoi hänelle: "Herra, jos sinä olisit ollut täällä, ei veljeni olisi kuollut. "
33 Kun Jeesus näki Marian ja hänen kanssaan tulleiden juutalaisten itkevän, liikutus valtasi hänet,
34 ja hän kysyi: "Mihin te panitte hänet?" He vastasivat: "Herra, tule ja katso. "
35 Jeesus itki.
36 Juutalaiset sanoivat: "Katsokaa, kuinka rakas Lasarus oli Hänelle!"
37 Mutta jotkut heistä sanoivat: "Eikö hän, joka avasi sokean silmät, olisi

voinut estää Lasaruksen kuoleman?"
38 Jeesus joutui jälleen liikutuksen valtaan ja meni haudalle. Se oli luola, ja sen suulla oli kivi.
39 Jeesus sanoi: "Ottakaa kivi pois. " Martta, kuolleen sisar, sanoi hänelle: "Herra, hän haisee jo, sillä hän on ollut haudassa neljättä päivää. "
40 Jeesus sanoi hänelle: "Enkö minä sanonut sinulle, että jos uskoisit, sinä näkisit Jumalan kirkkauden?"
41 He ottivat kiven pois. Jeesus loi silmänsä ylös ja sanoi: "Isä, minä kiitän sinua, että olet kuullut minua. "
42 Minä kyllä tiedän, että sinä aina kuulet minua. Mutta tässä ympärillä seisovan kansan tähden minä sanon tämän, että he uskoisivat sinun lähettäneen minut. "
43 Lasarus nousee kuolleista
"Sen sanottuaan Jeesus huusi kovalla äänellä: "Lasarus, nouse ylös!"
44 Kuollut tuli ulos jalat ja kädet siteisiin käärittyinä, ja hänen kasvojensa ympärille oli kääritty hikiliina. Jeesus sanoi heille: "Päästäkää hänet ja antakaa hänen mennä. "
45 Monet juutalaisista, jotka olivat tulleet Marian luo ja nähneet, mitä Jeesus teki, uskoivat häneen.
46 Mutta jotkut heistä menivät fariseusten luo ja kertoivat heille, mitä Jeesus oli tehnyt.
47 Hanke surmata Jeesus
"Ylipapit ja fariseukset kokosivat Neuvoston ja sanoivat: "Mitä me teemme, sillä tuo mies tekee paljon tunnustekoja? "
48 Jos annamme hänen näin jatkaa, kaikki uskovat häneen, ja roomalaiset tulevat ja ottavat meiltä sekä maan että kansan. "
49 Silloin yksi heistä, Kaifas, joka sinä vuonna oli ylimmäinen pappi, sanoi heille: "Te ette käsitä mitään "
50 ettekä ajattele, että teille on parempi, että yksi ihminen kuolee kansan puolesta, kuin että koko kansa tuhoutuu. "
51 Hän ei sanonut tätä omana ajatuksenaan, vaan sen vuoden ylimmäisenä pappina hän ennusti, että Jeesus oli kuoleva kansan puolesta,
52 eikä ainoastaan tämän kansan puolesta, vaan myös kootakseen yhteen hajalla olevat Jumalan lapset.

53 Siitä päivästä lähtien heillä oli tehtynä päätös surmata Jeesus.
54 Hän ei siksi enää vaeltanut julkisesti juutalaisten keskuudessa, vaan lähti sieltä erämaan lähellä olevaan paikkaan, Efraim nimiseen kaupunkiin. Hän oleskeli siellä opetuslapsineen.

55 Jeesusta etsitään

Juutalaisten pääsiäinen oli lähellä. Maaseudulta menivät monet ylös Jerusalemiin ennen pääsiäistä puhdistusmenoja varten.
56 He etsivät Jeesusta ja temppelissä seisoessaan puhuivat keskenään: "Mitä arvelette? Eikö hän tulekaan juhlille?"
57 Ylipapit ja fariseukset olivat antaneet käskyjä, että jos joku tietäisi, missä Jeesus oli, siitä oli ilmoitettava heille, jotta he voisivat pidättää hänet.

12 LUKU

1 Maria voitelee Jeesuksen jalat

Kuusi päivää ennen pääsiäistä Jeesus tuli Betaniaan, missä hänen kuolleista herättämänsä Lasarus asui.
2 Siellä hänelle valmistettiin ateria. Martta palveli, ja Lasarus oli yksi niistä, jotka olivat aterialla hänen kanssaan.
3 Maria otti naulan aitoa kallisarvoista nardusvoidetta ja voiteli Jeesuksen jalat, pyyhkien ne hiuksillaan. Huone tuli täyteen voiteen tuoksua.
4 Juudas Iskariot, yksi hänen opetuslapsistaan, joka oli kavaltava hänet, sanoi:
5 "Miksi ei tätä voidetta myyty 300 denariin ja niitä annettu köyhille?"
6 Hän ei sanonut tätä kuitenkaan siksi, että olisi huolehtinut köyhistä, vaan siksi, että oli varas. Rahakukkaron hoitajana hän otti itselleen siihen pantuja varoja.
7 Jeesus sanoi hänelle: "Anna hänen toimittaa tämä minun hautaamispäivääni varten. "
8 Teillähän on aina köyhiä keskuudessanne, mutta minua teillä ei aina ole."

9 Hanke tappaa Lasarus

Suuri joukko juutalaisia sai tietää, että Jeesus oli siellä. He menivät sinne,

ei vain Jeesuksen tähden, vaan myös nähdäkseen Lasaruksen, jonka hän oli herättänyt kuolleista.
10 Niin ylipapit päättivät tappaa Lasaruksenkin,
11 koska monet juutalaiset hänen tähtensä menivät sinne ja uskoivat Jeesukseen.

12 Jeesus ratsastaa Jerusalemiin

Seuraavana päivänä juhlille saapunut suuri kansanjoukko kuuli, että Jeesus oli tulossa Jerusalemiin.
13 He ottivat palmunoksia, menivät häntä vastaan ja huusivat:
"Hoosianna, siunattu olkoon hän, joka tulee Herran nimessä, Israelin kuningas!"
14 Saatuaan nuoren aasin Jeesus istui sen selkään, kuten on kirjoitettu:
15 "Älä pelkää, tytär Siion. Sinun kuninkaasi tulee istuen nuoren aasin selässä. "
16 Hänen opetuslapsensa eivät aluksi ymmärtäneet tätä. Kun Jeesus oli kirkastettu, he muistivat, että tämä oli hänestä kirjoitettu, ja että he olivat tehneet tämän hänelle.
17 Hänestä todistivat ne, jotka olivat olleet hänen mukanaan, kun hän kutsui Lasaruksen haudasta ja herätti hänet kuolleista.
18 Siksi kansaa menikin joukolla häntä vastaan, kun he kuulivat hänen tehneen sen tunnusteon.
19 Fariseukset sanoivat keskenään: "Näettehän, että te ette saa mitään aikaan. Koko maailma juoksee hänen perässään. "

20 Ihmisen Poika kirkastetaan

Juhlaan rukoilemaan tulleiden joukossa oli muutamia kreikkalaisia.
21 Nämä menivät tapaamaan Filippusta, joka oli Galilean Beetsaidasta. He sanoivat hänelle: "Herra, me haluamme nähdä Jeesuksen. "
22 Filippus meni ja puhui asiasta Andreaalle. Tämä meni Filippuksen kanssa kertomaan siitä Jeesukselle.
23 Jeesus sanoi heille: "Hetki on tullut, että Ihmisen Poika kirkastetaan."
24 Totisesti minä sanon teille: jos vehnänjyvä ei putoa maahan ja kuole, se jää yksin. Mutta jos se kuolee, se tuottaa runsaan sadon.
25 Joka rakastaa elämäänsä, kadottaa sen. Mutta joka panee elämänsä alttiiksi* tässä maailmassa, säilyttää sen iäiseen elämään.

12:25 KR: vihaa, kreik. misei.

26 Jos joku palvelee minua, hän seuratkoon minua. Missä minä olen, siellä
on palvelijanikin oleva. Jos joku palvelee minua, Isä kunnioittaa häntä.
27 Nyt minun sieluni on järkytetty. Mitä minun pitäisi sanoa? Isä, pelasta
minut tästä hetkestä. Kuitenkin: sitä vartenhan olen tullut tähän hetkeen.
28 Isä, kirkasta nimesi!" Taivaasta kuului ääni: "Minä olen sen kirkastanut,
ja olen sen vielä kirkastava. "
29 Kansa, joka seisoi ja kuuli tämän, sanoi ukkosen jylisseen. Toiset
sanoivat: "Enkeli puhutteli häntä. "
30 Mutta Jeesus sanoi: "Ei tämä ääni tullut minun tähteni, vaan teidän
tähtenne. "
31 Nyt tuomio kohtaa tätä maailmaa. Nyt tämän maailman ruhtinas
heitetään ulos.
32 Kun minut ylennetään maasta, minä vedän kaikki luokseni. "
33 Näillä sanoilla Jeesus antoi tietää, millaisella kuolemalla hän oli
kuoleva.
34 Ihmiset sanoivat hänelle: "Me olemme laista* kuulleet, että Kristus
pysyy iäti. Kuinka sinä sitten sanot, että Ihmisen Poika on ylennettävä?
Kuka on tämä Ihmisen Poika?"

12:34 Ks. sel. Joh. 10:34.

35 Valo ja pimeys

"Jeesus sanoi heille: "Vielä vähän aikaa on valo teidän keskuudessanne.
Vaeltakaa niin kauan kuin teillä on valo, ettei pimeys saisi teitä valtaansa.
Pimeässä kulkeva ei tiedä, mihin menee. "
36 Niin kauan kuin teillä on valo, uskokaa valoon, että teistä tulisi valon
lapsia. " Jeesus puhui tämän, meni pois ja kätkeytyi heiltä. "

37 Usko ja epäusko

Vaikka Jeesus oli tehnyt niin monta tunnustekoa ihmisten nähden, he
eivät uskoneet häneen.
38 Näin kävi toteen profeetta Jesajan sana: "Herra, kuka uskoo meidän
sanomamme, ja kenelle Herran käden voima* ilmoitetaan?"

12:38 KR: käsivarsi.

39 He eivät voineet uskoa, koska Jesaja on vielä sanonut:
40 "Hän on sokaissut heidän silmänsä ja paaduttanut heidän sydämensä,

että he eivät silmillään näkisi, eivät sydämellään ymmärtäisi, eivät kääntyisi, ja etten minä heitä parantaisi. "
41 Jesaja sanoi tämän nähdessään Hänen kirkkautensa ja puhuessaan Hänestä.
42 Useat hallitusmiehetkin uskoivat Jeesukseen, mutta fariseusten tähden eivät tunnustaneet sitä, etteivät olisi joutuneet synagogasta erotetuiksi.
43 Ihmisten antama kunnia oli heille rakkaampi kuin Jumalan antama.
44 Jeesus huusi ja sanoi: "Joka uskoo minuun, ei usko minuun, vaan lähettäjääni. "
45 Joka näkee minut, näkee lähettäjäni.
46 Minä olen tullut valoksi maailmaan, ettei kukaan, joka uskoo minuun, jäisi pimeyteen.
47 Jos joku kuulee minun sanani eikä noudata niitä, minä en tuomitse häntä. Sillä minä en ole tullut tuomitsemaan maailmaa, vaan pelastamaan maailman.
48 Joka halveksii minua eikä ota vastaan sanojani, hänellä on tuomitsijansa: se sana, minkä olen puhunut, on tuomitseva hänet viimeisenä päivänä.
49 Enhän minä ole puhunut itsestäni, vaan Isä, joka on minut lähettänyt, on itse määrännyt, mitä minun on sanottava ja mitä puhuttava.
50 Minä tiedän, että hänen käskynsä on ikuinen elämä*. Mitä minä siis puhun, minä puhun niin kuin Isä on minulle sanonut. "
12:50 Jumalan Kristuksen kautta antama peruskäsky on: Tehkää parannus ja uskokaa evankeliumi, niin saatte ikuisen elämän (Mark. 1:15.

13 LUKU

1 Jeesus pesee opetuslasten jalat
Pääsiäisjuhla oli tulossa, ja Jeesus tiesi, että hänelle oli tullut se hetki, jolloin hän oli siirtyvä tästä maailmasta Isän luo. Hän oli rakastanut omiaan, jotka olivat maailmassa, ja hän osoitti heille rakkautta loppuun asti.
2 Ehtoollisella oltaessa perkele oli jo pannut Juudas Iskariotin, Simonin pojan, sydämeen, että hän kavaltaisi Jeesuksen.

3 Jeesus tiesi, että Isä oli antanut kaiken hänen käsiinsä, ja että hän oli lähtenyt Jumalan luota ja oli menevä Jumalan luo.
4 Hän nousi ehtoolliselta, riisui viittansa, otti pellavaliinan ja vyötti sillä itsensä.
5 Sitten hän kaatoi vettä pesuastiaan, rupesi pesemään opetuslastensa jalkoja ja kuivasi ne vyötäisillään olevalla liinalla.
6 Kun Jeesus tuli Simon Pietarin kohdalle, tämä sanoi: "Herra, sinäkö peset minun jalkani?"
7 Jeesus vastasi: "Mitä minä teen, sitä et nyt käsitä, mutta vastedes sinä sen ymmärrät. "
8 Pietari sanoi hänelle: "Sinä et ikinä saa pestä minun jalkojani. " Jeesus vastasi: "Ellen minä pese sinua, sinulla ei ole osuutta minun kanssani. "
9 Silloin Simon Pietari sanoi: "Herra, älä pese vain jalkojani, pese myös kädet ja pää. "
10 Jeesus sanoi hänelle: "Kylpenyt ei tarvitse muuta kuin että jalat pestään, niin hän on kokonaan puhdas. Te olette puhtaita, ette kuitenkaan kaikki. "
11 Hän näet tiesi kavaltajansa. Siksi hän sanoi: "Ette kaikki ole puhtaita."
12 Kun Jeesus oli pessyt heidän jalkansa, ottanut viittansa ja taas asettunut aterialle, hän sanoi heille: "Ymmärrättekö te, mitä olen teille tehnyt? "
13 Te puhuttelette minua opettajaksi ja Herraksi, ja oikein te sanotte, sillä se minä olen.
14 Jos minä, teidän Herranne ja opettajanne, olen pessyt teidän jalkanne, olette tekin velvollisia pesemään toistenne jalat.
15 Minä annoin teille esikuvan, että tekin tekisitte niin kuin minä olen tehnyt teille.
16 Totisesti minä sanon teille: palvelija ei ole herraansa suurempi eikä lähettiläs lähettäjäänsä suurempi.
17 Jos te tämän tiedätte, te olette autuaat, jos te sen teette.
18 En minä puhu teistä kaikista. Minä tiedän, ketkä olen valinnut. Mutta tämän kirjoituksen on käytävä toteen: Joka syö minun leipääni, on nostanut kantapäänsä minua vastaan.
19 Minä sanon teille jo nyt ennen sen tapahtumista, jotta te uskoisitte,

että minä olen*.

13:19 Kreik. egoo eimi. Ks. sel. Joh. 8:28.
20 Totisesti minä sanon teille: joka ottaa vastaan sen, jonka minä lähetän, ottaa vastaan minut. Joka ottaa vastaan minut, ottaa vastaan hänet, joka on minut lähettänyt. "
21 Kavaltaja Juudas
"Tämän sanottuaan Jeesus tuli hengessään järkytetyksi, todisti ja sanoi: "Totisesti, totisesti minä sanon teille: yksi teistä kavaltaa minut. "
22 Opetuslapset katsoivat toisiinsa epätietoisina, kenestä hän puhui.
23 Yksi hänen opetuslapsistaan, se, jota Jeesus rakasti, nojasi aterioitaessa Jeesuksen rintaa vasten.
24 Simon Pietari nyökkäsi hänelle, että hän tiedustelisi, ketä Jeesus tarkoitti.
25 Nojautuen Jeesuksen rintaa vasten tämä kysyi: "Herra, kuka hän on?"
26 Jeesus vastasi: "Se, jolle minä annan tämän leivänpalan. " Hän otti palan, kastoi sen ja antoi Juudaalle, Simon Iskariotin pojalle. "
27 Silloin, sen palan jälkeen, saatana meni häneen. Jeesus sanoi hänelle: "Minkä teet, tee se pian. "
28 Kukaan aterioivista ei ymmärtänyt, miksi hän sanoi tämän Juudaalle.
29 Koska rahakukkaro oli hänellä, jotkut luulivat Jeesuksen sanoneen hänelle: "Osta, mitä tarvitsemme juhlaksi," tai että hän antaisi jotakin köyhille. "
30 Otettuaan sen palan Juudas meni kohta ulos. Oli yö*.
13:30 Silloin oli täydenkuun aika, ja yölläkin oli siksi suhteellisen valoisaa.
31 Hänen mentyään ulos Jeesus sanoi: "Nyt Ihmisen Poika on kirkastettu, ja Jumala on kirkastettu hänessä. "
32 Jos Jumala on kirkastettu hänessä, niin Jumala kirkastaa myös hänet itsessään ja kirkastaa hänet pian.
33 Lapset, vielä vähän aikaa minä olen teidän kanssanne. Te etsitte minua, ja kuten sanoin juutalaisille: 'Mihin minä menen, sinne te ette voi tulla', niin sanon nyt teillekin.
34 Uusi käsky
Uuden käskyn minä annan teille: rakastakaa toisianne! Kuten minä olen rakastanut teitä, rakastakaa tekin toisianne.

35 Kaikki tuntevat teidät minun opetuslapsikseni, jos teillä on keskinäinen rakkaus. "
36 Simon Pietari kysyi Jeesukselta: "Herra, mihin sinä menet?" Jeesus vastasi: "Mihin minä menen, sinne et nyt voi seurata minua, mutta vastedes kyllä olet seuraava minua. "
37 Pietari kysyi: "Herra, miksi en nyt voi seurata sinua? Henkeni minä annan sinun puolestasi. "
38 Jeesus vastasi: "Henkesikö sinä annat minun puolestani? Totisesti, totisesti minä sanon sinulle: Ennen kuin kukko laulaa, sinä kolmesti kiellät minut. "

14 LUKU

1 Taivaan kodin asuinsijat
"Älköön teidän sydämenne olko murheellinen. Uskokaa Jumalaan ja uskokaa minuun. "
2 Isäni kodissa on monta asuinsijaa. Sanoisinko minä muuten teille, että menen valmistamaan teille asuinsijaa?
3 Vaikka minä menen valmistamaan teille sijaa, minä tulen takaisin ja otan teidät luokseni, että tekin olisitte siellä, missä minä olen.
4 Te tunnette kyllä tien sinne, minne minä menen"
5 Tuomas sanoi hänelle: "Herra, me emme tiedä, mihin sinä menet. Kuinka sitten tietäisimme tien?"
6 Tie, totuus ja elämä
"Jeesus vastasi: "Minä olen tie, totuus ja elämä. Kukaan ei pääse Isän luo muutoin kuin minun kauttani. "
7 Jos te olette tulleet tuntemaan minut, te tulette tuntemaan myös minun Isäni. Tästä lähin te tunnette hänet ja olette nähneet hänet. "
8 Filippus sanoi hänelle: "Herra, näytä meille Isä, ja se riittää meille. "
9 Jeesus vastasi: "Niin kauan aikaa olen ollut teidän kanssanne, etkä sinä tunne minua, Filippus! Joka on nähnyt minut, on nähnyt Isän. Kuinka sinä sanot: 'Näytä meille Isä'? "
10 Etkö usko, että minä olen Isässä, ja että Isä on minussa? Niitä sanoja, jotka minä puhun teille, en puhu itsestäni. Isä on minussa, ja minun tekoni

ovat hänen tekojaan.

11 Uskokaa minua, että minä olen Isässä, ja että Isä on minussa. Ellette
muuten usko, uskokaa minun tekojeni tähden.
12 Totisesti minä sanon teille: joka uskoo minuun, myös hän on tekevä
niitä tekoja, joita minä teen, ja suurempiakin hän on tekevä, sillä minä
menen Isän luo.
13 Mitä hyvänsä te anotte minun nimessäni, sen minä teen, että Isä tulisi
kirkastetuksi Pojassa.
14 Jos te anotte minulta jotakin minun nimessäni, minä teen sen.
15 Jos te rakastatte minua, te pidätte minun käskyni.
16 Pyhä Henki tulee
Minä olen pyytävä Isältä, ja hän antaa teille toisen Puolustajan olemaan
teidän kanssanne iäti,
17 totuuden Hengen, jota maailma ei voi ottaa vastaan, koska se ei näe
häntä eikä tunne häntä. Te taas tunnette hänet, sillä hän pysyy teidän
luonanne ja on oleva teissä.
18 En minä jätä teitä orvoiksi. Minä tulen teidän luoksenne.
19 Vielä vähän aikaa, niin maailma ei enää näe minua, mutta te näette
minut. Koska minä elän, tekin tulette elämään.
20 Sinä päivänä te ymmärrätte, että minä olen Isässäni, ja että te olette
minussa ja minä teissä.
21 Jolla on minun käskyni ja joka noudattaa niitä, hän rakastaa minua.
Joka rakastaa minua, häntä Isäni rakastaa, ja minä rakastan häntä ja
ilmoitan itseni hänelle. "
22 Juudas, ei se Iskariot, sanoi hänelle: "Herra, mistä syystä sinä aiot
ilmoittaa itsesi meille etkä maailmalle?"
23 Jeesus vastasi: "Jos joku rakastaa minua, hän noudattaa minun sanaani,
ja Isäni rakastaa häntä, ja me tulemme hänen luokseen ja teemme
asumuksen hänen luonaan. "
24 Joka ei rakasta minua, ei noudata minun sanojani. Teidän kuulemanne
sana ei ole minun, vaan Isän, joka on minut lähettänyt.
25 Tämän minä olen puhunut teille ollessani teidän luonanne.
26 Puolustaja, Pyhä Henki, jonka Isä on lähettävä minun nimessäni,
opettaa teille kaikkea ja muistuttaa teille kaikesta, mitä minä olen sanonut

teille.

27 Rauhan minä jätän teille. Oman rauhani minä annan teille. En minä anna teille niin kuin maailma antaa. Älköön teidän sydämenne olko murheellinen älköönkä pelätkö.
28 Te kuulitte minun sanovan teille: 'Minä menen pois ja tulen teidän luoksenne. ' Jos te rakastaisitte minua, te iloitsisitte siitä, että minä menen Isän luo, sillä Isä on minua suurempi.
29 Minä olen nyt sanonut sen teille ennen sen toteutumista, että te uskoisitte, kun se tapahtuu.
30 Minä en enää puhu paljoa teidän kanssanne, sillä maailman ruhtinas tulee, ja minussa hänellä ei ole mitään osaa ja valtaa.
31 Jotta maailma ymmärtäisi, että minä rakastan Isää ja teen niin kuin Isä on minua käskenyt: nouskaa, lähtekäämme täältä. "

15 LUKU

1 Viiniköynnös ja sen oksat
”Minä olen tosi viiniköynnös, ja minun Isäni on viinitarhuri. "
2 Jokaisen minussa olevan oksan, joka ei tuota hedelmää, hän karsii pois. Jokaisen oksan, joka tuottaa hedelmää, hän puhdistaa, että se tuottaisi runsaampaa hedelmää.
3 Te olette jo puhtaat sen sanan tähden, minkä olen teille puhunut.
4 Pysykää minussa, niin minä pysyn teissä. Kuten oksa ei voi tuottaa hedelmää itsestään, ellei se pysy viiniköynnöksessä, niin ette tekään, ellette pysy minussa.
5 Minä olen viiniköynnös, te olette oksia. Joka pysyy minussa, ja jossa minä pysyn, hän tuottaa paljon hedelmää, sillä ilman minua te ette saa aikaan mitään.
6 Jos joku ei pysy minussa, hänet heitetään pois kuin oksa, ja se kuivuu. Ne kootaan yhteen, heitetään tuleen, ja ne palavat.
7 Jos te pysytte minussa, ja minun sanani pysyvät teissä, anokaa, mitä ikinä tahdotte, ja te saatte sen.
8 Siinä minun Isäni tulee kirkastetuksi, että te tuotatte paljon hedelmää ja tulette minun opetuslapsikseni.

9 Kuten Isä on rakastanut minua, niin minäkin olen rakastanut teitä.
Pysykää minun rakkaudessani.
10 Jos te pidätte minun käskyni, te pysytte minun rakkaudessani, kuten
minä olen pitänyt Isäni käskyt ja pysyn hänen rakkaudessaan.
11 Minä olen puhunut tämän teille, että minun iloni olisi teissä, ja teidän
ilonne tulisi täydelliseksi.
12 Tämä on minun käskyni: rakastakaa toisianne, kuten minä olen
rakastanut teitä.
13 Sen suurempaa rakkautta ei ole kenelläkään, kuin että hän antaa
henkensä ystäviensä puolesta.
14 Te olette ystäviäni, jos teette, mitä minä käsken teidän tehdä.
15 En minä enää sano teitä palvelijoiksi. Palvelija ei näet tiedä, mitä hänen
isäntänsä tekee. Minä sanon teitä ystäviksi, sillä minä olen ilmoittanut
teille kaiken, mitä olen kuullut Isältäni.
16 Te ette valinneet minua, vaan minä valitsin teidät ja asetin teidät, että
te menisitte ja tuottaisitte hedelmää, ja että teidän hedelmänne pysyisi,
että mitä ikinä te anotte Isältä minun nimessäni, hän antaisi sen teille.
17 Tämän käskyn minä annan teille: rakastakaa toisianne.
18 Maailma vihaa Jeesukseen uskovia
Jos maailma vihaa teitä, niin tietäkää, että se on vihannut minua ennen
kuin teitä.
19 Jos te olisitte maailmasta, se rakastaisi omiaan. Mutta koska te ette ole
maailmasta, vaan minä olen valinnut teidät maailmasta, siksi maailma
vihaa teitä.
20 Muistakaa se sana, minkä sanoin teille: 'Palvelija ei ole herraansa
suurempi. ' Jos he ovat vainonneet minua, he vainoavat teitäkin. Jos he
ovat ottaneet vastaan minun sanani, he ottavat vastaan teidänkin
sananne.
21 Kaiken tämän he tekevät teille minun nimeni tähden, koska he eivät
tunne häntä, joka on minut lähettänyt.
22 Jos minä en olisi tullut ja puhunut heille, heillä ei olisi syntiä, mutta nyt
heillä ei ole, millä puolustaisivat syntiään.
23 Joka vihaa minua, vihaa myös Isääni.
24 Jos minä en olisi tehnyt heidän keskuudessaan tekoja, joita kukaan

muu ei ole tehnyt, heillä ei olisi syntiä. Mutta nyt he ovat nähneet nämä teot ja ovat vihanneet sekä minua että Isääni.
25 Se sana on käyvä toteen, mikä on kirjoitettuna heidän laissaan*: 'He ovat vihanneet minua syyttä'.
15:25 Ks. sel. Joh. 10:34.
26 Hengen ja uskovien todistus
Kun Puolustaja tulee, jonka minä lähetän teille Isän luota, totuuden Henki, joka lähtee Isän luota, hän on todistava minusta.
27 Myös te todistatte, sillä te olette alusta asti olleet kanssani. "

16 LUKU

1 Minä olen puhunut teille tämän, ettette loukkaantuisi.
2 He erottavat teitä synagogista. Tulee aika, jolloin jokainen, joka tappaa teitä, luulee tekevänsä uhripalveluksen Jumalalle.
3 He tekevät teille tätä, koska eivät tunne Isää eivätkä minua.
4 Minä olen puhunut tämän teille, että te sen ajan tullessa muistaisitte minun sanoneen sen teille. En ole aiemmin puhunut tästä teille, koska olen ollut teidän kanssanne.
5 Nyt minä menen lähettäjäni luo, eikä kukaan teistä kysy minulta: 'Mihin sinä menet?'
6 Kun olen puhunut tämän teille, murhe täyttää sydämenne.
7 Totuuden Henki
Mutta minä sanon teille totuuden: teille on hyväksi, että minä menen pois. Sillä ellen mene, Puolustaja* ei tule teidän luoksenne. Mutta mentyäni minä lähetän hänet teille.
16:7 ho parakleetos, mask. Jakeet 7,8,13,14 käyttävät Pyhästä Hengestä mask. pronominia, vaikka kreikan to pneuma = henki/Henki on neutrinen. Tämä osoittaa, että Henki on persoona, eikä Jumalan persoonaton voima.
8 Kun hän tulee, hän näyttää maailmalle todeksi synnin, vanhurskauden ja tuomion:
9 synnin, koska he eivät usko minuun,
10 vanhurskauden, koska minä menen Isän luo, ettekä te enää näe minua,
11 tuomion, koska tämän maailman ruhtinas on tuomittu.

12 Minulla on vielä paljon sanottavaa teille, mutta te ette vielä kykene
ottamaan sitä vastaan.
13 Kun hän, totuuden Henki, tulee, hän johtaa teidät kaikkeen totuuteen.
Mitä hän puhuu, ei ole hänestä itsestään, vaan minkä hän kuulee, sen hän
puhuu, ja tulevat hän julistaa teille.
14 Hän kirkastaa minut, sillä hän ottaa minun omastani ja julistaa teille.
15 Kaikki, mikä on Isän, on myös minun. Siksi minä sanoin, että hän ottaa
minun omastani ja julistaa teille.
16 Murheesta iloon
"Vähän aikaa, niin te ette enää näe minua, ja taas vähän aikaa, niin te
näette minut. "
17 Silloin jotkut hänen opetuslapsistaan kyselivät toisiltaan: "Mitä se
tarkoittaa, kun hän sanoo meille: 'Vähän aikaa, niin te ette näe minua, ja
taas vähän aikaa, niin te näette minut', ja: 'Minä menen Isän luo'?"
18 He sanoivat: "Mitä tarkoittaa 'vähän aikaa'? Emme ymmärrä, mitä hän
puhuu. "
19 Jeesus huomasi heidän tahtovan kysyä häneltä ja sanoi heille: "Sitäkö
te kyselette keskenänne, että minä sanoin: 'Vähän aikaa, niin te ette näe
minua, ja taas vähän aikaa, niin te näette minut'? "
20 Totisesti minä sanon teille: te joudutte itkemään ja valittamaan, mutta
maailma on iloitseva. Te tulette murheellisiksi, mutta teidän murheenne
on muuttuva iloksi.
21 Kun vaimo synnyttää, hänellä on tuska, kun hänen hetkensä on tullut.
Mutta synnytettyään lapsen hän ei enää muista tuskaansa sen ilon tähden,
että ihminen on syntynyt maailmaan.
22 Niin myös teillä on nyt murhe. Minä olen kuitenkin taas näkevä teidät,
ja teidän sydämenne on iloitseva, eikä kukaan ota teiltä pois teidän
iloanne.
23 Rukous Jeesuksen nimessä
Sinä päivänä te ette kysy minulta mitään. Totisesti minä sanon teille: jos te
anotte jotakin Isältä, hän on antava sen teille minun nimessäni.
24 Tähän asti te ette ole anoneet mitään minun nimessäni. Anokaa, niin te
saatte, että teidän ilonne olisi täydellinen.
25 Tämän olen puhunut teille vertauksin. Tulee aika, jolloin en enää puhu

teille vertauksin, vaan julistan teille avoimesti sanomaa Isästä.
26 Sinä päivänä te anotte minun nimessäni. Minä en myöskään sano teille, että olen rukoileva Isää teidän puolestanne.
27 Isä itse näet rakastaa teitä siksi, että te olette rakastaneet minua ja uskoneet minun lähteneen Jumalan luota.
28 Minä olen lähtenyt Isän luota ja tullut maailmaan. Minä jätän maailman ja menen takaisin Isän luo. "
29 Hänen opetuslapsensa sanoivat: "Nyt sinä puhut avoimesti etkä sano mitään vertauksin. "
30 Nyt me tiedämme, että sinä tiedät kaikki etkä tarvitse, että joku sinulta kysyy. Sen tähden me uskomme sinun lähteneen Jumalan luota. "
31 Jeesus vastasi heille: "Nyt te uskotte. "
32 Tulee hetki ja on jo tullut, jona teidät hajotetaan kukin taholleen, ja te jätätte minut yksin. En kuitenkaan ole yksin, sillä Isä on minun kanssani.
33 Olen puhunut teille tämän, että teillä olisi minussa rauha. Maailmassa teillä on ahdistus. Olkaa kuitenkin turvattuja: minä olen voittanut maailman. "

17 LUKU

1 Jeesuksen ylimmäispapillinen rukous
Puhuttuaan tämän Jeesus nosti silmänsä taivasta kohti ja sanoi: Isä, hetki on tullut, kirkasta Poikasi, että Poikasi kirkastaisi sinut.
2 Sinä olet antanut hänen valtaansa koko ihmissuvun*, että hän antaisi iäisen elämän kaikille, jotka olet antanut hänelle.
17:2 KR: kaiken lihan.
3 Tämä on iäinen elämä, että he tuntevat sinut, joka yksin olet tosi Jumala, ja hänet, jonka olet lähettänyt, Jeesuksen Kristuksen.
4 Minä olen kirkastanut sinut maan päällä, olen täyttänyt sen työn, minkä annoit minun tehtäväkseni.
5 Nyt, Isä, kirkasta minut luonasi sillä kirkkaudella, joka minulla oli luonasi ennen kuin maailma oli olemassa.
6 Minä olen ilmoittanut sinun nimesi ihmisille, jotka olet antanut minulle maailmasta. He olivat sinun, ja sinä annoit heidät minulle. He ovat

ottaneet vastaan sinun sanasi ja noudattaneet sitä.
7 Nyt he tietävät, että kaikki, minkä olet antanut minulle, on sinulta.
8 Sanat, jotka olet antanut minulle, minä olen antanut heille. He ovat ottaneet ne vastaan ja tietävät minun todella lähteneen sinun luotasi ja uskovat, että sinä olet minut lähettänyt.
9 Minä rukoilen heidän puolestaan. Maailman puolesta en rukoile, vaan niiden puolesta, jotka sinä olet antanut minulle, koska he ovat sinun.
10 Kaikki minun omani ovat sinun, ja sinun omasi ovat minun, ja minä olen kirkastettu heissä.
11 Minä en ole enää maailmassa, mutta he ovat maailmassa, ja minä tulen sinun luoksesi. Pyhä Isä, varjele heidät nimessäsi, jonka olet minulle antanut, että he olisivat yhtä niin kuin mekin.
12 Kun minä olin heidän kanssaan, minä varjelin heitä sinun nimessäsi, jonka olet antanut minulle. Minä suojelin heitä, eikä heistä joutunut kadotetuksi kukaan muu kuin se kadotuksen lapsi, että kirjoitus kävisi toteen.
13 Nyt minä tulen sinun luoksesi ja puhun tätä maailmassa, että heillä olisi minun iloni täydellisenä heissä itsessään.
14 Minä olen antanut heille sinun sanasi, ja maailma vihaa heitä, koska he eivät ole maailmasta, niin kuin minäkään en ole maailmasta.
15 En pyydä, että ottaisit heidät pois maailmasta, vaan että varjelisit heidät pahasta.
16 He eivät ole maailmasta, kuten minäkään en ole maailmasta.
17 Pyhitä heidät totuudessa. Sinun sanasi on totuus.
18 Lähetettyinä maailmaan
Kuten sinä olet lähettänyt minut maailmaan, niin minäkin olen lähettänyt heidät maailmaan.
19 Minä pyhitän itseni heidän tähtensä, että hekin olisivat totuudessa pyhitettyjä.
20 Uskovien yhteys
Minä en kuitenkaan rukoile vain näiden puolesta, vaan myös niiden puolesta, jotka heidän sanansa kautta uskovat minuun,
21 että he kaikki olisivat yhtä, kuten sinä, Isä, olet minussa ja minä sinussa, että hekin olisivat meissä, että maailma uskoisi sinun lähettäneen minut.

22 Sen kirkkauden, minkä sinä olet antanut minulle, olen minä antanut heille, että he olisivat yhtä, kuten me olemme yhtä:
23 minä heissä ja sinä minussa, että he olisivat täydellisesti yhtä, jotta maailma ymmärtäisi, että sinä olet lähettänyt minut ja rakastanut heitä, kuten olet minua rakastanut.
24 Isä, minä tahdon, että missä minä olen, siellä nekin, jotka olet minulle antanut, olisivat minun kanssani ja näkisivät minun kirkkauteni, jonka sinä olet antanut minulle, koska olet rakastanut minua jo ennen maailman luomista.
25 Vanhurskas Isä, maailma ei ole sinua tuntenut, mutta minä tunnen sinut, ja nämä ovat tulleet tuntemaan, että sinä olet minut lähettänyt.
26 Minä olen tehnyt sinun nimesi heille tunnetuksi ja teen vastakin, että se rakkaus, jolla sinä olet rakastanut minua, olisi heissä, ja minä olisin heissä."

18 LUKU

1 Jeesuksen vangitseminen

Tämän sanottuaan Jeesus lähti opetuslastensa kanssa Kidronin puron toiselle puolelle. Siellä oli puutarha, johon hän meni opetuslapsineen.
2 Myös Juudas, hänen kavaltajansa, tiesi sen paikan, koska Jeesus ja hänen opetuslapsensa usein olivat kokoontuneet sinne.
3 Juudas otti sotilasjoukon sekä ylipappien ja fariseusten palvelijoita ja tuli sinne soihdut, lyhdyt ja aseet mukanaan.
4 Tietäen kaiken, mikä häntä oli kohtaava, Jeesus astui esiin ja sanoi heille: "Ketä te etsitte?"
5 He vastasivat: "Jeesusta, Nasaretilaista. " Jeesus sanoi heille: "Minä olen"*. Juudas, hänen kavaltajansa, seisoi hänkin heidän kanssaan. "
18:5 Kreik. egoo eimi. Ks. sel. Joh. 8:58.
6 Kun hän sanoi heille: "Minä olen," he peräytyivät ja kaatuivat maahan. "
7 Hän kysyi heiltä jälleen: "Ketä te etsitte?" He vastasivat: "Jeesusta, Nasaretilaista. "
8 Jeesus sanoi heille: "Minähän sanoin teille, että minä olen. Jos te siis minua etsitte, niin antakaa näiden mennä. "
9 Näin kävivät toteen hänen sanansa: "Minä en ole kadottanut ketään

niistä, jotka olet minulle antanut. "
10 Simon Pietari, jolla oli miekka, veti sen esiin, iski ylimmäisen papin palvelijaa ja sivalsi häneltä pois oikean korvan. Palvelijan nimi oli Malkus.
11 Jeesus sanoi Pietarille: "Pistä miekkasi tuppeen. Enkö minä joisi maljaa, minkä Isä on minulle antanut?"
12 Jeesus Hannaan edessä
Sotilasjoukko, päällikkö ja juutalaisten palvelijat ottivat Jeesuksen kiinni, sitoivat hänet
13 ja veivät hänet ensin Hannaan luo. Tämä oli Kaifaan appi, ja Kaifas oli sinä vuonna ylimmäisenä pappina.
14 Kaifas oli neuvottelussa sanonut juutalaisille: "On hyödyllistä, että yksi ihminen kuolee kansan puolesta. "
15 Pietari hiilivalkealla
Jeesusta seurasivat Simon Pietari ja eräs toinen opetuslapsi. Tämä oli ylimmäisen papin tuttava ja meni Jeesuksen kanssa sisälle ylimmäisen papin palatsin pihaan.
16 Pietari jäi seisomaan portilla ulkona. Se toinen opetuslapsi, joka oli ylimmäisen papin tuttava, meni ulos, puhutteli portinvartijatarta ja toi Pietarin sisälle pihaan.
17 Palvelijatar, joka vartioi porttia, sanoi Pietarille: "Etkö sinäkin ole tuon miehen opetuslapsia?" Hän vastasi: "En ole. "
18 Palvelijat ja käskyläiset olivat tehneet hiilivalkean, koska oli kylmä, ja he lämmittelivät sen ääressä seisoen. Myös Pietari seisoi heidän kanssaan lämmittelemässä.
19 Ylimmäinen pappi kysyi Jeesukselta hänen opetuslapsistaan ja opistaan.
20 Jeesus vastasi hänelle: "Minä olen puhunut julkisesti maailmalle, aina opettaen synagogissa ja temppelissä, joihin kaikki juutalaiset kokoontuvat, enkä ole puhunut mitään salassa. "
21 Miksi minulta kysyt? Kysy niiltä, jotka ovat kuulleet, mitä olen puhunut heille. He kyllä tietävät, mitä olen sanonut. "
22 Jeesuksen vastattua näin eräs vieressä seisova palvelija löi häntä ja sanoi: "Niinkö sinä vastaat ylimmäiselle papille?"
23 Jeesus vastasi hänelle: "Jos puhuin väärin, näytä se toteen, mutta jos

puhuin oikein, miksi minua lyöt?"
24 Hannas lähetti hänet sidottuna Kaifaan, ylimmäisen papin, luo.
25 Pietari jatkaa kieltämistään
"Simon Pietari seisoi lämmittelemässä. Niin läsnäolevat sanoivat hänelle: "Etkö sinäkin ole hänen opetuslapsiaan?" Hän kielsi ja sanoi: "En ole. "
26 Silloin eräs ylimmäisen papin palvelijoista, sen sukulainen, jolta Pietari oli sivaltanut korvan, sanoi: "Enkö minä nähnyt sinua puutarhassa hänen kanssaan?"
27 Pietari kielsi taas. Samassa lauloi kukko.
28 Pilatuksen luona
He veivät Jeesuksen Kaifaan luota maaherran palatsiin. Oli varhainen aamu. He eivät itse menneet sisälle palatsiin, etteivät saastuisi, vaan voisivat syödä pääsiäisaterian*.
18:28 Se oli toinen sapatinpäivänä nautittava ateria.
29 Pilatus meni ulos heidän luokseen ja sanoi: "Mikä syytös ja kanne teillä on tätä miestä vastaan?"
30 He vastasivat: "Jos tämä ei olisi pahantekijä, me emme olisi antaneet häntä sinun käsiisi. "
31 Pilatus sanoi heille: "Ottakaa te hänet ja tuomitkaa hänet lakinne mukaan. " Juutalaiset sanoivat hänelle: "Meidän ei ole lupa tappaa ketään."
32 Näin tapahtui, että kävisi toteen Jeesuksen puhuma sana siitä, millaisella kuolemalla hän oli kuoleva.
33 Pilatus meni taas sisälle palatsiin, kutsui Jeesuksen ja sanoi hänelle: "Oletko sinä juutalaisten kuningas?"
34 Jeesus vastasi: "Itsestäsikö sen sanot, vai ovatko muut sanoneet sen minusta?"
35 Pilatus sanoi: "Olenko minä juutalainen? Oma kansasi ja ylipapit ovat antaneet sinut minun käsiini. Mitä olet tehnyt?"
36 Jeesus vastasi: "Minun valtakuntani* ei ole tästä maailmasta. Jos minun kuninkuuteni olisi tästä maailmasta, minun palvelijani olisivat taistelleet, ettei minua olisi annettu juutalaisten käsiin. Mutta minun valtakuntani ei ole täältä. "
18:36 Tässä jakeessa kolmesti käytetty sana basileia merkitsee sekä

valtakuntaa että kuninkuutta, kuninkaanvaltaa.
37 Pilatus sanoi hänelle: "Sinä siis kuitenkin olet kuningas?" Jeesus vastasi: "Sinäpä sen sanot, että minä olen kuningas. Sitä varten minä olen syntynyt ja sitä varten tullut maailmaan, että todistaisin totuuden puolesta. Jokainen, joka on totuudesta, kuuntelee minun ääntäni. "
38 Pilatus kysyi: "Mikä on totuus?" Sen sanottuaan hän meni taas ulos juutalaisten luo ja sanoi heille: "Minä en löydä hänessä mitään syytä. "
39 Jeesus vai Barabbas?
"Te olette tottuneet siihen, että pääsiäisenä päästän teille yhden vangin. Tahdotteko siis, että päästän teille juutalaisten kuninkaan?"
40 He huusivat sanoen: "Älä häntä, vaan päästä Barabbas!" Barabbas oli rosvo. "

19 LUKU

1 Pahoinpitely ja tuomio
Silloin Pilatus otti Jeesuksen ja ruoskitti häntä.
2 Sotilaat väänsivät orjantappuroista kruunun, panivat sen hänen päähänsä ja pukivat hänen ylleen purppuranpunaisen viitan.
3 He tulivat hänen luokseen ja sanoivat: "Terve, juutalaisten kuningas!" ja löivät häntä kasvoihin. "
4 Pilatus meni taas ulos ja sanoi heille: "Minä tuon hänet ulos teille tietääksenne, etten löydä hänessä mitään syytä. "
5 Jeesus tuli ulos orjantappurakruunu päässään ja purppuranpunainen viitta yllään. Pilatus sanoi heille: "Katsokaa, tässä se ihminen on!"
6 Nähdessään hänet ylipapit ja palvelijat huusivat: "Ristiinnaulitse, ristiinnaulitse!" Pilatus sanoi heille: "Ottakaa te hänet ja ristiinnaulitkaa, sillä minä en löydä hänessä mitään syytä. "
7 Juutalaiset vastasivat: "Meillä on laki, ja sen mukaan hänen on kuoltava, koska hän on väittänyt olevansa Jumalan Poika. "
8 Kuullessaan tämän Pilatus pelkäsi vielä enemmän.
9 Hän meni takaisin palatsiin ja kysyi Jeesukselta: "Mistä sinä olet?" Jeesus ei vastannut hänelle. "
10 Pilatus sanoi hänelle: "Etkö puhu minulle? Etkö tiedä, että minulla on

valta päästää sinut ja minulla on valta ristiinnaulita sinut?"
11 Jeesus vastasi: "Sinulla ei olisi mitään valtaa minuun, ellei sitä olisi annettu sinulle ylhäältä. Siksi suurempi syyllinen on se, joka jätti minut sinun käsiisi. "
12 Tämän johdosta Pilatus koetti päästää hänet irti. Mutta juutalaiset huusivat: "Jos päästät hänet, et ole keisarin ystävä. Jokainen, joka tekee itsensä kuninkaaksi, asettuu keisaria vastaan. "
13 Kuullessaan nämä sanat Pilatus antoi viedä Jeesuksen ulos ja istui tuomarinistuimelle, paikalle, jonka nimi on Litostroton, hebreaksi Gabbata.
14 Silloin oli pääsiäisen valmistuspäivä, noin 6. tunti*. Pilatus sanoi juutalaisille: "Tässä on teidän kuninkaanne!"
19:14 Oli "varhainen aamu" (ehkä ennen klo 6), kun Jeesus vietiin Rooman vallan edustajan, Pilatuksen, eteen (Joh. 18:28). Johannes seurasi tässä roomalaista ajanlaskua, jossa vuorokausilaskettiin puoliyöstä, ja 6. tunti oli n. klo 6 aamulla. Mark. 15:25 kertoo ristiinnaulitsemisen tapahtuneen 3. tunnilla. Hän laski päivän tunnit juutalaiseen tapaan auringonnoususta, ja siinä 3. tunti oli n. klo 9 aamulla. "
15 He huusivat: "Vie pois, vie pois, ristiinnaulitse hänet!" Pilatus sanoi heille: "Onko minun ristiinnaulittava teidän kuninkaanne?" Ylipapit vastasivat: "Ei meillä ole kuningasta, vaan keisari. "
16 Jeesus ristiinnaulitaan
Silloin Pilatus luovutti Jeesuksen heille ja antoi hänet ristiinnaulittavaksi. He ottivat hänet huostaansa.
17 Kantaen ristiään Jeesus meni ulos niin sanotulle Pääkallonpaikalle, jota hebreankielellä nimitetään Golgataksi.
18 Siellä he ristiinnaulitsivat hänet ja hänen kanssaan kaksi muuta, yhden kummallekin puolelle, ja Jeesuksen keskelle.
19 Pilatus laati myös päällekirjoituksen ja kiinnitti sen ristiin. Siihen oli kirjoitettu: "Jeesus Nasaretilainen, juutalaisten kuningas. "
20 Tämän päällekirjoituksen lukivat monet juutalaiset, sillä paikka, missä Jeesus ristiinnaulittiin, oli kaupungin lähellä. Se oli kirjoitettu hebreaksi, latinaksi ja kreikaksi.
21 Juutalaisten ylipapit sanoivat Pilatukselle: "Älä kirjoita: 'Juutalaisten kuningas', vaan että hän on sanonut: 'Minä olen juutalaisten kuningas'."

22 Pilatus vastasi: "Minkä kirjoitin, sen kirjoitin. "
23 Kun sotilaat olivat ristiinnaulinneet Jeesuksen, he ottivat hänen viittansa ja jakoivat sen neljään osaan, kullekin sotilaalle osansa, sekä paidan. Paita oli saumaton, kauttaaltaan ylhäältä asti kudottu.
24 Siksi he sanoivat toisilleen: "Älkäämme repikö sitä, vaan heittäkäämme siitä arpaa, kenen se on oleva. " Näin tämä kirjoitus kävi toteen: "He jakoivat keskenään minun viittani ja heittivät vaatteestani arpaa. " Sotilaat tekivät niin. "
25 Jeesuksen ristin luona seisoivat hänen äitinsä Mirjam/Maria(m), hänen äitinsä sisar Maria Kloopaan vaimo ja Magdalan Maria.
26 Nähdessään äitinsä ja rakastamansa opetuslapsen seisovan siinä vieressä Jeesus sanoi äidilleen: "Vaimo, katso, poikasi!"
27 Sitten hän sanoi opetuslapselle: "Katso, äitisi!" Siitä hetkestä opetuslapsi otti hänet kotiinsa. "

28 Kaikki on täytetty

"Kun Jeesus tiesi, että kaikki oli täytetty, hän sanoi tämän jälkeen, että kirjoitus kävisi toteen: "Minun on jano. "
29 Siellä oli astia täynnä hapanviiniä. He täyttivät sienen hapanviinillä, panivat sen isoppikorren päähän ja ojensivat sen Jeesuksen suun eteen.
30 Otettuaan hapanviiniä Jeesus sanoi: "Se on täytetty"*. Hän kallisti päänsä ja antoi henkensä. "

19:30 Hebr. KuLLaaH, kreik. tetelestai.

31 Alas ristiltä

Silloin oli valmistuspäivä*. Etteivät ruumiit jäisi ristille sapatiksi - se sapatinpäivä oli näet suuri -*, juutalaiset pyysivät Pilatukselta, että ristiinnaulittujen sääriluut rikottaisiin ja ruumiit otettaisiin alas.

19:31 Päivä oli perjantai. Pääsiäisateria ja ehtoollisen asettaminen oli tapahtunut torstai-iltana, nisankuun 14. päivänä. Näin oli n. joka 7. vuosi, jolloin valmistuspäivä oli sapatin aatto. Se oli "suuri", koska se oli myös happamattoman leivän juhlan 1. päivä. "

32 Sotilaat tulivat ja rikkoivat sääriluut ensin toiselta ja sitten toiselta Jeesuksen kanssa ristiinnaulitulta.
33 Kun he tulivat Jeesuksen luo ja näkivät hänen jo kuolleen, he eivät rikkoneet hänen luitaan.

34 Sen sijaan yksi sotilaista puhkaisi keihäällä hänen kylkensä, ja siitä vuoti heti verta ja vettä.
35 Joka tämän näki, on todistanut siitä. Hänen todistuksensa on tosi, ja hän tietää puhuvansa totta, että tekin uskoisitte.
36 Tämä tapahtui, että kävisi toteen kirjoitus: "Älköön häneltä rikottako luuta. "
37 Toisessa kirjoituksessa taas sanotaan: "He luovat katseensa häneen, jonka ovat lävistäneet. "

38 Jeesus haudataan

Sen jälkeen Joosef, kotoisin Arimatiasta, joka oli Jeesuksen opetuslapsi, vaikkakin juutalaisten pelosta salaa, pyysi Pilatukselta lupaa ottaa Jeesuksen ruumiin. Pilatus myöntyi siihen. Niin Joosef tuli ja otti Jeesuksen ruumiin.
39 Myös Nikodeemus, joka ensi kerran oli yöllä tullut Jeesuksen luo, tuli ja toi mirhan ja aloen seosta noin sata naulaa*.
19:39 Kreik. litraa, litra/naula oli n. 327 grammaa.
40 He ottivat Jeesuksen ruumiin ja kietoivat sen hyvänhajuisten yrttien kanssa käärinliinoihin, kuten juutalaisilla on tapana haudata.
41 Paikassa, missä hänet ristiinnaulittiin, oli puutarha, ja puutarhassa uusi hauta, johon ei vielä ollut haudattu ketään.
42 Siihen he nyt panivat Jeesuksen, koska oli juutalaisten valmistuspäivä, ja se hauta oli lähellä.

20 LUKU

1 Haudalla kävijöitä

Viikon ensimmäisenä päivänä Magdalan Maria meni haudalle varhain, kun oli vielä pimeä*, ja näki kiven otetuksi pois haudan suulta.
20:1 Silloin ei ollut kovin pimeä, sillä oli täydenkuun aika.
2 Hän juoksi Simon Pietarin sekä toisen, Jeesukselle rakkaan, opetuslapsen luo ja sanoi heille: "Ovat ottaneet Herran pois haudasta, emmekä tiedä, mihin ovat hänet panneet. "
3 Niin Pietari ja se toinen opetuslapsi lähtivät ja menivät haudalle.
4 He juoksivat molemmat yhdessä, mutta se toinen opetuslapsi juoksi

edellä nopeammin kuin Pietari ja saapui ensin haudalle.
5 Kurkistaessaan sisään hän näki siellä käärinliinat. Hän ei kuitenkaan mennyt sisälle.
6 Simon Pietari tuli hänen perässään ja meni sisälle hautaan. Hän näki siellä käärinliinat
7 ja hikiliinan, joka oli ollut Jeesuksen päässä. Se ei ollut yhdessä käärinliinojen kanssa, vaan toisessa paikassa eri käärönä.
8 Silloin toinenkin opetuslapsi, joka oli ensimmäisenä tullut haudalle, meni sisään, näki ja uskoi.
9 He eivät näet vielä ymmärtäneet, että Raamatun mukaan hän oli nouseva kuolleista.
10 Nämä opetuslapset menivät takaisin majapaikkaansa.
11 Jeesus ja Magdalan Maria
Maria seisoi haudan edessä ulkopuolella ja itki. Näin itkiessään hän kurkisti hautaan
12 ja näki kaksi enkeliä valkeissa vaatteissa istumassa siinä, missä Jeesuksen ruumis oli maannut, toisen pääpuolessa ja toisen jalkapuolessa.
13 Nämä sanoivat hänelle: "Nainen, mitä itket?" Hän sanoi heille: "Ovat ottaneet pois minun Herrani, enkä tiedä, mihin ovat hänet panneet. "
14 Tämän sanottuaan hän kääntyi taaksepäin ja näki Jeesuksen seisovan siinä, mutta ei tiennyt, että se oli Jeesus.
15 Jeesus sanoi hänelle: "Nainen, mitä itket? Ketä etsit?" Tämä luuli häntä puutarhuriksi ja sanoi hänelle: "Herra, jos sinä olet kantanut hänet pois, sano minulle, mihin olet hänet pannut, niin minä otan hänet. "
16 Jeesus sanoi hänelle: "Maria!" Tämä kääntyi ja sanoi hänelle: "Rabbuuni!" (tämä merkitsee: "Opettajani"). "
17 Jeesus sanoi hänelle: "Älä koske minuun, sillä minä en ole vielä noussut Isäni luo. Mene veljieni luo ja sano heille, että minä nousen minun Isäni luo ja teidän Isänne luo, minun Jumalani luo ja teidän Jumalanne luo. "
18 Magdalan Maria meni opetuslasten luo ja ilmoitti heille: "Minä olen nähnyt Herran", ja että Herra oli sanonut hänelle näin. "
19 Jeesus ilmestyy opetuslapsilleen
"Samana päivänä, viikon ensimmäisenä, opetuslapset olivat illalla juutalaisten pelosta koolla lukittujen ovien takana. Silloin Jeesus tuli ja

seisoi heidän keskellään ja sanoi heille: "Rauha teille!"
20 Sen sanottuaan hän näytti heille kätensä ja kylkensä. Niin opetuslapset iloitsivat nähdessään Herran.
21 Jeesus sanoi heille jälleen: "Rauha teille! Niin kuin Isä on lähettänyt minut, niin minäkin lähetän teidät. "
22 Tämän sanottuaan hän puhalsi heihin ja sanoi heille: "Ottakaa Pyhä Henki. "
23 Joiden synnit te annatte anteeksi, niille ne ovat anteeksi annetut. Joilta te kiellätte synninpäästön, ne jäävät syntiensä tuomion alle. "

24 Tuomas Didymus

Tuomas, jota sanottiin Didymukseksi*, yksi niistä kahdestatoista, ei ollut heidän kanssaan, kun Jeesus tuli.

20:24 Didymos = kaksonen.

25 Muut opetuslapset kertoivat hänelle: "Me näimme Herran. " Hän sanoi heille: "Ellen näe hänen käsissään naulojen jälkiä, pistä sormeani naulojen sijoihin ja kättäni hänen kylkeensä, minä en usko. "
26 Kahdeksan päivän kuluttua hänen opetuslapsensa olivat taas huoneessa, ja Tuomas oli heidän kanssaan. Ovien ollessa lukittuina Jeesus seisoi heidän keskellään ja sanoi: "Rauha teille!"
27 Sitten hän sanoi Tuomaalle: "Ojenna sormesi tänne ja katso käsiäni. Ojenna kätesi ja pistä se kylkeeni, äläkä ole epäuskoinen, vaan uskova."
28 Tuomas sanoi: "Minun Herrani ja minun Jumalani!"
29 Jeesus sanoi hänelle: "Sen johdosta, että minut näit, sinä uskot. Autuaat ne, jotka eivät näe ja kuitenkin uskovat!"
30 Jeesus teki opetuslastensa nähden paljon muitakin tunnustekoja, joista ei ole kerrottu tässä kirjassa.
31 Tämä on kirjoitettu, että te uskoisitte Jeesuksen olevan Kristus, Jumalan Poika, ja että teillä uskoessanne olisi elämä hänen nimessään.

21 LUKU

1 Tiberiaan järven rannalla

Sen jälkeen Jeesus taas ilmestyi opetuslapsilleen Tiberiaan järven rannalla. Hän ilmestyi näin:

2 Simon Pietari ja Tuomas, jota sanottiin Didymukseksi, Natanael, joka oli Galilean Kaanasta, Sebedeuksen pojat ja kaksi muuta hänen opetuslastaan olivat yhdessä.
3 Simon Pietari sanoi heille: "Minä menen kalaan. " He sanoivat hänelle: "Me lähdemme sinun kanssasi. " He lähtivät ja menivät veneeseen, mutta eivät sinä yönä saaneet mitään. "
4 Kun jo oli aamu, Jeesus seisoi rannalla. Opetuslapset eivät kuitenkaan tienneet, että se oli Jeesus.
5 Jeesus sanoi heille: "Lapset, onko teillä mitään syötävää?" He vastasivat hänelle: "Ei ole. "
6 Hän sanoi heille: "Heittäkää verkko veneen oikealle puolelle, niin te saatte. " He heittivät verkon, mutta eivät jaksaneet vetää sitä ylös kalojen paljouden tähden. "
7 Hän on Herra!
"Silloin se opetuslapsi, jota Jeesus rakasti, sanoi Pietarille: "Se on Herra. " Kuullessaan, että se oli Herra, Simon Pietari vyötti viittansa ympärilleen, koska oli ilman sitä*, ja heittäytyi järveen. "
21:7 kreikan gymnos voi merkitä tätä.
8 Muut opetuslapset tulivat veneellä ja vetivät perässään verkkoa kaloineen, sillä he eivät olleet maasta kauempana kuin noin 200 kyynärän* päässä.
21:8 Noin 100 metrin.
9 Astuessaan maalle he näkivät siellä hiilloksen ja kalan pantuna sen päälle, sekä leipää.
10 Jeesus sanoi heille: "Tuokaa tänne niitä kaloja, joita nyt saitte. "
11 Simon Pietari meni veneeseen ja veti verkon maalle, täynnä suuria kaloja, kaikkiaan 153. Vaikka niitä oli niin paljon, verkko ei revennyt.
12 Jeesus sanoi heille: "Tulkaa syömään. " Kukaan opetuslapsista ei uskaltanut kysyä häneltä: "Kuka sinä olet?", koska he tiesivät, että hän oli Herra."
13 Jeesus meni ja otti leivän ja antoi heille, ja samoin kalan.
14 Tämä oli jo kolmas kerta, kun Jeesus kuolleista noustuaan ilmestyi opetuslapsilleen.
15 Jeesus ja Pietari

"Heidän syötyään Jeesus sanoi Simon Pietarille: "Simon, Johanneksen poika, rakastatko* sinä minua enemmän kuin nämä?" Hän vastasi: "Kyllä Herra, sinä tiedät, että minä rakastan* sinua. " Jeesus sanoi hänelle: "Ruoki minun karitsoitani. "

21:15 Kreik. agapaas. Kreik. filoo.

16 Jeesus kysyi toistamiseen: "Simon, Johanneksen poika, rakastatko* sinä minua?" Hän vastasi: "Kyllä, Herra, sinä tiedät, että minä rakastan* sinua. " Jeesus sanoi hänelle: "Kaitse minun lampaitani. "

21:16 agapaas. filoo.

17 Jeesus kysyi häneltä kolmannen kerran: "Simon, Johanneksen poika, rakastatko* sinä minua?" Pietari tuli murheelliseksi siitä, että Jeesus kolmannen kerran kysyi häneltä: "Rakastatko sinä minua?" ja vastasi: "Herra, sinä tiedät kaikki. Sinä tiedät, että minä rakastan* sinua. " Jeesus sanoi hänelle: "Ruoki minun lampaitani. "

21:17 fileis. filoo.

18 Totisesti, totisesti minä sanon sinulle: Kun olit nuori, sinä vyötit itsesi ja menit minne tahdoit. Mutta kun tulet vanhaksi, sinä ojennat kätesi, ja sinut vyöttää toinen ja vie sinut minne et tahdo. "

19 Näin Jeesus ilmaisi, millaisella kuolemalla Pietari oli kirkastava Jumalaa*. Tämän jälkeen Jeesus sanoi hänelle: "Seuraa minua. "

21:19 Pietarin marttyyrikuolemasta ks. 2Piet:n JOHDANTO.

20 Pietari kääntyi ja näki sen opetuslapsen seuraavan, jota Jeesus rakasti, ja joka myös oli aterioitaessa nojannut hänen rintaansa vasten ja kysynyt: "Herra, kuka on se, joka sinut kavaltaa?"

21 Kuinka tämän käy?

"Nähdessään hänet Pietari kysyi Jeesukselta: "Herra, kuinka sitten tämän käy?"

22 Jeesus sanoi hänelle: "Jos minä tahtoisin, että hän jää tänne tulemiseeni asti, mitä se sinulle kuuluu?"

23 Veljien keskuuteen levisi sellainen puhe, ettei se opetuslapsi kuole. Jeesus ei kuitenkaan sanonut hänelle, ettei hän kuole, vaan: "Jos minä tahtoisin, että hän jää tänne tulemiseeni asti, mitä se sinulle kuuluu?"

24 Tämä on se opetuslapsi, joka on todistamassa* näistä ja on tämän kirjoittanut. Me tiedämme, että hänen todistuksensa on luotettava.

21:24 KR: todistaa. Kreikan martyroon (prees. partis.) = on todistamassa, läsnä tätä kirjoitettaessa ja ystävien vahvistaessa.
25 Jeesus teki paljon muutakin. Jos se kirjoitettaisiin kohta kohdalta, luulen, etteivät maailmaan mahtuisi kirjat, jotka pitäisi kirjoittaa.

Apostolien teot

1 LUKU

1 Alkusanat
Edellisessä kertomuksessani minä kirjoitin, arvoisa Teofilus, kaikesta, mitä Jeesus alkoi tehdä ja opettaa
2 siihen päivään asti, jona hänet otettiin ylös. Sitä ennen hän oli Pyhän Hengen kautta antanut käskynsä valitsemilleen apostoleille,
3 joille hän myös kärsimisensä jälkeen monin kiistattomin todistein osoitti elävänsä. Hän näyttäytyi heille 40 päivän aikana ja puhui Jumalan valtakunnasta.
4 Jeesuksen jäähyväispuhe
"Ollessaan apostolien kanssa Jeesus käski heitä ja sanoi: "Älkää lähtekö Jerusalemista, vaan odottakaa Isältä sen lupauksen täyttymistä, minkä olette minulta kuulleet. "
5 Johannes kastoi vedellä, mutta teidät kastetaan Pyhällä Hengellä muutamia päiviä tämän jälkeen. "
6 Ne, jotka olivat koolla, kysyivät Jeesukselta: "Herra, tänäkö aikana sinä jälleen rakennat Israelille valtakunnan?"
7 Hän vastasi: "Teidän asianne ei ole tietää aikoja eikä hetkiä, jotka Isä omassa vallassaan on säätänyt. "
8 Kun Pyhä Henki tulee teidän päällenne*, te saatte voiman, ja te tulette olemaan minun todistajiani sekä Jerusalemissa että koko Juudeassa, Samariassa ja maan ääriin saakka. "
1:8 KR: teihin, kreik. ef' hymaas.
9 Kun Jeesus oli sanonut tämän, hänet otettiin ylös heidän nähtensä, ja pilvi vei hänet pois heidän näkyvistään.

10 Kun he hänen mennessään tähysivät taivaalle, heidän luonaan seisoi kaksi valkopukuista miestä.
11 Nämä sanoivat: "Galilean miehet, mitä te seisotte ja katselette taivaalle? Tämä Jeesus, joka otettiin teiltä taivaaseen, on tuleva samalla tavalla kuin te näitte hänen taivaaseen menevän. "
12 He palasivat Jerusalemiin vuorelta, jota kutsutaan Öljymäeksi, ja joka on Jerusalemin lähellä, sapatinmatkan* päässä.
1:12 Vähän enemmän kuin km:n kävelymatka.
13 Opetuslapset yläsalissa
Tultuaan kaupunkiin he menivät siihen yläsaliin, jossa he tavallisesti kokoontuivat: Pietari, Johannes ja Jaakob, Andreas, Filippus, Tuomas, Bartolomeus, Matteus, Jaakob Alfeuksen poika, Simon Kiivailija, ja Juudas Jaakobin poika.
14 Nämä kaikki pysyivät yksimielisesti rukouksessa naisten ja Marian, Jeesuksen äidin, sekä Jeesuksen veljien kanssa.
15 Mattias Juudaan tilalle
Eräänä päivänä, kun väkeä oli koolla noin 120 henkeä, Pietari nousi veljien keskellä ja sanoi:
16 "Miehet, veljet, sen Raamatun sanan piti käydä toteen, minkä Pyhä Henki oli Daavidin suulla edeltä puhunut Juudaasta, joka rupesi Jeesuksen vangitsijain oppaaksi. "
17 Hän kuului meidän joukkoomme ja oli saanut osalleen tämän palveluviran.
18 Väärintekonsa palkalla hän hankki itselleen maapalstan, ja suistuessaan alas hänen vatsansa halkesi niin että kaikki hänen sisälmyksensä valuivat ulos.
19 Tämä tuli kaikkien Jerusalemin asukasten tietoon. Niin se maapalsta sai heidän kielellään nimen Hakeldama, se on Veripelto.
20 Psalmien kirjassa ovat sanat: 'Tulkoon hänen talonsa autioksi, älköönkä siinä olko asukasta', ja: 'Ottakoon toinen hänen kaitsijantehtävänsä'.
21 On siis valittava yksi niistä miehistä, jotka ovat vaeltaneet kanssamme kaiken sen ajan, minkä Herra Jeesus eli ja vaikutti luonamme,
22 Johanneksen kasteesta alkaen siihen päivään, jona hänet otettiin luotamme ylös. Hänen on tultava Jeesuksen ylösnousemuksen todistajaksi

meidän kanssamme. "

23 Ehdolle pantiin kaksi, jotka olivat: Joosef, toiselta nimeltään Barsabbas, lisänimeltä Justus, ja Mattias.
24 Sitten he rukoilivat: "Herra, sinä, joka tunnet kaikkien sydämet, osoita, kumman näistä kahdesta olet valinnut "
25 siihen palvelutehtävään ja apostolinvirkaan, mistä Juudas luopui mennäkseen omaan paikkaansa. "
26 He heittivät näistä arpaa, ja arpa lankesi Mattiaalle. Hänet luettiin niiden yhdentoista kanssa apostolien joukkoon.

2 LUKU

1 Pyhän Hengen vuodatus
Kun helluntaipäivä* oli tullut, he kaikki olivat yhdessä koolla.
2:1 Kreik. penteekostee = 50, koska se oli 50 päivää pääsiäisen jälkeen. Ks. 3Moos. 23:15-21.
2 Taivaasta tuli yhtäkkiä humaus, kuin olisi käynyt väkevä tuulispää, ja se täytti koko huoneen, jossa he istuivat.
3 He näkivät kuin tulen lieskoja, jotka jakaantuivat ja asettuivat kunkin heidän päälleen.
4 Sananjulistusta eri kielillä
He kaikki tulivat täyteen Pyhää Henkeä ja alkoivat puhua muilla kielillä sen mukaan, mitä Pyhä Henki antoi heille puhuttavaksi.
5 Jerusalemissa asui juutalaisia, jumalaapelkääviä miehiä, kaikista kansoista taivaan alla.
6 Tämän äänen kuuluessa paikalle kokoontui paljon kansaa, ja hämmästys valtasi kaikki, sillä kukin kuuli heidän puhuvan hänen omaa kieltään.
7 Ymmällä ja ihmeissään he kyselivät: "Eivätkö nämä kaikki, jotka puhuvat, ole galilealaisia? "
8 Kuinka me sitten kuulemme kukin oman synnyinmaamme kieltä?
9 Me parttilaiset, meedialaiset, eelamilaiset, ja jotka asumme Mesopotamiassa, Juudeassa, Kappadokiassa, Pontossa, Aasiassa*,
2:9 Aasia oli Rooman valtakunnan maakunta Vähän-Aasian läntisessä osassa.

10 Frygiassa, Pamfyliassa, Egyptissä, Kyrenen puoleisen Libyan alueilla, ja
täällä oleskelevat roomalaiset, juutalaiset ja käännynnäiset,
11 kreetalaiset ja arabit, me kukin kuulemme heidän puhuvan omalla
kielellämme Jumalan suurista teoista. "
12 He olivat kaikki ihmeissään tietämättä, mitä ajatella, ja he kyselivät
toinen toiseltaan: "Mitä tämä mahtaakaan olla?"
13 Jotkut taas pilkkasivat heitä ja sanoivat: "He ovat täynnä makeaa
viiniä."
14 Pietarin saarna
"Pietari astui esiin niiden yhdentoista kanssa ja puhui heille kovalla
äänellä: "Miehet, juutalaiset ja kaikki Jerusalemissa asuvat, olkoon tämä
teille tiettävä, ja ottakaa sanani korviinne. "
15 Eivät nämä ole juovuksissa kuten te luulette. Onhan nyt vasta päivän
kolmas tunti*.
2:15 Klo 8-9 aamulla.
16 Tämä on sitä, mistä profeetta Jooel sanoi:
17 'Viimeisinä päivinä on tapahtuva, sanoo Jumala, että minä vuodatan
Henkeni kaiken ihmissuvun* päälle. Silloin teidän poikanne ja tyttärenne
profetoivat, nuorukaisenne näkevät näkyjä ja vanhuksenne saavat
ennusunia.
2:17 KR: lihan. Ks. sel. 1Moos. 6:12. Joh. 17:2.
18 Myös palvelijaini ja palvelijattarieni päälle minä vuodatan Henkeäni, ja
he profetoivat.
19 Minä annan näkyä ihmeitä ylhäällä taivaalla ja merkkejä alhaalla maan
päällä, verta, tulta ja savupatsaita.
20 Aurinko muuttuu pimeydeksi ja kuu kuin vereksi*, ennen kuin tulee
Herran päivä, se suuri ja loistava.
2:20 Vrt. Ilm. 6:12, jossa on "hoos haima" = "kuin vereksi". "
21 Ja on tapahtuva, että jokainen, joka huutaa avuksi Herran nimeä,
pelastuu. '
22 Te Israelin miehet, kuulkaa nämä sanat: Jeesus Nasaretilainen oli mies,
josta Jumala todisti teille voimateoilla, ihmeillä ja merkeillä, mitä Jumala
teki hänen kauttaan teidän keskuudessanne, kuten itse tiedätte.
23 Hänet luovutettiin teille niin kuin Jumala oli ennalta suunnitellut ja

nähnyt. Lakia tuntemattomien* miesten käsillä te naulitsitte hänet ristiin ja surmasitte.
2:23 Kreik. anomoon, sanall. laittomien, ks. sel. Matt. 5:18. Joh. 10:34.
24 Mutta Jumala herätti hänet ja päästi kuoleman kivuista, kuten ei ollutkaan mahdollista, että kuolema olisi voinut pitää hänet vallassaan.
25 Daavid sanoo hänestä: 'Minä näen Herran alati edessäni, sillä hän on oikealla puolellani, etten horjahtaisi.
26 Siksi minun sydämeni iloitsee ja kieleni riemuitsee, ja myös ruumiini on lepäävä toivossa.
27 Sinä et jätä sieluani tuonelaan* etkä salli Pyhäsi ruumiin maatua*.
2:27 Jumaluutensa ja inhimillisen sielunsa puolesta Kristus "astui alas tuonelaan" (ks. 1Piet. 3:18-20 ja Apost. uskontunnustus). KR: "nähdä katoavaisuutta". Samoin j. 31. "
28 Sinä osoitat minulle elämän tiet, sinä täytät minut ilolla kasvojesi edessä. '
29 Miehet, veljet, kantaisästämme Daavidista voin rohkeasti sanoa, että hän on kuollut ja haudattu. Onhan hänen hautansa keskellämme vielä tänäkin päivänä.
30 Daavid oli profeetta ja tiesi, että Jumala oli valalla vannoen luvannut asettaa hänen oman jälkeläisensä* hänen valtaistuimelleen.
2:30 KR: "kupeittensa hedelmän". "
31 Siksi hän ennalta nähden puhui Kristuksen ylösnousemuksesta ja sanoi, ettei hän ollut jäävä tuonelaan, eikä hänen ruumiinsa ollut maatuva.
32 Tämän Jeesuksen on Jumala herättänyt, ja sen todistajia me kaikki olemme.
33 Jumalan oikealle puolelle korotettuna hän on Isältä saanut hänen lupaamansa Pyhän Hengen, jonka vuodattamisen te näette ja kuulette.
34 Eihän Daavid noussut taivaisiin, vaan hän itse sanoo: 'Herra sanoi minun Herralleni: Istu minun oikealle puolelleni,
35 kunnes panen vihollisesi jalkojesi astinlaudaksi'.
36 Varmasti tietäköön siis koko Israelin kansa, että Jumala on asettanut Herraksi ja Kristukseksi tämän Jeesuksen, jonka te ristiinnaulitsitte. "
37 Joukkoherätys
"Kuullessaan tämän kuulijat saivat piston sydämeensä. He sanoivat

Pietarille ja muille apostoleille: "Miehet, veljet, mitä meidän on tehtävä?"
38 Pietari vastasi: "Tehkää parannus*, ja kastettakoon kukin teistä Jeesuksen Kristuksen nimeen syntienne anteeksiantamukseksi, niin te saatte Pyhän Hengen lahjan. "
2:38 Katuen tunnustakaa syntinne ja rukoilkaa armoa.
39 Teille ja teidän lapsillenne tämä lupaus on annettu ja kaikille kaukana oleville, ketkä ikinä Herra, meidän Jumalamme, kutsuu. "
40 Monilla muillakin sanoilla Pietari vakavasti todisti ja kehotti: "Antakaa pelastaa itsenne tästä nurjasta sukupolvesta. "
41 Ne, jotka ottivat hänen sanansa vastaan, kastettiin, ja niin heitä lisääntyi sinä päivänä noin 3000 henkeä.
42 Uskovien yhteys
He pysyivät apostolien opetuksessa, keskinäisessä yhteydessä, leivän murtamisessa ja rukouksissa.
43 Jokaiseen sieluun tuli pelko. Monia ihmeitä ja tunnustekoja tapahtui apostolien kätten kautta.
44 Kaikki uskovat pysyivät keskinäisessä yhteydessä ja pitivät kaikkea yhteisenä.
45 Myyden maansa ja tavaransa he jakelivat kaikille sen mukaan kuin kukin tarvitsi.
46 He olivat päivittäin yksimielisesti temppelissä, mursivat kodeissa leipää ja nauttivat ruokansa iloisin ja vilpittömin sydämin.
47 He ylistivät Jumalaa ja olivat kaiken kansan suosiossa. Herra lisäsi heidän yhteyteensä päivittäin niitä, jotka pelastuivat.

3 LUKU

1 Rampa terveeksi
Pietari ja Johannes menivät temppeliin 9 tunnilla*, iltapäivärukouksen aikana.
3:1 N. klo 14-15.
2 Sinne kannettiin silloin miestä, joka oli ollut syntymästään asti rampa. Hänet pantiin päivittäin temppelin niin kutsutulle Kauniille portille anomaan almua temppeliin meneviltä.

3 Kun mies näki Pietarin ja Johanneksen menossa temppeliin, hän pyysi
heiltä almua.
4 Pietari ja Johannes loivat katseensa häneen, ja Pietari sanoi: "Katso
meihin. "
5 Hän katsoi heihin tarkkaavasti odottaen saavansa jotakin.
6 Pietari sanoi: "Hopeaa ja kultaa minulla ei ole, mutta mitä minulla on,
sitä minä sinulle annan: Jeesuksen Kristuksen, Nasaretilaisen, nimessä,
nouse ja kävele. "
7 Hän tarttui miehen oikeaan käteen ja nosti hänet ylös. Tämän jalat ja
nilkat vahvistuivat heti.
8 Hän hypähti pystyyn, seisoi ja käveli. Mennessään heidän kanssaan
temppeliin hän käveli, hyppeli ja ylisti Jumalaa.
9 Kaikki näkivät hänen kävelevän ja ylistävän Jumalaa.
10 Tuntien hänet mieheksi, joka oli istunut kerjäämässä temppelin
Kauniilla portilla, he olivat täynnä hämmästynyttä ihmettelyä siitä, mitä
hänelle oli tapahtunut.
11 Kun mies pysytteli Pietarin ja Johanneksen seurassa, kaikki riensivät
ihmeissään heidän luokseen niin sanottuun Salomon pylväikköön.
12 Pietarin puhe temppelissä
"Tämän nähdessään Pietari puhui kansalle: "Israelin miehet, miksi te tätä
ihmettelette? Miksi te meitä noin katselette, aivan kuin me omalla
voimallamme tai hurskaudellamme olisimme saaneet hänet kävelemään? "
13 Aabrahamin, Iisakin ja Jaakobin Jumala, meidän isiemme Jumala, on
korottanut kirkkauteen Poikansa Jeesuksen, jonka te luovutitte
tuomittavaksi ja kielsitte Pilatuksen edessä, kun tämä oli päättänyt
vapauttaa hänet.
14 Te kielsitte Pyhän ja Vanhurskaan ja anoitte itsellenne murhamiestä.
15 Te surmasitte elämän ruhtinaan! Mutta Jumala herätti hänet kuolleista,
ja me olemme sen todistajia.
16 Jeesuksen nimi ja usko siihen on vahvistanut tämän miehen, jonka te
näette ja tunnette. Hänen kauttaan saatu usko on antanut hänelle hänen
jäsentensä terveyden kaikkien teidän nähtenne.
17 Minä tiedän, veljet, että tietämättömyydestä te teitte sen, te kuten
hallitusmiehennekin.

18 Näin Jumala on täyttänyt sen, minkä hän oli ilmoittanut etukäteen kaikkien profeettojensa suulla, nimittäin että hänen Kristuksensa* oli kärsittävä.
3:18 KR: Voideltunsa. Tässä ja 4:26 kreik. Khriston.
19 Tehkää siis parannus ja kääntykää*, että teidän syntinne pyyhittäisiin pois,
3:19 Kristuksen puoleen armoa anoen.
20 että Herra antaisi virvoituksen ajat ja lähettäisi Kristuksen Jeesuksen, teille edeltämäärätyn.
21 Taivaan oli näet otettava hänet vastaan olemaan siellä niihin aikoihin asti, jolloin kaikki asetetaan jälleen kohdalleen. Siitä Jumala on muinaisajoista asti puhunut pyhien profeettojensa suulla.
22 Mooseshan sanoi: 'Profeetan, minun kaltaiseni, Herra Jumala on herättävä teille veljienne joukosta. Kuulkaa häntä kaikessa, mitä hän puhuu teille.
23 Jokainen, joka ei kuule sitä profeettaa, hävitetään kansasta. '
24 Samuelista alkaen kaikki profeetat, jotka ovat puhuneet, ovat järjestään myös ennustaneet näitä päiviä.
25 Te olette profeettojen ja sen liiton lapsia, jonka Jumala teki isiemme kanssa sanoen Aabrahamille: 'Sinun jälkeläisessäsi* tulevat siunatuiksi kaikki maan sukukunnat'.
3:25 KR: siemenessäsi. Ks. sel. 1Moos. 22:18. Gal. 3:16.
26 Ennen muita teille Jumala on herättänyt Poikansa ja lähettänyt hänet siunaamaan teitä, kun kukin käännytte pois pahuudestanne. "

4 LUKU

1 Pietari ja Johannes vangitaan
Pietarin ja Johanneksen puhuessa kansalle papit, temppelin vartioston päällikkö ja saddukeukset tulivat paikalle.
2 He olivat perin närkästyneitä siitä, että nämä opettivat kansaa ja julistivat Jeesuksessa ylösnousemusta kuolleista.
3 Käyden heihin käsiksi he panivat heidät vankeuteen seuraavaan päivään asti. Oli näet jo ilta.

4 Monet sanaa kuulleet kuitenkin uskoivat, ja miesten luku lisääntyi noin 5000:een.
5 Seuraavana päivänä heidän hallitusmiehensä, vanhimpansa ja kirjanoppineensa kokoontuivat Jerusalemissa,
6 niin myös ylimmäinen pappi Hannas, Kaifas, Johannes, Aleksander ja muut ylimmäispapillista sukua olevat.
7 He asettivat apostolit eteensä ja kysyivät: "Millä voimalla tai kenen nimessä te tämän teitte?"

8 Pietarin puhe

"Pietari puhui heille Pyhän Hengen täyttämänä: "Kansan hallitusmiehet ja vanhimmat! "
9 Jos meitä tänään kuulustellaan sairaalle miehelle tehdystä hyvästä työstä ja siitä, kenen nimessä hän on parantunut,
10 niin tietäkää tämä, te ja koko Israelin kansa: Jeesuksen Kristuksen, Nasaretilaisen, nimessä, hänen, jonka te ristiinnaulitsitte, mutta jonka Jumala herätti kuolleista, hänen nimessään tämä mies seisoo terveenä teidän edessänne.
11 Hän on se kivi, jonka te, rakentajat, hylkäsitte, mutta joka on tullut kulmakiveksi.
12 Eikä ole pelastusta kenessäkään toisessa. Taivaan alla ei ihmisille ole annettu muuta nimeä, jossa meidän on tultava pelastetuiksi. "

13 Neuvoston päätös

Kun Neuvoston jäsenet näkivät Pietarin ja Johanneksen rohkeuden ja totesivat heidän olevan koulua käymättömiä kansanmiehiä, he ihmettelivät. He tunsivat heidät Jeesuksen kanssa olleiksi.
14 Nähdessään parannetun miehen seisovan apostolien kanssa he eivät kyenneet väittämään mitään heitä vastaan.
15 He käskivät apostoleja poistumaan kokoussalista ja neuvottelivat keskenään.
16 He sanoivat: "Mitä me teemme näille miehille? Kaikki Jerusalemin asukkaat tietävät, että heidän kauttaan on tapahtunut ilmeinen ihme, emmekä me voi sitä kieltää. "
17 Mutta ettei se leviäisi laajemmalle kansaan, kieltäkäämme heitä ankarasti enää puhumasta tässä nimessä kenellekään ihmiselle. "

18 Kutsuttuaan apostolit sisään he kielsivät näitä puhumasta ja opettamasta mitään Jeesuksen nimessä.

19 Ketä kuunneltava?

"Pietari ja Johannes vastasivat heille: "Päättäkää itse, onko oikein Jumalan edessä kuunnella teitä enemmän kuin Jumalaa. "

20 Me emme voi olla puhumatta siitä, mitä olemme nähneet ja kuulleet. "

21 Neuvoston jäsenet uhkasivat heitä vielä enemmän, mutta päästivät heidät, kun eivät kansan tähden keksineet, miten rangaista heitä. Kaikki näet ylistivät Jumalaa siitä, mitä oli tapahtunut.

22 Mies, jossa tämä parantumisen ihme oli tapahtunut, oli jo yli 40 vuoden ikäinen.

23 Rukous ja Hengellä täyttyminen

Päästyään vapaiksi apostolit menivät omiensa luo ja kertoivat kaiken, mitä ylipapit ja vanhimmat olivat sanoneet heille.

24 Sen kuultuaan he yksimielisesti korottivat äänensä Jumalan puoleen ja sanoivat: "Herra, sinä, joka olet tehnyt taivaan ja maan, meren ja kaiken, mitä niissä on. "

25 Pyhän Hengen kautta sinä olet puhunut isämme Daavidin suulla: 'Miksi kansat raivoavat ja kansakunnat punovat turhia juonia?

26 Miksi maan kuninkaat nousevat ja ruhtinaat kokoontuvat Herraa ja hänen Kristustaan vastaan. '

27 Sillä totisesti, tässä kaupungissa Herodes ja Pontius Pilatus kokoontuivat pakanoiden ja Israelin kansaan kuuluvien kanssa sinun pyhää Poikaasi Jeesusta vastaan, jonka sinä olit voidellut.

28 He tekivät kaiken, minkä sinun kätesi ja päätöksesi oli ennalta määrännyt tapahtuvaksi.

29 Nyt, Herra, katso heidän uhkauksiaan ja anna palvelijoillesi kaikkinainen rohkeus puhua sinun sanaasi.

30 Ojenna kätesi, niin että sairaita parantuu ja tunnustekoja ja ihmeitä tapahtuu sinun pyhän Poikasi Jeesuksen nimen kautta. "

31 Kun he olivat rukoilleet, vapisi se paikka, jossa he olivat koolla. He kaikki tulivat täytetyiksi Pyhällä Hengellä ja puhuivat Jumalan sanaa rohkeasti.

32 Uskovien yhteys

Uskovien suuressa joukossa oli yksi sydän ja yksi sielu. Kukaan heistä ei sanonut omakseen mitään, mitä hänellä oli, vaan heillä oli kaikki yhteistä.
33 Apostolit todistivat suurella voimalla Herran Jeesuksen ylösnousemuksesta, ja heillä kaikilla oli suuri armo.
34 Heidän joukossaan ei myöskään ollut ketään puutetta kärsivää. Kaikki, joilla oli maapalstoja tai taloja, myivät ne, toivat kaupoista saadut rahat
35 ja panivat ne apostolien jalkojen juureen. Kullekin jaettiin hänen tarpeensa mukaan.
36 Myös Joosef, Kyprosta kotoisin oleva leeviläinen, jota apostolit kutsuivat Barnabaaksi (nimi merkitsee lohduttajaa, rohkaisijaa),
37 myi omistamansa pellon, toi rahat ja pani ne apostolien jalkojen juureen.

5 LUKU

1 Ananias ja Safiira
Muuan Ananias-niminen mies ja hänen vaimonsa Safiira myivät maatilan.
2 Vaimonsa tieten mies kätki osan hinnasta, ja osan hän toi ja pani apostolien jalkojen juureen.
3 Pietari sanoi: "Ananias, miksi annoit saatanan täyttää sydämesi, niin että koetit pettää Pyhää Henkeä salaten osan maatilan hinnasta? "
4 Eikö se myymätönnä ollut sinun omasi, ja eikö myynnin jälkeenkin sen hinta ollut sinun? Miksi päätit sydämessäsi tämän tehdä? Et sinä ole valehdellut ihmisille, vaan Jumalalle. "
5 Kun Ananias kuuli nämä sanat, hän kaatui kuolleena maahan. Suuri pelko valtasi kaikki, jotka olivat tätä kuulemassa.
6 Nuoria miehiä nousi ja kääri ruumiin vaatteeseen, kantoi pois ja hautasi hänet.
7 Noin kolmen hetken kuluttua hänen vaimonsa tuli sisään tietämättä, mitä oli tapahtunut.
8 Pietari kysyi häneltä: "Sano minulle: siihenkö hintaan te myitte maatilan?" Hän vastasi: "Kyllä, juuri siihen hintaan. "
9 Pietari sanoi hänelle: "Miksi te yksissä tuumin ryhdyitte kiusaamaan Herran Henkeä? Katso, niiden jalat, jotka hautasivat miehesi, ovat oven

takana, ja he kantavat sinutkin pois. "
10 Nainen kaatui samassa kuolleena Pietarin jalkojen eteen. Sisään tullessaan nuorukaiset tapasivat hänet kuolleena, kantoivat pois ja hautasivat hänet miehensä viereen.
11 Suuri pelko valtasi koko seurakunnan ja kaikki ne, jotka tästä kuulivat.
12 Voimatekoja ja ihmeitä
Apostolien kätten kautta tapahtui kansan keskuudessa monia tunnustekoja ja ihmeitä. Kaikki uskovat olivat yksimielisesti koolla Salomon pylväikössä.
13 Ketkään muut eivät uskaltaneet liittyä heihin, mutta kansa piti heitä suuressa arvossa.
14 Herraan uskovia karttui yhä enemmän, suuret joukot sekä miehiä että naisia.
15 Sairaita kannettiin kaduillekin ja pantiin vuoteille ja paareille, että Pietarin kulkiessa edes hänen varjonsa sattuisi johonkuhun heistä.
16 Myös kaupungeista Jerusalemin ympäriltä tuli paljon kansaa. He toivat sairaita ja saastaisten henkien vaivaamia, ja kaikki nämä tulivat terveiksi.
17 Apostolit vangitaan
Silloin ylimmäinen pappi ja kaikki hänen puolellaan olevat saddukeusten lahkoon kuuluvat joutuivat kiihkon valtaan.
18 He kävivät käsiksi apostoleihin ja panivat heidät yleiseen vankilaan.
19 Mutta yöllä Herran enkeli avasi vankilan ovet, vei heidät ulos ja sanoi:
20 "Menkää, seisokaa ja julistakaa temppelissä kansalle kaikki tämän elämän sanat. "
21 Sen kuultuaan he menivät päivän koittaessa temppeliin ja opettivat.
Apostolit Neuvoston edessä
Ylimmäinen pappi kannattajineen kutsui Neuvoston ja israelilaisten vanhimmat kokoukseen, ja he lähettivät noutamaan apostolit vankilasta.
22 Vankilaan tultuaan oikeudenpalvelijat eivät kuitenkaan löytäneet heitä sieltä. He palasivat ja kertoivat:
23 "Me havaitsimme kyllä vankilan hyvin tarkasti suljetuksi ja vartijat seisomassa ovien edessä. Mutta avatessamme sen me emme sisältä löytäneet ketään. "
24 Kun temppelin vartioston päällikkö ja ylipapit kuulivat nämä sanat, he

eivät tienneet, mitä ajatella, ja mitä tästä tulisi.
25 Joku tuli silloin ja sanoi heille: "Miehet, jotka te panitte vankilaan, seisovat temppelissä opettamassa kansaa. "
26 Silloin päällikkö meni oikeudenpalvelijain kanssa ja nouti heidät, ei kuitenkaan väkisin, sillä he pelkäsivät, että kansa kivittäisi heitä.
27 He toivat heidät ja asettivat Neuvoston eteen. Ylimmäinen pappi kuulusteli heitä
28 ja sanoi: "Me olemme jyrkästi kieltäneet teitä opettamasta tässä nimessä. Te olette kuitenkin täyttäneet Jerusalemin opetuksellanne ja tahdotte saattaa tuon miehen veren meidän päällemme. "
29 Pietari ja muut apostolit vastasivat: "Enemmän tulee totella Jumalaa kuin ihmisiä. "
30 Meidän isiemme Jumala on herättänyt Jeesuksen, jonka te ripustitte puuhun ja surmasitte.
31 Jumala on korottanut hänet oikealle puolelleen Päämieheksi ja Vapahtajaksi antamaan Israelille parannusta ja syntien anteeksiantamusta.
32 Me olemme kaiken tämän todistajia, niin myös Pyhä Henki, jonka Jumala on antanut niille, jotka häntä tottelevat. "
33 Tämän kuullessaan he raivostuivat ja tahtoivat tappaa heidät.
34 Gamalielin varoitus
Silloin Neuvostossa nousi eräs fariseus, nimeltä Gamaliel, lainopettaja, jota koko kansa piti arvossa. Hän käski viedä miehet vähäksi aikaa ulos
35 ja puhui Neuvostolle: "Israelin miehet, harkitkaa tarkoin, mitä aiotte tehdä näille miehille. "
36 Ennen näitä päiviä nousi Teudas, sanoen jokin olevansa, ja häneen liittyi noin 400 miestä. Hänet surmattiin, hänen kannattajiensa joukko hajosi ja hävisi jäljettömiin.
37 Hänen jälkeensä nousi Juudas Galilealainen verollepanon aikoihin*. Hän vietteli kansaa puolelleen, mutta sai surmansa, ja häneen liittyneet hajotettiin.
5:37 Toisen verollepanon v. 6 jKr. , kun Kyrenius tuli Syyrian maaherraksi. Vrt. sel. Luuk. 2:1,2.
38 Nyt minä sanon teille: pysykää erillänne näistä miehistä ja antakaa heidän olla. Jos näet tämä hanke tai teko on ihmisistä, se raukeaa tyhjään.

39 Mutta jos se on Jumalasta, te ette voi heitä kukistaa. Varokaa, ettei teidän ehkä havaittaisi sotivan itseään Jumalaa vastaan. " He noudattivat hänen neuvoaan. "
40 Kutsuttuaan apostolit sisään he ruoskittivat heitä, kielsivät heitä puhumasta Jeesuksen nimessä ja päästivät heidät menemään.
41 Apostolit lähtivät Neuvostosta iloisina siitä, että heitä oli pidetty arvollisina kärsimään häväistystä Jeesuksen nimen tähden.
42 He eivät lakanneet, vaan opettivat joka päivä temppelissä ja kodeissa, julistaen evankeliumia Kristuksesta Jeesuksesta.

6 LUKU

1 Seitsemän diakonia
Niihin aikoihin, opetuslasten joukon lisääntyessä, syntyi hellenisteissä nurinaa hebrealaisia* vastaan siitä, että heidän leskiään syrjittiin päivittäistä avustusta jaettaessa.
6:1 "Hellenistit" olivat kreikkaa ja "hebrealaiset" arameaa, hebrean sukulaiskieltä, käyttäviä juutalaiskristittyjä. "
2 Niin ne kaksitoista kutsuivat koolle opetuslasten joukon ja sanoivat: "Ei ole sopivaa, että me ruoan jakamisen vuoksi lyömme laimin Jumalan sanan. "
3 Valitkaa siis, veljet, keskuudestanne seitsemän miestä, joista on hyvä todistus ja jotka ovat täynnä Henkeä ja viisautta, niin me asetamme heidät tähän tehtävään.
4 Me taas haluamme omistautua rukoukseen ja sananpalveluun. "
5 Kaikkien koolla olevien mielestä tämä ehdotus oli hyvä. He valitsivat Stefanuksen, miehen, joka oli täynnä uskoa ja Pyhää Henkeä, Filippuksen, Prokoruksen, Nikanorin, Timonin, Parmenaan ja Nikolauksen, antiokialaisen käännynnäisen.
6 Heidät asetettiin apostolien eteen. Nämä rukoilivat ja panivat kätensä heidän päälleen.
7 Jumalan sana menestyi, ja opetuslasten luku lisääntyi suuresti Jerusalemissa. Myös lukuisa joukko pappeja tuli uskolle kuuliaisiksi.
8 Stefanus vangitaan

Täynnä armoa ja voimaa Stefanus teki suuria ihmeitä ja tunnustekoja kansan keskuudessa.
9 Jotkut niin kutsutusta libertiinien*, kyreneläisten ja aleksandrialaisten synagogasta sekä Kilikiasta ja Aasian maakunnasta olevista ryhtyivät väittelemään Stefanuksen kanssa.
6:9 Libertiinit olivat todennäköisesti vapauteen päässeitä orjia tai sotavankeja.
10 He eivät kuitenkaan kyenneet pitämään puoliaan sitä viisautta ja Henkeä vastaan, jolla hän puhui.
11 He hankkivat silloin salaa miehiä sanomaan: "Me olemme kuulleet hänen puhuvan pilkkasanoja Moosesta ja Jumalaa vastaan. "
12 Nousten yhdessä yllyttämään kansaa, vanhimpia ja kirjanoppineita, he kävivät Stefanukseen käsiksi ja veivät hänet Neuvoston eteen.
13 He esittivät vääriä todistajia, jotka sanoivat: "Tämä mies ei lakkaa puhumasta tätä pyhää paikkaa ja lakia vastaan. "
14 Me olemme kuulleet hänen sanovan, että Jeesus, se Nasaretilainen, on hajottava maahan tämän paikan ja muuttava Mooseksen meille antamat säädökset. "
15 Kaikki Neuvostossa istuvat kiinnittivät katseensa häneen, ja hänen kasvonsa olivat heistä kuin enkelin kasvot.

7 LUKU

1 Stefanuksen puhe
"Ylimmäinen pappi kysyi: "Onko asia niin?"
2 Stefanus vastasi: "Miehet, veljet ja isät, kuulkaa. Kirkkauden Jumala ilmestyi isällemme Aabrahamille hänen ollessaan Mesopotamiassa, ennen hänen asettumistaan Harraniin, "
3 ja sanoi hänelle: 'Lähde maastasi ja suvustasi ja mene siihen maahan, jonka minä osoitan sinulle'.
4 Silloin hän lähti kaldealaisten* maasta ja asettui asumaan Harraniin. Kun hänen isänsä oli kuollut, Jumala siirsi hänet tähän maahan, jossa te nyt asutte.
7:4 Kaldealaisten maa oli Vähän Aasian koillisosassa Araratin vuoriston ja

Mustanmeren välillä. Ks. sel. 1Moos. 11:31.
5 Jumala ei antanut hänelle siinä jalanleveyttäkään perintömaaksi, mutta lupasi antaa sen hänelle ja hänen jälkeläisilleen*, vaikka Aabraham oli vielä lapseton.
7:5 KR: siemenelleen.
6 Jumala sanoi: 'Hänen jälkeläisensä tulevat asumaan muukalaisina vieraalla maalla 400 vuotta. Siellä heidät tehdään orjiksi ja heitä sorretaan*.
7:6 Kreik. tekstissä ja KR:ssa 400 vuotta on jakeen lopussa. Kun tämä (tarkemmin 430 vuotta, 2Moos. 12:40,41.) tarkoittaa "pyörein luvuin" koko Egyptissä olon aikaa, ja varsinainen sortoaika oli vajaa vuosisata, nämä sanat on siirretty jakeen alkuosaan. "
7 Sen kansan, jonka orjiksi he tulevat, minä olen tuomitseva', Jumala sanoi. 'Sen jälkeen he lähtevät sieltä ja palvelevat minua tässä paikassa'.
8 Jumala teki Aabrahamin kanssa liiton, jonka merkkinä oli ympärileikkaus. Aabrahamille syntyi Iisak, jonka hän ympärileikkasi kahdeksantena päivänä. Iisakille syntyi Jaakob, ja Jaakobille ne kaksitoista kantaisää.
9 Joosefin aika
Kantaisät kadehtivat Joosefia ja myivät hänet Egyptiin. Jumala oli kuitenkin hänen kanssaan
10 ja pelasti hänet kaikista hänen ahdingoistaan, antaen hänelle armon ja viisauden faraon, Egyptin kuninkaan, edessä. Tämä asetti hänet Egyptin ja kaiken taloutensa haltijaksi.
11 Koko Egyptiin ja Kanaaniin tuli nälänhätä ja suuri ahdinko, eivätkä isämme saaneet mistään ruokatarpeita.
12 Kun Jaakob kuuli Egyptissä olevan viljaa, hän lähetti meidän isämme sinne ensimmäisen kerran.
13 Toisella kerralla veljet tunsivat Joosefin, ja farao sai tietää Joosefin sukuperän.
14 Joosef lähetti kutsumaan luokseen isänsä Jaakobin ja koko sukunsa, 75 henkeä.
15 Jaakob meni Egyptiin ja kuoli siellä, niin kuolivat myös isämme.
16 Heidät vietiin ruumiina Sikemiin ja pantiin siihen hautaan, jonka Aabraham oli rahalla ostanut Hamorin* pojilta Sikemissä.

7:16 KR:n Emmor on nimen kreikkalainen muoto.

17 Kun Jumalan Aabrahamille antaman lupauksen täyttymisen aika
lähestyi, kansa kasvoi ja lisääntyi Egyptissä.
18 Egyptiä hallitsemaan nousi toinen kuningas, joka ei tiennyt mitään
Joosefista.
19 Tämä kohteli nurjasti kansaamme, sorti meidän isiämme ja pakotti
heidät panemaan heitteille pienet lapsensa, etteivät ne jäisi eloon.

20 Mooses Egyptissä

Siihen aikaan syntyi Mooses, ja hän oli Jumalalle otollinen. Häntä elätettiin
kolme kuukautta isänsä kodissa.
21 Kun hänet oli pantu heitteille, otti faraon tytär hänet ja kasvatti hänet
pojakseen.
22 Mooses sai kasvatuksen kaikkeen egyptiläisten viisauteen, ja hän oli
kyvykäs sanoissa ja teoissa.
23 Täytettyään 40 vuotta hänen mielessään heräsi halu mennä katsomaan
veljiään israelilaisia.
24 Kun hän näki, että eräälle heistä tehtiin vääryyttä, hän puolusti tätä,
kosti pahoinpidellyn puolesta ja löi egyptiläisen kuoliaaksi.
25 Hän luuli veljiensä ymmärtävän, että Jumala oli antava heille
pelastuksen hänen kauttaan. He eivät tätä kuitenkaan tajunneet.
26 Seuraavana päivänä Mooses tuli paikalle juuri kun kaksi heistä tappeli
keskenään. Hän koetti saada heitä sopimaan ja sanoi heille: 'Tehän olette
veljiä, miehet. Miksi teette toisillenne vääryyttä?'
27 Lähimmäiselleen vääryyttä tekevä työnsi hänet pois ja sanoi: 'Kuka on
pannut sinut meidän päämieheksemme ja tuomariksemme?
28 Aiotko tappaa minutkin, kuten eilen tapoit egyptiläisen?'

29 Mooses Midianissa

Tämän puheen tähden Mooses pakeni ja oli Midianin maassa
muukalaisena. Siellä hänelle syntyi kaksi poikaa.
30 Kun 40 vuotta oli kulunut, Moosekselle ilmestyi Siinain vuoren
erämaassa enkeli palavan piikkipensaan* liekissä.

7:30 Hebr. SeNeeH merkitsee piikkipensasta, orjantappuraa tai muuta.

31 Kun Mooses tätä näkyä ihmetellen meni katsomaan sitä tarkemmin,
hän kuuli Herran äänen, joka sanoi:

32 'Minä olen sinun isiesi Jumala, Aabrahamin, Iisakin ja Jaakobin Jumala'.
Mooses alkoi vapista eikä rohjennut katsoa sinne.
33 Herra sanoi hänelle: 'Riisu kengät jaloistasi, sillä paikka, missä seisot, on
pyhää maata.
34 Mooses vapauttajana
Minä olen nähnyt kansani kurjuuden Egyptissä, kuullut heidän
huokauksensa ja olen astunut alas vapauttamaan heidät. Tule, minä
lähetän sinut Egyptiin'.
35 Tämän Mooseksen, jonka he kielsivät sanoen: 'Kuka on pannut sinut
päämieheksi ja tuomariksi?', hänet Jumala lähetti päämieheksi ja
vapauttajaksi sen enkelin kautta, joka oli ilmestynyt hänelle
piikkipensaassa.
36 Hän johdatti heidät sieltä pois, tehden ihmeitä ja tunnustekoja Egyptin
maassa, Punaisessa meressä ja erämaassa 40 vuoden aikana.
37 Tämä on se Mooses, joka sanoi israelilaisille: 'Profeetan, minun
kaltaiseni, Jumala on herättävä teille veljienne joukosta'.
38 Siinai ja erämaavaellus
Tämä Mooses oli seurakunnassa erämaassa sen enkelin kanssa, joka puhui
hänelle Siinain vuorella, ja oli myös isiemme kanssa. Hän sai eläviä sanoja
meille annettaviksi.
39 Meidän isämme eivät kuitenkaan halunneet totella häntä, vaan
sydämissään työnsivät hänet pois ja kääntyivät takaisin Egyptiin.
40 He sanoivat Aaronille: 'Tee meille jumalia, jotka käyvät edellämme, sillä
me emme tiedä, mitä on tapahtunut Moosekselle, joka johti meidät
Egyptin maasta'.
41 He tekivät niinä päivinä vasikan ja toivat epäjumalalleen uhreja,
riemuiten kättensä töistä.
42 Niin Jumala kääntyi heistä pois ja hylkäsi heidät palvelemaan
tähtijoukkoja*, kuten on kirjoitettuna profeettojen kirjassa: 'Toitteko te
minulle teurasuhreja ja muita uhreja erämaassa 40 vuotena, te Israelin
kansa?
*7:42 KR: taivaan sotajoukkoa, joksi nimitettiin jumalina palvottuja
aurinkoa, kuuta ja tähtiä.*
43 Ette, vaan te kannoitte Molokin majaa ja Romfa-jumalan tähteä, kuvia,

jotka te olitte tehneet kumarrettaviksenne. Sen tähden minä siirrän teidät Babylonin tuolle puolen'*.
44 Meidän isillämme oli erämaassa pyhäkkö*. Hän, joka puhui Moosekselle, oli määrännyt sen tehtäväksi sen mallin mukaan, minkä Mooses oli nähnyt.
7:44 KR: todistuksen maja. Tässä Raamatussa liitonmaja. Ks. sel. 2Moos. 33:7-10.
45 Meidän isämme saivat sen perintönä ja toivat sen Joosuan johdolla maahan, minkä he valtasivat niiltä kansoilta, jotka Jumala karkotti isiemme tieltä. Näin oli Daavidin päiviin saakka.
46 Tämä sai armon Jumalan edessä ja anoi lupaa valmistaa temppelin Jaakobin Jumalalle.
47 Herran temppeli
Mutta Salomo rakensi Hänelle temppelin.
48 Korkein ei kuitenkaan asu ihmiskäsin tehdyissä rakennuksissa, kuten profeetta sanoo:
49 'Taivas on minun valtaistuimeni ja maa minun jalkojeni astinlauta. Millaisen temppelin te rakentaisitte minulle, sanoo Herra, tai mikä olisi minun läsnäoloni paikka?*
7:49 KR: leposijani. Jumala ei väsy eikä tarvitse lepoa (Jes. 40:28). Jes. 66:1:ssa, josta tämä on lainattu, on MeNucHaaH, jolla on myös merkitys "olin/asuin/läsnäolon paikka". "
50 Onhan minun käteni tehnyt kaiken tämän?'
51 Israelilaisten pahuus
Te niskurit, sydämeltä ja korvilta ympärileikkaamattomat, aina te vastustatte Pyhää Henkeä, kuten teidän isänne, niin tekin.
52 Onko ollut yhtään profeettaa, jota teidän isänne eivät olisi vainonneet? He surmasivat ne, jotka ennustivat sen Vanhurskaan tulemista, jonka kavaltajiksi ja murhaajiksi te nyt olette tulleet.
53 Te saitte enkelien tuomana lain, mutta ette ole sitä noudattaneet. "
54 Stefanuksen kuolema
Tämän kuullessaan neuvoston jäsenet raivostuivat ja kiristelivät Stefanukselle hampaitaan.
55 Mutta Pyhää Henkeä täynnä Stefanus nosti katseensa taivasta kohti ja

näki Jumalan kirkkauden sekä Jeesuksen seisomassa Jumalan oikealla puolella.
56 Hän sanoi: "Minä näen taivaat auenneina ja Ihmisen Pojan seisovan Jumalan oikealla puolella. "
57 He huusivat kovalla äänellä, tukkivat korvansa, ryntäsivät kaikki yhdessä Stefanuksen kimppuun,
58 ajoivat hänet ulos kaupungista ja kivittivät. Todistajat riisuivat viittansa Saul-nimisen* nuorukaisen jalkojen juureen.
7:58 KR: Saulus on nimen latinalaistettu muoto.
59 Heidän kivittäessään Stefanusta tämä rukoili ja sanoi: "Herra Jeesus, ota minun henkeni!"
60 Hän laskeutui polvilleen ja huusi kovalla äänellä: "Herra, älä lue heille syyksi tätä syntiä!" Sen sanottuaan hän nukkui pois. "

8 LUKU

1 Saulin johtama vaino
Saulkin hyväksyi Stefanuksen surmaamisen. Sinä päivänä nousi suuri vaino Jerusalemin seurakuntaa vastaan. Sen kaikki jäsenet hajaantuivat eri puolille Juudeaa ja Samariaa, apostoleja lukuunottamatta.
2 Muutamat jumalaapelkäävät miehet hautasivat Stefanuksen ja pitivät hänelle suuret valittajaiset.
3 Saul raateli seurakuntaa. Kulkien talosta taloon hän raahasi ulos miehiä ja naisia panettaen heidät vankilaan.
4 Filippus Samariassa
Ne, jotka näin olivat hajaantuneet, vaelsivat paikasta toiseen ja julistivat evankeliumin sanaa.
5 Filippus meni Samarian kaupunkiin ja saarnasi heille Kristusta.
6 Samarialaiset ottivat yksimielisesti vastaan sen, mitä Filippus puhui, kun he kuulivat hänen sanansa ja näkivät ne tunnusteot, mitkä hän teki.
7 Monet vapautuivat saastaisista hengistä, jotka lähtivät heistä huutaen kovalla äänellä. Moni halvattu ja rampa parani.
8 Siinä kaupungissa syntyi suuri ilo.
9 Noita Simon

Kaupungissa oli ennestään muuan Simon, joka harjoitti noituutta ja hämmästytti Samarian kansaa sanoen olevansa jokin suuri.
10 Kaikki samarialaiset, pienimmästä suurimpaan, kuuntelivat häntä. He sanoivat: "Tämä mies on se Jumalan voima, jota sanotaan 'suureksi'. "
11 He kuuntelivat häntä siksi, että hän pitkän aikaa oli noituuksillaan hämmästyttänyt heitä.
12 Nyt he uskoivat Filippusta, joka julisti evankeliumia Jumalan valtakunnasta ja Jeesuksen Kristuksen nimestä. He ottivat kasteen, sekä miehet että naiset.
13 Simon itsekin uskoi ja kasteen saatuaan pysytteli Filippuksen seurassa. Nähdessään ihmeitä ja suuria voimatekoja hän hämmästyi.
14 Pyhän Hengen lahja
Kun Jerusalemissa olevat apostolit kuulivat, että Samaria oli ottanut vastaan Jumalan sanan, he lähettivät Pietarin ja Johanneksen heidän luokseen.
15 Sinne tultuaan nämä rukoilivat heidän puolestaan, että he saisivat Pyhän Hengen.
16 Henki ei ollut vielä laskeutunut kehenkään heistä. Heidät oli vain kastettu Herran Jeesuksen nimeen.
17 Pietari ja Johannes panivat kätensä heidän päälleen, ja he saivat Pyhän Hengen.
18 Kun Simon näki, että Henki annettiin sille, jonka päälle apostolit panivat kätensä, hän toi heille rahaa
19 ja sanoi: "Antakaa minullekin se valta, että kenen päälle panen käteni, hän saa Pyhän Hengen. "
20 Pietari sanoi hänelle: "Menkööt rahasi kanssasi kadotukseen, koska luulet Jumalan lahjan olevan rahalla saatavissa. "
21 Sinulla ei ole osaa eikä arpaa tähän sanaan, sillä sydämesi ei ole oikea Jumalan edessä.
22 Tee siis parannus*, käänny tästä pahuudestasi ja rukoile Herraa. Kenties sydämesi ajatus annetaan sinulle anteeksi.
8:22 Katuen tunnusta syntisi.
23 Minä näen sinun olevan täynnä katkeraa sappea ja kiinni vääryyden siteissä. "

24 Simon sanoi: "Rukoilkaa te minun puolestani Herraa, ettei minulle tapahtuisi mitään siitä, mitä olette sanoneet. "
25 Todistettuaan ja puhuttuaan Herran sanaa Pietari ja Johannes lähtivät Jerusalemiin. Matkalla he julistivat evankeliumia monissa Samarian kylissä.
26 Filippus ja hoviherra
"Herran enkeli sanoi Filippukselle: "Nouse ja mene etelään päin tielle, joka vie Jerusalemista alas Gassaan*, joka on autio. "
8:26 Vanha Gassa oli hävitetty v. 93 eKr. ja oli jäänyt autioksi. Uusi Gassa oli rakennettu siitä jonkin matkan päähän meren rannalle. Tie kulki nähtävästi edelleen autioituneen vanhan Gassan kautta.
27 Hän nousi ja lähti. Sitä tietä matkusti kuusilainen* mies, Kandaken, Kuusin kuningattaren, hoviherra, mahtava mies ja hänen varojensa hoitaja. Hän oli tullut Jerusalemiin rukoilemaan
8:27 KR: etiopialainen. Ks. sel. 1Kun. 10:1. 2Kun. 19:9.
28 ja oli nyt paluumatkalla. Hän istui vaunuissaan ja luki profeetta Jesajan kirjaa*.
8:28 Egyptin ja Kuusin välillä oli läheisiä poliittisia ja kulttuuriyhteyksiä. Siihen aikaan Egyptin hallituksen kieli oli kreikka. On luultavaa, että hoviherra luki VT:n kreikkalaista käännöstä, Septuagintaa, ja että hän ja Filippus keskustelivat kreikaksi.
29 Henki sanoi Filippukselle: "Mene lähemmäs ja pysyttele noiden vaunujen rinnalla. "
30 Filippus juoksi vaunujen luo ja kuuli miehen lukevan profeetta Jesajaa. Filippus kysyi häneltä: "Ymmärrätkö myös, mitä luet?"
31 Mies vastasi: "Kuinka voisin ymmärtää, ellei kukaan minua opasta?" Hän pyysi Filippusta nousemaan vaunuihin ja istumaan viereensä. "
32 Hänen lukemansa kohta oli tämä: "Niin kuin lammas hänet viedään teuraaksi, ja kuten karitsa on ääneti keritsijänsä edessä, niin ei hänkään suutaan avaa. "
33 Hänen alentumisensa kautta hänen tuomionsa otettiin pois. Kuka kertoo hänen jälkeläistensä sukukunnasta*? Sillä hänen elämänsä otetaan pois maan päältä. "
8:33 KR: syntyperänsä. Kreikan genea = hebr. DooR, Jes. 53:8.
34 Hoviherra kysyi Filippukselta: "Minä pyydän sinua sanomaan, puhuuko

profeetta itsestään vai jostakin toisesta?"
35 Filippus rupesi puhumaan ja lähtien tästä kirjoituksesta julisti hänelle evankeliumia Jeesuksesta.
36 Jatkaessaan matkaa he tulivat veden ääreen. Hoviherra sanoi: "Tässä on vettä. Mikä estää kastamasta minua. "
37 Filippus sanoi: "Jos sinä uskot koko sydämestäsi, se tapahtukoon". Hän vastasi: "Minä uskon, että Jeesus Kristus on Jumalan Poika". * "
8:37 Hakasuluissa oleva jae 37 on joissakin myöhemmissä käsikirjoituksissa.
38 Hoviherra käski pysäyttää vaunut. He astuivat kumpikin veteen, sekä Filippus että hoviherra, ja Filippus kastoi hänet.
39 Heidän noustuaan vedestä Herran Henki tempasi Filippuksen pois, eikä hoviherra enää nähnyt häntä. Hoviherra jatkoi sitten matkaansa iloiten.
40 Filippus tavattiin Asdodissa. Hän vaelsi kaupungista toiseen julistaen evankeliumia, kunnes tuli Kesareaan.

9 LUKU

1 Saulin kääntymys
Saul puuskui yhä vihaa ja murhaa Herran opetuslapsia vastaan. Hän meni ylimmäisen papin luo
2 ja pyysi häneltä kirjeitä Damaskon synagogille, että keitä sen tien vaeltajia hän vain löytäisi, miehiä tai naisia, hän saisi tuoda heidät vangittuina Jerusalemiin.
3 Hänen ollessaan matkalla ja lähestyessään Damaskoa taivaasta leimahti äkkiä valo hänen ympärillään.
4 Hän kaatui maahan ja kuuli äänen, joka sanoi hänelle: "Saul, Saul, miksi vainoat minua?"
9:4 Vain Saul kuuli Jeesuksen sanat. Vrt. 22:9.
5 Hän kysyi: "Kuka olet, herra?" Ääni vastasi: "Minä olen Jeesus, jota sinä vainoat. "
6 Mutta nouse ja mene kaupunkiin, niin sinulle sanotaan, mitä sinun on tehtävä. "
7 Miehet, jotka matkustivat Saulin kanssa, seisoivat mykistyneinä: he

kuulivat kyllä ääntä*, mutta eivät nähneet ketään.
8 Saul nousi maasta, mutta avatessaan silmänsä hän ei nähnyt mitään. Toiset taluttivat häntä kädestä ja veivät hänet Damaskoon.
9 Hän oli kolme päivää sokeana, ei syönyt eikä juonut.
10 Ananias ja Saul
"Damaskossa oli Ananias-niminen opetuslapsi. Herra sanoi hänelle näyssä: "Ananias!" Hän vastasi: "Tässä olen, Herra. "
11 Herra sanoi hänelle: "Nouse ja mene kadulle, jota sanotaan Suoraksi kaduksi, ja kysy Juudaan talosta Saul-nimistä tarsolaista miestä. Hän rukoilee. "
12 Hän on nähnyt näyssä Ananias-nimisen miehen tulevan sisälle ja panevan kätensä hänen päälleen, että hän saisi näkönsä takaisin. "
13 Ananias vastasi: "Herra, minä olen monelta kuullut siitä miehestä, kuinka paljon pahaa hän on tehnyt sinun pyhillesi Jerusalemissa. "
14 Hänellä on täälläkin ylipapeilta valtuus vangita kaikki, jotka huutavat avuksi sinun nimeäsi. "
15 Mutta Herra sanoi hänelle: "Mene, sillä hän on minulle valittu ase viemään nimeäni kansojen, kuningasten ja Israelin lasten eteen. "
16 Minä tahdon näyttää hänelle, kuinka paljon hänen on kärsittävä minun nimeni tähden. "
17 Ananias lähti ja meni sisälle taloon, pani molemmat kätensä hänen päälleen ja sanoi: "Veljeni Saul, Herra lähetti minut, Jeesus, joka ilmestyi sinulle tiellä, jota tulit, että saisit näkösi takaisin ja tulisit täytetyksi Pyhällä Hengellä. "
18 Hänen silmistään putosivat heti kuin suomukset, ja hän sai näkönsä. Hän nousi, ja hänet kastettiin.
19 Nautittuaan ruokaa hän vahvistui. Hän oli opetuslasten seurassa Damaskossa jonkin aikaa.
20 Saul Damaskossa
Saul julisti heti synagogissa Jeesusta, että hän on Jumalan Poika.
21 Kaikki, jotka kuulivat häntä, hämmästyivät ja sanoivat: "Eikö tämä ole se, joka Jerusalemissa hävitti niitä, jotka huutavat avuksi tätä nimeä? Eikö hän ole tullut tänne viedäkseen heitä vangittuina ylipappien käsiin?"
22 Saul sai yhä enemmän voimaa ja saattoi Damaskossa asuvat juutalaiset

hämmästyksiin näyttämällä toteen, että Jeesus on Kristus.

23 Salahanke ja pako

Jonkin ajan kuluttua juutalaiset neuvottelivat keskenään, miten tappaisivat hänet.

24 Heidän salahankkeensa tuli kuitenkin Saulin tietoon. He vartioivat porttejakin yötä päivää saadakseen hänet surmatuksi.

25 Eräänä yönä hänen opetuslapsensa auttoivat hänet pakoon laskemalla hänet muurin aukosta korissa alas.

26 Saul Jerusalemissa

Tultuaan Jerusalemiin Saul yritti liittyä opetuslapsiin, mutta he kaikki pelkäsivät häntä eivätkä uskoneet, että hän oli opetuslapsi.

27 Silloin Barnabas otti hänet turviinsa, vei hänet apostolien luo ja kertoi heille, kuinka Saul tiellä oli nähnyt Herran, ja että Herra oli puhunut hänelle, ja kuinka hän Damaskossa oli rohkeasti julistanut Jeesuksen nimeä.

28 Niin Saul asui ja vaikutti heidän parissaan Jerusalemissa ja julisti rohkeasti Herran nimeä.

29 Lähtö Tarsoon

Myös kreikkaa puhuvien juutalaisten kanssa Saul puhui ja väitteli, mutta nämä yrittivät tappaa hänet.

30 Tämän huomatessaan veljet veivät hänet Kesareaan ja lähettivät hänet sieltä Tarsoon.

31 Seurakunnalla oli nyt koko Juudeassa, Galileassa ja Samariassa rauha. Se rakentui ja vaelsi Herran pelossa, lisääntyen Pyhän Hengen virvoittavasta vaikutuksesta.

32 Pietari Lyddassa ja Joppessa

Pietari kiersi paikkakunnalta toiselle ja tuli myös Lyddassa asuvien pyhien luo.

33 Hän tapasi siellä Aineas-nimisen miehen, joka kahdeksan vuotta oli maannut vuoteessaan halvattuna.

34 Pietari sanoi hänelle: "Aineas, Jeesus Kristus parantaa sinut. Nouse ja korjaa vuoteesi. " Hän nousi kohta. "

35 Kaikki Lyddan ja Saaronin asukkaat näkivät hänet ja kääntyivät Herran puoleen.

36 Joppessa oli Tabita-niminen naisopetuslapsi (Nimi on kreikaksi Dorkas, gaselli). Hän teki paljon hyviä töitä ja avusti runsaasti köyhiä.
37 Niinä päivinä hän sairastui ja kuoli. He pesivät hänet ja panivat yläsaliin.
38 Lydda oli lähellä Joppea*. Kuullessaan Pietarin olevan siellä opetuslapset lähettivät kaksi miestä hänen luokseen pyytämään: "Tule viipymättä meidän luoksemme. "
9:38 Joppe = VT:n Jaafo, nyk. Jaffa.
39 Pietari nousi ja lähti heidän kanssaan. Heidän saavuttuaan paikalle he veivät hänet yläsaliin. Kaikki leskivaimot tulivat hänen luokseen ja itkien näyttivät hänelle paitoja ja viittoja, joita Dorkas oli tehnyt heidän luonaan ollessaan.
40 Pietari toimitti kaikki ulos, laskeutui polvilleen ja rukoili. Sitten hän kääntyi vainajan puoleen ja sanoi: "Tabita, nouse ylös!" Tämä avasi silmänsä, ja nähdessään Pietarin hän nousi istumaan. "
41 Pietari ojensi hänelle kätensä, nosti hänet seisomaan, kutsui sisään pyhät ja leskivaimot ja asetti hänet elävänä heidän eteensä.
42 Tämä tuli tunnetuksi koko Joppessa, ja monet uskoivat Herraan.
43 Pietari viipyi Joppessa jonkin aikaa ja asui erään nahkuri Simonin luona.

10 LUKU

1 Korneliuksen näky
Kesareassa oli Kornelius-niminen mies, sadanpäällikkö niin sanotussa italialaisessa sotaväenosastossa.
2 Hän oli hurskas ja Jumalaa pelkäävä*, samoin oli koko hänen perhekuntansa. Hän antoi paljon almuja kansalle ja rukoili alati Jumalaa.
10:2 Jumalaa pelkääviksi eli "porttiproselyyteiksi" sanottiin muihin kansoihin kuuluvia, jotka uskoivat Israelin Jumalaan, mutta eivät olleet täysin liittyneet sen seurakuntaan. Siihen täysin liittyneitä sanottiin "vanhurskauden proselyyteiksi". "Proselyytti" = käännynnäinen. "
3 Noin 9 tunnilla* päivästä hän näki näyssä selvästi Jumalan enkelin, joka tuli sisään hänen luokseen ja sanoi hänelle: "Kornelius!"
10:3 Klo 14-15.
4 Tämä katsoi häneen ja sanoi pelästyneenä: "Mistä on kysymys, Herra?"

Enkeli sanoi hänelle: "Jumala muistaa sinun rukouksesi ja almusi. "
5 Lähetä nyt miehiä Joppeen noutamaan Simon, jota kutsutaan myös Pietariksi.
6 Hän majailee nahkuri Simonin luona. Tämän talo on meren rannalla. "
7 Kun Korneliusta puhutellut enkeli oli poistunut, hän kutsui kaksi palvelijaansa ja hurskaan sotilaan uskollisimpiensa joukosta,
8 kertoi heille kaiken ja lähetti heidät Joppeen.
9 Pietarin näky
Kun he seuraavana päivänä olivat matkalla ja lähestyivät kaupunkia, Pietari nousi noin 6 tunnin* vaiheilla katolle rukoilemaan.
10:9 Kello 11-12. Ks. sel. Joh. 4:6.
10 Hänen tuli nälkä, ja hän halusi ruokaa. Sitä valmistettaessa hän joutui hurmoksiin.
11 Hän näki taivaan avoinna ja sieltä alas tulevan astian, kuin suuren liinavaatteen, joka neljästä kulmastaan laskettiin maahan.
12 Siinä oli kaikenlaisia maan nelijalkaisia, matelijoita ja taivaan lintuja.
13 Hänelle tuli ääni: "Nouse, Pietari, teurasta ja syö. "
14 Pietari sanoi: "En suinkaan, Herra. Enhän ole koskaan syönyt mitään epäpyhää enkä saastaista. "
15 Ääni puhui hänelle uudelleen: "Minkä Jumala on puhdistanut, älä sano sitä epäpyhäksi. "
16 Tämä tapahtui kolme kertaa, ja sitten astia otettiin heti ylös taivaaseen.
17 Pietarin ollessa epätietoinen näkynsä tarkoituksesta Korneliuksen lähettämät miehet olivat kyselemällä löytäneet Simonin talon ja seisoivat portilla.
18 He tiedustelivat kuuluvalla äänellä, majailiko siellä Simon, jolla oli lisänimi Pietari.
19 Pietarin yhä pohtiessa näkyään Henki sanoi hänelle: "Kaksi miestä kysyy sinua. "
20 Nouse nyt, mene alas ja lähde epäröimättä heidän kanssaan, sillä minä olen heidät lähettänyt. "
21 Pietari meni alas miesten luo ja sanoi: "Minä olen mies, jota te etsitte. Mitä varten te olette tulleet?"
22 He sanoivat: "Sadanpäällikkö Kornelius, hurskas ja Jumalaa pelkäävä

mies, josta koko Juudan kansa todistaa hyvää, on ilmestyksessä saanut pyhältä enkeliltä käskyn haettaa sinut kotiinsa ja kuunnella, mitä sinulla on sanottavaa. "
23 Pietari kutsui heidät sisään ja piti heitä vierainaan. Seuraavana päivänä hän nousi ja lähti heidän kanssaan, ja muutamat veljet Joppesta seurasivat hänen mukanaan.
24 Pietari Korneliuksen kodissa
Seuraavana päivänä he saapuivat Kesareaan. Kornelius odotti heitä ja oli kutsunut koolle sukulaisensa ja lähimmät ystävänsä.
25 Kun Pietari oli astumassa sisään, Kornelius tuli häntä vastaan, lankesi hänen jalkojensa juureen ja kumartui maahan.
26 Pietari nosti hänet ylös sanoen: "Nouse, minäkin olen ihminen. "
27 Puhellen hänen kanssaan Pietari meni sisälle ja tapasi monta koolla.
28 Hän sanoi heille: "Te tiedätte, että juutalaisen on luvatonta seurustella toiseen kansaan kuuluvan kanssa tai mennä hänen luokseen. Minulle Jumala on kuitenkin osoittanut, etten saa sanoa ketään ihmistä epäpyhäksi tai saastaiseksi. "
29 Siksi minä vastustamatta tulinkin, kun minua tultiin hakemaan. Nyt minä kysyn: "Mitä varten te olette minut noutaneet?"
30 Kornelius sanoi: "Neljä päivää sitten, juuri tähän aikaan päivästä, minä olin rukoilemassa kotonani tällä 9 tunnilla. Silloin edessäni seisoi mies loistavissa vaatteissa "
31 ja sanoi: 'Kornelius, sinun rukouksesi on kuultu, ja Jumala muistaa sinun almusi.
32 Lähetä sana Joppeen ja kutsu luoksesi Simon, lisänimeltä Pietari. Hän majailee nahkuri Simonin talossa meren rannalla. '
33 Siksi minä kohta lähetin sinulle sanan, ja sinä teit hyvin, kun tulit. Me kaikki olemme nyt tässä Jumalan edessä kuullaksemme kaiken, mitä Herra on käskenyt sinun puhua. "
34 Pietari rupesi puhumaan ja sanoi: "Nyt minä totisesti tiedän, ettei Jumala katso henkilöön, "
35 vaan että jokaisessa kansassa häntä pelkäävä ja vanhurskautta tekevä on hänelle otollinen.
36 Hän lähetti Israelin kansalle sanansa, julistaen evankeliumia rauhasta

Jeesuksessa Kristuksessa, joka on kaikkien Herra.
37 Niin kuin tiedätte, tämä sana lähti Galileasta ja levisi koko Juudeaan
sen kasteen jälkeen, jota Johannes saarnasi.
38 Te tiedätte myös, kuinka Jumala oli voidellut Pyhällä Hengellä ja
voimalla Jeesuksen, Nasaretilaisen. Hän vaelsi ympäri ja teki hyvää,
parantaen kaikki perkeleen valtaan joutuneet, sillä Jumala oli hänen
kanssaan.
39 Me olemme kaiken sen todistajia, mitä hän teki juutalaisten maassa ja
Jerusalemissa. He ripustivat hänet puuhun ja tappoivat.
40 Jumala herätti hänet kolmantena päivänä ja antoi hänen ilmestyä,
41 ei kaikelle kansalle, vaan Jumalan ennalta valitsemille todistajille, meille,
jotka söimme ja joimme hänen kanssaan sen jälkeen, kun hän oli noussut
kuolleista.
42 Hän käski meidän saarnata kansalle ja todistaa, että Jumala on
asettanut hänet elävien ja kuolleitten tuomariksi.
43 Hänestä kaikki profeetat todistavat, että jokainen, joka uskoo häneen,
saa synnit anteeksi hänen nimensä kautta. "
44 Pyhä Henki tulee
Pietarin vielä puhuessa tätä Pyhä Henki tuli kaikkiin, jotka olivat hänen
sanojaan kuulemassa.
45 Kaikki Pietarin mukana tulleet juutalaiset uskovat hämmästyivät sitä,
että Pyhän Hengen lahja vuodatettiin muihinkin kansoihin kuuluviin*.
10:45 KR: pakanoihinkin.
46 He näet kuulivat heidän puhuvan kielillä ja ylistävän Jumalaa. Silloin
Pietari sanoi:
47 "Ei kaiketi voida estää kastamasta vedellä niitä, jotka ovat saaneet
Pyhän Hengen kuten mekin?"
48 Hän käski kastaa heidät Jeesuksen Kristuksen nimeen. He pyysivät
häntä viipymään siellä muutamia päiviä.

11 LUKU

1 Pietarin selitys
Apostolit ja veljet Juudean eri puolilla kuulivat, että monet muihinkin

kansoihin kuuluvat olivat ottaneet vastaan Jumalan sanan.
2 Pietarin tultua Jerusalemiin juutalaiskristityt* syyttelivät häntä
11:2 KR: ympärileikatut.
3 sanoen: "Sinä olet mennyt muihin kansoihin kuuluvien* luo ja syönyt heidän kanssaan. "
11:3 KR: ympärileikkaamattomien.
4 Pietari selitti heille alusta alkaen järjestyksessä, mitä oli tapahtunut:
5 "Ollessani Joppen kaupungissa ja rukoillessani minä näin hurmoksissa näyn: taivaasta laskettiin alas astia, kuin suuri liinavaate, neljästä kulmastaan kannateltuna. Se tuli aivan minun eteeni. "
6 Tarkastellessani sitä minä näin siinä maan nelijalkaisia, petoeläimiä, matelijoita ja taivaan lintuja.
7 Ja minä kuulin äänen, joka sanoi minulle: 'Nouse, Pietari, teurasta ja syö'.
8 Minä vastasin: 'En suinkaan, Herra! Enhän ole koskaan pannut suuhuni mitään epäpyhää tai saastaista'.
9 Ääni taivaasta puhui toisen kerran: 'Minkä Jumala on puhdistanut, älä sano sitä epäpyhäksi'.
10 Tämä tapahtui kolme kertaa. Sitten kaikki vedettiin takaisin ylös taivaaseen.
11 Sen talon edessä, jossa olimme, seisoi samassa kolme miestä, jotka oli Kesareasta lähetetty minun luokseni.
12 Henki käski minua menemään arvelematta heidän mukaansa. Myös nämä kuusi veljeä lähtivät kanssani. Me menimme sen miehen taloon.
13 Hän kertoi meille, kuinka hän oli nähnyt enkelin seisovan hänen huoneessaan ja sanovan: 'Lähetä Joppeen noutamaan Simon, lisänimeltä Pietari.
14 Hän on puhuva sinulle sanoja, joiden kautta pelastut sinä ja koko perhekuntasi'.
15 Kun minä aloin puhua, Pyhä Henki tuli heidän päälleen, kuten alussa meidänkin päällemme.
16 Silloin minä muistin Herran sanan: 'Johannes kastoi vedellä, mutta teidät kastetaan Pyhällä Hengellä'.
17 Koska siis Jumala antoi heille samanlaisen lahjan kuin meillekin, mikä olin minä estämään Jumalaa?"

18 Tämän kuultuaan he rauhoittuivat ja ylistivät Jumalaa sanoen: "Jumala on siis muihinkin kansoihin kuuluville antanut parannuksen elämäksi. "

19 Antiokian seurakunta

Ne, jotka olivat hajaantuneet sen ahdingon vuoksi, joka oli syntynyt Stefanuksen tähden, vaelsivat eri puolille Foinikiaan, Kyproon ja Antiokiaan asti, mutta eivät puhuneet sanaa muille kuin juutalaisille.
20 Heidän joukossaan oli kuitenkin muutamia kyprolaisia ja kyreneläisiä miehiä, jotka Antiokiaan tultuaan puhuivat myös kreikkalaisille ja julistivat evankeliumia Herrasta Jeesuksesta.
21 Herran käsi oli heidän kanssaan, ja suuri joukko ihmisiä uskoi ja kääntyi Herran puoleen.
22 Tieto tästä tuli Jerusalemin seurakunnalle, ja he lähettivät Barnabaan Antiokiaan.
23 Kun hän saapui sinne ja näki Jumalan armon työn, hän iloitsi ja kehotti kaikkia pysymään vakain sydämin Herrassa.
24 Hän oli näet hyvä mies, täynnä Pyhää Henkeä ja uskoa. Herralle lisääntyi paljon kansaa.

25 Barnabas noutaa Saulin

Barnabas lähti Tarsoon etsimään Saulia. Löydettyään tämän hän toi hänet Antiokiaan.
26 He tekivät seurakunnassa työtä yhdessä kokonaisen vuoden, ja lukuisat ihmiset saivat heiltä opetusta. Antiokiassa alettiin opetuslapsista ensiksi käyttää nimitystä kristitty.

27 Nälänhätä ja avustus

Siihen aikaan tuli profeettoja Jerusalemista Antiokiaan.
28 Eräs heistä, nimeltä Agabus, nousi ja ilmoitti Hengen vaikutuksesta, että oli tuleva suuri nälkä kaikkeen maailmaan. Se tulikin Klaudiuksen hallitessa*.

11:28 Klaudius oli Rooman keisarina vv. 41-54 jKr. Nälänhädän aikana olivat maaherroina Cuspius Fadus (44-46 jKr.) ja Tiberius Alexander (46-48 jKr.).

29 Opetuslapset päättivät kukin varojensa mukaan lähettää avustusta Juudeassa asuville veljille.
30 Niin he tekivätkin ja lähettivat Barnabaan ja Saulin viemään

avustusvarat seurakunnan vanhimmille.

12 LUKU

1 Jaakob mestataan, Pietari vangitaan

Siihen aikaan kuningas Herodes* otatti kiinni muutamia seurakunnan jäseniä kiduttaakseen heitä.

12:1 Herodes Agrippa I oli Herodes Suuren (ks. Matt. 2:3,16,19) pojanpoika. Hän oli Rooman vallan alainen Juudean ym. alueiden kuningas 41-44 jKr.

2 Hän mestautti miekalla Jaakobin, Johanneksen veljen*.

12:2 Tämä tapahtui 44 jKr.

3 Nähtyään sen olevan juutalaisille mieleen hän vangitutti Pietarinkin. Silloin olivat happamattoman leivän päivät.

4 Annettuaan pidättää hänet Herodes panetti hänet vankilaan ja jätti hänet neljän nelimiehisen sotilasryhmän vartioitavaksi, aikoen pääsiäisen jälkeen asettaa hänet kansan eteen.

5 Kun Pietaria näin pidettiin vankeudessa, rukoili seurakunta lakkaamatta Jumalaa hänen puolestaan.

6 Yöllä sitä päivää vasten, jona Herodes aikoi viedä Pietarin oikeuden eteen, tämä nukkui kahden sotilaan välissä kaksilla kahleilla sidottuna. Lisäksi vankilan ovella oli vartiomiehiä.

7 Silloin Pietarin edessä seisoi Herran enkeli, ja huoneessa loisti valo. Enkeli sysäsi Pietaria kylkeen ja herätti hänet sanoen: "Nouse nopeasti. " Kahleet putosivat hänen käsistään. "

8 Enkeli sanoi hänelle: "Vyötä itsesi ja sido paula-anturat jalkaasi. " Hän teki niin. Vielä enkeli sanoi: "Heitä viitta yllesi ja seuraa minua. "

9 Pietari lähti ja seurasi häntä. Hän ei tiennyt, että se, mikä tapahtui enkelin toimesta, oli totta, vaan hän luuli näkevänsä näyn.

10 He kulkivat ensimmäisen ja toisen vartion läpi ja tulivat rautaportille, joka johti kaupunkiin. Se aukeni heille itsestään, ja he lähtivät kulkemaan erästä katua pitkin. Yhtäkkiä enkeli erkani hänestä.

11 Silloin Pietari tajusi tilanteen ja sanoi: "Totisesti, nyt minä tiedän, että Herra on lähettänyt enkelinsä ja pelastanut minut Herodeksen käsistä ja

kaikesta, mitä juutalaisten kansa on odottanut. "
12 Päästyään tästä selville hän kulki Marian, Johanneksen äidin, taloa kohti, sen Johanneksen, jonka lisänimi oli Markus. Siellä oli monta koolla rukoilemassa.
13 Pietarin kolkuttaessa eteisen ovea tuli siihen Rode-niminen palvelijatar kuulostamaan.
14 Tunnettuaan Pietarin äänen hän ei iloissaan avannut porttia, vaan juoksi sisään kertomaan Pietarin seisovan eteisessä.
15 He sanoivat hänelle: "Sinä hourailet. " Hän vakuutti puheensa todeksi. Niin he sanoivat: "Se on hänen enkelinsä. "
16 Pietari jatkoi kolkuttamistaan. Avatessaan oven he näkivät hänet ja hämmästyivät.
17 Viitaten kädellään heitä vaikenemaan hän kertoi heille, kuinka Herra oli tuonut hänet ulos vankilasta, ja sanoi: "Ilmoittakaa tämä Jaakobille* ja veljille. " Pietari lähti pois ja meni toiseen paikkaan. "
12:17 Tämä Jaakob oli Jeesuksen velipuoli ja Jerusalemin seurakunnan johtava vanhin.
18 Päivän koittaessa sotilaille tuli kova hätä siitä, mitä Pietarille oli tapahtunut.
19 Kun Herodes oli haettanut häntä eikä löytänyt, hän tutki vartijoita ja käski viedä heidät rangaistaviksi. Sen jälkeen hän meni Juudeasta Kesareaan ja oleskeli siellä.
20 Herodes Agrippa I:n kuolema
Herodes oli vihoissaan tyyrolaisille ja siidonilaisille. Nämä tulivat yksissä neuvoin hänen luokseen. Suostutettuaan puolelleen Blastuksen, kuninkaan kamaripalvelijan, he anoivat rauhaa. Heidän maakuntansa näet sai elintarvikkeensa kuninkaan hallitsemalta alueelta.
21 Määrättynä päivänä Herodes pukeutui kuninkaalliseen asuun, asettui istuimelleen ja piti heille puheen.
22 Kansa huusi siihen: "Jumalan ääni eikä ihmisen!"
23 Herran enkeli löi samassa Herodesta siksi, että hän ei antanut kunniaa Jumalalle. Madot jäytivät häntä, ja hän heitti henkensä.
24 Mutta Jumalan sana menestyi ja levisi edelleen.
25 Toimitettuaan avustuksen perille Barnabas ja Saul lähtivät

Jerusalemista paluumatkalle Antiokiaan. He toivat sieltä mukanaan Johanneksen, jonka toinen nimi oli Markus.

13 LUKU

1 Barnabas ja Saul lähetystyöhön

Antiokian seurakunnassa oli profeettoja ja opettajia: Barnabas, Simeon, lisänimeltään Niger, Lukius, kyreneläinen, Manaen, neljännesruhtinas Herodeksen kasvinkumppani, ja Saul.
2 Heidän toimittaessaan palvelusta Herralle ja paastotessaan Pyhä Henki sanoi: "Erottakaa minulle Barnabas ja Saul siihen työhön, mihin olen heidät kutsunut. "
3 Niin he paastosivat, rukoilivat, panivat kätensä heidän päälleen ja lähettivät heidät matkaan.
4 PAAVALIN ENSIMMÄINEN LÄHETYSMATKA
Työ Kyprossa
Pyhän Hengen lähettäminä Barnabas ja Saul menivät Seleukiaan* ja purjehtivat sieltä Kyproon.
13:4 Seleukia oli Antiokian satamakaupunki Välimeren rannalla Orontesjoen suulla.
5 Tultuaan Salamiiseen he julistivat Jumalan sanaa juutalaisten synagogissa. Heillä oli mukanaan palvelijana myös Johannes.
6 Vaellettuaan koko saaren läpi Pafoon asti he tapasivat erään juutalaisen miehen, noidan ja väärän profeetan, jonka nimi oli Barjeesus.
7 Hän oleskeli käskynhaltijan, Sergius Pauluksen, luona, joka oli viisas mies. Tämä kutsui Barnabaan ja Saulin luokseen ja halusi kuulla Jumalan sanaa.
8 Mutta mainittu noita - sitä hänen toinen nimensä Elymas merkitsee - vastusti heitä, koettaen estää käskynhaltijaa tulemasta uskoon.
9 Silloin Saul - eli Paavali - täynnä Pyhää Henkeä katsoi häneen tiukasti
10 ja sanoi: "Voi sinua, joka olet täynnä kaikkea vilppiä ja kavaluutta, sinä perkeleen sikiö, kaiken vanhurskauden vihollinen, etkö lakkaa vääristelemästä Herran suoria teitä? "
11 Herran käsi on sinun päälläsi, ja sinä tulet sokeaksi etkä näe aurinkoa

määräaikaan asti. " Hänen päälleen laskeutui samassa synkeys ja pimeys, ja hän käveli ympäri etsien taluttajaa. "
12 Nähdessään, mitä tapahtui, käskynhaltija ihmetteli Herran oppia ja uskoi.
13 Purjehdittuaan Pafosta Paavali seuralaisineen tuli Pamfylian Pergeen. Siellä Johannes erosi heistä ja palasi Jerusalemiin.
14 Pisidian Antiokiassa
Pergestä he vaelsivat eteenpäin ja saapuivat Pisidian Antiokiaan. He menivät sapatinpäivänä synagogaan ja istuutuivat.
15 Lain ja profeettojen lukemisen jälkeen synagogan esimiehet lähettivät heille sanan: "Miehet, veljet, jos teillä on jokin kehotuksen sana kansalle, niin puhukaa. "
16 Silloin Paavali nousi, viittasi kädellään ja sanoi: "Te Israelin miehet ja te Jumalaa pelkäävät*, kuulkaa! "
13:16 Jumalaa pelkäävät, ks. sel. Apt. 10:2.
17 Israelin kansan Jumala valitsi isämme ja korotti tämän kansan heidän ollessaan muukalaisina Egyptin maassa, ja vei heidät sieltä pois väkevällä kädellään.
18 Hän kärsi heidän tapojaan erämaassa noin 40 vuotta,
19 hävitti seitsemän kansaa Kanaanin maasta ja jakoi niiden maan heille perinnöksi.
20 Näin kului noin 450 vuotta. Sen jälkeen hän antoi heille tuomareita profeetta Samueliin asti.
21 Kun he sitten pyysivät itselleen kuningasta, Jumala antoi heille Saulin, Kiisin pojan, miehen Benjaminin heimosta. Tämä hallitsi 40 vuotta.
22 Herra pani hänet kuitenkin viralta ja herätti heille kuninkaaksi Daavidin, josta hän myös todisti ja sanoi: 'Minä olen löytänyt Daavidin, Iisain pojan, sydämeni mukaisen miehen, joka on kaikessa toteuttava minun tahtoni'.
23 Tämän jälkeläisistä Jumala on lupauksensa mukaan antanut tulla Jeesuksen Israelille Vapahtajaksi.
24 Ennen Hänen tuloaan Johannes saarnasi parannuksen kastetta kaikille israelilaisille.
25 Kun Johannes oli päättämässä juoksunsa, hän sanoi: 'En minä ole se, joksi te minua luulette. Minun jälkeeni tulee toinen, jonka kenkiäkään en

ole arvollinen jaloista riisumaan. '
26 Miehet, veljet, te Aabrahamin suvun lapset, ja te Jumalaa pelkäävät, meille on tämä pelastuksen sana lähetetty.
27 Jerusalemin asukkaat ja heidän hallitusmiehensä eivät tunteneet Jeesusta. Hänet tuomitessaan he toteuttivat profeettojen sanat, joita luetaan jokaisena sapattina.
28 Vaikka he eivät löytäneet mitään, mistä hän olisi ansainnut kuoleman, he anoivat Pilatukselta, että hänet surmattaisiin.
29 Täytettyään kaiken, mitä hänestä on kirjoitettu, he ottivat hänet alas puusta ja panivat hautaan.
30 Mutta Jumala herätti hänet kuolleista.
31 Hän ilmestyi useina päivinä niille, jotka olivat tulleet hänen kanssaan Galileasta Jerusalemiin, ja jotka nyt ovat hänen todistajiaan kansan edessä.
32 Me julistamme teille sen evankeliumin, että Jumala on isille annetun lupauksen täyttänyt meille, heidän lapsilleen, herättäen Jeesuksen,
33 kuten toisessa psalmissa on kirjoitettu: 'Sinä olet minun Poikani, tänä päivänä minä sinut synnytin'.
34 Kun Jumala on herättänyt Jeesuksen kuolleista, hän ei enää palaa katoavaisuuteen. Tästä Jumala on sanonut: Minä annan teille, mitä pyhästi ja varmasti olen Daavidille luvannut.
35 Sen tähden hän myös toisessa paikassa sanoo: 'Sinä et salli Pyhäsi ruumiin maatua*'.
13:35 KR: nähdä katoavaisuutta. Samoin seur. jakeissa. Ks. Ps. 16:10. Ap. t. 2:27.
36 Palveltuaan aikanaan Jumalan tahtoa Daavid nukkui pois, tuli otetuksi isiensä luo, ja hänen ruumiinsa on maatunut.
37 Hän taas, jonka Jumala herätti, ei nähnyt ruumiinsa maatumista.
38 Olkoon siis teille tiettävä, miehet ja veljet, että hänen kauttaan teille julistetaan syntien anteeksiantamus.
39 Jokainen, joka uskoo, tulee hänessä vanhurskautetuksi, vapaaksi kaikesta synnin syyllisyydestä, mistä ette voineet Mooseksen lain kautta tulla vanhurskautetuiksi*.
13:39 Ks. sel. Matt. 5:20. Jaak. 2:23-25. Vanhurskauttaminen (dikaio'oo) ei ole vanhurskaaksi tekemistä ja tulemista, vaan sellaiseksi lukemista.

Syntinsä Jeesuksen veressä anteeksi saaneen Jumala lukee ja sanassaan julistaa vanhurskaaksi. Pyhä Henki synnyttää evankeliumin sanalla uskon tähän, "kirkastaa" sen sydämelle, vaikuttaen samalla sen hedelmänä rakkautta ja halukasta kuuliaisuutta Jumalan sanan opetuksille ja käskyille."

40 Pitäkää siis varanne, ettei teitä kohtaa se, mistä profeetat ovat sanoneet:
41 'Huomatkaa, te halveksijat, hämmästykää ja hävitkää, sillä minä teen teidän päivinänne teon, jota ette uskoisi, jos joku kertoisi sen teille'. "
42 Heidän lähtiessään ulos heitä pyydettiin puhumaan näistä asioista seuraavanakin sapattina.
43 Synagogasta hajaannuttaessa monet juutalaiset ja jumalaapelkäävät käännynnäiset seurasivat Paavalia ja Barnabasta. Nämä puhuivat heille ja kehottivat heitä pysymään Jumalan armossa.
44 Seuraavana sapattina melkein koko kaupunki kokoontui kuulemaan Jumalan sanaa.
45 Vastustusta ja vainoa
Nähdessään kansanjoukot juutalaiset tulivat kiihkoa täyteen, väittelivät Paavalin puheita vastaan ja herjasivat.
46 Silloin Paavali ja Barnabas sanoivat heille suoraan: "Teille oli Jumalan sana ensiksi puhuttava. Koska te työnnätte sen luotanne ettekä pidä itseänne mahdollisina iäiseen elämään, me käännymme muihin kansoihin kuuluvien* puoleen. "
13:46 KR: pakanain. Samoin jj. 47,48 sekä 4:2.
47 Herra on näet antanut meille tämän käskyn: 'Minä olen pannut sinut kansojen valoksi, että olisit pelastukseksi maan ääriin asti'. "
48 Tämän kuullessaan muihin kansoihin kuuluvat iloitsivat, ylistivät Herran sanaa ja tulivat uskoon, kaikki, jotka oli säädetty ikuiseen elämään.
49 Herran sanaa levitettiin koko siihen maakuntaan.
50 Mutta juutalaiset yllyttivät jumalaapelkääviä ylhäisiä naisia ja kaupungin johtavia miehiä, nostivat vainon Paavalia ja Barnabasta vastaan ja ajoivat heidät pois alueiltaan.
51 Nämä pudistivat tomun jaloistaan heitä vastaan ja menivät Ikonioniin.
52 Mutta opetuslapset olivat täynnä iloa ja Pyhää Henkeä.

14 LUKU

1 Työ Ikonionissa

Ikonionissa Paavali ja Barnabas menivät samoin juutalaisten synagogaan ja puhuivat heille, niin että suuri joukko juutalaisia ja kreikkalaisia tuli uskoon.
2 Mutta epäuskoisina pysyneet juutalaiset yllyttivät ja kiihottivat muiden kaupunkilaisten mieliä veljiä vastaan.
3 He viipyivät siellä pitkähkön ajan ja puhuivat rohkeasti, luottaen Herraan, joka armonsa sanan todistukseksi antoi tapahtua tunnustekoja ja ihmeitä heidän kättensä kautta.
4 Kaupungin väestö jakaantui: toiset olivat juutalaisten, toiset taas apostolien puolta.
5 Kun pakanat ja juutalaiset hallitusmiehineen aikoivat pahoinpidellä ja kivittää heitä,
6 ja he huomasivat sen, he pakenivat Lykaonian kaupunkeihin Lystraan, Derbeen ja niiden ympäristöön.
7 He julistivat sillä alueella evankeliumia.

8 Lystran tapaukset

Lystrassa istui mies, joka oli jaloistaan hervoton, äitinsä kohdusta asti rampa, eikä ollut koskaan kyennyt kävelemään.
9 Hänen kuunnellessaan julistusta Paavali katsoi häneen ja näki hänellä olevan uskoa tullakseen terveeksi.
10 Paavali sanoi kovalla äänellä: "Nouse seisomaan jaloillesi. " Mies nousi ylös ja käveli. "
11 Kun ihmiset näkivät, mitä Paavali oli tehnyt, he korottivat äänensä ja sanoivat lykaoniankielellä: "Jumalat ovat ihmishahmossa astuneet alas meidän luoksemme. "
12 He sanoivat Barnabasta Zeukseksi ja Paavalia Hermeeksi, koska hän oli se, joka puhui.
13 Kaupungin edustalla olevan Zeuksen temppelin pappi toi porttien luo härkiä ja seppeleitä aikoen uhrata väkijoukon kanssa.
14 Kuullessaan tästä apostolit Barnabas ja Paavali repäisivät vaatteensa, juoksivat ulos kansanjoukkoon, huusivat

15 ja sanoivat: "Miehet, miksi te näin teette? Mekin olemme ihmisiä, yhtä
vajavaisia kuin te. Me julistamme teille evankeliumia, että te kääntyisitte
noista turhista jumalista elävän Jumalan puoleen, hänen, joka on tehnyt
taivaan ja maan, meren ja kaiken niissä olevan. "
16 Menneitten sukupolvien aikana hän on sallinut kaikkien kansojen
vaeltaa omia teitään.
17 Hän ei kuitenkaan ole ollut antamatta todistusta itsestään, vaan on
tehnyt teille hyvää. Hän on antanut teille taivaasta sateita ja hedelmällisiä
aikoja ja ravinnut teitä ruoalla ja ilolla. "
18 Näin puhuen he vaivoin saivat kansan estetyksi uhraamasta heille.
19 Sinne tuli kuitenkin Antiokiasta ja Ikonionista juutalaisia, jotka
suostuttivat kansaa puolelleen. He kivittivät Paavalia ja raahasivat hänet
kaupungin ulkopuolelle, luullen hänen kuolleen.
20 Opetuslasten kokoontuessa hänen ympärilleen hän kuitenkin nousi ja
meni kaupunkiin. Seuraavana päivänä hän lähti Barnabaan kanssa
Derbeen.
21 Derbestä Antiokiaan
Julistettuaan Derbessä evankeliumia ja voitettuaan monia opetuslapsiksi
he palasivat Lystraan, Ikonioniin ja Antiokiaan.
22 He rohkaisivat siellä opetuslapsia, kehottivat heitä pysymään uskossa ja
sanoivat: "Monen ahdistuksen kautta meidän on mentävä sisälle Jumalan
valtakuntaan. "
23 Kädennostoa käyttäen* he valitsivat jokaiselle seurakunnalle
vanhimmat. Lähtiessään matkalle he rukoillen ja paastoten jättivät heidät
Herran huomaan, hänen, johon he nyt uskoivat.
*14:23 Kreikan kheirotoneesantes merkitsee "kättä nostaen". 2Kor. 8:19
Paavali käyttää samaa sanaa kertoessaan seurakuntien edustajien
valinnasta. "*
24 He kulkivat Pisidian läpi ja tulivat Pamfyliaan.
25 Julistettuaan sanaa Pergessä he menivät Attaliaan.
26 Syyrian Antiokiassa
Sieltä he purjehtivat Antiokiaan, josta olivat lähteneet annettuina Jumalan
armon huomaan sitä työtä varten, jonka he nyt olivat suorittaneet.
27 Sinne saavuttuaan he kutsuivat seurakunnan koolle ja kertoivat, kuinka

Jumala oli ollut heidän kanssaan ja tehnyt suuria, avaten uskon oven kansoihin kuuluville.
28 He viipyivät sitten jonkin aikaa opetuslasten luona.

15 LUKU

1 Erimielisyys ympärileikkauksesta
"Juudeasta tuli Antiokiaan muutamia, jotka opettivat veljiä: "Jos te ette Mooseksen säätämän tavan mukaisesti ympärileikkauta itseänne, te ette voi pelastua. "
2 Asiasta syntyi erimielisyys, jossa Paavali ja Barnabas kiivaasti väittelivät heitä vastaan. Niin päätettiin, että Paavali ja Barnabas yhdessä joidenkin muiden kanssa menisivät tämän erimielisyyden johdosta apostolien ja vanhinten luo Jerusalemiin.
3 Seurakunta varusti heidät matkalle. He kulkivat Foinikian ja Samarian kautta ja kertoivat uskoville kansoihin kuuluvien kääntymyksestä ja ilahuttivat sillä suuresti kaikkia veljiä.
4 Kun he saapuivat Jerusalemiin, seurakunta, apostolit ja vanhimmat ottivat heidät vastaan. He kertoivat, kuinka Jumala oli ollut heidän kanssaan ja tehnyt suuria.
5 Fariseusten lahkosta nousi kuitenkin muutamia uskoon tulleita, jotka sanoivat: "Heidät on ympärileikattava, ja heidän tulee noudattaa Mooseksen lakia. "
6 Jerusalemin kokous (49 jKr.)
Apostolit ja vanhimmat kokoontuivat tutkimaan tätä kysymystä.
7 Kun asiasta oli paljon väitelty, Pietari nousi ja sanoi heille: "Miehet, veljet, te tiedätte, että Jumala jo kauan sitten teki meidän keskuudessamme sen valinnan, että muihin kansoihin kuuluvat saisivat minun suustani kuulla evankeliumin sanaa ja tulla uskoon. "
8 Jumala, sydänten tuntija, todisti heidän puolestaan ja antoi heille Pyhän Hengen samoin kuin meillekin.
9 Hän ei tehnyt mitään erotusta meidän ja heidän välillä puhdistaessaan sydämet uskolla.
10 Miksi te siis nyt kiusaatte Jumalaa ja tahdotte panna opetuslasten

niskaan ikeen, jota eivät meidän isämme emmekä mekään ole jaksaneet kantaa.
11 Herran Jeesuksen armon kautta me uskomme pelastuvamme samalla tavalla kuin hekin. "
12 Koko joukko vaikeni. He kuuntelivat Barnabasta ja Paavalia, jotka kertoivat, kuinka suuria tunnustekoja ja ihmeitä Jumala oli tehnyt kansojen* keskuudessa heidän kauttaan.
15:12 Suuri osa Paavalin ja Barnabaan työn tuloksena Kristukseen uskoviksi tulleista oli juutalaisia. Sanalla ethnee on tässä sen yleismerkitys "kansat", eikä sen erikoismerkitys "pakanat". "
13 Heidän lakattuaan puhumasta Jaakob* lausui: "Miehet, veljet, kuulkaa minua! "
15:13 Jeesuksen velipuoli ja Jerusalemin seurakunnan johtava vanhin.
14 Simeon kertoi, kuinka Jumala ensi kerran katsoi muihin kansoihin kuuluvien puoleen ottaakseen heistä kansan omalle nimelleen.
15 Tämän kanssa pitävät yhtä profeettojen sanat, sillä näin on kirjoitettu:
16 'Sen jälkeen minä palaan ja pystytän jälleen Daavidin sortuneen majan. Minä korjaan sen repeämät ja nostan sen jälleen pystyyn,
17 että muutkin ihmiset etsisivät Herraa*, kaikki kansoihin kuuluvat, jotka on otettu minun nimiini, sanoo Herra, joka tekee tämän'.
15:17 Ks. sel. Aam. 9:12.
18 Tämähän on ollut tunnettua muinaisista ajoista asti.
19 Tästä syystä olen sitä mieltä, ettei tule rasittaa pakanoiden joukosta Jumalan puoleen kääntyviä,
20 vaan heille kirjoitettakoon, että heidän tulee karttaa epäjumalien saastuttamaa, haureutta, lihaa, josta veri ei ole laskettu, ja verta.
21 Mooseksella on ammoisista ajoista asti joka kaupungissa julistajansa. Luetaanhan häntä synagogissa jokaisena sapattina. "
22 Kokouksen päätös
Apostolit, vanhimmat ja koko seurakunta näkivät hyväksi valita keskuudestaan muutamia miehiä ja lähettää heidät Antiokiaan Paavalin ja Barnabaan mukana, nimittäin Juudaan, jota kutsuttiin Barsabbaaksi, ja Silaan, jotka olivat johtavia miehiä veljien joukossa.
23 He laativat heidän mukaansa seuraavan kirjeen: "Me apostolit ja

vanhimmat, teidän veljenne, lähetämme teille muista kansoista kääntyneille veljille Antiokiassa, Syyriassa ja Kilikiassa tervehdyksen. "
24 Me olemme kuulleet, että muutamat meistä lähteneet, joille emme ole antaneet mitään käskyä, ovat puheillaan tehneet teidät levottomiksi ja saattaneet teidän mielenne hämmennyksiin.
25 Tämän johdosta me olemme yksimielisesti nähneet hyväksi valita miehiä ja lähettää heidät teidän luoksenne rakkaiden veljiemme Barnabaan ja Paavalin kanssa,
26 jotka ovat panneet henkensä alttiiksi meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen nimen tähden.
27 Lähetämme lisäksi Juudaan ja Silaan, jotka suullisesti tuovat teille saman viestin.
28 Pyhä Henki ja me olemme näet tulleet siihen päätökseen, ettei teidän päällenne ole pantava enempää kuormaa kuin nämä välttämättömät:
29 teidän on kartettava epäjumalille uhrattua lihaa, verta, lihaa, josta veri ei ole laskettu*, ja haureutta. Jos te näitä noudatatte, te toimitte oikein. Voikaa hyvin!"
15:29 Veren syömisen kielto kuuluu Nooan kanssa tehtyyn liittoon, joka on voimassa "niin kauan kuin maa pysyy". Sateenkaari muistuttaa tästä (1Moos. 8:22. 9:4,11-17). "
30 Heidät lähetettiin matkalle, ja he tulivat Antiokiaan. Siellä he kutsuivat seurakunnan koolle ja antoivat siihen kuuluville kirjeen.
31 Kun he olivat sen lukeneet, he iloitsivat tästä lohdutuksesta.
32 Juudas ja Silas, jotka itsekin olivat profeettoja, rohkaisivat veljiä monin sanoin ja vahvistivat heitä.
33 Heidän viivyttyään siellä jonkin aikaa veljet laskivat heidät rauhan toivotuksin palaamaan niiden luo, jotka olivat lähettäneet heidät.
34 Mutta Silas päätti jäädä heidän luokseen. *
15:34 Hakasuluissa oleva jae on joissakin myöhemmissä teksteissä.
35 Paavali ja Barnabas sen sijaan viipyivät Antiokiassa opettaen ja julistaen Herran sanaa useiden muiden kanssa.
36 Markusta koskeva erimielisyys
"Muutamien päivien kuluttua Paavali sanoi Barnabaalle: "Lähtekäämme uudelle matkalle kaikkiin niihin kaupunkeihin, joissa olemme julistaneet

Herran sanaa, katsomaan, mitä veljille kuuluu. "
37 Barnabas halusi ottaa mukaan Johanneksenkin, toiselta nimeltä Markuksen.
38 Paavali ei kuitenkaan hyväksynyt tätä matkatoveriksi, koska hän oli luopunut heistä Pamfyliassa eikä ollut heidän kanssaan lähtenyt työhön.
39 Siitä tuli niin kiivas erimielisyys, että he erkanivat toisistaan. Barnabas otti mukaansa Markuksen ja purjehti Kyproon.
40 PAAVALIN TOINEN LÄHETYSMATKA
Paavali valitsi työtoverikseen Silaan. Veljet jättivät hänet Herran armon haltuun, ja hän lähti matkaan.
41 Hän vaelsi Syyrian ja Kilikian läpi vahvistaen seurakuntia.

16 LUKU

1 Timoteus työtoveriksi
Paavali saapui myös Derbeen ja Lystraan. Siellä oli Timoteus-niminen opetuslapsi, joka oli uskovan juutalaisvaimon poika, mutta isä oli kreikkalainen.
2 Lystran ja Ikonionin veljet todistivat hänestä hyvää.
3 Paavali halusi hänet mukaansa matkalle ja ympärileikkasi hänet niiden seutujen juutalaisten tähden. Kaikki näet tiesivät, että hänen isänsä oli kreikkalainen.
4 Seurakunnat kasvavat
Vaeltaessaan kaupungista kaupunkiin he antoivat seurakunnille noudatettaviksi säädökset, jotka apostolit ja Jerusalemin vanhimmat olivat hyväksyneet.
5 Seurakunnat vahvistuivat uskossa ja saivat päivä päivältä yhä enemmän jäseniä.
6 He kulkivat Frygian ja Galatian maan kautta, sillä Pyhä Henki esti heitä julistamasta sanaa Aasiassa.
7 Tultuaan Mysian kohdalle he yrittivät lähteä Bityniaan, mutta Jeesuksen Henki ei sallinut heidän tehdä sitä.
8 Niin he vaelsivat Mysian ohi ja menivät Trooaaseen.
9 Euroopan puolelle

"Paavali näki siellä yöllä näyn: Makedonialainen mies seisoi hänen edessään ja pyysi: "Tule yli Makedoniaan ja auta meitä. "
10 Kun Paavali oli nähnyt tämän näyn, me* hankkiuduimme heti lähtemään Makedoniaan, sillä me käsitimme Jumalan kutsuvan meitä julistamaan siellä evankeliumia.
16:10 Luukas liittyi tässä vaiheessa Paavalin ja hänen työtoveriensa seuraan.
11 Trooaasta purjehdittuamme me menimme suoraan Samotrakeen ja sieltä seuraavana päivänä Neapoliin.
12 Paavali Filippissä
Sieltä me menimme Filippiin, joka on ensimmäinen kaupunki Makedonian siinä osassa, siirtokunta*. Me viivyimme siinä kaupungissa muutamia päiviä.
16:12 Kreik. koloonia. Tällaisissa kaupungeissa olivat voimassa Italian lait ja niiden tuomat etuoikeudet.
13 Sapatinpäivänä me menimme kaupungin portin ulkopuolelle joen rannalle, jossa arvelimme olevan rukouspaikan. Me istuuduimme sinne ja puhuimme kokoontuneille naisille.
14 Lyydia-niminen purppuranmyyjä Tyatiran kaupungista, jumalaapelkäävä nainen, oli kuulemassa. Herra avasi hänen sydämensä ottamaan vastaan Paavalin julistaman sanan.
15 Kun hän perhekuntineen oli kastettu, hän sanoi meille: "Jos pidätte minua Herraan uskovana, tulkaa kotiini ja majailkaa siellä. " Hän pyysi meitä hartaasti. "
16 Mennessämme rukouspaikkaan meitä vastaan tuli palvelijatar, jossa oli tietäjähenki, ja joka ennustamisellaan tuotti paljon tuloja isännilleen.
17 Hän seurasi Paavalia ja meitä huutaen: "Nämä miehet ovat korkeimman Jumalan palvelijoita, jotka julistavat teille pelastuksen tien. "
18 Hän teki tätä useana päivänä, ja se vaivasi Paavalia. Tämä kääntyi ja sanoi hengelle: "Jeesuksen Kristuksen nimessä minä käsken sinua lähtemään hänestä. " Se lähti sillä hetkellä. "
19 Kun hänen isäntänsä havaitsivat, ettei heillä enää ollut toivoa tuloista, he ottivat Paavalin ja Silaan kiinni ja veivät heidät torille viranomaisten eteen.

20 Hallitusmiesten eteen tultuaan he sanoivat: "Nämä miehet häiritsevät kaupunkimme rauhaa. He ovat juutalaisia "
21 ja opettavat tapoja, joita meidän roomalaisten ei ole lupa omaksua eikä noudattaa. "
22 Kansakin nousi heitä vastaan. Hallitusmiehet revittivät heiltä vaatteet ja käskivät ruoskia heitä raipoilla.
23 Kun heitä oli perin pohjin piesty, heidät teljettiin vankilaan. Vanginvartija sai käskyn vartioida heitä tarkoin.
24 Paavali ja Silas vankilassa
Saamansa käskyn saatuaan vartija sulki heidät sisimpään koppiin ja pani heidät jalkapuuhun.
25 Keskiyön aikaan Paavali ja Silas olivat rukouksissa ja veisasivat ylistystä Jumalalle. Vangit kuuntelivat heitä.
26 Yhtäkkiä tapahtui raju maanjäristys. Vankilan perustukset järkkyivät, kaikki ovet aukenivat, ja kaikkien kahleet irtosivat.
27 Kun vanginvartija heräsi ja näki vankilan ovet auenneina, hän veti miekkansa ja aikoi surmata itsensä luullen vankien karanneen.
28 Silloin Paavali huusi kovalla äänellä: "Älä tee itsellesi mitään pahaa, sillä me kaikki olemme täällä. "
29 Vartija pyysi valoa, juoksi sisälle ja lankesi vavisten Paavalin ja Silaan eteen.
30 Hän vei heidät ulos ja sanoi: "Herrat, mitä minun on tehtävä, että pelastuisin?"
31 He sanoivat: "Usko Herraan Jeesukseen, niin pelastut, sinä ja sinun perhekuntasi. "
32 He puhuivat Jumalan sanaa hänelle ja kaikille hänen kodissaan oleville.
33 Samalla yön hetkellä vartija otti heidät hoiviinsa ja pesi heidän haavansa. Hänet ja kaikki hänen omaisensa kastettiin kohta.
34 Hän vei heidät asuntoonsa, laittoi heille aterian ja riemuitsi siitä, että hän ja koko hänen perheensä olivat tulleet Jumalaan uskoviksi.
35 Lähtö Filippistä
"Päivän tultua hallitusmiehet lähettivät oikeudenpalvelijoita sanomaan: "Päästä ne miehet vapaiksi. "
36 Vanginvartija ilmoitti Paavalille: "Hallitusmiehet ovat lähettäneet sanan,

että teidät on päästettävä vapaiksi. Lähtekää siis nyt ulos ja menkää rauhassa. "
37 Mutta Paavali sanoi heille: "He ovat julkisesti, vieläpä ilman tuomiota, ruoskittaneet meitä, jotka olemme Rooman kansalaisia, ja heittäneet meidät vankeuteen. Nytkö he ajaisivat meidät salaa täältä pois. Ei, tulkoot itse viemään meidät ulos. "
38 Oikeudenpalvelijat kertoivat nämä sanat hallitusmiehille. Nämä pelästyivät kuullessaan heidän olevan roomalaisia.
39 He tulivat ja heitä suostutellen veivät heidät ulos, pyytäen heitä lähtemään kaupungista.
40 Vankilasta lähdettyään he menivät Lyydian luo. Tavattuaan veljiä ja rohkaistuaan heitä he lähtivät kaupungista.

17 LUKU

1 Paavali ja Silas Tessalonikassa
Amfipolin ja Apollonian kautta kuljettuaan Paavali ja Silas tulivat Tessalonikaan, jossa oli juutalaisten synagoga.
2 Tapansa mukaan Paavali meni siihen heidän luokseen ja pyhien Kirjoitusten pohjalta kolmena sapattina keskusteli heidän kanssaan.
3 Hän selitti niitä ja osoitti, että Kristuksen oli kärsittävä ja noustava ylös kuolleista. Hän sanoi: "Tämä Jeesus, jota minä teille julistan, on Kristus. "
4 Muutamat heistä tulivat uskoon ja liittyivät Paavaliin ja Silaaseen, niin myös suuri joukko jumalaapelkääviä kreikkalaisia sekä useita ylhäisiä naisia.
5 Tämä sai juutalaiset kiihkon valtaan. He ottivat avukseen joutilaita pahanilkisiä miehiä, haalivat kansaa kokoon ja nostivat kaupungissa metelin. Jaasonin talon edustalle asettuen he etsivät Paavalia ja Silasta viedäkseen heidät kansan eteen.
6 Kun he eivät löytäneet heitä, he laahasivat Jaasonin ja joitakin veljiä kaupungin hallitusmiesten eteen ja huusivat: "Nuo koko maailman villitsijät ovat tulleet tännekin, "
7 ja Jaason on ottanut heidät luokseen. He kaikki toimivat vastoin keisarin asetuksia ja sanovat, että eräs toinen, Jeesus, on kuningas. "

8 Tämän kuullessaan kansa ja hallitusmiehet tulivat levottomiksi.
9 He ottivat Jaasonilta ja muilta takauksen ja päästivät heidät.
10 Paavali ja Silas Bereassa
Veljet lähettivät Paavalin ja Silaan heti yötä myöten Bereaan. Sinne saavuttuaan he menivät juutalaisten synagogaan.
11 Nämä olivat jalompia kuin Tessalonikan juutalaiset. He ottivat sanan vastaan hyvin halukkaasti ja tutkivat päivittäin kirjoituksia nähdäkseen, olivatko asiat niin.
12 Monet heistä tulivat uskoon, samoin useita ylhäisiä kreikkalaisia naisia ja miehiä.
13 Kun Tessalonikan juutalaiset saivat tietää, että Paavali Bereassakin julisti Jumalan sanaa, he tulivat myös sinne yllyttämään ja kiihottamaan kansaa.
14 Silloin veljet lähettivät heti Paavalin menemään meren rantaan. Silas ja Timoteus kuitenkin jäivät Bereaan.
15 Paavali Ateenassa
Paavalin saattajat veivät hänet Ateenaan saakka. Hän lähetti heidän mukanaan Silaalle ja Timoteukselle ohjeen tulla mitä pikimmin hänen luokseen. Niin he lähtivät paluumatkalle.
16 Odotellessaan heitä Ateenassa Paavalin mieltä kuohuttivat epäjumalankuvat, joita oli kaupungissa joka puolella.
17 Hän keskusteli synagogassa juutalaisten ja jumalaapelkäävien* kanssa sekä torilla päivittäin siellä tapaamiensa kanssa.
17:17 Ks. sel. Ap. t. 10:2.
18 Jotkut epikurolaiset ja stoalaiset filosofit väittelivät hänen kanssaan. Toiset sanoivat: "Mitähän tuo lavertelija oikein tahtoo sanoa?" Jotkut taas sanoivat: "Näkyy olevan vieraiden jumalien julistaja. " Hän näet julisti heille evankeliumia Jeesuksesta ja ylösnousemuksesta. "
19 He ottivat ja veivät hänet Areiopagille* ja sanoivat: "Voimmeko saada tietää, mikä on se uusi oppi, josta sinä puhut? "
17:19 Areiopagin kukkulalla oli kaupungin arvovaltaisen tuomioistuimen kokoontumispaikka.
20 Sillä outoja asioita sinä tuot meille kuultaviksi. Haluamme tietää, mitä ne oikein ovat. "

21 Ateenalaisilla ja siellä oleskelevilla muukalaisilla ei kenelläkään ollut aikaa muuhun kuin uutta puhumaan ja uutta kuulemaan.

22 Puhe Areiopagilla

"Paavali astui keskelle Areiopagia ja puhui: "Ateenan miehet, minä näen kaikesta, että te olette hyvin uskonnollisia. "

23 Kävellessäni ympäri ja katsellessani teidän pyhiä paikkojanne minä huomasin myös alttarin, johon oli kirjoitettu: 'Tuntemattomalle jumalalle'. Jota te siis tuntemattanne palvelette, häntä minä teille julistan*.

17:23 Ateenassa asuvat juutalaiset eivät ilmoittaneet palvelemansa Jumalan (JAHVEn) nimeä. Hän jäi siten ateenalaisille "tuntemattomaksi", mutta he rakensivat silti Hänelle alttarin. Ellei Paavali olisi ajatellut näin, hän ei olisi samaistanut tällä alttarilla palveltua Jumalaa julistamansa todellisen Jumalan kanssa. "

24 Jumala, joka on tehnyt maailman ja kaiken, mitä siinä on, hän, joka on taivaan ja maan Herra, ei asu ihmiskäsin tehdyissä temppeleissä,

25 eikä häntä voida ihmiskäsin palvella, ikään kuin hän tarvitsisi jotakin, hän, joka itse antaa kaikille elämän, hengen ja kaiken.

26 Hän on tehnyt koko ihmissuvun yhdestä ainoasta avioparista asumaan kaikkialla maan päällä. Hän on säätänyt heille määrätyt ajat ja heidän asumisensa rajat,

27 että he etsisivät Jumalaa, jos ehkä voisivat hapuilemalla löytää hänet, joka kuitenkaan ei ole kaukana yhdestäkään meistä.

28 Hänessä me näet elämme, liikumme ja olemme, kuten myös jotkut teidän runoilijoistanne ovat sanoneet: 'Me olemme myös hänen sukuaan'.

29 Koska me siis olemme Jumalan sukua*, me emme saa luulla, että jumaluus on samantapainen kuin kulta, hopea tai kivi, kuin inhimillisen taiteen ja mielikuvituksen luomus.

17:29 "Jumalan kuvaksi" luotuja. 1Moos. 1:27. "

30 Noita tietämättömyyden aikoja Jumala on suvainnut, mutta nyt hän tekee tiettäväksi, että kaikkien ihmisten kaikkialla on tehtävä parannus.

31 Hän on näet säätänyt päivän, jona hän vanhurskaudessa tuomitsee maailman, ja tuomarina on oleva mies, jonka hän on siihen määrännyt. Hän on antanut kaikille siitä varman todisteen herättämällä hänet kuolleista. "

32 Kuullessaan kuolleitten ylösnousemuksesta jotkut ivasivat, toiset taas sanoivat: "Saammehan kuulla sinulta tästä vielä toistekin!"
33 Niin Paavali lähti heidän joukostaan.
34 Muutamat liittyivät häneen ja uskoivat. Näiden joukossa oli Dionysius, Areiopagin jäsen, Damaris-niminen nainen ja muita heidän kanssaan.

18 LUKU

1 Paavali Korintossa
Tämän jälkeen Paavali lähti Ateenasta ja meni Korinttoon.
2 Siellä hän tapasi Akylas-nimisen* juutalaisen, joka oli syntyisin Pontosta ja oli äskettäin tullut Italiasta, ja hänen vaimonsa Priskillan. Klaudius oli näet määrännyt kaikki juutalaiset poistumaan Roomasta*. Paavali meni heidän luokseen.
18:2 Akylas oli hänen nimensä kreikkalainen muoto. Sen alkuperäinen roomalainen muoto oli Aquila. Klaudius oli Rooman keisarina 41-54 jKr. Juutalaisten karkottaminen Roomasta tapahtui todennäköisesti v. 49 jKr. He saivat palata sinne tämän keisarin kuoltua. Kun Paavali v. 57 laati kirjeensä Rooman kristityille, siellä asui jälleen lukuisia juutalaisia.
3 Kun hänellä oli sama ammatti kuin heillä, hän jäi heidän luokseen, ja he tekivät työtä yhdessä. He olivat ammatiltaan teltantekijöitä.
4 Joka sapattina Paavali kävi keskusteluja synagogassa pyrkien taivuttamaan uskoon sekä juutalaisia että kreikkalaisia.
5 Kun Silas ja Timoteus tulivat Makedoniasta, Paavali oli kokonaan antautunut sanan julistamiseen. Hän pyrki todistamaan juutalaisille, että Jeesus on Kristus.
6 Kun he vastustivat ja herjasivat, hän pudisti vaatteitaan ja sanoi heille: "Tulkoon teidän verenne oman päänne päälle! Minä olen viaton. Tästedes menen muihin kansoihin kuuluvien luo. "
7 Hän lähti sieltä ja meni erään Titius Justus-nimisen jumalaapelkäävän miehen luo, jonka talo oli aivan synagogan vieressä.
8 Synagogan esimies Krispus ja koko hänen perhekuntansa uskoivat Herraan. Myös monet korinttolaiset, jotka olivat kuulemassa, tulivat uskoon, ja heidät kastettiin.

9 Herra sanoi yöllä näyssä Paavalille: "Älä pelkää, vaan puhu, äläkä vaikene. "
10 Minä olen sinun kanssasi, eikä kukaan ole käyvä kimppuusi tehdäkseen sinulle pahaa. Minulla on paljon kansaa tässä kaupungissa."
11 Paavali viipyi siellä puolitoista vuotta opettaen heille Jumalan sanaa.

12 Paavali ja Gallion

Gallionin ollessa Akaian käskynhaltijana* juutalaisia nousi yksimielisesti Paavalia vastaan. He veivät hänet tuomioistuimen eteen

18:12 Gallion oli tässä virassa ainakin vv. 51-52 jKr. Hän oli Senecan, tunnetun roomalaisen valtiomiehen ja kirjailijan, veli.

13 ja sanoivat: "Tämä mies viettelee ihmisiä palvelemaan Jumalaa lain vastaisella tavalla. "
14 Mutta ennen kuin Paavali ehti vastata, Gallion sanoi juutalaisille: "Jos olisi tehty rikos tai törkeä ilkityö, olisi kohtuullista, että kärsivällisesti kuuntelisin teitä, juutalaiset. "
15 Mutta jos teillä on riitakysymyksiä opista, nimistä ja teidän laistanne, olkoot ne teidän huolenanne. Minä en halua olla niiden tuomari. "
16 Hän ajoi heidät pois tuomioistuimen edestä.
17 Niin he kaikki ottivat kiinni Soosteneen, synagogan esimiehen, ja pieksivät häntä tuomioistuimen edessä. Gallion ei lainkaan puuttunut asiaan.

18 Käynti Efesossa ja Antiokiassa

Paavali viipyi Korintossa vielä jonkin aikaa. Sitten hän sanoi veljille jäähyväiset ja purjehti Syyriaan mukanaan Priskilla ja Akylas. Hän oli leikkauttanut tukkansa Kenkreassa*, sillä hän oli tehnyt lupauksen.

18:18 Kenkrea oli Korinton itäinen satamakaupunki.

19 Käynti Efesossa

Kun he saapuivat Efesoon, Paavali jätti matkatoverinsa ja meni itse synagogaan, jossa keskusteli juutalaisten kanssa.
20 Nämä pyysivät häntä viipymään kauemmin, mutta hän ei suostunut,
21 vaan hyvästeli heidät ja sanoi: "Minä tulen uudelleen teidän luoksenne, jos Jumala tahtoo. " Hän lähti purjehtimaan Efesosta. "
22 Noustuaan maihin Kesareassa hän jatkoi matkaa ylös Jerusalemiin, tervehti seurakuntaa ja meni sitten Antiokiaan.

23 PAAVALIN KOLMAS LÄHETYSMATKA

Oltuaan Antiokiassa jonkin aikaa Paavali lähti taas matkaan. Hän kulki järjestään Galatian maakunnan ja Frygian läpi, vahvistaen kaikkia opetuslapsia.

24 Apollos Efesossa ja Korintossa

Efesoon saapui Apollos-niminen juutalainen, syntyisin Aleksandriasta, puhetaitoinen mies ja hyvä Raamatun tuntija*.

18:24 KR: väkevä raamatuissa.

25 Hänelle oli opetettu Herran tie, ja hän puhui hengessä palavana, opettaen tarkoin Jeesuksesta, mutta tunsi vain Johanneksen kasteen.
26 Hän alkoi puhua rohkeasti synagogassa. Kun Priskilla ja Akylas olivat kuunnelleet häntä, he ottivat hänet luokseen ja selvittivät hänelle tarkemmin Jumalan tien.
27 Kun Apollos halusi mennä Akaiaan, veljet rohkaisivat häntä siihen ja kirjoittivat opetuslapsille, että nämä ottaisivat hänet vastaan. Sinne saavuttuaan hän oli Jumalan armosta suureksi hyödyksi uskoon tulleille.
28 Hän kumosi vakuuttavasti kaikkien kuullen juutalaisten väitteet ja näytti Kirjoituksista toteen, että Jeesus on Kristus.

19 LUKU

1 Paavali Efesossa

Apolloksen ollessa Korintossa Paavali vaelsi ylämaakuntien läpi ja tuli Efesoon. Hän tapasi siellä muutamia opetuslapsia
2 ja kysyi heiltä: "Saitteko Pyhän Hengen tullessanne uskoon?" He vastasivat hänelle: "Emme ole edes kuulleet, että on Pyhä Henki. "
3 Hän kysyi: "Millä kasteella teidät sitten on kastettu?" He vastasivat: "Johanneksen kasteella. "
4 Niin Paavali sanoi: "Johannes kastoi parannuksen kasteella ja kehotti kansaa uskomaan häneen, joka oli tuleva hänen jälkeensä, se on, Jeesukseen. "
5 Sen kuultuaan he ottivat kasteen Herran Jeesuksen nimeen.
6 Paavalin pannessa kätensä heidän päälleen Pyhä Henki tuli heihin, ja he puhuivat kielillä ja profetoivat.

7 Heitä oli kaikkiaan noin 12 miestä.
8 Paavali meni synagogaan ja keskusteli siellä olevien kanssa kolmen kuukauden ajan, puhuen rohkeasti ja vakuuttavasti Jumalan valtakunnasta.
9 Kun jotkut paaduttivat itsensä eivätkä uskoneet, vaan kansan edessä puhuivat pahaa Herran tiestä, hän meni pois heidän luotaan, erotti opetuslapset heistä ja keskusteli päivittäin Tyrannuksen koulussa.
10 Tätä jatkui kaksi vuotta, niin että kaikki Aasian asukkaat, sekä juutalaiset että kreikkalaiset, saivat kuulla Herran sanaa.
11 Jumala suoritti ylen voimallisia tekoja Paavalin kätten kautta.
12 Kun hikiliinoja ja muita Paavalin käyttämiä vaatekappaleita vietiin sairasten päälle, taudit kaikkosivat ja pahat henget poistuivat.
13 Myös jotkut kuljeksivat juutalaiset loitsijat rupesivat lausumaan Herran Jeesuksen nimeä niille, joissa oli pahoja henkiä. He sanoivat: "Minä vannotan teitä sen Jeesuksen kautta, jota Paavali julistaa. "
14 Näin tekevien joukossa oli myös Skeuas-nimisen juutalaisen ylipapin seitsemän poikaa.
15 Mutta paha henki vastasi heille: "Jeesuksen minä tunnen, ja Paavalin minä tiedän, mutta keitä te olette?"
16 Mies, jossa oli paha henki, hyökkäsi heidän kimppuunsa, voitti heidät kaikki ja runteli heitä, niin että he vaatteet repaleina* ja verisinä pakenivat siitä talosta.
19:16 KR: alastomina. gymnous-sanalla on myös tekstissä oleva merkitys, tässä todennäköinen.
17 Tämän saivat tietää kaikki Efeson asukkaat, sekä juutalaiset että kreikkalaiset. Heidät kaikki valtasi pelko, ja Herran Jeesuksen nimeä ylistettiin suuresti.
18 Monet niistä, jotka olivat tulleet uskoon, menivät avoimesti tunnustamaan ja ilmoittivat tekonsa.
19 Useat taikuutta harjoittaneet kantoivat kirjansa kokoon ja polttivat ne kaikkien nähden. Kun niiden arvo laskettiin, sen havaittiin olevan 50 000 hopearahaa.
20 Näin Herran sana osoitti voimansa ja levisi yhä laajemmalle.
21 Kaiken tämän tapahduttua Paavali Hengen vaikutuksesta päätti matkustaa Makedonian ja Akaian kautta Jerusalemiin. Hän sanoi:

"Käytyäni siellä minun on nähtävä myös Rooma. "
22 Hän lähetti Makedoniaan kaksi apulaistaan, Timoteuksen ja Erastuksen, mutta jäi itse joksikin aikaa Aasiaan.
23 Efeson mellakka
Tähän aikaan siitä tiestä syntyi suuri melu.
24 Eräs Demetrius-niminen hopeaseppä, joka valmisti hopeisia Artemiin temppeleitä, hankki ammattilaisille melkoisia tuloja.
25 Hän kutsui kokoon nämä ja muut saman alan työntekijät ja sanoi: "Miehet, te tiedätte, että meillä on hyvä toimeentulo tästä työstä. "
26 Mutta nyt te näette ja kuulette, että tuo Paavali on uskotellut ja harhauttanut paljon kansaa ei vain Efesossa, vaan melkein koko Aasiassa. Hän on sanonut, etteivät ne ole jumalia, jotka tehdään käsin.
27 Nyt uhkaa se vaara, ettei vain tämä meidän elinkeinomme joudu halveksituksi, vaan että suuren Artemis-jumalattaren temppeliäkään ei pidetä minään, ja että hän menettää mahtavuutensa, hän, jota koko Aasia ja koko maanpiiri palvelee. "
28 Sen kuullessaan he tulivat vihaa täyteen ja huusivat: "Suuri on efesolaisten Artemis!"
29 Koko kaupunki joutui sekasortoon. Ihmiset ryntäsivät kaikki yhdessä teatteriin. He tempasivat mukaansa Gaiuksen ja Aristarkuksen, kaksi makedonialaista, jotka olivat Paavalin matkatovereita.
30 Kun Paavali halusi mennä kansanjoukkoon, opetuslapset eivät sitä sallineet.
31 Myös muutamat Aasian hallitusmiehet, jotka olivat hänen ystäviään, lähettivät hänelle sanan ja pyysivät, ettei hän menisi teatteriin.
32 Siellä huudettiin, kuka mitäkin. Kokous oli sekasortoinen, ja useimmat eivät tienneet, miksi he olivat tulleet koolle.
33 Sitten väkijoukko huomasi Aleksanderin, jota juutalaiset työnsivät esille. Aleksander viittasi kädellään merkiksi, että halusi pitää puolustuspuheen kansan edessä.
34 Mutta huomatessaan, että hän oli juutalainen, he kaikki rupesivat huutamaan yhteen ääneen: "Suuri on efesolaisten Artemis!" Tätä kesti pari tuntia. "
35 Kun kaupungin kansleri oli saanut kansan rauhoittumaan, hän sanoi:

"Efeson miehet, onko ketään, joka ei tiedä, että efesolaisten kaupunki on suuren Artemiin temppelin ja hänen taivaasta pudonneen kuvansa vaalija?"
36 Koska kukaan ei voi tätä kieltää, teidän tulee pysyä rauhallisina ja olla tekemättä mitään harkitsematonta.
37 Teidän tänne tuomanne miehet eivät ole temppelin ryöstäjiä eivätkä ole pilkanneet meidän jumalatartamme.
38 Jos siis Demetriuksella ja hänen ammattitovereillaan on riita-asiaa jotakuta vastaan, niin sitä varten ovat käskynhaltijat ja oikeusistuimet. Vetäkööt toisensa oikeuteen.
39 Jos teillä on vielä jotakin muuta vaadittavaa, niin ratkaistakoon asia laillisessa kansankokouksessa.
40 Tämänpäiväisen tapahtuman johdosta olemme vaarassa joutua syytteeseen kapinasta, vaikka mitään aihetta ei olekaan. Silloin emme voi vastata tästä mellakasta. " Näin puhuen hän sai kokouksen hajaantumaan."

20 LUKU

1 Matka Makedoniaan, Kreikkaan ja Trooaaseen
Metelin asetuttua Paavali kutsui opetuslapset luokseen. Rohkaistuaan heitä hän hyvästeli heidät ja lähti matkalle Makedoniaan.
2 Kuljettuaan niiden paikkakuntien läpi ja puhuttuaan monta kehotuksen sanaa hän tuli Kreikkaan.
3 Siellä hän viipyi kolme kuukautta. Hän aikoi lähteä meritse Syyriaan, mutta kuultuaan juutalaisten salahankkeesta hän päättikin palata Makedonian kautta.
4 Hänen mukanaan menivät berealainen Soopater, Pyrruksen poika, tessalonikalaisista Aristarkus ja Sekundus, derbeläinen Gaius, Timoteus sekä aasialaiset Tykikus ja Trofimus.
5 Nämä menivät edeltä ja odottivat meitä Trooaassa.
6 Happamattoman leivän juhlan pääsiäisen jälkeen me purjehdimme Filippistä* ja tulimme viidentenä päivänä heidän luokseen Trooaaseen, jossa viivyimme seitsemän päivää.

20:6 Luukas liittyi Filippissä Paavalin seuraan.

7 Jumalanpalvelus Trooaassa

Sapatin mentyä, viikon ensimmäisenä päivänä, me olimme kokoontuneet murtamaan leipää*. Paavali aikoi seuraavana päivänä matkustaa pois, ja hän keskusteli heidän kanssaan, pitkittäen puhettaan puoliyöhön asti.

20:7 Se on, viettämään ehtoollista.

8 Yläsalissa, jossa olimme koolla, oli palamassa monta lamppua.

9 Eräs Eutykus-niminen nuorukainen istui ikkunalla. Kun Paavalin puhe kesti pitkään, hän vaipui sikeään uneen ja sen vallassa putosi kolmannesta kerroksesta maahan. Hänet nostettiin ylös kuolleena.

10 Paavali meni alas, heittäytyi hänen päälleen, kiersi kätensä hänen ympärilleen ja sanoi: "Älkää hätäilkö, sillä hänen henkensä on hänessä."

11 Paavali meni jälleen ylös, mursi leipää ja söi. Hän keskusteli heidän kanssaan vielä pitkään, päivän koittoon asti, ja lähti sitten matkalle.

12 He veivät pojan sieltä elävänä ja tulivat suuresti lohdutetuiksi.

13 Trooaasta Miletoon

Me menimme edellä ja astuen laivaan purjehdimme Assoon, jossa aioimme ottaa Paavalin laivaan. Hän oli näin määrännyt, aikoen itse kulkea jalan.

14 Kun hän yhtyi meihin Assossa, me otimme hänet laivaan ja purjehdimme Mityleneen.

15 Lähtien sieltä purjehtimaan me saavuimme seuraavana päivänä Kios-saaren kohdalle. Sitä seuraavana päivänä tulimme Samos-saaren lähelle ja sen jälkeisenä päivänä Miletoon.

16 Paavali oli päättänyt purjehtia Efeson ohi, ettei häneltä kuluisi aikaa Aasiassa. Hän kiiruhti joutuakseen helluntaiksi Jerusalemiin, mikäli mahdollista.

17 Puhe Efeson vanhimmille

Miletosta Paavali lähetti sanan Efesoon ja kutsui luokseen seurakunnan vanhimmat.

18 Heidän saavuttuaan hänen luokseen hän puhui heille: "Te tiedätte, millä tavoin minä kaiken aikaa, Aasiaan tuloni ensimmäisestä päivästä asti, olen ollut teidän kanssanne. "

19 Olen palvellut Herraa nöyrin mielin ja kyynelin sekä koettelemuksissa,

joita juutalaisten salahankkeet ovat aiheuttaneet.
20 En ole vetäytynyt pois julistamasta teille sitä, mikä on hyödyllistä, ja opettamasta teitä sekä julkisesti että kodeissa.
21 Juutalaisia ja kreikkalaisia olen todistuksellani taivuttanut parannuksessa kääntymään Jumalan puoleen ja uskomaan Herraamme Jeesukseen Kristukseen.
22 Nyt minä matkustan hengessä sidottuna Jerusalemiin tietämättä, mitä minulle siellä tapahtuu.
23 Sen vain tiedän, että joka kaupungissa Pyhä Henki todistaa ja sanoo minulle, että kahleet ja ahdistukset odottavat minua.
24 En kuitenkaan pidä henkeäni itselleni minkään arvoisena, kunhan vain täytän juoksuni ja Herralta Jeesukselta saamani palvelutehtävän, Jumalan armon evankeliumin todistamisen.
25 Nyt minä tiedän, että te ette enää näe kasvojani, ei kukaan teistä, joiden keskuudessa olen vaeltanut saarnaten Jumalan valtakuntaa.
26 Siksi minä todistan teille tänä päivänä, että jos jotkut teistä joutuvat kadotukseen, minä olen viaton kaikkien vereen,
27 sillä minä en ole vetäytynyt pois julistamasta teille kaikkea Jumalan tahtoa.
28 Valvokaa itseänne ja koko sitä laumaa, johon Pyhä Henki on pannut teidät kaitsijoiksi paimentamaan Herran seurakuntaa, jonka hän omalla verellään on itselleen hankkinut.
29 Minä tiedän, että lähtöni jälkeen teidän keskuuteenne tulee julmia susia, jotka eivät säästä laumaa.
30 Teidän omasta joukostannekin nousee miehiä, jotka puhuvat sellaista mikä on väärää ja nurjaa, vetääkseen opetuslapsia mukaansa.
31 Valvokaa sen tähden ja muistakaa, että minä olen kolme vuotta lakkaamatta yötä päivää kyynelin neuvonut ja opettanut* teitä kutakin.
20:31 Sana nouthetoon merkitsee sekä neuvomista että opettamista.
32 Nyt minä jätän teidät Jumalan ja hänen armonsa sanan haltuun, hänen, joka kykenee rakentamaan teitä ja antamaan teille perintöosan kaikkien pyhitettyjen joukossa.
33 Hopeaa, kultaa tai vaatteita en ole keneltäkään halunnut.
34 Te tiedätte itse, että nämä minun käteni ovat työllään hankkineet, mitä

minä ja työtoverini olemme tarvinneet.
35 Kaikessa olen osoittanut teille, että näin työtä tehden tulee huolehtia heikoista, muistaen nämä Herran Jeesuksen omat sanat: 'Autuaampaa on antaa kuin ottaa'. "
36 Tämän sanottuaan Paavali polvistui ja rukoili kaikkien heidän kanssaan.
37 He kaikki ratkesivat haikeasti itkemään, lankesivat Paavalin kaulaan ja suutelivat häntä.
38 Heitä suretti eniten sana, että he eivät enää saisi nähdä hänen kasvojaan. Sitten he saattoivat hänet laivaan.

21 LUKU

1 Matka jatkuu Kesareaan
Erottuamme heistä ja lähdettyämme purjehtimaan me menimme suoraan Koos-saarelle ja seuraavana päivänä Rodoon ja sieltä Pataraan.
2 Tavatessamme siellä Foinikiaan menevän laivan me menimme siihen ja lähdimme purjehtimaan.
3 Kypron tullessa näkyviin ja jäätyä meistä vasemmalle me purjehdimme Syyriaan ja nousimme maihin Tyyrossa, jossa laivan oli määrä purkaa lastinsa.
4 Tapasimme siellä opetuslapsia ja viivyimme seitsemän päivää. Hengen vaikutuksesta he varoittivat Paavalia menemästä Jerusalemiin.
5 Viikon kuluttua loppuun me lähdimme taas matkaan. He kaikki saattoivat vaimoineen ja lapsineen meitä kaupungin ulkopuolelle saakka. Rannalla me laskeuduimme polvillemme ja rukoilimme.
6 Sanottuamme toisillemme jäähyväiset me nousimme laivaan, ja he palasivat koteihinsa.
7 Tyyrosta me tulimme Ptolemaikseen, ja siihen merimatkamme päättyi. Me tervehdimme siellä veljiä ja viivyimme päivän heidän luonaan.
8 Seuraavana päivänä lähdimme sieltä ja tulimme Kesareaan. Siellä me menimme evankelista Filippuksen luo ja majoituimme hänen kotiinsa. Hän oli yksi niistä seitsemästä.
9 Hänellä oli neljä tytärtä, neitsyttä, joilla oli profetoimisen lahja.
10 Me viivyimme siellä useita päiviä. Sinne tuli Juudeasta Agabus-niminen

profeetta.

11 Tultuaan meidän luoksemme hän otti Paavalin vyön, sitoi sillä jalkansa
ja kätensä ja julisti: "Näin sanoo Pyhä Henki: 'Sen miehen, jonka vyö tämä
on, juutalaiset näin sitovat Jerusalemissa ja antavat pakanain käsiin'. "
12 Sen kuullessamme me pyysimme siellä asuvien kanssa, että hän ei
menisi Jerusalemiin.
13 Paavali vastasi: "Mitä te teette, kun itkette ja särjette sydäntäni. Minä
olen valmis, en ainoastaan käymään sidottavaksi, vaan myös kuolemaan
Jerusalemissa Herran Jeesuksen nimen tähden. "
14 Kun hän ei taipunut, me rauhoituimme ja sanoimme: "Tapahtukoon
Herran tahto. "
15 Niiden päivien kuluttua me varustauduimme lähtemään Jerusalemiin.
16 Muutamia opetuslapsia lähti Kesareasta kanssamme, ja he veivät
meidät majapaikkaamme Mnason-nimisen vanhan kyprolaisen
opetuslapsen luo.
17 Paavali vanhinten luona
Saavuttuamme Jerusalemiin veljet ottivat meidät iloiten vastaan.
18 Seuraavana päivänä Paavali meni meidän kanssamme Jaakobin luo.
Kaikki vanhimmat kokoontuivat sinne.
19 Tervehdittyään heitä Paavali kertoi kohta kohdalta kaiken, mitä Jumala
hänen palveluksensa kautta oli tehnyt eri kansojen keskuudessa.
20 Sen kuultuaan he ylistivät Jumalaa ja sanoivat Paavalille: "Sinä näet,
veli, kuinka monta tuhatta juutalaista on tullut uskoon, ja he kaikki
kiivaasti vaativat Mooseksen lain noudattamista. "
21 Heille on kerrottu, että sinä opetat kaikkia muiden kansojen
keskuudessa asuvia juutalaisia luopumaan Mooseksesta, kiellät heitä
ympärileikkaamasta lapsiaan ja vaeltamasta tapojemme mukaan.
22 Mitä siis on tehtävä? Suuri joukko on varmaankin kokoontuva, sillä he
saavat kuulla sinun tulleen.
23 Tee siis tämä, minkä nyt sinulle sanomme. Meillä on täällä neljä miestä,
joilla on lupaus täytettävänä.
24 Ota heidät mukaasi, puhdistaudu heidän kanssaan ja maksa kulut
heidän puolestaan, että he voivat leikkauttaa tukkansa. Siitä kaikki tulevat
tietämään, ettei ole mitään perää siinä, mitä heille on kerrottu sinusta,

vaan että sinäkin vaellat lain mukaan ja noudatat sitä.
25 Mutta uskoon tulleista muihin kansoihin kuuluvista me olemme
päättäneet ja kirjoittaneet, että heidän on vältettävä epäjumalille uhrattua,
verta ja lihaa, josta veri ei ole laskettu, ja haureutta. "
26 Paavali otti miehet mukaansa. Kun hän seuraavana päivänä oli heidän
kanssaan puhdistautunut, hän meni temppeliin ja ilmoitti, milloin heidän
puhdistumispäivänsä päättyisivät, johon mennessä kunkin puolesta
suoritettaisiin uhri.
27 Mellakka Paavalia vastaan
Niiden seitsemän päivän ollessa päättymässä Aasiasta tulleet juutalaiset
näkivät Paavalin temppelissä. Yllyttäen väkijoukkoa mukaansa he kävivät
häneen käsiksi
28 ja huusivat: "Israelin miehet, auttakaa! Tämä on se mies, joka kaikkialla
opettaa kaikkia ihmisiä meidän kansaamme, lakiamme ja tätä paikkaa
vastaan. Onpa hän tuonut kreikkalaisia temppeliin ja saastuttanut tämän
pyhän paikan. "
29 He olivat näet aiemmin nähneet efesolaisen Trofimuksen kaupungilla
Paavalin seurassa ja luulivat hänen tuoneen tämän temppeliin.
30 Koko kaupunki joutui kuohuksiin, ja ihmisiä juoksi kokoon. He ottivat
Paavalin kiinni, raahasivat hänet pois temppelistä, ja sen portit suljettiin
heti.
31 Kun he yrittivät tappaa hänet, sotaväenosaston komentaja sai tiedon,
että koko Jerusalem kuohui.
32 Hän otti heti mukaansa sotilaita ja sadanpäällikköjä ja riensi paikalle.
Nähdessään komentajan ja sotilaat juutalaiset lakkasivat lyömästä
Paavalia.
33 Paavali vangitaan
Komentaja astui esiin, otatti Paavalin kiinni ja käski sitoa hänet kaksilla
kahleilla. Hän kyseli, kuka tämä oli, ja mitä hän oli tehnyt.
34 Kansanjoukosta toiset huusivat sitä, toiset tätä. Kun komentaja metelin
vuoksi ei saanut varmaa selvää asiasta, hän käski viedä Paavalin kasarmiin.
21:34 Kasarmi oli Antonian linna temppelialueen luoteiskulmassa.
35 Hänen tullessaan portaille sotilaiden täytyi kantaa häntä kansan
raivokkuuden vuoksi.

36 Kansanjoukko näet tuli perässä huutaen: "Vie pois hänet!"
37 Kun Paavalia oltiin kuljettamassa sisälle kasarmiin*, hän sanoi komentajalle: "Saanko luvan sanoa sinulle jotakin?" Tämä kysyi: "Osaatko sinä kreikkaa? "
38 Etkö sitten olekaan se egyptiläinen, joka äskettäin villitsi 4000 murhamiestä ja vei heidät erämaahan?"
39 Paavali vastasi: "Minä olen juutalainen, Tarson, tunnetun Kilikian kaupungin, kansalainen. Pyydän sinua, salli minun puhua kansalle. "
40 Komentaja suostui siihen. Paavali seisoi portailla ja viittasi kädellään kansalle. Kun oli syntynyt syvä hiljaisuus, hän puhui heille hebreankielellä ja sanoi:

22 LUKU

1 Paavalin puolustuspuhe
"Miehet, veljet ja isät, kuulkaa, mitä minä nyt puhun teille puolustuksekseni. "
2 Kun he kuulivat hänen puhuvan heille hebreankielellä, syntyi vielä suurempi hiljaisuus. Hän sanoi:
3 "Minä olen juutalainen, syntynyt Kilikian Tarsossa, mutta kasvatettu tässä kaupungissa. Gamalielin jalkojen juuressa minua on opetettu tarkoin noudattamaan isien lakia. Minä kiivailin Jumalan puolesta, kuten te kaikki tänä päivänä kiivailette. "
4 Minä vainosin tätä tietä kuolemaan asti, sitoen ja heittäen vankeuteen sekä miehiä että naisia.
5 Ylimmäinen pappi ja koko vanhinten neuvosto voivat tämän minusta todistaa. Minä sain heiltä kirjeitä myös veljille Damaskoon, jonne matkustin tuodakseni sielläkin olevia Jeesuksen seuraajia sidottuina Jerusalemiin rangaistaviksi.
6 Mutta lähestyessäni Damaskoa taivaasta leimahti keskipäivän aikaan yhtäkkiä kirkas valo ympärilläni.
7 Minä kaaduin maahan ja kuulin äänen sanovan minulle: 'Saul, Saul, miksi vainoat minua?'
8 Minä kysyin: 'Kuka olet, Herra?' Hän vastasi: 'Minä olen Jeesus

Nasaretilainen, jota sinä vainoat'.
9 Seuralaiseni näkivät kyllä valon, mutta eivät kuulleet minulle puhuvan ääntä.
10 Minä kysyin: 'Herra, mitä minun on tehtävä?' Herra sanoi minulle: 'Nouse ja mene Damaskoon. Siellä sinulle sanotaan kaikki, mitä sinulle on määrätty tehtäväksi. '
11 Kun olin sokaistunut sen valon kirkkaudesta, seuralaiseni taluttivat minua kädestä, ja niin minä saavuin Damaskoon.
12 Ananias-niminen lain mukaan hurskas mies, josta kaikki siellä asuvat juutalaiset todistivat hyvää,
13 tuli luokseni. Hän tuli eteeni ja sanoi: 'Saul, veljeni, palautukoon näkösi. ' Sillä hetkellä näköni palasi, ja minä näin hänet.
14 Hän sanoi: 'Isiemme Jumala on valinnut sinut tuntemaan tahtonsa, näkemään Vanhurskaan ja kuulemaan hänen suunsa äänen.
15 Sinä olet oleva hänen todistajansa kaikkien ihmisten edessä, sen todistaja, mitä olet nähnyt ja kuullut.
16 Mitä nyt viivyttelet? Nouse, anna kastaa itsesi ja pestä pois syntisi, huutaen avuksi hänen nimeään'.
17 Kun sitten olin palannut Jerusalemiin ja olin temppelissä rukoilemassa, minä jouduin hurmoksiin
18 ja näin Jeesuksen. Hän sanoi minulle: 'Lähde kiireesti pois Jerusalemista, sillä he eivät ota vastaan sinun todistustasi minusta'.
19 Minä sanoin: 'Herra, he tietävät itse, että minä panin vankeuteen ja ruoskitin synagogissa niitä, jotka uskoivat sinuun.
20 Kun Stefanuksen, sinun todistajasi, veri vuodatettiin, minäkin olin läsnä, hyväksyin sen ja vartioin hänen surmaajainsa vaatteita. '
21 Herra sanoi minulle: 'Mene, minä lähetän sinut kauas kansojen luo'."
22 Tähän sanaan asti he kuuntelivat Paavalia. Mutta silloin he alkoivat huutaa: "Pois maan päältä tuollainen! Hän ei saa elää. "
23 Kun he huusivat, heittelivät vaatteitaan ja viskoivat tomua ilmaan,
24 komentaja käski viedä Paavalin kasarmiin. Saadakseen tietää, mistä syystä he hänelle niin huusivat, hän käski kuulustella häntä ruoskimalla.
25 Kun he olivat oikaisseet Paavalin ruoskittavaksi, tämä sanoi siinä seisovalle sadanpäällikölle: "Onko teidän lupa ruoskia Rooman kansalaista,

vieläpä ilman tuomiota?"

26 Tämän kuultuaan sadanpäällikkö meni ilmoittamaan asian komentajalle ja sanoi: "Mitä aiot tehdä? Se mies on Rooman kansalainen. "
27 Komentaja meni ja kysyi Paavalilta: "Sano minulle, oletko sinä Rooman kansalainen?" Hän vastasi: "Olen. "
28 Komentaja sanoi: "Minä olen paljolla rahalla hankkinut itselleni tämän kansalaisuuden. " Paavali sanoi: "Minulla se on ollut syntymästäni asti. "
29 Ne, joiden piti tutkia häntä, vetäytyivät heti pois. Myös komentaja pelästyi saatuaan tietää, että Paavali oli Rooman kansalainen, kun oli sidottanut hänet.
30 Haluten saada varman tiedon siitä, mistä juutalaiset syyttivät Paavalia, hän seuraavana päivänä päästi tämän siteistä ja kutsui ylipapit ja koko Neuvoston koolle. Hän vei Paavalin alas ja asetti heidän eteensä.

23 LUKU

1 Paavali Neuvoston edessä
"Paavali loi katseensa Neuvostoon ja sanoi: "Miehet, veljet, minä olen kaikessa hyvällä omallatunnolla vaeltanut Jumalan edessä tähän päivään asti."
2 Silloin ylimmäinen pappi Ananias käski lähellä seisovia lyömään häntä suulle.
3 Paavali sanoi hänelle: "Jumala on lyövä sinua, sinä valkeaksi kalkittu seinä. Istutko sinä tuomitsemassa minua lain mukaan ja vastoin lakia käsket lyömään minua?"
4 Lähellä seisovat sanoivat: "Herjaatko sinä Jumalan ylimmäistä pappia?"
5 Paavali vastasi: "En tiennyt, veljet, että hän on ylimmäinen pappi. On näet kirjoitettu: 'Kansasi ruhtinasta älä kiroa'. "
6 Fariseukset ja saddukeukset
"Paavali tiesi osan heistä olevan saddukeuksia ja toisen osan fariseuksia. Siksi hän huusi Neuvoston edessä: "Miehet, veljet, minä olen fariseus, fariseusten jälkeläinen. Toivon ja kuolleitten ylösnousemuksen tähden minä olen tuomittavana. "
7 Kun Paavali sanoi tämän, fariseusten ja saddukeusten kesken nousi riita,

ja kokous jakautui.

8 Saddukeukset sanovat, ettei ylösnousemusta ole, ei enkeliä eikä henkeä, mutta fariseukset tunnustavat kummankin.
9 Syntyi kova meteli. Jotkut fariseusten puolueen kirjanoppineet nousivat, väittelivät kiivaasti ja sanoivat: "Emme löydä mitään pahaa tässä miehessä. Entäpä jos henki tai enkeli on puhunut hänelle?"
10 Riidan yhä kiihtyessä komentaja pelkäsi, että he repisivät Paavalin kappaleiksi. Hän käski sotaväkeä tulemaan paikalle, tempaamaan hänet pois heidän keskeltään ja viemään hänet kasarmiin.
11 Seuraavana yönä Herra seisoi Paavalin luona ja sanoi: "Ole turvallisella mielellä. Kuten olet todistanut minusta Jerusalemissa, sinun on todistettava minusta myös Roomassa. "
12 Salaliitto Paavalia vastaan
Päivän tultua juutalaiset tekivät salaliiton ja vannoivat, etteivät söisi eivätkä joisi, kunnes olivat tappaneet Paavalin.
13 Tähän valaan yhtyneitä oli viidettäkymmentä miestä.
14 He menivät ylipappien ja vanhinten luo ja sanoivat: "Me olemme kirouksen uhalla vannoneet, ettemme maista mitään, kunnes olemme tappaneet Paavalin. "
15 Pyytäkää nyt yhdessä Neuvoston kanssa komentajalta, että hän toisi hänet alas teidän luoksenne aivan kuin aikoisitte tarkemmin tutkia hänen asiaansa. Me olemme valmiit tappamaan hänet ennen kuin hän pääsee perille. "
16 Paavalin sisarenpoika, joka oli saanut kuulla väijytyksestä, tuli kasarmille, meni sisälle ja ilmoitti sen Paavalille.
17 Paavali kutsui luokseen erään sadanpäällikön ja sanoi: "Vie tämä nuorukainen komentajan luo, sillä hänellä on jotakin ilmoitettavaa hänelle."
18 Tämä otti hänet mukaansa, vei hänet komentajan luo ja sanoi: "Vanki Paavali kutsui minut luokseen ja pyysi tuomaan tämän nuorukaisen sinun luoksesi, sillä hänellä on jotakin puhuttavaa sinulle. "
19 Komentaja tarttui hänen käteensä, vei hänet syrjään ja kysyi: "Mitä sinulla on minulle ilmoitettavaa?"
20 Hän vastasi: "Juutalaiset ovat päättäneet anoa sinulta, että huomenna

veisit Paavalin Neuvostoon, jotta he muka voisivat tarkemmin tutkia hänen asiaansa. "
21 Älä suostu siihen, sillä viidettäkymmentä miestä heidän joukostaan on väijymässä. He ovat vannoneet, etteivät syö eivätkä juo, ennen kuin ovat surmanneet Paavalin. He ovat nyt valmiina ja odottavat sinun suostumustasi. "
22 Komentaja päästi nuorukaisen menemään ja sanoi hänelle: "Älä virka kenellekään, että olet ilmaissut tämän minulle. "
23 Paavali viedään Kesareaan
"Komentaja kutsui luokseen kaksi sadanpäällikköä ja sanoi heille: "Pitäkää yön kolmannesta tunnista* lähtien 200 jalkamiestä, 70 ratsumiestä ja 200 keihäsmiestä valmiina lähtemään Kesareaan. "
23:23 Roomalaisen ajanlaskun mukaan tämä oli klo 2-3 yöllä.
24 Varatkaa ratsuja pannaksenne Paavalin ratsaille ja viekää hänet vahingoittumattomana maaherra Feeliksin luo. "
25 Hän kirjoitti heidän mukaansa näin kuuluvan kirjeen:
26 "Klaudius Lysias tervehtii hänen korkea-arvoisuuttaan maaherra Feeliksiä. "
27 Juutalaiset ottivat tämän miehen kiinni ja olivat vähällä tappaa hänet. Silloin minä tulin paikalle sotaväen kanssa, kun sain tietää, että hän on Rooman kansalainen.
28 Saadakseni selville, mistä asiasta he häntä syyttivät, minä vein hänet heidän Neuvostoonsa.
29 Siellä totesin, että häntä syytettiin heidän lakiaan koskevista riitakysymyksistä, ja ettei häntä vastaan ollut kannetta mistään, mikä ansaitsisi kuoleman tai kahleet.
30 Kun minulle on annettu ilmi, että miestä vastaan on tekeillä salahanke, minä lähetän hänet nyt heti sinun luoksesi. Olen myös käskenyt hänen syyttäjiään esittämään sanottavansa häntä vastaan sinun edessäsi. "
31 Saamansa käskyn mukaan sotilaat ottivat Paavalin ja veivät hänet yötä myöten Antipatrikseen.
32 Seuraavana päivänä he antoivat ratsumiesten jatkaa matkaa hänen kanssaan, mutta muut palasivat kasarmiin.
33 Tultuaan Kesareaan ratsumiehet antoivat kirjeen maaherralle ja veivät

myös Paavalin hänen eteensä.
34 Luettuaan kirjeen hän kysyi, mistä maakunnasta Paavali oli. Saatuaan tietää, että hän oli Kilikiasta,
35 hän sanoi: "Minä kuulustelen sinua, kun syyttäjäsikin saapuvat. " Hän määräsi, että Paavalia oli pidettävä vartioituna Herodeksen linnassa. "

24 LUKU

1 Paavali Feeliksin edessä
Viiden päivän kuluttua ylimmäinen pappi Ananias meni Kesareaan muutamien vanhinten ja Tertullus-nimisen asianajajan kanssa. He ilmoittivat maaherralle syyttävänsä Paavalia.
2 Kun Paavali oli kutsuttu esille, Tertullus ryhtyi syyttämään häntä ja sanoi:
3 "Sinun toimestasi, korkea-arvoinen Feeliks, me olemme saaneet nauttia runsasta rauhaa, ja sinun huolenpidostasi on saatu aikaan parannuksia tämän kansan hyväksi. Sen me kaikin puolin, kaikkialla ja kaikella kiitollisuudella tunnustamme. "
4 Etten aivan kauan viivyttäisi sinua, minä pyydän sinua suosiollisesti kuulemaan meitä hetkisen.
5 Me olemme havainneet, että tämä mies on ruttotauti ja metelinnostaja koko maailman kaikkien juutalaisten keskuudessa, ollen nasaretilaisten lahkon päämies.
6 Hän on koettanut saastuttaa pyhäkönkin. Sen tähden otimme hänet kiinni. Tahdoimme tuomita hänet oman lakimme mukaan,
24:6 Joissakin käsikirjoituksissa ovat hakasuluissa olevat sanat.
7 mutta komentaja Lysias tuli paikalle, riisti väkivalloin hänet käsistämme ja vei hänet pois.
8 Komentaja sanoi, että niiden, jotka tahtovat esittää syytteen häntä vastaan, on tultava sinun luoksesi. * Häntä kuulustelemalla voit itse päästä perille kaikesta siitä, mistä me häntä syytämme. "
9 Juutalaiset yhtyivät tähän syytökseen ja väittivät asian olevan niin.
10 Paavalin puolustuspuhe
"Kun maaherra oli viitannut, että Paavali sai puhua, tämä vastasi: "Koska tiedän sinun monta vuotta olleen tämän kansan tuomarina, puhun

luottavasti asiani puolesta. "

11 Kuten voit asian tarkistaa, ei ole enempää kuin 12 päivää siitä, kun menin Jerusalemiin rukoilemaan.
12 He eivät tavanneet minua kenenkään kanssa väittelemästä eikä aikaansaamasta väentungoksia temppelissä, synagogissa tai kaupungilla.
13 He eivät myöskään voi näyttää sinulle toteen sitä, mistä he nyt minua syyttävät.
14 Sen minä kuitenkin sinulle tunnustan, että minä sitä tietä vaeltaen, jota he sanovat lahkoksi, niin palvelen isieni Jumalaa, että uskon kaiken, mitä on kirjoitettuna Mooseksen laissa ja profeetoissa.
15 Minulla on se toivo Jumalaan, että on oleva ylösnousemus, jota he itsekin odottavat, sekä vanhurskasten että väärien*.
24:15 Vanhurskasten ylösnousemus on Kristuksen toisen tulemisen yhteydessä seurakuntakauden lopussa (1Kor. 15:23. 1Tess. 4:14-16. Ilm. 20:4-6. Muiden ylösnousemus on tuomion tullessa (Ilm. 20:12,13).
16 Siksi minä myös ahkeroin, että minulla aina olisi loukkaamaton omatunto Jumalan ja ihmisten edessä.
17 Useiden vuosien kuluttua tulin nyt tuomaan kansalleni avustuslahjaa ja toimittamaan uhreja.
18 Niitä toimittaessani muutamat Aasiasta tulleet juutalaiset tapasivat minut puhdistautuneena pyhäkössä. Mitään väentungosta tai meteliä ei ollut.
19 Heidän tulisi nyt olla saapuvilla sinun edessäsi ja syyttää, jos heillä olisi jotakin minua vastaan.
20 Tai sanokoot nämä läsnäolevat, mitä rikollista he huomasivat minussa, kun seisoin Neuvoston edessä,
21 ellei siksi luettane tätä ainoaa lausetta, jonka huusin seisoessani heidän keskellään: 'Kuolleitten ylösnousemuksen tähden olen tänään teidän tuomittavananne'. "
22 Feeliksillä oli varsin tarkka tieto tästä tiestä. Hän lykkäsi heidän asiansa myöhemmäksi sanoen: "Kun komentaja Lysias tulee tänne, tutkin teidän asianne. "
23 Hän antoi sadanpäällikölle käskyn pitää Paavalia vartioituna, mutta lievässä vankeudessa, estämättä ketään hänen omaisistaan tekemästä

hänelle palvelusta.

24 Muutamien päivien kuluttua Feeliks tuli juutalaissyntyisen vaimonsa Drusillan kanssa, haetti Paavalin ja kuunteli hänen puhettaan uskosta Kristukseen Jeesukseen.
25 Mutta kun Paavali puhui vanhurskaudesta, itsehillinnästä ja tulevasta tuomiosta, Feeliks pelästyi ja sanoi: "Mene tällä haavaa pois. Kun minulle sopii, kutsutan sinut taas. "
26 Sen ohessa hän myös toivoi saavansa Paavalilta rahaa, ja siksi hän useita kertoja haetti hänet luokseen ja puheli hänen kanssaan.
27 Kahden vuoden kuluttua Porkius Festus tuli Feeliksin sijaan*. Kun Feeliks tavoitteli juutalaisten suosiota, jätti hän Paavalin kahleisiin.
24:27 Antonius Feeliks oli maaherrana vv. 52-59 ja Porkius Festus vv. 59-62.

25 LUKU

1 Paavali ja maaherra Festus
Astuttuaan maaherran virkaan Festus meni kolmen päivän kuluttua Kesareasta Jerusalemiin.
2 Ylipapit ja juutalaisten johtomiehet ilmoittivat hänelle syyttävänsä Paavalia. He pyysivät häneltä
3 ja anoivat itselleen sitä suosionosoitusta Paavalia vastaan, että tämä haettaisiin Jerusalemiin. He näet valmistivat väijytystä surmatakseen hänet matkalla.
4 Festus vastasi, että Paavalia pidettiin vartioituna Kesareassa, ja että hän itse aikoi piakkoin mennä sinne.
5 Hän lisäsi: "Tulkoot siis teidän johtomiehenne minun mukanani ja syyttäköot häntä siellä, jos hänessä on jotakin väärää. "
6 Viivyttyään heidän luonaan vain 8 tai 10 päivää hän meni alas Kesareaan. Seuraavana päivänä hän istui tuomarinistuimelle ja käski tuoda Paavalin eteensä.
7 Kun tämä oli saapunut, Jerusalemista tulleet juutalaiset asettuivat hänen ympärilleen ja esittivät useita ja raskaita syytöksiä. He eivät kuitenkaan kyenneet näyttämään niitä toteen.

8 Paavali torjui ne sanoen: "En ole rikkonut mitään juutalaisten lakia, temppeliä enkä keisaria vastaan. "
9 Festus, joka tavoitteli juutalaisten suosiota, kysyi Paavalilta: "Tahdotko mennä Jerusalemiin ja siellä vastata näihin syytöksiin minun edessäni?"
10 Paavali vastasi: "Minä seison keisarin tuomioistuimen edessä, ja sen edessä minut tuomittakoon. Juutalaisia vastaan en ole mitään rikkonut, kuten sinäkin aivan hyvin tiedät. "
11 Jos olen muuten rikkonut ja tehnyt jotakin, mikä ansaitsee kuoleman, en pyri pääsemään kuolemasta. Jos taas se, mistä nämä minua syyttävät, on perätöntä, niin kukaan ei voi luovuttaa minua heille. Minä vetoan keisariin. "
12 Keskusteltuaan neuvonantajiensa kanssa Festus vastasi: "Keisariin olet vedonnut, mene siis keisarin eteen. "
13 Festus esittää Paavalin asian Agrippa II:lle
Muutamien päivien kuluttua kuningas Agrippa ja Bernike* saapuivat Kesareaan tervehtimään Festusta.
25:13 Herodes Agrippa I:n (ks. Ap. t. 12:1.) poika Herodes Agrippa II (53-70 jKr.) oli aluksi Rooman hallituksen asettama Filippuksen neljännesruhtinaskunnan hallitsija ja sitten Galilean ja Perean vasallikuningas. Bernike oli hänen sisarensa.
14 Kun he viipyivät siellä useita päiviä, Festus kertoi Paavalin asiasta kuninkaalle: "Täällä on eräs mies, jonka Feeliks on jättänyt vankeuteen."
15 Käydessäni Jerusalemissa juutalaisten ylipapit ja vanhimmat ilmoittivat syyttävänsä häntä ja vaativat hänelle tuomiota.
16 Minä vastasin heille: 'Roomalaisten tapa ei ole antaa ketään syyttäjiensä armoille, ennen kuin syytetty on asetettu vastakkain syyttäjäinsä kanssa ja saanut puolustautua syytöstä vastaan'.
17 Heidän kokoonnuttuaan tänne minä viivyttelemättä seuraavana päivänä istuin tuomarinistuimelle ja käskin tuoda miehen eteeni.
18 Kun hänen syyttäjänsä seisoivat hänen ympärillään, he eivät syyttäneet häntä mistään sellaisesta rikoksesta kuin olin odottanut.
19 Heillä oli häntä vastaan erimielisyyttä joistakin heidän uskontonsa asioista ja jostakin Jeesuksesta, joka oli kuollut, mutta jonka Paavali väitti elävän.

20 Ollessani epätietoinen, miten tällainen asia oli tutkittava, minä kysyin, tahtoiko hän mennä Jerusalemiin ja antaa ratkaista asiansa siellä.
21 Kun Paavali vetosi ja vaati, että hänet oli säilytettävä keisarillisen majesteetin tutkittavaksi, minä käskin vartioida häntä, kunnes lähetän hänet keisarin eteen. "
22 Agrippa sanoi Festukselle: "Minäkin haluaisin kuulla sitä miestä. " Tämä sanoi: "Huomenna saat kuulla häntä. "
23 Seuraavana päivänä Agrippa ja Bernike tulivat kaikessa komeudessaan ja menivät juhlasaliin päällikköjen ja kaupungin ylhäisten kanssa. Paavali tuotiin sinne Festuksen käskystä.
24 Festus sanoi: "Kuningas Agrippa ja kaikki muut kanssamme läsnäolevat. Te näette tässä miehen, jonka tähden juutalaisten koko joukko sekä Jerusalemissa että täällä on ahdistanut minua huutaen, ettei hänen ole annettava elää. "
25 En ole kuitenkaan todennut hänen tehneen mitään sellaista, mistä seuraisi kuolemanrangaistus. Mutta kun hän itse vetosi keisarilliseen majesteettiin, minä päätin lähettää hänet sinne.
26 Minulla ei kuitenkaan ole mitään varmoja tosiasioita kirjoitettavaksi herralleni. Siksi tuotinkin hänet teidän eteenne ja varsinkin sinun eteesi, kuningas Agrippa, että minulla tutkinnan jälkeen olisi mitä kirjoittaa.
27 Minusta ei näytä asialliselta lähettää vanki ilmoittamatta samalla, mistä häntä syytetään. "

26 LUKU

1 Paavalin puhe Agrippa II:n edessä
"Agrippa sanoi Paavalille: "Saat puhua puolestasi. " Silloin Paavali ojensi kätensä ja piti puolustuspuheen: "
2 "Kuningas Agrippa, olen onnellinen, kun tänään saan sinun edessäsi puolustautua kaiken sen suhteen, mistä juutalaiset syyttävät minua. "
3 Näin etenkin siksi, että sinä tunnet tarkkaan kaikki juutalaisten tavat ja riitakysymykset. Sen tähden pyydän sinua kuuntelemaan minua kärsivällisesti.
4 Kaikki juutalaiset tuntevat elämäni nuoruudestani asti. Olenhan alusta

asti elänyt kansani parissa Jerusalemissa.
5 He tuntevat minut jo entuudestaan ja voivat todistaa, jos haluavat, että uskontomme ankarimman suunnan mukaan olen elänyt fariseuksena.
6 Minä seison nyt oikeuden edessä sen johdosta, että panen toivoni Jumalan isillemme antamaan lupaukseen.
7 Meidän 12 heimoamme palvelevat herkeämättä yötä päivää Jumalaa toivossa, että se toteutuu heille. Tämän toivon tähden, kuningas, juutalaiset syyttävät minua.
8 Miksi teistä on uskomatonta, että Jumala herättää kuolleet?
9 Minäkin luulin, että minun tuli monin tavoin toimia Jeesus Nasaretilaisen nimeä vastaan.
10 Niin minä teinkin Jerusalemissa. Monia pyhiä minä suljin vankiloihin saatuani ylipapeilta siihen valtuudet. Kun heitä surmattiin, äänestin sen puolesta.
11 Kaikkialla synagogissa minä koetin rankaisemalla pakottaa heitä herjaamaan Jeesusta. Vimmassani heitä vastaan menin niin pitkälle, että vainosin heitä muiden maiden kaupunkeihin saakka.
12 Ylipappien valtuutuksella ja suostumuksella olin näissä asioissa matkalla Damaskoon.
13 Tiellä keskellä päivää näin silloin auringon paistetta kirkkaamman valon leimahtavan minun ja matkatoverieni ympärillä.
14 Me kaikki kaaduimme maahan, ja minä kuulin äänen sanovan minulle hebreankielellä: 'Saul, Saul, miksi vainoat minua? Sinun on työlästä potkia tutkainta vastaan. '
15 Minä kysyin: 'Herra, kuka sinä olet?' Herra vastasi: 'Minä olen Jeesus, jota sinä vainoat.
16 Nouse ja seiso jaloillasi. Sitä varten olen ilmestynyt sinulle, että asettaisin sinut palvelukseeni ja sen todistajaksi, mitä varten olet minut nähnyt, niin myös sen, mitä varten sinulle vielä ilmestyn.
17 Minä pelastan sinut sekä oman kansasi että muiden kansojen käsistä, joiden luo sinut lähetän
18 avaamaan heidän silmänsä, että he kääntyisivät pimeydestä valoon ja saatanan vallasta Jumalan puoleen ja saisivat uskomalla minuun synnit anteeksi ja perintöosan pyhitettyjen joukossa. '

19 Sen tähden, kuningas, en voinut olla tottelematta taivaallista näkyä.
20 Ensin Damaskon ja Jerusalemin asukkaille, sitten kaikkialla Juudean maassa ja muihin kansoihin kuuluvien parissa olen julistanut parannusta ja kääntymystä Jumalan puoleen, ja että he tekisivät parannukseen sopivia tekoja.
21 Tämän vuoksi juutalaiset ottivat minut kiinni pyhäkössä ja yrittivät surmata minut.
22 Jumala on auttanut minua tähän päivään asti, ja minä seison ja todistan sekä pienille että suurille. En puhu muuta, kuin minkä profeetat ja Mooses ovat sanoneet tulevan tapahtumaan,
23 että nimittäin Kristuksen oli kärsittävä ja kuolleitten esikoisena noustava ylös, ja että Hänessä on julistettava valoa sekä tälle kansalle että muille kansoille. "

24 Paavali, Festus ja Agrippa II

"Paavalin näin puolustautuessa Festus sanoi kovalla äänellä: "Olet järjiltäsi, Paavali, suuri oppi sekoittaa sinun pääsi. "
25 Paavali vastasi: "En ole järjiltäni, arvoisa Festus, vaan puhun totuuden ja terveen järjen sanoja. "
26 Kuningas kyllä tuntee nämä asiat, ja siksi puhunkin hänelle rohkeasti. En usko, että mikään näistä asioista on hänelle tuntematon. Eiväthän ne ole tapahtuneet missään syrjäisessä kolkassa.
27 Uskotko, kuningas Agrippa, profeettoja? Tiedän, että uskot. "
28 Agrippa sanoi Paavalille: "Vähälläpä luulet tekeväsi minusta kristityn."
29 Paavali sanoi: "Suokoon Jumala, olipa se vähällä tai paljolla, etten vain minä, vaan myös te kaikki, jotka kuulette minua tänään, tulisitte minun kaltaisikseni, näitä kahleita lukuunottamatta. "
30 Silloin kuningas nousi ja samoin maaherra, Bernike ja koko heidän seurueensa.
31 Mennessään he puhuivat keskenään sanoen: "Tämä mies ei ole tehnyt mitään, mikä ansaitsisi kuoleman tai kahleet. "
32 Agrippa sanoi Festukselle: "Tämä mies olisi voitu vapauttaa, jos hän ei olisi vedonnut keisariin. "

27 LUKU

1 Merimatka Roomaan

Kun oli päätetty, että me* lähtisimme meritse Italiaan, Paavali ja muutamat muut vangit annettiin Julius-nimisen keisarillisen sotaväen sadanpäällikön haltuun.

27:1 Sana me osoittaa, että Luukas lähti matkaan samalla laivalla.

2 Me astuimme adramyttionilaiseen* laivaan, jonka oli määrä purjehtia Aasian rannikkopaikkoihin, ja lähdimme merelle. Mukanamme oli Aristarkus, makedonialainen Tessalonikasta.

27:2 Adramyttion oli satamakaupunki Vähän Aasian länsirannikolla Trooaan ja Lesbos-saaren lähellä.

3 Seuraavana päivänä me saavuimme Siidoniin. Julius kohteli Paavalia ystävällisesti ja salli hänen mennä ystäviensä luo saamaan hoitoa.

4 Lähdettyämme sieltä merelle purjehdimme vastatuulen takia Kyproksen suojaan

5 ja jatkoimme purjehdusta Kilikian ja Pamfylian edustalla olevan meren yli Lykian Myrraan.

6 Siellä sadanpäällikkö tapasi aleksandrialaisen* laivan, jonka oli määrä purjehtia Italiaan, ja hän siirsi meidät siihen.

27:6 Aleksandria Niilin suulla oli Egyptin pääkaupunki.

7 Me purjehdimme monta päivää hitaasti ja pääsimme vaivoin Knidon kohdalle. Tuuli esti meitä pääsemästä sinne, ja me purjehdimme Salmonen niemen ohi Kreetan suojaan.

8 Vaivoin kuljettuamme rannikon tuntumassa me tulimme Kauniit Satamat-nimiseen paikkaan, jonka lähellä oli Lasaian kaupunki.

9 Kun aikaa oli kulunut paljon, ja purjehtiminen oli vaarallista, sillä paastonaikakin* oli jo ohi, Paavali varoitti heitä:

27:9 Syksyllä suuren sovituspäivän jälkeen (3Moos. 16.).

10 "Miehet, minä näen, että purjehtiminen käy vaivalloiseksi ja vaaralliseksi ei vain lastille ja laivalle, vaan myös meidän hengellemme."

11 Sadanpäällikkö uskoi kuitenkin enemmän perämiestä ja laivan omistajaa kuin Paavalin sanoja.

12 Kun satama oli sopimaton talvehtimiseen, useimmat olivat sitä mieltä,

että heidän oli lähdettävä sieltä voidakseen ehkä päästä talvehtimaan Foiniks-nimiseen Kreetan satamaan, joka antaa lounaaseen ja luoteeseen päin.
13 Etelätuulen alkaessa puhaltaa he luulivat pääsevänsä päämääräänsä, nostivat ankkurin ja kulkivat aivan Kreetan rannikon tuntumassa.
14 Ennen pitkää saaren yli syöksyi raju tuuli, koillismyrskyksi sanottu.
15 Myrskyssä tuuliajolla
Laiva ryöstäytyi sen mukaan voimatta nousta vastatuuleen. Me jätimme sen ajelehtimaan ja jouduimme tuuliajolle.
16 Päästyämme Klauda-nimisen pienen saaren suojaan me töintuskin saimme laivaveneen korjuuseen.
17 Vedettyään sen ylös he ryhtyivät varotoimiin ja sitoivat laivan ympäri köysiä. Peläten ajautuvansa Syrtteihin* he laskivat purjeet alas ja ajelehtivat tuulen mukana.
27:17 Syrtit ovat kaksi matalaa ja vaarallista lahtea Afrikan pohjoisrannikoilla.
18 Kun kova rajuilma ahdisti meitä, he heittivät seuraavana päivänä lastia mereen.
19 Kolmantena päivänä he omin käsin viskasivat mereen laivan kaluston.
20 Kun aurinkoa ja tähtiä ei näkynyt moneen päivään, ja kova myrsky yhä raivosi, meiltä katosi viimein kaikki pelastumisen toivo.
21 Paavali rohkaisee
"Kun oli oltu kauan syömättä, Paavali nousi heidän keskellään ja sanoi: "Miehet, teidän olisi pitänyt noudattaa minun neuvoani ja olla lähtemättä Kreetasta. Siten olisitte säästyneet tästä vaivasta ja vahingosta. "
22 Nyt minä kuitenkin kehotan teitä olemaan turvallisella mielellä, sillä kukaan teistä ei menetä henkeään, ainoastaan laiva menetetään.
23 Viime yönä luonani seisoi sen Jumalan enkeli, jonka oma olen ja jota myös palvelen.
24 Hän sanoi: 'Älä pelkää, Paavali. Sinun on mentävä keisarin eteen. Jumala myös lahjoittaa sinulle kaikki kanssasi purjehtivat. '
25 Olkaa siksi turvallisella mielellä. Minulla on se usko Jumalaan, että niin käy kuin minulle on puhuttu.
26 Meidän on ajauduttava jollekin saarelle. "

27 Haaksirikko ja pelastuminen

Tuli 14 yö meidän ajelehtiessamme Adrianmerellä. Merimiehistä tuntui keskiyön aikaan, että oltiin lähestymässä jotakin maata.
28 Luodattuaan he totesivat syvyydeksi 20 syltä. Vähän matkaa kuljettuaan he luotasivat uudelleen, ja syvyyttä todettiin olevan 15 syltä.
29 Peläten meidän ajautuvan karille he laskivat laivan perästä neljä ankkuria ja odottivat päivän tuloa.
30 Merimiehet yrittivät paeta laivasta ja laskivat veneen mereen sillä tekosyyllä, että veisivät keulapuolesta ankkureita.
31 Paavali sanoi sadanpäällikölle ja sotilaille: "Jos nuo eivät pysy laivassa, te ette voi pelastua. "
32 Silloin sotilaat hakkasivat poikki veneen köydet ja antoivat sen pudota pois.
33 Vähää ennen päivän koittoa Paavali kehotti kaikkia nauttimaan ruokaa. Hän sanoi: "Te olette tänään jo neljättätoista päivää odottaneet ja olleet syömättä, ettekä ole ottaneet mitään ravintoa. "
34 Siksi minä kehotan teitä nauttimaan ruokaa. Se on tarpeen, jos meidän on mieli pelastua. Yhdeltäkään teistä ei ole hiuskarvaakaan päästä katoava. "
35 Tämän sanottuaan hän otti leivän, kiitti Jumalaa kaikkien nähden, mursi ja rupesi syömään.
36 He kaikki rohkaistuivat ja ottivat ruokaa.
37 Meitä oli laivassa kaikkiaan 276 henkeä.
38 Syötyään kylliksi he kevensivät laivaa heittämällä viljan mereen.
39 Laiva ajautuu rantaan
Päivän tultua he eivät tunteneet maata. He huomasivat lahden, jossa oli sopiva ranta. He päättivät laskea laivan siihen, jos mahdollista.
40 Hakaten ankkuriköydet poikki he jättivät ankkurit mereen. Samalla he päästivät peräsinten köydet, nostivat keulapurjeen tuuleen ja ohjasivat rantaa kohti.
41 He joutuivat kuitenkin riutalle ja antoivat laivan törmätä siihen. Sen keulapuoli tarttui kiinni ja jäi liikkumattomaksi, kun taas peräpuoli hajosi aaltojen voimasta.
42 Sotilaat aikoivat tappaa vangit, ettei kukaan pääsisi uimalla pakoon.

43 Sadanpäällikkö, joka tahtoi pelastaa Paavalin, esti heidät siitä aikeesta. Hän käski uimataitoisten hypätä ensimmäisinä veteen ja mennä maihin.
44 Heidän perässään menivät muut, ketkä laudoilla, ketkä laivankappaleilla. Näin kaikki pelastuivat maalle.

28 LUKU

1 Meliten saarella
Pelastuttuamme saimme tietää, että saaren nimi oli Melite*.
28:1 Nyk. Malta.
2 Sen asukkaat osoittivat meille suurta ystävällisyyttä. He sytyttivät nuotion ja ottivat meidät kaikki sen ääreen. Oli näet alkanut sataa, ja ilma oli kylmä.
3 Paavali kokosi kasan risuja. Hänen pannessaan niitä nuotioon tuli kyykäärme esiin kuumuuden vuoksi ja kävi kiinni hänen käteensä.
4 Nähdessään sen riippuvan hänen kädessään asukkaat sanoivat toisilleen: "Varmaan tuo mies on murhaaja, koskapa kostotar ei sallinut hänen elää, vaikka hän pelastuikin merestä. "
5 Mutta Paavali ravisti käärmeen tuleen, eikä hänelle tullut mitään vahinkoa.
6 He odottivat hänen ajettuvan tai äkkiä kaatuvan kuolleena maahan. Kun he pitkään odotettuaan näkivät, ettei hänelle tapahtunut mitään pahaa, he muuttivat mielensä ja sanoivat, että hän oli jumala.
7 Sairaat parannetaan
Publius-nimisellä saaren johtomiehellä oli sen paikan läheisyydessä maatiloja. Hän otti meidät luokseen ja piti meitä ystävällisesti vierainaan kolme päivää.
8 Publiuksen isä makasi sairaana kuumeessa ja punataudissa. Paavali meni hänen luokseen, rukoili ja pani kätensä hänen päälleen, parantaen hänet.
9 Kun tämä oli tapahtunut, tulivat muutkin saarella olevat sairaat, ja heidät parannettiin.
10 He osoittivat meille monin tavoin kunnioitustaan. Lähtiessämme merelle he panivat mukaan, mitä me tarvitsimme.
11 Melitestä Puteoliin ja Roomaan

Kolmen kuukauden kuluttua me purjehdimme sieltä aleksandrialaisessa laivassa, joka oli talvehtinut saarella, ja jolla oli merkkinä Kastorin ja Polluksin kuva.
12 Me laskimme maihin Syrakusassa ja viivyimme siellä kolme päivää.
13 Sieltä me kierrettyämme saavuimme Reegioniin. Kun päivän perästä nousi etelätuuli, me tulimme seuraavana päivänä Puteoliin.
14 Siellä me tapasimme veljiä, jotka pyysivät meitä jäämään viikoksi luokseen. Sitten me lähdimme Roomaan.
15 Kun veljet siellä saivat kuulla meistä, he tulivat meitä vastaan Appii Forumiin ja Tres Tabernaen kohdalle saakka. Heidät nähdessään Paavali kiitti Jumalaa ja sai rohkeutta.

16 Paavali Roomassa

Roomaan tultuamme Paavalin sallittiin asua erikseen häntä vartioivan sotilaan kanssa.
17 Kolmen päivän kuluttua Paavali kutsui luokseen juutalaisten johtomiehet. Heidän kokoonnuttuaan hän sanoi heille: "Miehet, veljet! Vaikka minä en ole tehnyt mitään kansaamme tai isiemme tapoja vastaan, minut annettiin Jerusalemissa vankina roomalaisten käsiin. "
18 Tutkittuaan minua he tahtoivat vapauttaa minut, koska en ollut tehnyt mitään rikosta, mistä olisin ansainnut kuolemanrangaistuksen.
19 Mutta kun juutalaiset sitä vastustivat, minun oli pakko vedota keisariin. Ei kuitenkaan niin, että minulla olisi mitään kannetta kansaani vastaan.
20 Tästä syystä olen kutsunut teidät saadakseni nähdä ja puhutella teitä. Israelin toivon tähden olen näet kahleissa. "
21 He sanoivat: "Emme ole saaneet kirjeitä sinusta Juudean maalta, eikä kukaan tänne saapunut veli ole ilmoittanut ja puhunut sinusta mitään pahaa. "
22 Haluamme kuitenkin kuulla, mitä sinulla on mielessäsi. Tästä lahkosta meillä on näet tiedossamme, että sitä kaikkialla vastustetaan. "
23 He määräsivät hänelle päivän, ja silloin heitä tuli vielä useampia hänen luokseen majapaikkaan. Aamuvarhaisesta iltaan asti Paavali todisti heille Jumalan valtakunnasta, selittäen pyhiä Kirjoituksia Mooseksen laista profeettoihin, saadakseen heidät uskomaan Jeesukseen.
24 Se, mitä sanottiin, sai toiset vakuuttuneiksi, toiset taas eivät uskoneet.

25 Kun he olivat keskenään erimielisiä, he erosivat toisistaan. Paavali sanoi heille: "Oikein on Pyhä Henki puhunut profeetta Jesajan kautta teidän isillenne: "
26 'Mene tämän kansan luo ja sano: Kuulemalla kuulkaa älkääkä ymmärtäkö, näkemällä nähkää älkääkä käsittäkö.
27 Sillä tämän kansan sydän on turtunut. Korvillaan he työläästi kuulevat, ja silmänsä he ovat ummistaneet, etteivät näkisi silmillään, eivät kuulisi korvillaan, eivät ymmärtäisi sydämellään eivätkä kääntyisi, ja etten minä heitä parantaisi. '
28 Olkoon siis teille tiettävä, että tämä Jumalan pelastus on lähetetty kansoille*, ja he kuuntelevat sitä. "
28:28 KR: pakanoille. Järjestys oli: juutalaisille ensin, sitten myös muille kansoille (Room. 1:16). Ks. sel. Gal. 2:7-12.
29 Paavalin sanottua tämän juutalaiset lähtivät pois keskenään kiivaasti väitellen. *.
28:29 Useissa myöhemmissä käsikirjoituksissa on hakasuluissa oleva jae 29.
30 Kaksi vankeusvuotta
Paavali asui Roomassa omassa vuokra-asunnossaan kaksi täyttä vuotta ja otti vastaan kaikki, jotka tulivat hänen luokseen.
31 Hän julisti Jumalan valtakuntaa ja opetti Herran Jeesuksen Kristuksen tuntemista kaikella rohkeudella, kenenkään estämättä.

Paavalin kirje roomalaisille

1 LUKU

1 Johdanto ja tervehdys
Paavali, Jeesuksen Kristuksen palvelija, kutsuttu apostoli, erotettu julistamaan Jumalan evankeliumia hänen Pojastaan,
2 jonka Jumala oli ennalta luvannut profeettojensa kautta pyhissä kirjoituksissa.
3 Ihmisyyden* puolesta hän syntyi Daavidin jälkeläisestä.

1:3 KR: lihan, ks. sel. Joh. 1:14. 6:51,56.

4 Pyhyyden Hengen kannalta hän on kuolleista nousemisen kautta
osoitettu Jumalan Pojaksi voimassa*. Hänen, Jeesuksen Kristuksen,
meidän Herramme,

1:4 KR: asetettu. Kristus oli "Jumalan Poika voimassa" ikuisuudesta asti. Häntä ei "asetettu" siksi vasta kuolleista nousemisessa. Sanan horisthentos tähän sopiva merkitys on osoitettu. "

5 kautta me olemme saaneet armon ja apostolinviran, että hänen nimeään
kohtaan syntyisi uskon kuuliaisuutta kaikissa kansoissa*.

1:5 KR: pakanakansoissa. Kreik. sana ethnesin merkitsee "kansoille" yleensä. 1:16:n mukaan Jumalan säätämä järjestys oli: "juutalaiselle ensin, sitten myös kreikkalaiselle". Tämä näkyy myös sanoista Ap. t. 9:15. Room. 1:13. 9:24. Ef. 2:16-22. "

6 Näihin tekin, Jeesuksen Kristuksen kutsumat, kuulutte.

7 Teille kaikille Roomassa oleville Jumalan rakkaille, kutsutuille pyhille*
armo ja rauha Jumalalta, meidän Isältämme, ja Herralta Jeesukselta
Kristukselta!

1:7 Kaikki Kristukseen uskovat ovat pyhiä. Heillä on 1. Kertakaikkinen pyhyys Kristuksen ristinuhrin/lunastustyön heille lukemisen kautta = vanhurskaus (Hebr. 10:19). 2. Pyhän Hengen uudistavan työn vaikuttama kasvava ja lisääntyvä elämän ja vaelluksen pyhyys eli uskonkuuliaisuus, rakkaus ym. (Room. 6:17,22. 1Piet. 1:15).

8 Ensiksi kiitän Jumalaani Jeesuksen Kristuksen kautta teistä kaikista, koska
uskostanne kerrotaan kaikkialla maailmassa.

9 Toivo päästä käymään Roomassa

Jumala, jota hengessäni palvelen julistamalla hänen Poikansa
evankeliumia, on todistajani, kuinka minä lakkaamatta muistan teitä.

10 Jatkuva rukoukseni on, että vihdoinkin, jos Jumala tahtoo, pääsisin
tulemaan teidän luoksenne.

11 Minä kaipaan päästä tapaamaan teitä voidakseni antaa teille jonkin
hengellisen lahjan teidän vahvistumiseksenne,

12 se on, että me yhdessä ollessamme virkistyisimme yhteisestä
uskostamme, teidän ja minun.

13 En tahdo salata teiltä veljet, että jo monta kertaa olen suunnitellut

matkaa luoksenne saadakseni hedelmää myös teidän keskuudestanne, kuten muidenkin kansojen, mutta tähän asti on aina tullut jokin este.
14 Kreikkalaisille ja barbaareille*, viisaille ja tyhmille olen velassa,
1:14 Roomalaiset ja kreikkalaiset sanoivat barbaareiksi kansoja, joilla ei ollut niiden sivistystä.
15 ja siksi omasta puolestani olen halukas julistamaan evankeliumia myös teille Roomassa asuville.
16 Evankeliumin voima
Minä en häpeä evankeliumia, sillä se on Jumalan voima jokaiselle uskovalle pelastukseksi, juutalaiselle ensin, sitten myös kreikkalaiselle.
17 Siinä näet Jumalan vanhurskaus ilmestyy uskosta uskoon, kuten on kirjoitettu: "Vanhurskas on elävä uskosta*. "
1:17 Vanhurskas, vanhurskauttaminen, ks. sel. Ap. t. 13:39. Room. 10:3-10. 1Joh. 2:29. Jaak. 2:23-25.
18 Ihmisten syntisyys ja Jumalan viha
Jumalan viha ilmestyy taivaasta kaikkea ihmisten jumalattomuutta ja vääryyttä vastaan, niiden, jotka pitävät totuutta vääryyden vallassa.
19 Se, mitä Jumalasta voidaan tietää, on ilmeistä heidän keskuudessaan, sillä Jumala on sen heille ilmoittanut.
20 Ovathan hänen näkymätön olemuksensa, hänen ikuinen voimansa ja jumalallisuutensa, kun niitä hänen teoissaan tarkataan, maailman luomisesta asti nähtävinä, niin etteivät he voi millään puolustaa itseään.
21 Vaikka he ovat tunteneet Jumalan, he eivät ole häntä Jumalana kunnioittaneet eivätkä kiittäneet, vaan ovat ajatuksiltaan turhistuneet, ja heidän ymmärtämätön sydämensä on pimentynyt.
22 Kehuessaan olevansa viisaita he ovat tyhmistyneet
23 ja muuttaneet katoamattoman Jumalan kirkkauden katoavan ihmisen sekä lintujen, nelijalkaisten ja matelevien kuvan kaltaiseksi.
24 Sen tähden Jumala on heidät hylännyt sydäntensä saastaisten himojen valtaan, häpäisemään omat ruumiinsa.
25 Vaihtaen Jumalan totuuden valheeseen he ovat kunnioittaneet ja palvelleet luotua enemmän kuin Luojaa, joka on ylistetty iäti. Aamen.
26 Siksi Jumala on jättänyt heidät häpeällisten himojensa valtaan. Heidän naispuolensa ovat vaihtaneet luonnollisen yhteyden luonnottomaan.

27 Luopuen luonnollisesta yhteydestä naispuolten kanssa miehet ovat samoin kiimoissaan syttyneet toisiinsa ja harjoittaneet riettautta miespuolet miespuolten kanssa, saaden tästä eksymyksestään ansaitsemansa palkan.
28 Koska heille ei ole kelvannut pitää kiinni Jumalan tuntemisesta, Jumala on jättänyt heidät oman kelvottoman mielensä valtaan, tekemään sopimattomia.
29 He ovat täynnä kaikenlaista vääryyttä, pahuutta, ahneutta, häijyyttä, täynnä kateutta, murhaa, riitaa, petosta, pahanilkisyyttä.
30 He ovat korvaan kuiskuttelijoita, panettelijoita, Jumalaa vihaavia, väkivaltaisia, ylpeitä, kerskailijoita, pahan keksijöitä, vanhemmilleen tottelemattomia,
31 vailla ymmärrystä, luotettavuutta, rakkautta ja laupeutta.
32 Vaikka he tuntevat Jumalan vanhurskaan säädöksen, että sellaisia tekevät ovat ansainneet kuoleman, he eivät ainoastaan itse tee niitä, vaan vieläpä osoittavat hyväksymistään, kun muut tekevät samoin.

2 LUKU

1 Ihmisten ja Jumalan tuomio
Sen tähden sinä ihminen, joka tuomitset muita, et voi millään puolustaa itseäsi. Tuomitessasi toista, sinä tuomitset itsesi, koska sinä, toisen tuomitsija, itse teet samoja tekoja.
2 Me tiedämme, että Jumala on oikeassa tuomitessaan ne, jotka sellaisia tekevät.
3 Luuletko sinä välttäväsi Jumalan tuomion, kun teet itse sellaista, mistä tuomitset muita?
4 Halveksitko hänen hyvyytensä, kärsivällisyytensä ja pitkämielisyytensä runsautta? Etkö käsitä, että Jumalan hyvyys vetää sinua parannukseen?
5 Kovuudellasi ja sydämesi katumattomuudella sinä kartutat itsellesi vihaa Jumalan vihan ja vanhurskaan tuomion ilmestymisen päiväksi.
6 Hän maksaa silloin kullekin hänen tekojensa mukaan.
7 Niille, jotka hyvässä työssä kestävinä etsivät kirkkautta, kunniaa ja katoamattomuutta, hän antaa ikuisen elämän.

8 Mutta niitä, jotka ovat itsekkäitä ja totuuden tottelemisen sijasta tekevät vääryyttä, kohtaa ankara viha.
9 Tuska ja ahdistus on oleva jokaisen pahaa tekevän ihmisen osa, juutalaisen ensin, sitten myös kreikkalaisen.
10 Kirkkaus ja kunnia ja rauha taas tulee jokaiselle hyvää tekevälle, juutalaiselle ensin, sitten myös kreikkalaiselle,
11 sillä Jumala ei katso henkilöön.
12 Kaikki ilman lakia syntiä tehneet myös ilman lakia hukkuvat kadotukseen, ja kaikki lain alaisina syntiä tehneet tuomitaan lain mukaan.
13 Eiväthän lain kuulijat ole vanhurskaita Jumalan edessä, vaan sen noudattajat tunnustetaan vanhurskaiksi.
14 Kun pakanat, joilla ei ole lakia, luonnostaan tekevät, mitä laki vaatii, he ovat itse itselleen laki, vaikka heillä ei ole Jumalan ilmoitettua lakia.
15 Näin he osoittavat, että lain teot ovat kirjoitetut heidän sydämiinsä. Siitä todistaa heidän omatuntonsakin, kun heidän ajatuksensa syyttävät tai myös puolustavat heitä
16 sinä päivänä, jona Jumala minun julistamani evankeliumin mukaisesti tuomitsee ihmisten salaisuudet Kristuksen Jeesuksen kautta.
17 Juutalaiset ja Jumalan laki
Sanoen itseäsi juutalaiseksi sinä luotat lakiin, ja Jumala on kerskauksesi.
18 Jumalan laissa opetusta saaneena sinä tunnet hänen tahtonsa ja tutkit, mikä on parasta.
19 Sinä luulet kykeneväsi olemaan sokeiden taluttaja, pimeydessä olevien valo,
20 ymmärtämättömien kasvattaja, alaikäisten opettaja, kun sinulla on laissa tiedon ja totuuden muoto.
21 Opettaessasi muita etkö opeta itseäsi? Julistaessasi, ettei saa varastaa, varastatko itse?
22 Sanoessasi, ettei saa tehdä huorin, teetkö itse huorin? Kauhistuessasi epäjumalia kuitenkin ryöstätkö temppeleitä?
23 Näin sinä, joka ylpeilet laista, häpäisetkö lain rikkomisella Jumalaa?
24 Onhan kirjoitettu: "Teidän tähtenne Jumalan nimeä pilkataan kansojen keskuudessa. "
25 Ympärileikkaus on kyllä hyödyllinen, jos noudatat lakia, mutta jos olet

lain rikkoja, sinun ympärileikkauksesi on menettänyt merkityksensä.
26 Jos ympärileikkaamaton noudattaa lain säädöksiä, eikö häntä ole
pidettävä ympärileikattuna, vaikka häneltä puuttuukin lihaan tehty
ympärileikkaus?
27 Ulkonaisesti ympärileikkaamaton, joka noudattaa lakia, on tuomitseva
sinut, joka lain kirjaimesta ja ympärileikkauksesta huolimatta olet lain
rikkoja.
28 Eihän oikea juutalainen ole se, joka vain ulkonaisesti on juutalainen,
eikä oikea ympärileikkaus ole vain ulkonaisesti ruumiissa tapahtuva.
29 Oikea juutalainen on se, joka on sisällisesti juutalainen, ja oikea
ympärileikkaus on sydämen ympärileikkaus Hengessä eikä pelkkä
ulkonainen toimitus*. Hän saa kiitoksensa Jumalalta eikä ihmisiltä.
2:29 KR: kirjaimessa.

3 LUKU

1 Jumalan sana ja ihmisten epäusko
Mitä etuuksia on sitten juutalaisilla, tai mitä hyötyä on
ympärileikkauksesta?
2 Paljonkin, kaikin tavoin! Ensiksikin se, että heille on uskottu, mitä Jumala
on puhunut.
3 Entä jos jotkut ovat olleet epäuskoisia? Ei kaiketi heidän epäuskonsa tee
tyhjäksi Jumalan uskollisuutta?
4 Ei suinkaan! Jumala on luotettava, vaikka kaikki ihmiset olisivat
valheellisia. Onhan kirjoitettu: Että sinut todettaisiin oikeaksi sanoissasi ja
voittaisit, kun kanssasi käydään oikeutta*.
3:4 Tämä on VT:ssä lausuttu ajatus, ei sanallinen lainaus.
5 Jos siis meidän vääryytemme tuo ilmi Jumalan vanhurskauden, mitä me
siihen sanomme? Ei kaiketi Jumala ole väärä, kun hän rankaisee
vihassaan? Puhun nyt ihmisten tavalla.
6 Ei suinkaan! Kuinka sitten Jumala voisi tuomita maailman?
7 Jos siis Jumalan totuus tulee minun valheeni kautta selvemmin julki
hänen kunniakseen, miksi minut silti syntisenä tuomitaan?
8 Miksi emme tekisi, kuten - meitä herjaten - meidän syytetään tekevän, ja

kuten jotkut väittävät meidän sanovan: "Tehkäämme pahaa, että siitä tulisi hyvää?" He saavat oikeutetun tuomion. "

9 Laista synnin tunto

Miten siis on? Olemmeko me parempia? Emme suinkaan. Mehän olemme edellä osoittaneet, että niin juutalaiset kuin kreikkalaisetkin ovat kaikki synnin vallassa.

10 Onhan kirjoitettu: "Ei ole ketään vanhurskasta, ei ainoaakaan, "
11 ei ole ketään ymmärtäväistä, ei ketään, joka etsii Jumalaa.
12 Kaikki ovat poikenneet pois, aivan kaikki käyneet kelvottomiksi. Ei ole ketään, joka tekee sitä, mikä on hyvää, ei ainoaakaan.
13 Heidän kurkkunsa on avoin hauta, kielellään he pettävät, kyykäärmeen myrkkyä on heidän huultensa alla.
14 Heidän suunsa on täynnä kirousta ja katkeruutta.
15 Heidän jalkansa ovat nopeat vuodattamaan verta,
16 hävitys ja kurjuus on heidän teillään,
17 ja rauhan tietä he eivät tunne.
18 Ei ole Jumalan pelko heidän silmiensä edessä. "
19 Me tiedämme, että laki puhuu kaiken lain alaisille, jotta jokainen suu tukittaisiin ja koko maailma tulisi syylliseksi Jumalan edessä.
20 Näin siksi, ettei ketään ihmistä vanhurskauteta hänen edessään* lain teoista, sillä lain kautta tulee synnin tunto.

3:20 KR: ettei mikään liha tule hänen edessään vanhurskaaksi. Kreikan sana dikaio'oo ei merkitse vanhurskaaksi tekemistä ja tulemista, vaan siksi lukemista, julistamista, tunnustamista. Pyhän Hengen vaikuttama uudistus on Jumalan pelastavan työn toinen puoli. Se alkaa samalla hetkellä kuin vanhurskauttaminen, mutta siitä ei käytetä tätä sanaa.

21 Armonvanhurskaus

Jumalan vanhurskaus, josta laki ja profeetat todistavat, on ilmoitettu ilman lakia*,

3:21 Syntinsä ja syyllisyytensä tunnustava ja armoa rukoileva saa tämän lahjavanhurskauden ilman Jumalan lain vaatimusten täyttämistä. Vrt. Luuk. 18:13.

22 se Jumalan vanhurskaus, joka uskon kautta Jeesukseen Kristukseen luetaan ja julistetaan kaikkiin ja kaikille, jotka uskovat evankeliumin

lupauksen. Ei näet ole mitään erotusta.
23 Sillä kaikki ovat tehneet syntiä ja ovat Jumalan kirkkautta vailla,
24 ja heidät vanhurskautetaan lahjaksi hänen armostaan sen lunastuksen kautta, joka on Kristuksessa Jeesuksessa*.
3:24 Vanhurskauttaminen tapahtuu yksin ja kokonaan Kristuksen ristinuhrin ja veren tähden, ei ihmisen paremmaksi muuttumisen ja kuuliaisuuden tähden. Tämä kyllä seuraa Pyhän Hengen vaikuttamana uskon hedelmänä.
25 Jumala on asettanut hänet sovitusuhriksi* uskon kautta hänen vereensä. Jumala on aiemmin osoittanut vanhurskautensa jättämällä jumalallisessa kärsivällisyydessään rankaisematta ennen tehdyt synnit.
3:25 KR: armoistuimeksi. Hebrean KaPPooReTh ja kreikan hilasteerion oli liitonarkin kansi vanhan liiton pyhäkössä. Luther käänsi sen sanalla Gnadenstuhl = armoistuin. Ylimmäinen pappi vihmoi sille uhrieläimen verta, joka (esikuvallisesti, "tulevan varjona") sovitti synnit (3Moos. 16). Kristuksen Golgatan uhri ja hänen verensä vuodatus on näiden esikuvien täyttymyksenä todellisesti sovittanut ihmiskunnan synnit. "
26 Nykyajassa hän osoittaa vanhurskauttaan siinä, että hän itse on vanhurskas ja vanhurskauttaa sen, joka uskoo Jeesukseen.
27 Missä siis on kerskaaminen? Se on suljettu pois. Minkä lain kautta? Tekojenko lain? Ei, vaan uskon lain * kautta.
3:27 Se on, Kristuksen verisovituksen, parannukseen nöyrtymisen, armon evankeliumin julistamisen ja uskomisen.
28 Päättelemme siis, että ihminen vanhurskautetaan uskolla ilman lain tekoja*.
3:28 Vanhurskauttaminen ei ole vanhurskaaksi tuleminen, vaan Kristuksen verilunastukseen perustuva syntien anteeksiantamus, vanhurskaaksi julistaminen /lukeminen ja Jumalan lapsen asemaan ottaminen (Gal. 4:5). Sen hedelmä on sydämessä asuvan Kristuksen ja Hengen vaikuttama Jumalan lapsen mieli ja käytös: "hedelmänä on pyhitys" (Room. 6:22). "
29 Vai onko Jumala vain juutalaisten Jumala? Eikö muidenkin kansojen? On muidenkin kansojen.
30 Jumalahan on yksi. Hän vanhurskauttaa juutalaiset uskosta ja muiden kansojen ihmiset* uskon kautta.

3:30 KR: ympärileikatut, ympärileikkaamattomat.
31 Mitätöimmekö siis lain uskon kautta? Emme suinkaan! Me päinvastoin vahvistamme lain*.
3:31 1. VT:n lain sisältämän pelastusjärjestyksen merkitys ja tarkoitus toteutuu uuden liiton sovituksen-armon-uskon pelastusjärjestyksessä. 2. VT:n siveyslaki (Dekalogi ym.) alkaa tulla uudessa liitossa täytetyksi Hengen vaikuttamassa uudessa kuuliaisuudessa ja rakkaudessa eli pyhityksessä. Ks. sel. Room. 10:4.

4 LUKU

1 Aabraham esikuvana
Mitä me siis sanomme esi-isämme Aabrahamin ihmisenä* saaneen?
4:1 KR: lihan mukaan, inhimillisin mahdollisuuksin.
2 Jos näet Aabraham olisi ollut teoista vanhurskautettu, hänellä olisi ollut kerskaamista, mutta ei Jumalan edessä.
3 Mitä Raamattu sanoo? "Aabraham uskoi Jumalaa, ja se luettiin hänelle vanhurskaudeksi. "
4 Töitä tekevälle ei lueta palkkaa armosta, vaan ansiosta.
5 Mutta joka ei tee töitä, vaan uskoo Häneen, joka vanhurskauttaa jumalattoman, hänelle luetaan hänen uskonsa vanhurskaudeksi*.
4:5 Koska hän uskossa turvaa ja luottaa yksistään ja kokonaan Kristuksen verilunastukseen eikä omaan "vanhurskaaksi tulemiseensa". "
6 Daavidkin ylistää autuaaksi ihmistä, jolle Jumala lukee vanhurskauden ilman tekoja:
7 "Autuaita ne, joiden rikokset on anteeksi annettu ja joiden synnit on peitetty! "
4:7 Vanhurskauttaminen on täten = syntien anteeksi julistaminen ja uskominen, niiden syyksi lukematta jättäminen.
8 Autuas se mies, jolle Herra ei lue syntiä!"* "
9 Koskeeko sitten tämä autuaaksi ylistäminen ainoastaan ympärileikattuja, vai myös sitä vailla olevia? Mehän sanomme: "Aabrahamille luettiin usko vanhurskaudeksi. "
10 Kuinka se siksi luettiin? Hänen ollessaan ympärileikattuna vai ennen

sitä? Ei ympärileikattuna, vaan sitä vailla olevana.
11 Hän sai ympärileikkauksen merkin sen uskonvanhurskauden sinetiksi, mikä hänellä oli ennen sitä. Näin hänestä tuli kaikkien niiden isä, jotka ympärileikkaamattomina uskovat, että vanhurskaus luettaisiin heillekin.
12 Hänestä on tullut myös ympärileikattujen isä, niiden, jotka eivät vain ole ympärileikattuja, vaan myös vaeltavat* sen uskon tietä, mikä isällämme Aabrahamilla oli ympärileikkaamattomana.
4:12 Kristuksen opetusten ja ohjeiden mukaan, kreik. stoikhousin, ks. sel. Gal. 5:25. 6:16. Matt. 28:20.
13 Lupaus ja usko
Lupaus, että Aabraham oli perivä maailman, ei tullut hänelle ja hänen jälkeläisilleen lakia noudattamalla, vaan olemalla uskon kautta vanhurskautettuja.
14 Jos näet lakiin pitäytyvät ovat perillisiä, usko on tehty turhaksi ja lupaus mennyt mitättömäksi.
15 Sillä laki saa aikaan vihaa*. Mutta missä lakia ei ole, siellä ei ole rikkomustakaan.
4:15 Se tekee syntiselle Jumalan vihan omassatunnossa tunnetuksi ja koetuksi, niin että hän joutuu kadotustuomion johdosta tuskaan, hätään ja armon tarpeeseen.
16 Vanhurskaus on uskosta, että se olisi armosta. Näin siksi, että lupaus pysyisi vahvana kaikille jälkeläisille, ei vain lakiin pitäytyville, vaan myös niille, joilla on samanlainen usko kuin Aabrahamilla, meidän kaikkien isällä.
17 Onhan kirjoitettu: "Minä olen asettanut sinut monen kansan isäksi. " Aabraham näet uskoi Jumalaan, joka tekee kuolleet eläviksi ja kutsuu olemattomat kuin olevat. "
18 Hän toivoi, vaikka toivoa ei ollut, ja uskoi tulevansa monen kansan isäksi tämän sanan mukaan: "Niin on sinun jälkeläistesi luku oleva. "
19 Hän ei heikontunut uskossaan, vaikka totesi ruumiinsa kuolettuneeksi. Olihan hän jo noin satavuotias. Myös Saaran kohtu oli kuolettunut.
20 Jumalan lupausta hän ei silti epäuskossa epäillyt, vaan vahvistui uskossa ja antoi kunnian Jumalalle.
21 Hän oli täysin varma siitä, että minkä Jumala on luvannut, sen hän voi myös täyttää.

22 Siksi se luettiin ja julistettiin hänelle vanhurskaudeksi.
23 Tätä, että se luettiin ja julistettiin hänelle, ei ole kirjoitettu vain hänen tähtensä,
24 vaan myös meidän tähtemme, joille se luetaan ja julistetaan, kun uskomme Häneen, joka herätti kuolleista Jeesuksen, meidän Herramme.
25 Hänethän on annettu ristinkuolemaan* meidän rikostemme tähden ja herätetty kuolleista meidän vanhurskauttamisemme tähden
4:25 KR: alttiiksi, kreik. paredothee. Me olemme Jumalan edessä vanhurskaita, kun evankeliumin lupauksen perusteella panemme uskossa turvamme Kristuksen Golgatan-uhriin ja ylösnousemukseen.

5 LUKU

1 Uskon kilvoitus
Koska me siis olemme uskosta vanhurskautettuja*, olkoon meillä* rauha Jumalan kanssa Herramme Jeesuksen Kristuksen kautta.
5:1 KR: vanhurskaiksi tulleet. Kreik. dikaioothentes, passiivin aoristi: se on ollut hetkessä kokonaan tapahtuva Jumalan armoteko, ei jatkuva ja edistyvä. KR:n meillä on perustuu lukutapaan ekhomen (indik: tämä on tosiasia). Sanonta olkoon meillä perustuu kreikan lukutapaan ekhoomen (konj. , kehotusmuoto), joka on käsikirjoitusten vahvemmin tukema. Vanhurskauttaminen on hetkessä toteutuva tosiasia, mutta koettu rauha, rohkea uskon luottamus ahdistuksissa jms. kuuluvat kilvoitukseen. Vrt. Fil. 2:12,13.
2 Hänen kauttaan me olemme uskossa saaneet pääsyn tähän armoon, jossa nyt olemme, ja kerskatkaamme* Jumalan kirkkauden toivosta.
5:2 kaukhoometha voi olla joko indikatiivi (on) tai konjunktiivi, kehotusmuoto (olkoon). Näin aina -a'oo-päätteisissä verbeissä.
3 Eikä ainoastaan siitä, vaan kerskatkaamme* ahdistuksissakin, tietäen, että ahdistus saa aikaan kärsivällisyyttä,
5:3 kaukhoometha, kuten edellisessä jakeessa, ks. sitä. 5:1:n konjunktiivi ekhoomen tekee todennäköiseksi, että näitäkin on pidettävä kehotusmuotoina.
4 kärsivällisyys taas koettelemuksen kestämistä, ja koettelemuksen

kestäminen toivoa.

5 Mutta toivo ei saata häpeään, koska Jumalan rakkaus on vuodatettu
sydämiimme meille annetun Pyhän Hengen kautta.
6 Sillä meidän vielä ollessamme heikot Kristus ajan koittaessa kuoli
jumalattomien puolesta.
7 Tuskinpa kukaan käy kuolemaan jonkun vanhurskaan puolesta. Hyvän
puolesta joku mahdollisesti uskaltaa kuolla.
8 Jumala osoittaa rakkautensa meitä kohtaan siinä, että meidän vielä
ollessamme syntisiä Kristus kuoli meidän puolestamme.
9 Paljoa ennemmin me siis nyt, kun olemme vanhurskautetut hänen
veressään, pelastumme hänen kauttaan vihasta.
5:9 Sovitus Kristuksen uhrikuoleman kautta koskee koko ihmiskuntaa. Siihen perustuva vanhurskauttaminen Jeesuksen veressä eli syntien anteeksiantamus tuo sovituksen armon yksityisille ihmisille. Mielen ja elämän uudistuksen vaikuttaa samalla kertaa sydämeen tuleva Pyhä Henki, mutta se ei kuulu vanhurskauttamiseen.
10 Jos me vielä ollessamme Jumalan vihollisia tulimme sovitetuiksi hänen
kanssaan hänen Poikansa kuoleman kautta, paljoa ennemmin me nyt
sovitettuina pelastumme hänen elämänsä kautta*.
11 Eikä vain sitä, vaan me myös kerskaamme Jumalassa Herramme
Jeesuksen Kristuksen kautta, jonka kautta olemme nyt saaneet sovituksen.
12 Aadam ja Kristus
Kuten synti tuli maailmaan yhden ihmisen kautta ja synnin mukana
kuolema, niin kuolema on tullut kaikkien ihmisten osaksi, koska kaikki
ovat tehneet syntiä.
13 Synti oli kyllä maailmassa jo ennen lakiakin, mutta syntiä ei lueta, missä
ei ole lakia.
14 Kuolema hallitsi kuitenkin Aadamista Moosekseen asti myös niitä, jotka
eivät olleet tehneet syntiä samantapaisella rikkomuksella kuin Aadam*,
joka oli tulevan esikuva.
5:14 Se on, syömällä kielletystä puusta. Ihmisillä oli silloin kuitenkin omiintuntoihin kirjoitettuna Jumalan säätämä peruslaki: "Mitä tahdotte ihmisten tekevän teille, tehkää te samoin heille. " Vrt. Room. 2:14,15. "
15 Mutta armolahjan laita ei ole sama kuin lankeemuksen. Vaikka yhden

lankeemuksesta monet ovatkin kuolleet, niin paljoa enemmän on Jumalan armo ja lahja tullut runsain määrin monien osaksi yhden ihmisen, Jeesuksen Kristuksen, armossa.
16 Lahjan laita ei ole kuten on sen, mikä tuli yhden syntiä tehneen kautta. Tuomio tuli näet yhden ihmisen teon johdosta kadotukseksi, mutta armolahja tulee monesta rikkomuksesta vanhurskaaksi julistamiseksi*.
5:16 KR: vanhurskauttamiseksi. Kreik. dikaiooma.
17 Jos yhden ihmisen lankeemuksen tähden kuolema on hallinnut yhden kautta, niin paljoa enemmän ne, jotka saavat armon ja vanhurskauden lahjan runsauden, tulevat elämässä hallitsemaan yhden, Jeesuksen Kristuksen, kautta.
18 Niinpä siis, kuten yhden ihmisen lankeemus on koitunut kaikille ihmisille kadotukseksi, niin myös yhden ihmisen vanhurskauden teko koituu kaikille ihmisille vanhurskaudeksi ja elämäksi*.
19 Sillä kuten yhden ihmisen tottelemattomuuden kautta monet on todettu ja julistettu syntisiksi*, niin myös yhden kuuliaisuuden kautta monet luetaan vanhurskaiksi*.
20 Mutta laki tuli väliin, että rikkomus suurenisi. Missä taas synti on tullut suureksi, siinä armo on tullut ylen runsaaksi.
21 Kuten synti hallitsi epäuskoista hengellisessä kuolemassa, samoin armo on hallitseva uskovaa vanhurskauden kautta iäiseen elämään Jeesuksen Kristuksen, meidän Herramme, kautta.

6 LUKU

1 Uusi elämä
Mitä me siis sanomme? Onko meidän pysyttävä synnissä, että armo suurenisi?
2 Eihän toki! Kuinka me synnistä pois kuolleet edelleen eläisimme siinä?
3 Vai ettekö tiedä, että me kaikki, jotka olemme kastetut Kristukseen Jeesukseen, olemme kastetut hänen kuolemaansa?
4 Me olemme siis yhdessä hänen kanssaan haudatut kasteen kautta kuolemaan. Kuten Kristus herätettiin kuolleista Isän kirkkauden kautta, niin mekin vaeltakaamme uudessa elämässä.

5 Sillä jos me olemme kasvaneet hänen kanssaan yhteen yhtäläisessä
kuolemassa, niin olemme myös yhtäläisessä ylösnousemuksessa.
6 Tiedämmehän sen, että meidän vanha ihmisemme on hänen kanssaan
ristiinnaulittu, jotta meissä oleva synnin turmelus* menettäisi valtansa, niin
ettemme enää eläisi synnin orjina*.
6:6 KR: synnin ruumis. Synti on enemmän uskovan henkisessä puolessa, "sydämessä", kuin aineellisessa ruumiissa. Ks. Mark. 7:20-23. Room. 8:6,13. Ef. 2:1-3. - Koska uskovassa on jatkuvasti syntiä, hän ei voi olla vanhurskautettuna tosiasiallisen tilansa perusteella, vaan yksistään Kristuksen verilunastuksen hyväksilukemisen kautta. KR: syntiä palvelisi. Ks. sel. Room. 6:16. "
7 Joka näet on kuollut, on vanhurskautettu* pois synnistä.
6:7 KR: vanhurskautunut. Se on: luettu/julistettu vapaaksi synnin syyllisyydestä.
8 Mutta jos olemme kuolleet Kristuksen kanssa, me uskomme saavamme
myös elää hänen kanssaan.
9 Mehän tiedämme, että kuolleista herätettynä Kristus ei enää kuole, eikä
kuolema enää vallitse häntä.
10 Minkä hän kuoli, sen hän kerta kaikkiaan kuoli pois* synnistä, ja minkä
hän elää, sen hän elää Jumalalle.
6:10 Hänen syykseen luetusta ihmiskunnan synnistä.
11 Taistelu syntiä vastaan
Niin pitäkää tekin itseänne synnille kuolleina, mutta Jumalalle elävinä
Kristuksessa Jeesuksessa.
12 Älköön siis synti hallitko teidän kuolevaista ruumistanne, niin että
noudatatte sen himoja.
13 Älkää antako jäseniänne vääryyden aseiksi synnille, vaan kuolleista
eläviksi tulleina antakaa itsenne Jumalalle ja jäsenenne vanhurskauden
aseiksi Jumalalle.
14 Synti ei ole enää hallitseva teitä, koska ette ole lain alla, vaan armon
alla.
15 Vapautetut palvelemaan Jumalaa
Kuinka siis on? Saammeko tehdä syntiä, koska emme ole lain alla, vaan
armon alla? Eihän toki!

16 Ettekö tiedä, että kenen orjiksi, ketä tottelemaan, te antaudutte, te olette sen orjia, jota te tottelette, joko synnin orjia kuolemaksi, tai kuuliaisuuden palvelijoita vanhurskaudeksi*.
6:16 Doulos merkitsee sekä palvelijaa että orjaa. Jeesus sanoo Joh. 8:34: "Jokainen, joka tekee syntiä, on synnin orja" (doulos). Uskoa vailla olevan turmeltunut luonto panee hänet tekemään syntiä sen orjana, sisäisestä pakosta. Uskoon tullut, uudestisyntynyt, on vanhurskauden palvelija, sillä hän noudattaa (uuden ihmisensä puolesta) Sanassa ilmoitettua Jumalan tahtoa mielellään, sydämen halusta, kuten seuraava jae sanoo. "
17 Kiitos Jumalalle, että te, jotka ennen olitte synnin orjia, nyt olette tulleet sydämestänne kuuliaisiksi sille opin muodolle, jonka johtoon teidät on annettu.
18 Synnistä vapautettuina teistä on tullut vanhurskauden palvelijoita!
6:18 KR: elämän vanhurskauttamiseksi, kreik. eis dikaioosin dzooees.
19 Puhun ihmisten tavalla teidän luontonne* heikkouden tähden. Kuten te ennen annoitte jäsenenne saastaisuuden ja laittomuuden orjiksi pahuuteen, antakaa nyt jäsenenne vanhurskauden palvelijoiksi pyhitykseen.
6:19 Kreik. hamartooloi katestatheesan. KR: joutuneet syntisiksi 6:19 KR: tulevat vanhurskaiksi. Kreikan dikaioi katestatheesontai ei merkitse vanhurskaiksi tulemista, vaan sellaisiksi lukemista, julistamista. 6:19 KR: lihanne.
20 Synnin orjia ollessanne vanhurskaus ei hallinnut teitä.
21 Minkä hedelmän te siitä silloin saitte? Sen, mitä nyt häpeätte. Sen loppuhan on kuolema.
22 Mutta nyt, kun olette synnistä vapautettuina tulleet Jumalan palvelijoiksi, teidän hedelmänne on pyhitys, ja sen lopputulos on ikuinen elämä.
23 Synnin palkka on kuolema, mutta Jumalan armolahja on ikuinen elämä Kristuksessa Jeesuksessa, meidän Herrassamme.

7 LUKU

1 Vapaus laista

Puhun nyt lain tunteville: Ettekö tiedä, veljet, että laki vallitsee ihmistä niin kauan kuin hän elää?
2 Laki sitoo naidun vaimon hänen elossa olevaan mieheensä. Mutta jos mies kuolee, vaimo on vapaa tästä miestä koskevasta säädöksestä.
3 Siksi hän saa avionrikkojan nimen, jos hän miehensä eläessä antautuu toiselle miehelle. Mutta jos mies kuolee, hän on vapaa siitä laista, niin ettei ole avionrikkoja, jos menee toiselle miehelle.
4 Kristuksen kuolemassa ja hänen seurakuntaruumiinsa jäseninä* teidätkin, veljeni, on kuoletettu laista, että tulisitte toisen omiksi, hänen, joka on kuolleista herätetty, kantaaksemme hedelmää Jumalalle.
7:4 KR: Kristuksen ruumiin kautta. Näillä sanoilla on mainittu kaksinainen merkitys. Ilman uskossa toteutuvaa Kristuksen seurakuntaruumiin jäsenyyttä Hänen ruumiinsa uhri Golgatalla ei pelasta ja uudista.
5 Ollessamme syntiturmeluksen* vallassa lain herättämät synnin himot vaikuttivat jäsenissämme, ja me kannoimme hedelmää kuolemalle.
7:5 KR: lihan.
6 Mutta nyt me olemme vapaat laista ja kuolleet pois siitä, mikä meitä piti vankeina, ja me palvelemme Jumalaa Hengen uudessa tilassa, emmekä kirjaimen* vanhassa.
7:6 Se on, lain.
7 Laki ja synti
"Mitä siis sanomme? Onko laki syntiä? Ei suinkaan! Mutta minä en olisi tullut synnintuntoon muuten kuin lain kautta. En näet olisi tiennyt, että himo on syntiä, ellei laki olisi sanonut: "Älä himoitse. "
8 Ottaen käskysanasta aiheen synti herätti minussa kaikenlaisia himoja, sillä ilman lakia synti on kuollut.
9 Minä elin ennen ilman lakia; mutta kun käskysana tuli, synti virkosi, "
10 ja minä kuolin. Niin kävi ilmi, että käskysana, jonka piti olla minulle elämäksi, olikin minulle kuolemaksi.
11 Ottamalla käskysanasta aiheen synti petti minut ja tuotti minulle kuoleman.
12 Laki on silti pyhä ja käsky on pyhä, oikea ja hyvä.
13 Onko siis hyvä tullut minulle kuolemaksi? Ei suinkaan! Vaan että synti paljastuisi synniksi, se on hyvän kautta tuottanut minulle kuoleman, että

synti tulisi ylenmäärin synnilliseksi käskysanan kautta*.
7:13 Vrt. 1Moos. 2:17 ja 3:1-19: laki - himo - synti - kuolema.
14 Uskovan sisäinen ristiriita
Mehän tiedämme, että laki on hengellinen, mutta minulla on turmeltunut luonto*, myyty synnin alaisuuteen.
7:14 KR: olen lihallinen.
15 Enhän tunne omakseni, mitä teen: Minä en näet toteuta mitä tahdon, vaan mitä vihaan, sitä minä teen.
16 Mutta tehdessäni sitä, mitä en tahdo, minä myönnän, että laki on hyvä.
17 Sen tekijä en siis ole enää minä, vaan synti, mikä asuu minussa.
18 Minä kyllä tiedän, ettei minussa, se on, turmeltuneessa luonnossani* asu mitään hyvää. Tahtoa minulla kyllä on, mutta ei ole voimaa hyvän toteuttamiseen.
7:18 KR: lihassani.
19 Sillä sitä hyvää, mitä tahdon, minä en tee, vaan sitä pahaa, mitä en tahdo, minä teen.
20 Jos minä siis teen sitä, mitä en tahdo, sen tekijä en enää ole minä, vaan synti, joka minussa asuu.
21 Tahtoessani tehdä hyvää minä huomaan itsessäni sen lain, että paha on piintynyt minuun.
22 Sisällisen ihmiseni puolesta minä kyllä ilolla yhdyn Jumalan lakiin*,
7:22 Paavali puhuu tässä itsestään uskovana; epäuskoisella ei ole sisällistä eli uutta ihmistä, joka ilolla yhtyy Jumalan lakiin, vaan hän on kokonaan synnin turmelema. "
23 mutta ihmisluonnossani* minä tunnen toisen lain, joka sotii mieleni lakia vastaan ja pitää minua luonnossani* olevan synnin lain vankina.
24 Minä kurja ihminen! Kuka pelastaa minut tästä kuoleman ruumiista?
25 Kiitos Jumalalle Jeesuksen Kristuksen, meidän Herramme, kautta! Niin minä siis tämmöisenäni palvelen uudistuneella mielellä Jumalan lakia, mutta turmeltuneella luonnolla* synnin lakia.

8 LUKU

1 Hengen vaikuttama uusi elämä

Mitään kadotustuomiota ei siis ole niille, jotka ovat Kristuksessa Jeesuksessa.
2 Elämän Hengen laki Kristuksessa Jeesuksessa on näet vapauttanut sinut synnin ja kuoleman laista.
3 Mitä laki ei voinut saada aikaan, koska se oli turmeltuneen luonnon* kautta tullut heikoksi, sen Jumala teki lähettämällä oman Poikansa syntisen ihmisluonnon kaltaisuudessa ja synnin tähden ja tuomitsemalla synnin ihmisluonnossa,
4 että lain vaatima vanhurskaus* tulisi täytetyksi meissä, jotka emme vaella turmeltuneen luontomme* mukaan, vaan Hengen.
5 Niillä, jotka elävät turmeltuneen luontonsa mukaan, on sen luonnon mieli, mutta niillä, jotka elävät Hengen mukaan, on Hengen mieli*.
6 Turmeltuneen luonnon mieli on kuolema, mutta Hengen vaikuttama mieli on elämä ja rauha.
7 Turmeltuneen luonnon mielihän on vihollisuus Jumalaa vastaan, sillä se ei alistu tottelemaan Jumalan lakia, eikä se voikaan.
8 Turmeltuneen luontonsa hallitsemat eivät voi olla Jumalalle otollisia.
9 Mutta te ette ole turmeltuneen luontonne hallitsemia, vaan Hengen, jos kerran Jumalan Henki asuu teissä. Mutta se, jolla ei ole Kristuksen Henkeä, ei ole hänen omansa.
10 Jos Kristus on teissä, niin langennut luonto* tosin on kuollut synnin tähden, mutta Henki on elämä vanhurskauden tähden*.
11 Jos siis Jumalan Henki asuu teissä, hänen, joka herätti Jeesuksen kuolleista, niin hän, joka herätti kuolleista Kristuksen, on tekevä eläviksi myös teidän kuolevaiset ruumiinne* teissä asuvan Henkensä kautta.
12 Turmeluksen tukahuttaminen
Niin me siis, veljet, olemme velassa, mutta emme turmeltuneelle luonnollemme, elääksemme sen mukaan.
13 Jos te elätte turmeltuneen luontonne mukaan, teidän on kuoltava. Mutta jos te Hengellä kuoletatte turmeltuneen luontonne teot, te saatte elää.
14 Kaikki, joita Jumalan Henki kuljettaa, ovat näet Jumalan lapsia.
15 Te ette ole saaneet orjuuden henkeä ollaksenne jälleen pelossa, vaan te olette saaneet lapseuden Hengen, jossa huudamme: "Abba! Isä!"

16 Henki itse todistaa meidän henkemme kanssa, että olemme Jumalan lapsia.

17 Autuaallinen toivo

"Jos siis olemme Jumalan lapsia, me olemme myös hänen perillisiään Kristuksen kanssa; jos me kerran kärsimme yhdessä hänen kanssaan, me myös kirkastumme hänen kanssaan. "

18 Minä päättelen, että tämän nykyisen ajan kärsimykset eivät ole verrattavissa siihen kirkkauteen, mikä on ilmestyvä meihin.

19 Luomakuntakin odottaa hartaasti ikävöiden Jumalan lasten ilmestymistä.

20 Luomakunta on näet alistettu turhuuden* alaiseksi, ei omasta tahdostaan, vaan alistajan, kuitenkin toivon varaan.

21 Myös luomakunta on tuleva vapautetuksi katoavaisuuden* orjuudesta Jumalan lasten kirkkauden vapauteen.

22 Mehän tiedämme, että koko luomakunta yhdessä huokaa ja on synnytystuskissa tähän asti.

23 Eikä ainoastaan se, vaan myös me, joilla on Hengen esikoislahja, mekin huokaamme sisimmässämme, odottaen lapseksi ottamista, ruumiimme lunastusta*.

24 Me olemme toivossa pelastettuja. Täyttyneeksi nähty toivo ei tietenkään ole toivo. Kuinka kukaan toivoo sitä, minkä näkee?

25 Mutta jos toivomme, mitä emme näe, me myös odotamme sitä kärsivällisesti.

26 Hengen apu rukouksessa

Henki auttaa meitä heikkoudessamme. Emmehän tiedä, mitä meidän on rukoiltava niin kuin tulisi, mutta Henki itse rukoilee meidän puolestamme sanattomin huokauksin.

27 Sydänten tutkija tietää, mikä Hengen mieli on, sillä Henki rukoilee Jumalan tahdon mukaan pyhien puolesta.

28 Jumalan pelastussuunnitelma

Me tiedämme, että Jumala vaikuttaa kaiken niiden parhaaksi, jotka häntä rakastavat, niiden, jotka ovat kutsuttuja hänen suunnitelmansa* mukaan.

29 Jotka hän on edeltätuntenut, hän on myös edeltämäärännyt Poikansa kuvan kaltaisiksi, että hän olisi Esikoinen monien veljien joukossa.

30 Ne, jotka Jumala on edeltä määrännyt, hän on myös kutsunut. Kutsumansa hän on myös vanhurskauttanut, ja vanhurskauttamansa hän on myös kirkastanut.

31 Jumalan armohoito

Mitä me tähän sanomme? Jos Jumala on meidän puolellamme, kuka voi olla meitä vastaan?
32 Kun hän ei säästänyt omaa Poikaansakaan, vaan antoi hänet ristiinnaulittavaksi* kaikkien meidän puolestamme, kuinka hän ei meille lahjoittaisi kaikkea muutakin hänen kanssaan?
33 Kuka voi syyttää Jumalan valittuja? Vanhurskauttaja on Jumala.
34 Kuka voi tuomita kadotukseen? Kristus Jeesus on kuollut, onpa herätettykin. Hän on Jumalan oikealla puolella, ja hän myös rukoilee meidän puolestamme.
35 Kuka voi meidät erottaa Kristuksen rakkaudesta? Tuskako, vai ahdistus, vai vaino, vai nälkä, vai alastomuus, vai vaara, vai miekka?
36 Onhan kirjoitettu: "Sinun tähtesi meitä surmataan kaiken päivää, meitä pidetään teuraslampaina. "
37 Mutta näissä kaikissa me saamme jalon voiton hänen kauttaan, joka on meitä rakastanut.
38 Minä olen varma siitä, ettei kuolema eikä elämä, eivät enkelit, eivät henkivallat, ei mikään nykyinen eikä mikään tuleva, eivät voimat,
39 ei korkeus, ei syvyys eikä mikään muu luotu voi meitä erottaa Jumalan rakkaudesta, joka on Kristuksessa Jeesuksessa, meidän Herrassamme.

9 LUKU

1 Israel ja Jumalan lupaukset

Sanon totuuden Kristuksessa, en valehtele, sen todistaa minulle omatuntoni Pyhässä Hengessä:
2 Minulla on suuri murhe ja ainainen kipu sydämessäni.
3 Soisin itse olevani kirottu pois Kristuksesta veljieni hyväksi, jotka ovat sukulaisiani ihmisyyden puolesta.
4 He ovat israelilaisia: heidän on lapseus, kirkkaus, liitot, lain saaminen, jumalanpalvelus ja lupaukset.

5 Heidän ovat isät, ja heistä on Kristus ihmisyyden puolesta, hän, joka on
yli kaiken Jumala, iäti ylistetty, aamen!
6 Jumalan sana ei kuitenkaan ole mennyt mitättömäksi. Eiväthän kaikki
israelilaiset kuulu Jumalan Israeliin.
7 Eivät kaikki ole lapsia sen tähden, että ovat Aabrahamin jälkeläisiä.
Onhan sanottu: "Vain Iisakin jälkeläisiä sanotaan sinun lapsiksesi. "
8 Se on: eivät ne, jotka ovat luonnollisia lapsia, ole Jumalan lapsia, vaan
lupauksen lapset luetaan jälkeläisiksi*.
9 Lupauksen sanahan oli tämä: "Minä palaan tulevana vuonna tähän
aikaan, ja silloin Saaralla on oleva poika. "
10 Näin ei käynyt vain hänelle, vaan myös Rebekalle, joka oli raskaana
yhdestä, isästämme Iisakista.
11 Jotta Jumalan valinnan mukainen suunnitelma toteutuisi, ei tekojen,
vaan Kutsujan tähden, hänelle sanottiin ennen kaksospoikien syntymää,
ennen kuin he olivat tehneet mitään, hyvää tai pahaa:
12 "Vanhempi on palveleva nuorempaa. "
13 Onhan kirjoitettu: "Jaakobia minä rakastin, mutta Eesaun hylkäsin*. "
14 Mitä siis sanomme? Ei kaiketi Jumalassa ole vääryyttä? Eihän toki!
15 Hän sanoo Moosekselle: "Minä armahdan, kenet armahdan, ja osoitan
laupeutta kenelle osoitan. "
16 Asia ei siis ole sen vallassa, joka tahtoo, eikä sen, joka juoksee, vaan
Jumalan, joka armahtaa.
17 Sanoohan Raamattu faraolle: "Juuri sitä varten minä nostin sinut esiin,
että näyttäisin sinussa voimani, ja että minun nimeäni julistettaisiin
kaikkialla maailmassa. "
18 Hän on siis armollinen, kenelle tahtoo, ja paaduttaa, kenet tahtoo.
19 Jumalan vapaa valinta
"Sinä sanonet minulle: "Miksi hän sitten vielä soimaa? Kuka voi vastustaa
hänen tahtoaan?"
20 Niinpä niin, ihminen, mutta mikä sinä olet väittelemään Jumalaa
vastaan? Ei kaiketi savi sano muovaajalleen: "Miksi minusta tällaisen teit?"
21 Vai eikö savenvalajalla ole valta tehdä samasta savensa seoksesta
toinen astia jaloa, toinen halpaa käyttöä varten?
22 Entä jos Jumala tahtoo näyttää vihansa ja osoittaa voimansa? Suuressa

kärsivällisyydessään hän on sietänyt vihan astioita, jotka ovat olleet valmiit kadotukseen.
23 Hän on tehnyt sen saattaakseen kirkkautensa runsauden ilmi laupeuden astioissa, jotka hän on ennalta valmistanut kirkkauteen?
24 Sellaisiksi hän on kutsunut meidätkin, ei ainoastaan juutalaisista, vaan myös muista kansoista*.
25 Sanoohan hän Hoosean kirjassa: "Minä olen kutsuva kansakseni sen, joka ei ollut minun kansani, ja rakkaakseni sen, joka ei ollut minun rakkaani. "
26 Ja siinä paikassa, missä heille on sanottu: 'Te ette ole minun kansaani,' heitä kutsutaan elävän Jumalan lapsiksi. "
27 Mutta Israelista Jesaja huudahtaa: Vaikka Israelin lapset olisivat luvultaan kuin meren hiekka, heistä pelastuu vain jäännös.
28 Herra on toteuttava sanansa maan päällä äkkiä ja lopullisesti.
29 Jesajakin on ennustanut: "Ellei Herra Sebaot olisi säästänyt meistä siementä, meidän olisi käynyt kuin Sodoman, ja olisimme tulleet Gomorran kaltaisiksi. "

30 Israel ja Jumalan vanhurskaus

Mitä me siis sanomme? Muihin kansoihin kuuluvat, jotka eivät ole tavoitelleet vanhurskautta, ovat saavuttaneet vanhurskauden, sen vanhurskauden, joka tulee uskosta.
31 Israel taas, joka on tavoitellut vanhurskautta lakia noudattamalla, ei ole sitä saavuttanut.
32 Miksi niin? Siksi, ettei se ole tapahtunut uskosta, vaan kuin teoista. He ovat kompastuneet loukkauskiveen,
33 kuten on kirjoitettu: "Minä panen Siioniin loukkauskiven ja kompastuskallion, ja joka häneen uskoo, ei joudu häpeään. "

10 LUKU

1 Kristus ja vanha liitto

Veljet, minä toivon sydämestäni ja rukoilen Jumalaa israelilaisten puolesta, että he pelastuisivat.
2 Minä todistan heistä, että heillä on intoa Jumalan puolesta, mutta he

eivät näe asiaa oikein.

3 He eivät tunne Jumalan vanhurskautta, vaan koettavat pystyttää omaa
vanhurskauttaan, ja niin he eivät ole suostuneet Jumalan vanhurskauteen.
4 Kristushan on lain päämäärä ja täyttymys*, vanhurskaudeksi jokaiselle
uskovalle.
5 Kirjoittaahan Mooses siitä vanhurskaudesta, joka tulee laista, että
ihminen, joka sen täyttää, on siitä elävä.
6 Se vanhurskaus taas, joka tulee uskosta, sanoo: "Älä sano sydämessäsi:
Kuka nousee taivaaseen?" se on: tuomaan Kristusta alas, "
7 tai: "Kuka astuu alas syvyyteen?" se on: nostamaan Kristusta kuolleista. "
8 Mitä se sitten sanoo? "Sana on sinua lähellä, sinun suussasi ja sinun
sydämessäsi. " Tämä on se uskon sana, jota me saarnaamme. "
9 Jos sinä tunnustat suullasi Jeesuksen Herraksi ja uskot sydämessäsi, että
Jumala on herättänyt hänet kuolleista, sinä pelastut.
10 Sillä sydämellä uskotaan vanhurskauteen, ja suulla tunnustaudutaan
pelastukseen.
11 Sanoohan Raamattu: "Ei yksikään, joka häneen uskoo, joudu häpeään. "
12 Tässä ei ole eroa juutalaisen ja kreikkalaisen välillä, sillä yksi ja sama on
kaikkien Herra, rikas antaja kaikille, jotka huutavat häntä avuksi.
13 Jokainen, joka huutaa avukseen Herran nimeä, näet pelastuu.
14 Mutta kuinka he huutavat häntä avukseen, jos eivät usko häneen? Ja
kuinka he voivat uskoa häneen, jos eivät ole hänestä kuulleet? Ja kuinka
he voivat kuulla, ellei ole julistajaa?
15 Kuinka kukaan voi julistaa, ellei ketään lähetetä? Onhan kirjoitettu:
Kuinka suloiset ovatkaan niiden jalat, jotka julistavat evankeliumin hyvää
sanomaa!
16 Mutta kaikki eivät ole olleet evankeliumille kuuliaisia. Sanoohan Jesaja:
"Herra, kuka uskoo meidän saarnamme?"

17 Usko kuulemisesta

Usko tulee siis kuulemisesta, ja kuuleminen Kristuksen sanan kautta.
18 Mutta minä kysyn: Eivätkö he ole kuulleet? Kyllä ovat: "Heidän äänensä
on kulkenut kaikkiin maihin, ja heidän sanansa asutun maan ääriin asti. "
19 Minä kysyn: Eikö Israelilla ole ollut siitä tietoa? Sanoohan jo Mooses:
"Minä herätän teidät kadehtimaan kansaa, joka ei ole kansa, kiihotan

vihastumaan ymmärtämättömään kansaan. "
20 Jesaja on rohkea ja sanoo: "Minut ovat löytäneet ne, jotka eivät ole minua etsineet. Minä olen ilmoittanut itseni niille, jotka eivät ole minua kysyneet. "
21 Israelista hän taas sanoo: "Koko päivän minä olen ojentanut käsiäni epäuskoista ja vastaansanovaa kansaa kohti. "

11 LUKU

1 Israel Jumalan suunnitelmassa
Kysyn siis: ei kai Jumala ole hylännyt kansaansa? Ei suinkaan! Olenhan minäkin israelilainen, Aabrahamin jälkeläisiä, Benjaminin heimoa.
2 Ei Jumala ole hylännyt kansaansa, jonka hän on ennalta valinnut. Vai ettekö tunne Raamatun kertomusta siitä, kuinka Elija Jumalan edessä syyttää Israelia:
3 "Herra, he ovat tappaneet sinun profeettasi ja hajottaneet sinun alttarisi. Minä yksin olen jäänyt jäljelle, ja he väijyvät minun henkeäni"?
4 Minkä vastauksen hän saa Jumalalta? "Minä olen jättänyt itselleni 7000 miestä, jotka eivät ole polvistuneet Baalin edessä. "
5 Samoin on nykyäänkin olemassa jäännös armon valinnan mukaan*.
6 Jos siis valinta on armosta, se ei ole teoista. Muutenhan armo ei enää olisikaan armo.
7 Miten siis on? Israel ei ole saavuttanut, mitä se on tavoitellut, mutta valitut ovat sen saavuttaneet. Muut ovat paatuneet.
8 Onhan kirjoitettu: Tähän päivään asti on Jumala antanut heille turtuneen hengen, silmät, jotka eivät näe, ja korvat, jotka eivät kuule.
9 Daavid sanoo: Tulkoon heidän pitopöytänsä heille paulaksi, ansaksi, lankeemukseksi ja ansaituksi rankaisuksi.
10 Pimennettäköön heidän silmänsä, että he eivät näkisi, ja paina heidän selkänsä jatkuvasti kumaraan.
11 Pelastus muille kansoille
Kysyn siis: Eivät he kaiketi ole sitä varten kompastuneet, että jäisivät lankeemukseen? Ei suinkaan! Vaan heidän lankeemuksensa kautta on tullut pelastus muille kansoille*, että he itse heräisivät kateuteen*.

12 Jos siis heidän lankeemuksensa on maailmalle siunaukseksi ja heidän tappionsa muille kansoille rikkaudeksi, kuinka paljoa enemmän heille tuleva täyttymys*!
13 Teille muihin kansoihin kuuluville minä sanon: Koska olen kansojen apostoli, minä pidän palveluvirkaani kunniassa
14 sytyttääkseni, jos mahdollista, heimolaisiani kateuteen* ja pelastaakseni heistä edes muutamia.
15 Israelin armoon ottaminen
Jos heidän hylkäämisensä on maailmalle sovitukseksi, mitä heidän armoihin ottamisensa on muuta kuin elämä kuolleista?
16 Jos uutisleipä on pyhä, niin on myös koko taikina, ja jos juuri on pyhä, niin ovat myös oksat.
17 Jotkut oksat on kyllä taitettu pois. Sinä metsäöljypuun oksa olet tullut oksastetuksi oikeiden oksien joukkoon, päästen niiden kanssa osalliseksi öljypuun mehevästä juuresta.
18 Älä silti ylpeile oksien rinnalla. Mutta jos ylpeilet, et sinä kuitenkaan kannata juurta, vaan juuri kannattaa sinua.
19 Sanonet: "Nuo oksat taitettiin pois, että minut oksastettaisiin. "
20 Totta! Epäuskonsa tähden ne taitettiin pois, sinä taas pysyt uskosi kautta. Älä ole ylpeä, vaan pelkää.
21 Jos Jumala ei ole säästänyt luonnollisia oksia, ei hän ole säästävä sinuakaan.
22 Katso siis Jumalan hyvyyttä ja ankaruutta: Jumalan ankaruutta langenneita kohtaan, mutta hänen hyvyyttään sinua kohtaan, jos pysyt hänen hyvyydessään. Muuten sinutkin hakataan pois.
23 Nuo toisetkin tulevat kyllä oksastettaviksi, jos eivät jää epäuskoonsa, sillä Jumala kykenee oksastamaan ne jälleen.
24 Jos sinut on leikattu metsäöljypuusta ja vastoin luontoa oksastettu jaloon öljypuuhun, kuinka paljoa ennemmin nämä luonnolliset oksat tulevat oksastettaviksi omaan öljypuuhunsa!
25 Jotta te, veljet, ette olisi oman viisautenne varassa, en tahdo pitää teitä tietämättöminä tästä salaisuudesta: Israelia on osaksi kohdannut paatumus, joka kestää, kunnes muista kansoista koottavien täysi luku on tullut sisälle.

26 Sitten koko Israel on pelastuva, kuten on kirjoitettu: "Siionista on tuleva pelastaja, hän poistaa jumalattoman menon Jaakobista. "
27 Tämä on oleva minun liittoni heidän kanssaan, kun pyyhin pois heidän syntinsä.
28 Jumalan armovalinta
Evankeliumin kannalta he kyllä ovat vihollisia teidän tähtenne, mutta valinnan kannalta he ovat rakastettuja isien tähden.
29 Jumala ei peruuta armolahjojaan ja kutsumistaan.
30 Sillä kuten te ennen olitte Jumalalle tottelemattomia, mutta nyt olette saaneet laupeuden siksi, että nämä ovat olleet tottelemattomia,
31 niin nämäkin ovat nyt olleet tottelemattomia, että myös he teille tulleen armahtamisen kautta saisivat laupeuden.
32 Jumala on näet sulkenut kaikki tottelemattomuuteen, että hän kaikkia armahtaisi.
33 Oi sitä Jumalan rikkauden, viisauden ja tiedon syvyyttä! Kuinka tutkimattomia ovat hänen tuomionsa ja käsittämättömiä hänen tiensä!
34 Kuka on tuntenut Herran mielen? Tai kuka on ollut hänen neuvonantajansa?
35 Tai kuka on ensin antanut hänelle jotakin, mikä hänen olisi maksettava takaisin?
36 Sillä hänestä, hänen kauttaan ja häneen on kaikki. Hänelle kunnia iäisyyksiin asti! Aamen.

12 LUKU

1 Uusi elämä
Jumalan armahtavan laupeuden kautta minä kehotan teitä, veljet, antamaan ruumiinne eläväksi, pyhäksi, Jumalalle otolliseksi uhriksi. Tämä on teidän järkevä hengellinen* jumalanpalveluksenne.
2 Älkää mukautuko tämän maailmanajan mukaan, vaan muuttukaa mielenne uudistuksen kautta tutkiaksenne, mikä on Jumalan tahto, mikä hyvää, otollista ja täydellistä.
3 Minulle annetun armon kautta sanon teille jokaiselle, ettei pidä ajatella itsestään enempää kuin on aihetta ajatella, vaan pitäkää ajatuksenne

kohtuuden rajoissa sen uskon määrän mukaan, minkä Jumala on kullekin suonut.

4 Seurakunta ja armolahjat

Kuten meillä yhdessä ruumiissa on monta jäsentä, mutta kaikilla jäsenillä ei ole sama tehtävä,
5 niin me, vaikka meitä on monta, olemme Kristuksessa yksi ruumis, ollen kukin toistemme jäseniä.
6 Meillä on erilaisia armolahjoja saamamme armon mukaan: Jos jollakin on profetoimisen lahja, käyttäköön sitä yhtäpitävästi uskottavan totuuden kanssa*.
7 Jos palveluvirka, tehköön samoin. Jos joku opettaa, opettamisessaan;
8 jos kehottaa, kehottamisessaan. Joka jakelee omastaan, tehköön sen alttiisti. Joka on johtaja, johtakoon toimellisesti. Joka harjoittaa laupeutta, tehköön sen iloiten.
9 Olkoon rakkaus vilpitön, kammokaa pahaa, pitäytykää siihen, mikä on hyvää.
10 Olkaa veljellisessä rakkaudessa helläsydämisiä toisianne kohtaan. Toistenne kunnioittamisessa kilpailkaa keskenänne.
11 Älkää harrastuksessanne olko velttoja. Olkaa Hengessä palavia, palvelkaa Herraa.
12 Olkaa toivossa iloisia, ahdistuksessa kärsivällisiä, rukouksessa kestäviä.
13 Pitäkää pyhien tarpeita ominanne. Harrastakaa vieraanvaraisuutta.
14 Siunatkaa vainoojianne, siunatkaa, älkää kirotko.
15 Iloitkaa iloitsevien kanssa, itkekää itkevien kanssa.
16 Olkaa keskenänne yksimielisiä. Älkää korkeita mielitelkö, vaan tyytykää alhaisiin oloihin. Älkää olko omasta mielestänne viisaita.
17 Älkää kenellekään kostako pahaa pahalla. Ahkeroikaa sitä, mikä on hyvää kaikkien ihmisten edessä.
18 Jos on mahdollista, ja mikäli teistä riippuu, eläkää rauhassa kaikkien ihmisten kanssa.
19 Rakkaani, älkää itse kostako, vaan antakaa sijaa Jumalan vihalle, sillä on kirjoitettu: "Minun on ansaittu rankaisu*, minä olen maksava, sanoo Herra."
20 "Jos vihamiehelläsi on nälkä, ruoki häntä, jos hänellä on jano, juota

häntä, sillä näin tehden sinä kokoat tulisia hiiliä hänen päänsä päälle. "
21 Älä anna pahan voittaa itseäsi, vaan voita sinä paha hyvällä.

13 LUKU

1 Alamaisuus esivallalle

Olkoon kukin alamainen sille esivallalle, jonka alainen hän on. Eihän ole esivaltaa muutoin kuin Jumalalta. Ne, jotka ovat esivallan viranomaisina, ovat Jumalan asettamia.
2 Joka siis asettuu esivaltaa vastaan, nousee Jumalan säätämystä vastaan. Ne, jotka nousevat vastaan, tuottavat itselleen tuomion.
3 Eiväthän viranomaiset ole niiden pelkona, jotka tekevät hyvää, vaan niiden, jotka tekevät pahaa. Jos siis tahdot olla esivaltaa pelkäämättä, tee sitä, mikä on hyvää, ja sinä saat siltä kiitosta.
4 Sehän on Jumalan palvelija, sinulle hyväksi. Mutta jos teet pahaa, pelkää. Se ei näet turhaan kanna miekkaa, koska se on Jumalan palvelija, joka panee täytäntöön väärintekijälle kuuluvan rangaistuksen.
5 Siksi tulee olla alamainen, ei ainoastaan rangaistuksen tähden, vaan myös omantunnon tähden.
6 Sen vuoksi te verojakin maksatte. Sillä viranomaiset ovat tätä tehtäväänsä hoitaessaan Jumalan palvelijoita.
7 Antakaa kaikille, mitä olette velvollisia: kenelle vero, sille vero, kenelle tulli, sille tulli, kenelle pelko, sille pelko, kenelle kunnia, sille kunnia.

8 Keskinäinen rakkaus

Älkää olko kenellekään muuta velkaa, kuin että toisianne rakastatte. Joka toista rakastaa, on lain täyttäjä.
9 Nämä käskyt: "Älä tee huorin, älä murhaa, älä varasta, älä himoitse," ja mikä muu käsky tahansa, ne kaikki sisältyvät tähän sanaan: "Rakasta lähimmäistäsi niin kuin itseäsi. "
10 Rakkaus ei tee lähimmäiselle mitään pahaa. Näin rakkaus täyttää lain.

11 Valossa vaeltaminen

Tehän tiedätte tämän ajan, että jo on hetki teidän nousta unesta. Pelastus on nyt meitä lähempänä kuin silloin, kun tulimme uskoon.
12 Yö on pitkälle kulunut, ja päivä on lähellä. Pankaamme sen tähden pois

pimeyden teot ja pukeutukaamme valon varuksiin.
13 Vaeltakaamme säädyllisesti, niin kuin päivällä, ei mässäyksissä ja juomingeissa, ei haureudessa ja irstaudessa, ei riidassa ja kateudessa,
14 vaan pukekaa yllenne Herra Jeesus Kristus, älkääkä niin hemmotelko ruumistanne, että himot heräävät.

14 LUKU

1 Ehdonvallan asioita

Heikkouskoista hoivatkaa kiistelemättä mielipiteistä.
2 Toinen uskoo saavansa syödä kaikkea, mutta toinen, joka on heikko, syö vihanneksia.
3 Joka syö, älköön halveksiko sitä, joka ei syö. Ja joka ei syö, älköön tuomitko sitä, joka syö. Onhan Jumala ottanut hänet hoivaansa.
4 Mikä oikeus sinulla on tuomita toisen palvelijaa? Oman isäntänsä edessä hän seisoo tai kaatuu. Hän on kyllä seisova, sillä Herra voi pitää hänet pystyssä.
5 Joku pitää yhtä päivää toista parempana, toinen pitää kaikkia päiviä yhtä hyvinä. Kukin olkoon omassa mielessään täysin varma.
6 Päiviä valikoiva tekee sen Herralle. Joka syö, Herralle hän syö, sillä hän kiittää Jumalaa. Joka ei syö, on Herran tähden syömättä ja kiittää Jumalaa.
7 Eihän kukaan meistä elä itselleen eikä kuole itselleen.
8 Jos elämme, Herralle me elämme, ja jos kuolemme, Herralle me kuolemme. Elimmepä siis tai kuolimme, me olemme Herran omia.
9 Kristus kuoli ja heräsi eloon ollakseen sekä kuolleitten että elävien Herra.
10 Miksi sinä tuomitset veljeäsi? Tai miksi halveksit veljeäsi? Kaikkihan me joudumme Jumalan tuomioistuimen eteen.
11 Kirjoitettu on: Niin totta kuin minä elän, sanoo Herra, minun edessäni on jokaisen polven notkistuttava ja jokaisen kielen ylistettävä Jumalaa.
12 Meidän jokaisen on tehtävä Jumalalle tili itsestämme.
13 Älkäämme siis enää tuomitko toisiamme, vaan ennemmin varokaa panemasta veljenne eteen loukkauskiveä tai lankeemuksen aihetta.
14 Minä tiedän ja olen varma Herrassa Jeesuksessa, ettei mikään ole epäpyhää itsessään. Vain sille, joka pitää jotakin epäpyhänä, se on

epäpyhää.

15 Jos veljesi pahastuu ruokasi tähden, sinä et enää vaella rakkauden
mukaan. Älä saata ruuallasi turmioon sitä, jonka puolesta Kristus on
kuollut.
16 Älkää antako saamanne hyvän joutua pilkattavaksi.
17 Eihän Jumalan valtakunta ole syömistä ja juomista, vaan vanhurskautta,
rauhaa ja iloa Pyhässä Hengessä*.
18 Joka tässä kohden palvelee Kristusta, on Jumalalle otollinen ja
ihmistenkin arvostama.
19 Tavoitelkaamme siis sitä, mikä edistää rauhaa ja keskinäistä
rakentumistamme.
20 Älä ruuan tähden turmele Jumalan työtä. Kaikki tosin on puhdasta,
mutta sille ihmiselle, joka syö tuntoaan loukaten, se on pahaksi.
21 On hyvä olla lihaa syömättä ja viiniä juomatta sekä karttaa sitä, mistä
veljesi loukkaantuu tai joutuu lankeemukseen tai tulee heikoksi.
22 Pidä sinä oma uskosi Jumalan edessä. Onnellinen se, joka ei tuomitse
itseään siitä, mitä pitää oikeana.
23 Mutta joka epäröi ja silti syö, on tuomittu, koska se ei tapahdu uskosta.
Kaikki, mikä ei ole uskosta, on syntiä.

15 LUKU

1 Uskovien keskinäiset suhteet

Meidän vahvojen tulee kärsiä heikkojen vajavaisuuksia, eikä huolehtia vain
siitä, mikä meille itsellemme on mieluista.
2 Olkoon kukin meistä lähimmäiselleen mieliksi hänen parhaakseen, että
hän rakentuisi.
3 Kristuskaan ei elänyt itselleen mieliksi. Onhan kirjoitettu: "Sinuun
kohdistetut herjaukset ovat sattuneet minuun. "
4 Kaikki ennen kirjoitettu on meille opiksi, että meillä kärsivällisyyden ja
Raamatun lohdutuksen kautta olisi toivo.
5 Kärsivällisyyden ja lohdutuksen Jumala suokoon teille, että olisitte
keskenänne yksimielisiä Kristuksen Jeesuksen mielen mukaan,
6 niin että yksimielisesti ja yhdestä suusta ylistäisitte Herramme Jeesuksen

Kristuksen Jumalaa ja Isää.
7 Hoivatkaa sen tähden toisianne, kuten Kristuskin on ottanut teidät
hoitoonsa Jumalan kunniaksi.
8 Israel ja muut kansat
Tarkoitan: Kristus on tullut israelilaisten* palvelijaksi Jumalan totuuden
tähden, vahvistaakseen isille annetut lupaukset,
9 että muihinkin kansoihin kuuluvat* ylistäisivät Jumalaa hänen
laupeudestaan. Onhan kirjoitettu: Sen tähden minä ylistän sinua kansojen
keskuudessa ja veisaan kiitosta nimellesi.
10 Vielä on sanottu: Riemuitkaa, te muihin kansoihin kuuluvat, hänen
kansansa kanssa*.
11 Ja taas: Kiittäkää Herraa, kaikki kansakunnat, ja kaikki kansat ylistäkööthäntä.
12 Myös Jesaja sanoo: On tuleva Iisain juurivesa, joka nousee hallitsemaan
kansoja. Häneen kansat panevat toivonsa.
13 Toivon Jumala täyttäköön teidät kaikella ilolla ja rauhalla uskossa, että
teillä olisi runsas toivo Pyhän Hengen voiman kautta.
14 Paavali Kristuksen palvelijana
Veljeni, olen kyllä varma teistä, että teillä jo on runsaasti kaikkinaista
hyvyyttä ja tietoa, ja että te kykenette neuvomaan toisianne.
15 Olen silti paikoitellen jotenkin rohkeasti kirjoittanut teille uudestaan
muistuttaakseni näistä asioista Jumalan minulle antaman armon kautta.
16 Teen tämän ollakseni Kristuksen Jeesuksen palvelija kansojen
keskuudessa. Tehtäväni on toimittaa papillisesti Jumalan evankeliumin
palvelusta, että kansoista tulisi otollinen ja Pyhässä Hengessä pyhitetty
uhri.
17 Minulla on siksi Kristuksessa Jeesuksessa kerskattavaa palvellessani
Jumalaa.
18 En näet rohkene puhua mistään muusta kuin siitä, mitä Kristus on
vaikuttanut sanalla ja teolla saattaakseen kansoja kuuliaisiksi,
19 tunnustekojen ja ihmeiden voimalla, Jumalan Hengen voimalla.
Jerusalemista ja sen ympäristöstä Illyrikoniin saakka olen suorittanut
Kristuksen evankeliumin julistamisen.
20 Olen pitänyt työssäni kunnia-asianani olla julistamatta evankeliumia

siellä, missä Kristuksen nimi jo tunnetaan, etten rakentaisi toisen laskemalle perustukselle.
21 Onhan kirjoitettu: Ne, joille ei ole kerrottu hänestä, saavat nähdä hänet, ja jotka eivät ole kuulleet, ymmärtävät.

22 Käynti Roomassa, matka Espanjaan

Tämän johdosta olen kerta toisensa jälkeen estynyt tulemasta teidän luoksenne.
23 Nyt minulla ei enää ole työaluetta* näillä seuduilla. Kun jo monia vuosia olen halunnut tulla luoksenne,
24 niin minä, milloin sitten matkustankin Espanjaan, käyn teidän luonanne. Toivon näet sitä kautta matkustaessani näkeväni teidät ja teidän eteenpäin auttamananne pääseväni sinne, kunhan ensin olen jonkin verran saanut tyydytystä seurastanne.

25 Matka Jerusalemiin

Tällä kertaa matkustan Jerusalemiin viemään pyhille avustusta.
26 Makedonia ja Akaia ovat halunneet kerätä yhteisen lahjan köyhyydessä eläville Jerusalemin pyhille.
27 Niin he ovat halunneet, ja he ovatkin sen heille velkaa. Kun muihin kansoihin kuuluvat ovat uskoon tullessaan päässeet osallisiksi heidän hengellisistä aarteistaan, niin heillä puolestaan on velvollisuus auttaa näitä aineellisesti.
28 Suoritettuani tehtäväni ja vietyäni perille tämän keräyksen tuoton matkustan teidän kauttanne Espanjaan.
29 Tiedän, että tullessani teidän luoksenne tuon mukanani Kristuksen täyden siunauksen.
30 Veljet, pyydän teitä Herramme Jeesuksen Kristuksen ja Hengen rakkauden kautta auttamaan minua taistelussani rukoilemalla puolestani Jumalaa,
31 että pelastuisin joutumasta Juudean uskottomien käsiin, ja että Jerusalemia varten viemäni avustus olisi pyhille* mieluinen.
32 Niin minä, jos Jumala niin tahtoo, iloisin mielin luoksenne tullen virkistyisin seurassanne.
33 Rauhan Jumala olkoon kaikkien teidän kanssanne. Aamen.

15 LUKU

1 Uskovien keskinäiset suhteet

Meidän vahvojen tulee kärsiä heikkojen vajavaisuuksia, eikä huolehtia vain
siitä, mikä meille itsellemme on mieluista.
2 Olkoon kukin meistä lähimmäiselleen mieliksi hänen parhaakseen, että
hän rakentuisi.
3 Kristuskaan ei elänyt itselleen mieliksi. Onhan kirjoitettu: "Sinuun
kohdistetut herjaukset ovat sattuneet minuun. "
4 Kaikki ennen kirjoitettu on meille opiksi, että meillä kärsivällisyyden ja
Raamatun lohdutuksen kautta olisi toivo.
5 Kärsivällisyyden ja lohdutuksen Jumala suokoon teille, että olisitte
keskenänne yksimielisiä Kristuksen Jeesuksen mielen mukaan,
6 niin että yksimielisesti ja yhdestä suusta ylistäisitte Herramme Jeesuksen
Kristuksen Jumalaa ja Isää.
7 Hoivatkaa sen tähden toisianne, kuten Kristuskin on ottanut teidät
hoitoonsa Jumalan kunniaksi.

8 Israel ja muut kansat

Tarkoitan: Kristus on tullut israelilaisten* palvelijaksi Jumalan totuuden
tähden, vahvistaakseen isille annetut lupaukset,
9 että muihinkin kansoihin kuuluvat* ylistäisivät Jumalaa hänen
laupeudestaan. Onhan kirjoitettu: Sen tähden minä ylistän sinua kansojen
keskuudessa ja veisaan kiitosta nimellesi.
10 Vielä on sanottu: Riemuitkaa, te muihin kansoihin kuuluvat, hänen
kansansa kanssa*.
11 Ja taas: Kiittäkää Herraa, kaikki kansakunnat, ja kaikki kansat ylistäköött
häntä.
12 Myös Jesaja sanoo: On tuleva Iisain juurivesa, joka nousee hallitsemaan
kansoja. Häneen kansat panevat toivonsa.
13 Toivon Jumala täyttäköön teidät kaikella ilolla ja rauhalla uskossa, että
teillä olisi runsas toivo Pyhän Hengen voiman kautta.

14 Paavali Kristuksen palvelijana

Veljeni, olen kyllä varma teistä, että teillä jo on runsaasti kaikkinaista
hyvyyttä ja tietoa, ja että te kykenette neuvomaan toisianne.

15 Olen silti paikoitellen jotenkin rohkeasti kirjoittanut teille uudestaan
muistuttaakseni näistä asioista Jumalan minulle antaman armon kautta.
16 Teen tämän ollakseni Kristuksen Jeesuksen palvelija kansojen
keskuudessa. Tehtäväni on toimittaa papillisesti Jumalan evankeliumin
palvelusta, että kansoista tulisi otollinen ja Pyhässä Hengessä pyhitetty
uhri.
17 Minulla on siksi Kristuksessa Jeesuksessa kerskattavaa palvellessani
Jumalaa.
18 En näet rohkene puhua mistään muusta kuin siitä, mitä Kristus on
vaikuttanut sanalla ja teolla saattaakseen kansoja kuuliaisiksi,
19 tunnustekojen ja ihmeiden voimalla, Jumalan Hengen voimalla.
Jerusalemista ja sen ympäristöstä Illyrikoniin saakka olen suorittanut
Kristuksen evankeliumin julistamisen.
20 Olen pitänyt työssäni kunnia-asianani olla julistamatta evankeliumia
siellä, missä Kristuksen nimi jo tunnetaan, etten rakentaisi toisen
laskemalle perustukselle.
21 Onhan kirjoitettu: Ne, joille ei ole kerrottu hänestä, saavat nähdä hänet,
ja jotka eivät ole kuulleet, ymmärtävät.

22 Käynti Roomassa, matka Espanjaan

Tämän johdosta olen kerta toisensa jälkeen estynyt tulemasta teidän
luoksenne.
23 Nyt minulla ei enää ole työaluetta* näillä seuduilla. Kun jo monia
vuosia olen halunnut tulla luoksenne,
24 niin minä, milloin sitten matkustankin Espanjaan, käyn teidän luonanne.
Toivon näet sitä kautta matkustaessani näkeväni teidät ja teidän
eteenpäin auttamananne pääseväni sinne, kunhan ensin olen jonkin
verran saanut tyydytystä seurastanne.

25 Matka Jerusalemiin

Tällä kertaa matkustan Jerusalemiin viemään pyhille avustusta.
26 Makedonia ja Akaia ovat halunneet kerätä yhteisen lahjan köyhyydessä
eläville Jerusalemin pyhille.
27 Niin he ovat halunneet, ja he ovatkin sen heille velkaa. Kun muihin
kansoihin kuuluvat ovat uskoon tullessaan päässeet osallisiksi heidän
hengellisistä aarteistaan, niin heillä puolestaan on velvollisuus auttaa näitä

aineellisesti.

28 Suoritettuani tehtäväni ja vietyäni perille tämän keräyksen tuoton
matkustan teidän kauttanne Espanjaan.
29 Tiedän, että tullessani teidän luoksenne tuon mukanani Kristuksen
täyden siunauksen.
30 Veljet, pyydän teitä Herramme Jeesuksen Kristuksen ja Hengen
rakkauden kautta auttamaan minua taistelussani rukoilemalla puolestani
Jumalaa,
31 että pelastuisin joutumasta Juudean uskottomien käsiin, ja että
Jerusalemia varten viemäni avustus olisi pyhille* mieluinen.
32 Niin minä, jos Jumala niin tahtoo, iloisin mielin luoksenne tullen
virkistyisin seurassanne.
33 Rauhan Jumala olkoon kaikkien teidän kanssanne. Aamen.

16 LUKU

1 Foibe. Tervehdyksiä
Suosittelen teille sisartamme Foibea, Kenkrean seurakunnan palvelijaa*.
2 Ottakaa hänet vastaan Herrassa, kuten pyhien sopii, ja auttakaa häntä
kaikessa, missä hän tarvitsee teitä. Hän on näet ollut monelle avuksi, myös
minulle.
3 Tervehdys Priskalle ja Akylaalle, työkumppaneilleni Kristuksessa
Jeesuksessa.
4 He ovat panneet henkensä alttiiksi minun tähteni. Heitä en kiitä vain
minä, vaan myös kaikki kansojen seurakunnat.
5 Tervehtikää myös seurakuntaa, joka kokoontuu heidän kodissaan.
Tervehdys Epainetukselle, rakkaalleni, joka on Aasian ensi hedelmä
Kristukselle.
6 Tervehdys Marialle, joka on nähnyt paljon vaivaa teidän tähtenne.
7 Tervehdys Andronikukselle ja Juniaalle*, heimolaisilleni ja
vankilatovereilleni, jotka ovat arvossa pidettyjä apostolien keskuudessa ja
ovat ennen minua olleet Kristuksessa.
8 Tervehdys Ampliatukselle, rakkaalleni Herrassa.
9 Tervehdys Urbanukselle, työtoverillemme Kristuksessa, ja Stakykselle,

rakkaalleni.

10 Tervehdys Apelleelle, koetuksen kestäneelle Kristuksessa. Tervehdys Aristobuluksen perhekuntalaisille.
11 Tervehdys Herodionille, heimolaiselleni. Tervehdys Narkissuksen perhekuntalaisille, jotka ovat Herrassa.
12 Tervehdys Tryfainalle ja Tryfosalle, jotka ovat nähneet vaivaa Herrassa. Tervehdys Persikselle, rakkaalle sisarelle, joka on nähnyt paljon vaivaa Herrassa.
13 Tervehdys Rufukselle, valitulle Herrassa, ja hänen äidilleen, joka on kuin äiti minullekin.
14 Tervehdys Asynkritukselle, Flegonille, Hermeelle, Patrobaalle, Hermaalle ja veljille, jotka ovat heidän kanssaan.
15 Tervehdys Filologukselle ja Julialle, Nereukselle ja hänen sisarelleen sekä Olympaalle ja kaikille pyhille, jotka ovat heidän kanssaan.
16 Tervehtikää toisianne pyhällä suudelmalla. Kaikki Kristuksen seurakunnat tervehtivät teitä.

17 Varoitus harhaopettajista

Kehotan teitä, veljet, pitämään silmällä niitä, jotka saavat aikaan erimielisyyttä ja pahennusta vastoin sitä oppia, minkä olette saaneet. Vetäytykää pois heistä.
18 Sellaiset eivät palvele Herraamme Kristusta, vaan omaa vatsaansa. Suloisilla sanoilla ja kauniilla puheilla he pettävät vilpittömien sydämet.
19 Onhan teidän kuuliaisuutenne tullut kaikkien tietoon. Siksi iloitsen teistä ja toivon, että olisitte viisaita hyvään ja taitamattomia pahaan.
20 Rauhan Jumala on pian musertava saatanan teidän jalkojenne alle. Herramme Jeesuksen armo olkoon kanssanne.

21 Lisää tervehdyksiä ja päätössiunaus

Teitä tervehtivät Timoteus, työtoverini, sekä heimolaiseni Lukius, Jaason ja Soosipater.
22 Minä Tertius, joka olen ollut kirjurina tämän kirjeen laatimisessa, tervehdin teitä Herrassa.
23 Gaius, minun ja koko seurakunnan majanantaja, tervehtii teitä. Erastus, kaupungin varainhoitaja, ja veli Kvartus tervehtivät teitä.
24 Herramme Jeesuksen Kristuksen armo olkoon teidän kanssanne.

Aamen.

25 Hän voi vahvistaa teitä julistamani evankeliumin ja Jeesusta Kristusta
koskevan saarnan mukaan. Sen kautta teille tulee tunnetuksi salaisuus,
joka ikiajoista on ollut kätkettynä, mutta
26 on nyt saatettu julki profeetallisten kirjoitusten kautta ja iäisen Jumalan
käskystä tehty tiettäväksi kaikille kansoille uskon kuuliaisuuden
aikaansaamiseksi.
27 Jumalan, ainoan viisaan, olkoon kunnia Jeesuksen Kristuksen kautta,
aina ja iäti. Aamen.

Paavalin ensimmäinen kirje korinttolaisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, Kristuksen Jeesuksen apostoli, Jumalan tahdosta tehtäväänsä
kutsuttu, ja veli Soostenes
2 tervehtivät Korintossa olevaa Jumalan seurakuntaa, Kristuksen Jeesuksen
pyhittämää, sekä kaikkia kutsuttuja pyhiä*, niitä, jotka samoin kuin me
huutavat avuksi Herramme Jeesuksen Kristuksen nimeä kaikissa paikoissa,
missä asuvatkin.
1:2 pyhiä, ks. sel. Room. 1:7.
3 Armo teille ja rauha Jumalalta, meidän Isältämme, ja Herralta Jeesukselta
Kristukselta.
4 Jumalan armotyö Korintossa
Minä kiitän Jumalaani aina teidän tähtenne siitä Jumalan armosta, joka on
teille annettu Kristuksessa Jeesuksessa.
5 Te olette kaikessa rikastuneet Hänessä, kaikessa puheessa ja kaikessa
tiedossa,
6 sen mukaan kuin todistus Kristuksesta on vahvistettu teissä,
7 niin että teiltä ei mitään puutu missään armolahjassa odottaessanne
Herramme Jeesuksen Kristuksen ilmestymistä.
8 Hän on myös vahvistava teitä loppuun asti olemaan nuhteettomia

Herramme Jeesuksen Kristuksen tulemisen päivänä.
9 Jumala on uskollinen, hän, joka on kutsunut teidät Poikansa Jeesuksen Kristuksen, meidän Herramme, yhteyteen.
10 Riidat ja puoluehenki
Herramme Jeesuksen Kristuksen nimessä kehotan teitä, veljet, että kaikki olisitte puheessa yksimielisiä, ja ettei teillä olisi erimielisiin ryhmiin jakaantumisia*, vaan että teillä olisi sama mieli ja ajatustapa.
1:10 KR: riitaisuuksia, kreik. skhismata, skismoja.
11 Olen näet Kloen perheväeltä kuullut, että teillä, veljeni, on riitoja keskuudessanne.
12 Tarkoitan sitä, että joku teistä sanoo: "Minä olen Paavalin puolta", toinen: "Minä Apolloksen", joku taas: "Minä Keefaan", joku vielä: "Minä Kristuksen". "
13 Onko Kristus jaettu? Eihän Paavali ole ristiinnaulittu teidän puolestanne? Vai onko teidät kastettu Paavalin nimeen?
14 Jumalan kiitos, en ole kastanut teistä muita kuin Krispuksen ja Gaiuksen,
15 niin ettei kukaan saata sanoa, että teidät on kastettu minun nimeeni.
16 Kastoinhan kyllä Stefanaankin perhekunnan. Sitten en tiedä, olenko kastanut ketään muuta.
17 Eihän Kristus lähettänyt minua kastamaan, vaan julistamaan evankeliumia, ei puheen viisaudella, ettei Kristuksen risti menisi mitättömäksi.
18 Ristin sanoman hulluus ja viisaus
Sana rististä on hulluutta niille, jotka joutuvat kadotukseen, mutta meille, jotka pelastumme, se on Jumalan voima.
19 Onhan kirjoitettu: "Minä hävitän viisaitten viisauden, ja ymmärtäväisten ymmärryksen minä teen mitättömäksi. "
20 Missä ovat viisaat? Missä kirjanoppineet? Missä tämän maailman älyniekat? Eikö Jumala ole tehnyt maailman viisautta hulluudeksi?
21 Kun maailma ei Jumalan viisaudesta oppinut viisauden avulla tuntemaan Jumalaa, Jumala näki hyväksi saarnauttamansa hulluuden kautta pelastaa ne, jotka uskovat.
22 Juutalaiset vaativat tunnustekoja ja kreikkalaiset etsivät viisautta,

23 me taas saarnaamme ristiinnaulittua Kristusta, joka on juutalaisille
pahennus ja pakanoille hulluus,
24 mutta kutsutuille, niin juutalaisille kuin kreikkalaisillekin, Kristus on
Jumalan voima ja Jumalan viisaus.
25 Jumalan hulluus on näet viisaampi kuin ihmiset, ja Jumalan heikkous
on voimakkaampi kuin ihmiset.
26 Ajatelkaa, veljet, omaa kutsumistanne: ei ole monta inhimillisesti
viisasta, ei monta mahtavaa, ei monta jalosukuista.
27 Mikä maailmalle on hulluutta, sen Jumala valitsi saattaakseen viisaat
häpeään, ja mikä on heikkoa maailmassa, sen Jumala valitsi saattaakseen
häpeään sen, mikä on voimakasta.
28 Mikä maailmassa on halpasukuista ja halveksittua, sen Jumala valitsi,
sen, joka ei ole yhtään mitään, tehdäkseen mitättömäksi sen, joka on
jotakin.
29 Siksi kukaan ihminen* ei voi kerskata Jumalan edessä.
1:29 KR: mikään liha.
30 Hänestä on teidän olemisenne Kristuksessa Jeesuksessa, joka on
Jumalalta tullut meille viisaudeksi, vanhurskaudeksi, pyhitykseksi ja
lunastukseksi.
31 Näin toteutuu kirjoitus: Joka kerskaa, kerskatkoon Herrasta.

2 LUKU

1 Ihmisen heikkous ja Jumalan voima
Tullessani teidän luoksenne, veljet, en tullut puheen tai viisauden loistolla
julistamaan teille Jumalan todistusta.
2 Minä olin päättänyt olla luonanne tuntematta muuta kuin Jeesuksen
Kristuksen, ja hänet ristiinnaulittuna.
3 Olin siellä heikkouden vallassa, pelossa ja hyvin arkana.
4 Puheeni ja saarnani eivät olleet kiehtovia viisauden sanoja, vaan Hengen
ja voiman osoittamista,
5 ettei uskonne perustuisi ihmisviisauteen, vaan Jumalan voimaan.
6 Ihmisen ja Jumalan viisaus
Me puhumme kuitenkin viisautta siihen kypsyneiden* seurassa, mutta

emme tämän maailmanajan* kukistuvien valtiasten viisautta.
2:6 KR: täydellisten. KR: maailman. Kreik. aioon = maailma ajan ja historian kannalta, maailmanaika, kausi. Kosmos = aineellinen maailma.
7 Me julistamme Jumalan salattua, kätkettyä viisautta, jonka Jumala ennen
aikojen alkua on määrännyt meidän kirkkaudeksemme.
8 Kukaan tämän maailmanajan valtiaista ei ole sitä tuntenut. Jos he olisivat
sen tunteneet, he eivät olisi ristiinnaulinneet kirkkauden Herraa.
9 Onhan kirjoitettu: Mitä silmä ei ole nähnyt eikä korva kuullut, mikä ei ole
ihmisen sydämeen noussut, sen Jumala on valmistanut niille, jotka häntä
rakastavat.
10 Meille Jumala on ilmoittanut sen Henkensä kautta, sillä Henki tutkii
kaiken, Jumalan syvyydetkin.
11 Kuka muu kuin ihmisen henki tietää, mitä ihmisessä on? Samoin vain
Jumalan Henki tietää, mitä Jumalassa on.
12 Mutta me emme ole saaneet maailman henkeä, vaan sen Hengen, joka
on Jumalasta, että tietäisimme, mitä Jumala on meille lahjoittanut.
13 Siitä me myös puhumme, emme ihmisviisauden opettamilla sanoilla,
vaan Hengen opettamilla, selittäen hengelliset hengellisesti.
14 Luonnollinen ja hengellinen ihminen
Luonnollinen* ihminen ei ota vastaan sitä, mikä on Jumalan Hengen, sillä
se on hänelle hulluutta. Hän ei kykene tajuamaan sitä, koska se on
tutkittava hengellisesti.
2:14 psykhikos = sielullinen, Jumalan Henkeä vailla oleva. Ks. Juud. j. 19.
15 Hengellinen ihminen sitä vastoin tutkii kaikkea, mutta häntä itseään ei
kukaan voi tutkia.
16 Kuka on tullut tuntemaan Herran mielen, niin että voi neuvoa häntä?
Meillä taas on Kristuksen mieli.

3 LUKU

1 Seurakunnan riitaisuus
Minä en voinut puhua teille, veljet, niin kuin puhutaan hengellisille, vaan
kuten puhutaan turmeltuneen luontonsa hallitsemille*, kuten pienille
lapsille Kristuksessa.

3:1 KR: lihallisille. Samoin j. 3.

2 Juotin teille maitoa, en vahvaa ruokaa, sillä te ette sitä vielä kestäneet,
ettekä vieläkään kestä.
3 Olettehan vielä synnin turmeleman luontonne hallinnassa. Kun teillä on
kateutta ja riitaa, silloinhan vanha luontonne vallitsee teitä, ja te elätte
kuin maailman ihmiset ainakin.
4 Kun joku sanoo: "Minä olen Paavalin puolta", toinen taas: "Minä
Apolloksen", ettekö käyttäydy maailman ihmisten tavoin? "

5 Istuttaminen, kasteleminen ja kasvu

Kuka Apollos sitten on? Ja kuka on Paavali? Palvelijoita, joiden kautta
olette tulleet uskoviksi, palvelijoita sen kykynsä mukaan, minkä Herra on
kullekin antanut.
6 Minä istutin, Apollos kasteli, mutta Jumala on antanut kasvun.
7 Niin ei siis istuttaja ole mitään, eikä kastelijakaan, vaan Jumala, joka
antaa kasvun.
8 Istuttaja ja kastelija ovat yhteistyössä*. Kumpikin saa kuitenkin palkan
oman työnsä mukaan.

3:8 KR: ovat yhtä.

9 Seurakuntatemppelin rakentaminen

Me olemme Jumalan työtovereita. Te olette Jumalan viljelysmaa, Jumalan
rakennus.
10 Jumalalta saamani armon mukaan minä olen viisaana päärakentajana*
laskenut perustuksen, ja toinen rakentaa sille. Mutta katsokoon kukin,
kuinka hän sille rakentaa!

3:10 KR: taitavan rakentajan tavoin. Kreik. arkhitektoon, arkkitehti, johtava eli päärakentaja.

11 Muuta perustusta ei kukaan voi panna, kuin mikä on pantu, ja se on
Jeesus Kristus.
12 Rakennetaanpa tälle perustukselle kullasta, hopeasta, jalokivistä,
puusta, heinistä tai oljista,
13 kunkin työ on tuleva ilmi. Tuomiopäivä, joka ilmestyy tulessa, koettelee,
millainen kunkin aikaansaannos on.
14 Jos jonkun tekemä rakennus kestää, hän saa palkan.
15 Se taas, jonka tekemä rakennus palaa, kärsii vahingon. Hän itse

kuitenkin pelastuu, mutta kuin tulen läpi.
16 Ettekö tiedä, että te olette Jumalan temppeli, ja että Jumalan Henki asuu teissä?
17 Jos joku turmelee Jumalan temppelin, Jumala turmelee hänet. Jumalan temppeli on näet pyhä, ja sellaisia te olette.
18 Luuloviisaus ja hulluus
Älköön kukaan pettäkö itseään. Jos joku teistä luulee olevansa viisas tässä maailmassa, hän tulkoon tyhmäksi, että hänestä tulisi viisas.
19 Tämän maailman viisaus on näet hulluutta Jumalan edessä. Onhan kirjoitettu: "Hän vangitsee viisaat heidän kavaluuteensa. "
20 Ja vielä: "Herra tuntee viisaiden ajatukset, hän tietää ne turhanpäiväisiksi. "
21 Älköön siis kukaan ylpeilkö ihmisistä. Kaikkihan on teidän:
22 Paavali, Apollos ja Keefas. Teidän ovat maailma*, elämä ja kuolema, nykyiset ja tulevat, kaikki on teidän.
3:22 Kreik. kosmos, ks. sel. 2:6.
23 Mutta te olette Kristuksen, ja Kristus on Jumalan.

4 LUKU

1 Jumalan taloudenhoito
Pitäköön siis jokainen meitä Kristuksen käskyläisinä ja Jumalan salaisuuksien taloudenhoitajina.
2 Taloudenhoitajilta vaaditaan ennen muuta, että heidät todetaan uskollisiksi.
3 Mutta siitä minä hyvin vähän välitän, että te minua tuomitsette tai jokin inhimillinen oikeusistuin. En itsekään tuomitse itseäni.
4 Tosin minulla ei ole mitään tunnollani, mutta en minä sillä* ole vanhurskautettu, vaan minun tuomitsijani on Herra.
5 Älkää siis tuomitko ennenaikaisesti, ennen kuin Herra tulee. Hän on saattava valoon pimeyden kätköt ja tuova ilmi sydänten ajatukset. Silloin kukin saa kiitoksen Jumalalta.
6 Itsekorotuksen vaara
"Tämän olen, veljet, teidän tähtenne sovittanut itseeni ja Apollokseen, että

meistä oppisitte tämän: "Ei yli sen, mikä on kirjoitettu," ettette pöyhkeillen asettuisi kuka kenenkin puolelle toista vastaan. "
7 Kuka antaa sinulle etusijan? Onko sinulla jotakin, mitä et ole saanut? Ja jos olet sen saanut, miksi kerskaat, aivan kuin se ei olisi saatua?
8 Te olette jo kylläisiä, teistä on jo tullut rikkaita, ilman meitä teistä on tullut kuninkaita! Kunpa teistä olisikin tullut kuninkaita, että mekin saisimme teidän kanssanne hallita kuninkaina!
9 Apostolien kärsimykset
Jumala näyttää asettaneen meidät apostolit vihoviimeisiksi. Olemme kuin kuolemaan tuomitut areenalla, koko maailman katseltavina, enkelien ja ihmisten.
10 Me olemme houkkia Kristuksen tähden, te taas viisaita Kristuksessa. Me olemme heikkoja, te taas voimakkaita. Te kunnioitettuja, me halveksittuja.
11 Tähän hetkeen asti me kärsimme nälkää ja janoa, olemme huonosti puettuja*, meitä piestään, ja me kuljemme kodittomina.
4:11 KR: alasti. Sana gymniteuoo merkitsee myös puutteellisissa, huonoissa, rääsyisissä vaatteissa olemista. Paavali ei voinut olla kirjaimellisesti alasti.
12 Me näemme vaivaa ja teemme työtä omin käsin. Kun meitä herjataan, me siunaamme. Ollessamme vainottuja me kestämme.
13 Kun meitä parjataan, me puhumme ystävällisesti. Meistä on tullut kuin mikäkin maailman kaatopaikka, kaikkien hylkyjä tähän asti.
14 En kirjoita tätä häväistäkseni teitä, vaan kuin rakkaita lapsia neuvoen.
15 Hengellinen isyys
Vaikka teillä olisi kymmenentuhatta kasvattajaa Kristuksessa, teillä ei kuitenkaan ole monta isää. Minähän teidät synnytin evankeliumin kautta Kristuksessa Jeesuksessa.
16 Kehotan siis teitä: Olkaa minun seuraajiani.
17 Juuri siksi lähetin luoksenne Timoteuksen, rakkaan ja uskollisen poikani Herrassa. Hän muistuttaa teille vaelluksestani Kristuksessa Jeesuksessa sen mukaisesti kuin opetan kaikkialla, jokaisessa seurakunnassa.
18 Jotkut teistä ovat paisuneet pöyhkeiksi aivan kuin en tulisikaan luoksenne.
19 Aikomus käydä Korintossa

Jos Herra suo, minä tulen piakkoin luoksenne, ja silloin otan selvää noiden pöyhkeiden voimasta, en sanoista.
20 Eihän Jumalan valtakunta ole sanoissa, vaan voimassa.
21 Kummanko tahdotte? Tulenko luoksenne piiska kädessä vai rakkaudessa ja sävyisyyden hengessä?

5 LUKU

1 Siveettömyyden tuomitseminen
Yleensä kuuluu, että teidän keskuudessanne on haureutta, jopa sellaista, jota ei ole pakanainkaan keskuudessa, että eräs mies pitää isänsä vaimoa*.
5:1 Se on, äitipuoltaan.
2 Silti te olette paisuneet pöyhkeiksi! Eikö teidän pikemminkin olisi pitänyt tulla murheellisiksi, että tuollaisen teon tehnyt poistettaisiin teidän keskuudestanne?
3 Vaikka olenkin ruumiillisesti poissa, olen kuitenkin hengessä läsnä. Kuin paikalla olevana olen jo päättänyt, että tuollaisen teon tehnyt
4 - kun olemme tulleet yhteen, te ja minun henkeni sekä Herramme Jeesuksen voima -
5 on Herran Jeesuksen nimessä hylättävä saatanan haltuun syntisen luontonsa turmioksi, että hänen henkensä pelastuisi Herran päivänä.
6 Ei ole hyvä, että kerskaatte. Ettekö tiedä, että vähäinen määrä hapatetta hapattaa koko taikinan?
7 Seurakuntakuri
Peratkaa pois vanha hapantaikina, että teistä tulisi uusi taikina, kuten te olettekin happamattomia. Onhan Kristus, meidän pääsiäislampaamme, teurastettu.
8 Viettäkäämme siis juhlaa, ei vanhan ilkeyden ja pahuuden hapattamina, vaan happamattomina, vilpittömyydessä ja totuudessa.
9 Kirjoitin teille kirjeessäni, ettette seurustelisi huorintekijöiden kanssa.
10 En tarkoittanut yleensä tämän maailman huorintekijöitä tai ahneita, anastajia tai epäjumalanpalvelijoita, sillä silloinhan teidän täytyisi lähteä pois maailmasta.
11 Kirjoitin teille, että jos joku veljeksi sanottu on huorintekijä tai ahne,

epäjumalanpalvelija tai pilkkaaja, juomari tai anastaja, ette seurustelisi ettekä söisikään sellaisen kanssa.
12 Onko minun asiani tuomita ulkopuolella olevia? Ettekö tekin tuomitse sisäpuolella olevia?
13 Ulkopuolella olevat tuomitsee Jumala. Poistakaa keskuudestanne mies*, joka on paha.
5:13 Kreik. ton poneeron, mask.

6 LUKU

1 Keskinäiset riita-asiat
Kuinka kukaan teistä rohkenee toisen kanssa olevassa riita-asiassa käydä oikeutta väärien edessä? Miksi ei pyhien edessä?
2 Vai ettekö tiedä, että pyhät tulevat tuomitsemaan maailmaa*? Jos te tuomitsette maailmaa, ettekö kelpaa ratkaisemaan vähäpätöisiä asioita?
6:2 Hallitsemaan ja tuomitsemaan sitä Kristuksen kanssa, hänen alaisinaan. Ks. Dan. 7:13,14. 18,27. Matt. 19:28. Ilm. 20:4.
3 Ettekö tiedä, että me tulemme tuomitsemaan enkeleitä*, emmekö sitten maallisia asioita?
6:3 Langenneita pahoja enkeleitä.
4 Jos teillä on ratkaistavina maallisia asioita, seurakunnassa vähäarvoisina pidettyjäkö te asetatte tuomareiksi?
5 Teidän häpeäksenne tämän sanon. Eikö joukossanne ole ketään viisasta, joka voisi ratkaista veljien välisiä riitoja?
6 Veli käy oikeutta veljen kanssa, vieläpä epäuskoisten edessä!
7 Teille on yleensäkin vaurioksi, että käräjöitte keskenänne. Miksi ette ennemmin kärsi vääryyttä? Miksi ette pikemminkin anna riistää itseltänne?
8 Sen sijaan te itse teette vääryyttä ja riistätte toisen omaa, vieläpä veljien.
9 Vai ettekö tiedä, etteivät väärät saa periä Jumalan valtakuntaa? Älkää eksykö. Eivät huorintekijät, epäjumalien palvelijat, avionrikkojat, eivät miehille antautuvat ja miesten kanssa makaavat miehet*,
6:9 Homoseksualistit.
10 eivät varkaat, ahneet, juomarit, pilkkaajat eivätkä anastajat saa periä Jumalan valtakuntaa.

11 Tuommoisia te olitte, jotkut teistä. Mutta teidät on pesty, pyhitetty ja vanhurskautettu meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen nimessä ja Jumalamme Hengessä.
12 Kaikki on minulle luvallista, mutta kaikki ei ole hyödyksi. Vaikka kaikki onkin minulle luvallista, en saa antaa minkään hallita itseäni.
13 Ruoka on vatsaa varten ja vatsa ruokaa varten. Jumala on tekevä lopun niin toisesta kuin toisestakin. Mutta ruumis ei ole haureutta varten, vaan Herraa varten, ja Herra ruumista varten.
14 Jumala, joka herätti kuolleista Herran, on voimallaan herättävä meidätkin.
15 Ettekö tiedä, että teidän ruumiinne ovat Kristuksen jäseniä? Kävisinkö siis tekemään Kristuksen jäsenistä porton jäseniä? Enhän toki!
16 Vai ettekö tiedä, että joka yhtyy porttoon, tulee yhdeksi lihaksi hänen kanssaan? Onhan sanottu: "Ne kaksi tulevat yhdeksi lihaksi. "
17 Mutta joka liittyy Herraan, on samaa Henkeä hänen kanssaan.
18 Paetkaa haureutta. Kaikki muu ihmisen tekemä synti on ruumiin ulkopuolella, mutta haureuden harjoittaja tekee syntiä omaa ruumistaan vastaan.
19 Ettekö tiedä, että teidän ruumiinne on teissä olevan Pyhän Hengen temppeli? Tämän Hengen olette saaneet Jumalalta, ettekä te ole itsenne omat.
20 Te olette kalliisti ostetut. Tuottakaa siis ruumiissanne Jumalalle kunniaa!

7 LUKU

1 Avioliitto ja naimattomuus
Siirryn nyt asiaan, mistä kirjoititte: Miehen on kyllä hyvä olla yhtymättä naiseen.
2 Haureuden syntien välttämiseksi olkoon kuitenkin kullakin miehellä oma vaimonsa, ja kullakin naisella aviomiehensä.
3 Mies täyttäköön velvollisuutensa vaimoaan kohtaan, ja samoin vaimo miestään kohtaan.
4 Vaimon ruumis ei ole hänen omassa vallassaan vaan miehen, eikä

miehen ruumis ole hänen omassa vallassaan vaan vaimon.
5 Älkää vetäytykö pois toisistanne, paitsi ehkä keskinäisestä sopimuksesta joksikin ajaksi, että olisitte vapaat rukoukseen. Olkaa sitten taas yhdessä, ettei saatana kiusaisi teitä hillittömyytenne tähden.
6 Sanon tämän kuitenkin myönnytyksenä, en käskynä.
7 Soisin kaikkien ihmisten olevan niin kuin minäkin. Mutta kullakin on oma lahjansa Jumalalta, yhdellä yksi, toisella toinen.
8 Naimattomille ja leskille minä sanon: heille on hyvä, jos pysyvät sellaisina kuin minäkin.
9 Mutta jos he eivät voi hillitä itseään, menkööt naimisiin. Onhan parempi mennä naimisiin kuin palaa himon tulessa.
10 Mutta naimisissa oleville minä säädän, en kuitenkaan minä, vaan Herra, että vaimo ei saa erota miehestään.
11 Jos hän kuitenkin eroaa, niin pysyköön naimattomana tai sopikoon miehensä kanssa. Eikä mies saa hylätä vaimoaan.
12 Mutta muille sanon minä, eikä Herra: jos jollakin veljellä on vaimo, joka ei ole uskossa, ja tämä suostuu asumaan hänen kanssaan, niin älköön mies hylätkö häntä.
13 Samoin älköön vaimokaan, jos hänellä on mies, joka ei ole uskossa,ja tämä suostuu asumaan hänen kanssaan, hylätkö miestään.
14 Epäuskoinen mies on näet pyhitetty vaimonsa kautta, ja epäuskoinen vaimo on pyhitetty miehensä, uskonveljen, kautta. Muutoinhan teidän lapsenne olisivat saastaisia, mutta nyt he ovat pyhiä*.
7:14 Henkilökohtainen uskoon tuleminen tekee ihmisestä "pyhän" Jumalan lapseuden merkityksessä. Se "pyhyys", josta Paavali tässä puhuu, on elämää uskovan puolison tai vanhemman vaikuttamassa kodin pyhitetyssä "ilmapiirissä". "
15 Mutta jos epäuskoinen eroaa, niin erotkoon. Veli ja sisar eivät sellaisissa tapauksissa ole sidottuja, sillä Jumala on kutsunut teidät elämään rauhassa.
16 Mistä tiedät, vaimo, voitko pelastaa miehesi? Tai mies, mistä tiedät, voitko pelastaa vaimosi?
17 Kristityn ulkonainen asema
Eläköön kukin Herran hänelle antamassa osassa ja siinä asemassa, missä

Jumala on hänet kutsunut. Näin minä säädän kaikissa seurakunnissa.
18 Jos joku on kutsuttu ympärileikattuna, älköön hän pyrkikö eroon ympärileikkauksestaan. Jos joku on kutsuttu sitä vailla olevana, älköön hän ympärileikkauttako itseään.
19 Ei ympärileikkaus ole mitään, eikä sen puuttuminen ole mitään, vaan Jumalan käskyjen noudattaminen.
20 Pysyköön kukin siinä asemassa, missä hän on saanut kutsun Kristuksen seuraajaksi.
21 Jos olet kutsuttu orjana, älä sitä murehdi. Mutta jos sinulla on mahdollisuus päästä vapaaksi, mieluummin käytä sitä hyväksesi*.
7:21 KR: ole ennemmin siinä osassasi. Kreik. maallon khreesai.
22 Jonka Herra on kutsunut orjana, on Herran vapauttama. Samoin vapaana kutsuttu on Kristuksen palvelija.
23 Te olette kalliisti ostetut. Älkää olko ihmisten orjia.
24 Veljet, pysyköön kukin Jumalan edessä siinä asemassa, missä hänet on kutsuttu.
25 Naimattomat ja lesket
Naimattomista naisista minulla ei ole Herran käskyä, vaan esitän ajatukseni Herralta laupeuden saaneena, niin että olen luotettava.
26 Olen siis sitä mieltä, että lähestyvän ahdingon tähden jokaisen on hyvä olla entisellään.
27 Jos olet sidottu vaimoon, älä pyydä eroa. Jos et ole sidottu vaimoon, älä pyydä itsellesi vaimoa.
28 Mutta jos menetkin naimisiin, et tee syntiä. Jos naimaton nainen menee naimisiin, hänkään ei tee syntiä. Mutta jotka niin tekevät, joutuvat kärsimään ruumiillista vaivaa, mistä haluaisin säästää teitä.
29 Sanon teille, veljet: aika on lyhyt. Olkoot tästedes nekin, joilla kullakin on vaimo, kuin heillä ei olisikaan,
30 jotka itkevät, kuin eivät itkisi, jotka iloitsevat, kuin eivät iloitsisi, jotka ostavat, kuin eivät saisi pitää ostamaansa.
31 Tätä maailmaa hyväkseen käyttävät olkoot, kuin eivät sitä käyttäisi. Nykyinen maailma on näet katoamassa.
32 Toivoisin, ettei teillä olisi huolia. Naimaton mies huolehtii siitä, mikä on Herran, kuinka olisi Herralle mieliksi.

33 Naimisissa oleva taas huolehtii maailmallisista, kuinka olisi vaimolleen mieliksi.
34 Niin hänen harrastuksensa käy kahtaanne. Samoin vaimo, jolla ei enää ole miestä, ja neitsyt, huolehtivat siitä, mikä on Herran, että olisivat pyhät sekä ruumiin että hengen puolesta. Mutta naimisissa oleva huolehtii maailmallisista, kuinka olisi miehelleen mieliksi.
35 Tämän sanon teidän omaksi hyödyksenne, en pannakseni kahletta kaulaanne, vaan että eläisitte kunniallisesti ja häiriytymättä pysyisitte Herrassa.
36 Jos joku ajattelee tekevänsä väärin täydessä naimaiässä olevaa tytärtään kohtaan, ja jos sen kerran on tapahduttava, niin tehköön, kuten tahtoo. Ei hän tee syntiä. Menköötnaimisiin.
37 Joka taas pysyy mielessään lujana olematta minkään pakon alainen, vaan voi noudattaa omaa tahtoaan ja on sydämessään päättänyt pitää tyttärensä naimattomana, hän tekee hyvin.
38 Joka siis antaa neitsyt-tyttärensä mennä naimisiin, tekee hyvin, ja joka ei anna hänen mennä naimisiin, tekee paremmin.
39 Vaimo on sidottu mieheensä tämän eläessä, mutta jos mies kuolee, hän on vapaa menemään naimisiin, kenen kanssa tahtoo, kunhan se tapahtuu Herrassa*.
7:39 Menee naimisiin samalla tavalla uskovan kanssa. Ks. 2Kor. 6:14-16.
40 Hän on kuitenkin onnellisempi, jos pysyy entisellään. Tämä on käsitykseni, ja luulen, että minullakin on Jumalan Henki.

8 LUKU

1 Epäjumalille uhrattu liha

Mitä epäjumalille uhrattuun lihaan tulee, meillä kaikilla on asiasta tieto. Tieto paisuttaa, mutta rakkaus rakentaa.
2 Jos joku luulee jotakin tietävänsä, hänellä ei vielä ole oikeaa tietoa.
3 Mutta jos joku rakastaa Jumalaa, hänet Jumala tuntee.
4 Epäjumalille uhratun lihan syömisestä me tiedämme, ettei maailmassa ole epäjumalia, vaan on olemassa vain yksi Jumala.
5 Taivaassa ja maassa on kyllä niin sanottuja jumalia. Sellaisia epäjumalia

ja herroja on paljonkin.
6 Meillä on kuitenkin vain yksi Jumala, Isä, josta kaikki on, ja me häneen, ja yksi Herra, Jeesus Kristus, jonka kautta kaikki on luotu, myös me hänen kauttaan.
7 Kaikilla ei kuitenkaan ole tätä tietoa. Tottumuksesta epäjumaliin jotkut vielä nytkin syövät uhrilihaa ajatellen sen olevan epäjumalille uhrattua, ja heidän epävarma omatuntonsa tahraantuu siitä.
8 Ruoka ei vie meitä lähemmäksi Jumalaa. Jos olemme syömättä, se ei meitä vahingoita. Jos syömme, emme siitä hyödy.
9 Pitäkää kuitenkin huoli siitä, ettei tämä vapautenne saa heikkoja kompastumaan.
10 Jos joku näkee sinut, jolla on tietoa, aterialla epäjumalan huoneessa, eikö hänen, heikon, omatuntonsa saa siitä tukea epäjumalille uhratun lihan syömiseen?
11 Niin sinun tietosi turmelee tuon heikon veljesi, jonka tähden Kristus on kuollut.
12 Tehdessänne näin syntiä veljiä vastaan ja haavoittaessanne heidän horjuvaa omaatuntoaan te teette syntiä Kristusta vastaan.
13 Jos siis ruoka on viettelykseksi veljelleni, en ikinä enää syö uhrilihaa, etten viettelisi veljeäni syntiin.

9 LUKU

1 Evankeliumin julistajien elatus
Enkö minä ole vapaa? Enkö ole apostoli? Enkö ole nähnyt Herramme Jeesuksen? Ettekö te ole tulos minun työstäni Herrassa?
2 Vaikka en olisikaan apostoli muille, olen ainakin teille. Tehän olette apostolinvirkani sinetti Herrassa.
3 Tämä on puolustukseni niitä vastaan, jotka minua tutkivat.
4 Eikö meillä olisi oikeutta saada ruokaa ja juomaa?
5 Eikö meillä olisi oikeutta pitää mukanamme vaimoa, uskonsisarta, kuten muutkin apostolit, Herran veljet ja Keefas tekevät?
6 Olemmeko minä ja Barnabas ainoat, joiden on tehtävä ansiotyötä?
7 Eihän kukaan palvele sotilaana omalla kustannuksellaan? Kuka istuttaa

viinitarhan syömättä sen hedelmää? Tai kuka kaitsee karjaa nauttimatta karjansa maitoa?
8 Puhunko tätä vain ihmisten tavalla? Eikö myös laki sano samaa?
9 Onhan Mooseksen laissa kirjoitettuna: "Älä sido puivan härän suuta. " Ei kai Jumala näin häristä huolehdi? "
10 Eikö hän kaiketikin sano sitä meidän tähtemme? Meitä vartenhan on kirjoitettu, että kyntäjän on kynnettävä toivossa ja puivan puitava osansa saamisen toivossa.
11 Jos me olemme kylväneet teille hengellistä hyvää, onko paljon, jos korjaamme teiltä aineellista satoa?
12 Jos muilla on tällainen oikeus teihin, eikö vielä suuremmalla syyllä meillä? Me emme kuitenkaan ole käyttäneet tätä oikeutta, vaan kestämme kaiken, ettemme panisi estettä Kristuksen evankeliumille.
13 Ettekö tiedä, että temppelin toimien hoitajat saavat elatuksensa temppelistä, ja uhrialttarin palveluun asetetut saavat osuutensa alttarille tuoduista uhreista?
14 Samoin Herra on säätänyt, että evankeliumin julistajien tulee saada evankeliumista elatuksensa.
15 Minä en kuitenkaan ole käyttänyt hyväkseni ainoaakaan näistä oikeuksistani. En tätä siksi kirjoitakaan, että niitä minuun sovitettaisiin. Mieluummin vaikka kuolen! Kukaan ei ole mitätöivä kerskaustani.
16 Siitä, että julistan evankeliumia, minulla ei ole kerskaamista. Minun täytyy tehdä sitä. Voi minua, ellen julista evankeliumia!
17 Jos teen sitä vapaasta tahdostani, minulle kuuluu palkka. Jos taas en tee sitä vapaasta tahdostani, minulle on kuitenkin uskottu taloudenhoitajan toimi.
18 Mikä siis on palkkani? Se, että julistan evankeliumia ilman korvausta käyttämättä evankeliumin minulle myöntämää oikeutta.
19 Voittaakseni ihmisiä Kristukselle
Vaikka olenkin riippumaton kaikista, olen antautunut kaikkien palvelijaksi voittaakseni mahdollisimman monia.
20 Juutalaisille olen ollut kuin juutalainen voittaakseni juutalaisia. Lain alaisille olen ollut kuin lain alainen, voittaakseni lain alaisia.
21 Ilman lakia oleville olen ollut kuin olisin ilman lakia. En kuitenkaan ole

ilman Jumalan lakia, vaan olen Kristuksen laissa. Minä teen näin voittaakseni niitä, jotka ovat ilman lakia.
22 Heikoille olen ollut heikko voittaakseni heikkoja. Kaikille olen ollut kaikkea pelastaakseni edes muutamia.
23 Kaiken tämän teen evankeliumin tähden, että olisin itsekin siitä osallinen yhdessä muiden kanssa.
24 Kohti voittopalkintoa
Ettekö tiedä, että kilparadalla tosin kaikki juoksevat, mutta yksi saa voittopalkinnon? Juoskaa kuten hän, että sen saisitte.
25 Jokainen kilpailija noudattaa itsekuria kaikessa, he saadakseen katoavan seppeleen, me taas katoamattoman.
26 En siis juokse umpimähkään enkä nyrkkeile kuin ilmaan hosuen,
27 vaan minä kuritan ruumistani ja alistan sen tahtooni, etten minä muille saarnannut ehkä itse joutuisi hylättäväksi.

10 LUKU

1 Israelin vaellus esikuvana
Veljet, en tahdo pitää teitä tietämättöminä siitä, että isämme olivat kaikki pilven alla, kulkivat kaikki meren läpi,
2 saivat kaikki kasteen Moosekseen pilvessä ja meressä,
3 söivät kaikki samaa hengellistä ruokaa
4 ja joivat kaikki samaa hengellistä juomaa. He näet joivat hengellisestä kalliosta, joka heitä seurasi. Se kallio oli Kristus.
5 Useimpiin heistä Jumala ei kuitenkaan mieltynyt, koskapa he tuhoutuivat erämaassa.
6 Näin heistä tuli varoittavia esimerkkejä* meille, ettemme pahaa himoitsisi, kuten he himoitsivat.
10:6 Kreik. typoi = tyyppejä.
7 Älkää myöskään ruvetko palvelemaan epäjumalia, kuten jotkut heistä palvelivat, kuten on kirjoitettu: "Kansa istui syömään ja juomaan, ja he nousivat tanssimaan. "
8 Älkäämme harjoittako haureutta, kuten muutamat heistä harjoittivat haureutta, ja heitä kaatui yhtenä päivänä 23. 000*.

10:8 Kaikkiaan tässä vitsauksessa kaatuneita oli 24. 000.
9 Älkäämme myöskään kiusatko Herraa, kuten jotkut heistä kiusasivat ja saivat surmansa käärmeiltä.
10 Älkää napisko, kuten muutamat heistä napisivat ja saivat surmansa tuhoojalta.
11 Tämä heille tapahtunut on esikuvallista* ja on kirjoitettu varoitukseksi meille, joille maailmanaikojen loppuvaiheet* ovat tulleet.
10:11 Kreik. typikoos. KR: loppukausi, kreik. ta telee, monikko.
12 Sen tähden, joka luulee seisovansa, katsokoon, ettei lankea.
13 Kiusauksen kestäminen
Teitä on kohdannut vain inhimillinen kiusaus. Jumala on uskollinen, hän ei salli teitä kiusattavan yli voimienne. Salliessaan kiusauksen hän valmistaa myös pääsyn siitä, niin että voitte sen kestää.
14 Sen tähden, rakkaani, paetkaa epäjumalien palvelusta.
15 Ehtoollinen ja epäjumalat
Puhun teille kuin ymmärtäville: arvostelkaa itse, mitä sanon.
16 Siunauksen malja, minkä me siunaamme, eikö se ole osallisuus Kristuksen vereen? Leipä, jonka me murramme, eikö se ole osallisuus Kristuksen ruumiiseen?
17 Leipä on yksi, ja niin me monet olemme yksi ruumis. Me monet olemme näet kaikki osallisia tuosta yhdestä leivästä.
18 Katsokaa luonnollista Israelia: eivätkö uhreja syövät ole alttarista osallisia?
19 Mitä tällä tarkoitan? Onko epäjumalalle uhrattu jotakin? Tai onko epäjumala jotakin?
20 Ei ole, vaan mitä he uhraavat, he uhraavat riivaajille eivätkä Jumalalle, enkä minä tahdo, että tulette osallisiksi riivaajista.
21 Te ette voi juoda sekä Herran maljasta että riivaajien maljasta, ettekä voi olla osallisia sekä Herran pöydästä että riivaajien pöydästä.
22 Vai tahdommeko herättää Herran kiivauden? Emmehän ole häntä voimakkaampia?
23 Luvallisuus ja hyöty
”Kaikki on luvallista", mutta kaikki ei ole hyödyksi. "Kaikki on luvallista", mutta kaikki ei rakenna. "

24 Älköön kukaan katsoko omaa etuaan, vaan toisen parasta.
25 Syökää kaikkea, mitä lihakaupassa on myytävänä, kyselemättä mitään omantunnon tähden,
26 sillä "maa ja kaikki, mitä siinä on, on Herran. "
27 Jos joku uskoa vailla oleva kutsuu teidät, ja te tahdotte mennä hänen luokseen, syökää kaikkea, mitä eteenne pannaan kyselemättä mitään omantunnon tähden.
28 Mutta jos joku sanoo teille: "Tämä on epäjumalille uhrattua", jättäkää se syömättä hänen vuokseen, joka sen ilmaisi, ja omantunnon tähden. "
29 En tarkoita sinun omaatuntoasi, vaan tuon toisen. Miksi minun vapauteni joutuisi toisen omantunnon tuomittavaksi?
30 Jos minä nautin sen kiittäen, miksi minua herjataan siitä, mistä itse kiitän?
31 Kun te siis syötte tai juotte tai teette mitä hyvänsä, tehkää kaikki Jumalan kunniaksi.
32 Älkää olko loukkaukseksi juutalaisille, älkää kreikkalaisille, älkääkä Jumalan seurakunnalle.
33 Minäkin pyrin kelpaamaan kaikille kaikessa enkä katso omaa etuani, vaan monien parasta, että he pelastuisivat.

11 LUKU

1 Mies ja nainen seurakunnassa

Seuratkaa minun esimerkkiäni, niin kuin minä olen Kristuksen seuraaja.
2 Minä kiitän teitä siitä, että muistatte minua kaikessa ja pitäydytte opetuksiini ja säädöksiini* sellaisina kuin olen ne teille antanut.
11:2 Kreik. paredooka, paradoseis. Ks. sel. Mark. 7:3-13.
3 Minä tahdon teidän tietävän, että Kristus on jokaisen miehen pää, mies on vaimon pää, ja Jumala on Kristuksen pää.
4 Jos miehellä rukoillessa tai profetoidessa on päähine päässään, hän häpäisee päänsä.
5 Mutta jos nainen on rukoillessaan tai profetoidessaan avopäin, hän häpäisee päänsä. Sehän on samaa kuin jos hänen tukkansa olisi leikattu.
6 Jos vaimo ei verhoa päätään, leikkauttakoon hiuksensakin. Mutta koska

tukan leikkauttaminen tai ajattaminen on vaimolle häpeäksi, hänen tulee peittää päänsä.
7 Mies ei saa peittää päätään, koska hän on Jumalan kuva ja kunnia. Vaimo taas on miehen kunnia.
8 Eihän mies ole alkuisin vaimosta, vaan vaimo miehestä.
9 Miestä ei luotu vaimoa varten, vaan vaimo miestä varten.
10 Siksi vaimon tulee pitää päässään vallanalaisuutensa merkki enkelien tähden.
11 Herrassa ei kuitenkaan ole vaimoa ilman miestä eikä miestä ilman vaimoa.
12 Sillä kuten vaimo on alkuisin miehestä, niin myös mies on vaimon kautta. Mutta kaikki on Jumalasta.
13 Päätelkää itse: sopiiko vaimon rukoilla Jumalaa avopäin?
14 Eikö jo luontokin opeta teille, että jos miehellä on pitkä tukka, se on hänelle häpeäksi.
15 Jos taas vaimolla on pitkä tukka, se on hänelle kunniaksi. Hiuksethan on annettu hänelle hunnuksi.
16 Mutta jos joku haluaa väittää vastaan, niin tietäköön, ettei meillä ole sellaista tapaa, eikä Jumalan seurakunnilla.

17 Ehtoollisenvieton häiriöitä

Tätä käskiessäni minä en kiitä sitä, että kokoontumisenne ei tee teitä paremmiksi, vaan pahemmiksi.
18 Olen ensiksikin kuullut, että seurakunnan kokoukseen tullessanne teillä on keskenänne riitoja, ja osaksi sen uskonkin.
19 Täytyyhän keskuudessanne olla erimielisiä ryhmäkuntiakin, että kävisi ilmi, ketkä kestävät koetuksen.
20 Kokoontuessanne näin yhteen se ei ole Herran aterian nauttimista.
21 Syömään käytäessä näet kukin rientää ottamaan eteensä omat ruokansa, ja niin toinen on nälissään ja toinen juovuksissa.
22 Eikö teillä ole koteja syödäksenne ja juodaksenne? Vai pidättekö Jumalan seurakuntaa halpana ja häpäisettekö niitä, joilla ei ole mitään? Mitä minun on teille sanottava? Kiitänkö teitä? Tässä asiassa en teitä kiitä.

23 Ehtoollisen oikea vietto

Olen saanut Herralta sen, minkä myös olen antanut teille tiedoksi, että

Herra Jeesus sinä yönä, jona hänet kavallettiin, otti leivän,
24 kiitti, mursi ja sanoi: "Tämä on minun ruumiini, joka annetaan teidän puolestanne. Tehkää tämä minun muistokseni. "
25 Samoin hän otti aterian jälkeen maljan ja sanoi: "Tämä malja on uusi liitto minun veressäni. Niin usein kuin te juotte, tehkää se minun muistokseni. "
26 Niin usein kuin te syötte tätä leipää ja juotte tästä maljasta, te julistatte Herran kuolemaa, kunnes hän tulee.
27 Joka kelvottomasti syö tätä leipää tai juo Herran maljasta, tekee syntiä Herran ruumista ja verta vastaan.
28 Koetelkoon siis ihminen itseään ja niin syököön tätä leipää ja juokoon tästä maljasta.
29 Joka näet syö ja juo erottamatta Herran ruumista muusta, syö ja juo tuomiokseen.
30 Sen johdosta teidän joukossanne onkin monia heikkoja ja sairaita, ja monet ovat nukkuneet pois.
31 Mutta jos me tutkisimme itseämme, meitä ei tuomittaisi.
32 Kun meitä tuomitaan, se on meille Herran kuritusta, ettei meitä maailman kanssa tuomittaisi kadotukseen.
33 Veljeni, kun siis kokoonnutte aterioimaan, odottakaa toisianne.
34 Jos joku on nälkäinen, syököön kotonaan, ettette kokoontuisi tuomioksenne. Muusta annan ohjeet sitten kun tulen.

12 LUKU

1 Pyhän Hengen armolahjat
Mitä tulee Pyhän Hengen lahjoihin, haluan, veljet, että olette niistä selvillä.
12:1 KR: hallita.
2 Tiedättehän, kuinka teitä pakanoina ollessanne vietiin mykkien epäjumalien luo, miten vain tahdottiin.
3 Minä teen siksi teille tiettäväksi, ettei kukaan Jumalan Hengessä puhuva sano: "Jeesus olkoon kirottu", ja ettei kukaan voi sanoa: "Jeesus olkoon Herra", muuten kuin Pyhässä Hengessä. "
4 Armolahjat ovat moninaisia, mutta Henki on sama.

5 Palvelutehtävät* ovat moninaisia, mutta Herra on sama.
12:5 KR: seurakuntavirat, kreik. diakonioon.
6 Voimavaikutukset ovat moninaisia, mutta Jumala, joka kaikki kaikissa vaikuttaa, on sama.
7 Hengen ilmoitus annetaan kullekin yhteiseksi hyödyksi.
8 Joku saa Hengen kautta viisauden sanat, toinen tiedon sanat saman Hengen vaikutuksesta.
9 Joku saa ihmeitä tekevän uskon samassa Hengessä, toinen taas parantamisen armolahjat samassa Hengessä.
10 Joku saa lahjan tehdä voimatekoja, toinen profetoimisen lahjan, toinen lahjat arvostella henkiä, toinen eri kielillä puhumisen lahjan, toinen taas lahjan selittää kieliä.
11 Kaiken tämän vaikuttaa yksi ja sama Henki, jakaen kullekin erikseen, niin kuin tahtoo.
12 Yksi ruumis, monta jäsentä
Kuten ruumis on yksi ja siinä on monta jäsentä, mutta kaikki ruumiin jäsenet, vaikka niitä on monta, ovat yksi ruumis, niin on Kristuskin.
13 Me olemme näet kaikki yhdessä Hengessä kastetut yhdeksi seurakuntaruumiiksi, olimmepa juutalaisia tai kreikkalaisia, orjia tai vapaita. Me kaikki olemme saaneet juoda samaa Henkeä.
14 Eihän ruumiskaan ole yksi jäsen, vaan niitä on siinä monta.
15 Jos jalka sanoisi: "Koska en ole käsi, en kuulu ruumiiseen," se ei silti olisi ruumiiseen kuulumaton. "
16 Jos korva sanoisi: "Koska en ole silmä, en kuulu ruumiiseen," se ei silti olisi ruumiiseen kuulumaton. "
17 Jos koko ruumis olisi silmänä, missä sitten olisi kuulo? Jos taas kokonaan kuulona, missä silloin olisi hajuaisti?
18 Jumala on asettanut jäsenet, kunkin niistä, ruumiiseen niin kuin on tahtonut.
19 Jos ne kaikki olisivat yhtenä jäsenenä, missä sitten ruumis olisi?
20 Nytpä jäseniä onkin monta ja vain yksi ruumis.
21 Silmä ei saata sanoa kädelle: "En tarvitse sinua," eikä pää jaloille: "En tarvitse teitä. "
22 Päinvastoin, juuri ne ruumiin jäsenet, jotka näyttävät heikommilta, ovat

välttämättömiä.

23 Ne ruumiin jäsenet, jotka meistä eivät ole erityisen arvokkaita, me
verhoamme sitä huolellisemmin. Ne, joita häpeämme, me sitä
häveliäämmin peitämme.
24 Ne taas, joita emme häpeä, eivät sitä tarvitse. Jumala on näet liittänyt
ruumiin yhteen siten, että on antanut halvempiarvoisille suuremman
kunnian,
25 ettei ruumiissa olisi eripuraisuutta, vaan että jäsenet pitäisivät
yhtäläistä huolta toisistaan.
26 Jos yksi jäsen kärsii, niin kaikki jäsenet kärsivät sen kanssa, ja jos yksi
jäsen saa kunniaa, niin kaikki jäsenet iloitsevat sen kanssa.
27 Te olette Kristuksen seurakuntaruumis ja kukin osaltanne hänen
jäseniään.
28 Erilaisia armolahjoja ja tehtäviä
Jumala asetti seurakuntaan ensiksi muutamia apostoleiksi, toisia
profeetoiksi ja kolmansia opettajiksi. Muutamille hän antoi voiman tehdä
ihmetekoja, toisille lahjan parantaa tauteja, avustaa, toimia johtajina*,
puhua eri kielillä.
29 Eiväthän kaikki ole apostoleja, eivät kaikki profeettoja, eivät kaikki
opettajia, eiväthän kaikki tee voimatekoja,
30 eihän kaikilla ole parantamisen armolahjoja, eiväthän kaikki puhu
kielillä, eivätkä kaikki kykene niitä selittämään?
31 Pyrkikää osallisiksi parhaista armolahjoista. Vieläpä minä osoitan teille
tien, joka on verrattomasti muita parempi.

13 LUKU

1 Suurin on rakkaus
Vaikka minä puhuisin ihmisten ja enkelien kielillä, mutta minulla ei olisi
rakkautta, olisin vain helisevä vaski tai kilisevä kulkunen.
2 Vaikka minulla olisi profetoimisen lahja, vaikka tuntisin kaikki salaisuudet
ja kaiken tiedon, ja vaikka minulla olisi kaikki usko, niin että voisin siirtää
vuoria, mutta minulla ei olisi rakkautta, en olisi mitään.
3 Vaikka jakelisin kaiken omaisuuteni nälkäisten ruokkimiseksi, ja vaikka

antaisin ruumiini poltettavaksi, mutta minulla ei olisi rakkautta, se ei minua mitään hyödyttäisi.

4 Aito rakkaus

Rakkaus on kärsivällinen, rakkaus on lempeä, rakkaus ei kadehdi, ei kerskaa, ei pöyhkeile,
5 ei käyttäydy sopimattomasti, ei etsi omaansa, ei katkeroidu, ei muistele kärsimäänsä pahaa,
6 ei iloitse vääryydestä, vaan iloitsee yhdessä totuuden kanssa.
7 Kaiken se peittää, kaiken se uskoo, kaiken se toivoo, kaikkea se kärsii.
8 Rakkaus ei koskaan häviä. Mutta profetoiminen katoaa, kielillä puhuminen lakkaa, ja tieto häviää.
9 Tietomme on näet vajavaista ja profetoimisemme on vajavaista.
10 Kun täydellinen tulee, katoaa vajavainen.
11 Kun olin lapsi, minä puhuin kuin lapsi, minulla oli lapsen mieli ja ajattelin kuin lapsi. Tultuani mieheksi hylkäsin sen, mikä kuuluu lapsuuteen.
12 Nyt me näemme vielä kuin kuvastimesta, arvoituksen tavoin, mutta silloin kasvoista kasvoihin. Nyt tietoni on vielä vajavaista, mutta silloin tiedän täydellisesti, kuten minut itsenikin täysin tunnetaan.
13 Niin pysyvät nämä kolme, usko, toivo, rakkaus. Mutta suurin niistä on rakkaus.

14 LUKU

1 Hengelliset lahjat

Tavoitelkaa rakkautta ja pyrkikää saamaan hengellisiä lahjoja, etenkin profetoimisen lahjaa.
2 Kielillä puhuva ei näet puhu ihmisille, vaan Jumalalle. Häntä ei kukaan ymmärrä, koska hän puhuu salaisuuksia Hengessä.
3 Profetoiva taas puhuu ihmisille rakennukseksi, kehotukseksi ja lohdutukseksi.
4 Kielillä puhuva rakentaa itseään, mutta profetoiva rakentaa seurakuntaa.
5 Soisin teidän kaikkien puhuvan kielillä, mutta vielä mieluummin soisin teidän profetoivan. Profetoiva on arvokkaampi kuin kielillä puhuva, ellei

tämä samalla selitä, niin että seurakunta siitä rakentuu.
6 Jos minä, veljet, tulisin luoksenne kielillä puhuen, mitä minä sillä teitä hyödyttäisin, ellen puhuisi ilmestyksen, tiedon, profetian tai opetuksen sanoja?
7 Niinhän on elottomien soittimienkin laita, huilujen tai kitarain: kuinka tiedetään, mitä huilulla tai kitaralla soitetaan, elleivät sävelet erotu toisistaan?
8 Ja jos pasuuna antaa epäselvän äänen, kuka silloin valmistautuu taisteluun?
9 Samoin tekin: jos te ette puhu selvää kieltä, kuinka sellaista puhetta voidaan ymmärtää? Tehän puhutte silloin tuuleen.
10 Maailmassa on, kuka tietää, kuinka monta kieltä, mutta ei ainoaakaan, jonka äänet eivät ole ymmärrettävissä.
11 Jos en tiedä sanojen merkitystä, olen puhujalle vieraskielinen muukalainen, ja hän on minulle outokielinen muukalainen.
12 Kun te kerran olette innokkaita tavoittelemaan henkilahjoja, pyrkikää saamaan niitä runsaasti seurakunnan rakennukseksi.
13 Kielillä puhuva rukoilkoon, että voisi myös selittää.
14 Jos minä rukoilen kielillä puhuen, henkeni kyllä rukoilee, mutta ymmärrykseni on hedelmätön.
15 Minun on siis rukoiltava hengelläni, mutta myös ymmärryksellläni. Minun on veisattava kiitosta hengelläni, mutta myös ymmärryksellläni.
16 Jos sinä kiität Jumalaa vain hengessä, kuinka paikalla oleva oppimaton saattaa sanoa kiitokseesi aamenen? Eihän hän ymmärrä, mitä sanot.
17 Sinä kyllä kiität hyvin, mutta tuo toinen ei siitä rakennu.
18 Kiitän Jumalaa, että puhun kielillä enemmän kuin kukaan teistä.
19 Mutta seurakunnassa puhun mieluummin viisi sanaa ymmärryksellläni, opettaakseni muitakin, kuin 10. 000 sanaa kielillä.
20 Veljet, älkää olko lapsia ajattelussanne. Pahuudessa olkaa kehittymättömiä, mutta ajattelussanne olkaa aikuisia.
21 Laissa* on kirjoitettuna: "Vierailla kielillä ja muukalaisten huulilla minä olen puhuva tälle kansalle, eivätkä he sittenkään minua kuule," sanoo Herra. "

14:21 Tässä laki, TooRaaH/nomos on sen laajassa merkityksessä,

tarkoittaen VT:a yleensä. Viitattu kohta on Jes. 28:11,12.
22 Kielilläpuhuminen ei siis ole merkiksi uskoville, vaan uskoa vailla oleville*. Profetoiminen taas ei ole merkiksi epäuskoisille, vaan uskoville.
14:22 Heille se on loukkaantumista aiheuttava merkki.
23 Jos nyt seurakunnan yhteisessä kokouksessa kaikki puhuisivat kielillä, ja sinne tulisi opetuksesta tai uskosta osattomia, eivätkö he sanoisi teidän olevan järjiltänne?
24 Mutta jos kaikki profetoisivat, ja joku epäuskoinen tai opetuksesta osaton tulisi sisään, niin kaikki nuhtelisivat häntä ja paljastaisivat hänen tilansa.
25 Hänen sydämensä salaisuudet tulisivat ilmi, ja niin hän Jumalan edessä kasvoilleen langeten rukoilisi ja tunnustaisi että Jumala on totisesti teissä.
26 Järjestys seurakunnan kokouksissa
Kuinka siis on, veljet? Kun te tulette yhteen, kullakin on jotakin annettavaa: Kenellä virsi, kenellä opetus, kenellä ilmestys, kuka puhuu kielillä, kuka selittää. Kaikki tapahtukoon rakennukseksi.
27 Jos puhutaan kielillä, niin puhukoon kullakin kertaa vain kaksi tai enintään kolme, yksi kerrallaan, ja joku selittäköön.
28 Mutta jos ei ole selittäjää, olkoot he vaiti seurakunnassa ja puhukoot itselleen ja Jumalalle.
29 Profeetoista saakoon kaksi tai kolme puhua, muut arvostelkoot.
30 Jos joku toinen siinä istuva saa ilmestyksen, vaietkoon edellinen.
31 Te saatatte kaikki profetoida, kukin vuorollanne, että kaikki saisivat opetusta ja kehotusta.
32 Profeettojen henget ovat profeetoille alamaisia.
33 Eihän Jumala ole epäjärjestyksen, vaan rauhan Jumala.
34 Kuten kaikissa pyhien seurakunnissa, vaimot* olkoot vaiti teidänkin seurakuntanne kokouksissa. Heidän ei ole lupa puhua, vaan olkoot alamaisia, kuten lakikin sanoo.
14:34 Jae 35 osoittaa, että kysymys on naimisissa olevista naisista. Sanat "alamaisuudesta" viittaavat samaan. Vrt. 1Tim. 2:12. "
35 Jos he haluavat tietoa jostakin, kysyköot kotonaan kukin omalta mieheltään, sillä on sopimatonta, että vaimo puhuu seurakunnassa.
36 Vai teistäkö Jumalan sana on lähtenyt? Ainoastaan teidänkö luoksenne

se on tullut?

37 Jos joku luulee olevansa profeetta tai hengellinen, niin tietäköön, että se, mitä teille kirjoitan, on Herran käsky.
38 Jos joku ei tätä tunnusta, häntä ei tunnusteta*.
14:38 KR:n "olkoon ymmärtämättä" perustuu lukutapaan agnoeitoo. Lukutapa agnoeitai = "häntä ei tunnusteta" on vahvemmin käsikirjoitusten tukema. Näin myös Hieronymoksen latin. käännös: ignorabitur. "
39 Sen tähden, veljeni, harrastakaa profetoimista älkääkä estäkö kielillä puhumasta.
40 Mutta kaikki tapahtukoon säädyllisesti ja järjestyksessä.

15 LUKU

1 Evankeliumin perusasiat
Veljet, minä palautan teidän mieliinne sen evankeliumin, mitä teille julistin, minkä te myös olette ottaneet vastaan ja missä olette pysyneet.
2 Sen kautta te myös pelastutte, jos pidätte siitä kiinni sellaisena kuin minä sen teille julistin, ellette ole turhaan uskoneet.
3 Minä annoin teille tiedoksi ennen kaikkea sen, minkä itse olin saanut: Kristus kuoli meidän syntiemme tähden kirjoitusten mukaan.
4 Hänet haudattiin, hän nousi kuolleista kolmantena päivänä kirjoitusten mukaan
5 ja näyttäytyi Keefaalle, sitten niille kahdelletoista.
6 Sen jälkeen hän näyttäytyi yhdellä kertaa enemmälle kuin 500 veljelle, joista useimmat vielä nytkin ovat elossa, mutta muutamat ovat nukkuneet pois.
7 Sen jälkeen hän näyttäytyi Jaakobille, sitten kaikille apostoleille.
8 Aivan viimeiseksi hän näyttäytyi minullekin, joka olen kuin keskosena syntynyt.
9 Apostoleista vähäisin
Olenhan apostoleista vähäisin enkä edes ansaitse apostolin nimeä, koska olen vainonnut Jumalan seurakuntaa.
10 Mutta Jumalan armosta minä olen se mikä olen. Hänen armonsa minua kohtaan ei ole ollut turha, vaan enemmän kuin he kaikki olen tehnyt työtä,

en kuitenkaan minä, vaan Jumalan armo, joka on kanssani.
11 Olinpa siis minä tai he, näin me saarnaamme, ja näin te olette tulleet uskoon.

12 Ylösnousemuksen tärkeys

Jos Kristuksesta saarnataan, että hän on noussut kuolleista, kuinka jotkut teistä saattavat sanoa, ettei kuolleiden ylösnousemusta ole?
13 Mutta jos ei ole kuolleiden ylösnousemusta, ei Kristuskaan ole noussut.
14 Mutta jos Kristus ei ole noussut kuolleista, meidän saarnamme on turha, ja turha on myös teidän uskonne.
15 Silloin nähdään, että me olemme vääriä Jumalan todistajia, kun olemme todistaneet Jumalaa vastaan, että hän on herättänyt Kristuksen, jota hän ei ole herättänyt - jos kerran kuolleita ei herätetä.
16 Ellei kuolleita herätetä, ei Kristustakaan ole herätetty.
17 Mutta jos Kristusta ei ole herätetty, teidän uskonne on turha, ja te olette vielä synneissänne.
18 Siinä tapauksessa Kristuksessa kuoloon nukkuneetkin olisivat kadotettuja.
19 Jos olemme panneet toivomme Kristukseen vain tämän elämän ajaksi, me olemme säälittävämpiä kuin ketkään muut ihmiset.
20 Mutta nyt Kristus on herätetty kuolleista esikoisena kuoloon nukkuneista.
21 Kun kerran kuolema on tullut ihmisen kautta, myös kuolleiden ylösnousemus on tullut ihmisen kautta.

22 Vanhurskasten ylösnousemus

Kuten kaikki kuolevat Aadamissa, niin myös kaikki tehdään eläviksi Kristuksessa,
23 mutta jokainen vuorollaan: esikoisena Kristus, sitten Kristuksen omat hänen tulemuksessaan.
24 Sen jälkeen tulee loppu, kun hän antaa valtakunnan Jumalan ja Isän haltuun, kukistettuaan kaiken hallituksen, kaiken vallan ja voiman.
25 Sillä hänen on hallittava siihen asti, kunnes hän on pannut kaikki viholliset jalkojensa alle.
26 Vihollisista viimeisenä kukistetaan kuolema.
27 Jumala on näet alistanut kaiken Kristuksen jalkojen alle. Kun hän sanoo,

että kaikki on alistettu, niin tietenkään ei ole alistettu Jumala, joka on alistanut kaiken hänen valtaansa.
28 Kun kaikki on tullut alistetuksi Pojan valtaan, sitten itse Poikakin alistuu Hänen valtaansa, joka on alistanut kaiken hänen valtaansa, että Jumala olisi kaikki kaikessa.
29 Kastaminen kuolleiden puolesta
Mitä muutoin saavat aikaan ne, jotka kastattavat itsensä kuolleiden puolesta? Jos kuolleet eivät herää, miksi nämä kastattavat itsensä heidän puolestaan?
30 Miksi antautua vaaroihin?
Miksi me joka hetki antaudumme vaaraan?
31 Olen päivittäin kuoleman vaarassa*, niin totta kuin te, veljet, olette kerskaukseni Kristuksessa Jeesuksessa, meidän Herrassamme.
15:31 KR: kidassa. Ks. 2Kor. 11:23.
32 Jos olen ihmisten tavoin Efesossa taistellut petojen kanssa, mitä se on minua hyödyttänyt? Jos kuolleet eivät herää, niin "syökäämme ja juokaamme, sillä huomenna me kuolemme. "
33 Älkää eksykö. Huono seura turmelee hyvät tavat.
34 Raitistukaa oikealla tavalla, älkääkä tehkö syntiä. Onhan niitä, joilla ei ole mitään tietoa Jumalasta. Teidän häpeäksenne tämän sanon.
35 Ylösnousemusruumis
"Joku ehkä kysyy: "Millä tavalla kuolleet heräävät? Millaisessa ruumiissa he tulevat?"
36 Sinä tyhmä! Se, minkä kylvät, ei virkoa eloon, ellei se ensin kuole.
37 Kylväessäsi et kylvä koko tulevaa kasvia, joka on nouseva, vaan pelkän jyvän, vehnän jyvän tai minkä muun tahansa.
38 Jumala antaa sille sellaisen varren kuin tahtoo, kullekin siemenelle sen oman varren.
39 Kaikki liha ei ole samaa lihaa, vaan ihmisten liha on toista kuin karjan liha, lintujen liha on toista kuin kalojen.
40 On taivaallisia ruumiita ja maallisia ruumiita. Mutta taivaallisten kirkkaus on toisenlainen kuin maallisten.
41 Auringon kirkkaus on toista kuin kuun kirkkaus, ja toista on tähtien kirkkaus. Myös toinen tähti voittaa toisen kirkkaudessa.

42 Samoin on kuolleitten ylösnousemus: kylvetään katoavana, nousee
katoamattomana,
43 kylvetään alhaisena, nousee kunniassa, kylvetään heikkona, nousee
voimassa,
44 kylvetään luonnollinen* ruumis, nousee hengellinen ruumis. Jos kerran
on luonnollinen ruumis, on myös hengellinen.
15:44 KR: sielullinen, kreik. psykhikon (samoin j. 46). Ks. 1Kor. 2:14.
45 Onhan kirjoitettu: Ensimmäisestä ihmisestä, Aadamista, "tuli elävä
olento*". Viimeisestä Aadamista tuli eläväksi tekevä Henki. "
15:45 KR: sielu.
46 Ensimmäisenä ei ole hengellinen, vaan luonnollinen. Sen jälkeen on
hengellinen.
47 Ensimmäinen ihminen oli maasta, maallinen, toinen ihminen on
taivaasta.
48 Millainen oli maallinen, sellaisia ovat myös maalliset. Millainen on
taivaallinen, sellaisia ovat myös taivaalliset.
49 Kuten meissä on ollut maallisen kuva, niin meissä on oleva myös
taivaallisen kuva.
50 Mutta sen minä sanon, veljet, ettei liha ja veri* voi periä Jumalan
valtakuntaa, eikä katoava peri katoamattomuutta.
15:50 liha ja veri = sekä aineellinen ruumis että synnin turmelus.
51 Ilmoitan teille salaisuuden: Me emme kaikki nuku kuolemaan, mutta
kaikki me muutumme.
15:51 Nim. vanhurskasten eli Kristuksen omien ylösnousemuksessa hänen toisessa tulemisessaan.
52 Se tapahtuu yhtäkkiä, silmänräpäyksessä, viimeisen pasuunan soidessa.
Sillä pasuuna soi, ja kuolleet nousevat katoamattomina, ja me
muutumme*.
53 Tämän katoavan on näet tultava puetuksi katoamattomuuteen, ja
tämän kuolevaisen puetuksi kuolemattomuuteen.
54 Kun tämä katoava puetaan katoamattomuuteen ja tämä kuolevainen
puetaan kuolemattomuuteen, toteutuu kirjoitettu sana: Kuolema on nielty
ja voitto saatu.
55 Kuolema, missä on sinun voittosi? Kuolema, missä on pistimesi?

56 Kuoleman pistin on synti, ja synnin voima on laki*.
15:56 Synti saa kadottavan voimansa Jumalan laista, joka tuomitsee synnintekijät.
57 Mutta kiitos Jumalalle, joka antaa meille voiton Herramme Jeesuksen Kristuksen kautta!
58 Sen tähden, rakkaat veljeni, olkaa lujat, järkähtämättömät, aina innokkaat Herran työssä tietäen, että teidän vaivannäkönne ei ole turha Herrassa.

16 LUKU

1 Keräys Jerusalemin kristityille
Mitä tulee keräykseen pyhiä varten, noudattakaa tekin niitä ohjeita, mitkä olen antanut Galatian seurakunnille.
2 Kunkin viikon ensimmäisenä päivänä pankoon kukin teistä kotonaan jotakin talteen, säästäen menestymisensä mukaan, ettei keräyksiä tehtäisi vasta minun tultuani.
3 Teidän luoksenne saavuttuani minä lähetän siihen sopivina pitämänne henkilöt kirjeet mukanaan viemään rakkautenne lahjan Jerusalemiin.
4 Jos asia on sen arvoinen, että minunkin on lähdettävä, he saavat mennä minun kanssani.
5 Matkasuunnitelma
Makedonian läpi kuljettuani aion tulla teidän luoksenne. Matkustan näet Makedonian kautta.
6 Teidän luonanne viivyn jonkin aikaa, kenties talvenkin, että te sitten auttaisitte minua eteenpäin, minne matkustanenkin.
7 En halua nyt vain ohimennen käydä teitä tapaamassa, vaan toivon voivani viipyä luonanne jonkin aikaa, jos Herra suo.
8 Efesoon jään helluntaihin saakka.
9 Minulle on avautunut ovi suureen ja hedelmälliseen työhön, ja vastustajia on paljon.
10 Timoteus ja Apollos
Jos Timoteus tulee, niin katsokaa, että hän voi pelotta olla luonanne, sillä hän tekee Herran työtä niin kuin minäkin.

11 Älköön siis kukaan vähäksykö häntä. Auttakaa häntä lähtemään turvallisesti matkalle tulemaan luokseni. Odotan häntä täällä veljien kanssa.
12 Mitä veli Apollokseen tulee, olen hartaasti kehottanut häntä lähtemään veljien kanssa teidän luoksenne. Hän ei kuitenkaan ole halukas lähtemään nyt, mutta hän tulee, kun hänelle sopii.
13 Loppukehotuksia ja tervehdyksiä
Valvokaa, pysykää lujina uskossa, olkaa miehuullisia, kasvakaa voimassa*.
16:13 KR: olkaa väkevät. Kreikan krataiousthe (med. prees. imp.) merkitsee voimassa kasvamista, vahvistumista.
14 Kaikki, mitä teette, tapahtukoon rakkaudessa.
15 Minulla on teille pyyntö, veljet: te tunnette Stefanaan perhekunnan ja tiedätte sen olevan Akaian ensi hedelmä, ja että he ovat antautuneet palvelemaan pyhiä.
16 Olkaa tekin kuuliaisia sellaisille sekä kaikille heidän kanssaan työtä tekeville ja vaivaa näkeville.
17 Olen iloinen siitä, että Stefanas, Fortunatus ja Akaikus ovat tulleet tänne. He korvaavat minulle sen, että joudun olemaan erossa teistä.
18 He ovat virkistäneet minun henkeäni niin kuin teidänkin. Antakaa siis täysi tunnustus sellaisille miehille.
19 Aasian seurakunnat tervehtivät teitä. Monet tervehdykset Herrassa lähettävät teille Akylas ja Priska sekä heidän kodissaan kokoontuva seurakunta.
20 Tervehdys kaikilta veljiltä. Tervehtikää toisianne pyhällä suudelmalla.
21 Tervehdys minulta, Paavalilta, omakätisesti.
22 Jos joku ei pidä Herraa rakkaana, hän olkoon kirottu. Marana, ta! Herramme, tule!
23 Herran Jeesuksen armo olkoon teidän kanssanne.
24 Rakkauteni on teidän kaikkien kanssa Kristuksessa Jeesuksessa.

Paavalin toinen kirje korinttolaisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys

Paavali, Jumalan tahdosta Kristuksen Jeesuksen apostoli, ja veli Timoteus
Korintossa olevalle Jumalan seurakunnalle ja kaikille pyhille koko Akaiassa.
2 Armo teille ja rauha Jumalalta, Isältämme, ja Herralta Jeesukselta
Kristukselta!

3 Kärsimys ja lohdutus

Kiitetty olkoon meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen Jumala ja Isä,
laupeuden Isä ja kaiken lohdutuksen Jumala,
4 joka lohduttaa meitä kaikessa ahdingossamme, että me sillä
lohdutuksella, millä Jumala meitä itseämme lohduttaa, voisimme
lohduttaa niitä, jotka ovat kaikkinaisessa ahdingossa.
5 Sillä kuten Kristuksen kärsimykset tulevat runsaina osaksemme, samoin
tulee myös lohdutus runsaana Kristuksen kautta.
6 Jos olemme ahdingossa, se tapahtuu teille lohdutukseksi ja
pelastukseksi. Jos taas saamme lohdutusta, sekin tapahtuu teille
lohdutukseksi ja vaikuttaa, että kestätte samoja kärsimyksiä, joita mekin
koemme. Luja toivomme on, että te kestätte.
7 Tiedämmehän, että kuten te olette osallisia kärsimyksistä, te olette
samoin osallisia myös lohdutuksesta.

8 Paavalin ahdinko Aasiassa.

Emme tahdo, veljet, jättää teitä tietämättömiksi siitä ahdingosta, missä
olimme Aasiassa. Vaikeutemme olivat niin suuria, ylivoimaisia, ettemme
enää uskoneet selviävämme hengissä.
9 Me jo luulimme olevamme kuoleman omia, ettemme luottaisi itseemme,
vaan Jumalaan, joka herättää kuolleet.
10 Hän pelasti meidät suuresta kuolemanvaarasta, ja yhä pelastaa. Meillä
on häneen se toivo, että hän vastakin pelastaa.
11 Autattehan tekin meitä rukouksillanne, että tähtemme monesta suusta
kohoaisi runsas kiitos osaksemme tulleesta armosta!

12 Kerskauksemme on tämä: omantuntomme todistus siitä, että me maailmassa ja varsinkin teidän luonanne olemme vaeltaneet Jumalan pyhyydessä ja puhtaudessa, emme ihmisten* viisaudessa, vaan Jumalan armossa.
1:12 KR: lihallisessa.
13 Eihän siinä, mitä teille kirjoitamme, ole muuta kuin mitä siinä on luettavana, ja minkä te myös ymmärrätte. Toivon teidän täysin ymmärtävän meitä,
14 kuten osaksi olettekin oppineet meitä ymmärtämään. Herramme Jeesuksen Kristuksen tulemisen päivänä me olemme teidän kerskauksenne, samoin kuin tekin meidän.
15 Aiotun käynnin lykkääntyminen
Tässä luottamuksessa minä ensin aioin tulla luoksenne, että saisitte toisen todistuksen Jumalan armosta*.
1:15 KR: toisenkin todistuksen minun suosiostani.
16 Suunnitelmani oli mennä teidän kauttanne Makedoniaan, sieltä palata luoksenne ja sitten teidän varustamananne matkata Juudeaan.
17 Kun minulla siis oli tämä aikomus, en kaiketi ole menetellyt kevytmielisesti? Vai päätänkö ihmistavoin, minkä päätän, niin että puheeni on: "kyllä, kyllä," kun tarkoitan: "ei, ei"? "
18 Jumala takaa sen, ettei puheemme teille ole sekä "kyllä" että "ei. "
19 Jumalan Poika, Kristus Jeesus, jota minä, Silvanus ja Timoteus olemme saarnanneet keskuudessanne, ei tullut ollakseen sekä "kyllä" että "ei," vaan hänessä tuli "kyllä. "
20 Niin monta kuin näet on Jumalan lupausta, ne kaikki ovat hänessä "kyllä. " Siksi mekin vastaamme hänen kauttaan Jumalan kunniaksi: "Aamen"."
21 Jumala itse vahvistaa meitä yhdessä teidän kanssanne Kristukseen, ja hän on voidellut meidät.
22 Hän on myös painanut meihin sinettinsä ja antanut Hengen vakuudeksi sydämiimme.
23 Minä kutsun Jumalan sieluni todistajaksi, että teitä säästääkseni en vielä tullut Korinttoon.
24 Emme suinkaan tahdo vallita teidän uskoanne, vaan yhdessä me

autamme teitä iloonne. Uskon kautta te pysytte lujina.

2 LUKU

1 Synti, parannus ja armo

Olin päättänyt mielessäni, etten teidän luoksenne tullessani taas aiheuttaisi mielipahaa.
2 Jos minä saatan teidät murheellisiksi, eihän minua voi saada iloiseksi kukaan muu kuin se, jolle olen aiheuttanut surua.
3 Juuri siksi tämän kirjoitinkin, etten tullessani saisi murhetta niistä, joista minun pitäisi saada iloa. Onhan minulla teihin kaikkiin se luottamus, että minun iloni on kaikkien teidän ilonne.
4 Kirjoitin teille suuressa sydämen ahdistuksessa ja hädässä monin kyynelin. En tehnyt sitä saattaakseni teidät murheellisiksi, vaan että te tuntisitte sen erityisen rakkauden, mikä minulla on teihin.
5 Jos eräs teistä on tuottanut murhetta, hän ei ole tuottanut surua vain minulle, vaan teille kaikille - ainakin jossain määrin, etten sanoisi liikaa. 6 Sellaiselle riittää se rangaistus, minkä hän on useimmilta teistä saanut.
3:6 Kirjain tarkoittaa tässä lakia, Jumalan sanan vaatimuksia ja tuomioita, sekä kirjoitettuja että suullisesti julistettuja ja opetettuja. Lain kautta Jumala vaikuttaa synnintunnon. Henki tarkoittaa tässä Kristuksen evankeliumia, sekä kirjoitettua että suullisesti välitettyä. Sen kautta Jumalan Henki ilmoittaa ja tarjoaa Kristuksen valmistaman armonvanhurskauden sekä vaikuttaa uskonkuuliaisuutta.
7 Siksi teidän pikemminkin tulee antaa hänelle anteeksi ja lohduttaa, ettei hän ehkä menehtyisi liian suureen suruun.
3:7 KR: virka, kreik. diakonia. Samoin 3:8,9. 4:1.
8 Sen tähden minä kehotan teitä osoittamaan hänelle rakkautta.
9 Juuri siksi minä kirjoitinkin teille, että saisin nähdä, kuinka te kestätte koetuksen, oletteko kaikessa kuuliaisia.
10 Kenelle te siis annatte anteeksi, hänelle minäkin annan. Mitä olen antanut anteeksi - jos minulla on jotakin anteeksi annettavaa - olen tehnyt sen teidän tähtenne Kristuksen kasvojen edessä,
11 ettei saatana pääsisi meistä voitolle. Eiväthän hänen juonensa ole

meille tuntemattomia.

12 Avoin ovi Trooaassa

Tultuani Trooaaseen julistamaan Kristuksen evankeliumia minulle avautui ovi työhön Herrassa.

13 En kuitenkaan saanut hengessäni lepoa, kun en tavannut Tiitusta, veljeäni. Sanoin siksi heille jäähyväiset ja lähdin Makedoniaan.

14 Elämän tuoksu - kuoleman löyhkä

Kiitos olkoon Jumalalle, joka aina kuljettaa meitä voittosaatossa Kristuksessa ja meidän kauttamme joka paikassa tuo ilmi hänen tuntemisensa tuoksun!

15 Me olemme näet Kristuksen tuoksu Jumalalle sekä pelastuvien että kadotukseen joutuvien joukossa.

16 Se on toisille kuoleman löyhkä kuolemaksi, toisille taas elämän tuoksu elämäksi. Kuka on tällaiseen kelvollinen?.

17 Me emme ole kuten ne monet, jotka kaupittelevat Jumalan sanaa. Me julistamme sitä puhtaasta mielestä, tehden sen Jumalan vaikutuksesta, Jumalan edessä, Kristuksessa.

3 LUKU

1 Suosituskirjeet

Alammeko taas suositella itseämme? Tarvitsemmeko joidenkin tavoin suosituskirjeitä teille tai teiltä?

2 Te olette meidän kirjeemme, sydämiinne kirjoitettu kaikkien ihmisten nähtäväksi ja luettavaksi.

3 Onhan ilmeistä, että te olette Kristuksen kirje, meidän toimestamme kirjoitettu, ei musteella, vaan elävän Jumalan Hengellä, ei kivitauluihin, vaan ihmissydämiin.

4 Tällainen luottamus meillä on Kristuksen kautta Jumalaan.

5 Meillä ei tosin ole itsellämme kykyä ajatella jotakin, aivan kuin se tulisi meistä itsestämme, vaan se kyky, mikä meillä on, on Jumalasta.

6 Kirjain ja Henki

Hän on tehnyt meidät kykeneviksi olemaan uuden liiton palvelijoita, ei kirjaimen, vaan Hengen. Sillä kirjain kuolettaa, mutta Henki tekee

eläväksi*.

7 Jo kuoleman palveluviran* säädökset, kirjaimin kiviin kaiverretut,
säteilivät sellaista kirkkautta, että Israelin lapset eivät sietäneet katsella
Mooseksen kasvoja niiden säteilyn tähden, mikä kuitenkin oli katoavaa.
8 Kuinka paljoa enemmän onkaan Hengen palveluvirka kirkkautta!
9 Sillä jos kadotustuomion palveluvirka jo oli kirkkautta, niin
vanhurskauden palveluvirka on vielä paljoa runsaammassa määrin
kirkkautta.
10 Se, mikä ennen oli kirkkautta, on tämän rinnalla kirkkautta vailla sen
ylivoimaisen kirkkauden tähden.
11 Jos sillä, mikä on katoavaa, oli kirkkautta, niin paljoa enemmän on
kirkkautta sillä, mikä on pysyvää.

12 Mooseksen peite

Koska meillä on tällainen toivo, me olemme aivan rohkeita
13 emmekä tee kuten Mooses, joka pani kasvoilleen peitteen, etteivät
Israelin lapset olisi nähneet sen loppua, mikä oli katoavaa.
14 Heidän mielensä kuitenkin paatuivat. Vielä tänäkin päivänä sama peite
pysyy vanhan liiton kirjoituksia luettaessa poistamatta. Vasta Kristuksessa
se katoaa.
15 Moosesta lukiessaan heillä on nytkin peite sydämensä päällä.
16 Mutta kun heidän sydämensä kääntyy Herran puoleen, peite otetaan
pois.
17 Herra on Henki, ja missä on Herran Henki, siinä on vapaus.

18 Hengen uudistava työ

Me kaikki, jotka peittämättömin kasvoin katselemme Herran kirkkautta
kuin kuvastimesta, muutumme saman kuvan kaltaisiksi kirkkaudesta
kirkkauteen, niin kuin muuttaa Herra, joka on Henki.

4 LUKU

1 Evankeliumin palveluvirka

Kun meillä saamamme armon mukaan on tämä palveluvirka, me emme
lannistu.
2 Kaiken häpeällisen salakähmäisyyden hyläten me kavahdamme

kavaluutta emmekä väärennä Jumalan sanaa. Tuoden totuuden julki me suositamme itseämme jokaisen ihmisen omalletunnolle Jumalan edessä.
3 Jos julistamamme evankeliumi on peitossa, se peite on niissä, jotka joutuvat kadotukseen.
4 Näiden epäuskoisten mielet on tämän maailman jumala sokaissut, niin ettei heille loista valo, mikä säteilee Kristuksen kirkkauden evankeliumista, hänen, joka on Jumalan kuva.
5 Emmehän me julista itseämme, vaan Kristusta Jeesusta, että hän on Herra ja me teidän palvelijanne Jeesuksen tähden.
6 Jumala joka sanoi: "Loistakoon valo pimeydestä," loisti meidän sydämiimme, että Kristuksen kasvoissa loistava Jumalan kirkkaus levittäisi tuntemisensa valoa. "
7 Aarre saviastioissa
Tämä aarre on meillä kuitenkin saviastioissa, että tuo valtava voima olisi Jumalan eikä näyttäisi tulevan meistä.
8 Me olemme kaikin puolin ahtaalla, emme kuitenkaan umpikujassa, neuvottomia, mutta emme toivottomia,
9 vainottuja, emme kuitenkaan hylättyjä, maahan heitettyjä, mutta emme tuhottuja.
10 Me kannamme aina Jeesuksen kuolemaa ruumiissamme, jotta Jeesuksen elämäkin tulisi meidän ruumiissamme näkyviin.
11 Sillä me elossa olevat olemme alati kuolemaan annettuja Jeesuksen tähden, jotta Jeesuksen elämäkin tulisi näkyviin kuolevaisessa ruumiissamme*.
4:11 KR: lihassamme. Ks. sel. 1Kor. 1:29.
12 Kuolema tekee siten työtään meissä, mutta elämä teissä.
13 Uskon Henki
"Meillä on täten sama uskon Henki, kuten on kirjoitettu: "Minä uskon, sen tähden minä puhun. " Niin mekin uskomme, ja siksi myös puhumme. "
14 Me tiedämme, että hän, joka herätti kuolleista Herran Jeesuksen, on herättävä meidätkin Jeesuksen kanssa ja asettava eteensä teidän kanssanne.
15 Tämä kaikki tapahtuu teidän tähtenne, että aina enenevä armo yhä useampien kautta saisi aikaan yhä runsaampaa kiitosta Jumalan kunniaksi.

16 Sen tähden me emme lannistu, vaan vaikka ulkonainen ihmisemme menehtyykin, niin sisällinen kuitenkin päivä päivältä uudistuu.
17 Tämä hetkisen kestävä kevyt ahdinkomme tuottaa iäisen ja määrättömän kirkkauden
18 meille, jotka emme katso näkyviä, vaan näkymättömiä. Näkyvähän kestää vain aikansa, mutta näkymätön iäisesti.

5 LUKU

1 Maallinen ja iäinen maja
Me tiedämme, että vaikka maallinen majamme hajotetaankin maahan, Jumalalla on meitä varten asumus taivaissa, ikuinen maja, mikä ei ole käsin tehty.
2 Siksi me huokaammekin ikävöiden, että saisimme pukeutua taivaalliseen majaamme.
3 Siihen kerran pukeuduttuamme meitä ei enää havaita ryysyissä oleviksi*.
5:3 KR: alastomiksi. Ks. sel. 2Kor. 11:27. Tässä on kysymys "syntiryysyistä". Vrt. Jes. 64:6. Sak. 3:3. "
4 Me tässä majassa olevat huokaamme raskautettuina, koska emme halua riisuutua, vaan pukeutua, että elämä nielisi kuolevaisen.
5 Jumala on valmistanut meidät juuri tähän, antaen meille Hengen vakuudeksi.
6 Me olemme siis aina turvallisella mielellä, vaikka tiedämme, että tässä ruumiissamme asuessamme olemme poissa Herran luota.
7 Me vaellamme näet uskossa emmekä näkemisessä.
8 Mutta mielemme on turvallinen ja haluaisimme mieluummin muuttaa pois ruumiista ja päästä kotiin Herran luo.
9 Me ahkeroimme siksi noudattaa hänen mieltään, olimmepa kotona tai poissa.
10 Sillä meidän kaikkien on tultava Kristuksen tuomioistuimen eteen, että kukin saisi sen mukaan, mitä on ruumiissa ollessaan tehnyt, joko hyvää tai pahaa.
11 Ihmisiä uskomaan
Kun siis tiedämme, mitä Herran pelko on, me koetamme saada ihmisiä

uskomaan, mutta Jumala kyllä tuntee meidät. Minä toivon, että se on tullut ilmeiseksi teidänkin omilletunnoillenne.
12 Emme nyt suosittele itseämme teille, vaan tahdomme antaa teille aihetta kerskata meistä. Näin siksi, että teillä olisi mitä vastata niille, jotka kerskuvat siitä, mikä näkyy ulospäin, eikä siitä, mitä on sydämessä.
13 Jos olemme olleet suunniltamme, olemme sitä olleet Jumalan tähden. Jos taas esiinnymme maltillisesti,teemme sen teidän tähtenne.
14 Kristuksen rakkaus vaatii
Sillä Kristuksen rakkaus vaatii meitä, jotka olemme päätelleet: Yksi on kuollut kaikkien puolesta, siis kaikki ovat kuolleet.
15 Hän on kuollut kaikkien puolesta, että ne, jotka elävät, eivät enää eläisi itselleen, vaan hänelle, joka on heidän puolestaan kuollut ja noussut ylös.
16 Sen tähden me emme tästä lähtien arvioi ketään ihmisten tavoin*. Jos olemmekin tunteneet Kristuksen ihmisten tavoin, emme kuitenkaan nyt enää tunne.
5:16 KR tässä ja seur. lauseessa: lihan mukaan, vailla Hengen valoa olevien uudestisyntymättömien ihmisten tavalla.
17 Jos siis joku on Kristuksessa, hän on uusi luomus. Vanha on kadonnut, ja uusi on tullut tilalle.
18 Sovitus ja pelastus
Kaikki tämä on Jumalasta, joka on sovittanut meidät itsensä kanssa Kristuksen kautta ja antanut meille sovituksen palveluviran*.
5:18 KR: viran. Samoin 6:3.
19 Sillä Jumala oli Kristuksessa ja sovitti maailman itsensä kanssa eikä lukenut heille heidän rikkomuksiaan, ja hän uskoi meille sovituksen sanan.
20 Kristuksen puolesta me siis olemme lähettiläinä, ja Jumala kehottaa meidän kauttamme. Me pyydämme Kristuksen puolesta: antakaa sovittaa itsenne Jumalan kanssa.
21 Hänet, joka ei tiennyt synnistä, Jumala teki synniksi* meidän sijastamme, että me hänessä tulisimme Jumalan vanhurskaudeksi *.
5:21 Luki meidän syntimme hänen synneikseen. Ks. sel. Room. 10:3. 1Joh. 2:29.

6 LUKU

1 Armo otettava vastaan

Kristuksen työtovereina me kehotamme teitä vastaanottamaan Jumalan armon niin, ettei se jää turhaksi.
2 Hän näet sanoo: "Oikealla hetkellä minä olen sinua kuullut ja pelastuksen päivänä sinua auttanut. " Nyt on oikea hetki, nyt on pelastuksen päivä."

3 Kestävyys vaikeuksissa

Missään kohden me emme anna loukkaantumisen aihetta, ettei palveluvirkaamme moitittaisi.
4 Me osoittaudumme kaikessa Jumalan palvelijoiksi: paljossa kärsivällisyydessä, vaivoissa, hädissä, ahdistuksissa,
5 ruoskittaessa, vankeudessa, meteleissä, vaivannäöissä, valvomisissa, paastoissa; "
6 puhtaudessa, tiedossa, pitkämielisyydessä, ystävällisyydessä, Pyhässä Hengessä, vilpittömässä rakkaudessa,
7 totuuden sanassa, Jumalan voimassa, vanhurskauden sota-aseet oikeassa ja vasemmassa kädessä*,

6:7 Näistä aseista tärkein on Jumalan sana. Se on kuin kaksiteräinen miekka (Hebr. 4:12), jossa on lain ja evankeliumin terät. Muut sota-aseet, ks. Ef. 6:11-18.

8 kunniassa ja häpeässä, pahassa maineessa ja hyvässä, eksyttäjinä ja kuitenkin totta puhuvina,
9 tuntemattomina ja kuitenkin hyvin tunnettuina, kuin lähellä kuolemaa, ja silti me elämme, pahoinpideltyinä mutta yhä hengissä,
10 murheellisina, mutta aina iloisina, köyhinä ja kuitenkin monia rikkaiksi tekevinä, mitään omistamatta, mutta omistaen kaiken.
11 Suumme on auennut puhumaan teille, korinttolaiset, sydämemme on avartunut.
12 Ei teillä ole ahdasta meidän sydämessämme, mutta teidän oma sydämenne on ahdas.
13 Antakaa saman verran vastalahjana. Puhun kuin lapsilleni: avartukaa tekin.

14 Ei yhteyttä uskottomien kanssa

Älkää antautuko kantamaan vierasta iestä yhdessä uskottomien kanssa. Mitä yhteistä on näet vanhurskaudella ja vääryydellä? Tai mitä yhteyttä on valolla ja pimeydellä?
15 Miten sopivat yhteen Kristus ja Beliar? Tai mitä yhteistä osaa uskovalla on uskottoman kanssa?
16 Miten sopivat yhteen Jumalan temppeli ja epäjumalat? Mehän olemme elävän Jumalan temppeli, kuten Jumala on sanonut: Minä olen asuva heissä, vaeltava heidän keskellään, oleva heidän Jumalansa, ja he ovat minun kansani.
17 Sen tähden: Lähtekää pois heidän keskeltään ja erotkaa heistä, sanoo Herra, älkääkä koskeko saastaiseen, niin minä otan teidät huostaani
18 ja olen teidän Isänne, ja teistä tulee minun poikiani ja tyttäriäni, sanoo Herra, Kaikkivaltias.

7 LUKU

1 Kilvoitus pyhitykseen

Rakkaat ystävät! Kun meillä on nämä lupaukset, puhdistautukaamme kaikesta lihan ja hengen saastutuksesta, saattaen pyhityksemme täydelliseksi Jumalan pelossa.
2 Antakaa meille tilaa sydämissänne. Emme ole tehneet kenellekään vääryyttä emmekä olleet kenellekään turmioksi, emme ole kenellekään tuottaneet vahinkoa.
3 En sano tätä tuomitakseni teitä. Olenhan jo sanonut, että te olette meidän sydämessämme yhdessä kuollaksemme synnille ja yhdessä elääksemme Jumalalle. Minulla on paljon luottamusta teihin, paljon aihetta olla teistä ylpeitä. Olen saanut kylliksi lohdutusta, kaikessa ahdingossamme minulla on ylenpalttista iloa.
5 Makedoniaan tultuammekaan mielemme* ei saanut rauhaa, vaan me olimme kaikin tavoin ahdistetut: ulkoapäin taisteluja, sisältä pelkoja.
7:5 KR: lihamme. Vrt. sel. 1Kor. 1:29.
6 Jumala, joka lohduttaa masentuneita, kuitenkin lohdutti meitä Tiituksen tulolla,

7 eikä vain hänen tulollaan, vaan myös sillä lohdutuksella, minkä hän oli saanut teidän luonanne. Hän kertoi meille teidän ikävöimisestänne, valittelustanne ja innostanne minun hyväkseni. Tämä ilahutti minua vieläkin enemmän.

8 Murhe parannukseksi

Vaikka minä kirjeelläni murehdutinkin teitä, en kadu sitä. Tosin kaduinkin, kun havaitsin tuon kirjeen murehduttaneen teitä, vaikkapa vain vähäksi aikaa.

9 Nyt kuitenkin iloitsen - en siksi, että tulitte murheellisiksi, vaan koska murheenne oli teille parannukseksi. Te näet tulitte murheellisiksi Jumalan mielen mukaan, ettei teillä olisi meistä mitään vahinkoa.

10 Sillä Jumalan mielen mukainen murhe saa aikaan parannuksen, mikä koituu pelastukseksi, ja jota kukaan ei kadu. Maailman murhe taas tuottaa kuoleman.

11 Näettehän, kuinka suurta intoa juuri tuo Jumalan mielen mukainen murehtimisenne on saanut teissä aikaan: mitä puolustautumista, mitä paheksumista, mitä pelkoa, ikävöimistä, kiivautta, mitä syyllisen kurittamista! Te olette kaikin tavoin osoittaneet olevanne puhtaat tässä asiassa.

12 Minä tosin kirjoitin teille, en kuitenkaan vääryyttä tehneen enkä vääryyttä kärsineen vuoksi, vaan jotta intonne meidän hyväksemme tulisi ilmi teidän keskuudessanne Jumalan edessä.

13 Tituksen tuoma ilosanoma

Olemme nyt lohdutettuja. Tämän lohdutuksen lisäksi meitä on vieläkin enemmän ilahduttanut Tituksen ilo, kun hänen henkensä on saanut virvoitusta teiltä kaikilta.

14 Vaikka olenkin jossakin asiassa kehunut teitä hänelle, en ole joutunut häpeään. Kuten kaikki teille puhumamme on totta, niin todeksi on osoittautunut myös se, mistä olemme kehuneet teitä Titukselle.

15 Hänen sydämensä lämpenee yhä enemmän teitä kohtaan, kun hän muistelee kaikkien teidän kuuliaisuuttanne, kuinka te pelolla ja aroin mielin otitte hänet vastaan.

16 Olen iloinen, että voin kaikessa olla teistä turvallisella mielellä.

8 LUKU

1 Avustuskeräys Jerusalemin kristityille

Me annamme teille tiedoksi, veljet, mitä Jumalan armo on vaikuttanut
Makedonian seurakunnissa.
2 Vaikka monet ahdingot koettelivatkin heitä, syvässä köyhyydessäkin
heidän ilonsa oli niin ylitsevuotava, että he alttiisti antoivat runsaita
lahjoja.
3 Voimiensa mukaan, minä todistan, jopa yli voimiensakin he antoivat
omasta halustaan.
4 Pyytämällä he pyysivät meiltä sitä suosiota, että saisivat osallistua pyhien
avustamiseen.
5 Eivätkä he tehneet vain mitä toivoimme, vaan Jumalan tahdosta antoivat
itsensäkin, ennen kaikkea Herralle ja sitten meille.
6 Me kehotimme Tiitusta saattamaan päätökseen tämän alkamansa
rakkaudentyön teidän keskuudessanne.
7 Kuten teillä on runsaasti kaikkea: uskoa, sanaa, tietoa, kaikkinaista intoa
ja meistä teihin syttynyttä rakkautta, niin olkaa runsaskätisiä tässäkin
rakkauden työssä.
8 En sano tätä käskien, vaan viittaamalla muiden intoon haluan koetella
teidänkin rakkautenne vilpittömyyttä.
9 Tehän tunnette meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen armon: hän oli
rikas mutta tuli teidän tähtenne köyhäksi, että te hänen köyhyydestään
rikastuisitte.
10 Tässä asiassa annan vain neuvon: se on hyödyksi teille, jotka jo viime
vuonna olitte alkamassa tätä työtä, ollen myös halukkaita siihen.

11 Varojen mukaan

Saattakaa siis työnne päätökseen. Täyttäkää se yhtä alttiisti kuin ryhdyitte
siihen, varojenne mukaan.
12 Jos näet on alttiutta, se on otollista sen mukaan kuin on varoja, eikä
sen mukaan kuin niitä ei ole.
13 Eihän ole tarkoitus, että muilla olisi huojennus, teillä rasitus. Tasauksen
vuoksi tulkoon teidän nykyinen runsautenne heidän puutteensa hyväksi,
14 että heidänkin runsautensa tulisi teidän puutteenne hyväksi, ja niin

syntyisi tasaus.

15 Onhan kirjoitettu: "Joka oli koonnut paljon, hänelle ei jäänyt liikaa, ja joka oli koonnut vähän, häneltä ei mitään puuttunut. "
16 Kiitos Jumalalle, joka antaa Tiituksen sydämeen saman innon toimia teidän hyväksenne.
17 Hän noudatti kehotustani, innostuipa niin, että omasta halustaan lähtee teidän luoksenne.
18 Ettei olisi moitetta
Me lähetämme hänen mukanaan veljen, jota kiitetään evankeliumin asiassa kaikissa seurakunnissa.
19 Seurakunnat ovat myös valinneet hänet matkatoveriksemme viemään tätä rakkauden lahjaa. Meidän on hoidettava tämä asia itsensä Herran kunniaksi ja osoituksena teidän alttiudestanne.
20 Me teemme näin, ettei kukaan pääsisi moittimaan meitä mistään, mikä koskee tätä runsasta avustusta, joka meidän on toimitettava perille.
21 Me näet ahkeroimme sitä, mikä on hyvää ei vain Herran, vaan myös ihmisten edessä.
22 Lähetämme heidän kanssaan vielä erään veljemme, jonka innon olemme todenneet usein ja monessa asiassa. Hän on nyt entistäkin paljon innokkaampi, koska hänellä on niin suuri luottamus teihin.
23 Mitä tulee Tiitukseen, hän on osaveljeni* ja työkumppanini teidän hyväksenne. Nämä veljemme taas ovat seurakuntien lähettejä, ollen Kristuksen kunnia.
8:23 KR toverini. Kreikan koinoonos merkitsee yhteistä osallisuutta, tässä armoon ja tehtävään.
24 Kun te siis osoitatte heille rakkauttanne, te näytätte todeksi sen, mistä olemme teitä kehuneet, tehden sen seurakuntien edessä.

9 LUKU

1 Avustuksen järjestäminen
Minun on oikeastaan tarpeetonta kirjoittaa teille pyhien avustamisesta.
2 Tunnenhan teidän alttiutenne, ja siitä kehun teitä makedonialaisille, nimittäin että Akaia on ollut valmiina menneestä vuodesta alkaen. Niin

teidän intonne on saanut monia innostumaan.
3 Lähetän nyt kuitenkin nämä veljet, ettei kehumisemme teistä tässä kohden osoittautuisi turhaksi, vaan että te olisitte valmiina, kuten olen sanonut teidän olevan.
4 Jos kanssani tulee makedonialaisia, ja he tapaavat teidät valmistumattomina, silloinhan me, ettemme sanoisi te, ehkä joutuisimme häpeään tässä luottamuksessamme.
5 Olen siksi pitänyt tarpeellisena kehottaa veljiä lähtemään teidän luoksenne ennen meitä ja toimittamaan valmiiksi aiemmin lupaamanne runsaan lahjan, että se olisi valmis anteliaana eikä kitsaana.
6 Huomatkaa tämä: joka niukasti kylvää, myös niukasti korjaa, ja joka runsaasti kylvää, myös runsaasti korjaa satoa.
7 Oikeita antajia
Antakoon kukin niin kuin hänen sydämensä vaatii, ei surkeillen eikä pakosta. Jumala rakastaa iloista antajaa.
8 Jumala kykenee antamaan teille runsaasti kaikkea armoa, että teillä kaikessa aina olisi kaikkea riittävästi voidaksenne runsaskätisesti tehdä kaikkinaista hyvää.
9 Onhan kirjoitettu: "Hän sirottelee, hän antaa köyhille, hänen vanhurskautensa pysyy iäti. "
10 Hän, joka antaa kylväjälle siemenen ja leivän ruoaksi, on antava teillekin, enentävä kylvönne ja kasvattava vanhurskautenne hedelmät*.
9:10 Ensin uskon kautta saatu Jeesuksen lunastustyön valmistama lahjavanhurskaus, sitten sen hedelmät, sydämessä asuvan Pyhän Hengen vaikuttamat.
11 Niin te kaikessa vaurastuen voitte vilpittömästi harjoittaa kaikkinaista anteliaisuutta, joka meidän kauttamme saa aikaan kiitosta Jumalalle.
12 Tämä avustamispalvelu ei vain poista pyhien puutteita, vaan se käy vieläkin hedelmällisemmäksi saamalla yhä useammat kiittämään Jumalaa.
13 Tästä teidän palvelustanne he huomaavat, kuinka taattu on teidän mielenne. He ylistävät Jumalaa siitä, että te näin kuuliaisesti tunnustaudutte Kristuksen evankeliumiin ja näin vilpittömästi olette käyneet yhteyteen heidän ja kaikkien kanssa.
14 He myös rukoilevat teidän puolestanne ja ikävöivät teitä sen

ylenpalttisen Jumalan armon tähden, mikä on tullut teidän osaksenne.
15 Jumalalle kiitos hänen sanomattomasta lahjastaan.

10 LUKU

1 Paavali ja hänen vastustajansa

Minä, Paavali, kehotan teitä Kristuksen laupeuden ja lempeyden kautta.
Minun sanotaan olevan nöyrä ollessani kasvotusten teidän kanssanne,
mutta poissa ollessani rohkea teitä kohtaan.
2 Pyydän, ettei minun luoksenne tullessani tarvitsisi turvautua siihen
rohkeuteen, jota aion päättävästi käyttää joidenkin suhteen, jotka
ajattelevat meidän vaeltavan maailman ihmisten tapaan*.
10:2 KR: lihan mukaan. Samoin 10:3,4.
3 Vaikka me vaellammekin ihmisinä maailmassa, me emme kuitenkaan
taistele maailman ihmisten tapaan.
4 Meidän taisteluaseemme eivät näet ole maailman ihmisten käyttämien
kaltaisia, vaan ne ovat Jumalan edessä voimallisia hajottamaan maahan
linnoituksia.
5 Me hajotamme maahan järjen päätelmät ja jokaisen varustuksen, mikä
korotetaan Jumalan tuntemista vastaan, ja vangitsemme jokaisen
ajatuksen kuuliaiseksi Kristukselle.
6 Me olemme valmiit rankaisemaan kaikkea tottelemattomuutta, kunhan
te olette tulleet täysin kuuliaisiksi.
7 Nähkää, mitä on silmienne edessä: Jos joku pitää itseään varmasti
Kristuksen omana, ajatelkoon hän, että kuten hän on Kristuksen, niin
olemme mekin.
8 En joutuisi häpeään, vaikka jonkin verran enemmänkin kerskaisin siitä
vallasta, minkä Herra on meille antanut teitä rakentaaksemme eikä
kukistaaksemme.
9 Sanon tämän, ettei näyttäisi siltä, kuin pelottelisin teitä kirjeilläni.
10 Jotkut sanovat: Hänen kirjeensä ovat kyllä mahtavia ja pontevia, mutta
läsnäollessaan hän on heikko, eikä hänen puheensa ole minkään arvoista.
11 Niin sanova ajatelkoon, että mitä poissaolevina olemme kirjeittemme
sanoissa, samaa olemme myös läsnäolevina teoissa.

12 Itsekehu on tyhmää

Emme rohkene lukeutua emmekä verrata itseämme sellaisiin, jotka suosittelevat itseään. He ovat ymmärtämättömiä, kun mittaavat itseään omalla itsellään ja vertaavat itseään itseensä.
13 Me taas emme kerskaa yli määrän, vaan sen säädetyn vaikutusalan mukaan, minkä Jumala on antanut määrätessään sen ulottumaan teihinkin asti.
14 Me emme kurottaudu liian pitkälle ikään kuin emme ulottuisikaan teihin. Olemmehan ehtineet Kristuksen evankeliumin julistamisessa teihin asti.
15 Emme myöskään kerskaa yli määrän muiden vaivannäöistä. Toivomme kuitenkin, että uskonne kasvaessa me meille säädetyn vaikutusalan mukaan kasvamme teidän keskuudessanne siinä määrin,
16 että saamme viedä evankeliumia myös teidän tuolla puolellanne oleviin maihin. Me emme halua kerskata toisten vaikutusalalla valmiina olevasta.
17 Joka kerskaa, kerskatkoon Herrassa.
18 Eihän itseään suositteleva ole koetuksen kestävä, vaan se, jota Herra suosittelee.

11 LUKU

1 Toisenlaista evankeliumia

Jospa sietäisitte minulta hiukan houkkamaisuutta. Kyllähän te minua kärsittekin.
2 Minulla on intoa* teidän puolestanne Jumalan antamalla innolla. Olenhan kihlannut teidät yhdelle miehelle asettaakseni teidät Kristuksen eteen kuin puhtaan neitsyen.
11:2 KR kiivailen, kiivaudella.
3 Pelkään kuitenkin, että kuten käärme kavaluudellaan petti Eevan, teidänkin mielenne ehkä turmeltuu vilpittömyydestä ja puhtaudesta Kristusta kohtaan.
4 Jos joku tulee luoksenne ja saarnaa toista Jeesusta kuin meidän saarnaamaamme, tai jos te saatte eri hengen kuin olette saaneet, tai erilaisen evankeliumin kuin sen, minkä olette ottaneet vastaan, sellaista te

hyvin suvaitsette.

5 Minä en kuitenkaan pidä itseäni missään suhteessa huonompana kuin
nuo isoiset apostolit.
6 Jos olenkin heikko puhetaidossa, en ole tiedossa. Olemmehan tuoneet
sen teille ilmi kaikin tavoin ja kaikissa asioissa.
7 Vai olenko tehnyt syntiä, kun auttaakseni teitä nousemaan olen
alentunut julistamaan teille Jumalan evankeliumia ilman korvausta?
8 Muita seurakuntia olen riistänyt ottamalla niiltä taloudellista tukea
palvellakseni teitä.
9 Luonanne ollessani en rasittanut ketään, vaikka kärsinkin puutetta.
Makedoniasta tulleet veljet täyttivät, mitä minulta puuttui. Varoin
olemasta teille millään tavalla rasitukseksi ja olen varova vastakin.
10 Niin totta kuin Kristuksen totuus on minussa, tässä kerskauksessa
suutani ei tukita Akaian alueilla.
11 Miksi? Siksikö, etten rakasta teitä? Jumala sen tietää.
12 Menettelen näin, ja teen samoin vastakin, viedäkseni tilaisuuden sitä
etsiviltä, että heidät siinä, mistä he kerskaavat, todettaisiin samanlaisiksi
kuin mekin.
13 Sellaiset ovat valeapostoleja, petollisia työntekijöitä, jotka tekeytyvät
Kristuksen apostoleiksi.
14 Eikä ihme: Tekeytyyhän itse saatanakin valon enkeliksi.
15 Onko siis paljon, jos myös hänen palvelijansa tekeytyvät
vanhurskauden palvelijoiksi. Heidän loppunsa on oleva heidän tekojensa
mukainen.

16 Kerskaus ja kärsimykset

Sanon jälleen: älköön kukaan luulko minua houkaksi. Ja vaikka olisinkin,
ottakaa minut vastaan myös houkkana, että minäkin saisin hiukan
kerskailla.
17 Nyt puhumani ei ole Herran mielen mukaista. Onhan houkkamaista
kerskata näin varmasti.
18 Mutta kun niin monet kerskuvat ihmisten tavoin*, kerskun minäkin.

11:18 KR: lihan mukaan. Vrt. sel. 1Kor. 1:29.

19 Tehän suvaitsette mielellänne houkkamaisuutta, kun itse olette niin
järkeviä.

20 Te sallitte, että joku orjuuttaa teitä, että joku syö teidät puhtaiksi, että joku etuilee kustannuksellanne, että joku korottaa itsensä, että joku lyö teitä kasvoihin.
21 Häpeäkseni tämän sanon, aivan kuin olisimme liian heikkoja. Mutta minkä joku toinen uskaltaa, sen rohkenen minäkin. Puhun nyt kuin houkka.
22 He ovat hebrealaisia. Minä myös. He ovat israelilaisia. Niin minäkin. He ovat Aabrahamin jälkeläisiä. Minä myös.
23 He ovat Kristuksen palvelijoita, minä vielä enemmän. Puhun jälleen kuin houkka. Olen nähnyt enemmän vaivaa, olen ollut useammin vankiloissa, minua on ruoskittu ylen paljon, monesti olen ollut kuolemanvaarassa.
24 Juutalaisilta olen viidesti saanut 40 ruoskaniskua, yhtä vaille.
25 Kolmesti olen saanut raippoja, kerran minua kivitettiin, kolmesti olen joutunut haaksirikkoon, vuorokauden olen ajelehtinut meressä.
26 Olen matkoilla ollut usein vaaroissa virtojen vesillä, vaaroissa rosvojen keskellä, vaaroissa heimoni puolelta, vaaroissa muihin kansoihin kuuluvien puolelta, vaaroissa kaupungeissa, vaaroissa erämaassa, vaaroissa merellä, vaaroissa valeveljien keskellä.
27 Olen raatanut työssä ja nähnyt vaivaa. Paljon olen valvonut, kärsinyt nälkää ja janoa, paljon paastonnut, kärsinyt vilua vähissä vaatteissa*.
11:27 KR: alastomuutta. Kreikan gymnotees merkitsee myös vähissä, puutteellisissa tai repaleisissa vaatteissa olemista.
28 Kaiken lisäksi luokseni on ollut jokapäiväistä tunkeilua, ja minua on painanut huoli kaikista seurakunnista.
29 Kuka on heikko, etten minäkin olisi heikko? Kuka lankeaa, ettei se minua polttaisi?
30 Jos minun täytyy kerskailla, niin kerskaan heikkoudestani.
31 Herran Jeesuksen Jumala ja Isä, joka on iäti ylistetty, tietää, etten valehtele.
32 Damaskossa kuningas Aretaan* käskynhaltija vartioi damaskolaisten kaupunkia ottaakseen minut kiinni.
11:32 Hän oli nabatealaisten arabien (pääkaupunkina Petra) kuningas, jonka valtakuntaan Damasko kuului siihen aikaan.

33 Minut laskettiin korissa muurin aukosta maahan, ja niin minä pääsin hänen käsistään.

12 LUKU

1 Näkyjä ja ilmestyksiä

Minun täytyy kerskua, vaikka se ei olekaan hyödyllistä. Siirryn nyt näkyihin ja Herran ilmestyksiin.
2 Tunnen miehen, joka on Kristuksessa. 14 vuotta sitten hänet temmattiin kolmanteen taivaaseen. Oliko hän ruumiissaan vai poissa ruumiista, en tiedä, Jumala sen tietää.
3 Minä tiedän, että tämä mies - oliko hän ruumiissaan vai poissa ruumiista, en tiedä, Jumala sen tietää -
4 temmattiin paratiisiin ja kuuli sanomattomia sanoja, joita ihmisen ei ole lupa puhua.
5 Tästä miehestä minä kerskaan, mutta itsestäni en kerskaa, paitsi heikkoudestani.
6 Vaikka haluaisinkin kerskata, en olisi houkka, sillä puhuisin totta. En kuitenkaan sitä tee, ettei kukaan ajattelisi minusta enempää kuin mitä näkee minun olevan, tai mitä hän minusta kuulee.

7 Pistin lihassa

Etten niin suurenmoisten ilmestysten tähden ylpeilisi, minulle on annettu lihaani pistin*, saatanan enkeli, rusikoimaan minua, etten ylpeilisi.

12:7 kreik. skolops, jota LXX 4Moos. 33:5 ja Hes. 28:24 käyttää ahdistavista ja vainoavista ihmisistä. 12:10 osoittaa Paavalin käyttävän sitä samassa merkityksessä.

8 Tämän vuoksi olen kolmesti rukoillut Herraa, että se erkanisi minusta.
9 Hän on vastannut minulle: "Minun armossani on sinulle kyllin, sillä minun voimani tulee täydelliseksi heikkoudessa. " Siksi minä mieluimmin kerskaan heikkoudestani, että Kristuksen voima asettuisi minuun. "
10 Tämän vuoksi olen mieltynyt heikkouteen, pahoinpitelyihin, hätään, vainoihin, ahdistuksiin Kristuksen tähden. Kun näet olen heikko, silloin olen väkevä.

11 Suhteet Korinton seurakuntaan

Olen tullut houkaksi. Te olette pakottaneet minut siihen. Minun olisi pitänyt saada suositusta teiltä, sillä en ole missään kohden ollut noita isoisia apostoleja huonompi, vaikka en olekaan mitään.
12 Onhan apostolin tunnustekoja tehty teidän keskuudessanne kaikessa kestävyydessä tunnusmerkein, ihmein ja voimateoin.
13 Missä muussa te olette jääneet muita seurakuntia vähemmälle kuin siinä, etten puolestani ole rasittanut teitä? Suokaa tämä vääryys minulle anteeksi!
14 Kolmannen kerran olen nyt valmis tulemaan teidän luoksenne, enkä ole oleva teille rasitukseksi. En ole kiinnostunut teidän varoistanne, vaan teistä itsestänne. Eiväthän lapset ole velvollisia kokoamaan omaisuutta vanhemmilleen, vaan vanhemmat lapsilleen.
15 Olen mielelläni uhraava teidän sielujenne hyväksi kaiken, itsenikin. Siksikö, että teitä näin suuresti rakastan, saan teiltä vähemmän vastarakkautta?
16 Olkoonpa niin, etten ole teitä rasittanut. Mutta ehkä olen viekas ja olen kavaluudella kietonut teidät pauloihini!
17 Olenko jonkun luoksenne lähettämäni avulla pyrkinyt hyötymään teistä?
18 Kehotin Tiitusta lähtemään matkaan ja lähetin toisen veljen hänen kanssaan. Ei kai Tiitus pyrkinyt hyötymään teistä? Emmekö ole vaeltaneet samassa hengessä? Emmekö samoja jälkiä?
19 Olette varmaan jo ehtineet luulla meidän puolustelevan itseämme. Jumalan edessä, Kristuksessa me puhumme, mutta kaikki teille rakennukseksi, rakkaani.
20 Pelkään, etten tullessani ehkä tapaa teitä sellaisina kuin tahdon, ja että te kohtaatte minut toisenlaisena kuin toivotte. Pelkään tapaavani riitaa, kateutta, vihaa, juonia, panetteluja, juoruja, pöyhkeilyä, epäjärjestyksiä.
21 Pelkään, että tultuani Jumalani on taas nöyryyttävä minua teidän luonanne, ja että joudun suremaan monien ennen synnissä eläneiden tähden, jotka eivät ole katuneet sitä saastaisuutta, haureutta ja irstautta, mitä ovat harjoittaneet.

13 LUKU

1 Kolmas käynti Korintossa

Kolmannen kerran nyt tulen teidän luoksenne. Kahden tai kolmen todistajan sanalla on jokainen asia vahvistettava.
2 Olen jo sanonut ja sanon etukäteen niille, jotka ovat ennen tehneet syntiä, ja kaikille muille, etten taas tultuani ole säästävä teitä. Sanoin tämän ollessani toisen kerran luonanne ja sanon saman nyt poissa ollessani.
3 Tehän etsitte todistetta siitä, että minussa puhuu Kristus. Hän ei ole heikko teitä kohtaan, vaan on teissä voimallinen.
4 Kun hän oli heikko, hänet ristiinnaulittiin, mutta hän elää Jumalan voimasta. Mekin olemme heikkoja hänessä, mutta me elämme hänen kanssaan Jumalan voimasta teitä kohtaan.

5 Tutkikaa itseänne

Koetelkaa itseänne, oletteko uskossa. Tutkikaa itseänne. Vai ettekö tunne itseänne, että Jeesus Kristus on teissä? Ellei, ette kestä koetusta.
6 Toivon teidän tulevan tuntemaan, että me emme ole niitä, jotka eivät kestä koetusta.
7 Rukoilemme Jumalaa, ettette tekisi mitään pahaa. Ei siksi, että me näyttäisimme koetuksen kestäviltä, vaan että te tekisitte hyvää, ja me olisimme kuin koetusta kestämättömiä.
8 Emmehän voi mitään totuutta vastaan, vaan totuuden puolesta.
9 Me iloitsemme, kun itse olemme heikkoja mutta te voimakkaita. Sitä rukoilemmekin, että te valmistuisitte* palveluksen työhön.

13:9 KR: täydellisiksi tulisitte - tulkaa täydellisiksi. Kreikan katartisin (nimisana) ja katartidzesthe (teonsana) merkitsevät käyttökuntoon, palvelu- tai työkykyiseksi tulemista/saattamista/valmistamista. Ks. myös Ef. 4:12.

10 Kirjoitan tästä poissa ollessani, ettei minun teidän luonanne tarvitsisi käyttää ankaruutta sen vallan nojalla, minkä Herra on antanut minulle rakentamiseksi, ei kukistamiseksi.
11 Lopuksi, veljet, iloitkaa, valmistukaa palveluksen työhön, ottakaa vastaan kehotuksia, olkaa yhtä mieltä, eläkää sovussa, niin rakkauden ja

rauhan Jumala on oleva kanssanne.
12 Tervehtikää toisianne pyhällä suudelmalla. Kaikki pyhät lähettävät teille terveisiä.
13 Herran Jeesuksen Kristuksen armo, Jumalan rakkaus ja Pyhän Hengen osallisuus olkoon kaikkien teidän kanssanne.

Paavalin kirje galatalaisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, apostoli, virkani saanut, en ihmisiltä enkä kenenkään ihmisen välityksellä. Minut on asettanut apostoliksi Jeesus Kristus ja Isä Jumala, joka herätti hänet kuolleista.
2 Kaikkien kanssani olevien veljien kanssa toivotan Galatian seurakunnille
3 armoa ja rauhaa Jumalalta, meidän Isältämme, ja Herralta Jeesukselta Kristukselta.
4 Hän uhrasi itsensä meidän syntiemme tähden pelastaakseen meidät nykyisestä pahasta maailmanajasta Jumalamme ja Isämme tahdon mukaan.
5 Hänen olkoon kunnia aina ja iäti! Aamen.
6 Ei toista evankeliumia
Minua kummastuttaa, että te niin pian olette luopumassa Hänestä, joka on kutsunut teidät Kristuksen armossa, pois toisenlaiseen evankeliumiin.
7 Toista evankeliumia ei kuitenkaan ole. On vain eräitä, jotka hämmentävät teitä ja tahtovat vääristää Kristuksen evankeliumin.
8 Mutta vaikka me tai enkeli taivaasta saarnaisi teille evankeliumia, joka on vastoin sitä, mitä me olemme teille julistaneet, hän olkoon kirottu.
9 Toistan edellä sanomani: Jos joku julistaa teille evankeliumia, joka poikkeaa siitä, minkä te olette saaneet, hän olkoon kirottu.
10 Etsinkö nyt ihmisten hyväksymistä vai Jumalan? Tai pyrinkö olemaan ihmisille mieliksi? Jos vielä pyrkisin miellyttämään ihmisiä, en olisi Kristuksen palvelija.

11 Minä teen teille tiettäväksi, veljet, että julistamani evankeliumi ei ole
ihmisten mukaista.
12 En ole sitä ihmisiltä saanutkaan, eikä sitä ole minulle opetettu, vaan
olen saanut sen Jeesuksen Kristuksen ilmestyksen kautta.
13 Entinen vaellus ja kutsu apostoliksi
Olettehan kuulleet minun entisestä vaelluksestani juutalaisuudessa, kuinka
minä kiihkeästi vainosin Jumalan seurakuntaa ja hävitin sitä.
14 Mennen juutalaisuudessa pitemmälle kuin monet ikätoverini, minä
kiivailin ylen innokkaasti isiltä perittyjen säädösten puolesta.
15 Kun sitten Jumala, joka äitini kohdusta saakka on minut erottanut ja
armossaan kutsunut, näki hyväksi
16 ilmaista minussa Poikansa, että minä kansojen keskuudessa* julistaisin
evankeliumia Hänestä, minä en alkuunkaan kysynyt neuvoa inhimilliseltä
mieleltäni*.
1:16 pakanain seassa. KR: lihalta ja vereltä.
17 En myöskään lähtenyt Jerusalemiin tapaamaan niitä, jotka ennen minua
olivat apostoleja, vaan menin Arabiaan ja palasin takaisin Damaskoon*.
1:17 Kristuksen ilmestyminen Paavalille tapahtui nähtävästi v. 32, ja hän oli Arabiassa vv. 32-34 vaiheilla. Hänen paostaan Damaskosta ks. 2Kor. 11:32,33.
18 Käynti Jerusalemissa
Kolmen vuoden kuluttua menin sitten Jerusalemiin tutustuakseni
Keefaaseen ja viivyin hänen luonaan 15 päivää.
19 Ketään muuta apostolia en tavannut, paitsi Jaakobin, Herran veljen.
20 Jumalan edessä vakuutan, että tämä, mitä teille kirjoitan, ei ole
valhetta.
21 Sen jälkeen menin Syyrian ja Kilikian paikkakunnille.
22 Olin kasvoiltani tuntematon Juudean seurakunnille, jotka ovat
Kristuksessa.
23 He olivat vain kuulleet: "Meidän entinen vainoojamme julistaa nyt sitä
uskoa, jota hän ennen yritti hävittää. "
24 He ylistivät Jumalaa minun tähteni.

2 LUKU

1 Uusi käynti Jerusalemissa

Sitten, 14 vuoden kuluttua, menin jälleen Jerusalemiin Barnabaan kanssa ja otin mukaan myös Tiituksen*.

2:1 Nämä 14 vuotta on laskettu Paavalin kääntymyksestä v. 32, ja käynti oli siis v. 46 jKr. Hän vei silloin Barnabaan ja Tiituksen kanssa Ap. t. 11:28 ja 12:25 mainitun avustuksen Jerusalemiin.

2 Menin sinne ilmestyksen johdosta* ja esitin heille evankeliumin, jota julistan kansojen* keskuudessa. Tein sen yksityisesti arvokkaimpina pidetyille, etten ehkä juoksisi tai olisi juossut turhaan.

2:2 Se oli joko Ap. t. 11:28-30 kerrottu Agabuksen saama tulevaa nälänhätää ja sen aiheuttamaa avustusta koskeva tai Paavalin itsensä saama sitä koskeva. KR: pakanain. Järjestys oli: "juutalaiselle ensin, sitten myös kreikkalaiselle" (Room. 1:16. Ks. myös 15:19). Ap. t:n kertomus Paavalin työstä osoittaa, että hän oli kansojen apostoli, sekä juutalaisten että muiden. "

3 Myöskään kanssani ollutta Tiitusta, joka oli kreikkalainen, ei vaadittu ympärileikattavaksi.

4 Nuo pariimme luikertaneet valeveljet olivat orjuuttaakseen meitä hiipineet vakoilemaan vapauttamme Kristuksessa Jeesuksessa.

5 Mutta me emme hetkeksikään taipuneet antamaan heille periksi, että evankeliumin totuus säilyisi keskuudessanne.

6 Nuo, joita pidettiin arvossa - millaisia he olivat, ei kuulu minulle, Jumala ei katso henkilöön - nuo arvossapidetyt eivät vaatineet mitään enempää.

7 He totesivat, että minulle oli uskottu evankeliumin julistaminen muihin kansoihin kuuluville, kuten Pietarille sen julistaminen juutalaisille*.

2:7 KR: ympärileikkaamattomille, ympärileikatuille. Jae 8 samoin. Ks. sel. 2:2b ja 3:28.

8 Hän, joka antoi Pietarille voimaa hänen apostolintoimeensa juutalaisten keskuudessa, antoi minullekin siihen voimaa muiden kansojen* keskuudessa.

2:8 KR: pakanain, samoin edelleen.

9 Heidän tultuaan tuntemaan sen armon, mikä minulle oli annettu,

Jaakob*, Keefas ja Johannes, joita pidettiin pylväinä, antoivat minulle ja Barnabaalle kättä yhteisen työn merkiksi, me mennäksemme muiden kansojen keskuuteen, he juutalaisten.
2:9 Jeesuksen velipuoli, Jerusalemin seurakunnan johtava vanhin.
10 Meidän oli vain muistettava köyhiä, ja juuri sitä olenkin ahkeroinut tehdä.
11 Paavalin ja Pietarin ristiriita
Keefaan tultua Antiokiaan minä kuitenkin vastustin häntä vasten kasvoja, koska hän oli aiheuttanut moitteita.
12 Ennen kuin Jaakobin luota oli tullut joitakin miehiä, hän oli aterioinut muihin kansoihin kuuluvien kristittyjen kanssa. Mutta heidän tultuaan hän vetäytyi pois ja pysytteli erillään, peläten juutalaisia.
13 Hänen kanssaan lankesivat teeskentelyyn muutkin juutalaiset, niin että heidän teeskentelynsä tempasi mukaansa myös Barnabaan.
14 Nähdessäni, että he eivät vaeltaneet suoraan evankeliumin totuuden mukaan, minä sanoin Keefaalle kaikkien kuullen: "Jos sinä juutalainen noudatat muihin kansoihin kuuluvien tapoja etkä juutalaisten, miksi sinä vaadit muihin kansoihin kuuluvia noudattamaan juutalaisten tapoja?"
15 Me olemme synnynnäisesti juutalaisia emmekä muiden kansojen syntisiä.
16 Mutta koska tiedämme, ettei ihmisen vanhurskauttaminen tapahdu lain teoista, vaan uskon kautta Jeesukseen Kristukseen, me olemme uskoneet Kristukseen Jeesukseen tullaksemme vanhurskautetuiksi uskosta Kristukseen eikä lain teoista. Sillä kukaan ihminen* ei tule vanhurskautetuksi lain teoista.
2:16 KR: mikään liha. Samoin j. 20.
17 Teot ja armo
Mutta jos meidät itsemmekin, halutessamme tulla vanhurskautetuiksi Kristuksessa, on havaittu syntisiksi, onko Kristus siis synnin palvelija? Ei suinkaan!
18 Jos minä näet uudelleen rakennan sen, minkä olen hajottanut maahan, minä osoitan olevani lain rikkoja.
19 Minä olen lain kautta kuollut pois siitä elääkseni Jumalalle. Minut on Kristuksen kanssa ristiinnaulittu,

20 ja minä elän, en enää minä, vaan Kristus elää minussa. Minkä nyt elän ihmisenä*, sen elän Jumalan Pojan uskossa, hänen, joka on rakastanut minua ja antanut itsensä minun puolestani.
2:20 KR: lihassa.
21 Minä en tee tyhjäksi Jumalan armoa. Jos näet vanhurskaus on saatavissa lakia noudattamalla, Kristus on kuollut turhaan.

3 LUKU

1 Laista vai armosta uskon kautta?
Te älyttömät galatalaiset! Kuka on lumonnut teidät, joiden silmien eteen Jeesus Kristus on kuvattu ristiinnaulittuna?
2 Vain tämän tahdon teiltä tietää: lain teoistako te saitte Hengen vai uskossa kuulemisesta?
3 Niinkö älyttömiä olette? Te aloititte Hengessä, omilla teoillako* te nyt päätätte?
3:3 KR: lihassako.
4 Niinkö paljon olette turhaan kärsineet? - jos se on ollut turhaa.
5 Hän, joka antaa teille Hengen ja vaikuttaa keskuudessanne voimatöitä, saako hän sen aikaan lain tekojen vai evankeliumin uskossa kuulemisen kautta
6 - kuten "Aabraham uskoi Jumalaa, ja se luettiin hänelle vanhurskaudeksi"? "
7 Tietäkää siis, että uskon tietä kulkevat* ovat Aabrahamin lapsia.
3:7 KR: uskoon perustautuvat (samoin j. 9,12.). Kreik. hoi ek pisteoos. Usko ei ole vanhurskauttamisen perustus, vaan sen vastaanottaminen lahjana, evankeliumissa luvattuun armoon luottaminen. Perustus on Kristuksen uhri ja evankeliumin lupaus.
8 Koska Raamattu tiesi etukäteen, että Jumala vanhurskauttaa kansoihin kuuluvia* uskosta, se julisti Aabrahamille etukäteen tämän hyvän sanoman: "Sinussa kaikki kansat tulevat siunatuiksi. "
3:8 KR: pakanat. Samoin j. 14.
9 Uskon tietä kulkevat saavat täten siunauksen uskovan Aabrahamin kanssa.

10 Ne taas, jotka luottavat lain noudattamiseen, ovat kirouksen alaisia, kuten on kirjoitettu: "Kirottu olkoon jokainen, joka ei pidä kaikkea, mitä on kirjoitettu lain kirjassa, niin että hän niitä noudattaa. "
11 Selvää on, ettei kukaan tule vanhurskautetuksi Jumalan edessä lakia noudattamalla, koska "vanhurskas on elävä uskosta. "
12 Mutta laki ei opeta uskon tietä*, vaan: "Joka ne täyttää, on niistä elävä."
3:12 KR: perustaudu uskoon. Kreikan ouk estin ek pisteoos on sanallisesti: "ei ole uskosta". "
13 Kristus on lunastanut meidät lain kirouksesta tulemalla kiroukseksi meidän sijastamme - kuten on kirjoitettu: "Kirottu on jokainen, joka on puuhun ripustettu" - "
14 että Aabrahamin siunaus tulisi Jeesuksessa Kristuksessa kansoihin kuuluvien osaksi, ja me niin uskon kautta saisimme luvatun Hengen*.
3:14 KR: Hengen lupauksen.
15 Laki ja lupaus
Veljet, minä puhun ihmisten tavoin. Eihän kukaan voi kumota ihmisenkään vahvistettua testamenttia eikä lisätä siihen mitään.
16 Lupaukset lausuttiin Aabrahamille ja hänen siemenelleen. Hän ei sano: "Ja siemenille", kuin monesta, vaan kuin yhdestä: "Ja sinun siemenellesi", joka on Kristus. "
17 Tarkoitan tätä: Jumalan aiemmin vahvistamaa testamenttia ei 430 vuotta myöhempi laki voi kumota, niin että se mitätöisi lupauksen.
18 Sillä jos perintö tulisi laista, se ei enää tulisikaan lupauksesta. Mutta Aabrahamille Jumala on lahjoittanut sen lupauksen kautta.
19 Mitä varten sitten on laki? Se on rikkomusten tähden jälkeenpäin lisätty olemaan siihen asti, kunnes oli tuleva se siemen, jolle lupaus oli annettu. Se säädettiin enkelien kautta välimiestä käyttäen*.
3:19 Tämä tapahtui Siinailla v. 1447 eKr. Siellä perustettu liitto käskyineen ja opetuksineen (laki) oli annettu olemaan voimassa Kristuksen (Aabrahamin "siemenen", j. 16) Golgatan uhriin ja Hengen vuodatukseen asti v. 30 jKr. Dekalogin (10 käskyn lain) tuomio (2Moos. 20:5) poistui Kristuksen sovitustyön kautta. Kristuksen lakiin (käskyihin ja opetuksiin) sisältyvänä 10 käskyn laki on kuitenkin ohjeellisuutensa puolesta voimassa myös uuden liiton uskovien elämässä, tietenkin UT:n mukaan tulkittuna.

Ks. Matt. 22:36-0. Luuk. 10:26,27. Room. 13:8-10. 1Kor. 9:21. Ks. alaviite 3:24. "

20 Eihän Välimies ole yhtä varten, mutta Jumala on yksi.

21 Onko siis laki ristiriidassa Jumalan lupausten kanssa? Ei suinkaan! Jos olisi annettu laki, joka voisi tehdä eläväksi, vanhurskaus todella tulisi laista.

22 Raamattu on sulkenut kaikki synnin alle, että se, mikä oli luvattu, annettaisiin uskosta Jeesukseen Kristukseen Häneen uskoville.

23 Ennen uskon tuloa meitä vartioitiin lain alle suljettuina vastaisuudessa ilmestyvää uskoa varten.

24 Laista on täten tullut meille kasvattaja Kristukseen, että me tulisimme vanhurskautetuiksi uskosta*.

3:24 Vanhan liiton laki (sen laajassa merkityksessä, VT yleensä) kasvatti/valmisti ihmisiä Kristusta ja uutta liittoa varten 1. vaikuttamalla synnin tuntoa ja armon tarvetta, 2. osoittamalla, miten katuen tunnustetut synnit saatiin anteeksi verisovituksen ja veren vihmonnan kautta, 3. minkä jälkeen seurasi elämä kuuliaisuudessa Jumalan käskyille. Uudessa liitossa on todellisuutta se, mikä vanhassa liitossa oli esikuvia, varjoja, tyyppejä.

25 Uskon tultua emme enää ole kasvattajan alaisia.

26 Uskovat kastetut

Te kaikki olette uskon kautta Jumalan lapsia Kristuksessa Jeesuksessa.

27 Sillä kaikki te Kristukseen kastetut olette Kristukseen pukeutuneita.

28 Tässä ei ole juutalaista eikä kreikkalaista, ei orjaa eikä vapaata, ei miestä eikä naista. Te kaikki olette näet yksi* Jumalan perhe Kristuksessa Jeesuksessa.

3:28 KR: yhtä. Kreik. heis este.

29 Jos te siis olette Kristuksen omia, te olette Aabrahamin hengellisiä jälkeläisiä*, perillisiä lupauksen mukaan.

3:29 KR: siementä.

4 LUKU

1 Lunastus ja lapseus

Minä sanon: Niin kauan kuin perillinen on alaikäinen, hän ei missään suhteessa eroa orjasta, vaikka onkin kaiken omistaja.

2 Hän on holhoojien ja taloudenhoitajien alainen isän määräämään aikaan asti.
3 Samoin mekin: ollessamme alaikäisiä me olimme orjuutettuja maailman alkeissäädösten* alaisiksi.
4:3 KR: alkeisvoimien, samoin Kol. 2:8,20. Kreikan stoikheia ei tässä merkitse "alkeisvoimia", vaan Mooseksen lain säädöksiä "päivistä, kuukausista, juhlista, vuosista" ja ruoista (Kol. 2:20). Verbistä stoikheoo ks. Gal. 6:16. "
4 Mutta kun aika oli täytetty, lähetti Jumala Poikansa, neitseestä* syntyneen, lain alaiseksi syntyneen,
4:4 KR: vaimosta. Sana gynee merkitsee, tilanteesta riippuen, joko neitsyttä tai aviovaimoa, tässä edellistä (Matt. 1:23. Luuk. 1:27,34,35). Ap. uskontunnustus: "syntyi neitsyt Mariasta". Ks. 1Moos. 3:15. Jes. 7:14. "
5 lunastamaan lain alaiset, että me pääsisimme lapsen asemaan.
6 Koska te olette lapsia, on Jumala lähettänyt sydämiimme Poikansa Hengen, joka huutaa: "Abba! Isä!"
7 Sinä et siis enää ole orja, vaan lapsi. Ja jos kerran olet lapsi, olet myös Jumalan perillinen Kristuksen kautta.
8 Palaatteko entiseen?
Silloin kun ette vielä tunteneet Jumalaa, te palvelitte jumalia, jotka todellisuudessa eivät ole jumalia.
9 Mutta nyt, tultuanne tuntemaan Jumalan, ja mikä on enemmän, kun Jumala tuntee teidät, kuinka te jälleen käännytte noiden heikkojen ja köyhien säädösten puoleen, joiden orjiksi haluatte uudelleen tulla?
10 Te noudatatte säädöksiä päivistä, kuukausista, juhla-ajoista ja vuosista.
11 Pelkään teidän tähtenne, että olen ehkä turhaan nähnyt teistä vaivaa.
12 Tulkaa sellaisiksi kuin minä olen, kuten minäkin olen tullut samanlaiseksi kuin te. Tätä pyydän teiltä, veljet. Ette ole minua mitenkään loukanneet.
13 Paavalin sairaus
Tiedättehän, että ruumiin sairaus oli syynä siihen, että minä ensi kerran julistin teille evankeliumia.
14 Vaikka ruumiillinen tilani panikin teidät koetukselle, te ette minua halveksineet ettekä hylkineet, vaan otitte vastaan kuin Jumalan enkelin,

jopa kuin Kristuksen Jeesuksen.
15 Missä nyt on teidän onnenne kehuminen? Minä todistan teistä, että te, jos se olisi ollut mahdollista, olisitte kaivaneet silmät päästänne ja antaneet minulle.
16 Onko minusta siis tullut teidän vihamiehenne, kun sanon teille totuuden?
17 Harhaopettajien into
Heillä on intoa teidän hyväksenne, ei kuitenkaan oikeaa. He tahtovat eristää teidät, että teillä olisi intoa heidän hyväkseen.
18 On hyvä, jos hyvässä asiassa osoitetaan intoa aina, eikä vain minun ollessani luonanne.
19 Lapseni, joiden tähden olen jälleen synnytyskivuissa, kunnes Kristus saa muodon teissä.
20 Kunpa nyt voisin olla luonanne ja äänenikin muuttaa! Olen näet aivan ymmällä teistä.
21 Orjattaren ja vapaan lapset
Sanokaa minulle te, jotka tahdotte olla lain alaisia, ettekö kuule, mitä laki sanoo?
22 Onhan kirjoitettu, että Aabrahamilla oli kaksi poikaa, toinen orjattaresta, toinen vapaasta.
23 Orjattaren poika oli syntynyt lihan mukaan, vapaan taas lupauksen voimasta.
24 Tämä on vertauskuva: Nämä naiset ovat kaksi liittoa. Toinen, Siinain vuorelta oleva, synnyttää orjuuteen, ja se on Haagar.
25 Haagar on näet Siinain vuori Arabiassa ja vastaa nykyistä Jerusalemia, joka elää orjuudessa lapsineen.
26 Se Jerusalem taas, joka on ylhäällä, on vapaa ja se on meidän äitimme.
27 Onhan kirjoitettu: "Iloitse, sinä hedelmätön, joka et synnytä, riemahda ja huuda sinä, jolla ei ole synnytyskipuja. Yksinäisellä on näet paljon lapsia, enemmän kuin sillä, jolla on mies. "
28 Te, veljet, olette lupauksen lapsia, kuten Iisak oli.
29 Kuten lihan mukaan syntynyt silloin vainosi Hengen mukaan syntynyttä, niin nytkin.
30 Mutta mitä Raamattu sanoo? "Aja pois orjatar poikineen, sillä

orjattaren poika ei saa periä vapaan vaimon pojan kanssa. "
31 Me emme siis, veljet, ole orjattaren lapsia, vaan vapaan vaimon*.
4:31 Se on, Kristukseen uskovien seurakunnan, joka on sen jäsenien hengellinen "äiti". "

5 LUKU

1 Kristittyjen vapaus
Vapauteen Kristus vapautti meidät. Pysykää siis lujina, älkääkä antako uudelleen sitoa itseänne orjuuden ikeeseen.
2 Minä, Paavali, sanon teille: jos te ympärileikkautatte itsenne, Kristus ei ole teille miksikään hyödyksi.
3 Minä todistan jälleen jokaiselle, joka ympärileikkauttaa itsensä, että hän on velvollinen täyttämään koko lain.
5:3 KR: lihalle. Samoin jj. 16,17,19,24. 6:8.
4 Te olette joutuneet pois Kristuksesta, te, jotka tahdotte tulla vanhurskautetuiksi lain kautta. Te olette langenneet pois armosta.
5 Me taas odotamme Hengessä uskosta vanhurskauttamisen toivoa.
6 Sillä Kristuksessa Jeesuksessa ei auta ympärileikkaus eikä sen puute, vaan rakkauden kautta toimiva usko.
7 Kuuliaisuus totuudelle
Te juoksitte hyvin. Kuka esti teitä olemasta totuudelle kuuliaisia?
8 Houkutus siihen ei ole Hänestä, joka teitä kutsuu.
9 Pieni määrä hapatetta hapattaa koko taikinan.
10 Minä luotan teihin Herrassa, että te ette missään kohden tule ajattelemaan toisin. Mutta teidän häiritsijänne on kärsivä tuomionsa, olkoon hän kuka tahansa.
11 Jos minä, veljet, vielä saarnaan ympärileikkausta, miksi minua sitten vainotaan? Silloinhan risti ei enää olisi loukkauksena.
12 Kunpa nuo teidän kiihottajanne silpoisivat itsensä!
13 Luonto ja Henki
Te olette kutsutut vapauteen, veljet. Älkää vain salliko vapauden olla yllykkeeksi turmeltuneelle luonnolle*, vaan palvelkaa toisianne rakkaudessa.

14 Koko laki on näet täytetty yhdessä käskysanassa, tässä: "Rakasta
lähimmäistäsi niin kuin itseäsi. "
15 Mutta jos te purette ja syötte toisianne, varokaa, ettette toisianne
peräti hävitä.
16 Minä sanon: Vaeltakaa Hengessä, niin ette täytä turmeltuneen luonnon
himoa.
17 Sillä turmeltunut luonto himoitsee Henkeä vastaan ja Henki
turmeltunutta luontoa vastaan. Nämä ovat toisiaan vastaan, ettette tekisi
mitä tahtoisitte.
18 Mutta jos Henki johtaa teitä, te ette ole lain alaisia.
19 Turmeltuneen luonnon teot ovat ilmeisiä: haureus, saastaisuus, irstaus,
20 epäjumalanpalvelus, noituus, vihamielisyys, riita, kateellisuus, vihat,
juonet, eriseurat, lahkot,
21 kateus, juomingit, mässäykset ja muut sellaiset, joista ennalta sanon
teille, kuten jo ennenkin olen sanonut, että semmoisia harjoittavat eivät
peri Jumalan valtakuntaa.
22 Hengen hedelmä taas on rakkaus, ilo, rauha, kärsivällisyys, ystävällisyys,
hyvyys, uskollisuus, sävyisyys, itsensä hillitseminen.
5:22 Enempää Mooseksen kuin Kristuksenkaan.
23 Laki* ei ole sellaista vastaan.
24 Kristuksen Jeesuksen omat ovat ristiinnaulinneet turmeltuneen
luontonsa himoineen ja haluineen.
25 Jos me elämme Hengessä, niin myös vaeltakaamme Hengessä.
26 Älkäämme olko turhan kunnian pyytäjiä, ärsytellen ja kadehtien
toisiamme.

6 LUKU

1 Kantakaa toistenne taakkoja
Veljet, jos joku tavataan jostakin rikkomuksesta, ojentakaa te hengelliset
häntä sävyisyyden hengessä. Ole itsekin varuillasi, ettet joutuisi
kiusaukseen*.
6:1 Kiusaus, kiusata, ks. sel. Matt. 6:13.
2 Kantakaa toistenne taakkoja, ja niin te täytätte Kristuksen lain*.

6:2 Ks. sel. Matt. 28:20.

3 Jos joku luulee olevansa jotakin, vaikkei ole mitään, hän pettää itseään.
4 Tutkikoon kukin omat tekonsa, niin hänen kerskaamisensa on vain siinä,
mitä hän itse on, ei siinä, mitä toinen on.
5 Kunkin on näet kannettava oma kuormansa.
6 Kylvö ja korjuu
Jumalan sanan opetusta saava jakakoon kaikkea hyvää opettajalleen.
7 Älkää eksykö, Jumala ei salli itseään pilkata. Mitä ihminen kylvää, sitä
hän myös satona korjaa.
8 Turmeltuneeseen luontoonsa kylvävä korjaa siitä turmelusta. Henkeen
kylvävä korjaa Hengestä ikuisen elämän.
9 Tehdessämme hyvää älkäämme lannistuko, sillä me saamme ajan tullen
korjata, jos emme väsy.
10 Kun meillä on vielä aikaa, tehkäämme hyvää kaikille, varsinkin uskon
perheväelle*.
6:10 KR: uskonveljille. Kreik. oikeious = talonväelle.
11 Katsokaa, kuinka suurilla kirjaimilla minä omakätisesti kirjoitan teille!
12 Ympärileikkaus ja pelastus
Kaikki, jotka tavoittelevat arvostusta ihmisten tavoin*, vaativat teitä
ympärileikkauttamaan itsenne vain siksi, ettei heitä Kristuksen ristin
tähden vainottaisi.
6:12 lihassa.
13 Eiväthän ne, jotka itsensä ympärileikkauttavat, itsekään noudata lakia.
He tahtovat teidän ympärileikkauttavan itsenne saadakseen kerskailla siitä,
mitä teille on ruumiissa tehty*.
6:13 KR: teidän lihastanne.
14 Minä puolestani en halua kerskata muusta kuin Herramme Jeesuksen
Kristuksen rististä, jonka kautta maailma on ristiinnaulittu minulle ja minä
maailmalle.
15 Eihän se ole ratkaisevaa, onko mies ympärileikattu vai ei, vaan että hän
on uusi luomus.
16 Loppusanat
Rauha ja laupeus kaikille tämän säännön mukaan vaeltaville* ja Jumalan
Israelille.

6:16 stoikheesousin, verbin stoikheoo futuuri. Sana merkitsee rivissä tai muuten määrätyssä järjestyksessä kulkemista, vaeltamista. Stoikheion = sääntö, ohje, järjestys, etenkin Jeesuksen käskyt ja opetukset (Matt. 28:20. Joh. 15:14,17.). Vain 2Piet. 3:12 stoikheia merkitsee "alkuaineita". "
17 Älköön tästedes kukaan tuottako minulle vaivoja. Ovathan Jeesuksen arvet* ruumiissani.
6:17 Kreik. stigmata.
18 Herramme Jeesuksen Kristuksen armo olkoon teidän henkenne kanssa, veljet. Aamen.

Paavalin kirje efesolaisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, Jumalan tahdosta Kristuksen Jeesuksen apostoli, Efesossa oleville pyhille ja uskoville Kristuksessa Jeesuksessa.
1:1 anakefalaioosasthai sisältää sanan kefalee = pää. Seurakunnan jäsenten yhdistäminen toteutuu Kristuksen ollessa kaiken Päänä.
2 Armo teille ja rauha Jumalalta, meidän Isältämme, ja Herralta Jeesukselta Kristukselta.
3 Armon moninainen siunaus
Ylistetty olkoon meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen Jumala ja Isä, joka on siunannut meitä taivaallisissa kaikella hengellisellä siunauksella Kristuksessa.
4 Jo ennen maailman perustamista hän oli valinnut meidät olemaan pyhiä ja nuhteettomia hänen edessään rakkaudessa.
5 Hän oli jo silloin määrännyt meidät lapseuteen, yhteyteensä Jeesuksen Kristuksen kautta, tehden tämän hyväksi näkemällään tavalla
6 sen armonsa kirkkauden kiitokseksi, minkä hän on lahjoittanut meille siinä rakastetussa.
7 Hänessä meillä on lunastus hänen verensä kautta, rikkomusten anteeksianto hänen armonsa rikkauden mukaan.

8 Tätä armoa hän on runsaasti antanut meille kaikkinaiseksi viisaudeksi ja ymmärrykseksi,
9 ilmoittaen meille tahtonsa salaisuuden: Hyväksi näkemänsä päätöksen mukaan
10 hän on aikojen täyttyessä toteuttava armotaloutensa suunnitelman yhdistää yhden Pään, Kristuksen, alaiseksi kaiken*, mitä on taivaassa ja maan päällä.
11 Hänessä meillä on myös perintöosa, johon hän on meidät ennalta määrännyt oman suunnitelmansa mukaan, minkä hän toteuttaa päättämällään tavalla,
12 että me, jotka jo ennalta olemme panneet toivomme Kristukseen, eläisimme hänen kirkkautensa ylistykseksi.
13 Kuultuanne totuuden sanan, pelastuksenne evankeliumin, ja uskottuanne siihen, tekin olette saaneet sinetiksi luvatun Pyhän Hengen,
14 joka on meidän perintöosamme vakuutena*, Hänelle kuuluvien lunastamiseksi, Hänen kirkkautensa kiitokseksi.
1:14 arraboon on hebr. 'eeRaaBooN-sanan kreikkalaistettu muoto ja merkitsee käsirahaa, panttia, vakuutta, sinettiä: Pyhä Henki antaa uskoon tulleelle sisäisen vakuutuksen Jumalan armon osallisuudesta ja hänen kuulumisestaan Jumalan armolapsiin.
15 Seurakunta Kristuksen ruumiina
Kuultuani teidän kaikkien uskosta Herraan Jeesukseen ja teidän rakkaudestanne kaikkia pyhiä kohtaan
16 minäkään en lakkaa kiittämästä teidän tähtenne, kun muistelen teitä rukouksissani.
17 Anomukseni on, että Herramme Jeesuksen Kristuksen Jumala, kirkkauden Isä, antaisi teille viisauden ja ilmestyksen Hengen
18 valaisten teidän sydämenne silmät käsittämään, mikä on se toivo, johon hän on teidät kutsunut, kuinka suuri hänen perintönsä kirkkaus hänen pyhissään,
19 ja miten mittaamaton on hänen voimansa, joka vaikuttaa meissä uskovissa.
20 Tätä voimaansa hän käytti Kristuksessa herättämällä hänet kuolleista ja asettamalla hänet oikealle puolelleen taivaissa

21 ylemmäksi kaikkea hallitusta, valtaa, voimaa, herrautta ja jokaista
nimeä, mikä mainitaan, ei ainoastaan tässä maailmanajassa, vaan myös
tulevassa.
22 Jumala pani kaiken hänen jalkojensa alle ja antoi hänet kaiken Pääksi
seurakunnalle,
23 joka on hänen ruumiinsa, hänen täyteytensä, joka täyttää kaiken
kaikissa.

2 LUKU

1 Kuolemasta elämään
Te olitte kuolleet rikkomuksiinne ja synteihinne,
2 joissa te ennen elitte tämän maailmanajan mukaan, ilmavallan hallitsijan,
sen hengen hallitsijan mukaan, joka nyt tekee työtään tottelemattomissa
ihmisissä.
3 Heidän joukossaan mekin kaikki ennen vaelsimme turmeltuneen
luontomme himoissa, noudattaen tämän luonnon* ja sen ajatusten
mielitekoja, ja olimme luonnostamme vihan lapsia niin kuin muutkin.
2:3 KR: lihamme, lihan.
4 Mutta Jumala, joka on laupeudesta rikas, on suuren rakkautensa tähden,
jolla hän on meitä rakastanut,
5 tehnyt meidät, jotka olimme rikoksiimme kuolleita, eläviksi Kristuksen
kanssa. Armosta te olette pelastetut.
6 Yhdessä hänen kanssaan Jumala on herättänyt meidät ja yhdessä hänen
kanssaan asettanut taivaallisiin Kristuksessa Jeesuksessa
7 osoittaakseen tulevina maailmankausina armonsa äärettömän
runsauden hyvyydessään meitä kohtaan Kristuksessa Jeesuksessa.
8 Armosta eikä teoista
Armosta te olette pelastetut uskon kautta. Se ei ole teidän oma
aikaansaannoksenne, vaan se on Jumalan lahja,
9 eikä se ole teoista, ettei kukaan kerskaisi.
10 Me olemme näet hänen tekonsa, luodut Kristuksessa Jeesuksessa hyviä
töitä varten, jotka Jumala on edeltäpäin valmistanut, että me niissä
vaeltaisimme.

11 Israel ja seurakunta

Muistakaa sen tähden, että te ihmisinä muihin kansoihin kuuluvat* ennen saitte ympärileikkaamattoman nimen niiltä, joita lihaan käsillä tehdyn ympärileikkauksen mukaisesti sanotaan ympärileikatuiksi.
2:11 lihanne puolesta pakanat.
12 Te olitte siihen aikaan ilman Kristusta, vailla Israelin kansalaisoikeutta ja vieraita lupauksen liitoille, ilman toivoa ja ilman Jumalaa maailmassa.
13 Nyt sitä vastoin, kun olette Kristuksessa Jeesuksessa, te ennen kaukana olleet olette päässeet lähelle Kristuksen veressä.
14 Hän on meidän rauhamme, sillä hän yhdisti nämä kaksi* purkamalla erottavan väliseinän, vihollisuuden.
2:14 Israelilaiset ja muihin kansoihin kuuluvat.
15 Ruumiinsa uhrilla hän lakkautti säännöksissä olevan käskyjen lain* voimassaolon. Hän teki sen luodakseen nuo kaksi yhdeksi uudeksi ihmiseksi*, tehden rauhan.
2:15 KR: "omassa lihassaan teki tehottomaksi" Mooseksen kautta annetut juhla-aikoja, uhreja, pesuja, ihmissuhteita ym. koskevat "seremoniaaliset" säädökset. Ks. Gal. 4:10. Kol. 2:16,17. Israelilaiset ja muihin kansoihin kuuluvat Kristuksen seurakuntaruumiiksi. "
16 Sovittamalla ristin uhrilla omassa ruumiissaan molemmat Jumalan kanssa hän lopetti niiden välisen vihollisuuden*.
2:16 Mikäli ne molemmat kuuluvat Kristuksen uskovaan seurakuntaan.
17 Hän tuli ja julisti rauhaa teille, jotka olitte kaukana, ja rauhaa niille, jotka olivat lähellä.
18 Meillä molemmilla on hänen kauttaan pääsy yhdessä Hengessä Isän luo.
19 Te ette siis enää ole vieraita ettekä muukalaisia, vaan te olette pyhien kansalaisia ja Jumalan perhettä.
20 Apostolien ja profeettojen perustukselle rakennettuina teillä on kulmakivenä itse Kristus Jeesus,
21 jossa koko rakennus liittyy yhteen ja kasvaa pyhäksi temppeliksi Herrassa.
22 Hänessä tekin yhdessä muiden kanssa rakennutte Jumalan asumukseksi Hengessä.

3 LUKU

1 Jumalan armotalous

Tämän johdosta minä Paavali olen Kristuksen Jeesuksen vanki teidän muihin kansoihin kuuluvien* hyväksi.

3:1 KR: pakanain. Samoin 3:6.

2 Olettehan kuulleet siitä Jumalan armon taloudenhoidosta, mikä on minulle annettu teitä varten.

3 Tämä salaisuus on tehty minulle tunnetuksi ilmestyksen kautta, kuten olen siitä edellä lyhyesti kirjoittanut.

4 Sitä lukiessanne te voitte huomata, kuinka perehtynyt minä olen Kristuksen salaisuuteen.

5 Menneiden sukupolvien aikana sitä ei tehty ihmisille tunnetuksi, niin kuin se nyt on Hengessä ilmoitettu hänen pyhille apostoleilleen ja profeetoille.

6 Muihin kansoihin kuuluvatkin ovat näet yhtäläisesti oikeutettuja perintöön, ollen saman seurakuntaruumiin jäseniä sekä evankeliumin kautta osallisia lupaukseen Kristuksessa Jeesuksessa.

7 Sen palvelijaksi on minut tehnyt lahjana saamani Jumalan armo, minkä Hän on voimassaan minulle antanut.

8 Minulle, kaikista pyhistä halvimmalle* on suotu armo julistaa kansoille evankeliumia Kristuksen tutkimattomasta rikkaudesta

3:8 Vrt. 1Kor. 15:9: "apostoleista halvin. " 1Tim. 1:15: "syntisistä suurin. "

9 ja tehdä kaikille tunnetuksi se Jumalan salaisuuden taloudenhoito, mikä ikiajoista on ollut kätkettynä Jumalassa, kaiken Luojassa.

10 Jumalan moninainen viisaus tulee nyt seurakunnan välityksellä taivaallisten hallitusten ja valtojen tietoon.

11 Tämä tapahtuu sen ikuisen suunnitelman mukaisesti, minkä Hän on tehnyt Kristuksessa Jeesuksessa meidän Herrassamme.

12 Hänessä meillä on rohkeus ja luottava oikeus lähestyä Jumalaa uskon kautta Häneen.

13 Siksi minä pyydän teitä olemaan lannistumatta niiden ahdistusten vuoksi, joita kärsin tähtenne. Nehän ovat teidän kunnianne.

14 Rukous ja ylistys

Tämän vuoksi minä notkistan polveni Isän edessä,
15 josta saa nimensä jokainen, jolla on Isä taivaissa ja maan päällä.
16 Antakoon hän teidän kirkkautensa runsauden mukaisesti sisällisen ihmisenne puolesta Henkensä kautta vahvistua voimassa.
17 Kristus asukoon uskon kautta sydämissänne,
18 että te rakkauteen juurtuneina ja perustuneina voisitte kaikkien pyhien kanssa käsittää, mikä on leveys, pituus, korkeus ja syvyys,
19 ja oppia tuntemaan Kristuksen rakkauden, joka on kaikkea tietoa ylempänä. Siten te tulette osallisiksi Jumalan kaikesta täyteydestä.
20 Hän voi tehdä enemmän, monin verroin enemmän kuin kaikki, mitä me anomme ja ymmärrämme, sen voiman mukaan, mikä meissä vaikuttaa.
21 Hän saakoon kunnian seurakunnassa ja Kristuksessa Jeesuksessa kautta kaikkien sukupolvien, aina ja iäti. Aamen.

4 LUKU

1 Kristityn vaellus

Minä, joka olen vankina Herrassa, kehotan siis teitä vaeltamaan niin kuin saamanne kutsumuksen arvo vaatii.
2 Kärsikää toisianne rakkaudessa, ollen aina nöyriä, sävyisiä ja pitkämielisiä.
3 Pyrkikää säilyttämään Hengen yhteys rauhan yhdyssiteellä.
4 Onhan seurakuntaruumis yksi ja Henki yksi, niin kuin te olette kutsututkin yhteen ja samaan toivoon, jonka te kutsumuksessanne saitte:
5 Yksi Herra, yksi usko, yksi kaste,
6 yksi Jumala ja kaikkien Isä, joka on yli kaikkien, kaikkien kautta ja kaikissa.
7 Mutta kullekin meistä on armo annettu Kristuksen lahjan mitan mukaan.
8 Sen tähden on sanottu: "Hän astui ylös korkeuteen, otti vankeja saaliikseen, antoi lahjoja ihmisille. "
9 Eikö se, että hän astui ylös, merkitse, että hän oli astunut alaskin maan alimpiin paikkoihin?
10 Hän, joka oli astunut alas, on myös astunut ylös kaikkia taivaita ylemmäksi täyttääkseen kaiken.

11 Seurakunnan rakentajat

Hän antoi muutamat apostoleiksi, toiset profeetoiksi, toiset
evankelistoiksi, toiset paimeniksi ja opettajiksi,
12 valmistaakseen pyhät palveluksen työhön, Kristuksen ruumiin
rakentamiseen.
13 Päästyämme kaikki yhteyteen uskossa ja Jumalan Pojan tuntemisessa,
täyteen miehuuteen, Kristuksen täyteyden täyden iän määrään,
14 me emme enää ole alaikäisiä, jotka ajelehtivat ja joita viskellään
kaikenlaisissa opintuulissa, ihmisten arpapeleissä ja eksytyksen kavalissa
juonissa.
15 Totuutta rakkaudessa noudattaen kasvakaamme kaikin tavoin häneen,
joka on Pää, Kristus.
16 Jokaisen jänteensä avulla yhteenliitettynä ja koossa pysyen koko
seurakuntaruumis kasvaa Hänessä ja rakentuu rakkaudessa sen voiman
mukaan, mikä on sen kullakin osalla.

17 Synnistä pyhään elämään

Sen tähden minä sanon ja varoitan Herrassa: älkää enää vaeltako
pakanoiden tapaan mielenne turhuudessa.
18 Tietämättömyytensä ja sydämensä paatumuksen johdosta he ovat
ymmärrykseltään pimentyneitä ja Jumalan elämästä vieraantuneita.
19 Päästäen tuntonsa turtumaan he ovat heittäytyneet irstauden valtaan,
harjoittamaan kaikkinaista saastaisuutta ahneudessa.
20 Te ette ole tällä tavalla oppineet tuntemaan Kristusta,
21 jos muutoin olette kuulleet hänestä ja saaneet opetusta hänessä, niin
kuin totuus on Jeesuksessa.
22 Teidän tulee panna pois vanha ihmisenne, jonka mukaan te ennen
vaelsitte, turmellen itseänne petollisia himoja seuraten.
23 Mieleltänne ja hengeltänne uudistuen
24 pukekaa yllenne uusi ihminen, joka on Jumalan mukaan luotu totuuden
vanhurskauteen ja pyhyyteen.
25 Pankaa sen tähden pois valhe ja puhukaa totta kukin lähimmäisensä
kanssa, sillä me olemme toistemme jäseniä.
26 Vihastukaa, mutta älkää tehkö syntiä. Älkää antako auringon laskea
vihanne yli,

27 älkääkä antako perkeleelle sijaa.
28 Ennen varastanut älköön enää varastako, vaan tehköön työtä ja toimittakoon käsillään sitä, mikä on hyvää, että hänellä olisi, mitä antaa puutteessa olevalle.
29 Mikään rietas puhe älköön lähtekö suustanne, vaan ainoastaan sellainen, mikä rakentaa, on tarpeellista ja kuulijoille mieluista.
30 Älkää murehduttako Jumalan Pyhää Henkeä, joka on annettu teille sinetiksi lunastuksen päivään saakka.
31 Kaikki katkeruus, kiukku, viha, huuto ja herjaus, kaikki pahuus olkoon kaukana teistä.
32 Olkaa sen sijaan toisianne kohtaan ystävällisiä, hyväsydämisiä ja anteeksiantavia, niin kuin Jumalakin on Kristuksessa antanut teille anteeksi.

5 LUKU

1 Olkaa siis Jumalan seuraajia, niin kuin rakkaat lapset.
2 Vaeltakaa rakkaudessa, kuten Kristuskin rakasti teitä ja antoi itsensä meidän edestämme lahjaksi ja uhriksi, Jumalalle "suloiseksi tuoksuksi". "
3 Haureutta ja minkäänlaista saastaisuutta tai ahneutta älköön edes mainittako keskuudessanne, kuten pyhien sopii,
4 älköön myöskään rivoutta, tyhmää lorua tai ilvehtimistä, jotka ovat sopimattomia, vaan ennemmin kiitosta.
5 Tehän tiedätte ja tunnette, ettei kenelläkään haureellisella, saastaisella tai ahneella, joka on epäjumalanpalvelija, ole perintöosaa Kristuksen ja Jumalan valtakunnassa.
6 Älkää antako kenenkään pettää itseänne tyhjillä puheilla, sillä semmoisten tähden Jumalan viha kohtaa tottelemattomia ihmisiä.
7 Älkää siis osallistuko niihin heidän kanssaan.
8 Elämä valon lapsina
Ennen te olitte pimeys, mutta nyt te olette valo Herrassa. Vaeltakaa valon lapsina.
9 Kaikkinainen hyvyys, vanhurskaus ja totuus on näet valon hedelmää.
10 Tutkikaa, mikä on Herran tahdon mukaista.

11 Älkää millään tavalla osallistuko pimeyden hedelmättömiin tekoihin,
vaan päinvastoin nuhdelkaa niistä.
12 Häpeällistä on puhuakin siitä, mitä he salassa tekevät.
13 Tämä kaikki tulee ilmi, kun valo sen paljastaa. Onhan kaikki ilmi tullut
valossa olevaa.
14 Sen tähden sanotaan: Herää sinä, joka nukut, ja nouse kuolleista, niin
Kristus valaisee sinua!
15 Katsokaa siis tarkoin, kuinka vaellatte, ei tyhmien, vaan viisaiden tavoin.
16 Ottakaa vaari oikeasta hetkestä, sillä aika on paha.
17 Älkää siksi olko mielettömiä, vaan ymmärtäkää, mikä on Herran tahto.
18 Älkää juopuko viinistä, sillä siitä tulee irstas meno, vaan täyttykää
Hengellä.
19 Puhukaa keskenänne psalmeilla, kiitosvirsillä ja hengellisillä lauluilla,
veisaten ja laulaen sydämessänne Herralle.
20 Kiittäkää aina Jumalaa ja Isää kaikesta meidän Herramme Jeesuksen
Kristuksen nimessä.
21 Olkaa toisillenne alamaisia Kristuksen pelossa.
22 Mies ja vaimo, Kristus ja seurakunta
Vaimot, olkaa omille miehillenne alamaisia kuten Herralle,
23 sillä mies on vaimonsa pää, kuten Kristus on seurakunnan pää, hän
seurakuntaruumiin Vapahtaja.
24 Kuten seurakunta on Kristukselle alamainen, niin olkoot vaimotkin
kukin miehelleen kaikessa alamaisia.
25 Miehet, rakastakaa kukin vaimoanne, kuten Kristuskin rakasti
seurakuntaa ja antoi itsensä alttiiksi sen puolesta.
26 Hän pyhittää ja puhdistaa sen vesipesulla sanan kautta,
27 asettaakseen eteensä kirkastettuna seurakunnan, jossa ei olisi tahraa
eikä ryppyä eikä mitään muuta sellaista, vaan olisi pyhä ja nuhteeton.
28 Samoin myös miesten tulee rakastaa kukin vaimoaan kuten omaa
ruumistaan. Joka rakastaa vaimoaan, rakastaa itseään.
29 Eihän kukaan ole koskaan vihannut omaa ruumistaan, vaan hän
ravitsee ja vaalii sitä. Niin hoitaa Kristuskin seurakuntaa.
30 Mehän olemme hänen seurakuntaruumiinsa jäseniä.
31 "Sen tähden mies luopukoon isästään ja äidistään ja liittyköön

vaimoonsa, ja ne kaksi tulevat yhdeksi lihaksi. "
32 Tämä on suuri salaisuus: tarkoitan Kristusta ja seurakuntaa.
33 Myös kukin aviomies rakastakoon vaimoaan kuten itseään, ja vaimo kunnioittakoon miestään.

6 LUKU

1 Lapset ja vanhemmat
Lapset, olkaa vanhemmillenne kuuliaisia Herrassa, sillä se on oikein.
2 "Kunnioita isääsi ja äitiäsi. " Tämä on ensimmäinen käsky, jota seuraa lupaus: "
3 "että menestyisit ja eläisit kauan maan päällä. "
4 Te isät, älkää ärsyttäkö lapsianne vihaan, vaan kasvattakaa heitä Herran kurissa ja nuhteessa.
5 Isäntäväki ja palvelijat
Palvelijat, olkaa alamaisia maallisille isännillenne, kunnioittavina ja aralla mielellä, vilpittömin sydämin, niin kuin Kristukselle.
6 Älkää olko silmänpalvelijoita ihmisille mieliksi, vaan Kristuksen palvelijoina sydämestänne tehkää, mitä Jumala tahtoo.
7 Palvelkaa alttiisti, kuin palvelisitte Herraa ettekä ihmisiä,
8 tietäen, että mitä hyvää kukin tekee, hän saa sen takaisin Herralta, olipa hän orja tai vapaa.
9 Te isännät, tehkää samoin palvelijoillenne. Jättäkää pois uhkaileminen. Tehän tiedätte, että sekä heillä että teillä on Herra taivaissa, ja ettei hän katso henkilöön.
10 Jumalan sota-asu
Lopuksi: vahvistukaa Herrassa ja hänen väkevyytensä voimassa.
11 Pukekaa yllenne Jumalan koko sota-asu, voidaksenne kestää perkeleen kavalat juonet.
12 Eihän meillä ole taistelu verta ja lihaa vastaan, vaan hallituksia vastaan, valtoja vastaan, tässä pimeydessä hallitsevia maailmanvaltiaita vastaan, henkimaailman pahoja olentoja vastaan.
13 Ottakaa sen tähden Jumalan koko taisteluvarustus, jotta voisitte pahana päivänä tehdä vastarintaa ja kaiken suoritettuanne pysyä pystyssä.

14 Seisokaa siis kupeet totuuteen vyötettyinä, ja olkoon pukunanne
vanhurskauden haarniska.
15 Kenkinä jaloissanne olkoon rauhan evankeliumin alttius*.
6:15 Rauhan evankeliumi tuo omaantuntoon ja sydämeen rauhan, mutta se myös vaikuttaa alttiutta palveluun Herran työssä.
16 Kaikessa ottakaa uskon kilpi, jolla voitte sammuttaa kaikki pahan
palavat nuolet.
17 Ottakaa pelastuksen kypärä ja Hengen miekka, joka on Jumalan sana.
18 Kestävyys rukouksessa
Tehkää tämä kaikin rukouksin ja anomisin, rukoillen joka aika Hengessä ja
valvoen sitä varten kaikessa kestävyydessä ja anomisessa kaikkien pyhien
puolesta.
19 Rukoilkaa minunkin puolestani, että suuni avatessani minulle
annettaisiin oikeat sanat julistaakseni rohkeasti evankeliumin salaisuutta.
20 Siksihän olen lähettiläänä kahleissa. Rukoilkaa, että puhuisin siitä
rohkeasti, niin kuin minun tulee puhua.
21 Lopputiedotuksia ja tervehdyksiä
Jotta tietäisitte, mitä minulle kuuluu, Tykikus, rakas veljeni ja uskollinen
palvelija Herrassa, antaa siitä kaikesta tiedon.
22 Lähetän hänet teidän luoksenne juuri sitä varten, että saisitte tietää
tilamme, ja että hän lohduttaisi teidän sydämiänne.
23 Isä Jumala ja Herra Jeesus Kristus antakoon teille, veljet, rauhaa ja
rakkautta uskossa.
24 Armo olkoon kaikkien kanssa, jotka katoamattomuudessa rakastavat
Herraamme Jeesusta Kristusta.

Paavalin kirje filippiläisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali ja Timoteus, Kristuksen Jeesuksen palvelijat, kaikille Filippissä
oleville pyhille Kristuksessa, myös seurakunnan kaitsijoille ja palvelijoille.

2 Armo teille ja rauha Jumalalta, Isältämme, ja Herralta Jeesukselta Kristukselta.

3 Kiitos armon osallisuudesta

Niin usein kuin teitä muistan minä kiitän Jumalaani

1:3 Kreik. praitoorion, lat. praetorium, Rooman keisarin henkikaartin, pretoriaanien, kasarmi Roomassa, tässä sen väki.

4 ja rukouksissani aina iloiten ajattelen teitä kaikkia.
5 Kiitän häntä teidän osallisuudestanne evankeliumiin ensi päivästä tähän asti,
6 luottaen siihen, että Hän, joka on teissä alkanut hyvän työn, on saattava sen päätökseen Kristuksen Jeesuksen päivään mennessä.
7 Oikein onkin, että näin ajattelen teitä kaikkia. Olettehan te minun sydämelläni, te, jotka sekä ollessani kahleissa että evankeliumia puolustaessani ja vahvistaessani olette kaikki kanssani osallisia armosta.
8 Jumala on todistajani, että minä ikävöin teitä kaikkia Kristuksen Jeesuksen sydämellisellä rakkaudella.
9 Rukoukseni on, että teidän rakkautenne tulisi yhä runsaammaksi tiedossa ja kaiken käsittämisessä,
10 niin että voisitte tutkia, mikä on parasta, ollen Kristuksen päivään saakka puhtaat ettekä kenellekään loukkaukseksi.
11 Näin te Jeesuksen Kristuksen kautta olette täynnä vanhurskauden hedelmää Jumalan kunniaksi ja ylistykseksi.

12 Vankeus ja erilaiset julistajat

Veljet, minä tahdon teidän tietävän, että se, mitä minulle on tapahtunut, onkin koitunut evankeliumin menestykseksi.
13 Koko henkikaartin* ja kaikkien muiden tietoon on näet tullut, että olen kahleissa Kristuksen tähden.
14 Useimmat veljet ovat saaneet kahleistani rohkeutta Herrassa, niin että he yhä pelottomammin puhuvat Jumalan sanaa.
15 Jotkut tosin julistavat Kristusta kateudestakin ja riidanhalusta, toiset taas hyvässä tarkoituksessa.
16 Nämä tekevät sitä rakkaudesta, koska tietävät, että minut on pantu puolustamaan evankeliumia.
17 Nuo toiset taas julistavat Kristusta itsekkyydestä, epäpuhtaalla mielellä,

luullen tuottavansa minulle murhetta kahleissani.
18 Mitäpä tuosta, kunhan Kristusta vain tavalla tai toisella julistetaan, joko näön vuoksi tai vilpittömästi! Siitä minä iloitsen ja olen vastakin iloitseva.
19 Minä näet tiedän, että tämä on päättyvä minulle pelastukseksi teidän rukoustenne kautta ja Jeesuksen Kristuksen Hengen avulla. Elämä ja kuolema
20 Hartaan odotukseni ja toivoni mukaan minä en ole missään joutuva häpeään, vaan sekä nyt että aina Kristus on tuleva ylistetyksi ruumiissani kaikella rohkeudella joko elämän tai kuoleman kautta.
21 Sillä elämä on minulle Kristus, ja kuolema on voitto.
22 Mutta jos jään elämään täällä ruumiissa, siitä koituu hedelmää työlleni. En tiedä, kumman valitsisin.
23 Olen ahtaalla näiden kahden välissä: minulla on halu eritä täältä ja olla Kristuksen kanssa. Sehän olisi minulle itselleni monin verroin parempi.
24 Teidän tähtenne ruumiissa viipymiseni on kuitenkin tarpeellisempi.
25 Ollessani tästä varma tiedän jääväni eloon ja viipyväni kaikkien teidän luonanne teidän edistymiseksenne ja iloksenne uskossa.
26 Näin siksi, että te voisitte yhä enemmän kerskata minusta Kristuksessa Jeesuksessa, kun taas tulen teidän luoksenne.
27 Käyttäytykää vain Kristuksen evankeliumin arvon mukaisesti. Tulinpa sitten teidän luoksenne ja näin teidät tai olin tulematta, odotan saavani kuulla teistä, että te pysytte samassa hengessä ja yksimielisinä taistelette kanssani evankeliumin uskon puolesta
28 vastustajia missään kohden säikähtämättä. Se on Jumalan antama merkki, heille kadotukseen joutumisesta, teille taas pelastuksesta.
29 Kristuksen tähden teille on näet suotu armo, ei vain uskoa häneen, vaan myös kärsiä hänen tähtensä.
30 Teillähän on sama taistelu, jota olette nähneet minun käyvän, ja nyt kuulette minusta.

2 LUKU

1 Hengen ja rakkauden yhteys

Jos siis on jotakin kehotusta Kristuksessa, jos jotakin rakkauden

lohdutusta, jos jotakin Hengen yhteyttä, jos jotakin sydämellisyyttä ja laupeutta,
2 tehkää minun iloni täydelliseksi olemalla samaa mieltä. Liittäköön teidät yhteen keskinäinen rakkaus, sopu ja yksimielisyys.
3 Älkää tehkö mitään itsekkyydestä tai turhan kunnian tavoittelusta, vaan nöyryydessä pitäkää toista parempana kuin itseänne.
4 Älkää huolehtiko vain omasta edustanne, vaan toistenkin parhaasta.
5 Olkoon teilläkin se mieli, joka oli Kristuksella Jeesuksella.
6 Vaikka hänellä oli Jumalan muoto*, hän ei pitänyt voittamanaan etuna* olla Jumalan vertainen.
2:6 morphee Theou: Jumalan olemus, todellinen jumaluus. KR: saaliinaan.
7 Hän tyhjensi itsensä, otti palvelijan muodon*, tuli ihmisten kaltaiseksi, eläen ihmisenä ihmisten joukossa.
2:7 Kreikan doulos merkitsee joko "palvelijaa" tai "orjaa". Jeesuksen omien sanojen (Matt. 20:28. Mark. 10:45. Luuk. 22:27. Joh. 10:17,18. 13:13. 15:14,17.) mukaan hän oli palvelijan muodossa, ei orjan. "
8 Hän alensi itsensä ja oli kuuliainen kuolemaan asti, ristinkuolemaan saakka.
9 Kristus yli kaiken
Sen tähden onkin Jumala ylentänyt hänet korkealle ja antanut hänelle nimen, kaikkia muita nimiä korkeamman.
10 Kaikkien polvien, sekä taivaissa että maan päällä ja maan alla olevien, on siksi notkistuttava Jeesuksen nimeen.
11 Jokaisen kielen on tunnustettava Isän Jumalan kunniaksi, että Jeesus Kristus on Herra.
12 Kristityn kilvoitus
Rakkaani, tehän olette aina olleet kuuliaisia. Ei vain kuten ollessani teidän luonanne, vaan paljoa enemmän nyt ollessani poissa, ahkeroikaa pelolla ja vavistuksella, että pelastuisitte.
13 Jumala näet vaikuttaa teissä sekä tahtomisen että tekemisen, että hänen hyvä tahtonsa toteutuisi.
14 Tehkää kaikki nurisematta ja epäröimättä,
15 että olisitte moitteettomia, puhtaita ja tahrattomia Jumalan lapsia kieron ja nurjan sukukunnan keskellä, jossa te loistatte kuin tähdet

maailmassa.

16 Pitäen kiinni* elämän sanasta, olkaa minulle ylistyksen aiheena
Kristuksen päivänä siitä, etten ole juossut turhaan enkä turhaan nähnyt
vaivaa.
2:16 KR: tarjolla pitäessänne. Tämäkin on kyllä kristittyjen tehtävä, mutta tässä oleva epekhontes merkitsee "pitäen kiinni" (Joh. 8:31,32). "
17 Vaikka minut uhrattaisiinkin teidän uskonne uhri- ja palvelutyössä,
minä kuitenkin iloitsen, ja iloitsen kaikkien teidän kanssanne.
18 Samoin iloitkaa tekin, iloiten minun kanssani.
19 Timoteus Paavalin työtoverina
Herrassa Jeesuksessa minä toivon voivani pian lähettää Timoteuksen
teidän luoksenne, että tulisin rohkaistuksi saatuani tietää, mitä teille
kuuluu.
20 Minulla ei ole ketään samanmielistä, joka vilpittömästi huolehtisi teistä.
21 He kaikki etsivät omaansa eivätkä Kristukselle Jeesukselle kuuluvaa.
22 Timoteuksen koetellun mielen te tunnette. Kuten poika isäänsä hän on
palvellut minua evankeliumin työssä.
23 Toivon voivani lähettää hänet heti kun saan tietää, miten minun käy.
24 Herraan luottaen uskon, että itsekin olen pian tuleva.
25 Epafrodituksen sairaus
Pidän välttämättömänä palauttaa luoksenne veljeni, työkumppanini ja
taistelutoverini Epafrodituksen, teidän lähettinne palvelemaan minua siinä,
mitä olen tarvinnut.
26 Hän ikävöi teitä kaikkia ja on kovin huolissaan siitä, että olitte kuulleet
hänen sairastavan.
27 Hän olikin sairaana, kuoleman partaalla. Jumala kuitenkin armahti
häntä, eikä ainoastaan häntä, vaan minuakin, etten saisi lisää murhetta.
28 Lähetän hänet niin pian kuin mahdollista, että te hänet nähdessänne
jälleen iloitsisitte, ja minäkin olisin huolettomampi.
29 Ottakaa siis hänet vastaan Herrassa kaikella ilolla, ja pitäkää sellaisia
kunniassa.
30 Kristuksen työn tähden hän oli kuoleman partaalla, kun pani henkensä
alttiiksi tehdäkseen minulle palvelun, jota te ette voineet tehdä.

3 LUKU

1 Ilo Herrassa

Sitten vielä, veljeni, iloitkaa Herrassa! Minä en kyllästy kirjoittamaan teille samoista asioista, ja teille se on turvaksi.

2 Juutalaiset eksyttäjät

Kavahtakaa noita koiria, varokaa noita pahoja työntekijöitä, kavahtakaa noita pilalle leikattuja.

3 Oikeita ympärileikattuja olemme näet me, jotka Jumalan Hengessä palvelemme Jumalaa, kerskaamme Kristuksessa Jeesuksessa, emmekä luota itseemme ihmisinä*.

3:3 KR: lihaan. Samoin seur. jakeessa.

4 Voitto ja tappio

Minulla on kyllä, mihin luottaa ihmisenäkin. Jos joku luulee voivansa luottaa itseensä ihmisenä, minä voin vielä enemmän.

5 Olenhan ympärileikattu kahdeksan päivän iässä ja kuulun Israelin kansaan, Benjaminin heimoon, olen synnynnäinen hebrealainen, suhteessa lakiin fariseus,

6 intoon nähden seurakunnan vainooja, lain vanhurskaudessa nuhteeton.

7 Mikä minulle oli voitto, sitä kuitenkin Kristuksen tähden pidän tappiona.

8 Minä pidän sitä kaikkea todella tappiona tuon ylen kalliin, Kristuksen Jeesuksen, Herrani, tuntemisen rinnalla. Hänen tähtensä olen menettänyt kaiken ja pidän sitä roskana, että voittaisin omakseni Kristuksen.

9 Syvin haluni on, että minun havaittaisiin olevan Hänessä ja omistavan, ei omaa laista tulevaa vanhurskautta, vaan sen, joka tulee uskon kautta Kristukseen, vanhurskauden, joka tulee Jumalalta uskolle*.

3:9 KR: uskon perusteella. Kreik. epi tee pistei: Jumala antaa vanhurskauden lahjana uskolle, joka ottaa sen vastaan.

10 Ennen muuta haluan tuntea Hänet, hänen ylösnousemisensa voiman ja hänen kärsimystensä osallisuuden, tullessani hänen kaltaisekseen samanlaisen kuoleman kautta,

11 jos ehkä pääsen ylösnousemiseen kuolleista*.

3:11 Kristuksen toisen tulemisen yhteydessä tapahtuvaan uskovien eli vanhurskaiden ylösnousemukseen kirkastetuissa ruumiissa. Ks. Matt.

24:30,31,39-41. Luuk. 14:14. 17:24,30-35. 1Kor. 15:42. 1Tess. 4:14-17. Ilm. 20:4-6.

12 En vielä täydellinen

Ei niin, että olisin sen jo saavuttanut tai että olisin jo tullut täydelliseksi, vaan minä riennän sitä kohti, että voittaisin sen omakseni, koskapa Kristus Jeesus on voittanut minut.

13 Veljet, minä en vielä ajattele sitä voittaneeni. Yhden minä kuitenkin teen: unohtaen takana olevan ja kurottautuen edessä olevaa kohti

14 minä riennän kohti päämäärää, voittopalkintoa, johon Jumala on kutsunut minut taivaallisella kutsumuksella Kristuksessa Jeesuksessa.

15 Olkoon siis meillä kaikilla, jotka olemme täysi-ikäisiä*, tämä mieli. Jos te jossakin asiassa ajattelette toisin, Jumala on senkin selvittävä teille.

3:15 KR: täydellistä, kreik. teleioi. Hebr. 5:14 KR kääntää tämän sanan "täysi-ikäisiksi", ja niin se on käännettävä tässäkin. "

16 Pääasia on, että mihin saakka olemme ehtineetkin, vaellamme säädetyllä tavalla* samaa tietä.

3:16 stoikhein, ks. sel. Gal. 6:16).

17 Olkaa, veljet, minun seuraajiani ja tarkatkaa näin vaeltavia, kuten me olemme teille esikuvana.

18 Kristuksen ristin viholliset

Kuten olen teille usein sanonut ja nyt aivan itkienkin sanon, monet vaeltavat Kristuksen ristin vihollisina.

19 Heidän loppunsa on kadotus, vatsa on heidän jumalansa, heidän kunnianaan on heidän häpeänsä, ja maallisiin on heidän mielensä.

20 Kristittyjen toivo

Mutta meillä on yhdyskuntamme taivaissa, ja sieltä me odotamme Herraa Jeesusta Kristusta Vapahtajaksi.

21 Hän on muuttava alennustilamme ruumiin kirkkautensa ruumiin kaltaiseksi sillä voimallaan, millä hän myös voi tehdä kaiken itselleen alamaiseksi.

4 LUKU

1 Kehotuksia ystäville

Rakkaat ja ikävöidyt veljeni, te minun iloni ja kruununi, pysykää lujina Herrassa, rakkaat ystävät.
2 Euodiaa ja Syntykeä kehotan yksimielisyyteen Herrassa.
3 Myös sinua, oikea Synsygukseni*, pyydän olemaan näille naisille* avuksi, sillä he ovat taistelleet minun kanssani evankeliumin hyväksi yhdessä Klemensin ja muiden työtoverieni kanssa, joiden nimet ovat elämän kirjassa.
4:3 "Synzygos" on "Iestoveri". KR: vaimoille. Kreikan gynee merkitsee naista yleensä,naimatonta tai naimisissa olevaa. Koska emme tiedä, olivHatko nämä naiset naimisissa vai ei, tässä on käytettävä sanaa "naisille". "
4 Iloitkaa aina Herrassa. Vieläkin minä sanon: Iloitkaa!
5 Tulkoon teidän lempeytenne kaikkien ihmisten tietoon. Herra on lähellä.
6 Murheet ja Jumalan rauha
Älkää mistään murehtiko, vaan kaikessa saattakaa pyyntönne rukouksella ja anomisella kiitoksen kanssa Jumalan tietoon.
7 Jumalan rauha, joka on kaikkea ymmärrystä ylempi, on varjeleva teidän sydämenne ja ajatuksenne Kristuksessa Jeesuksessa.
8 Kilvoitus kaikkeen hyvään
Vielä, veljet: kaikki, mikä on totta, mikä kunnioitettavaa, mikä oikeaa, mikä puhdasta, mikä rakastettavaa, mikä hyvältä kuuluvaa, jos on jokin hyvä ominaisuus* ja jos jotakin kiitettävää, sitä ajatelkaa.
4:8 KR: avu, kreik. aretee.
9 Tehkää sitä, mitä olette minulta oppineet, saaneet, kuulleet ja minussa nähneet, niin rauhan Jumala on oleva kanssanne. Kiitos avustuslahjasta
10 Minä ihastuin suuresti Herrassa, että jo vihdoinkin olitte elpyneet pitämään minusta huolta. Siihen teillä aiemminkin oli ollut halua, vaikkakaan ei tilaisuutta.
11 Ei niin, että puutteen vuoksi tämän sanon. Olen näet oppinut tyytymään siihen, mitä minulla on.
12 Osaan elää niukkuudessa, osaan myös elää runsaudessa. Kaikkeen ja kaikenlaisiin oloihin olen tottunut, sekä olemaan ravittuna että nälkäisenä, elämään sekä runsaudessa että puutteessa.
13 Minä voin kaiken Hänessä, joka minua vahvistaa.

14 Te teitte silti hyvin, kun otitte osaa ahdinkooni.
15 Te filippiläiset tiedätte, että lähtiessäni evankeliumin alkuaikoina Makedoniasta teidän seurakuntanne oli ainoa, joka kävi kanssani tiliyhteyteen annetusta ja saadusta.
16 Tessalonikaankin te lähetitte minulle kerran, jopa kahdesti, mitä tarvitsin.
17 Ei niin, että tahtoisin lahjaa, vaan haluan teidän hyväksenne karttuvaa hedelmää.
18 Olen nyt saanut kaikkea, jopa runsaasti. Saatuani Epafroditukselta teidän lähetyksenne minulla on yllin kyllin. Se on "suloinen tuoksu", Jumalalle mieluinen uhri. "
19 Jumalani on rikkautensa mukaisesti täyttävä kaikki teidän tarpeenne kirkkaudessa, Kristuksessa Jeesuksessa.
20 Jumalallemme ja Isällemme kunnia aina ja ikuisesti! Aamen.
21 Lopputervehdyksiä ja siunaus
Tervehtikää kaikkia pyhiä Kristuksessa Jeesuksessa. Tervehdyksen lähettävät teille kaikki pyhät, varsinkin keisarin hovin henkilökuntaan kuuluvat.
23 Herran Jeesuksen Kristuksen armo olkoon henkenne kanssa.

Paavalin kirje kolossalaisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, Jumalan tahdosta Kristuksen Jeesuksen apostoli, ja veli Timoteus,
2 Kolossassa asuville pyhille ja uskoville veljille Kristuksessa. Armo teille ja rauha Jumalalta, meidän Isältämme, ja Herralta Jeesukselta Kristukselta.
3 Usko ja sen hedelmät
Rukoillessamme teidän puolestanne me aina kiitämme Jumalaa, Herramme Jeesuksen Kristuksen Isää.
4 Olemme näet kuulleet teidän uskostanne Kristukseen Jeesukseen ja rakkaudestanne kaikkia pyhiä kohtaan.

5 Me kiitämme Häntä sen toivon tähden, jonka toteutuminen odottaa
teitä taivaissa. Te olette jo ennen kuulleet siitä sen evankeliumin totuuden
sanassa,
6 joka on tullut teille. Se kasvaa ja kantaa hedelmää kaikessa maailmassa,
kuten se on tehnyt teidänkin keskuudessanne siitä päivästä alkaen, jona
sen kuulitte ja opitte tuntemaan Jumalan armon totuudessa.
7 Epafras, jolta olette sen kuulleet, on rakas työtoverimme, uskollinen
Kristuksen palvelija teidän hyväksenne.
8 Hän on kertonut meillekin teidän rakkaudestanne Hengessä.
9 Siitä päivästä alkaen, jona siitä kuulimme, emme ole lakanneet
rukoilemasta ja anomasta teidän puolestanne, että te tulisitte täyteen
Hänen tahtonsa tuntemista kaikessa hengellisessä viisaudessa ja
ymmärtämisessä.
10 Vaeltakaa vain hänen edessään arvollisesti, kaikessa hänen tahtonsa
mukaan, ja kantakaa hedelmää tekemällä kaikkea hyvää ja kasvaen
Jumalan tuntemisessa.
11 Hänen kirkkautensa väkevyys vahvistakoon teitä kaikella voimalla
olemaan kaikessa kestäviä ja kärsivällisiä.
12 Kiittäkää iloiten Isää, joka on tehnyt teidät kelvollisiksi olemaan osallisia
siitä perinnöstä, mikä pyhillä on valossa.
13 Kristus ja hänen työnsä
Hän on pelastanut meidät pimeyden vallasta ja siirtänyt meidät rakkaan
Poikansa valtakuntaan.
14 Hänessä meillä on lunastus, syntien anteeksiantamus.
15 Hän on näkymättömän Jumalan kuva, esikoinen ennen kaikkea
luomakuntaa.
16 Hänessä luotiin kaikki, mitä on taivaissa ja maan päällä, näkyvät ja
näkymättömät, olkootpa ne valtaistuimia tai herrauksia, hallituksia tai
valtoja, kaikki on luotu hänen kauttaan ja häneen.
17 Hän on ennen kaikkia, ja hänessä pysyy kaikki voimassa.
18 Hän on seurakuntaruumiin Pää, hän, joka on alku, esikoinen kuolleista
nousseitten joukossa, että hän olisi kaikessa ensimmäinen.
19 Jumala on nähnyt hyväksi, että kaikki täyteys asuisi hänessä.
20 Tehden rauhan hänen ristinsä veren kautta, Jumala sovitti hänen

kauttaan itsensä kanssa kaikki sekä maan päällä että taivaissa.
21 Tekin olitte ennen Jumalasta vieraantuneita ja mieleltänne hänen
vihollisiaan pahoissa teoissanne.
22 Mutta nyt hän on sovittanut teidät Poikansa lihan ruumiissa kuoleman
kautta, asettaakseen teidät pyhinä, nuhteettomina ja moitteettomina
eteensä.
23 Pysykää vain uskossa, siihen perustuneina ja siinä lujina, horjahtamatta
pois sen evankeliumin toivosta, minkä olette kuulleet, ja jota on julistettu
kaikessa luomakunnassa taivaan alla. Sen palvelijaksi minä, Paavali, olen
tullut.

24 Jumalan armotalous

Nyt minä iloitsen kärsiessäni teidän hyväksenne. Mitä Kristuksen
ahdistuksista vielä puuttuu, sitä minä täytän itsessäni* hänen ruumiinsa
hyväksi, joka on seurakunta.

1:24 KR: lihassani.

25 Sen palvelijaksi minä olen tullut Jumalan armotalouden mukaan, mikä
minulle on annettu teitä varten. Tehtäväni on täydellisesti julistaa Jumalan
sanaa,
26 sitä salaisuutta, mikä muinaisista ajoista ja polvesta polveen on ollut
kätkettynä, mutta on nyt ilmoitettu hänen pyhilleen.
27 Heille Jumala tahtoi tehdä tunnetuksi, kuinka suuri on kansojen
keskuudessa tämän salaisuuden kirkkaus: Kristus teissä, kirkkauden toivo.
28 Häntä me julistamme, neuvoen ja opettaen kutakin ihmistä kaikella
viisaudella, asettaaksemme kunkin heistä esiin hengellisesti täydellisenä
Kristuksessa.
29 Sitä vartenhan minä näen vaivaa, taistellen hänen vaikutuksensa
mukaan sillä voimalla, joka minussa vaikuttaa.

2 LUKU

1 Paavalin rukoustaistelu

Tahdon teidän tietävän, kuinka kovaa rukoustaistelua minä käyn teidän,
laodikealaisten, ja kaikkien niiden tähden, jotka eivät ole nähneet minua
kasvoista kasvoihin.

2 Rukoukseni on, että heidän sydämensä, yhteenliitettyinä rakkaudessa,
saisivat kehotusta omistamaan täyden ymmärryksen koko rikkauden ja
pääsisivät tuntemaan Jumalan salaisuuden, Kristuksen,
2:2 KR: alkeisvoimista, ks. sel. Gal. 4:3,9. "Maailman stoikheia" nähtävästi sisälsivät myös ajan filosofisten suuntien (2:8.) ja yleisten tapojen eksyttäviä ajatuksia ja elämänsääntöjä. Mooseksen lain säädösten ohella "judaistit" pitivät kristityillekin ohjeellisina myös kirjanoppineiden niihin liittämiä tulkintoja. "
3 jossa kaikki viisauden ja tiedon aarteet ovat kätkettyinä.
4 Sanon tämän, ettei kukaan pettäisi teitä vakuutteluillaan.
5 Vaikka olenkin poissa ruumiillisesti, olen kuitenkin luonanne hengessä ja
iloitsen tuntiessani teidän keskuudessanne vallitsevan järjestyksen ja lujan
uskonne Kristukseen.
6 Kuten te olette ottaneet omaksenne Kristuksen Jeesuksen, Herran, niin
vaeltakaa hänessä.
7 Juurtukaa häneen ja rakentukaa hänessä uskossa vahvistuen, kuten teille
on opetettu. Olkoon kiitoksenne runsasta.
8 Järkeisoppi ja ihmissäädökset
Olkaa varuillanne, ettei kenenkään järkeisoppi* ja tyhjä petos saisi teitä
saaliikseen, kun hän pitäytyy ihmissäädöksiin ja maailman järjestyksiin*,
eikä Kristukseen.
2:8 Kreik. filosofia. KR: alkeisvoimiin, kreik. stoikheia. Ks. sel. Gal. 4:3,9,10. Kol. 3:8,20.
9 Hänessä Kristuksessa näet asuu jumaluuden koko täyteys ruumiillisesti.
10 Te olette täytetyt hänessä, joka on kaiken hallituksen ja vallan Pää.
11 Hänessä te olette saaneet ympärileikkauksen, joka ei ole käsin tehty,
Kristuksen ympärileikkauksen, syntiturmeluksen* pois riisumisen.
2:11 KR: lihan ruumiin. Samoin j. 13.
12 Teidät on hänen kanssaan haudattu kasteessa, jossa teidät on hänen
kanssaan myös herätetty uskon kautta, minkä vaikuttaa Jumala, joka
herätti Hänet kuolleista.
13 Teidät, jotka olitte kuolleet rikoksiinne ja turmeltuneen luontonne
uudistumattomuuteen*, hän teki eläviksi Kristuksen kanssa, antaen meille
anteeksi kaikki rikokset.

2:13 KR: lihanne ympärileikkaamattomuuteen.
14 Hän pyyhki pois sen kirjoituksen säädöksineen*, joka oli meitä vastaan ja meidän vastustajamme. Sen hän otti pois meidän tieltämme ja naulitsi ristiin.
2:14 Vanhan liiton lain. Ks. Gal. 3:13,14,19. Ef. 2:15. Hebr. 7:12.
15 Hän riisui aseet hallituksilta ja valloilta ja asetti ne julkisen häpeän alaisiksi, saaden niistä Hänessä riemuvoiton.
16 Varjo ja todellisuus
Älköön siis kukaan tuomitko teitä syömisestä tai juomisesta, älköönkä minkään juhlan, uudenkuun tai sapattien* johdosta,
2:16 Viikkosapatin sekä muiden lepopäivinä pidettävien juhlapäivien, jotka olivat vertauskuvia eli "varjoja", esikuvia, tyyppejä (1Kor. 10:11) uuden liiton todellisuuksista Kristuksessa ja hänen seurakunnassaan. "
17 jotka ovat vain tulevien varjoa, mutta ruumis on Kristuksen.
18 Älköön teiltä riistäkö voittopalkintoanne kukaan, joka on mieltynyt nöyryyteen ja enkelien palvomiseen, pöyhkeilee näyistään ja on lihallisessa mielessään turhaan ylpistynyt,
19 eikä pitäydy Häneen, joka on Pää, ja josta koko seurakuntaruumis, nivelten ja jänteiden avulla koossa pysyen, kasvaa Jumalan tahtomalla tavalla.
20 Jos te olette Kristuksen kanssa kuolleet pois maailman säännöksistä ja tavoista*, miksi te, kuin maailmassa eläen, alistutte sellaisiin säädöksiin kuin:
21 "Älä tartu, älä maista, älä koske!"
22 Kaikki tällaisethan on tarkoitettu käytössä häviämään ihmisten käskyjen ja oppien mukaan!
23 Kaikilla näillä on tosin viisauden maine itsevalitun hurskauden ja nöyryyden vuoksi sekä siksi, että ne eivät säästä ruumista. Niillä ei kuitenkaan ole mitään arvoa, ja niitä noudatetaan lihan tyydyttämiseksi.

3 LUKU

1 Kristityn uusi elämä
Jos te siis olette herätetyt Kristuksen kanssa, etsikää sitä, mikä on ylhäällä,

missä Kristus istuu Jumalan oikealla puolella.
2 Olkoon teidän mielenne siihen, mikä on ylhäällä, älköön siihen, mikä on maan päällä.
3 Tehän olette kuolleet*, ja teidän elämänne on kätketty Kristuksen kanssa Jumalassa.
3:3 Synnille ja sen turmelemalle maailmalle.
4 Kristuksen, meidän elämämme, ilmestyessä tekin ilmestytte hänen kanssaan kirkkaudessa.
5 Kuolettakaa siis se, mikä teissä on maailmaan kuuluvaa: haureus, saastaisuus, kiihko, paha himo ja ahneus, joka on epäjumalanpalvelusta.
6 Niiden tähden tulee Jumalan viha epäuskoisille ja tottelemattomille*.
3:6 Hakasuluissa olevat sanat ovat osassa vanhoja käsikirjoituksia. Ks. Ef. 5:6.
7 Niissä tekin ennen vaelsitte niissä eläessänne.
8 Pankaa nyt pois ne kaikki: viha, kiivastus, pahuus, herjaus ja häpeällinen puhe suustanne.
9 Älkää puhuko valhetta toisistanne, te, jotka olette riisuneet pois vanhan ihmisenne tekoineen
10 ja pukeutuneet uuteen, joka uudistuu Luojansa kuvan mukaiseen tietoon.
11 Tässä ei ole kreikkalaista eikä juutalaista, ei ympärileikkausta eikä sen puutetta, ei barbaaria, skyyttalaista, ei orjaa, ei vapaata, vaan kaikki ja kaikissa on Kristus.
12 Nöyryys ja rakkaus
Te Jumalan valitut, pyhät ja rakkaat, pukeutukaa sydämelliseen armahtavaisuuteen, ystävällisyyteen, nöyryyteen, sävyisyyteen ja kärsivällisyyteen.
13 Kärsikää toisianne rakkaudessa ja antakaa toisillenne anteeksi, milloin jollakin on moitetta toista vastaan. Kuten Herra on antanut teille anteeksi, niin tekin antakaa.
14 Yli kaiken tämän pukeutukaa rakkauteen, joka on täydellisyyden side.
15 Kristuksen rauha ja sananviljely
Vallitkoon teidän sydämissänne Kristuksen rauha, johon te olette kutsututkin yhdessä seurakuntaruumiissa, ja olkaa kiitollisia.

16 Asukoon Kristuksen sana runsaasti keskuudessanne. Opettakaa ja neuvokaa toisianne kaikessa viisaudessa psalmeilla, kiitosvirsillä ja hengellisillä lauluilla, veisaten kiitollisina Jumalalle sydämissänne.
17 Mitä teettekin sanalla tai työllä, tehkää kaikki Herran Jeesuksen nimessä, kiittäen Isää Jumalaa hänen kauttaan.
18 Perheen elämä
Kukin vaimo olkoon miehelleen alamainen, kuten sopii Herrassa.
19 Kukin aviomies rakastakoon vaimoaan älköönkä olko hänelle tyly*.
3:19 KR: katkerat.
20 Lapset, olkaa vanhemmillenne kuuliaisia kaikessa, sillä se on Herran tahto.
21 Isät, älkää katkeroittako lapsianne, etteivät he masentuisi.
22 Palvelijat, olkaa maallisille isännillenne kaikessa kuuliaisia, ei silmänpalvelijoina ihmisille mieliksi, vaan sydämen vilpittömyydessä, Herraa peljäten.
23 Mitä teettekin, tehkää sydämestänne kuin Herralle eikä ihmisille,
24 tietäen saavanne Herralta perinnön palkaksi. Te palvelette Herraa Kristusta.
25 Vääryyttä tekevä joutuu korvaamaan tekemänsä vääryyden, eikä henkilöön katsota.

4 LUKU

1 Isännät, tehkää palvelijoillenne, mitä oikeus ja kohtuus vaatii. Tiedättehän, että teilläkin on Herra taivaassa.
2 Rukouksessa valvominen
Olkaa rukouksessa kestäviä ja siinä kiittäen valvokaa.
3 Rukoilkaa samalla meidänkin puolestamme, että Jumala avaisi meille sanan oven puhuaksemme Kristuksen salaisuutta - Hänen tähtensähän olen vankina -
4 että sitä julistaisin, niin kuin minun tulee puhua.
5 Suhteet ulkopuolisiin
Vaelluksessanne olkaa viisaita uskovien piirin ulkopuolella olevia kohtaan ja käyttäkää hyväksenne oikeaa hetkeä.

6 Olkoon puheenne aina suloista, suolalla höystettyä, ja tietäkää, kuinka teidän tulee kullekin vastata.

7 Tykikus ja Onesimus Kolossaan

Kaikista minun oloistani antaa teille tiedon rakas veljemme Tykikus, uskollinen palvelija ja työtoverini Herran työssä.

8 Lähetänkin hänet teidän luoksenne juuri sitä varten, että saisitte tietää, mitä meille kuuluu, ja että hän lohduttaisi sydämiänne.

9 Hänen mukanaan tulee Onesimus*, uskollinen ja rakas veli, joka on teikäläisiä. He kertovat teille tilanteesta täällä. Tervehdyksiä

4:9 Onesimus, ks. Kirje Filemonille, Johdanto.

10 Teille lähettävät tervehdyksen Aristarkus, vankitoverini, ja Markus, Barnabaan serkku, josta olette saaneet ohjeita. Ottakaa hänet vastaan, jos hän tulee luoksenne.

11 Terveisiä lähettää myös Jeesus, jota sanotaan Justukseksi. Nämä ovat juutalaisista ainoat, jotka ovat olleet auttajiani Jumalan valtakunnan työssä, ollen minulle rohkaisuksi ja avuksi.

12 Terveisiä lähettää teikäläinen Epafras, Kristuksen Jeesuksen palvelija, joka rukouksissaan aina taistelee teidän hyväksenne, että pysyisitte täysin Jumalan tahdon mukaisina ja siitä varmoina.

13 Minä todistan hänestä, että hän näkee paljon vaivaa teidän hyväksenne sekä Laodikeassa ja Hierapolissa olevien hyväksi.

14 Luukas, rakas lääkäri, lähettää teille tervehdyksen, niin myös Deemas.

15 Tervehdys Laodikeassa oleville veljille sekä Nymfalle ja hänen kodissaan kokoontuvalle seurakunnalle.

16 Kun tämä kirje on luettu teille, pitäkää huoli siitä, että se luetaan myös Laodikean seurakunnassa, ja että te puolestanne luette Laodikeasta tulevan kirjeen.

17 Sanokaa Arkippukselle: "Muista hoitaa hyvin Herrassa saamasi palveluvirka, että sen täysin toimitat. "

18 Omakätinen tervehdys minulta, Paavalilta. Muistakaa minun kahleitani. Armo olkoon teidän kanssanne.

Paavalin ensimmäinen kirje tessalonikalaisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys

Paavali, Silvanus ja Timoteus tessalonikalaisten seurakunnalle Isässä Jumalassa ja Herrassa Jeesuksessa Kristuksessa. Armo teille ja rauha.

2 Jumalan armotyö

Me kiitämme aina Jumalaa kaikkien teidän tähtenne, mainiten teitä rukouksissamme.
3 Jumalan ja Isämme edessä me lakkaamatta muistamme teidän työtänne uskossa, vaivannäköänne rakkaudessa ja kestävyyttänne toivossa Herraamme Jeesukseen Kristukseen.
4 Te veljet, Jumalan rakastetut, tiedätte että hän on valinnut teidät.
5 Meidän evankeliumimme tuli teille, ei vain sanana, vaan myös voimana ja Pyhässä Hengessä sekä suurella varmuudella. Tehän tiedätte, millaisia me olimme teidän keskuudessanne teidän tähtenne.
6 Teistä tuli meidän seuraajiamme ja Herran, kun suuressa ahdingossa* otitte sanan vastaan ilolla Pyhässä Hengessä.
1:6 Tämän ahdingon aiheutti juutalaisten nostama meteli ja vaino.
7 Näin te olette tulleet esikuviksi kaikille uskoville Makedoniassa ja Akaiassa.
8 Teiltä on Herran sana kaikunut, ei ainoastaan Makedoniaan ja Akaiaan, vaan kaikkialle on teidän uskonne levinnyt. Meidän ei tarvitse siitä puhua,
9 sillä he itse kertovat meistä, mitä tulomme teidän luoksenne merkitsi: te käännyitte epäjumalista Jumalan puoleen, palvelemaan elävää ja todellista Jumalaa
10 ja odottamaan taivaista hänen Poikaansa, jonka hän on herättänyt kuolleista, Jeesusta, joka pelastaa meidät tulevasta vihasta.

2 LUKU

1 Paavali Tessalonikassa

Tiedättehän itse, veljet, että käyntimme luonanne ei ollut turha.
2 Vaikka me, kuten tiedätte, ennen sitä olimme kärsineet Filippissä, jossa meitä oli pahoinpidelty, meillä oli kuitenkin Jumalan antamaa rohkeutta puhua teille evankeliumia suurten vaikeuksien keskellä*.
2:2 KR suuressa kilvoituksessa. - Tämä en polloo agooni tarkoittaa samaa kuin 1:6 en thlipsei pollee = "suuressa ahdingossa". Sitä aiheutti Ap. t. 17:5,6 kerrottu juutalaisten vastustus, kansanmeteli ja vaino. "
3 Kehotuspuheemme ei lähde eksymyksestä ja epäpuhtaasta mielestä, eikä se ole kavaluudessa esitettyä.
4 Kuten Jumala on pitänyt meitä kelpaavina siihen, että meille on uskottu evankeliumi, niin me puhumme, emme ihmisiä mielistellen, vaan kelvataksemme Jumalalle, joka tutkii sydämemme.
5 Emmehän ole koskaan liikkuneet liehakoivin sanoin, sen te tiedätte, emmekä millään tekosyyllä ole ahnehtineet voittoa. Jumala on todistajamme.
6 Emme myöskään ole etsineet kunniaa ihmisiltä, teiltä tai muilta.
7 Tosin me Kristuksen apostoleina olisimme voineet vaatia arvonantoa. Teidän luonanne me olimme kuitenkin lempeitä kuin lapsiaan hoivaava äiti.
8 Sydämellisestä rakkaudesta teitä kohtaan me halusimme antaa teille, ei vain Jumalan evankeliumia, vaan oman henkemmekin, sillä te olitte tulleet meille rakkaiksi.
9 Muistattehan, veljet, työmme ja vaivamme: Me teimme yötä päivää ansiotyötä, ettemme rasittaisi ketään teistä, ja sen ohessa julistimme teille Jumalan evankeliumia.
10 Te olette meidän todistajamme, ja Jumala, kuinka me olimme teitä uskovia kohtaan pyhiä, oikeamielisiä ja nuhteettomia.
11 Samoin te tiedätte, kuinka me, kuin isä lapsiaan, kehotimme ja rohkaisimme teitä itse kutakin.
12 Me kehotimme, muistutimme ja terotimme teidän mieliinne, miten teidän tulee vaeltaa Jumalan tahdon mukaisesti, hänen, joka kutsuu teidät valtakuntaansa ja kirkkauteensa.
13 Siksi me myös lakkaamatta kiitämme Jumalaa siitä, että te otitte vastaan meiltä saamanne Jumalan sanan, ette ihmisten sanana, vaan, niin

kuin se totisesti on, Jumalan sanana, joka myös vaikuttaa teissä uskovissa.

14 Kristittyjen ahdinko

Teistä, veljet, on tullut niiden Kristuksessa Jeesuksessa olevien Jumalan seurakuntien seuraajia, jotka ovat Juudeassa. Olettehan kärsineet omilta kansalaisiltanne samaa kuin he juutalaisilta.

15 Surmattuaan Herran Jeesuksen ja profeettoja he ovat vainonneet meitäkin. He ovat Jumalalle kelvottomia ja kaikkien ihmisten vihollisia,

16 kun estävät meitä puhumasta muihin kansoihin kuuluville, että he pelastuisivat. Näin he yhä täyttävät syntiensä mittaa. Viha onkin jo saavuttanut heidät loppumääräänsä asti.

17 Toivo päästä Tessalonikaan

Veljet, kun me nyt olemme joutuneet teistä eroon joksikin aikaa - ulkonaisesti, ei sydämissämme - meillä on sitä suurempi kaipaus nähdä kasvojanne.

18 Meillä on siksi ollut halu tulla luoksenne. Minä, Paavali, olen yrittänyt sitä kerran ja kahdestikin, mutta saatana on estänyt meitä.

19 Kuka näet on toivomme, ilomme tai kerskauksemme kruunu? Ettekö tekin Herramme Jeesuksen Kristuksen edessä ja läsnä ollessa*?

2:19 KR hänen tulemuksessaan. Sana parousia merkitsee usein Kristuksen toista tulemista, mutta tähän sopii paremmin sen perusmerkitys "läsnäolo". "

20 Tehän olette meidän kunniamme ja ilomme.

3 LUKU

1 Timoteuksen käynti Tessalonikassa

Kun emme enää kestäneet kauempaa, me päätimme jäädä yksin Ateenaan

2 ja lähetimme Timoteuksen - veljemme ja Jumalan työtoverin evankeliumin julistamisessa - vahvistamaan ja rohkaisemaan teitä uskossanne,

3 ettei kukaan horjuisi näissä ahdistuksissa. Tiedättehän itsekin, että se on meidän osamme.

4 Ollessamme luonanne sanoimme teille etukäteen, että me joudumme ahdistetuiksi. Niin on käynytkin, ja te tiedätte niin tapahtuneen.

5 Kun en jaksanut kestää kauemmin, minä lähetin Timoteuksen ottamaan
selvää, miten on uskonne laita, ettei vain kiusaaja olisi vietellyt teitä ja
työmme mennyt hukkaan.
6 Timoteus on nyt palannut luotanne tuoden meille ilosanoman
uskostanne ja rakkaudestanne. Hän on kertonut, kuinka te aina pidätte
meitä rakkaassa muistossa, ikävöiden nähdä meitä, kuten mekin teitä.
7 Me olemme, veljet, kaikessa hädässämme ja ahdingossamme näin
saaneet teidän uskostanne lohdutusta teihin nähden.
8 Me voimme taas elää, jos te pysytte lujina Herrassa.
9 Miten voimmekaan kyllin kiittää Jumalaa teidän tähtenne kaikesta siitä
ilosta, mikä meillä on teistä Jumalan edessä!
10 Me rukoilemme öin ja päivin kaikesta sydämestämme, että saisimme
nähdä teidän kasvonne ja täydentää sen, mitä teidän uskostanne puuttuu.
11 Itse Jumala, meidän Isämme, ja Herramme Jeesus ohjatkoon
matkamme teidän luoksenne.
12 Kasvu pyhityksessä
Herra antakoon teille yhä enemmän ja runsaammin rakkautta toisianne ja
kaikkia kohtaan, kuten meilläkin on teitä kohtaan.
13 Hän vahvistakoon sydämenne nuhteettomiksi pyhyydessä Jumalamme
ja Isämme edessä, kun Herramme Jeesus saapuu kaikkien pyhiensä
kanssa.

4 LUKU

1 Jumalan tahdon mukainen elämä
Sitten vielä, veljet, me pyydämme ja kehotamme teitä Herrassa
Jeesuksessa: Kuten olette oppineet meiltä, miten teidän on vaellettava ja
oltava Jumalan tahdon mukaisia - niin kuin vaellattekin - että varttuisitte
siinä yhä enemmän.
2 Tehän tiedätte, mitkä käskyt me olemme antaneet teille Herran
Jeesuksen kautta:
3 Jumalan tahto on, että olette elämässänne pyhiä ja kartatte haureutta,
4 että kukin teistä ottaa itselleen puolison pyhyydessä ja kunniassa,
5 ei himon kiihkossa kuten pakanat, jotka eivät tunne Jumalaa.

6 Älköön kukaan sortako veljeään älköönkä tuottako hänelle vahinkoa
missään asiassa, sillä Herra on kaiken tämän rankaisija*, kuten aiemminkin
olemme teille sanoneet ja todistaneet.
4:6 KR kostaja.
7 Jumala ei ole kutsunut teitä saastaisuuteen, vaan pyhitykseen.
8 Kuka tahansa hylkää nämä ohjeet, ei hylkää ihmistä, vaan Jumalan, joka
myös antaa teihin Pyhän Henkensä.
9 Veljellisestä rakkaudesta ei ole teille tarpeen kirjoittaa: Onhan itse
Jumala opettanut teitä rakastamaan toisianne.
10 Niin te teettekin kaikkia veljiä kohtaan koko Makedoniassa. Me
kehotamme teitä, veljet, varttumaan siinä yhä enemmän.
11 Pitäkää kunniananne elää hiljaisuudessa ja toimittaa omia tehtäviänne,
käsillänne työtä tehden, kuten olemme antaneet teille ohjeen.
12 Vaelluksessanne olkaa nuhteettomia ulkopuolella olevia kohtaan,
olematta kenenkään avun tarpeessa.
13 Kristuksen tuleminen
Me emme tahdo, veljet, jättää teitä tietämättömiksi kuoloon nukkuneista,
ettette murehtisi niin kuin muut, joilla ei ole toivoa.
14 Jos kerran uskomme, että Jeesus on kuollut ja noussut ylös, niin Jumala
on samoin Jeesuksen kautta tuova kuoloon nukkuneet hänen kanssaan.
15 Me ilmoitamme teille Herran sanana, että me elossa olevat, jotka
jäämme tänne Herran tulemukseen, emme suinkaan ehdi ennen kuoloon
nukkuneita.
16 Herra itse on näet tuleva alas taivaasta käskyhuudon, ylienkelin äänen
ja Jumalan pasunan kuuluessa, ja Kristuksessa kuolleet nousevat ylös
ensin.
17 Sitten meidät tänne jääneet, silloin elossa olevat, temmataan heidän
kanssaan pilvissä Herraa vastaan yläilmoihin. Niin me saamme aina olla
Herran luona.
18 Rohkaiskaa siis toisianne näillä sanoilla.

5 LUKU

1 Olkaa valmiina

Aikakausista ja määrähetkistä ei teille, veljet, ole tarpeen kirjoittaa,
2 sillä te tiedätte varsin hyvin, että Herran päivä tulee kuin varas yöllä.
3 Kun he sanovat: "Nyt on rauha, tilanne on vakaa", silloin heidät yllättää yhtäkkiä perikato, kuten synnytyskipu raskaana olevan vaimon, eivätkä he pääse pakoon. "
4 Mutta te, veljet, ette ole pimeydessä, niin että se päivä yllättäisi teidät kuin varas.
5 Tehän olette kaikki valon lapsia ja päivän lapsia. Me emme ole yön emmekä pimeyden lapsia.
6 Älkäämme siis nukkuko kuten muut, vaan valvokaamme ja olkaamme raittiit*.
5:6 Kreik. neephoomen, sanoista nee = ei ja pinoomen = juoko, siis: älkäämme juopotelko, käyttäkö juovuttavia juomia.
7 Ne, jotka nukkuvat, yöllä nukkuvat, ja jotka juovat itsensä juovuksiin, ovat yöllä juovuksissa.
8 Mutta me, jotka olemme päivän lapsia, olkaamme raittiit. Olkoon pukunamme uskon ja rakkauden haarniska sekä kypäränämme pelastuksen toivo.
9 Eihän Jumala ole määrännyt meitä vihaan, vaan saamaan pelastuksen Herramme Jeesuksen Kristuksen kautta.
10 Hän on kuollut meidän puolestamme, että me, valvoimmepa tai nukuimme, eläisimme yhdessä hänen kanssaan.
11 Rohkaiskaa ja rakentakaa siis toisianne, kuten teettekin.
12 Kehotuksia ja lopputervehdys
Me pyydämme teitä, veljet, antamaan tunnustuksenne niille, jotka tekevät työtä teidän keskuudessanne, ovat johtajianne Herrassa ja neuvovat teitä.
13 Pitäkää heitä erityisen rakkaina heidän työnsä tähden. Eläkää rauhassa keskenänne.
14 Me kehotamme teitä, veljet: nuhdelkaa kurittomia, rohkaiskaa alakuloisia, holhotkaa heikkoja, olkaa kärsivällisiä kaikkia kohtaan.
15 Katsokaa, ettei kukaan maksa kenellekään pahaa pahalla. Pyrkikää aina tekemään hyvää toisillenne ja kaikille.
16 Olkaa aina iloisia.
17 Rukoilkaa lakkaamatta.

18 Kiittäkää joka tilassa, sillä tämä on Jumalan tahto teihin nähden
Kristuksessa Jeesuksessa.
19 Henkeä älkää sammuttako.
20 Profetoimista älkää väheksykö.
21 Koetelkaa kuitenkin kaikkea, pitäkää se, mikä on hyvää.
22 Karttakaa kaikkea pahaa.
23 Itse rauhan Jumala pyhittäköön teidät kokonaan, ja säilyköön koko
teidän henkenne, sielunne ja ruumiinne nuhteettomana Herramme
Jeesuksen Kristuksen tulemukseen.
24 Hän, joka teitä kutsuu, on uskollinen, ja hän on sen myös tekevä.
25 Veljet, rukoilkaa meidän puolestamme.
26 Tervehtikää kaikkia veljiä pyhällä suudelmalla.
27 Pyydän teitä vakavasti Herran nimessä luettamaan tämän kirjeen
kaikille veljille.
28 Herramme Jeesuksen Kristuksen armo olkoon kanssanne.

Paavalin toinen kirje tessalonikalaisille

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, Silvanus ja Timoteus tervehtivät Tessalonikan seurakuntaa
Jumalassa, meidän Isässämme, ja Herrassa Jeesuksessa Kristuksessa.
2 Armo teille ja rauha Isältä Jumalalta ja Herralta Jeesukselta Kristukselta.
3 Kristuksen tulon odotus
Meidän tulee aina kiittää Jumalaa teidän tähtenne, veljet, kuten oikein
onkin, koska teidän uskonne runsaasti kasvaa ja keskinäinen rakkautenne
lisääntyy itse kussakin, teissä kaikissa.
4 Me itsekin kehumme teitä Jumalan seurakunnissa, teidän ja uskonne
kestävyyttä kaikissa vainoissa ja ahdistuksissa, joita te joudutte kärsimään.
5 Ne ovat osoituksena Jumalan oikeudenmukaisesta tuomiosta, että teidät
havaittaisiin arvollisiksi Jumalan valtakuntaan, minkä tähden te kärsittekin.
6 Jumala tekee oikein, kun maksaa kärsimyksillä niille, jotka teitä

ahdistavat.

7 Mutta teille ahdistetuille hän antaa levon yhdessä meidän kanssamme,
kun Herra Jeesus ilmestyy taivaasta voimansa enkelien kanssa.
8 Hän rankaisee silloin tulen liekissä niitä, jotka eivät tunne Jumalaa
eivätkä ole kuuliaisia Herramme Jeesuksen evankeliumille.
9 Heidän rangaistuksenaan on silloin ikuinen kadotus Herran kasvoista ja
hänen voimansa kirkkaudesta,
10 kun hän sinä päivänä tulee ylistettäväksi pyhissään ja ihmeteltäväksi
kaikissa uskovissa. Tehän olette niitä, jotka ovat uskoneet meidän
todistuksemme.
11 Siksi me aina rukoilemme teidän puolestanne, että Jumalamme pitäisi
teitä kutsumisensa arvoisina ja voimallaan vahvistaisi kaiken teidän
halunne hyvään ja teidän uskonne toiminnan.
12 Herramme Jeesuksen nimi tulee näin kirkastetuksi teissä ja te hänessä,
meidän Jumalamme ja Herran Jeesuksen Kristuksen armon mukaisesti.

2 LUKU

1 Luopumus ja antikristus
Herramme Jeesuksen Kristuksen tulemusta ja meidän hänen luokseen
kokoontumistamme koskevassa asiassa
2 me pyydämme teitä, veljet: älkää antako minkään hengen tai sanan tai
muka meidän lähettämämme kirjeen heti järkyttää itseänne, niin että
menetätte mielenne maltin. Älkää salliko minkään sellaisen pelästyttää
itseänne aivan kuin Herran päivä olisi jo aivan lähellä.
3 Älkää myöskään antako kenenkään harhauttaa itseänne millään tavalla.
Se päivä ei näet tule, ennen kuin ensin tapahtuu luopumus ja ilmestyy
laittomuuden ihminen, kadotuksen lapsi,
4 tuo vastustaja, joka korottaa itsensä kaiken jumalana tai jumaloitavana
pidetyn yläpuolelle, niin että hän asettuu Jumalan temppeliin* ja julistaa
olevansa Jumala.
2:4 Tämä laittomuuden ihminen eli antikristus asettuu luopumuksen valtaan joutuneen maailmankirkon "temppelin" ylimmäksi johtajaksi, jonka hallituksen paikkana (Ilm. 17:9:n mukaan) on seitsemän vuoren kaupunki,

Rooma. "

5 Ettekö muista, että ollessani luonanne puhuin tästä teille?
6 Nyt te tiedätte, mikä pidättää*, niin että hän* vasta aikanaan ilmestyy.
2:6 to katekhon, neutri, asia. auton, mask. , antikristus henkilönä.
7 Laittomuus on jo salakavalasti* vaikuttamassa, kunnes sen* keskuudesta* tulee poistetuksi estäjä*.
2:7 "Tieteellisen teologian" jms. nimissä salakavalasti leviävä luopumus kieltää Raamatun luotettavuuden ja ohjeellisuuden, esittäen sen tilalle omia olettamuksiaan. Vrt. Jer. 8:8,11. Luopiohengen valtaaman kirkollisuuden. KR: tieltä, kreik. ek mesou. ho katekhoon, mask. Hengestä syntynyt ja Raamatun sanaan uskon kuuliaisuudessa pitäytyvä kirkon johtajisto ja jäsenistö, jolla ei enää ole ratkaisevaa sananvaltaa. "
8 Silloin ilmestyy tuo laiton, jonka Herra Jeesus on surmaava suunsa henkäyksellä ja tuhoava tulemuksensa ilmestyksellä.
9 Tuon laittoman tuleminen tapahtuu saatanan vaikutuksesta valheen kaikella voimalla, tunnusteoilla, ihmeillä
10 ja kaikilla vääryyden eksytyksillä niille, jotka joutuvat kadotukseen siksi, etteivät ole ottaneet vastaan rakkautta totuuteen*, voidakseen pelastua*.
2:10 Jumalan sanaan opin, uskon ja elämän ohjeena sekä Kristukseen ainoana Vapahtajana ylimpänä arvovaltana. Kirkkojen papiston ja jäsenistön valtaosa pitää silloin omakohtaista pelastusta, parannuksen ja uskon eli Hengestä syntymisen tietä tarpeettomana, jopa hylättävänä hurmahenkisyytenä. "Heissä on jumalisuuden ulkokuori, mutta he kieltävät sen voiman"(2Tim. 3:4-5). Heidän mielestään "tyhmien neitseiden" kristillisyys on ainoaa oikeaa, raitista ja hyväksyttävää. Matt. 25:1-12. "
11 Sen tähden Jumala lähettää heille väkevän eksytyksen, niin että he uskovat valheen,
12 että kaikki ne tuomittaisiin, jotka eivät ole uskoneet totuutta, vaan ovat mielistyneet vääryyteen.
13 Pelastukseen valitut
Me olemme velvolliset aina kiittämään Jumalaa teidän tähtenne, veljet, te Herran rakastamat, siitä, että Jumala alusta pitäen on valinnut teidät pelastukseen Hengen pyhityksessä ja uskossa totuuteen.
14 Siihen hän on kutsunut teidätkin meidän julistamamme evankeliumin

kautta, omistamaan Herramme Jeesuksen Kristuksen kirkkauden.
15 Pysykää siis, veljet, lujina ja pitäkää kiinni opetuksista, joita olette saaneet joko meidän puheestamme tai kirjeestämme.
16 Herramme Jeesus Kristus itse ja Jumala, meidän Isämme, joka on rakastanut meitä ja armossa antanut meille iäisen lohdutuksen ja hyvän toivon,
17 lohduttakoon teidän sydämiänne ja vahvistakoon teitä kaikessa hyvässä työssä ja puheessa.

3 LUKU

1 Herran sanan levittäminen
Lopuksi vielä, veljet: rukoilkaa meidän puolestamme, että Herran sana nopeasti leviäisi ja tulisi kirkastetuksi muuallakin kuin teidän keskuudessanne,
2 ja että me pelastuisimme nurjista ja häijyistä ihmisistä. Eiväthän kaikki ole uskovia.
3 Herra on uskollinen, ja hän on vahvistava teitä ja varjeleva teitä pahasta.
4 Me luotamme teihin Herrassa, että te nyt ja vasta teette, mitä me käskemme.
5 Herra ohjatkoon sydämenne Jumalan rakkauteen ja Kristuksen kärsivällisyyteen.
6 Kurittomat kristityt
Herran Jeesuksen Kristuksen nimessä me käskemme teitä, veljet, vetäytymään pois jokaisesta veljestä, joka vaeltaa kurittomasti eikä sen opetuksen mukaan, minkä olette meiltä saaneet.
7 Tiedättehän te itse, miten meidän esimerkkiämme on seurattava. Me emme ole olleet kurittomia teidän keskuudessanne,
8 emmekä ole ilmaiseksi syöneet kenenkään leipää. Vaivaa nähden olemme yötä päivää tehneet ahkeraa ansiotyötä, ettemme olisi kenellekään teille rasitukseksi.
9 Ei niin, ettei meillä olisi siihen oikeutta, vaan me tahdomme olla teille seurattavana esimerkkinä.
10 Jo ollessamme teidän luonanne me säädimme teille, että joka ei tahdo

tehdä työtä, hän olkoon myös syömättä.
11 Olemme näet kuulleet joidenkin teistä elävän kurittomasti: He eivät tee
työtä, vaan puuhailevat heille kuulumattomissa asioissa.
12 Sellaisia me käskemme ja kehotamme Herrassa Jeesuksessa
Kristuksessa tekemään työtä hiljaisuudessa ja syömään omaa leipäänsä.
13 Veljet, älkää väsykö tekemästä sitä, mikä on hyvää.
14 Jos joku ei tottele tässä kirjeessä sanomaamme, merkitkää hänet
älkääkä seurustelko hänen kanssaan, että hän häpeäisi.
15 Älkää kuitenkaan pitäkö häntä vihollisena, vaan ojentakaa kuin veljeä.
16 Itse rauhan Jumala antakoon teille rauhan, aina ja kaikin tavoin. Herra
olkoon kaikkien teidän kanssanne.
17 Omakätinen tervehdys minulta, Paavalilta. Tämä on merkkinä
jokaisessa kirjeessäni. Näin minä kirjoitan.
18 Herramme Jeesuksen Kristuksen armo olkoon teidän kaikkien kanssa.

Paavalin ensimmäinen kirje Timoteukselle

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, Jumalan, meidän Vapahtajamme, ja Jeesuksen Kristuksen, meidän
toivomme, asettama Kristuksen Jeesuksen apostoli
2 Timoteukselle, oikealle pojalleni uskossa. Armo, laupeus ja rauha Isältä
Jumalalta ja Kristukselta Jeesukselta, meidän Herraltamme.
3 Timoteuksen tehtävä Efesossa
Ollessani matkalla Makedoniaan* minä kehotin sinua viipymään Efesossa
kieltääksesi siellä eräitä levittämästä vieraita oppeja
1:3 Paavali ei tällä matkalla käynyt Efesossa, vaan tapasi Timoteuksen matkan varrella jossakin muualla.
4 sekä harrastamasta taruja ja loputtomia sukuluetteloja. Ne pikemminkin
edistävät turhia väittelyjä kuin Jumalan armotaloutta, joka perustuu
uskoon. Siihen kehotan nytkin.
5 Opetuksen ja käskyn* päämäärähän on rakkaus, joka tulee puhtaasta

sydämestä, hyvästä omastatunnosta ja vilpittömästä uskosta.
1:5 KR: käskyn. Parangelia = julistus, opetus, käsky.
6 Jotkut ovat eksyneet näistä pois harrastamaan turhia jaarituksia.
7 He haluavat olla lain opettajia, vaikka eivät ymmärrä, mitä puhuvat ja mitä väittävät varmaksi.
8 Lain tarkoitus
Me tiedämme, että laki on hyvä, kun sitä käytetään lain tarkoituksen mukaisesti.
9 Eihän lakia ole pantu vanhurskaalle, vaan kurittomille, niskoitteleville, jumalattomille, syntisille, epähurskaille ja epäpyhille, isänsä ja äitinsä murhaajille,
10 haureellisille, homoseksuaaleille ja lesbolaisille*, ihmiskauppiaille, valehtelijoille, valapattoisille ja kaikelle muulle, mikä on tervettä oppia vastaan -
1:10 KR: miehimyksille. Ks. Room. 1:26,27.
11 minulle uskotun autuaan Jumalan kirkkauden evankeliumin mukaan.
12 Armo syntisistä suurimmalle
Minä kiitän Herraamme Kristusta Jeesusta, joka on antanut minulle voimaa ja pitänyt minua luotettavana. Kiitän häntä siitä, että hän on asettanut minut palvelukseensa,
13 vaikka olin ollut herjaaja, vainooja ja väkivallantekijä. Minä sain armon, sillä epäuskoisena en tiennyt, mitä tein.
14 Herramme armo oli ylen runsas, vaikuttaen uskoa ja rakkautta, joka on Kristuksessa Jeesuksessa.
15 Tämä sana on varma ja kaikin puolin vastaanottamisen arvoinen: Kristus Jeesus on tullut maailmaan pelastamaan syntisiä, joista minä olen suurin.
16 Minä sain armon, että Jeesus Kristus minussa ennen muita osoittaisi kaiken pitkämielisyytensä esimerkiksi niille, jotka uskovat häneen saadakseen iäisen elämän.
17 Ikuiselle Kuninkaalle, katoamattomalle, näkymättömälle, ainoalle Jumalalle kunnia ja kirkkaus aina ja iäti! Aamen.
18 Uskon jalo taistelu
Tämän opetuksen ja käskyn* annan sinulle noudatettavaksi, poikani

Timoteus, sinusta lausuttujen aikaisempien profeetallisten sanojen mukaisesti: Taistele jalo taistelu,
1:18 Ks. sel. 1Tim. 1:5.
19 säilytä usko ja hyvä omatunto. Jotkut ovat sen hylänneet ja joutuneet uskossaan haaksirikkoon.
20 Heitä ovat Hymeneus ja Aleksander, jotka olen antanut saatanan haltuun kuritettaviksi, etteivät he enää pilkkaisi Jumalaa.

2 LUKU

1 Esirukoustehtävä
Ennen kaikkea kehotan anomaan, rukoilemaan, pitämään esirukouksia ja kiittämään kaikkien ihmisten puolesta,
2 kuningasten ja kaiken esivallan puolesta, että saisimme viettää rauhallista ja hiljaista elämää kaikin tavoin hurskaasti ja arvokkaasti.
3 Tämä on hyvää ja otollista Jumalalle, Vapahtajallemme,
4 joka tahtoo, että kaikki ihmiset pelastuisivat ja tulisivat tuntemaan totuuden.
5 Välimies ja apostoli
Jumala on yksi, ja yksi on Välimies Jumalan ja ihmisten välillä, ihminen Kristus Jeesus,
6 joka antoi itsensä lunnaiksi kaikkien puolesta. Siitä on todistus annettava aikanaan.
7 Sitä varten minut on asetettu saarnaajaksi ja apostoliksi, kansojen* opettajaksi uskossa ja totuudessa. Puhun totta, en valehtele.
2:7 KR: pakanain.
8 Miesten ja naisten käytös
Tahdon, että miehet rukoilevat joka paikassa kohottaen pyhät kädet ilman vihaa ja epäluuloa.
9 Samoin olkoot naiset säädyllisessä puvussa. Kaunistakoot he itseään vaatimattomasti ja siveästi, ei tukkalaitteilla*, ei kullalla, ei helmillä eikä kalliilla vaatteilla,
2:9 KR palmikoiduilla hiuksilla. Nykyään hiusten palmikoiminen on vaatimattomimpia tapoja.

10 vaan hyvillä teoilla, kuten sopii naisille, jotka tunnustavat palvelevansa Jumalaa.
11 Naisen tulee oppia hiljaisena ja kaikin puolin alistuvana.
12 Minä en salli, että vaimo* opettaa* enkä, että hän vallitsee miestä, vaan hän eläköön hiljaisuudessa.
2:12 Tässä tekstiyhteydessä gynee tarkoittaa aviovaimoa. Samoin on 1Kor. 14:34,35. Toimii seurakunnan opettajana, siinä asemassa "valliten" miestä."
13 Aadamhan luotiin ensin, sitten Eeva,
14 eikä Aadam joutunut petetyksi, vaan vaimo tuli petetyksi ja lankesi rikkomukseen.
15 Hän on kuitenkin pelastuva lasten synnyttämisen läpi*, jos pysyvät uskossa, rakkaudessa, pyhityksessä ja siveydessä.
2:15 KR: kautta. Lasten synnyttäminen ei ole pelastuksen keino. Jumala auttaa ja varjelee uskovia vaimoja sen vaivojen ja vaarojen läpi. Vrt. 1Kor. 3:15: "tulen läpi". "

3 LUKU

1 Seurakunnan kaitsijat
Tämä sana on varma: Jos joku pyrkii seurakunnan kaitsijan tehtävään, hän haluaa jaloon toimeen.
2 Seurakunnan kaitsijan tulee olla yhden vaimon mies*, raitis, maltillinen, säädyllinen, vieraanvarainen, kykenevä opettamaan,
3:2 kreik. miaas gynaikos andra: hän ei saa elää moniavioisuudessa eikä olla eronnut ja uudelleen avioitunut. Poikkeuksista ks. Matt. 19:9. 1Kor. 7:15. Puolison kuoleman jälkeen (ja viitatuissa poikkeustapauksissa) uusi avioliitto on luvallinen.
3 ei juomari, ei väkivaltainen, vaan lempeä, ei riitaisa, ei rahanahne.
4 Hänen tulee hallita hyvin oma kotinsa ja kaikin tavoin arvokkaasti pitää lapsensa kuuliaisina.
5 Jos joku ei osaa hallita omaa kotiaan, kuinka hän voi olla Jumalan seurakunnan kaitsijana?
6 Hän ei saa olla äsken kääntynyt, ettei ylpistyisi ja joutuisi perkeleen tuomion alaiseksi.

7 Hänellä tulee olla hyvä todistus ulkopuolisilta, ettei joutuisi
häväistykseen ja perkeleen virittämään ansaan.
8 Seurakunnanpalvelijat
Seurakunnanpalvelijoiden* tulee samoin olla arvokkaita, ei puheissaan
epäluotettavia, ei paljon viinin nauttijoita eikä häpeällisen voiton pyytäjiä.
3:8 Diakonien, diakonissojen ym.
9 Heidän tulee säilyttää uskon salaisuus puhtaassa omassatunnossa.
10 Koeteltakoon heitä ensin ja palvelkoot sitten, jos ovat moitteettomia.
11 Naisten tulee samoin olla arvokkaita, ei panettelijoita, vaan raittiita,
kaikessa uskollisia.
12 Seurakunnanpalvelija olkoon yhden vaimon mies, joka hallitsee hyvin
lapsensa ja kotinsa.
13 Palvelutehtävänsä hyvin hoitavat saavat arvostetun aseman ja paljon
rohkeutta uskossa Kristukseen Jeesukseen.
14 Kirjoitan tämän toivossa päästä pian tulemaan luoksesi.
15 Siltä varalta, että viivyn, minä muistutan siitä, miten tulee olla Jumalan
huoneessa, joka on elävän Jumalan seurakunta.
16 Totuuden pylväs ja perustus
Totuuden pylväs ja perustus* ja tunnetusti suuri on jumalisuuden
salaisuus: Hän, joka on ilmestynyt lihassa, vanhurskautunut Hengessä,
näyttäytynyt enkeleille, saarnattu kansojen keskuudessa, uskottu
maailmassa, otettu ylös kirkkauteen.
3:16 KR:ssa tekstin (jossa alunperin ei ollut sanavälejä) sanat ja jakeet on jaettu virheellisesti, niin että seurakunnasta on siinä tullut totuuden pylväs ja perustus. Raamatun mukaan sellainen on Kristus yhdessä Jumalan ilmoitussanan kanssa (Ef. 2:19-21).

4 LUKU

1 Uskosta luopumisia ja harhoja
Henki sanoo selvästi, että tulevina aikoina jotkut luopuvat uskosta,
seuraten villitseviä henkiä ja riivaajien oppeja.
2 Näiden ulkokultaisten valheenpuhujien omatunto on turraksi poltettu*.
4:2 KR: poltinraudalla merkitty. Tässä ei ole puhe omistusmerkistä, vaan

omantunnon tunnottomaksi palamisesta, kuten polttomerkki turruttaa sen kohdan ihon.
3 He kieltävät menemästä naimisiin ja nauttimasta ruokia, mitkä Jumala
on luonut niiden kiitoksella nautittaviksi, jotka ovat uskovia ja totuuden
tuntevia.
4 Kaikki Jumalan sitä varten luoma on hyvää, eikä mikään ole hylättävää,
kun se otetaan häntä kiittäen.
5 Se näet pyhitetään Jumalan sanalla ja rukouksella.
6 Hyvä Kristuksen palvelija
Opettaessasi tätä veljille olet hyvä Kristuksen Jeesuksen palvelija, joka
ravitset itseäsikin uskon ja noudattamasi hyvän opin sanoilla.
7 Epäpyhiä ämmäin taruja karta. Sen sijaan harjoita itseäsi jumalisuuteen.
8 Ruumiillisesta harjoituksesta on hyötyä vähään, mutta jumalisuudesta on
hyötyä kaikkeen, koska sillä on elämän lupaus, sekä nykyisen että tulevan.
9 Tämä sana on varma ja kaikin puolin vastaanottamisen arvoinen.
10 Mehän näemme vaivaa ja kilvoittelemme siksi, että olemme panneet
toivomme elävään Jumalaan, joka on kaikkien ihmisten Vapahtaja,
varsinkin uskovien.
11 Tätä käske ja opeta.
12 Sananpalvelija esimerkkinä
Älköön kukaan väheksykö sinua nuoruutesi vuoksi. Ole uskovien esikuva
puheessa, vaelluksessa, rakkaudessa, uskossa, puhtaudessa.
13 Lue seurakunnalle pyhiä kirjoituksia*, kehota ja opeta ahkerasti, kunnes
tulen.
4:13 anagnoosei merkitsee julkista toisten kuullen lukemista.
14 Älä laiminlyö sinussa olevaa armolahjaa, jonka sait silloin, kun
vanhimmat profeettojen sanojen perusteella panivat kätensä sinun
päällesi.
15 Harrasta näitä, elä näissä, että edistymisesi olisi kaikkien nähtävissä.
16 Valvo itseäsi ja opetustasi ja ole siinä kestävä. Jos sen teet, sinä olet
pelastava sekä itsesi että ne, jotka sinua kuulevat.

5 LUKU

1 Eri ikäryhmät, leskivaimot

Älä nuhtele ankarasti vanhaa miestä, vaan neuvo häntä kuin isää,
nuorempia kuin veljiä,
2 vanhoja naisia kuin äitejä, nuorempia kuin sisaria, siveästi ja puhtaasti.
3 Kunnioita leskiä, jotka ovat oikeita leskiä.
4 Jos jollakin leskellä on lapsia tai lastenlapsia, oppikoot nämä ensin hurskaasti hoitamaan oman perheensä jäseniä ja maksamaan, mitä ovat velkaa vanhemmilleen. Tämä on näet oikeaa ja hyvää Jumalan edessä.
5 Oikea leski ja yksinäiseksi jäänyt panee toivonsa Jumalaan, anoo ja rukoilee öin ja päivin.
6 Himojensa tyydyttelyä etsivä taas on eläessään kuollut.
7 Teroita tätäkin, että he olisivat nuhteettomia.
8 Jos joku ei pidä huolta omaisistaan, varsinkaan perheväestään, hän on kieltänyt uskon ja on uskotonta pahempi.

9 Vanhat ja nuoret lesket

Avustusta saavien leskien luetteloon otettakoon vain sellainen leski, joka ei ole 60 vuotta nuorempi ja on ollut yhden miehen vaimo.
10 Hänestä on oltava todistus, että hän on tehnyt hyviä töitä, kasvattanut lapsia, holhonnut vieraita, pessyt pyhien jalkoja, auttanut ahdistettuja ja harrastanut kaiken hyvän tekemistä.
11 Mutta nuoret lesket jätä pois tästä luettelosta. Kun he himokkaiksi käyden vieraantuvat Kristuksesta, he haluavat mennä naimisiin.
12 He ovat tuomion alaisia, koska ovat hylänneet ensimmäisen uskonsa*.

5:12 Luultavasti: uskon lupauksen elää Herralle ja palvella seurakunnassa lahjojensa mukaan.

13 Kylää kierrellessään he oppivat laiskoiksikin, eikä vain laiskoiksi, vaan myös juoruisiksi, monitouhuisiksi ja puhumaan sopimattomia.
14 Siksi tahdon, että nuoret lesket menevät naimisiin, synnyttävät lapsia, hoitavat kotiaan eivätkä anna vastustajalle mitään aihetta solvaamiseen.
15 Ovathan jotkut jo kääntyneet pois seuraamaan saatanaa.
16 Jos uskovalla naisella on leskiä, pitäköön hän näistä huolta. Älköön heidän vuokseen rasitettako seurakuntaa, että se voisi huolehtia oikeista

leskistä.

17 Seurakunnan vanhimmat

Seurakuntaa hyvin hoitavia vanhimpia pidettäköön kaksinkertaisen kunnian ansainneina, varsinkin sanassa ja opetuksessa työtä tekeviä.
18 Sanoohan Raamattu: "Älä sido puivan härän suuta. "Työmies ansaitsee saada palkkansa"*. "
5:18 Edellinen sana on 5Moos. 24:14,15. Toinen on Jeesuksen sana Luuk. 10:7. Tämän kirjeen laatimisen aikana Luukkaan evankeliumi oli ollut useita vuosia kristittyjen käytössä ja kuului heidän Raamattuunsa.
19 Älä ota huomioosi syytettä vanhinta vastaan, ellei ole kahta tai kolmea todistajaa.
20 Syntiä tekeviä nuhtele kaikkien kuullen, että muutkin pelkäisivät.
21 Minä vannotan sinua Jumalan, Kristuksen Jeesuksen ja valittujen enkelien edessä, että noudatat tätä tekemättä ennakkopäätöstä ja suosimatta ketään.
22 Älä ole liian joutuisa panemaan käsiäsi kenenkään päälle*, äläkä antaudu osalliseksi muiden synteihin. Pidä itsesi puhtaana.
5:22 Käsien päälle panemisesta ks. viitteitä. Kaikissa niissä on tarpeen sopiva valmistus.
23 Älä enää juo vain vettä, vaan käytä vähän viiniä vatsasi tähden ja usein uudistuvien vaivojesi vuoksi.
24 Joidenkin ihmisten synnit ovat ilmeisiä ja joutuvat ennalta tuomittaviksi, toisten taas seuraavat perässä.
25 Samoin myös hyvät teot ovat ilmeisiä, eivätkä nekään, jotka eivät näy, voi pysyä salassa.

6 LUKU

1 Palvelijat/orjat ja isäntäväki

Palvelijoina ja orjina alistussuhteessa* olevat osoittakoot isännilleen kaikkea kunnioitusta, ettei Jumalan nimi ja oppi tulisi häväistyksi.
6:1 KR: orjina ikeen alla. Sana doulos merkitsee joko orjaa tai palvelijaa, tässä nähtävästi molempia.
2 Älköön ne, joiden isännät ovat uskovia, pitäkö heitä vähemmässä arvossa

siksi, että he ovat veljiä. Palvelkoot he näitä sitä mieluummin, koska he ovat uskovia ja rakastettuja sekä harrastavat hyväntekemistä. Tätä opeta ja tähän kehota.

3 Totuudesta eksyneet

Joka opettaa toisin eikä pitäydy Herramme Jeesuksen Kristuksen terveisiin sanoihin ja jumalisuuden mukaiseen oppiin,
4 on pöyhkeä eikä ymmärrä mitään. Hän on riitakysymyksien ja sanakiistojen kipeä, ja niistä syntyy kateutta, riitaa, herjauksia, pahoja epäluuloja
5 ja alituisia kinastuksia. Niitä aiheuttavat mieleltään turmeltuneet ja totuuden menettäneet ihmiset, jotka pitävät uskontoa keinona voiton saamiseen.

6 Tyytyväisyys ja rahanhimo

Jumalisuus onkin suuri voitto yhdessä tyytyväisyyden kanssa.
7 Me emme ole maailmaan mitään tuoneet, emmekä voi täältä mitään viedäkään.
8 Kunhan meillä on elatus ja vaatteet, tyytykäämme niihin.
9 Rikastumista tavoittelevat lankeavat kiusaukseen, ansaan ja moniin mielettömiin ja vahingollisiin himoihin, jotka upottavat ihmisiä turmioon ja kadotukseen.
10 Rahan himo on kaikenlaisen pahan juuri. Sitä haluten monet ovat eksyneet uskosta ja lävistäneet itsensä monella tuskalla.

11 Hyvä uskon kilvoitus

Sinä Jumalan ihminen, karta sellaista. Pyri elämän vanhurskauteen, jumalisuuteen, uskoon, rakkauteen, kärsivällisyyteen, sävyisyyteen.
12 Kilvoittele hyvä uskon kilvoitus. Tartu kiinni ikuiseen elämään, johon olet kutsuttu ja johon hyvällä tunnustuksella olet tunnustautunut monen todistajan edessä.
13 Kaikki eläväksi tekevän Jumalan ja Kristuksen Jeesuksen edessä, joka Pontius Pilatukselle esitti hyvän tunnustuksen, minä kehotan sinua:
14 Noudata saamaasi ohjetta tahrattomasti ja moitteettomasti Herramme Jeesuksen Kristuksen ilmestymiseen asti.
15 Autuas ja ainoa Valtias, kuningasten Kuningas ja herrain Herra on aikanaan antava meidän nähdä Hänet.

16 Hän yksin on kuolematon, ja hän asuu valossa, johon kukaan ei voi tulla. Häntä Isää Jumalaa ei kukaan ihminen ole nähnyt eikä voi nähdä. Hänen olkoon kunnia ja iäinen valta. Aamen.

17 Kehotuksia rikkaille

Kehota nykyisessä maailmanajassa rikkaita, etteivät ylpeilisi eivätkä luottaisi epävarmaan rikkauteen. Pankoot he toivonsa Jumalaan, joka antaa meille runsaasti kaikkea nautittavaksemme.

18 Kehota heitä tekemään hyvää, rikastumaan hyvissä töissä, olemaan anteliaita ja jakelemaan omastaan.

19 Siten he kokoavat itselleen aarteen, hyvän perustuksen tulevaisuuden varalle ja saavat todellisen elämän.

20 Valetiedon vastaväitteet.

Talleta, Timoteus, se, mikä sinulle on uskottu. Vältä tiedon nimellä kulkevan valetiedon epäpyhiä ja tyhjiä puheita ja vastaväitteitä.

21 Niihin tunnustautuen jotkut ovat eksyneet säädetyltä uskon tieltä.

Armo olkoon teidän kanssanne!

Paavalin toinen kirje Timoteukselle

1 LUKU

1 Alkutervehdys

Paavali, Jumalan tahdosta Kristuksen Jeesuksen apostoli sen lupauksen mukaan, jonka olemme saaneet elämästä Kristuksessa Jeesuksessa,

2 tervehtii rakasta poikaansa Timoteusta. Armo, laupeus ja rauha Isältä Jumalalta ja Kristukselta Jeesukselta, meidän Herraltamme.

3 Usko, armo ja tehtävä

Minä kiitän Jumalaa, jota esivanhemmistani asti palvelen puhtaalla omallatunnolla, ja muistan sinua lakkaamatta rukouksissani öin ja päivin.

4 Kyyneleitäsi ajatellen haluaisin nähdä sinut, että täyttyisin ilolla.

5 Muistan sinun vilpittömän uskosi, jollainen oli ensin isoäidilläsi Looiksella ja äidilläsi Eunikella, ja olen varma, että se on sinullakin.

6 Siksi muistutan sinua virittämään palavaksi Jumalan armolahjan, joka

sinussa on kätteni päällepanemisen kautta.
7 Eihän Jumala ole antanut meille pelkuruuden henkeä, vaan voiman, rakkauden ja raittiuden Hengen.
8 Älä siis häpeä todistusta Herrastamme äläkä minua, hänen vankiaan. Kärsi kanssani vaivaa evankeliumin tähden sen mukaan kuin Jumala antaa voimaa.
9 Hän on pelastanut ja kutsunut meidät pyhällä kutsumuksella, ei meidän tekojemme mukaan, vaan oman suunnitelmansa ja armonsa mukaan. Se oli* annettu meille Kristuksessa Jeesuksessa ennen aikojen alkua,
1:9 Jumalan ennakkopäätöksessä.
10 mutta on nyt saatettu ilmi Vapahtajamme Kristuksen Jeesuksen ilmestymisen kautta. Hän on kukistanut kuoleman ja tuonut valoon elämän ja katoamattomuuden evankeliumin välityksellä.
11 Sen julistajaksi, apostoliksi ja opettajaksi minut on asetettu.
12 Siksi minä myös näitä kärsin enkä sitä häpeä. Minä tunnen Hänet, johon uskon, ja olen varma siitä, että hän kykenee siihen kuolemani päivään asti säilyttämään sen, mitä minulle on uskottu.
13 Pidä esikuvinasi minulta kuulemasi terveelliset opetukset uskossa ja rakkaudessa, joka on Kristuksessa Jeesuksessa.
14 Säilytä sinulle uskottu hyvä meissä asuvan Pyhän Hengen kautta.
15 Aasian luopuneet. Onesiforus
Kuten tiedät, kaikki aasialaiset ovat kääntyneet minusta pois. Heidän joukossaan ovat Fygelus ja Hermogenes.
16 Osoittakoon Herra laupeutta Onesiforuksen perheelle, sillä hän on usein virvoittanut minua eikä ole hävennyt kahleitani.
17 Roomaan tultuaan hän tarmokkaasti etsi minua ja löysi minut.
18 Suokoon Herra hänelle laupeuden luonaan sinä päivänä. Tiedäthän, kuinka suuria olivat ne palvelukset, jotka hän teki minulle Efesossa.

2 LUKU

1 Armo ja kyky sananpalveluun
Vahvistu, poikani, Kristuksen Jeesuksen armossa.
2 Mitä olet minulta kuullut, ja minkä monet ovat todistaneet, usko se

luotettaville miehille, jotka ovat sitten kykeneviä opettamaan muitakin.
3 Kärsi vaivaa kuten ainakin Kristuksen Jeesuksen hyvä sotilas.
4 Kukaan sotilaana palveleva ei sekaannu elatuksen huoliin, että hänet sotapalvelukseen kutsunut olisi häneen tyytyväinen.
5 Eihän kilpailijaakaan seppelöidä, ellei hän kilpaile sääntöjen mukaisesti.
6 Maanviljelyssä työtä tekevän on ennen muita saatava osansa sadosta.
7 Tarkkaa, mitä sanon: Herra on antava sinulle ymmärrystä kaikkeen.
8 Muista Jeesusta Kristusta, Daavidin jälkeläistä, joka on herätetty kuolleista minun evankeliumini mukaan.
9 Minä kärsin siinä vaivaa kahleisiin asti kuin pahantekijä. Jumalan sana ei kuitenkaan ole kahlehdittu.
10 Siksi minä kestän kaiken valittujen tähden, että hekin saavuttaisivat pelastuksen Kristuksessa Jeesuksessa ja ikuisen kirkkauden.
11 Tämä sana on varma: jos olemme hänen kanssaan kuolleet, me saamme hänen kanssaan myös elää.
12 Jos kärsimme yhdessä, saamme Hänen kanssaan myös hallita. Jos kiellämme hänet, hänkin on kieltävä meidät.
13 Jos olemme uskottomia, hän pysyy kuitenkin uskollisena, sillä hän ei saata kieltää itseään.
14 Sanan oikea ja väärä käyttö
Muistuta tästä ja teroita heille Jumalan edessä, etteivät kiistelisi sanoista. Sehän ei ole miksikään hyödyksi, vaan on kuulijoiden turmioksi.
15 Pyri osoittautumaan Jumalalle koetukset kestäväksi, työntekijäksi, joka ei häpeä työtään ja joka oikein jakelee totuuden sanaa*.
2:15 Totuuden sanan oikea jakeleminen on Raamatussa ilmoitetun lain ja evankeliumin oikeaa opettamista soveltamalla niitä ihmisten sieluntilojen mukaan parannuksen, uskon ja hyvän hedelmän aikaansaamiseksi. Siihen kuuluu myös opillisten harhojen torjuminen Raamatun "terveellä opilla". "
16 Pysy erilläsi epäpyhistä ja tyhjistä puheista. Niiden puhujat menevät yhä pitemmälle jumalattomuudessa,
17 ja heidän puheensa jäytää ympäristöään kuin syöpä. Heitä ovat Hymeneus ja Filetus,
18 jotka ovat eksyneet totuudesta sanoessaan ylösnousemuksen jo tapahtuneen, ja he turmelevat joidenkin uskon.

19 Jumalan vahva perustus

"Jumalan vahva perustus pysyy kuitenkin lujana, ja siinä on tämä sinetti: "Herra tuntee omansa", ja: "Pysyköön poissa*vääryydestä jokainen, joka mainitsee Herran nimen. "

2:19 KR: luopukoon. Kreik. aposteetoo = kuten tekstissä.

20 Suuressa talossa ei kuitenkaan ole vain kulta- ja hopea-astioita, vaan myös puu- ja saviastioita, toiset jaloa, toiset halpaa käyttöä varten.
21 Jos nyt joku puhdistaa itsensä tällaisista, hänestä tulee astia jaloa käyttöä varten, pyhitetty, Herralle hyödyllinen, kaikkinaisiin hyviin tekoihin valmis.
22 Pakene nuoruuden himoja ja harrasta vanhurskautta, uskoa, rakkautta, rauhaa niiden kanssa, jotka huutavat avuksi Herraa puhtaasta sydämestä.

23 Ole rauhantekijä

Vältä tyhmiä ja taitamattomia väittelyjä. Tiedäthän, että ne synnyttävät riitoja.
24 Herran palvelijan ei sovi riidellä, vaan hänen on oltava lempeä kaikkia kohtaan, kykenevä opettamaan ja kärsimään pahaa.
25 Hänen tulee sävyisästi ojentaa vastustelijoita. Ehkäpä Jumala antaa heille mielenmuutoksen, niin että he tulevat tuntemaan totuuden
26 ja selviävät perkeleen pauloista, joka on vanginnut heidät tekemään tahtoaan.

3 LUKU

1 Viimeiset vaikeat ajat

Tiedä, että viimeisinä päivinä on tuleva vaikeita aikoja.
2 Ihmiset ovat silloin itserakkaita, rahanahneita, kerskujia, ylpeitä, herjaajia, vanhemmilleen tottelemattomia, kiittämättömiä, epähurskaita,
3 rakkaudettomia, epäsopuisia, panettelijoita, hillittömiä, raakoja, hyvän vihollisia,
4 pettureita, väkivaltaisia, pöyhkeitä, hekumaa enemmän kuin Jumalaa rakastavia.
5 Heissä on jumalisuuden ulkokuori, mutta he kieltävät sen voiman. Karta sellaisia.

6 Heidän joukossaan on niitä, jotka tungettelevat taloihin ja kietovat
pauloihinsa syntien rasittamia ja monenlaisten himojen ajamia
naisparkoja.
7 He ovat aina ottamassa opetusta, mutta eivät voi päästä totuuden
tuntemiseen.
8 Kuten Jannes ja Jambres vastustivat Moosesta *, niin vastustavat
totuutta myös nämä mieleltään turmeltuneet ihmiset, jotka eivät kestä
uskonkoetuksissa.
*3:8 2Moos. 7:11 mainitut Mooseksen vastustajat olivat juutalaisen
perimätiedon mukaan nimeltään Jannes ja Jambres.*
9 He eivät kuitenkaan kauan menesty, sillä heidän mielettömyytensä on
käyvä selväksi kaikille, kuten noidenkin hulluus tuli ilmi.
10 Apostoli esimerkkinä
Mutta sinä olet seurannut minun opetustani, elämäntapaani, pyrkimystäni,
uskoani, kärsivällisyyttäni, rakkauttani, kestävyyttäni
11 vainoissa ja kärsimyksissä, jollaisia tuli osakseni Antiokiassa, Ikonionissa
ja Lystrassa. Millaisia vainoja olenkaan kärsinyt! Kaikista Herra on minut
pelastanut.
12 Kaikki, jotka haluavat elää jumalisesti Kristuksessa Jeesuksessa, joutuvat
vainottaviksi.
13 Pahat ihmiset ja petturit menevät yhä pitemmälle pahuudessa,
eksyttäen ja eksyen.
14 Raamatun kirjoitukset ja pelastus
Pysy sinä siinä, minkä olet oppinut ja mistä olet varma, koska tiedät, keiltä
olet sen oppinut.
15 Sinähän tunnet jo lapsuudestasi asti pyhät kirjoitukset, jotka voivat
tehdä sinut viisaaksi, niin että pelastut uskon kautta, joka on Kristuksessa
Jeesuksessa*.
*3:15 Raamatun tietopuolinen tunteminen on hyödyllistä, mutta
pelastukseen tarvitaan myös sen opetusten mukainen Pyhän Hengen
vaikuttama uudestisyntyminen parannuksen ja evankeliumin uskomisen
kautta.*
16 Koko Raamattu* on syntynyt Jumalan Hengen vaikutuksesta ja on
hyödyllinen opetukseksi, nuhteeksi, ojennukseksi, kasvatukseksi

vanhurskaudessa,

3:16 KR: "Jokainen kirjoitus". Kreik. Paasa grafee. "
17 että Jumalan ihminen olisi valmistunut kaikkinaisiin hyviin tekoihin kykeneväksi*.
3:17 Uskoon tullut ihminen on Jumalan lapsi (Gal. 4:5-7), mutta tarvitsee kristillisen opin, elämän ja palvelun asioissa opetusta, kasvua ja harjaantumista.

4 LUKU

1 Uskollisuus sananpalvelussa
Minä todistan sinulle vakavasti Jumalan ja Kristuksen Jeesuksen edessä, joka on tuomitseva elävät ja kuolleet, hänen ilmestymisensä ja hänen valtakuntansa kautta:
2 julista sanaa, astu esiin sopivaan ja sopimattomaan aikaan, nuhtele, varoita ja kehota kärsivällisesti opettaen.
3 Tulee aika, jolloin he eivät suvaitse tervettä oppia, vaan omien halujensa mukaan haalivat korvasyyhyynsä itselleen opettajia.
4 He kääntävät korvansa pois totuudesta ja eksyvät taruihin.
5 Ole sinä raitis kaikessa, kärsi vaivaa, suorita evankelistan työ, toimita täysin palveluvirkasi.
6 Marttyyrikuolema lähestyy
Minut jo uhrataan, ja lähtöni aika on tullut.
7 Olen kilpaillut hyvän kilvoituksen, juoksun päättänyt, uskon säilyttänyt.
8 Tästedes minulle on talletettuna vanhurskauden seppele. Herra, vanhurskas Tuomari, on antava sen minulle tulemisensa päivänä, eikä vain minulle, vaan myös kaikille, jotka rakastavat hänen ilmestymistään.
9 Työtovereita ja koettelemuksia
Koeta päästä pian tulemaan luokseni.
10 Tähän nykymaailmaan rakastuneena Deemas jätti minut ja matkusti Tessalonikaan. Kreskes meni Galatiaan ja Tiitus Dalmatiaan.
11 Luukas yksin on kanssani. Ota Markus mukaasi ja tuo hänet tänne, sillä hän on hyvin tarpeellinen auttamaan minua.
12 Tykikuksen olen lähettänyt Efesoon.

13 Tuo minulle päällysviitta, minkä jätin Trooaaseen Karpuksen luo, ja kirjat, ennen kaikkea pergamentit*.
4:13 Pergamentit, ks. tämän kirjan Johdanto.
14 Aleksander, vaskiseppä, on tehnyt minulle paljon pahaa. Herra on maksava hänelle hänen tekojensa mukaan.
15 Kavahda sinäkin häntä. Hän on kiivaasti vastustanut meidän sanojamme.
16 Ensi kertaa puolustautuessani* kukaan ei tullut avukseni, vaan kaikki jättivät minut. Älköön sitä luettako heille syyksi.
4:16 Nähtävästi ensimmäisen Rooman-vankeutensa aikana vv. 60-62 keisarin tuomioistuimen edessä.
17 Herra kuitenkin auttoi ja vahvisti minua, että sanan julistaminen minun kauttani tulisi täysin suoritetuksi* ja tulisi kaikkien kansojen kuuluville. Niin minä pelastuin leijonan kidasta.
4:17 Nämä sanat viittaavat siihen, että Paavalilla oli ensimmäisen Rooman-vankeuden jälkeen useiden vuosien työkausi.
18 Herra on vapahtava minut kaikesta pahasta ja pelastava minut taivaalliseen valtakuntaansa. Hänelle kunnia aina ja iäti! Aamen.
19 Tervehdys Priskalle ja Akylaalle sekä Onesiforuksen perhekunnalle.
20 Erastus jäi Korinttoon, Trofimuksen taas jätin Miletoon sairastamaan.
21 Koeta päästä tulemaan ennen talvea. Tervehdyksen lähettävät sinulle Eubulus, Pudes, Linus, Klaudia ja kaikki veljet.
22 Herra olkoon henkesi kanssa. Armo olkoon teidän kanssanne.

Paavalin kirje Tiitukselle

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, Jumalan palvelija ja Jeesuksen Kristuksen apostoli Jumalan valittujen uskoa ja pyhän totuuden tuntemista varten
2 - apostoli sen ikuisen elämän toivon perusteella, minkä Jumala, joka ei valehtele, on luvannut ennen aikojen alkua.

3 Määräajan tultua hän on ilmoittanut sen sanansa saarnassa, joka
Jumalan, Vapahtajamme, käskyn mukaan on uskottu minulle.
4 Tiitukselle, oikealle pojalleni yhteisen uskomme perusteella, toivotan
armoa ja rauhaa Isältä Jumalalta ja Vapahtajaltamme Kristukselta
Jeesukselta!
5 Seurakuntien johtajat
Jätin sinut Kreettaan sitä varten, että järjestäisit, mitä vielä jäi
järjestämättä, ja että ohjeeni mukaan asettaisit vanhimmat jokaiseen
kaupunkiin.
6 Vanhimman tulee olla nuhteeton, yhden vaimon mies, jonka lapset ovat
uskovia, eivät irstaudesta syytettyjä eivätkä tottelemattomia.
7 Jumalan taloudenhoitajana seurakunnan kaitsijan* tulee olla nuhteeton,
ei itserakas, ei pikavihainen, ei juomari, ei riitaisa, ei häpeällisen voiton
tavoittelija,
1:7 Vanhin ja kaitsija olivat samoista sananpalvelijoista/johtajista vaihtoehtoisesti käytettyjä nimityksiä. Vuosisadan lopulla niiden välille muodostui ero: Vanhin/presbyteros, jäi tarkoittamaan paikallisen seurakunnan johtavaa sananpalvelijaa, ja kaitsija/ episkopos, tuli merkitsemään alueellista useiden seurakuntien kaitsijaa. Sittemmin presbyteros-sanasta muodostui priest/präst/ Priester, pappi. Episkopos-sanasta tuli biskop/ bishop/ Bischof/ piispa.
8 vaan vieraanvarainen, hyvää rakastava, maltillinen, oikeamielinen, pyhä
ja itsensä hillitsevä.
9 Hänen tulee pysyä opinmukaisessa, luotettavassa sanassa, että kykenisi
neuvomaan terveellä opilla ja kumoamaan vastaansanojien väitteet.
10 Väärin käyttäytyvät
Kurittomia, turhanpuhujia ja eksyttäjiä on näet paljon varsinkin
juutalaisuudesta kääntyneiden* joukossa.
1:10 KR: ympärileikattujen.
11 Semmoisilta on suu tukittava, sillä opettamalla häpeällisen voiton
vuoksi sellaista, mitä ei pitäisi opettaa, he villitsevät kokonaisia
perhekuntia.
12 Eräs heistä, heidän oma profeettansa, on sanonut: "Petturi Kreetan
mies, peto ilkeä, laiskurivatsa. "

13 Tämä todistus on tosi. Nuhtele heitä sen vuoksi ankarasti, että he tulisivat uskossa terveiksi
14 eivätkä kiinnittäisi huomiotaan juutalaisiin taruihin ja totuudesta pois kääntyvien ihmisten käskyihin.
15 Kaikki on puhdasta puhtaille. Saastaisille ja uskottomille taas mikään ei ole puhdasta, vaan heidän mielensä ja omatuntonsa on saastainen.
16 He väittävät tuntevansa Jumalan, mutta teoillaan he kieltävät hänet. He ovat inhottavia, tottelemattomia ja kaikkiin hyviin tekoihin kelvottomia.

2 LUKU

1 Oppi ja elämä
Puheesi olkoon terveen opin mukaista.
2 Vanhojen miesten tulee olla raittiita, arvokkaita ja maltillisia sekä uskossa, rakkaudessa ja kärsivällisyydessä terveitä.
3 Vanhojen naisten tulee samoin käyttäytyä pyhille sopivalla tavalla, ei panettelijoina, ei paljon viinin orjina, vaan hyvään neuvojina.
4 Heidän tulee ohjata nuoria vaimoja rakastamaan kukin miestään ja lapsiaan,
5 olemaan siveitä, puhtaita, kotinsa hyviä hoitajia, miehilleen alamaisia, ettei Jumalan sana tulisi pilkatuksi.
6 Myös nuorempia miehiä kehota käyttäytymään nuhteettomasti.
7 Kaitsija esikuvana
Ole itse kaikessa hyvien tekojen esikuvana. Opetuksesi olkoon puhdasta ja arvokasta,
8 puheesi tervettä ja moitteetonta, että vastustaja häpeäisi, kun hänellä ei ole meistä mitään pahaa sanottavaa.
9 Palvelijat ja isännät
Kehota palvelijoita olemaan isännilleen kaikessa alamaisia, heille vastustelematta mieliksi.
10 He eivät saa näpistellä, vaan olkoot kaikessa vilpittömän uskollisia, että he Jumalan, Vapahtajamme, opin kaikessa kaunistaisivat.
11 Armon vaikutuksia
Jumalan armo on ilmestynyt pelastukseksi kaikille ihmisille,

12 ja se kasvattaa meitä hylkäämään jumalattomuuden ja maailmalliset
himot sekä elämään siveästi, vanhurskaasti ja jumalisesti nykyisessä
maailmanajassa,
13 odottaessamme autuaallisen toivon täyttymistä ja suuren Jumalan ja
Vapahtajamme Kristuksen Jeesuksen kirkkauden ilmestymistä.
14 Hän antoi itsensä meidän puolestamme lunastaakseen meidät kaikesta
laittomuudesta ja puhdistaakseen itselleen omaisuuskansan, hyvissä töissä
innokkaan.
15 Puhu tätä, kehota ja nuhtele kaikella arvovallalla. Älköön kukaan sinua
väheksykö.

3 LUKU

1 Kristittynä maailmassa
Muistuta heitä olemaan hallituksille ja viranomaisille alamaisia, kuuliaisia,
kaikkiin hyviin tekoihin valmiita.
2 He eivät saa herjata ketään eikä riidellä, vaan heidän tulee olla lempeitä
ja osoittaa kaikinpuolista sävyisyyttä kaikkia ihmisiä kohtaan.
3 Olimmehan mekin ennen ymmärtämättömiä, tottelemattomia,
eksyksissä, monenlaisten himojen ja hekumain orjia, elimme pahuudessa
ja kateudessa, olimme inhottavia ja vihasimme toisiamme.
4 Uudestisyntyminen ja uudistus
Mutta kun Jumalan, Vapahtajamme, hyvyys ja ihmisrakkaus ilmestyi,
5 hän pelasti meidät, ei vanhurskaudessa tekemiemme töiden ansiosta,
vaan laupeutensa mukaan uudestisyntymisen pesun ja Pyhän Hengen
uudistuksen kautta*.
3:5 Uudestisyntymisessä eli uskoon tulemisessa tapahtuu
1. Jeesuksen veren (lunastustyön) vaikuttama omantunnon
vapautus/puhdistus synnin syyllisyydestä (vanhurskauttaminen) sekä
2. Pyhän Hengen vaikuttama sydämen ja mielen uudistus uskoon,
rakkauteen ja alttiiseen kuuliaisuuteen (pyhitys).
6 Tämän Hengen hän vuodatti runsaana meidän päällemme
Vapahtajamme Jeesuksen Kristuksen kautta,
7 että me vanhurskautettuina hänen armostaan tulisimme ikuisen elämän

perillisiksi toivon mukaan.
8 Tämä sana on varma. Minä tahdon sinun tähdentävän näitä asioita, että Jumalaan uskovat ahkeroisivat hyvien tekojen harjoittamista. Nämä ovat hyviä ja hyödyllisiä ihmisille.
9 Karta harhaoppisia
Vältä typeriä riitakysymyksiä ja sukuluetteloja sekä kinastelua ja kiistoja laista, sillä ne ovat hyödyttömiä ja turhia.
10 Karta harhaoppista ihmistä, varoitettuasi häntä kerran tai kahdesti.
11 Sinähän tiedät, että sellainen on joutunut harhaan, tekee syntiä ja itse tuomitsee itsensä.
12 Kun lähetän luoksesi Artemaan tai Tykikuksen, tule viipymättä luokseni Nikopoliin, sillä olen päättänyt viettää talven siellä.
13 Varusta huolellisesti matkalle lainoppinut Zeenas ja Apollos, ettei heiltä mitään puuttuisi.
14 Oppikoot meikäläisetkin tarpeen vaatiessa harjoittamaan hyviä tekoja, etteivät jäisi hedelmättömiksi.
15 Tervehdyksen lähettävät sinulle kaikki luonani olevat. Sano terveisiä niille, jotka pitävät meitä rakkaina uskossa. Armo olkoon kaikkien teidän kanssanne.

Paavalin kirje Filemonille

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Paavali, Kristuksen Jeesuksen vanki, ja veli Timoteus rakkaalle Filemonille, työtoverillemme,
2 Appialle, sisarellemme, ja Arkippukselle, taistelutoverillemme, ja sinun kodissasi kokoontuvalle seurakunnalle.
3 Armo teille ja rauha Jumalalta, meidän Isältämme, ja Herralta Jeesukselta Kristukselta!
4 Filemonin usko ja rakkaus
Minä kiitän Jumalaani aina muistaessani sinua rukouksissani,

5 sillä olen kuullut sinun uskostasi Herraan Jeesukseen ja rakkaudestasi kaikkia pyhiä kohtaan.
6 Rukoukseni on, että yhteinen uskomme olisi vaikuttava kaiken sen hyvän tuntemisessa, mikä meillä on Kristuksessa.
7 Olen saanut paljon iloa ja lohdutusta sinun rakkaudestasi, koska sinä, veljeni, olet virvoittanut pyhien sydämiä.
8 Pyyntö Onesimuksen puolesta
Vaikka minulla siksi Kristuksessa onkin paljon rohkeutta määrätä sinulle, mitä on tehtävä,
9 rakkauden tähden minä kuitenkin - minä vanha Paavali, jollainen olen, nyt myös vankina Kristuksen Jeesuksen tähden -
10 mieluummin pyydän sinua kahleissa synnyttämäni poikani Onesimuksen puolesta.
11 Ennen hän oli sinulle hyödytön, mutta nyt hän on hyödyllinen sekä sinulle että minulle.
12 Lähetän hänet sinulle takaisin - se on: oman sydämeni.
13 Olisin halunnut pitää hänet luonani sinun sijassasi palvelemassa minua, joka olen evankeliumin tähden kahleissa.
14 Ilman sinun suostumustasi en kuitenkaan tahtonut tehdä mitään, ettei hyvyytesi olisi kuin pakollista, vaan vapaaehtoista.
15 Ehkäpä hän siksi joutui eroamaan sinusta ajaksi, että saisit hänet takaisin iäksi,
16 ei enää orjana, vaan orjaa enempänä, rakkaana veljenä, ylen rakkaana jo minulle, kuinka paljoa enemmän sitten sinulle sekä ihmisenä että Herran omana!
17 Jos siis pidät minua uskonveljenäsi*, ota hänet luoksesi kuin ottaisit minut.
18 Jos hän on tehnyt sinulle jotakin vääryyttä tai on sinulle jotakin velkaa, pane se minun laskuuni.
19 Minä Paavali kirjoitan omalla kädelläni: "Minä maksan sen. " Saattaisinpa sanoa: Pane se omaan laskuusi. Sinähän olet minulle velkaa oman itsesikin. "
20 Niin, veljeni, jospa tekisit tämän ja virvoittaisit sydäntäni Kristuksessa.
21 Luottaen kuuliaisuuteesi minä kirjoitan sinulle ja tiedän, että teet

enemmänkin kuin mitä sanon.
22 Vielä lisäksi: valmista minulle maja luonasi. Toivon näet, että teidän
rukoustenne johdosta minut lahjoitetaan teille.
23 Tervehdyksen lähettävät sinulle Epafras, vankitoverini Kristuksessa
Jeesuksessa,
24 työtoverini Markus, Aristarkus, Deemas ja Luukas.
25 Herran Jeesuksen Kristuksen armo olkoon teidän henkenne kanssa.

Kirje hebrealaisille

1 LUKU

1 Jumalan puhe ennen ja nyt
Jumala on muinoin monesti ja monin tavoin puhunut isille profeetoissa.
2 Näinä viimeisinä aikoina hän on puhunut meille Pojassa, jonka hän on
pannut kaiken perilliseksi, ja jonka kautta hän on myös luonut maailmat.
3 Kristus ja enkelit
Ollen Jumalan kirkkauden säteily ja hänen olemuksensa kuva, Hän
ylläpitää kaikkea sanansa voimalla. Toimitettuaan puhdistuksen synneistä
hän on asettunut Majesteetin oikealle puolelle korkeuksissa,
4 tullen niin paljon enkeleitä korkeammaksi kuin hänen perimänsä nimi on
jalompi kuin heidän.
5 Kenelle enkeleistä Jumala on koskaan sanonut: "Sinä olet minun Poikani,
tänä päivänä* minä sinut synnytin"? Ja taas: "Minä olen oleva hänen
Isänsä, ja hän on oleva minun Poikani"? "
1:5 Sananl. 8:22: "ennen aikojen alkua. Iäisyydestä. "
6 Kun hän jälleen* tuo Esikoisensa maailmaan, hän sanoo: "Kumartakoot
häntä kaikki Jumalan enkelit. "
1:6 Kristuksen toisessa tulemisessa.
7 Enkeleistä hän sanoo: "Hän tekee enkelinsä hengiksi* ja palvelijansa
tulen liekeiksi. "
1:7 Hebr. mon. RuucHooTh, yks. RuuacH. Sana merkitsee sekä tuulta että henkeä. KR: "tuuliksi". Enkelit ovat henkiolentoja, eivät tuulia. "

8 Pojasta taas: "Jumala, sinun valtaistuimesi pysyy aina ja iäti, ja sinun valtakuntasi valtikka on oikeuden valtikka. "
9 Sinä rakastit vanhurskautta ja vihasit vääryyttä. Sen tähden Jumala, sinun Jumalasi, on voidellut sinua iloöljyllä enemmän kuin osaveljiäsi. "
10 Vielä: "Sinä, Herra, olet alussa perustanut maan, ja taivaat ovat sinun kättesi tekoja. "
11 Ne katoavat, mutta sinä pysyt, ja ne kaikki vanhenevat kuin vaate.
12 Kuin viitan sinä ne käärit, kuin vaatteen, ja ne muuttuvat. Mutta sinä olet sama, eivätkä sinun vuotesi lopu. "
13 Kenelle enkeleistä hän on koskaan sanonut: "Istu oikealle puolelleni, kunnes minä panen vihollisesi sinun jalkojesi astinlaudaksi"? "
14 Eivätkö he kaikki ole palvelevia henkiä, palvelukseen lähetettyjä niitä varten, jotka saavat osakseen autuuden?

2 LUKU

1 Pelastuksen sana
Meidän tulee siksi sitä tarkemmin kiinnittää huomiomme siihen, mitä olemme kuulleet, ettemme vain ajautuisi sen ohi.
2 Jo enkelien kautta puhuttu sana pysyi lujana, ja jokainen rikkomus ja tottelemattomuus sai ansaitsemansa rangaistuksen.
3 Kuinka me sitten voisimme välttää rangaistuksen, jos emme välitä tuosta niin suuresta pelastuksesta, jonka Herra alkuaan julisti, ja joka saatettiin meille niiden vahvistamana, jotka olivat sen kuulleet.
4 Heidän kanssaan itse Jumala todisti tunnusmerkeillä, ihmeillä ja moninaisilla voimallisilla teoilla sekä jakamalla Pyhää Henkeä tahtonsa mukaan.
5 Kristus ihmisenä ja Vapahtajana
Jumala ei alistanut enkelien alaiseksi tulevaa maailmaa, josta me puhumme.
6 Joku on jossakin kohdassa todistanut: "Mikä on ihminen, että sinä häntä muistat, tai Ihmisen Poika, että pidät hänestä huolen? "
7 Sinä asetit Hänet vähäksi aikaa enkeleitä alemmaksi,mutta sitten seppelöit hänet kirkkaudella ja kunnialla, alistettuasi kaiken hänen

jalkojensa alle. "

8 Alistaessaan kaiken hänen valtaansa hän ei jättänyt mitään siihen
alistamatta. Nyt emme kuitenkaan vielä näe kaikkea Hänen vallassaan
olevaksi.
9 Hänet, Jeesuksen, joka vähäksi aikaa oli asetettu enkeleitä alemmaksi,
me näemme kuolemansa kärsimyksen tähden kirkkaudella ja kunnialla
seppelöidyksi, että hän Jumalan armosta olisi kaikkien puolesta maistanut
kuolemaa.
10 Saattaessaan paljon lapsia kirkkauteen Hänen, jonka tähden ja kautta
kaikki on, sopi tehdä heidän pelastuksensa Päämies kärsimysten kautta
täydelliseksi*.
2:10 Nim. pelastuksen Päämiehenä, tätä työtä varten. Itsessään Hän oli täydellinen alusta asti.
11 Pyhittäjä ja pyhitettävät ovat näet kaikki alkuisin yhdestä. Siksi hän ei
häpeä kutsua heitä veljiksi.
12 Hän sanoo: "Minä julistan sinun nimeäsi veljilleni, ylistän sinua
seurakunnan keskellä. "
13 Taas: "Minä panen turvani häneen. " Ja jälleen: "Tässä olen minä ja
lapset, jotka Jumala on minulle antanut!"
14 Koska siis lapsilla on veri ja liha, hänkin tuli niistä yhtäläisellä tavalla
osalliseksi, että hän kuoleman kautta kukistaisi sen, jolla oli kuolema
vallassaan, se on, perkeleen,
15 ja vapauttaisi kaikki, jotka kuoleman pelosta koko elämänsä olivat
olleet orjuuden alaisia.
16 Hän ei ota huomaansa enkeleitä, vaan Aabrahamin jälkeläiset* hän
ottaa huomaansa.
2:16 Siitä, ketkä luetaan Aabrahamin jälkeläisiksi, ks. Room. 9:6-8.
17 Hänen oli tultava kaikessa veljiensä kaltaiseksi, että hänestä tulisi
laupias ja uskollinen Ylimmäinen Pappi tehtävissään Jumalan edessä,
sovittaakseen kansan synnit.
18 Koska hän on itse kärsinyt ja ollut kiusattu, hän voi auttaa kiusattuja.

3 LUKU

1 Mooses ja Kristus

Tämän tähden te pyhät veljet, jotka olette taivaallisesta kutsumuksesta
osallisia, kiinnittäkää mielenne tunnustuksemme Apostoliin ja
Ylimmäiseen Pappiin, Jeesukseen,
2 joka on uskollinen asettajalleen, kuten Mooseskin oli "uskollinen hänen
koko talossaan. "
3 Moosekseen verraten Hänet on katsottu niin paljoa suuremman
kirkkauden arvoiseksi kuin talon rakentajan kunnia on suurempi kuin
talon.
4 Jokainen talohan on jonkun rakentama, mutta kaiken rakentaja on
Jumala.
5 Mooses oli tosin palvelijana uskollinen kaikissa Hänen talonsa asioissa
todistukseksi myöhemmin sanottavasta.
6 Kristus taas on uskollinen Poikana, Hänen huoneensa haltijana. Hänen
huoneensa olemme me, jos loppuun asti pidämme vahvana toivon
rohkeuden ja kerskauksen.

7 Epäusko ja tottelemattomuus

"Sen tähden Pyhä Henki sanoo: "Tänä päivänä, jos te kuulette hänen
äänensä, "
8 älkää paaduttako sydämiänne, kuten teitte kapinoidessanne* kiusauksen
päivänä erämaassa,

3:8 KR: katkeroituksessa. Samoin jj. 15,16.

9 jossa teidän isänne kiusasivat ja koettelivat minua, vaikka olivat nähneet
minun tekojani 40 vuotta.
10 Sen johdosta minä vihastuin tähän sukuun ja sanoin: 'Aina he eksyvät
sydämessään'. He eivät kuitenkaan oppineet tuntemaan minun teitäni.
11 Niin minä vihassani vannoin: 'He eivät pääse minun lepotaukooni'"*. "

3:11 Kreik. katapausin, jonka perusosasta pausis sana paussi = tauko.

12 Varokaa, veljet, ettei vain kenelläkään teistä ole paha, epäuskoinen
sydän, niin että hän luopuu elävästä Jumalasta.
13 Kehottakaa toisianne joka päivä niin kauan kuin sanotaan: "tänä
päivänä", ettei teistä kukaan synnin pettämänä paatuisi. "

14 Me olemme näet tulleet osallisiksi Kristuksesta, kunhan vain pysymme alkaneessa luottamuksessa vahvoina loppuun asti.
15 Sanotaanhan: "Tänä päivänä, jos te kuulette hänen äänensä, älkää paaduttako sydämiänne, kuten teitte kapinoidessanne. "
16 Ketkä, vaikka kuulivat, kapinoivat? Eivätkö kaikki, jotka olivat Mooseksen johdolla lähteneet Egyptistä?
17 Keihin hän oli vihastunut 40 vuotta? Eikö niihin, jotka olivat tehneet syntiä, joiden ruumiit sortuivat erämaahan?
18 Keille hän vannoi, etteivät he pääse hänen lepotaukoonsa*? Eikö epäuskoisille tottelemattomille*?
3:18 Ks. j. 11. KR: tottelemattomille. Kreikan apeitheesasin merkitsee kumpaakin.
19 Näemme siis, että epäuskon tähden he eivät voineet päästä siihen.

4 LUKU

1 Jumalan kansan rauhatauko
Koska siis lupaus päästä hänen lepotaukoonsa* vielä pysyy varmana, varokaamme, ettei vain kenenkään teistä havaittaisi jääneen sitä vaille.
4:1 KR: lepoonsa. Ks. sel. 3:11.
2 Onhan hyvä sanoma julistettu meille niin kuin heillekin. Heidän kuulemansa sana ei heitä kuitenkaan hyödyttänyt, koska se ei uskossa sulautunut niihin, jotka kuulivat.
3 Me uskoon tulleet taas pääsemme lepotaukoon. Onhan hän sanonut: "Niin minä vannoin vihassani: 'He eivät pääse minun lepotaukooni*', - vaikka hänen tekonsa olivat olleet valmiina maailman luomisesta asti. "
4:3 Tämä on lainaus Psalmista 95:11 (samoin 4:5), jossa on hebr. sana MeNucHaH = lepotauko/paikka, LXX/UT: katapausin.
4 Hän on jossakin sanonut seitsemännestä päivästä: "Jumala taukosi* seitsemänneksi päiväksi kaikista teoistaan. "
4:4 KR: lepäsi. Hebr. JiShBooTh (ShaaBaTh-sanan impf. Ks. sel. 1Moos. 2:2,3.
5 Tässä taas: "He eivät pääse minun lepotaukooni. "
6 Joidenkin siihen pääseminen siis pysyy varmana, mutta ne, joille hyvä

sanoma ensin julistettiin, eivät päässeet siihen epäuskoisen tottelemattomuutensa vuoksi.
7 Siksi Jumala asetti jälleen päivämäärän, "tämän päivän". Kuten jo on mainittu, Hän sanoi paljoa myöhemmin Daavidin kautta: "Jos te tänään kuulette hänen äänensä, älkää paaduttako sydämiänne. "
8 Jos Joosua olisi saattanut heidät lepotaukoon, hän ei puhuisi toisesta sen jälkeisestä päivästä.
9 Jumalan kansalle on sapattitauko* siis varmasti tuleva.
4:9 sabbatismos, nim. taivaan kodissa.
10 Joka näet on päässyt hänen lepotaukoonsa, on saanut teoistaan lepotauon hänkin, kuten Jumala omistaan*.
4:10 Joh. 5:17,19 Jeesus sanoo, että Jumala on seitsemännen päivän tauon jälkeen tehnyt työtä (toiminut) ja tekee sitä edelleen. - Tämän elämän jälkeen uskovilla on sapattinsa kirkkauden kodissa ja uudessa maassa, mutta sen jälkeen he palvelevat Jumalaa ja Kristusta, eivätkä lepää joutilaina (Ilm. 22:3). - Israelin kansaan kuuluvat saivat Kanaanissa lepotauon vaelluksen ja maan valloittamisen vaivoista. He eivät kuitenkaan asettuneet lepäämään, vaan kävivät suorittamaan ihmisille luomisessa määrättyä rakentamisen,viljelemisen ja varjelemisen tehtävää (1Moos. 2:15).
11 Ahkeroikaamme siis päästä siihen lepotaukoon, ettei kukaan lankeaisi seuraamaan samaa tottelemattomuuden esimerkkiä.
12 Sanan miekka
Jumalan sana on elävä ja voimallinen, terävämpi kuin mikään kaksiteräinen miekka. Se tunkee läpi, kunnes se erottaa sielun ja hengen, nivelet ja ytimet, ollen sydämen ajatusten ja aivoitusten tuomitsija.
13 Mikään luotu ei ole Jumalalle näkymätön, vaan kaikki on alastonta ja paljastettua Hänen silmiensä edessä, jolle meidän on tehtävä tili.
14 Kun meillä siis on suuri Ylimmäinen Pappi, läpi taivaiden kulkenut, Jeesus, Jumalan Poika, niin pitäkäämme kiinni tunnustuksesta.
15 Meidän Ylimmäinen Pappimme ei näet ole säälimätön meidän heikkouksiemme suhteen, sillä hän on ollut kaikessa kiusattu samalla tavalla kuin mekin, kuitenkin ilman syntiä.
16 Armon valtaistuin

Käykäämme sen tähden uskalluksella armon valtaistuimen* eteen, että saisimme laupeuden ja löytäisimme armon avuksemme oikeaan aikaan.
4:16 KR: istuimen. Kreikan sanasta thronos johtuvat esim. engl. throne ja saksan Thron = valtaistuin.

5 LUKU

1 Aaronin ja Kristuksen pappeus
Jokainen ihmisten joukosta otettu ylimmäinen pappi asetetaan toimittamaan ihmisten puolesta Jumalalle tulevaa palvelusta, uhraamaan lahjoja ja uhreja syntien tähden.
2 Hän voi kohdella säälien tietämättömiä ja eksyviä, koska itsekin on heikko.
3 Tämän heikkoutensa vuoksi hänen täytyy uhrata syntiuhreja sekä itsensä että kansan puolesta.
4 Kukaan ei ota sitä arvoa itselleen, vaan Jumala kutsuu hänet kuten Aaroninkin.
5 Siten ei Kristuskaan itse korottanut itseään Ylimmäisen Papin arvoon. Sen teki Hän, joka sanoi hänelle: "Sinä olet minun Poikani, tänä päivänä minä sinut synnytin. "
6 Toisessa kohdassa hän sanoo: "Sinä olet pappi iäti Melkisedekin järjestyksen mukaan. "
7 Ihmiselämänsä* päivinä hän äänekkäällä huudolla ja kyynelillä uhrasi rukouksia ja anomuksia Hänelle, joka voi pelastaa hänet kuolemasta. Hänen rukouksensa kuultiin hänen mielensä pyhyyden tähden*.
5:7 KR: lihansa. KR: jumalanpelkonsa tähden, kreik. apo tees eulabeias.
8 Niin hän, vaikka oli Poika, oppi kuuliaisuuden siitä, mitä kärsi.
9 Tultuaan täydelliseksi hänestä tuli iäisen pelastuksen aikaansaaja kaikille, jotka ovat hänelle kuuliaisia.
10 Jumala nimittää häntä "Ylimmäiseksi Papiksi Melkisedekin järjestyksen mukaan". "
11 Meillä olisi tästä paljon sanottavaa. Sitä on vaikea selittää, koska olette käyneet hitaiksi kuulemaan.
12 Vaikka teidän olisi jo aika olla opettajia, te olette jälleen sen tarpeessa,

että teille opetetaan Jumalan sanan alkeita ja perusasioita*. Te olette tulleet maitoa tarvitseviksi, ette vahvaa ruokaa.
5:12 Kreik. stoikheia, ks. sel. Gal. 4:3. 6:16. Kol. 2:20.
13 Sillä jokainen maitoa nauttiva on kokematon vanhurskauden sanassa, koska on lapsi.
14 Vahva ruoka taas on aikuisia varten, niitä, joiden aistit ovat tottumuksesta harjaantuneet erottamaan hyvän pahasta.

6 LUKU

1 Alkeet ja perusasiat
Jättäkäämme siis Kristuksen opin alkeet ja pyrkikäämme uskossa aikuisiksi, ryhtymättä uudestaan laskemaan perustusta, joka on parannus kuolleista töistä, usko Jumalaan,
2 opit kasteista ja kätten päällepanemisesta, kuolleiden ylösnousemisesta ja ikuisesta tuomiosta.
3 Niin teemmekin, jos Jumala suo.
4 Luopumuksen vaara
Uudistuva parannus on mahdoton niiden kohdalla, jotka kerran ovat tulleet valistetuiksi ja maistaneet taivaallista lahjaa, päässeet osallisiksi Pyhästä Hengestä,
5 maistaneet Jumalan hyvää sanaa ja tulevan maailman voimia,
6 ja ovat sitten luopuneet. He näet uudelleen ristiinnaulitsevat itselleen Jumalan Pojan ja häntä julkisesti häpäisevät.
7 Maa imee itseensä sateen, joka sitä usein kastelee, ja tuottaa sadon hyödyksi niille, joita varten sitä viljellään, saaden siunauksen Jumalalta.
8 Mutta jos se tuottaa orjantappuroita ja ohdakkeita, se on kelvoton ja lähellä kirousta. Sen loppu on, että se poltetaan.
9 Varokaa veltostumista
Teistä, rakkaat ystävät, me kuitenkin uskomme parempaa, sitä mikä koituu teille pelastukseksi, vaikka puhummekin näin.
10 Jumala ei ole väärämielinen, että unohtaisi teidän työnne ja rakkautenne, jota olette osoittaneet hänen nimeään kohtaan, kun olette palvelleet pyhiä ja edelleen palvelette.

11 Me toivomme, että kukin teistä osoittaisi samaa intoa säilyttää toivon varmuus loppuun asti.
12 Varokaa veltostumista ja seuratkaa niiden esimerkkiä, jotka uskon ja kärsivällisyyden kautta perivät sen, mikä on luvattu.
13 Jumalan lupauksen rohkaisu
Annettuaan lupauksen Aabrahamille Jumala vannoi itsensä kautta, koska hänellä ei ollut ketään suurempaa, kenen kautta vannoa.
14 Hän sanoi: "Minä totisesti siunaan* sinua ja annan sinulle runsaasti jälkeläisiä. "
6:14 KR: siunaamalla minä sinut siunaan.
15 Kärsivällisesti odotettuaan Aabraham sai, mitä oli luvattu.
16 Ihmiset vannovat suurempansa kautta, ja vala on heille asian vahvistus, joka tekee lopun kaikista vastaväitteistä.
17 Siksi myös Jumala vannoi valan perillisille antamansa lupauksen takeeksi ja siten osoitti, että hänen päätöksensä oli muuttumaton.
18 Näistä kahdesta järkkymättömästä asiasta, joissa Jumala ei ole voinut valehdella, me saamme vahvan rohkaisun, me, jotka olemme paenneet pitämään kiinni toivosta siihen, mitä on tuleva.
19 Se toivo on meille kuin sielun ankkuri, varma ja luja, ulottuen väliverhon sisäpuolelle* asti.
6:19 Kristuksen sovitusarmoon ja taivaan kotiin.
20 Jeesus on mennyt sinne edelläjuoksijana meidän puolestamme, tultuaan ikuiseksi ylimmäiseksi papiksi Melkisedekin järjestyksen mukaan.

7 LUKU

1 Aabraham, Melkisedek ja Kristus
Melkisedek, Saalemin kuningas, oli Jumalan, Korkeimman, pappi. Hän meni kohtaamaan Aabrahamia tämän palatessa voittoisasta taistelusta kuninkaita vastaan ja siunasi häntä.
2 Aabraham antoi Melkisedekille kaikesta kymmenykset. Tämä oli ensiksikin "vanhurskauden kuningas", mitä hänen nimensä merkitsee. Lisäksi hän oli "Saalemin kuningas", se on, "rauhan kuningas. "
3 Hänellä ei ole* isää, ei äitiä, ei sukuluetteloa, ei päivien alkua eikä

elämän loppua. Hän on Jumalan Poikaan verrattava ja pysyy pappina ainaisesti.

7:3 Raamatussa ilmoitettua.

4 Huomatkaa, kuinka suuri on hän, jolle itse kantaisä Aabraham antoi kymmenykset sotasaaliinsa parhaimmasta osasta.
5 Papeiksi asetetuilla Leevin jälkeläisillä on lain mukainen käsky kerätä kymmenyksiä kansalta, se on, veljiltään, vaikka nämä ovatkin Aabrahamin jälkeläisiä.
6 Mutta Melkisedek, joka ei ollut heidän sukuaan, otti kymmenykset Aabrahamilta ja siunasi häntä, lupauksen saanutta.
7 Kiistatontahan on, että siunauksen antaja on korkeampiarvoinen kuin siunauksen saaja.
8 Täällä kuolevaiset ihmiset ottavat kymmenyksiä, mutta siellä Hän, joka Raamatun kirjoitusten mukaan elää iäti.
9 Aabrahamin välityksellä kymmenyksien kerääjä Leevikin, niin sanoakseni, on maksanut hänelle kymmenyksiä.
10 Olihan hän vielä isänsä kupeissa, kun Melkisedek meni Aabrahamia vastaan.
11 Jos siis täydellisyys olisi saavutettu leeviläisen pappeuden kautta, johon kansa on laissa sidottu, miksi sitten oli tarpeen, että nousi toinen pappi Melkisedekin, eikä Aaronin, järjestyksen mukaan?
12 Pappeuden muuttuessa myös laki välttämättä muuttuu*.

7:12 Mooses oli vanhan liiton välimies, jonka välittämä laki (TooRaaH) oli ohjeena sen aikana. Uuden liiton aikana ohjeina ovat tämän liiton Välimiehen, Kristuksen, ja hänen apostoliensa opetukset ja käskyt: Matt. 28:20. Joh. 8:31-33. 1Kor. 9:21. Gal. 3:19.

13 Olihan Kristus, josta tämä sanotaan, toista sukukuntaa, josta kukaan ei ole hoitanut alttaritointa.

14 Kristuksen pappeus

Tunnettua on, että meidän Herramme on noussut Juudasta, jonka sukukunnan pappeudesta Mooses ei ole puhunut mitään.
15 Asia käy vielä selvemmäksi, kun nousee toinen, Melkisedekin kaltainen, pappi,
16 joka ei ole saanut virkaansa inhimillisestä säädöksestä, vaan

katoamattoman elämän voimasta.
17 Hänestä näet todistetaan: "Sinä olet pappi iäti Melkisedekin järjestyksen mukaan. "
18 Täten entinen säädös kumotaan, koska se oli heikko ja hyödytön.
19 Eihän Mooseksen laki tehnyt mitään täydelliseksi. Sen tilalle tulee parempi toivo, jossa me lähestymme Jumalaa.
20 Tämä ei tapahtunut ilman valaa. Ovathan Leevin jälkeläiset tulleet papeiksi ilman heistä vannottua valaa.
21 Jeesus taas on tullut papiksi hänestä vannotulla valalla, Hänen asettamanaan, joka sanoi hänelle: "Herra on vannonut eikä ole katuva: 'Sinä olet pappi iäti'. "
22 Täten myös on se liitto parempi, minkä takaajaksi Jeesus on tullut.
23 Noita toisia pappeja on tullut jatkuvasti uusia, koska kuolema ei ole sallinut heidän pysyä.
24 Tällä taas on katoamaton pappeus, koskapa hän pysyy iäti.
25 Sen tähden hän myös voi täydellisesti pelastaa ne, jotka hänen kauttaan lähestyvät Jumalaa, koska hän elää iäti rukoillakseen heidän puolestaan.
26 Sellainen Ylimmäinen Pappi meille sopiikin: pyhä, viaton, tahraton, syntisistä erotettu ja taivaita korkeammaksi tullut.
27 Hänen ei tarvitse ylimmäisten pappien tavoin joka päivä ensin uhrata omien syntiensä tähden ja sitten kansan. Hän näet teki tämän kerta kaikkiaan uhratessaan itsensä.
28 Laki asettaa ylimmäisiksi papeiksi heikkoja ihmisiä, mutta valan sana, joka on myöhäisempi kuin laki, asettaa Pojan, iäti täydelliseksi tulleen.

8 LUKU

1 Uusi liitto

Sanotun pääkohta on tämä: Meillä on Ylimmäinen Pappi, joka istuu Majesteetin valtaistuimen oikealla puolella taivaissa.
2 Hän toimittaa pappispalvelusta oikean pyhäkön kaikkeinpyhimmässä, jonka on rakentanut Herra eikä ihminen.
3 Jokainen ylimmäinen pappi asetetaan uhraamaan lahjoja ja uhreja.

Tämän vuoksi Hänelläkin on oltava jotakin uhrattavaa.
4 Jos hän olisi maan päällä, hän ei olisi edes pappi, koska jo ovat olemassa ne, jotka lain mukaan tuovat uhrilahjoja
5 ja palvelevat siinä, mikä on taivaallisen kuva ja varjo. Kun Mooseksen oli valmistettava liitonmaja, hänelle ilmoitettiin tämä ohje: "Katso, että teet kaiken sen mallin mukaan, mikä sinulle näytettiin vuorella. "
6 Kristus on saanut niin paljoa jalomman viran, kuin hän on paremmille lupauksille perustetun liiton Välimies.
7 Jos ensimmäinen liitto olisi ollut moitteeton, eihän toista liittoa olisi tarvittu.
8 Moittien heitä hän sanoo: "Päivät tulevat, sanoo Herra, jolloin minä teen Israelin heimon ja Juudan heimon kanssa uuden liiton, "
9 en sellaista liittoa kuin se, minkä tein heidän isiensä kanssa silloin, kun tartuin heidän käteensä ja vein heidät pois Egyptin maasta. He eivät pysyneet minun liitossani, ja niin minäkin hylkäsin heidät, sanoo Herra.
10 Tämä on se liitto, minkä minä teen Israelin kansan kanssa näiden päivien jälkeen, sanoo Herra: Minä panen lakini heidän mieliinsä ja kirjoitan sen heidän sydämiinsä. Niin minä olen heidän Jumalansa, ja he ovat minun kansani.
11 Silloin ei enää kukaan opeta kansaansa kuuluvaa eikä veli veljeään sanoen: 'Tunne Herra', sillä he kaikki, pienimmästä suurimpaan, tuntevat minut.
12 Minä näet annan anteeksi heidän vääryytensä enkä enää muista heidän syntejään. "
13 Sanoessaan "uuden" hän on julistanut ensimmäisen liiton vanhentuneeksi. Sillä vanheneva ja aikansa eläneeksi käyvä on lähellä häviämistään*. "

8:13 Jumalan suunnitelman mukaan Kristuksen uhri, ylösnousemus ja Pyhän Hengen vuodatus v. 30 jKr. lopetti vanhan liiton ajan. Sen näkyvä vahvistus oli Jerusalemin ja sen temppelin hävitys v. 70 jKr. Tätä kirjettä laadittaessa se oli lähellä, mutta ei vielä toteutunut.

9 LUKU

1 Vanhan liiton pyhäkkö

Ensimmäisellä liitolla oli jumalanpalvelusta koskevat säädöksensä ja maan päällä oleva pyhäkkö.
2 Liitonmaja oli rakennettu niin, että siinä oli etumainen osa, jossa oli lampunjalka, pöytä ja näkyleivät. Sen nimi oli "pyhä". "
3 Toisen väliverhon takana oli maja, jonka nimi oli "kaikkeinpyhin"."
4 Sen kalustoon kuuluivat kultainen suitsutusastia* ja liitonarkki, kauttaaltaan kullalla päällystetty. Siinä säilytettiin kultainen mannaa sisältävä astia, Aaronin viheriöinyt sauva ja liitontaulut.
9:4 KR: suitsutusalttari. Kreikan thymiateerion merkitsee joko suitsutusalttaria tai suitsutusastiaa. Viimeksi mainittu kuului kaikkeinpyhimmän kalustoon, ja ylimmäinen pappi käytti sitä suurena sovituspäivänä sinne mennessään. Sen ovat kääntäneet suitsutusastiaksi Hieronymos (turibulum), Luther (Rauchgefäss), engl. KJV (censer) ja suom. VKR ("pyhän savun astia"). "
5 Arkin päällä olivat kirkkauden kerubit varjostamassa armoistuinta*. Näistä ei nyt kuitenkaan ole syytä puhua kustakin erikseen.
9:5 Armoistuin oli liitonarkin kansi. Ks. 3Moos. 16:2,13-16. Vrt. sel. Room. 3:25.
6 Kaiken ollessa näin järjestettynä menevät papit joka aika etumaiseen huoneeseen toimittamaan jumalanpalvelusta.
7 Toiseen huoneeseen menee vain ylimmäinen pappi kerran vuodessa mukanaan verta, jota hän uhraa* omien ja kansan tietämättömyydestä tehtyjen* syntien tähden.
9:7 Pirskottamalla sitä liitonarkin kannelle ja sen eteen. Kreik. agnoeematoon. Tahallisista synneistä ks. Hebr. 10:26.
8 Näin Pyhä Henki osoittaa, että kaikkeinpyhimpään ei vielä ole avattu pääsyä niin kauan kuin etumainen maja yhä on paikallaan.
9 Tämä on nykyistä aikaa tarkoittava vertauskuva. Sen mukaisesti uhrataan lahjoja ja uhreja, jotka eivät voi saada aikaan niihin osallistuvan omantunnon puhdistusta.
10 Ne, kuten ruuat, juomat ja erilaiset pesutkin, ovat vain sääntöjä, jotka

koskevat ihmisten toimittamia ulkonaisia menoja*, jotka ovat voimassa uuden järjestyksen aikaan asti.
9:10 KR: lihan sääntöjä.
11 Kristuksen toimittama lunastus
Kristus tuli tulevan hyvän Ylimmäiseksi Papiksi. Suuremman ja täydellisemmän majan kautta, joka ei ole käsillä tehty, se on, joka ei ole tätä luomakuntaa,
12 hän meni, ei pukkien ja härkävasikkojen veren kautta, vaan oman verensä kautta kerta kaikkiaan taivaalliseen kaikkeinpyhimpään ja sai aikaan ikuisen lunastuksen.
13 Synnin saastuttamien päälle vihmottu pukkien ja härkien veri sekä hiehon tuhka pyhitti ihmiset vain ulkonaisiin menoihin kelvollisiksi*.
9:13 KR: lihanpuhtauteen.
14 Kuinka paljoa paremmin Kristuksen veri - jonka hän ikuisen Hengen kautta uhrasi viattomana Jumalalle - puhdistaa meidän omantuntomme kuolleista* teoista palvelemaan elävää Jumalaa.
9:14 Muotomenoina suoritetuista ja iäiseen kuolemaan jättävistä.
15 Kristus on tullut uuden liiton Välimieheksi, jonka kuolema on tapahtunut lunastukseksi ensimmäisen liiton aikaisista rikkomuksista, että ne, jotka ovat kutsutut, saisivat luvatun iäisen perinnön.
16 Liiton veri
Missä on testamentti, siinä sen tekijän kuolema on näytettävä toteen.
9:16 Kreikan sanalla diatheekee on kaksi merkitystä: 1. testamentti, jälkisäädös, ja 2. liitto. Hebrean sana BeRiJTh merkitsee: 1. Juhlallisesti tehty ja velvoittava sopimus, 2. liitto, jossa Jumalan lupaus on perustava, mutta joka sisältää velvoituksia myös ihmisille.
17 Testamenttihan astuu voimaan vasta kuoleman jälkeen. Sitä ei voida panna täytäntöön tekijänsä eläessä*.
18 Ensimmäistäkään liittoa ei siksi vihitty ilman verta.
19 Kun Mooses oli koko kansalle julkisesti lukenut kaikki käskyt sellaisina kuin ne ovat liitonkirjassa, hän otti härkävasikkojen ja pukkien verta, vettä, purppuravillaa ja isoppikimpun, joilla hän vihmoi lain kirjan ja koko kansan.
20 Hän sanoi: "Tämä on sen liiton veri, minkä Jumala on teille säätänyt. "

21 Hän vihmoi verellä myös pyhäkkömajan ja kaikki sen palvelukseen kuuluvat esineet.
22 Lain mukaan miltei kaikki puhdistetaan verellä, ja ilman uhriveren vuodatusta ei tapahdu anteeksiantamista.
23 Taivaallisten kuvat on välttämättä puhdistettava tällä tavalla, mutta itse taivaalliset puhdistetaan paremmilla uhreilla.
24 Kristus ei mennyt ihmiskäsin tehtyyn kaikkeinpyhimpään, mikä on vain todellisen pyhäkön kuva, vaan itse taivaaseen ollakseen nyt Jumalan edessä puhumassa meidän puolestamme.
25 Hän ei myöskään mennyt uhratakseen itsensä toistuvasti, kuten ylimmäinen pappi joka vuosi menee kaikkeinpyhimpään vierasta verta mukanaan.
26 Muutoinhan Kristuksen olisi pitänyt kärsiä monta kertaa maailman perustamisesta asti. Nyt maailmanaikojen lopulla hän on yhden ainoan kerran ilmestynyt poistamaan synnin syyllisyyden ja tuomion uhraamalla itsensä.
27 Kuten ihmisille on säädetty, että heidän on kerran kuoltava, ja sen jälkeen tulee tuomio,
28 niin Kristuskin, kerran uhrattuna ottamaan pois monien* synnit, on ilmestyvä toistamiseen ilman syntiä pelastamaan ne, jotka häntä odottavat.
9:28 Niin monien kuin on ihmisiä.

10 LUKU

1 Varjo ja todellisuus
Laissa on vain tulevan hyvän varjo*, ei varsinainen todellisuus. Se ei siksi koskaan voi samoilla alinomaa vuodesta vuoteen toimitettavilla uhreilla tehdä niiden tuojia täydellisiksi.
10:1 Mooseksen kirjojen, tooran, säätämät uhrit, verenvihmonnat, puhdistukset, juhlat ym. olivat uuteen liittoon viittaavia varjoja, tyyppejä, esikuvia, jotka valmistivat niissä mukana olevia Kristusta ja uutta liittoa varten. Tämä laki oli siten "kasvattaja Kristukseen" (ks. sel. Gal. 3:24). "
2 Niitähän olisi lakattu uhraamasta, jos jumalanpalvelustaan toimittavilla

kerran puhdistettuina ei enää olisi ollut mitään syntejä omallatunnollaan.
3 Uhrit päinvastoin joka vuosi muistuttavat synneistä*.
10:3 Ja samalla sovituksen ja anteeksiantamuksen tarpeesta.
4 Onhan mahdotonta, että härkien ja pukkien veri voisi poistaa synnit.
5 Siksi Kristus sanoo maailmaan tullessaan: "Uhria ja antia sinä et tahtonut, mutta ruumiin sinä minulle valmistit. "
6 Polttouhreihin ja syntiuhreihin sinä et mielistynyt.
7 Silloin minä sanoin: 'Kirjakääröön on minusta kirjoitettu: Minä tulen tekemään sinun tahtosi, Jumala'. "
8 Hän sanoo ensin: "Uhreja, anteja, polttouhreja ja syntiuhreja sinä et tahtonut etkä niihin mielistynyt," vaikka niitä lain mukaan uhrataankin. "
9 Sitten hän sanoo: "Minä tulen tekemään sinun tahtosi. " Hän poistaa ensimmäisen asettaakseen tilalle toisen. "
10 Tämän tahdon perusteella meidät on pyhitetty Jeesuksen Kristuksen ruumiin uhrilla kerta kaikkiaan.
11 Jokainen pappi seisoo päivä päivältä toimittamassa palvelustaan ja toistuvasti uhraamassa samoja uhreja, jotka eivät koskaan voi poistaa syntejä.
12 Kristus sitä vastoin on uhrannut yhden ainoan uhrin syntien tähden ja ainiaaksi istuutunut Jumalan oikealle puolelle.
13 Hän odottaa nyt vain, kunnes hänen vihollisensa pannaan hänen jalkojensa astinlaudaksi.
14 Hän on näet yhdellä ainoalla uhrilla ainiaaksi tehnyt täydellisiksi* ne, jotka pyhitetään*.
10:14 Syyllisyydestä vapaiksi. Kreik. hagiadzomenous, preesensin partisiippi: pyhittäminen on uudistuvaa/jatkuvaa.
15 Uusi liitto
Todistaahan sen meille myös Pyhä Henki. Sanottuaan:
16 "Tämä on se liitto, minkä minä näiden päivien jälkeen teen heidän kanssaan", sanoo Herra: "Minä panen lakini heidän sydämiinsä ja kirjoitan ne heidän mieleensä. "
17 Ja: "Heidän syntejään ja laittomuuksiaan en enää muista. "
18 Missä nämä on annettu anteeksi, siinä ei uhria synnin tähden enää tarvita.

19 Meillä on siis, veljet, luja luottamus siihen, että meillä Jeesuksen veren kautta on pääsy kaikkeinpyhimpään*.
10:19 Kristuksen armonvaltakuntaan ja Jumalan lapseuteen täällä, kirkkauden kotiin tämän elämän jälkeen.
20 Tämän pääsyn hän on vihkinyt meille uudeksi ja eläväksi tieksi, joka käy väliverhon, se on, hänen ruumiinsa uhrin* kautta.
10:20 KR: lihansa.
21 Koska meillä täten on "suuri Pappi, Jumalan huoneen haltija,"
22 käykäämme esiin vakain sydämin, täydessä uskon varmuudessa, sydän vihmottuna puhtaaksi pahasta omastatunnosta ja ruumis puhtaalla vedellä pestynä.
23 Pysykäämme järkähtämättä toivon tunnustuksessa. Hän, joka antoi lupauksen, on uskollinen.
24 Seurakunnan kokoontumiset
Valvokaamme toisiamme rohkaisuksi toisillemme rakkauteen ja hyviin tekoihin.
25 Älkäämme jättäkö oman seurakuntamme kokoontumisia*, kuten muutamien on tapana, vaan kehottakaamme toisiamme sitä enemmän, mitä enemmän näemme tuon päivän lähestyvän.
10:25 Kreikan episynagoogeen merkitsee kokoontumisia yleensä, ei määrättyä "jumalanpalvelusta". "
26 Tahallinen syntielämä
Jos me totuuden tuntoon päästyämme tahallamme ja jatkuvasti teemme syntiä*, meidän syntiemme sovitukseksi ei ole enää uhria,
10:26 Prees. partis. hamartanontoon. Ks. sel. 1Joh. 3:6-9.
27 vaan hirmuinen tuomion odotus ja polttava tuli on kuluttava vastustajat*.
10:27 Ne, jotka vastustavat kaikkia kutsuja parannukseen, armon anomiseen ja vastaanottamiseen sekä synnistä luopumiseen.
28 Mooseksen lain hylkääjän on armotta kuoltava kahden tai kolmen henkilön todistuksen nojalla.
29 Kuinka paljoa ankaramman rangaistuksen luulettekaan sen ansaitsevan, joka tallaa maahan Jumalan Pojan, pitää epäpyhänä liiton verta, jossa hänet on pyhitetty, ja pilkkaa armon Henkeä!

30 Mehän tunnemme Hänet, joka on sanonut: "Minulle kuuluu rankaisu*, minä olen maksava. " Ja vielä: "Herra on tuomitseva kansansa. "
10:30 KR: kosto.
31 Hirmuista on langeta elävän Jumalan käsiin.
32 Entisiä koettelemuksia
Muistakaa entisiä päiviä, jolloin te valistetuiksi tultuanne kestitte monet kärsimysten koetukset.
33 Toisia teistä häväistiin ja rääkättiin katselijoiden huviksi, toiset taas tulivat saman kohtalon saaneiden osaveljiksi.
34 Te olette kärsineet vankien kanssa ja ilolla suvainneet omaisuutenne ryöstön, tietäen, että teillä on parempaa ja pysyvää omaisuutta.
35 Olkaa kestäviä
Älkää siis luopuko uskonne rohkeasta luottamuksesta, jonka palkka on suuri.
36 Te tarvitsette kestävyyttä tehdäksenne Jumalan tahdon ja saadaksenne sen, mitä on luvattu.
37 Sillä "vähän, aivan vähän aikaa vielä, niin tulee Hän, joka on tuleva, eikä viivyttele. "
38 "Mutta minun vanhurskaani on elävä uskosta. " Jos hän vetäytyy pois, minun sieluni* ei mielisty häneen. "
10:38 "Minun sieluni": Kristus, jonka sielu tässä puhuu. "
39 Me emme kuitenkaan ole niitä, jotka vetäytyvät pois omaksi kadotuksekseen, vaan niitä, jotka uskovat sielunsa pelastukseksi.

11 LUKU

1 Uskon esikuvia
Usko on luja luottamus siihen, mitä toivotaan, vakaumus* asioista, jotka eivät näy.
11:1 KR: ojentautuminen. Sanan elenkhos yleisin tulkinta tässä kohdassa on vakaumus: engl. conviction, ruots. övertygelse, saks. gewisse Zuversicht.
2 Sillä siinä ovat vanhat saaneet todistuksen.
3 Uskolla*, me ymmärrämme, että maailmat on luotu Jumalan sanalla, niin

että se, mikä nähdään, ei ole syntynyt näkyvästä.

11:3 Tässä luvussa on 18 kertaa pistei = uskolla, uskossa. KR: "uskon kautta". "

4 Kain ja Aabel

Uskossa uhrasi Aabel Jumalalle paremman uhrin kuin Kain. Sen kautta hän sai todistuksen, että oli vanhurskas, kun Jumala antoi todistuksen hänen uhrilahjoistaan. Sen kautta hän vielä kuoltuaankin puhuu.

5 Hanok

"Uskossa otettiin Hanok pois näkemättä kuolemaa, "eikä häntä enää ollut, koska Jumala oli ottanut hänet pois. " Ennen poisottamistaan hän oli saanut todistuksen, että oli otollinen Jumalalle. "

6 Ilman uskoa on mahdotonta olla otollinen. Hänen luokseen tulevan täytyy uskoa, että Jumala on, ja että hän palkitsee ne, jotka häntä etsivät.

7 Nooa ja arkin rakentaminen

Uskossa rakensi Nooa pyhässä pelossa arkin perhekuntansa pelastukseksi saatuaan ilmoituksen siitä, mikä ei vielä ollut näkyvissä. Sen kautta hän tuomitsi maailman, ja hänestä tuli uskon mukaisen vanhurskauden perillinen.

8 Aabraham, Saara ja Iisak

Uskossa oli Aabraham kuuliainen, kun sai kutsun lähteä maahan, minkä oli saava perinnöksi. Hän lähti tietämättä, minne oli tuleva.

9 Uskossa hän eli muukalaisena lupauksen maassa kuin vieraassa maassa, asuen teltoissa Iisakin ja Jaakobin kanssa, jotka olivat saman lupauksen perillisiä.

10 Hän näet odotti kaupunkia, jolla on perustukset, ja jonka rakentaja ja luoja on Jumala.

11 Uskossa sai Saarakin voimaa suvun perustamiseen, vieläpä yli-ikäisenä, koska piti lupauksen antajaa luotettavana.

12 Siksi yhdestä miehestä, vieläpä kuolettuneesta, syntyikin niin paljon jälkeläisiä kuin on tähtiä taivaalla ja kuin hiekkaa meren rannalla, lukematon joukko.

13 Nämä kaikki kuolivat uskossa luvattua saavuttamatta. Kaukaa he olivat sen kuitenkin nähneet, sitä tervehtineet ja tunnustaneet olevansa vieraita ja muukalaisia maan päällä.

14 Ne, jotka näin puhuvat, osoittavat etsivänsä isänmaata.
15 Jos he olisivat tarkoittaneet maata, mistä olivat lähteneet, olisihan heillä ollut tilaisuus palata takaisin.
16 He pyrkivät kuitenkin parempaan, se on, taivaalliseen. Siksi Jumala ei häpeä heitä, vaan sallii sanoa itseään heidän Jumalakseen, sillä hän oli valmistanut heille kaupungin.
17 Koetukselle pantuna uhrasi Aabraham uskossa Iisakin, ainoan poikansa, vaikka oli saanut hänestä lupauksen:
18 "Iisakista sinä saat nimellesi jälkeläiset. "
19 Hän näet päätteli, että Jumala kykenee kuolleistakin herättämään. Tämän ennusmerkkinä hän myös sai poikansa takaisin.
20 Uskossa antoi Iisak Jaakobille ja Eesaulle siunauksensa, jotka koskivat tuleviakin asioita.
21 Jaakob ja Joosef
Uskossa siunasi Jaakob kuollessaan kummankin Joosefin pojan ja rukoili sauvansa päähän nojaten.
22 Uskossa puhui Joosef loppunsa lähetessä Israelin lasten Egyptistä lähdöstä ja antoi määräyksen luistaan.
23 Mooses
Uskossa pitivät Mooseksen vanhemmat häntä syntymän jälkeen kätkössä kolme kuukautta nähdessään, että lapsi oli kaunis, tehden sen kuninkaan käskyä pelkäämättä.
24 Uskossa kieltäytyi Mooses aikuiseksi tultuaan esiintymästä faraon tyttären poikana.
25 Hän otti mieluummin kärsiäkseen vaivaa Jumalan kansan kanssa kuin saadakseen synnistä ohimenevää nautintoa.
26 Hän piti Kristuksen kärsimää häväistystä suurempana rikkautena kuin Egyptin aarteita, sillä hän käänsi katseensa palkintoon.
27 Uskossa hän lähti Egyptistä pelkäämättä kuninkaan vihaa. Ikään kuin nähden Näkymättömän hän kesti.
28 Uskossa hän pani toimeen pääsiäisen vieton ja verensivelyn, ettei esikoisten surmaaja koskisi heihin.
29 Uskossa he kulkivat Punaisen meren poikki kuin kuivalla maalla. Sitä yrittäessään egyptiläiset hukkuivat.

30 Uskossa kaatuivat Jerikon muurit, kun niiden ympäri oli kuljettu
seitsemänä päivänä.
31 Raahab, Gideon ym.
Uskossa pelastui majatalon pitäjä* Raahab tuhoutumasta yhdessä
epäuskoisten kanssa, kun oli rauha mielessä ottanut vakoojat luokseen.
11:31 KR: portto /majatalon pitäjä, ks. sel. Joos. 2:1.
32 Mitä minä vielä sanoisin? Minulta loppuisi aika, jos kertoisin
Gideonista, Baarakista, Simsonista, Jeftasta, Daavidista, Samuelista ja
profeetoista,
33 jotka uskon kautta kukistivat valtioita, pitivät vanhurskautta voimassa,
saivat kokea lupausten toteutumista, tukkivat leijonien kitoja,
34 sammuttivat tulen voiman, pääsivät miekanteriä pakoon, voimistuivat
heikkoudesta, tulivat väkeviksi taistelussa, ajoivat pakoon muukalaisten
sotajoukkoja.
35 On ollut vaimoja, jotka ovat kuolleista heräämisen* kautta saaneet
kuolleensa elävinä takaisin. Toiset ovat antaneet kiduttaa itseään, torjuen
heille tarjotun vapautuksen, että saisivat paremman ylösnousemuksen.
*11:35 KR: Ylösnousemuksen, joka on iäisyyden elämään siirtymistä.
Kuolleista herääminen on maalliseen elämään palaamista.*
36 Monet taas ovat saaneet kokea pilkkaa ja ruoskimista, vieläpä kahleita
ja vankeutta.
37 Heitä on kivitetty, sahattu poikki*, miekalla surmattu. He joutuivat
kuljeksimaan lampaannahoissa ja vuohennahoissa, puutetta kärsivinä,
ahdistettuina, pahoinpideltyinä,
11:37 Näin Jesaja, Talmudin mukaan.
38 ollen liian hyviä tälle maailmalle. He harhailivat erämaissa, vuorilla,
luolissa ja maakuopissa.
39 Uudessa liitossa parempaa
Vaikka nämä kaikki olivat uskon kautta saaneet todistuksen, he eivät
kuitenkaan saaneet, mitä oli luvattu.
40 Jumala oli näet varannut meitä varten jotakin parempaa, etteivät he
ilman meitä pääsisi täydellisyyteen.

12 LUKU

1 Kestävyys kilvoituksessa

Kun meillä on näin suuri pilvi todistajia ympärillämme, pankaamme mekin
pois kaikki, mikä meitä painaa, ja synti, joka meidät niin helposti kietoo.
Juoskaamme kestävinä edessämme olevassa kilvoituksessa
2 silmät luotuina Jeesukseen, uskon alkajaan ja täyttäjään, joka hänelle
tarjona olleen ilon sijasta kärsi ristin, häpeästä välittämättä, ja istui
Jumalan valtaistuimen oikealle puolelle.
3 Ajatelkaa häntä, joka syntisiltä on saanut kärsiä sellaista vastustusta
itseään kohtaan, ettette uupuisi ja menettäisi toivoanne.

4 Kuritus ja pyhitys

Te ette ole vielä verille asti tehneet vastarintaa taistelussa syntiä vastaan
5 ja olette unohtaneet kehotuksen, joka puhuu teille kuin lapsille: Poikani,
älä pidä halpana Herran kuritusta äläkä menetä toivoasi, kun hän nuhtelee
sinua.
6 Sillä jota Herra rakastaa, sitä hän kurittaa. Hän ruoskii jokaista lasta,
jonka ottaa huomaansa.
7 Teidän kärsimyksenne on kasvatusta. Jumala kohtelee teitä kuin lapsia.
Kuka näet on lapsi, jota isä ei kurita?
8 Jos te olette ilman kuritusta, josta kaikki ovat tulleet osallisiksi, te olette
äpäriä ettekä aviossa syntyneitä lapsia.
9 Ja vielä: maalliset isämme olivat meillä kurittajina, ja me kavahdimme
heitä. Emmekö paljoa ennemmin olisi alamaisia henkien Isälle* ja eläisi?
12:9 Uskova on suhteessa Jumalaan pääasiassa henkensä ja sielunsa eli "sydämensä" puolesta. Ruumiin elämän lakattua elämä hengessä jatkuu kirkkauden kodissa. Ks. Joh. 14:2. "
10 Nuo kurittivat meitä vain muutamia päiviä varten oman
ymmärryksensä mukaan. Tämä taas kurittaa meitä tosi parhaaksemme,
että pääsisimme osallisiksi hänen pyhyydestään.
11 Mikään kuritus ei tosin sillä kertaa tunnu olevan iloksi vaan murheeksi,
mutta jälkeenpäin se antaa hedelmänään vanhurskauden rauhan niille,
joita siten on harjoitettu.
12 Sen tähden: "Ojentakaa hervonneet kätenne ja rauenneet polvenne"

13 ja "tehkää polut suoriksi jaloillenne", ettei ontuvan jalka nyrjähtäisi, vaan ennemmin parantuisi. "

14 Keskinäinen rauha ja pyhitys

Pyrkikää rauhaan kaikkien kanssa ja pyhitykseen, sillä ilman sitä kukaan ei ole näkevä Herraa.

15 Pitäkää huoli siitä, ettei kukaan jää osattomaksi Jumalan armosta, ettei mikään katkeruuden juuri pääse kasvamaan ja tekemään häiriötä, ja monet siten tule saastutetuiksi.

16 Älköön kukaan olko haureellinen ja epäpyhä kuten Eesau, joka yhdestä ateriasta myi esikoisuutensa.

17 Te tiedätte, että hän tuli hylätyksi, kun hän myöhemmin halusi periä siunauksen. Hän ei saanut isäänsä muuttamaan mieltään*, vaikka sitä kyynelin pyysi.

12:17 KR: ei löytänyt tilaa peruutukselle.

18 Siinai ja Siion

Te ette ole käyneet käsin kosketettavan ja tulessa palavan vuoren luo, ette synkeyden, pimeyden, ettekä myrskyn,

19 ette pasuunan kaiun ettekä äänen, jota kuulleet pyysivät, ettei heille enää puhuttaisi.

20 He eivät voineet kestää tätä käskyä: "Koskettakoon vuorta vaikkapa eläin, se kivitettäköön. "

21 Niin hirmuinen oli se näky, että Mooses sanoi: "Minä olen pelästynyt ja vapisen. "

22 Te olette käyneet Siionin vuoren luo ja elävän Jumalan kaupungin, taivaallisen Jerusalemin luo, kymmenien tuhansien enkelien luo, juhlajoukon

23 ja taivaissa kirjoitettujen esikoisten seurakunnan luo, Tuomarin luo, joka on kaikkien Jumala, täydellisiksi tulleiden vanhurskaiden henkien luo,

24 uuden liiton Välimiehen Jeesuksen luo ja vihmontaveren luo, joka puhuu parempaa kuin Aabelin veri.

25 Varokaa torjumasta häntä, joka puhuu. Jos nuo, jotka torjuivat luotaan hänet, joka ilmoitti Jumalan tahdon maan päällä, eivät voineet päästä pakoon, niin sitäkin vähemmän pääsemme me, jos käännymme pois Hänestä, joka ilmoittaa sen taivaasta.

26 Hänen äänensä järkytti silloin maata. Nyt hän on luvannut: "Vielä
kerran minä järkytän maata, jopa taivastakin. "
27 Tuo "vielä kerran" osoittaa, että ne, mitkä järkkyvät, tulevat
muuttumaan, koska ovat luotuja, että ne, jotka eivät järky, pysyisivät. "
28 Koska me siis saamme valtakunnan, joka ei järky, olkaamme kiitollisia*
ja siten palvelkaamme Jumalaa pyhällä arkuudella ja pelolla, hänelle
mielihyväksi.
*12:28 Kreikan kharis merkitsee sekä armoa että kiitosta, kiitollisuutta.
Sanat ekhoomen kharin di' hees voisivat merkitä myös: "olkoon meillä
armo, jonka kautta. . . " Näin engl. KJV. "*
29 Meidän Jumalamme on näet kuluttava tuli.

13 LUKU

1 Kristittyjen rakkaus
Pysyköön veljellinen rakkaus.
2 Älkää unohtako vieraanvaraisuutta. Ovathan jotkut sitä osoittamalla
tietämättään saaneet pitää enkeleitä vierainaan.
3 Muistakaa vankeja aivan kuin olisitte heidän kanssaan vangittuina.
Muistakaa pahoinpideltyjä, sillä teillä itsellännekin on ruumis.
4 Avioliitto pidettäköön kunniassa kaikkien kesken, älkääkä saastuttako
aviovuodetta, sillä Jumala tuomitsee haureelliset ja avionrikkojat.
5 Älkää olko elämässänne ahneita, vaan tyytykää siihen, mitä teillä on.
Onhan itse Jumala sanonut: "En minä sinua hylkää enkä sinua jätä. "
6 Sen tähden me sanomme turvallisin mielin: "Herra on minun auttajani,
siksi en pelkää. Mitä voisi ihminen minulle tehdä?"
7 Johtajat ja uhrit
Muistakaa johtajianne, jotka ovat puhuneet teille Jumalan sanaa.
Ajatelkaa, kuinka heidän vaelluksensa on päättynyt, ja seuratkaa heidän
uskoaan.
8 Jeesus Kristus on sama eilen, tänään ja ikuisesti.
9 Älkää antako monenlaisten ja vieraiden oppien vietellä itseänne. On
hyvä, että sydän saa vahvistusta armosta eikä ruoista, joiden noudattajat
eivät ole niistä hyötyneet.

10 Meillä on uhrialttari, josta majassa palvelevilla ei ole lupa syödä.
11 Niiden eläinten ruumiit, joiden veren ylimmäinen pappi syntien
sovitukseksi vie kaikkeinpyhimpään, poltetaan leirin ulkopuolella.
12 Siksi myös Jeesus kärsi portin ulkopuolella pyhittääkseen kansan
verellään.
13 Menkäämme siis hänen luokseen "leirin ulkopuolelle" hänen tähtensä
pilkkaa kärsien. "
14 Eihän meillä ole täällä pysyvää kaupunkia, vaan me etsimme tulevaa.
15 Uhratkaamme siis hänen kauttaan alati Jumalalle kiitosuhria, se on,
niiden huulten hedelmää, jotka ylistävät hänen nimeään.
16 Älkää unohtako tehdä hyvää ja jakaa omastanne, sillä sellaiset uhrit
ovat Jumalalle mieluisia.
17 Kuuliaisuus ja esirukous
Olkaa kuuliaisia ja alamaisia johtajillenne, jotka valvovat teidän sielujanne
kuten ne, joiden on tehtävä tili, että he voisivat tehdä sitä ilolla eikä
huokaillen, mikä ei olisi teille hyödyllistä.
18 Rukoilkaa meidän puolestamme. Me tiedämme, että meillä on hyvä
omatunto, koska tahdomme kaikessa hyvin vaeltaa.
19 Sitäkin hartaammin kehotan teitä tekemään näin, että minut
pikimmiten annettaisiin teille takaisin.
20 Loppusiunaus ja tervehdyksiä
Rauhan Jumala, joka on kuolleista nostanut hänet, joka iankaikkisen liiton
veren kautta on se suuri lammasten Paimen, Herramme Jeesuksen,
21 tehköön teidät kykeneviksi kaikkeen hyvään, voidaksenne toteuttaa
hänen tahtonsa, ja vaikuttakoon teissä sitä, mikä on hänelle mieluista,
Jeesuksen Kristuksen kautta. Hänelle kunnia aina ja iäti! Aamen.
22 Minä pyydän teitä, veljet: Suvaitkaa tämä kehotuksen sana. Lyhyestihän
olen teille kirjoittanut.
23 Teille tiedoksi mainitsen, että veljemme Timoteus on päästetty
vapaaksi. Jos hän piakkoin tulee, saan hänen kanssaan tavata teidät.
24 Tervehtikää kaikkia johtajianne ja kaikkia pyhiä. Tervehdyksen
lähettävät teille Italiasta kotoisin olevat.
25 Armo olkoon kaikkien teidän kanssanne.

Pietarin ensimmäinen kirje

1 LUKU

1 Alkutervehdys

Pietari, Jeesuksen Kristuksen apostoli, Pontossa, Galatiassa,
Kappadokiassa, Aasiassa ja Bityniassa hajallaan asuville muukalaisille,
2 jotka Isän Jumalan ennaltatietämisen mukaan ovat Hengen pyhittämisen
kautta valitut* Jeesuksen Kristuksen kuuliaisuuteen ja hänen verellään
vihmottaviksi. Lisääntyköön teille armo ja rauha.

1:2 Valitut, ks. sel. Matt. 22:14. Ap. t. 13:48. Room. 9:8-18.

3 Usko ja sen koetukset

Ylistetty olkoon meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen Jumala ja Isä,
joka suuren laupeutensa mukaan on Jeesuksen Kristuksen
kuolleistanousemisen kautta uudestisynnyttänyt meidät elävään toivoon,
4 turmeltumattomaan, saastumattomaan ja katoamattomaan perintöön,
joka taivaissa on säilytettynä teitä varten.
5 Te varjellutte Jumalan voimasta uskon kautta pelastukseen, joka on
valmis ilmoitettavaksi viimeisenä aikana.
6 Sen tähden te riemuitsette, vaikka te nyt, jos se on tarpeellista, vähän
aikaa kärsittekin murhetta moninaisissa kiusauksissa ja koettelemuksissa*.

1:6 Kreik. peirasmois, Ks. sel. Matt. 6:13. Jaak. 1:2.

7 Näin siksi, että teidän uskonne aitous ja kestävyys havaittaisiin paljoa
kallisarvoisemmaksi kuin katoava kulta, joka kuitenkin tulessa koetellaan,
ja koituisi kiitokseksi, ylistykseksi ja kunniaksi Jeesuksen Kristuksen
ilmestyessä.
8 Häntä te rakastatte, vaikka ette ole häntä nähneet, häneen te uskotte,
vaikka ette nyt näe häntä, riemuiten sanomattomalla ja kirkastuneella
ilolla,
9 sillä te saavutatte uskon päämäärän, sielujen pelastuksen.

10 Profeetat ja evankeliumin julistajat

Sitä pelastusta ovat etsineet ja tutkineet profeetat, jotka ovat ennustaneet
teidän osaksenne tulevasta armosta.

11 He ovat tutkineet, mihin ja millaiseen aikaan heissä oleva Kristuksen
Henki viittasi todistaessaan ennalta Kristusta kohtaavista kärsimyksistä ja
niiden jälkeen tulevasta kunniasta.
12 He eivät palvelleet itseään, vaan teitä. Heille ilmoitettiin se, minkä teille
ovat julistaneet ne, jotka taivaasta lähetetyssä Pyhässä Hengessä ovat
saarnanneet teille evankeliumia. Siihen enkelitkin haluavat katsahtaa.
13 Toivo armoon ja uskonkuuliaisuus
Vyöttäkää sen tähden mielenne kupeet ja olkaa raittiit*. Pankaa täysi
toivonne siihen armoon, mikä teille tarjotaan Jeesuksen Kristuksen
ilmestymisessä.
1:13 Raittiit, kreik. neefontes, ks. sel. 1Tess. 5:6,7.
14 Kuten kuuliaisten lasten tulee, älkää mukautuko niiden himojen
mukaan, joissa te ennen tietämättömyytenne aikana elitte,
15 vaan sen Pyhän mukaan, joka on teidät kutsunut, tulkaa tekin kaikessa
vaelluksessanne pyhiksi.
16 Onhan kirjoitettu: "Olkaa pyhät, sillä minä olen pyhä. "
17 Jos te Isänänne huudatte avuksi Häntä, joka henkilöön katsomatta
tuomitsee kunkin hänen tekojensa mukaan, niin vaeltakaa pelossa* tämä
muukalaisuutenne aika.
1:17 Se on, lapsen pelossa, joka saattaa kavahtamaan syntiä, tekemään siitä parannusta ja turvaamaan Vapahtajaan. Room. 8:15 puhuu epäuskon ja synnin vaikuttamasta orjallisesta pelosta, josta Kristuksen armo vapauttaa.
18 Tiedättehän, ettei teitä ole millään katoavalla, hopealla tai kullalla,
lunastettu turhasta isiltä peritystä vaelluksestanne,
19 vaan Kristuksen kalliilla verellä, kuin virheettömän ja tahrattoman
karitsan.
20 Hän oli tosin edeltätiedetty jo ennen maailman perustamista, mutta
vasta viimeisinä aikoina hän on ilmoitettu teitä varten.
21 Hänen kauttaan te uskotte Jumalaan, joka herätti hänet kuolleista ja
antoi hänelle kirkkauden, niin että teidän uskonne on myös toivo
Jumalaan.
22 Puhdistakaa sielunne totuuden kuuliaisuudessa vilpittömään
veljesrakkauteen ja rakastakaa toisianne hartaasti puhtaasta sydämestä.

23 Tehän olette uudestisyntyneet, ette katoavasta, vaan katoamattomasta siemenestä, Jumalan elävän ja pysyvän sanan kautta.
24 Sillä "kaikki ihmiset* ovat kuin ruoho, ja kaikki heidän kauneutensa kuin ruohon kukka. Ruoho kuivuu ja kukkanen varisee, "
1:24 KR liha.
25 mutta Herran sana pysyy iäti. " Tämä on se sana, joka on teille ilosanomana julistettu. "

2 LUKU

1 Pankaa siis pois kaikki pahuus ja kaikki vilppi, teeskentely, kateus ja kaikki panettelu.
2 Vastasyntyneiden lasten tavoin halutkaa sanan väärentämätöntä maitoa, että te sen kautta kasvaisitte pelastukseen*,
2:2 Pelastukseen ei päästä kasvamalla, vaan se tapahtuu parannuksen ja evankeliumin uskomisen eli uudestisyntymisen tietä. Mutta uskoon tulon jälkeen ihmiselle on tarpeen kasvaa kaikessa kristittynä elämiseen kuuluvassa. Jumalan sanan lukeminen ja kuuleminen sekä uudistuva parannus ja Jeesuksen veren puhdistus ovat siinä keskeisiä asioita.
3 jos olette maistaneet, että Herra on hyvä.
4 Hengellinen temppeli ja papisto
Tulkaa Hänen luokseen, elävän kiven luo, jonka ihmiset tosin ovat hylänneet, mutta joka Jumalan edessä on valittu ja kallisarvoinen.
5 Rakentukaa itsekin elävinä kivinä hengelliseksi temppeliksi*, pyhäksi papistoksi, uhraamaan hengellisiä uhreja, jotka ovat Jumalalle otollisia Jeesuksen Kristuksen tähden.
2:5 KR huoneeksi, kreik. oikos, jota Raamattu käyttää monesti temppelistä puhuessaan.
6 Sanotaanhan Raamatussa: "Minä lasken Siioniin valitun kiven, kalliin kulmakiven. Joka Häneen uskoo, ei joudu häpeään. "
7 Teille uskoville se on kallisarvoinen, mutta niille, jotka eivät usko, "on kivestä, jonka rakentajat hylkäsivät, tullut kulmakivi,"
8 "kompastuskivi ja loukkauskallio. " Koska he epäuskoisina eivät tottele* sanaa, he kompastuvat. Siihen heidät on pantukin. "

2:8 KR tottele. Kreikan apeithountes = epäuskoisina ovat tottelemattomia.
9 Mutta te olette valittu suku, kuninkaallinen papisto, pyhä heimo, omaisuuskansa julistaaksenne Hänen jaloja tekojaan, joka on kutsunut teidät pimeydestä ihmeelliseen valoonsa.
10 Ennen te "ette olleet kansa", mutta nyt te olette "Jumalan kansa. " Ennen te "ette olleet armahdetut", mutta nyt te "olette armahdetut. "
11 Vaeltakaa nuhteettomasti
Rakkaat ystävät, teitä, jotka asutte kuin muukalaisina vieraassa maassa, minä kehotan pidättymään lihallisista himoista, jotka sotivat hengellistä elämää* vastaan.
2:11 KR sielua.
12 Vaeltakaa nuhteettomasti kansojen* keskuudessa, että he siitä, mistä he parjaavat teitä kuin pahantekijöitä, teidän hyviä tekojanne tarkatessaan ylistäisivät Jumalaa etsikkopäivänä.
2:12 KR pakanain.
13 Alamaisuus esivallalle
Olkaa alamaisia kaikelle inhimilliselle järjestykselle Herran tähden, sekä hallitsijalle*, joka on ylin,
2:13 KR kuninkaalle. Samoin 2:17.
14 että käskynhaltijoille, jotka hän on asettanut rankaisemaan pahaa tekeviä ja antamaan tunnustusta hyvää tekeville.
15 Jumalan tahto näet on, että te hyvää tekemällä tukitte suun typerien ihmisten ymmärtämättömyydeltä.
16 Tehkää tämä vapaiden tavoin, ei kuten ne, jotka pitävät vapautta pahuuden verhona, vaan niin kuin Jumalan palvelijat.
17 Kunnioittakaa kaikkia, rakastakaa veljiä, peljätkää Jumalaa, kunnioittakaa hallitsijaa.
18 Isäntäväki ja palvelijat
Palvelijat, olkaa kaikin tavoin kunnioittavina isännillenne alamaisia, ei vain hyville ja lempeille, vaan nurjillekin.
19 Sehän on armoa, että joku omantunnon tähden Jumalan edessä kestää vaivoja, syyttömästi kärsien.
20 Mitäpä kiitettävää siinä on, jos olette kärsivällisiä, kun teitä väärintekojenne tähden kuritetaan? Mutta jos te olette kärsivällisiä

saadessanne kärsiä hyvien tekojenne tähden, se on Jumalan armoa.
21 Kristuksen kärsimys
Siihen te olette kutsututkin. Kärsihän myös Kristus teidän puolestanne, jättäen teille esikuvan, että te seuraisitte hänen jälkiään.
22 Hän ei tehnyt syntiä, eikä hänen suussaan ollut petosta.
23 Herjattaessa hän ei herjannut takaisin eikä kärsiessään uhannut, vaan jätti asiansa oikein tuomitsevan haltuun.
24 Hän "itse kantoi meidän syntimme" ruumiissaan ristinpuuhun, että me synneistä pois kuolleina eläisimme vanhurskaudelle. Hänen "haavojensa kautta teidät on parannettu. "
25 Te olitte "eksyksissä niin kuin lampaat", mutta nyt te olette palanneet sielujenne Paimenen ja Kaitsijan luo. "

3 LUKU

1 Aviopuolisoiden suhteet
Samoin te, vaimot, olkaa alamaisia kukin miehelleen, että nekin, jotka eivät ole Sanalle kuuliaisia, kukin vaimonsa vaelluksen vaikutuksesta sanoittakin voitettaisiin,
2 kun he näkevät, kuinka te vaellatte Jumalan pelossa ja puhtaasti.
3 Älköön teidän kaunistuksenne olko ulkonaista, turhamaisia tukkalaitteita*, kultakorujen ripustamista ja koreihin vaatteisiin pukeutumista,
3:3 Ks. sel. 1Tim. 2:9.
4 vaan se olkoon salassa oleva katoamaton sydämen ihminen, lempeä ja sävyisä henki. Se on Jumalan silmissä kallisarvoista.
5 Näin pyhät vaimot, jotka panivat toivonsa Jumalaan, muinoin kaunistivat itseään ja olivat kukin miehelleen alamaisia.
6 Saarakin oli kuuliainen Aabrahamille ja kutsui häntä herraksi. Hänen lapsikseen te olette tulleet, kun teette sitä, mikä on hyvää, ettekä anna minkään pelottaa itseänne.
7 Samoin te miehet, eläkää taidollisesti kukin vaimonne kanssa, kuten heikomman osapuolen kanssa. Osoittakaa heille kunnioitusta, koska he ovat elämän armon perillisiä kuten tekin, etteivät rukouksenne estyisi.

8 Vaellus rakkaudessa ja pyhityksessä

Lopuksi: olkaa kaikki yksimielisiä, hyväsydämisiä, veljiä kohtaan rakkaita, armahtavia, nöyriä.
9 Älkää kostako pahaa pahalla älkääkä herjausta herjauksella, vaan päinvastoin siunatkaa. Siihen te olette kutsututkin, että siunauksen perisitte.
10 Sillä "joka rakastaa elämää ja haluaa nähdä hyviä päiviä, varjelkoon kielensä pahasta ja huulensa puhumasta vilppiä, "
11 kääntyköön pois pahasta ja tehköön hyvää, etsiköön rauhaa ja pyrkiköön siihen.
12 Herran silmät näet tarkkaavat vanhurskaita ja hänen korvansa heidän rukouksiaan, mutta Herran kasvot ovat pahantekijöitä vastaan. "
13 Kuka voi tehdä teille pahaa, jos teillä on into hyvään?
14 Vaikka joutuisittekin kärsimään vanhurskauden tähden, te olette autuaita. Älkää pelätkö heitä älkääkä säikähtykö,
15 vaan pyhittäkää Herra Kristus sydämissänne ja olkaa aina valmiit vastaamaan jokaiselle, joka teiltä kysyy, mihin teidän toivonne perustuu, kuitenkin sävyisästi ja kunnioittavasti.
16 Säilyttäkää hyvä omatunto, että ne, jotka parjaavat teidän hyvää vaellustanne Kristuksessa, joutuisivat häpeään siinä, mistä he teitä panettelevat.
17 Parempi on näet kärsiä hyvää tehden, jos niin on Jumalan tahto, kuin pahaa tehden.

18 Kristuksen käynti tuonelassa

Kristuskin kärsi kerran kuoleman syntien tähden, vanhurskas väärien puolesta johtaakseen meidät Jumalan luo. Hänet tosin surmattiin ihmisenä*, mutta tehtiin eläväksi hengessä*.

3:18 KR "kuoletettiin lihassa. " Hänen ihmishenkensä Jumalan Hengen yhteydessä, Hän jumalihmisenä. "

19 Hän meni pois ja saarnasi tuonelan vankeudessa oleville hengille,
20 jotka muinoin eivät olleet uskossa kuuliaisia, kun Jumala kärsivällisesti odotti Nooan päivinä arkkia rakennettaessa. Siinä vain muutamat, se on, kahdeksan henkeä, pelastuivat vedenpaisumuksen läpi*.

3:20 KR kautta. Kreikan dia genetiivin kera merkitsee läpi. Vrt. 1Kor. 3:15

"tulen läpi". "

21 Vesikaste ja pelastus

Tämän vertauskuvan mukaan vesi nyt pelastaa teidätkin kasteena, joka ei ole ruumiin lian* poistamista, vaan hyvän omantunnon pyytämistä Jumalalta Jeesuksen Kristuksen ylösnousemuksen kautta*,

3:21 KR lihan saastan. Kasteen merkitys ja tarkoitus toteutuu, kun kastettu henkilö katuvana pyytää hyvää omaatuntoa anteeksiantamuksen kautta Jeesuksen veressä, ottaa sen vastaan evankeliumin päästösanasta ja sitten Jumalan armon avulla kilvoittelee säilyttääkseen loukkaamattoman omantunnon Jumalan ja ihmisten edessä.

22 hänen, joka on mennyt taivaaseen ja on Jumalan oikealla puolella. Hänen valtansa alle ovat enkelit, vallat ja voimat alistetut.

4 LUKU

1 Kärsimys ja synnistä luopuminen

Kun siis Kristus on kärsinyt ihmisenä*, olkaa tekin valmiit samaan, sillä joka kärsii ihmisenä, lakkaa synnistä.

4:1 KR lihassa. Samoin 4:2,6.

2 Älkää siis enää eläkö tätä ihmisenä vietettävää aikaa ihmisten himoja seuraten, vaan Jumalan tahdon mukaan.

3 Riittäähän, että te olette menneenä aikana täyttäneet maailman ihmisten* tahtoa vaeltaessanne irstaudessa, himoissa, juoppoudessa, mässäyksissä, juomingeissa ja kauheassa epäjumalien palvelemisessa.

4:3 KR pakanain.

4 Siksi he oudoksuvat sitä, että te ette juokse heidän mukanaan samaan riettauden lätäkköön, ja herjaavat.

5 Heidän on tehtävä tili Hänelle, joka on valmis tuomitsemaan eläviä ja kuolleita.

6 Sitä vartenhan on kuolleillekin julistettu evankeliumi, että he tosin ihmisinä olisivat tuomittuja muiden ihmisten tavoin, mutta että heillä Hengessä olisi elämä, niin kuin Jumala elää.

7 Kaiken loppu on lähellä. Olkaa siksi maltillisia ja raittiita rukoilemaan.

8 Rakkaus ja palveleminen

"Ennen kaikkea olkoon rakkautenne toisianne kohtaan harras, sillä "rakkaus peittää paljon syntejä. "
9 Olkaa toisillenne vieraanvaraisia, nurkumatta.
10 Palvelkaa toisianne kukin sillä armolahjalla, minkä on saanut, Jumalan moninaisen armon hyvinä taloudenhoitajina.
11 Jos joku puhuu, puhukoon kuin Jumalan sanoja. Jos joku palvelee, palvelkoon sen voiman mukaan, minkä Jumala antaa, että Jumala tulisi kaikessa kirkastetuksi Jeesuksen Kristuksen kautta. Hänen on kunnia ja valta aina ja iäti. Aamen.
12 Kärsimys ja ilo
Rakkaat ystävät: Älkää oudoksuko sitä hellettä, jossa olette ja joka on teille koetukseksi, aivan kuin teille tapahtuisi jotakin outoa.
13 Iloitkaa päinvastoin sitä enemmän, mitä enemmän olette osallisia Kristuksen kärsimyksistä, että saisitte iloita ja riemuita myös hänen kirkkautensa ilmestyessä.
14 Jos teitä solvataan Kristuksen nimen tähden, te olette autuaita, sillä kirkkauden ja Jumalan Henki on teidän yllänne.
15 Älköön kukaan teistä kärsikö murhaajana tai varkaana tai pahantekijänä tai toisten asioihin sekaantumisen vuoksi.
16 Mutta jos hän kärsii kristittynä, älköön hävetkö, vaan ylistäköön Jumalaa sen nimensä tähden.
17 Tuomio alkaa Jumalan huoneesta
Aika on tuomion alkaa Jumalan huoneesta. Jos se alkaa ensiksi meistä, mikä onkaan niiden loppu, jotka eivät usko evankeliumia ja ole sille kuuliaisia*.
4:17 Ks. sel. 1Piet. 2:8.
18 Jos vanhurskas vaivoin pelastuu, mihin joutuukaan jumalaton ja syntinen?
19 Jumalan tahdon mukaan kärsivät uskokoot siksi elämänsä* uskolliselle Luojalle, tehden sitä, mikä on hyvää.
4:19 KR sielunsa.

5 LUKU

1 Seurakuntien vanhimmat

Teidän keskuudessanne vanhimman asemassa olevia kehotan, minä, joka
myös olen vanhin ja Kristuksen kärsimysten todistaja sekä osallinen
vastedes ilmestyvään kirkkauteen:
2 kaitkaa teille uskottua Jumalan laumaa, ei pakosta, vaan vapaaehtoisesti,
Jumalan tahdon mukaan, ei häpeällisen voiton tähden, vaan sydämen
halusta.
3 Älkää herroina hallitko niitä, jotka ovat tulleet osallenne, vaan olkaa
laumalle esikuvina,
4 niin te Ylipaimenen ilmestyessä saatte kirkkauden kuihtumattoman
seppeleen.

5 Nöyrille armo

"Te nuoremmat, olkaa vanhemmille alamaisia ja pukeutukaa kaikki
keskinäiseen nöyryyteen, sillä "Jumala on ylpeitä vastaan, mutta nöyrille
hän antaa armon. "
6 Nöyrtykää siis Jumalan väkevän käden alle, että hän aikanaan teidät
korottaisi.
7 Heittäkää kaikki murheenne Hänen hoitoonsa, sillä hän pitää teistä
huolen.

8 Raittius ja kestävyys

Olkaa raittiit*, valvokaa. Teidän vastustajanne, perkele, käy ympäri kuin
ärjyvä leijona ja etsii, kenet voisi niellä.

5:8 Kreik. neepsate, ks. sel. 1Tess. 5:6-8.

9 Vastustakaa häntä lujina uskossa tietäen, että samat kärsimykset teidän
veljiennekin on maailmassa kestettävä.
10 Kaiken armon Jumala, joka on kutsunut teidät iäiseen kirkkauteensa
Kristuksessa, vähän aikaa kärsittyänne, hän on teitä valmistava, tukeva,
vahvistava ja lujittava.
11 Hänen olkoon valta aina ja iäti. Aamen.

12 Lopputervehdys

Silvanuksen, uskollisen veljen kautta, jona häntä pidän, olen lyhyesti
kirjoittanut teille, kehottaen teitä ja vakuuttaen, että se armo, jossa te

olette, on todella Jumalan armoa.
13 Tervehdyksen lähettää teille Babylonissa oleva seurakunta, valittu*
kuten tekin, ja poikani Markus.
5:13 Valittu, ks. sel. Matt. 22:14.
14 Tervehtikää toisianne rakkauden suudelmalla. Rauha teille kaikille, jotka
olette Kristuksessa.

Pietarin toinen kirje

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Simeon Pietari, Jeesuksen Kristuksen palvelija ja apostoli, niille, jotka ovat saaneet yhtä kalliin uskon kuin mekin Jumalamme ja Vapahtajan Jeesuksen Kristuksen vanhurskaudessa.
2 Armo ja rauha lisääntyköön teille Jumalan ja Herramme Jeesuksen
Kristuksen tuntemisen kautta.
3 Usko ja sen hedelmät
Hänen jumalallinen voimansa on lahjoittanut meille kaiken, mitä elämään ja jumalisuuteen tarvitaan. Kutsuessaan meidät kirkkaudellaan ja hyvyydellään
4 hän on lahjoittanut meille kalliit ja mitä suurimmat lupaukset, että te niiden kautta tulisitte osallisiksi jumalallisesta luonnosta ja pelastuisitte siitä turmeluksesta, mikä maailmassa vallitsee himojen johdosta.
5 Pyrkikää sen tähden kaikella ahkeruudella osoittamaan uskossanne hyveitä, hyveissä ymmärtäväisyyttä,
6 ymmärtäväisyydessä itsenne hillitsemistä, itsenne hillitsemisessä kestävyyttä, kestävyydessä jumalisuutta,
7 jumalisuudessa veljellistä rakkautta, veljellisessä rakkaudessa kaikkiin kohdistuvaa* rakkautta.
1:7 KR yhteistä.
8 Jos teillä on nämä, ja ne yhä enenevät, ne eivät salli teidän olla toimettomia ja hedelmättömiä Herramme Jeesuksen Kristuksen

tuntemisessa.

9 Jolla niitä ei ole, on sokea, likinäköinen, ja hän on unohtanut
puhdistuneensa entisistä synneistään.
10 Pyrkikää sen tähden, veljet, sitä enemmän tekemään kutsumisenne ja
valitsemisenne lujaksi. Jos te sen teette, te ette koskaan lankea.
11 Näin teille runsain määrin tarjotaan pääsy meidän Herramme ja
Vapahtajamme Jeesuksen Kristuksen ikuiseen valtakuntaan.
12 Minä aion siksi alati muistuttaa teitä tästä, vaikka sen tiedättekin ja
olette vahvistetut saamassanne totuudessa.
13 Niin kauan kuin olen tässä majassa, pidän oikeana näin muistuttamalla
herättää teitä.
14 Minä näet tiedän, että tämän majani poispaneminen tapahtuu
pikaisesti, kuten myös Herramme Jeesus Kristus minulle ilmoitti.
15 Tahdon sen tähden huolehtia siitä, että lähtöni jälkeenkin voisitte aina
muistaa tämän.
16 Ei taruja, vaan Jumalan sanaa
Me emme ole seuranneet viekkaasti sommiteltuja taruja tehdessämme
teille tiettäväksi Herramme Jeesuksen Kristuksen voimaa ja tulemusta,
vaan me olemme omin silmin nähneet hänen valtasuuruutensa.
17 Hän sai Isältä Jumalalta kunnian ja kirkkauden, kun tältä ylhäisimmältä
kirkkaudelta tuli hänelle ääni: "Tämä on minun rakas Poikani, johon olen
mieltynyt. "
18 Tämän äänen me kuulimme tulevan taivaasta ollessamme hänen
kanssaan pyhällä vuorella.
19 Sitä lujempi on meille nyt profeetallinen sana. Te teette hyvin, jos
pitäydytte siihen kuin pimeässä paikassa loistavaan lamppuun, kunnes
päivä valkenee ja Kointähti koittaa teidän sydämissänne*.
1:19 Tämä ei tarkoita tavallista kointähteä, Venusta, vaan Kristusta. Sana
on siksi kirjoitettava isolla alkukirjaimella.
20 Ennen kaikkea tietäkää, ettei mikään Raamatun profetia ole kenenkään
omin neuvoin selitettävissä.
21 Eihän mitään profetiaa ole koskaan esitetty ihmisen tahdosta, vaan
Pyhän Hengen johtamina ihmiset ovat puhuneet sen, minkä ovat saaneet
Jumalalta.

2 LUKU

1 Harhaopettajat ja syntielämä

Israelin kansan keskuudessa oli vääriäkin profeettoja, kuten myös teidän parissanne on oleva harhaopettajia. Nämä tuovat salaa eksyttäviä oppeja, kieltävätpä Herrankin, joka on heidät lunastanut, tuottaen itselleen pikaisen perikadon.
2 Monet seuraavat heidän irstauksiaan, ja heidän tähtensä totuuden tie tulee häväistyksi.
3 Ahneudessaan he valhepuheillaan pyrkivät hyötymään teistä. Jo ammoisista ajoista heidän tuomionsa kuitenkin valvoo, eikä heidän perikatonsa torku.

4 Langenneet enkelit ja vedenpaisumus

Jumala ei säästänyt enkeleitä, jotka tekivät syntiä, vaan syöksi heidät syvyyteen, pimeyden kuiluihin, jättäen heidät säilytettäviksi tuomiota varten.
5 Muinaista maailmaakaan ei Jumala säästänyt, vaikkakin varjeli Nooan, vanhurskauden saarnaajan, sekä seitsemän muuta, vaan antoi vedenpaisumuksen tulla jumalattomien maailman päälle.

6 Sodoma ja Gomorra

Hän poltti poroksi Sodoman ja Gomorran kaupungit, tuomiten ne häviöön ja asettaen ne varoitukseksi niille, jotka vastedes elävät jumalattomasti.
7 Hän pelasti kuitenkin hurskaan Lootin, jota rietasten vaellus irstaudessa vaivasi.
8 Asuessaan heidän keskuudessaan tuo hurskas mies päivittäin kiusaantui sielussaan heidän pahojen tekojensa tähden, joita hänen täytyi nähdä ja kuulla.
9 Näin Herra tietää pelastaa jumaliset kiusauksesta, mutta säilyttää väärät rangaistuksen alaisina tuomion päivään.

10 Synnissä elävien rangaistus

Hän tekee näin varsinkin niille, jotka tyydyttelevät turmeltuneen luontonsa* saastaisia himoja ja halveksivat herrautta. Nuo julkeat itserakkaat eivät kammo herjata henkivaltoja.

2:10 KR: lihan.

11 Väkevyydeltään ja voimaltaan suuremmat enkelitkään eivät lausu heitä
vastaan herjaavaa tuomiota Herran edessä.
12 Kuten järjettömät luonnostaan pyydystettäviksi ja häviämään syntyneet
eläimet, nämäkin herjaavat sitä, mitä eivät tunne. He joutuvat häviämään
omaan turmelukseensa,
13 saaden vääryyden palkan. He pitävät nautintonaan elää päivänsä
hekumassa. Ollen tahra- ja häpeäpilkkuja he herkuttelevat petoksissaan,
kun kemuilevat teidän kanssanne.
14 Heidän silmänsä ovat täynnä haureutta, eivätkä he saa kylläänsä
synnistä. He viekoittelevat horjuvia sieluja, ja heillä on ahneuteen
harjaantunut sydän. He ovat kirouksen lapsia.
15 Hylättyään suoran tien he ovat eksyneet ja seuranneet Bileamin, Beorin
pojan, tietä, hänen, joka rakasti vääryyden palkkaa.
16 Hän sai rikkomuksestaan ojennuksen: mykkä juhta puhui ihmisen
äänellä ja esti profeetan mielettömyyden.
17 Sellaiset ovat vedettömiä lähteitä ja myrskytuulen ajamia hattaroita.
Pimeyden synkeys on heille varattu.
18 He puhuvat pöyhkeitä turhuuden sanoja ja viettelevät lihan himoissa
irstauksilla niitä, jotka tuskin ovat päässeet eroon eksyksissä vaeltavista.
19 He lupaavat näille vapautta, vaikka itse ovat turmeluksen orjia. Minkä
voittama näet joku on, sen orja hän on.
20 Jos he Herramme ja Vapahtajamme Jeesuksen Kristuksen tuntemisen
kautta ovat päässeetkin maailman saastutuksia pakoon, mutta niihin taas
kietoutuvat ja tulevat voitetuiksi, niin viimeinen on tullut heille
ensimmäistä pahemmaksi.
21 Parempi olisi heille ollut, etteivät olisi tulleet tuntemaan
vanhurskauden tietä, kuin että he, opittuaan sen tuntemaan, kääntyvät
pois heille annetusta pyhästä käskystä.
22 Heille on tapahtunut, mitä tosi sananparsi sanoo: "Koira palaa
oksennukselleen", ja: "Pesty sika rypee rapakossa. "

3 LUKU

1 Käskyjä ja varoituksia

Rakkaat ystävät! Tämä on jo toinen kirje, minkä kirjoitan teille. Näissä molemmissa minä muistuttamalla herätän teidän puhdasta mieltänne.
2 Muistakaa niitä sanoja, joita pyhät profeetat aiemmin ovat puhuneet, sekä Herran ja Vapahtajan käskyä, jonka olette apostoleiltanne saaneet.
3 Ennen kaikkea tietäkää, että viimeisinä päivinä tulee pilkkapuheineen pilkkaajia, jotka vaeltavat omien himojensa mukaan
4 ja sanovat: Missä on lupaus Hänen tulemuksestaan? Onhan siitä asti, kun isät nukkuivat pois, kaikki pysynyt sellaisena kuin se on ollut luomakunnan alusta.

5 Maailman tuho

Tietensä he eivät ole tietävinään, että taivaat ja samoin maa, vedestä ja veden kautta rakennettu, olivat muinaisuudesta olemassa Jumalan sanan voimasta,
6 ja että niiden kautta sen ajan maailma hukkui vedenpaisumukseen.
7 Nykyiset taivaat ja maa ovat samalla sanalla talletetut tulelle, säästetyt jumalattomien ihmisten tuomion ja kadotuksen päivään.
8 Mutta tämä yksi älköön teiltä, rakkaat ystävät, olko salassa, että yksi päivä on Herran edessä kuin tuhat vuotta ja tuhat vuotta kuin yksi päivä.
9 Herra ei viivytä lupauksensa täyttämistä, kuten jotkut pitävät sitä viivyttelemisenä. Hän on pitkämielinen teitä kohtaan, sillä hän ei tahdo kenenkään joutuvan kadotukseen, vaan että kaikki tulisivat parannukseen.
10 Herran päivä on tuleva kuin varas. Silloin taivaat katoavat pauhinalla, alkuaineet hajoavat kuumuudesta, ja maa ja kaikki, mitä siihen on tehty, palavat.
11 Kun siis nämä kaikki näin hajoavat, millaisia tuleekaan teidän olla pyhässä vaelluksessa ja jumalisuudessa,
12 teidän, jotka odotatte ja joudutatte Jumalan päivän tulemista, jonka voimasta taivaat hehkuen sulavat ja alkuaineet kuumuudesta hajoavat.

13 Uudet taivaat ja uusi maa

Hänen lupauksensa mukaan me odotamme uusia taivaita ja uutta maata, joissa vanhurskaus asuu.
14 Kun te, rakkaat ystävät, tätä odotatte, pyrkikää siihen, että Herra havaitsisi teidät tahrattomiksi ja nuhteettomiksi, ja teillä olisi hänen rauhansa.

15 Paavalin kirjeet

Pitäkää pelastuksena sitä, että Herramme on kärsivällinen. Onhan rakas veljemme Paavali hänelle annetun viisauden mukaan kirjoittanut siitä teille.
16 Hän puhuu siitä kaikissa kirjeissään*, joissa hän käsittelee näitä asioita. Niissä on tosin yhtä ja toista vaikeatajuista, mitä tietämättömät ja vailla varmaa pohjaa olevat ihmiset vääntävät kieroon, kuten muitakin Raamatun kirjoituksia, tehden sen omaksi kadotuksekseen.
3:16 Siihen mennessä laadituissa ja tunnetuissa.
17 Kun siis te, rakkaat ystävät, tiedätte tämän etukäteen, niin olkaa varuillanne, ettette rietasten eksymyksen mukaansa tempaamina lankeaisi pois omalta lujalta pohjaltanne.
18 Päätössanat
Kasvakaa meidän Herramme ja Vapahtajamme Jeesuksen Kristuksen armossa ja tuntemisessa. Hänelle kunnia nyt ja ikuisuuden päivään asti. Aamen.

Johanneksen ensimmäinen kirje

1 LUKU

1 Elämä ilmestyi
Mikä on ollut alusta, minkä olemme kuulleet ja omin silmin nähneet, mitä katselimme ja käsin kosketimme, siitä me puhumme: elämän Sanasta.
2 Elämä ilmestyi, ja me olemme nähneet sen, todistamme siitä ja julistamme teille sen ikuisen elämän, joka oli Isän luona ja ilmestyi meille.
3 Minkä olemme nähneet ja kuulleet, sen me myös teille julistamme, että teilläkin olisi yhteys meidän kanssamme. Meillä on yhteys Isän ja hänen Poikansa, Jeesuksen Kristuksen, kanssa.
4 Me kirjoitamme tämän, että ilomme tulisi täydelliseksi.
5 Tämä on se sanoma, jonka olemme Häneltä kuulleet ja jonka julistamme teille: Jumala on valo, eikä hänessä ole mitään pimeää.
6 Pimeässä ja valossa vaeltaminen

Jos sanomme elävämme hänen yhteydessään, mutta vaellamme pimeässä, me valehtelemme emmekä seuraa totuutta.
7 Mutta jos me vaellamme valossa, niin kuin Hän on valossa, meillä on yhteys keskenämme, ja Jeesuksen Kristuksen, hänen Poikansa, veri puhdistaa meidät kaikesta synnistä.
8 Jos sanomme, ettei meissä ole syntiä, me petämme itseämme, ja totuus ei ole meissä.
9 Jos me tunnustamme syntimme, Jumala on uskollinen ja vanhurskas, niin että antaa meille synnit anteeksi ja puhdistaa meidät kaikesta vääryydestä.
10 Jos sanomme, ettemme ole tehneet syntiä, me teemme hänestä valehtelijan, eikä hänen sanansa ole meissä.

2 LUKU

1 Synti, armo ja kuuliaisuus
Rakkaat lapset! Minä kirjoitan tämän teille, ettette tekisi syntiä. Jos joku kuitenkin tekee syntiä*, meillä on Puolustaja Isän luona, Jeesus Kristus, joka on vanhurskas.
2:1 Kreik. hamartee, aoristi, joka merkitsee yksityistä synnintekoa, ei jatkuvaa. Katuen tunnustava saa sen anteeksi (1:9). Ks. sel. 3:6-10.
2 Hän on meidän syntiemme sovitus, eikä vain meidän, vaan myös koko maailman syntien.
3 Siitä me tiedämme tuntevamme Hänet, että pidämme hänen käskynsä.
4 Joka sanoo: "Minä tunnen Hänet", mutta ei pidä hänen käskyjään, on valehtelija, eikä totuus ole hänessä. "
5 Mutta joka pitää hänen sanansa, hänessä Jumalan rakkaus on totisesti tullut täydelliseksi. Siitä me tiedämme olevamme hänessä.
6 Joka sanoo pysyvänsä Hänessä, on velvollinen vaeltamaan niin kuin Hän vaelsi.
7 Vanha ja uusi käsky
Rakkaat ystävät! Minä en kirjoita teille uutta käskyä, vaan vanhan käskyn, joka teillä on ollut alusta. Tämä käsky on se sana, minkä te olette kuulleet.
8 Silti minä kirjoitan teille uuden käskyn, sen, mikä on totta Hänessä ja

teissä. Onhan pimeys hälvenemässä, ja tosi valo jo loistaa.
9 Joka sanoo olevansa valossa, mutta vihaa veljeään, on yhä pimeässä.
10 Joka rakastaa veljeään, pysyy valossa, eikä hänessä ole mitään, mikä veisi lankeemukseen*.
2:10 KR: pahennusta.
11 Mutta veljeään vihaava on pimeässä ja vaeltaa siinä. Hän ei tiedä, minne on menossa, sillä pimeys on sokaissut hänen silmänsä.
12 Lapset, isät ja nuorukaiset
Minä kirjoitan teille, lapset, sillä synnit on annettu teille anteeksi Hänen nimensä tähden.
13 Minä kirjoitan teille, isät, sillä te olette oppineet tuntemaan Hänet, joka on ollut alusta. Minä kirjoitan teille, nuoret, sillä te olette voittaneet sen Pahan.
14 Minä olen kirjoittanut teille, lapset, sillä te olette oppineet tuntemaan Isän. Minä olen kirjoittanut teille, isät, sillä te olette oppineet tuntemaan Hänet, joka on ollut alusta. Minä olen kirjoittanut teille, nuoret, sillä teissä on voimaa. Jumalan sana pysyy teissä, ja te olette voittaneet sen Pahan.
15 Älkää rakastako maailmaa älkääkä sitä, mikä on maailmassa. Jos joku rakastaa maailmaa, Isän rakkaus ei ole hänessä.
16 Kaikki, mikä on maailmassa, lihan himo, silmäin pyyntö ja elämän korskeus, se ei ole Isästä, vaan maailmasta.
17 Maailma katoaa himoineen, mutta Jumalan tahdon noudattaja pysyy iäti.
18 Antikristus - antikristukset
Lapset: Nyt on lopun aika. Kuten olette kuulleet, että Antikristus on tulossa, niin onkin nyt monia antikristuksia ilmaantunut. Siitä me tiedämme, että nyt on lopun aika.
19 He ovat lähtöisin meidän joukostamme, mutta he eivät olleet yhtä kanssamme. Jos he olisivat olleet yhtä kanssamme, he olisivat pysyneet yhteydessämme. Heissä oli tuleva ilmi, että kaikki eivät ole meihin kuuluvia.
20 Te olette Pyhältä saaneet Hengen voitelun, ja teillä kaikilla on tieto.
21 En minä kirjoitakaan teille sen vuoksi, ettette tuntisi totuutta, vaan siksi, että sen tunnette, ja ettei mikään valhe ole totuudesta.

22 Kuka on valehtelija, ellei se, joka kieltää, että Jeesus on Kristus? Hän on antikristus, joka kieltää Isän ja Pojan.
23 Joka kieltää Pojan, hänellä ei ole Isääkään. Joka tunnustaa Pojan, hänellä on myös Isä.
24 Kristuksessa ja Sanassa pysyminen
Pysyköön teissä se, minkä olette alusta asti kuulleet. Jos alusta asti kuulemanne pysyy teissä, tekin pysytte Pojassa ja Isässä.
25 Hän on meille luvannut tämän: iäisen elämän.
26 Olen kirjoittanut tämän niistä, jotka eksyttävät teitä.
27 Teissä pysyy Häneltä saamanne voitelu, ettekä te ole kenenkään opetuksen tarpeessa. Hänen Voitelunsa* opettaa teille kaikkea, ja se opetus on totta, eikä se ole valhetta. Niin kuin Hän on teitä opettanut, niin pysykää Hänessä.
2:27 Kreik. khrisma = voitelu = Pyhä Henki.
28 Lapseni, pysykää Kristuksessa, että meillä hänen ilmestyessään olisi turva, eikä meitä häpeällä karkotettaisi pois hänen luotaan, kun hän tulee.
29 Jos te tiedätte, että Hän on vanhurskas, te ymmärrätte, että myös jokainen, joka tekee vanhurskautta, on Jumalasta syntynyt*.
2:29 Jumalasta eli Hengestä uudestisyntymiseen kuuluu kolme asiaa: 1. Parannus, syntien katuva tunnustaminen ja armon anominen (Luuk. 18:16. Jaak. 5:16.). 2. Anteeksiantamuksen eli lahjavanhurskauden evankeliumin kuuleminen ja uskominen (Room. 10:17. Joh. 20:23). 3. Pyhän Hengen vaikuttama sydämen ja mielen uudistus uskoon, rakkauteen ja halukkaaseen kuuliaisuuteen.

3 LUKU

1 Jumalan lapsen elämä ja toivo
Katsokaa, millaisen rakkauden Isä on meille antanut: me olemme saaneet Jumalan lapsen nimen, ja hänen lapsiaan me myös olemme. Siksi maailma ei tunne meitä, sillä se ei tunne Häntä.
2 Rakkaani, nyt me olemme Jumalan lapsia, mutta vielä ei ole käynyt ilmi, mitä meistä tulee. Me tiedämme tulevamme hänen kaltaisikseen, kun hän ilmestyy, sillä me saamme nähdä hänet sellaisena kuin hän on.

3 Jokainen, joka panee häneen tämän toivon, puhdistaa itsensä, niin kuin
hän on puhdas ja pyhä*.
3:3 KR: puhdas. Sana hagnos merkitsee puhdasta ja pyhää.
4 Jokainen, joka jatkuvasti tekee syntiä, tekee* myös laittomuutta.
Syntihän on laittomuutta*.
3:4 Kreik. poioon, poiei, prees: jatkuvasti, ks. sel. 3:6 Jumalan ja Kristuksen opetusten ja käskyjen eli lain (Matt. 28:20. 1Joh. 5:17) hylkäämistä ja rikkomista, hänen hallitusvallastaan irti sanoutumista, kapinaa häntä vastaan.
5 Te tiedätte hänen ilmestyneen ottamaan pois synnit, eikä hänessä
itsessään ole syntiä.
6 Jumalan lapseus - syntielämä
Kukaan Hänessä pysyvä ei jatkuvasti elä synnissä*. Kukaan syntiä
jatkuvasti tekevä ei ole häntä nähnyt eikä tunne häntä.
3:6 KR: tee syntiä. Kreikan preesens, hamartanei, merkitsee jatkuvaa synnin tekemistä, siinä elämistä. Tämä muoto ja samaa merkitsevät hamartian poioon/hamartanoon (6 kertaa jakeissa 6-9) puhuvat jatkuvasta synnissä elämisestä. Jumalasta syntynyt uskova ei voi antautua sellaiseen.
7 Lapset: Älkää antako kenenkään eksyttää itseänne. Joka elää ja toimii
vanhurskaasti*, on vanhurskas*.
3:7 KR: vanhurskauden tekee, kreik. poioon teen dikaiosyneen, preesensin partisiippi, jatkuvasti. Vaelluksen vanhurskaus eli elämän pyhitys todistaa, että henkilö on vanhurskautettu ja Hengestä syntynyt Jumalan lapsi.
8 Syntiä jatkuvasti tekevä on perkeleestä, sillä perkele on tehnyt syntiä
alusta asti. Sitä varten Jumalan Poika ilmestyi, että hän tekisi tyhjiksi
perkeleen teot.
9 Kukaan Jumalasta syntynyt ei tee jatkuvasti syntiä, sillä Jumalan siemen*
pysyy hänessä. Hän ei saata elää synnin harjoittajana, koska on Jumalasta
syntynyt.
3:9 "Siemen on Jumalan sana" (Luuk. 8:11): Jumalan sanaan sidottu omatunto estää synnissä elämisen. "
10 Siitä käy ilmi, ketkä ovat Jumalan lapsia ja ketkä perkeleen lapsia. Kuka
tahansa ei elä vanhurskauden tekijänä, ei ole Jumalasta, ei myöskään se,
joka ei rakasta veljeään.

11 Uskovien keskinäinen rakkaus

Tämä on sanoma, minkä te olette alusta asti kuulleet, että meidän tulee rakastaa toisiamme
12 eikä olla kuin Kain, joka oli pahasta ja murhasi veljensä. Miksi hän murhasi tämän? Siksi, että hänen tekonsa olivat pahoja, kun taas hänen veljensä teot olivat vanhurskaita.
13 Älkää ihmetelkö, veljeni, jos maailma vihaa teitä.
14 Me tiedämme siirtyneemme kuolemasta elämään, sillä me rakastamme veljiä. Joka ei rakasta, pysyy kuolemassa.
15 Jokainen, joka vihaa veljeään, on murhaaja. Te tiedätte, ettei kenessäkään murhaajassa ole iäistä elämää, joka pysyisi hänessä.
16 Siitä me olemme tulleet tuntemaan rakkauden, että Hän antoi henkensä meidän puolestamme. Meidänkin tulee antaa henkemme veljiemme puolesta.
17 Jos joku, jolla on tämän maailman hyvyyttä, näkee veljensä olevan puutteessa, mutta sulkee häneltä sydämensä, kuinka Jumalan rakkaus saattaa pysyä hänessä?
18 Lapset, älkäämme rakastako vain sanalla tai kielellä, vaan teossa ja totuudessa.

19 Syyttävä sydän ja turva Jumalaan

Siitä me tiedämme, että olemme totuudesta ja saatamme Hänen edessään rauhoittaa sydämemme sillä,
20 että jos sydämemme syyttää meitä, Jumala on suurempi kuin meidän sydämemme ja tietää kaikki.
21 Rakkaani, jos sydämemme ei syytä meitä, meillä on turvallinen luottamus* Jumalaan,

3:21 KR: uskallus, kreik. parreesia.

22 ja mitä tahansa me anomme, sen me häneltä saamme, koska noudatamme hänen käskyjään ja teemme sitä, mikä on hänelle otollista.
23 Tämä on Hänen käskynsä, että meidän tulee uskoa hänen Poikansa Jeesuksen Kristuksen nimeen ja rakastaa toisiamme, kuten Hän on antanut meille käskyn.
24 Joka pitää Hänen käskynsä, pysyy Jumalassa ja Jumala hänessä. Me tiedämme Hänen pysyvän meissä siitä Hengestä, jonka hän on meille

antanut.

4 LUKU

1 Jumalan Henki ja Antikristuksen henki

Rakkaani: Älkää jokaista henkeä uskoko, vaan koetelkaa ja tutkikaa
henget, ovatko ne Jumalasta, sillä monia vääriä profeettoja on tullut
maailmaan.
2 Tästä te tunnette Jumalan Hengen: jokainen henki, joka tunnustaa
Jeesuksen Kristukseksi, ihmiseksi* tulleeksi, on Jumalasta.
4:2 KR: lihaan = todelliseksi ihmiseksi, kuitenkin ilman syntiä.
3 Mikään henki, joka ei tunnusta Jeesusta, ei ole Jumalasta. Se on
Antikristuksen henki, jonka te olette kuulleet olevan tulossa, ja joka on jo
nyt maailmassa.
4 Lapset, te olette Jumalasta ja olette voittaneet heidät. Sillä Hän, joka on
teissä, on suurempi kuin se, joka on maailmassa.
5 He ovat maailmasta. Siksi he puhuvat sitä, mikä on maailmasta, ja
maailma kuuntelee heitä.
6 Me olemme Jumalasta. Joka tuntee Jumalan, kuuntelee meitä. Joka ei
ole Jumalasta, ei kuuntele meitä. Siitä me tunnemme totuuden Hengen ja
eksytyksen hengen.

7 Jumalasta oleva rakkaus

Rakkaani, rakastakaamme toisiamme, sillä rakkaus on Jumalasta. Jokainen,
joka rakastaa, on Jumalasta syntynyt ja tuntee Jumalan.
8 Joka ei rakasta, ei ole tullut tuntemaan Jumalaa, sillä Jumala on rakkaus.
9 Siinä Jumalan rakkaus ilmestyi meille, että Jumala lähetti ainoan
Poikansa maailmaan, että me eläisimme Hänen kauttaan.
10 Rakkaus ei ole siinä, että me olemme rakastaneet Jumalaa, vaan siinä,
että Hän on rakastanut meitä ja lähettänyt Poikansa meidän syntiemme
sovitukseksi.
11 Rakkaani, jos Jumala on näin rakastanut meitä, meidänkin tulee
rakastaa toisiamme.
12 Jumalaa ei kukaan ole koskaan nähnyt. Jos me rakastamme toisiamme,
Jumala pysyy meissä, ja hänen rakkautensa on tullut täydelliseksi meissä.

13 Siitä me tiedämme pysyvämme hänessä ja hänen meissä, että hän on antanut meille Henkeään.
14 Me olemme nähneet ja todistamme, että Isä on lähettänyt Poikansa maailman Vapahtajaksi.
15 Joka tunnustaa Jeesuksen Jumalan Pojaksi, hänessä Jumala pysyy, ja hän pysyy Jumalassa.
16 Me olemme tulleet tuntemaan ja uskomme sen rakkauden, mikä Jumalalla on meihin. Jumala on rakkaus, ja joka pysyy rakkaudessa, pysyy Jumalassa, ja Jumala pysyy hänessä.
17 Näin rakkaus on tullut täydelliseksi meissä, että meillä olisi turva tuomiopäivänä. Sillä sellainen kuin Hän on, sellaisia mekin olemme tässä maailmassa.
18 Rakkaus ja pelko
Rakkaudessa ei ole pelkoa, vaan täydellinen rakkaus karkottaa pelon. Pelossahan on rangaistusta. Joka pelkää, ei ole päässyt täydelliseksi rakkaudessa.
19 Me rakastamme, sillä Hän on ensin rakastanut meitä.
20 Jos joku sanoo: "Minä rakastan Jumalaa", mutta vihaa veljeään, hän on valehtelija. Joka ei rakasta veljeään, jonka on nähnyt, ei voi rakastaa Jumalaa, jota ei ole nähnyt. "
21 Tämä käsky meillä on Häneltä, että joka rakastaa Jumalaa, rakastakoon myös veljeään.

5 LUKU

1 Uskon hedelmiä
Jokainen, joka uskoo, että Jeesus on Kristus, on Jumalasta syntynyt. Jokainen, joka rakastaa Häntä, joka on synnyttänyt, rakastaa myös Hänestä syntynyttä.
2 Siitä me tiedämme rakastavamme Jumalan lapsia, että rakastamme Jumalaa ja noudatamme hänen käskyjään.
3 Sillä rakkautta Jumalaan on se, että pidämme hänen käskynsä, ja hänen käskynsä eivät ole raskaita.
4 Kaikki, mikä on Jumalasta syntynyt, voittaa maailman. Tämä on se voitto,

joka on voittanut maailman, meidän uskomme.
5 Kuka näet on maailman voittaja, ellei se, joka uskoo, että Jeesus on
Jumalan Poika?
6 Henki, vesi ja veri
Hän, Jeesus Kristus, on tullut veden ja veren kautta, ei ainoastaan vedessä,
vaan vedessä ja veressä. Ja Henki todistaa, sillä Henki on totuus.
7 On kolme, jotka todistavat:
5:7 VKR:ssa on joidenkin myöhempien käsikirjoitusten ja käännösten mukaisesti (kielellisesti nykyaikaistettuna): "7. Sillä on kolme, jotka todistavat taivaassa: Isä, Sana ja Pyhä Henki, ja ne kolme ovat yhtä. 8. Ja on kolme, jotka todistavat maan päällä: Henki, vesi ja veri, ja ne kolme ovat yhtä. "
8 Henki, vesi ja veri, ja nämä kolme todistavat samaa. *
9 Jos hyväksymme ihmisten todistuksen, niin onhan Jumalan todistus
paljon painavampi. Tämä on Jumalan todistus, sillä hän on todistanut
Pojastaan.
10 Joka uskoo Jumalan Poikaan, hänellä on todistus itsessään. Joka ei
usko Jumalaa, tekee hänet valehtelijaksi, koska hän ei ole uskonut sitä
todistusta, minkä Jumala on antanut Pojastaan.
11 Tämä on se todistus: Jumala on antanut meille ikuisen elämän, ja tämä
elämä on Hänen Pojassaan.
12 Jolla on Poika, hänellä on elämä. Jolla ei ole Jumalan Poikaa, hänellä ei
ole elämää.
13 Olen kirjoittanut tämän teille, jotka uskotte Jumalan Poikaan, jotta
tietäisitte, että teillä on ikuinen elämä.
14 Meillä on häneen se turvallinen luottamus, että jos me anomme jotakin
hänen tahtonsa mukaan, hän kuulee meitä.
15 Jos tiedämme hänen kuulevan meitä, mitä anommekin, niin me
tiedämme, että meillä myös on kaikki, mitä häneltä pyydämme.
16 Esirukous ja synti kuolemaksi
Jos joku näkee veljensä tekevän syntiä, mikä ei ole kuolemaksi, niin
rukoilkoon, ja Hän on antava tälle elämän, nimittäin niille, jotka eivät tee
syntiä kuolemaksi. On syntiä, joka on kuolemaksi, ja sellaisen synnin
vuoksi en kehota rukoilemaan.

17 Kaikki vääryys on syntiä. On syntiä, joka ei ole kuolemaksi.
18 Me tiedämme, ettei kukaan Jumalasta syntynyt elä synnissä*, vaan Jumalasta syntynyt valvoo itseään, eikä se Paha saa otetta häneen.
5:18 KR: tee syntiä. Kreik. hamartanei, preesens, tee jatkuvasti. Ks. sel. 1Joh. 2:1-2. 3:8-10.
19 Me tiedämme olevamme Jumalasta, ja koko maailma on sen Pahan vallassa.
20 Mutta me tiedämme, että Jumalan Poika on tullut ja antanut meille ymmärryksen tunteaksemme hänet, joka on Todellinen. Me elämme tässä Todellisessa, hänen Pojassaan Jeesuksessa Kristuksessa. Hän on tosi Jumala ja iankaikkinen elämä.
21 Lapset, kavahtakaa epäjumalia.

Johanneksen toinen kirje

1 LUKU

1 Tervehdys kirjeen saajalle
Vanhin valitulle* rouvalle ja hänen lapsilleen, joita totuudessa rakastan, enkä vain minä, vaan myös kaikki, jotka ovat tulleet tuntemaan totuuden.
1:1 Valittu, ks. sel. Matt. 22:14.
2 Minä rakastan teitä totuuden tähden, joka pysyy meissä ja on oleva kanssamme iäti.
3 Armo, laupeus ja rauha Isältä Jumalalta ja Jeesukselta Kristukselta, Isän Pojalta, on oleva kanssamme totuudessa ja rakkaudessa.
4 Vaellus kristittynä
Minua on suuresti ilahuttanut, että olen havainnut lastesi joukossa niitä, jotka vaeltavat totuudessa sen käskyn mukaan, minkä olemme saaneet Isältä.
5 Nyt, rouva, minulla on sinulle pyyntö, ei niin kuin kirjoittaisin sinulle uuden käskyn, vaan sen, mikä meillä on ollut alusta asti: Rakastakaamme toisiamme.
6 Tämä on rakkaus, että vaellamme hänen käskyjensä mukaan. Tämän

käskyn te olette kuulleet alusta alkaen, ja sen mukaisesti teidän tulee elää.
7 Varoitus eksyttäjistä
Maailmaan on tullut monia eksyttäjiä, jotka eivät tunnusta Jeesusta Kristukseksi, ihmiseksi* tulleeksi. Tällainen eksyttäjä on Antikristus.
1:7 lihaan = todelliseksi ihmiseksi.
8 Valvokaa itseänne, ettette menetä, mitä me olemme työllämme saaneet aikaan, vaan että saatte täyden palkan.
9 Kristuksen opissa pysyminen
Kuka ikinä menee edemmäksi eikä pysy Kristuksen opissa, hänellä ei ole Jumalaa. Siinä opissa pysyvällä on sekä Isä että Poika.
10 Jos joku tulee teidän luoksenne eikä tuo mukanaan tätä oppia, älkää ottako häntä kotiinne älkääkä sanoko häntä tervetulleeksi.
11 Joka lausuu hänet tervetulleeksi, joutuu osalliseksi hänen pahoihin tekoihinsa.
12 Minulla olisi paljon kirjoittamista teille, mutta en tahdo tehdä sitä paperilla ja musteella. Toivon näet pääseväni teidän luoksenne ja saavani keskustella suullisesti, että ilomme olisi täydellinen.
13 Valitun sisaresi lapset lähettävät sinulle tervehdyksen.

Johanneksen kolmas kirje

1 LUKU

1 Tervehdys Gaiukselle
Vanhin rakkaalle Gaiukselle, jota totuudessa rakastan.
2 Rakas ystävä, minä toivotan sinulle, että kaikessa menestyt ja pysyt terveenä, kuten sielusikin menestyy.
3 Minua ilahutti suuresti, kun veljet tulivat ja todistivat totuudestasi, niin kuin vaellatkin totuudessa.
4 Minulla ei ole suurempaa iloa kuin se, että kuulen lasteni vaeltavan totuudessa.
5 Matkustavien saarnaajien tukeminen
Rakas ystävä, sinä toimit uskollisesti kaikessa, mitä teet veljien, vieläpä

vieraittenkin hyväksi.

6 He ovat seurakunnan edessä todistaneet rakkaudestasi. Sinä teet hyvin,
kun autat heitä eteenpäin heidän matkallaan, kuten Jumalan edessä on
arvollista.
7 Hänen nimensä tähden he ovat lähteneet matkalle eivätkä ota mitään
pakanoilta.
8 Me olemme velvollisia ottamaan vastaan sellaiset yhdessä
auttaaksemme totuutta eteenpäin.
9 Herrana hallitseva Diotrefes
Minä kirjoitin seurakunnalle, mutta Diotrefes, joka haluaa olla
ensimmäinen heidän joukossaan, ei ota meitä vastaan.
10 Siksi minä, jos tulen, nuhtelen häntä siitä, mitä hän tekee, kun pahoilla
sanoilla panettelee meitä. Tyytymättä siihenkään, ettei itse ota vastaan
veljiä, hän estää niitäkin, jotka tahtovat sen tehdä, ja ajaa heidät pois
seurakunnasta.
11 Rakas ystäväni, älä seuraa pahaa, vaan hyvää. Hyvää tekevä on
Jumalasta. Pahaa tekevä ei ole tullut tuntemaan Jumalaa.
12 Demetrius on saanut hyvän todistuksen kaikilta, jopa itse totuudelta.
Mekin todistamme hänestä samaa, ja sinä tiedät, että todistuksemme on
tosi.
13 Minulla olisi sinulle paljonkin kirjoitettavaa, mutta en tahdo tehdä sitä
musteella ja kynällä.
14 Toivon pian näkeväni sinut, ja silloin saamme puhella suullisesti.
15 Rauha sinulle! Ystävät tervehtivät sinua. Tervehdys ystäville, kullekin
erikseen.

Jaakobin kirje

1 LUKU

1 Jaakob, Jumalan ja Herran Jeesuksen palvelija, tervehtii kahtatoista
hajalla asuvaa Israelin heimokuntaa.
2 Uskon kestävyys koetuksissa

Veljeni, pitäkää pelkkänä ilona sitä, että joudutte moninaisiin kiusauksiin ja koettelemuksiin*,
1:2 Kreikan peirasmos merkitsee sekä kiusauksia että koettelemuksia. Jaakob tarkoittaa tässä ilmeisesti molempia.
3 tietäen, että teidän uskonne kestävyys kiusauksissa ja koettelemuksissa saa aikaan kärsivällisyyttä.
4 Kärsivällisyys tuottakoon täydellistä toimintaa*, että olisitte täydellisiä ja eheitä, ettekä missään asiassa vajavaisia.
1:4 KR: täydellisen teon.
5 Jos joltakin teistä puuttuu viisautta, anokoon sitä Jumalalta, joka antaa kaikille alttiisti ja soimaamatta, niin se annetaan hänelle.
6 Mutta anokoon uskossa, ollenkaan epäilemättä. Joka näet epäilee, on kuin meren aalto, jota tuuli ajaa ja heittelee.
7 Älköön sellainen ihminen luulko Herralta mitään saavansa,
8 kaksimielinen mies, epävakainen kaikilla teillään.
9 Alhainen veli kerskatkoon ylhäisyydestään,
10 rikas taas alhaisuudestaan, sillä hän on katoava kuin ruohon kukka.
11 Aurinko nousee helteineen ja kuivaa ruohon. Sen kukka varisee, ja sen muodon sulous häviää. Niin on rikaskin lakastuva retkillään.
12 Autuas se ihminen, joka kiusauksen kestää. Kun häntä on koeteltu, on hän saava elämän seppeleen, minkä Herra on luvannut häntä rakastaville.
13 Älköön kukaan kiusauksessa ollessaan sanoko: "Jumala kiusaa minua. " Jumala ei ole pahan kiusattavissa, eikä hän ketään kiusaa*."
1:13 Kiusata, ks. sel. Matt. 6:13.
14 Kutakin viettelee hänen oma himonsa, joka häntä vetää ja houkuttelee.
15 Kun sitten himo on tullut raskaaksi, synnyttää se synnin. Kun synti on täytetty, se synnyttää kuoleman.
16 Älkää eksykö, rakkaat veljeni.
17 Jokainen hyvä anti ja jokainen täydellinen lahja tulee ylhäältä valojen* Isältä, jonka luona ei ole muutosta, eikä valo vaihdu varjoksi.
1:17 Kaiken todellisen valon, luonnollisen, tiedollisen, siveellisen ja hengellisen.
18 Tahtonsa mukaan hän synnytti meidät totuuden sanalla, että olisimme hänen luotujensa* esikoisia.

1:18 Hengellisesti uudeksi luotujen, Hengestä syntyneiden.
19 Te tiedätte sen, rakkaat veljeni. Mutta olkoon kukin ihminen herkkä kuulemaan mutta hidas puhumaan, hidas vihaan.
20 Miehen viha ei näet tee sitä, mikä on oikeaa Jumalan edessä.
21 Pankaa siksi pois kaikki saastaisuus ja kaikkinainen pahuus ja omaksukaa sävyisin mielin sana, mikä on teihin istutettu, ja joka voi pelastaa teidän sielunne.
22 Sanan oikea kuuleminen
Olkaa sanan noudattajia eikä vain sen kuulijoita, pettäen itsenne.
23 Jos joku on sanan kuulija mutta ei tee sen mukaan, hän on kuin mies, joka katselee kuvastimessa luonnollisia kasvojaan.
24 Hän katselee itseään, poistuu ja unohtaa heti, millainen oli.
25 Mutta joka katsoo vapauden täydelliseen lakiin* ja pysyy siinä, eikä ole unohtava kuulija, vaan sitä teossa noudattava, hän on autuas tekemisessään.
1:25 Uudessa liitossa Kristuksen opetukset ja käskyt (Matt. 28:2O. 1Kor. 9:21), ovat Hengestä syntyneelle ja Hengen hallitsemalle Jumalan lapselle "vapauden lakia", sillä uuden ihmisensä puolesta hän noudattaa niitä vapaasta halustaan, mielellään. Room. 6:14. 7:22. 8:14. "
26 Jos joku luulee olevansa Jumalan palvelija mutta ei hillitse kieltään, vaan pettää sydämensä, hänen Jumalanpalvelemisensa on turhaa.
27 Puhdasta ja tahratonta Jumalan palvelemista Jumalan ja Isän silmissä on huolehtia ahdingossa olevista orvoista ja leskistä ja varjella itsensä niin, ettei maailma häntä saastuta.

2 LUKU

1 Henkilöön katsominen
Veljeni, älköön teidän uskonne kirkastettuun Herraamme Jeesukseen Kristukseen olko henkilöön katsova*.
2:1 Heitä puolueellisesti pinnallisin ja väärin perustein arvosteleva ja kohteleva.
2 Teidän kokoukseenne tulee mies kultasormus sormessa ja hienossa puvussa, sekä tulee myös köyhä nuhruisissa vaatteissa.

3 Te katsotte hienopukuisen puoleen ja sanotte: "Istu tähän mukavasti," mutta köyhälle te sanotte: "Seiso sinä tuossa," tai: "Istu tähän jalkajakkarani viereen. "
4 Ettekö silloin ole joutuneet ristiriitaan itsenne kanssa, ja eikö teistä ole tullut väärin perustein arvioivia?
5 Kuulkaa, rakkaat veljeni! Eikö Jumala ole valinnut maailman silmissä köyhiä olemaan rikkaita uskossa ja sen valtakunnan perillisiä, jonka hän on luvannut häntä rakastaville?
6 Mutta te olette häväisseet köyhän. Eivätkö juuri rikkaat sorra teitä, ja eivätkö juuri he vedä teitä tuomioistuimiin?
7 Eivätkö juuri he pilkkaa sitä jaloa nimeä, joka on lausuttu teitä siunattaessa*?
2:7 KR: teidän ylitsenne.
8 Jos te Raamatun mukaisesti täytätte kuninkaallisen lain: "Rakasta lähimmäistäsi niin kuin itseäsi," te teette hyvin. "
9 Mutta jos te katsotte henkilöön, te teette syntiä, ja laki osoittaa, että olette sen rikkojia.
10 Sillä joka noudattaa koko lakia, mutta rikkoo yhtä kohtaa vastaan, on tullut syylliseksi kaikkeen.
11 Hän, joka on sanonut: "Älä tee huorin," on myös sanonut: "Älä murhaa. " Vaikka siis et teekään aviorikosta, mutta murhaat, sinä olet lain rikkoja. "
12 Puhukaa ja toimikaa niin kuin ne, jotka vapauden laki* on tuomitseva.
2:12 Vapauden laki, ks. sel. 1:25.
13 Tuomio on näet armoton sille, joka ei ole osoittanut laupeutta. Laupeus kerskaa tuomiota vastaan.
14 Usko ja teot
Veljeni, mitä hyötyä on siitä, jos joku sanoo, että hänellä on usko, mutta hänellä ei ole tekoja? Ei kaiketi usko* voi häntä pelastaa?
2:14 Kuollut usko, joka ei näy käytännöllisessä elämässä.
15 Jos veli tai sisar on vaatteiden puutteessa* ja jokapäiväistä ravintoa vailla,
2:15 KR: alaston. Sana gymnos merkitsee myös puutteellisissa tai rääsyisissä vaatteissa olemista.
16 ja joku teistä sanoo heille: "Menkää rauhassa, lämmitelkää ja ravitkaa

itseänne," mutta ette anna heille ruumiin tarpeita, mitä hyötyä siitä on? "
17 Samoin uskokin, jos sillä ei ole hedelminään hyviä tekoja, on itsessään kuollutta uskoa.
18 Joku ehkä sanoo: "Sinulla on usko, ja minulla on tekoja. " Näytä sinä minulle uskosi, joka ei ilmene teoissa, niin minä osoitan sinulle teoissa näkyvän uskon. "
19 Sinä uskot, että Jumala on yksi. Siinä teet oikein. Riivaajatkin sen uskovat ja vapisevat.
20 Tahdotko tietää, sinä tyhjänpäiväinen ihminen, että usko ilman tekoja on hyödytön*?
2:20 KR: voimaton. Kreik. argee = joutilas, toimeton. Toisissa käsikirjoituksissa: nekra = kuollut, tai kenee = tyhjä.
21 Eikö Aabraham, meidän isämme, tullut vanhurskautetuksi*, teoista, kun vei poikansa Iisakin uhrialttarille?
2:21 KR: tullut vanhurskaaksi. Kreik. edikaioothee.
22 Näethän, että usko vaikutti hänen tekojensa mukana, ja teoista usko täydentyi*.
2:22 Täyteen kristillisyyteen kuuluvat usko ja sen hyvät hedelmät.
23 Niin toteutui Raamatun sana: "Aabraham uskoi Jumalaa, ja se luettiin hänelle vanhurskaudeksi, ja häntä sanottiin Jumalan ystäväksi. "
24 Te näette, että ihminen tulee vanhurskautetuksi teoista, eikä vain uskosta*.
2:24 Uskovalla on kaksi vanhurskautta: 1. Luettu ja uskolla omistettu Kristuksen lunastustyöhön perustuva armonvanhurskaus, ja 2. sen hedelmänä Pyhän Hengen vaikuttama elämän ja tekojen vanhurskaus, pyhitys.
25 Eikö portto Raahabkin* tullut vanhurskautetuksi teoista*, kun hän otti lähetit luokseen ja päästi heidät pois toista tietä?
2:25 Josephuksen mukaan Raahab oli majatalon pitäjä eikä portto. Tämä on kielellisesti mahdollista. Ks. sel. Joos. 2:1. Hänen tekonsa osoittivat, että hän oli vanhurskautettu uskon kautta Israelin Jumalaan.
26 Kuten ruumis ilman henkeä on kuollut, samoin usko ilman tekoja on kuollutta uskoa.

3 LUKU

1 Kieli pidettävä kurissa

Veljeni, älkööt aivan monet teistä pyrkikö opettajiksi, sillä te tiedätte, että me saamme sitä kovemman tuomion.
2 Monessa kohdenhan me kaikki hairahdumme. Jos joku ei erehdy puheessa, hän on täydellinen mies ja kykenee hillitsemään myös koko ruumiinsa.
3 Kun panemme suitset hevosten suihin, että ne tottelisivat meitä, me voimme ohjata niiden koko ruumiin.
4 Vaikka laivat ovat suuria ja rajujen tuulten kuljettamia, perämies ohjaa niitä varsin pienellä peräsimellä, minne haluaa.
5 Samoin myös kieli on pieni jäsen ja silti voi kerskata suurista asioista. Voihan pieni tuli sytyttää suuren metsän!
6 Myös kieli on tuli, vääryyden maailma. Meidän jäsenistämme kieli tahraa koko ruumiin, sytyttää tuleen elämän pyörän, itse syttyen helvetistä*.
3:6 geenna on tässä pahuuden valtojen kuvannollinen nimi. Tavallisesti se merkitsee kadotettujen lopullista rangaistuspaikkaa. Matt. 5:29,30. 18:9. Mark. 9:43,47. Ilm. 20:14,15.
7 Kaikenlaisen luonnon, sekä petojen että lintujen, niin matelijain kuin merieläintenkin, ihminen kesyttää ja onkin kesyttänyt.
8 Mutta kieltä kukaan ihminen ei voi kesyttää. Se on levoton paha, täynnä kuolettavaa myrkkyä.
9 Kielellä me kiitämme Herraa ja Isää, ja sillä me kiroamme ihmisiä, Jumalan kuvaksi luotuja.
10 Samasta suusta lähtee kiitos ja kirous. Näin ei saa olla, veljeni.
11 Pulppuaako lähde samasta silmästä makeaa ja karvasta vettä?
12 Eihän viikunapuu voi tuottaa öljymarjoja eikä viiniköynnös viikunoita? Samoin ei suolainen lähde voi antaa makeaa vettä. Eikö niin, veljeni?
13 Kuka teistä on viisas ja ymmärtäväinen? Tuokoon hän tekonsa näkyviin hyvällä vaelluksellaan sävyisässä viisaudessa.
14 Mutta jos teillä on katkeraa kiivautta ja riitaisuutta sydämessänne, älkää kerskatko älkääkä valehdelko totuutta vastaan.
15 Tämä ei ole ylhäältä tulevaa viisautta, vaan se on maallista, sielullista,

riivaajien viisautta.

16 Missä on kiivautta ja riitaisuutta, siellä on epäjärjestystä ja kaikenlaista pahaa menoa.
17 Mutta ylhäältä tuleva viisaus on puhdasta, rauhaisaa, lempeää, taipuisaa, täynnä laupeutta ja hyviä hedelmiä. Se ei ole epäluuloinen eikä teeskentele.
18 Vanhurskauden hedelmä kylvetään rauhassa rauhan tekijöille.

4 LUKU

1 Riidat ja taistelut
Mistä johtuvat riidat ja taistelut teidän keskuudessanne? Eivätkö himoistanne, jotka sotivat jäsenissänne?
2 Te himoitsette, eikä teillä kuitenkaan ole. Te murhaatte ja kiivailette, ettekä voi saavuttaa. Te riitelette ja taistelette. Teillä ei ole siksi, ettette ano Jumalalta armoa ja apua.
3 Te anotte, ettekä saa, koska anotte väärässä tarkoituksessa, kuluttaaksenne sen himoissanne.
4 Jumalan ja maailman ystävyys
Te avionrikkojat, ettekö tiedä, että maailman ystävyys on vihollisuutta Jumalaa vastaan? Joka siis tahtoo olla maailman ystävä, hänestä tulee Jumalan vihollinen.
5 Vai luuletteko Raamatun turhaan sanovan, että Hän kateuteen asti halajaa henkeä, jonka on pannut meihin?
6 Hänen antamansa armo on kuitenkin vielä suurempi. Siksi hän sanoo: "Jumala on ylpeitä vastaan, mutta nöyrille hän antaa armon."
7 Olkaa siis Jumalalle alamaisia, mutta vastustakaa perkelettä, niin hän pakenee teistä.
8 Lähestykää Jumalaa, niin hän lähestyy teitä. Puhdistakaa kätenne, te syntiset, ja tehkää sydämenne puhtaiksi, te kaksimieliset.
9 Tuntekaa kurjuutenne, murehtikaa ja itkekää. Naurunne muuttukoon murheeksi ja ilonne suruksi.
10 Nöyrtykää Herran edessä, niin hän korottaa teidät.
11 Panettelu ja tuomitseminen

Älkää panetelko toisianne, veljet. Joka panettelee tai tuomitsee veljeään, panettelee lakia ja tuomitsee lain. Mutta jos sinä tuomitset lain*, sinä et ole sen noudattaja, vaan sen tuomari.
4:11 Laki tarkoittaa tässä Raamatun opetuksia ja käskyjä yleensä.
12 Yksi on lainsäätäjä ja tuomari, Hän, joka voi pelastaa ja tuomita kadotukseen. Mutta kuka olet sinä tuomitsemaan lähimmäistäsi?
13 Väärä itsevarmuus
"Kuulkaa nyt te, jotka sanotte: "Tänään tai huomenna me lähdemme siihen ja siihen kaupunkiin, viivymme siellä vuoden, teemme kauppaa ja saamme voittoa. "
14 Tehän ette tiedä, mitä huomenna tapahtuu. Mitä on elämänne? Te olette savu, joka näkyy hetkisen ja sitten haihtuu.
15 Sen sijaan teidän tulisi sanoa: "Jos Herra tahtoo ja me elämme, me teemme tämän tai tuon. "
16 Nyt te kerskutte ja rehentelette. Kaikki sellainen kehuskelu on pahaa.
17 Joka tietää, mitä hyvää hänen olisi tehtävä, eikä sitä tee, se on hänelle synniksi.

5 LUKU

1 Rikkaat sortajat
Kuulkaa, te rikkaat! Itkekää ja vaikeroikaa sitä kurjuutta, mikä on teille tulossa.
2 Teidän rikkautenne on mädännyt, ja teidän vaatteenne ovat koin syömiä.
3 Teidän kultanne ja hopeanne on ruosteessa, ja niiden ruoste on todistuksena teitä vastaan, syöden teidän lihaanne kuin tuli. Te olette koonneet aarteita viimeisinä päivinä.
4 Palkka, minkä te olette pidättäneet vainioittenne elon korjaajilta, huutaa, ja heidän valituksensa ovat tulleet Herran Sebaotin korviin.
5 Te olette maan päällä eläneet yltäkylläisyydessä ja mässäilyssä, syötellen sydäntänne teurastuspäivänä.
6 Te olette tuominneet ja surmanneet vanhurskaan. Hän ei vastusta teitä.
7 Olkaa kärsivällisiä

Veljet, olkaa kärsivällisiä Herran tulemukseen asti. Maanviljelijä odottaa maan kallista satoa, kärsivällisesti vartoen, kunnes saa syksyisen sateen ja keväisen.
8 Olkaa tekin kärsivällisiä, vahvistakaa sydämiänne, sillä Herran tulemus on lähellä.
9 Veljet, älkää huokailko toisianne vastaan, ettei teitä tuomittaisi. Tuomari seisoo jo ovella.
10 Ottakaa, veljet, vaivankestämisen ja kärsivällisyyden esikuviksi profeetat, jotka ovat puhuneet Herran nimessä.
11 Me ylistämme autuaiksi niitä, jotka ovat kestäneet. Jobin kärsivällisyydestä te olette kuulleet ja Herran antaman lopputuloksen te tunnette. Herra on näet laupias ja armollinen.
12 Ennen kaikkea, veljeni, älkää vannoko, älkää taivaan kautta älkääkä maan, älkää mitään muutakaan valaa. Myöntäessänne sanokaa: "Kyllä", ja kieltäessänne sanokaa: "Ei". Muutoin teitä kohtaa tuomio. "
13 Rukouksen voima
Jos joku teistä kärsii vaivaa, rukoilkoon. Jos joku on hyvillä mielin, veisatkoon kiitosta.
14 Jos joku teistä sairastaa, kutsukoon hän luokseen seurakunnan vanhimpia. He rukoilkoot hänen puolestaan, voidellen häntä öljyllä Herran nimessä.
15 Uskon rukous parantaa sairaan, ja Herra nostaa hänet jalkeille. Jos hän on tehnyt syntejä, ne annetaan hänelle anteeksi.
16 Tunnustakaa* siis toisillenne syntinne ja rukoilkaa toistenne puolesta, että parantuisitte. Vanhurskaan rukous voi paljon, kun se on harras.
5:16 Kreik. exomologeisthe: etuliite ex = ulos, tuokaa syntinne "ulos", julki, tunnustakaa ne. "
17 Elija oli ihminen, yhtä vajavainen kuin mekin. Hän rukoili rukoilemalla, ettei sataisi, eikä maan päälle satanut kolmeen vuoteen ja kuuteen kuukauteen.
18 Hän rukoili uudelleen, niin taivas antoi sateen, ja maa kasvoi satonsa.
19 Eksyneen palauttaminen
Veljeni, jos joku teistä eksyy totuudesta, ja joku hänet palauttaa,
20 niin tietäkää, että joka palauttaa syntisen hänen eksymyksensä tieltä,

pelastaa tämän sielun kuolemasta ja peittää paljon syntejä.

Juudaan kirje

1 LUKU

1 Alkutervehdys
Juudas, Jeesuksen Kristuksen palvelija ja Jaakobin veli, tervehtii kutsuttuja,
Isässä Jumalassa rakastettuja ja Jeesukselle Kristukselle varjeltuja.
2 Lisääntyköön teille laupeus, rauha ja rakkaus.
3 Taistelu aidon uskon puolesta
Kun minulla, rakkaat ystävät, on ollut harras halu kirjoittaa teille yhteisestä pelastuksestamme, olen tuntenut velvoitusta kirjoittaa ja kehottaa teitä taistelemaan sen uskon puolesta, joka kerta kaikkiaan on annettu pyhille.
4 Väärät opettajat ja heidän tuomionsa
Teidän keskuuteenne on näet luikerrellut ihmisiä, joiden jo aikoja sitten on kirjoitettu tulevan tähän tuomioon. He ovat jumalattomia, jotka kääntävät Jumalamme armon irstaudeksi ja kieltävät ainoan Valtiaamme ja Herramme Jeesuksen Kristuksen.
5 Vaikka te sen tiedättekin, haluan kuitenkin muistuttaa teitä siitä, että Herra, joka oli pelastanut kansan Egyptistä, toisella kertaa tuhosi ne, jotka eivät tulleet uskoviksi.
6 Ne enkelit, jotka eivät säilyttäneet valta-asemaansa, vaan jättivät olinpaikkansa, Hän pani pimeyteen ikuisissa kahleissa säilytettäviksi suuren päivän tuomioon.
7 Sodoma ja Gomorra sekä niiden ympärillä olleet kaupungit, joissa harjoitettiin haureutta ja eksyttiin luonnottomiin lihanhimoihin, ovat samoin varoittavina esimerkkeinä kärsiessään ikuisen tulen rangaistusta.
8 Siitä huolimatta nämä uneksijat samoin saastuttavat ruumiinsa. He halveksivat herrautta ja pilkkaavat kirkkauden henkiolentoja.
9 Ylienkeli Mikaelkaan, riidellessään ja väitellessään perkeleen kanssa Mooseksen ruumiista, ei rohjennut lausua herjaavaa tuomiota, vaan sanoi: "Rangaiskoon sinua Herra!"

10 Nämä sitä vastoin pilkkaavat sitä, mitä eivät tunne. Ja minkä he järjettömien eläinten tavoin luonnostaan ymmärtävät, sillä he turmelevat itsensä.
11 Voi heitä, sillä he kulkevat Kainin tietä, heittäytyvät palkan tähden Bileamin eksytykseen ja Kooran tavoin tuhoutuvat niskoitteluunsa!
12 He kemuilevat julkeasti ja likapilkkuina kestitsevät itseään teidän rakkausaterioillanne. He ovat vedettömiä tuulten ajamia pilviä, paljaita syksyisiä puita, hedelmättömiä, kahdesti kuolleita*, juurineen maasta revittyjä.
1:12 He olivat 1. syntyneet hengellisesti kuolleina ja 2. tultuaan uudestisyntymisessä hengellisesti eläviksi olivat synnin tielle kääntyessään tulleet uudelleen hengellisesti kuolleiksi.
13 He ovat rajuja meren aaltoja, jotka vaahtoavat omia häpeitään, harhailevia tähtiä, joille pimeyden synkeys on varattu ikuisiksi ajoiksi.
14 Heistä on Hanok Eenok, Aadamista seitsemäs, ennustanut: "Herra tulee tuhannen tuhansine pyhineen "
15 tuomitsemaan ja rankaisemaan kaikkia jumalattomia heidän kaikista vääristä teoistaan, joita he jumalattomuudessaan ovat tehneet, ja kaikesta julkeasta, mitä nuo Jumalasta luopuneet syntiset ovat puhuneet Häntä vastaan. "
16 He ovat napisijoita, kohtalonsa nurkujia, jotka vaeltavat himojensa mukaan. Heidän suunsa puhuu pöyhkeitä, ja he mielistelevät ihmisiä oman etunsa tähden.
17 Neuvoja ja kehotuksia
Mutta te, rakkaat ystävät! Muistakaa, mitä Herramme Jeesuksen Kristuksen apostolit ovat edeltäpäin puhuneet,
18 sanoen teille: Viimeisenä aikana tulee pilkkaajia, jotka vaeltavat jumalattomuutensa himojen mukaan.
19 Nämä ovat hajaannuksen aiheuttajia. He ovat sielullisia, Henkeä heillä ei ole.
20 Mutta te, rakkaat ystävät, rakentukaa pyhimmässä uskossanne, rukoillen Pyhässä Hengessä.
21 Pysykää Jumalan rakkaudessa ja odottakaa Herramme Jeesuksen Kristuksen laupeutta ikuiseksi elämäksi.

22 Toisille, epäileville, olkaa armollisia ja pelastakaa heidät tulesta temmaten.
23 Toisia taas armahtakaa pelolla, inhoten syntiturmeluksen* tahraamaa paitaakin.
1:23 KR: lihan.
24 Jumala voi varjella teidät lankeamasta ja asettaa teidät nuhteettomina, riemuitsevina kirkkautensa eteen.
25 Päätösylistys
Hänelle, ainoalle Jumalalle ja Pelastajallemme Herramme Jeesuksen Kristuksen kautta, olkoon kunnia, majesteettius, voima ja valta ennen kaikkia aikoja, nyt ja iäti! Aamen.

Johanneksen ilmestys

1 LUKU

1 Alkusanat
Jeesuksen Kristuksen ilmestys, jonka Jumala antoi hänelle näyttääkseen palvelijoilleen, mitä pian on tapahtuva. Hän antoi sen tiedoksi palvelijalleen Johannekselle lähettämänsä enkelin välityksellä.
2 Hän esittää siinä Jumalan sanan ja Jeesuksen Kristuksen todistuksen, kaiken näkemänsä.
3 Autuas se, joka tämän profetian sanat lukee, ja autuaita ne, jotka sen kuulevat ja ottavat vaarin siihen kirjoitetusta, sillä aika on lähellä.
4 Tervehdys Aasian seurakunnille
Johannes seitsemälle Aasian* seurakunnalle: Armo teille ja rauha Häneltä, joka on, joka oli ja joka on tuleva, sekä niiltä seitsemältä Hengeltä, jotka ovat hänen valtaistuimensa edessä,
1:4 UT:ssa Aasia tarkoittaa Rooman valtakunnan tämän nimistä maakuntaa Vähän-Aasian länsiosassa.
5 ja Jeesukselta Kristukselta, uskolliselta todistajalta, joka on kuolleista nousseitten esikoinen ja maan kuningasten hallitsija! Hän rakastaa meitä ja on päästänyt meidät synneistämme verellään,

6 tehden meidät armonvaltakunnaksi ja papeiksi Jumalalleen ja Isälleen.
Hänelle kunnia ja voima aina ja iäti! Aamen.
7 Katso, Hän tulee pilvissä, ja kaikki silmät näkevät hänet, niidenkin, jotka
hänet lävistivät. Kaikki maan sukukunnat vaikeroivat hänen tullessaan.
Näin on käyvä, aamen.
8 "Minä olen A ja O, alku ja loppu"*, sanoo Herra Jumala, joka on, joka oli
ja joka on tuleva, Kaikkivaltias. "
1:8 Alfa ja Oomega ovat kreikan aakkosten ensimmäinen ja viimeinen kirjain.
9 Johannes Patmos-saarella
Minä, veljenne Johannes, joka kanssanne olen Jeesuksessa osallinen
ahdistukseen, valtakuntaan ja kärsivällisyyteen, olin Jumalan sanan ja
Jeesuksen todistuksen tähden saarella, jonka nimi on Patmos.
10 Herran päivänä* minä olin Hengessä ja kuulin takaani kovan äänen,
kuin olisi pasuunaan puhallettu.
11 Kirjeet seitsemälle seurakunnalle
"Ääni sanoi: "Kirjoita kirjaan, mitä näet, ja lähetä se seitsemälle
seurakunnalle: Efesoon, Smyrnaan, Pergamoon, Tyatiraan, Sardeeseen,
Filadelfiaan ja Laodikeaan. "
12 Kääntyessäni katsomaan, mikä ääni minulle puhui, minä näin seitsemän
kultajalkaista lamppua.
13 Lamppujen keskellä näin Ihmisen Pojan muotoisen, pitkäliepeiseen
viittaan puetun ja rinnan kohdalta kultaisella vyöllä vyötetyn.
14 Hänen päänsä ja hiuksensa olivat valkoiset kuin valkoinen villa, kuin
lumi, ja hänen silmänsä olivat kuin tulen liekit.
15 Hänen jalkansa olivat kuin ahjossa hehkuva välkehtivä vaski, ja hänen
äänensä oli kuin paljojen vesien pauhu.
16 Hänellä oli oikeassa kädessään seitsemän tähteä, hänen suustaan lähti
kaksiteräinen terävä miekka, ja hänen kasvonsa olivat kuin aurinko sen
paistaessa täydeltä terältä.
17 Hänet nähdessäni minä vaivuin hänen jalkojensa juureen kuin kuollut.
Hän pani oikean kätensä päälleni ja sanoi: "Älä pelkää! Minä olen
ensimmäinen ja viimeinen. "
18 Minä elän. Minä olin kuollut, mutta elän aina ja iäti, ja minulla on

kuoleman ja tuonelan avaimet.
19 Kirjoita siis, mitä olet nähnyt, mitä nyt on, ja mitä tämän jälkeen on tapahtuva.
20 Niiden seitsemän tähden salaisuus, jotka näit minun oikeassa kädessäni, ja niiden seitsemän kultajalkaisen lampun salaisuus on tämä: Seitsemän tähteä ovat seitsemän seurakunnan enkelit *, ja seitsemän lamppua ovat seitsemän seurakuntaa. "
"1:20 Seurakuntien "enkeleitä" olivat niiden johtajat, kaitsijat. "

2 LUKU

1 Efesos
"Efeson seurakunnan enkelille kirjoita: 'Näin sanoo hän, jolla on seitsemän tähteä oikeassa kädessään ja joka käyskentelee seitsemän kultajalkaisen lampun keskellä: "
2 Minä tiedän sinun tekosi, vaivannäkösi ja kärsivällisyytesi, ja ettet voi sietää pahoja ihmisiä. Sinä olet koetellut niitä, jotka sanovat itseään apostoleiksi, vaikka eivät ole, ja olet havainnut heidät valehtelijoiksi.
3 Sinulla on kestävyyttä, ja paljon olet saanut kärsiä minun nimeni tähden etkä ole uupunut.
4 Mutta se minulla on sinua vastaan, että olet hylännyt ensimmäisen rakkautesi.
5 Muista siis, mistä olet langennut, nöyrry parannukseen ja tee ensimmäisiä tekoja. Ellet, minä tulen sinun luoksesi ja työnnän lamppusi pois paikaltaan, ellet tee parannusta.
6 Se sinulla kuitenkin on, että vihaat nikolaiittojen* tekoja, joita minäkin vihaan.
2:6 He olivat meille tuntemattoman Nikolaus-nimisen harhaopettajan seuraajia. Tämä suositteli kristityille mm. epäjumalille uhratun lihan syömistä ja haureutta, joita Kristus vihasi synteinä.
7 Jolla on korva, kuulkoon, mitä Henki sanoo seurakunnille. Sen, joka voittaa, minä annan syödä elämän puusta, joka on Jumalan paratiisissa. '
8 Smyrna
Smyrnan seurakunnan enkelille kirjoita: 'Näin sanoo ensimmäinen ja

viimeinen, joka kuoli ja nousi kuolleista:
9 Minä tiedän sinun ahdistuksesi ja köyhyytesi - sinä olet kuitenkin rikas - ja mitä pilkkaa kärsit niiltä, jotka sanovat olevansa juutalaisia, vaikka eivät ole, vaan ovat saatanan synagoga.
10 Älä pelkää, mitä tulet kärsimään. perkele on heittävä muutamia teistä vankeuteen, että teitä koeteltaisiin. Teidän on oltava ahdistuksessa kymmenen päivää. Ole uskollinen kuolemaan asti, niin minä annan sinulle elämän kruunun.
11 Jolla on korva, kuulkoon, mitä Henki sanoo seurakunnille. Sitä, joka voittaa, ei toinen kuolema vahingoita. '

12 Pergamon

Pergamonin seurakunnan enkelille kirjoita: 'Näin sanoo hän, jolla on kaksiteräinen terävä miekka:
13 Minä tiedän, missä sinä asut: siellä, missä on saatanan valtaistuin. Sinä pitäydyt minun nimeeni etkä ole kieltänyt uskoasi minuun niinäkään päivinä, jolloin uskollinen todistajani Antipas surmattiin teidän luonanne, siellä, missä saatana asuu.
14 Minulla on kuitenkin jotakin sinua vastaan: sinulla on siellä niitä, jotka seuraavat Bileamin oppia, hänen joka neuvoi Baalakia virittämään israelilaisille sen viettelyksen, että he söisivät epäjumalille uhrattua ja harjoittaisivat haureutta.
15 Sinulla on myös niitä, jotka seuraavat nikolaiittojen oppia.
16 Tee siis parannus. Mutta jos et sitä tee, minä tulen pian sinun luoksesi ja sodin heitä vastaan suuni miekalla.
17 Jolla on korva, kuulkoon, mitä Henki sanoo seurakunnille. Minä annan voittajalle salattua mannaa ja valkoisen kiven* ja siihen kiveen kirjoitetun uuden nimen, jota ei tunne kukaan muu kuin sen saaja. '
2:17 Oikeusistuimissa valamiehistön jäsenet heittivät valkoisen kiven syyttömyyden ja mustan kiven syyllisyyden merkiksi. Valkoista kiveä sanottiin voittokiveksi.

18 Tyatira

Tyatiran seurakunnan enkelille kirjoita: 'Näin sanoo Jumalan Poika, jonka silmät ovat kuin tulen liekit ja jalat kuin välkehtivä vaski:
19 Minä tiedän sinun tekosi ja rakkautesi, sinun uskosi, palvelutyösi ja

kärsivällisyytesi, ja että viimeiset tekosi ovat lukuisampia kuin ensimmäiset.
20 Mutta minulla on sinua vastaan se, että suvaitset tuota naista, Iisebeliä. Sanoen itseään profeetaksi hän opettaa ja eksyttää minun palvelijoitani harjoittamaan haureutta ja syömään epäjumalille uhrattua lihaa.
21 Olen antanut hänelle aikaa parannukseen, mutta hän ei halua nöyrtyä parannukseen eikä luopua haureudestaan.
22 Minä heitän hänet tautivuoteeseen ja hänen kanssaan huorin tekevät suureen ahdistukseen, elleivät nöyrry parannukseen hänen teoistaan.
23 Hänen lapsensa minä totisesti surmaan. Kaikki seurakunnat saavat tuntea, että minä tutkin sisimmät ja sydämet. Minä annan teille kullekin tekojenne mukaan.
24 Teille muille Tyatirassa oleville, kaikille, joilla ei ole tätä oppia, teille, jotka ette ole tulleet tuntemaan saatanan syvyyksiä, kuten he sanovat, minä sanon: minä en pane teidän kannettavaksenne muuta taakkaa.
25 Pitäkää vain, mitä teillä on, kunnes minä tulen.
26 Sille, joka voittaa ja loppuun asti suorittaa minun antamiani tehtäviä*, minä annan vallan hallita kansoja.
2:26 KR: ottaa minun teoistani vaarin.
27 Hän kaitsee niitä rautaisella sauvalla, särkee niitä kuin saviastioita.
28 Sen vallan minäkin olen saanut Isältäni, ja minä annan hänelle kointähden.
29 Jolla on korvat kuulkoon, mitä Henki sanoo seurakunnille'. "

3 LUKU

1 Sardes
"Sardeen seurakunnan enkelille kirjoita: 'Näin sanoo Hän, jolla on Jumalan seitsemän Henkeä ja seitsemän tähteä: Minä tiedän sinun tekosi: sinulla on nimi, että elät, mutta olet kuollut. "
2 Herää valvomaan ja vahvista jäljelle jääneitä, niitä, jotka ovat olleet kuolemaisillaan; sillä minä en ole havainnut sinun tekojasi täydellisiksi Jumalan edessä. "
3 Muista siis, mitä olet saanut ja kuullut, ota siitä vaari ja tee parannus.

Ellet valvo, minä tulen kuin varas, etkä tiedä, millä hetkellä minä sinut yllätän.
4 Sinulla on kuitenkin Sardeessa muutamia harvoja, jotka eivät ole tahranneet vaatteitaan. He saavat käyskennellä minun kanssani valkeissa vaatteissa, sillä he ovat sen arvoisia.
5 Joka voittaa, hänet näin puetaan valkeihin vaatteisiin, enkä minä pyyhi pois hänen nimeään elämän kirjasta, vaan tunnustan hänen nimensä Isäni edessä ja hänen enkeliensä edessä.
6 Jolla on korva, kuulkoon, mitä Henki sanoo seurakunnille.
7 Filadelfia
Filadelfian seurakunnan enkelille kirjoita: 'Näin sanoo Pyhä, Tosi, jolla on Daavidin avain, ja joka avaa, eikä kukaan sulje, ja joka sulkee, eikä kukaan avaa:
8 Minä tiedän sinun tekosi. Minä olen avannut eteesi oven, jota kukaan ei voi sulkea. Tosin sinun voimasi on vähäinen, mutta sinä olet ottanut sanastani vaarin etkä ole kieltänyt nimeäni.
9 Minä annan sinulle saatanan synagogasta niitä, jotka sanovat olevansa juutalaisia vaikka eivät ole, vaan valehtelevat. Minä panen heidät tulemaan ja kumartumaan sinun jalkojesi eteen tietäen, että minä rakastan sinua.
10 Koska sinä olet noudattanut minun kestävyyteen kutsuvaa sanaani, minäkin pidän sinusta huolen ja pelastan sinut koetuksen hetkestä, mikä on tuleva yli koko maanpiirin koettelemaan siinä asuvia.
11 Minä tulen pian. Pidä kiinni siitä, mitä sinulla on, ettei kukaan ottaisi kruunuasi.
12 Minä teen voittajasta pylvään Jumalani temppeliin, eikä hän koskaan enää lähde sieltä ulos. Minä kirjoitan häneen Jumalani nimen ja Jumalani kaupungin nimen, uuden Jerusalemin, joka laskeutuu alas taivaasta Jumalani luota, ja oman uuden nimeni.
13 Jolla on korva, kuulkoon, mitä Henki sanoo seurakunnille. '
14 Laodikea
Laodikean seurakunnan enkelille kirjoita: 'Näin sanoo Aamen, uskollinen ja luotettava todistaja, Jumalan luomakunnan alkaja*.
3:14 KR: alku. Kristus on "esikoinen ennen kaikkea luomakuntaa" (Kol. 1:15), ja "kaikki on saanut syntynsä hänen kauttaan" (Joh. 1:3). Sanalla

arkhee on "alku" ja "alkaja"-merkitysten lisäksi myös merkitys hallitsija, joka sekin sopisi tähän. "
15 Minä tiedän sinun tekosi: sinä et ole kylmä etkä palava. Jospa olisit
kylmä tai palava!
16 Mutta nyt, koska olet penseä, etkä ole palava etkä kylmä, minä
oksennan sinut suustani ulos.
17 Sinähän sanot: Minä olen rikas, olen rikastunut enkä mitään tarvitse,
etkä tiedä, että juuri sinä olet viheliäinen, kurja, köyhä, sokea ja ryysyihin
puettu*.
3:17 KR: alaston, alastomuutesi, kreik. gymnos, gymnoteetos. Ks. sel. Matt. 25:36. 2Kor. 1:27. Jaak. 2:15.
18 Minä neuvon sinua ostamaan minulta tulessa puhdistettua kultaa, että
rikastuisit, valkoiset vaatteet, että niihin pukeutuisit eikä ryysyisyytesi
häpeä näkyisi, ja silmävoidetta voidellaksesi silmäsi, että näkisit.
19 Kaikkia, joita minä pidän rakkaina, minä nuhtelen ja kuritan. Ahkeroi
siis ja tee parannus.
20 Minä seison ovella ja kolkutan. Jos joku kuulee minun ääneni ja avaa
oven, minä käyn hänen luokseen sisälle ja aterioin hänen kanssaan ja hän
minun kanssani.
21 Minä annan voittajan istua kanssani valtaistuimellani, kuten minäkin
olen voittanut ja istunut Isäni kanssa hänen valtaistuimelleen.
22 Jolla on korva, kuulkoon, mitä Henki sanoo seurakunnille'. "

4 LUKU

1 Taivaallisia näkyjä
"Sen jälkeen minä näin: taivaassa oli avattu ovi. Ensimmäinen ääni, jonka
olin kuullut kuin pasuunan puhuvan minulle, sanoi: "Nouse ylös tänne,
niin minä näytän sinulle, mitä tämän jälkeen on tapahtuva"*. "
4:1 Tämä ei tarkoita seurakunnan ylösottoa, kuten monet selittävät, vaan Johanneksen nostamista näkemään tulevia tapahtumia, joista hänen oli sitten kirjoitettava. Ilm:n tätä seuraavat luvut eivät siten puhu seurakunnan ylöstempaamisen jälkeen tulevista asioista, vaan 19. luvun loppuun asti enimmäkseen seurakuntakauden, etenkin sen loppuvaiheiden,

tapahtumista näkymättömässä ja näkyvässä maailmassa.
2 Samassa minä olin Hengessä. Taivaassa oli valtaistuin, ja valtaistuimella oli istuja,
3 joka oli näöltään kuin jaspis ja sardion. Valtaistuinta ympäröi kuin sateenkaari, näöltään kuin smaragdi,
4 ja sen ympärillä oli 24 valtaistuinta, joilla istui 24 vanhinta puettuina valkeihin vaatteisiin. Heillä oli päässään kultaiset kruunut.
5 Valtaistuimesta lähti salamoita, ääniä ja ukkosen jylinää. Sen edessä paloi seitsemän tulisoihtua, jotka ovat Jumalan seitsemän Henkeä.
6 Valtaistuimen edessä oli kuin lasinen meri, kristallin näköinen. Sen keskellä ja sen ympärillä oli neljä olentoa, edestä ja takaa silmiä täynnä.
7 Ensimmäinen olento oli leijonan näköinen, toinen olento nuoren härän näköinen, kolmannella olennolla oli kuin ihmisen kasvot, ja neljäs olento oli lentävän kotkan näköinen.
8 Näillä neljällä olennolla oli kullakin kuusi siipeä, ja he olivat yltympäri ja sisältä silmiä täynnä. He lausuivat lakkaamatta yötä päivää: "Pyhä, pyhä, pyhä on Herra Jumala, Kaikkivaltias, joka oli, joka on ja joka on tuleva. "
9 Kun olennot ylistävät, kunnioittavat ja kiittävät häntä, joka istuu valtaistuimella ja joka elää aina ja iäti,
10 ne 24 vanhinta lankeavat valtaistuimella istuvan eteen ja kumartaen palvovat Häntä, joka elää aina ja iäti. He heittävät kruununsa valtaistuimen eteen sanoen:
11 "Sinä, meidän Herramme ja meidän Jumalamme, olet arvollinen saamaan ylistyksen, kunnian ja voiman, sillä sinä olet luonut kaiken. Sinun tahdostasi kaikki on olemassa ja on luotu. "

5 LUKU

1 Sinetöity kirjakäärö
Minä näin, että valtaistuimella istuvan oikeassa kädessä oli kirjakäärö. Se oli molemmin puolin täyteen kirjoitettu ja seitsemällä sinetillä suljettu.
2 Ja minä näin mahtavan enkelin, joka kuulutti kovalla äänellä: "Kuka on arvollinen avaamaan tämän kirjan ja murtamaan sen sinetit?"
3 Kukaan taivaassa, maan päällä tai maan alla ei kyennyt avaamaan kirjaa

ja katsomaan siihen.

4 Minä itkin katkerasti sitä, ettei ollut ketään, joka olisi ollut arvollinen avaamaan kirjan ja katsomaan siihen.
5 Yksi vanhimmista sanoi minulle: "Älä itke. Leijona Juudan heimosta, Daavidin juurivesa, on voittanut. Hän voi avata kirjan ja sen seitsemän sinettiä. "
6 Karitsa, sinettien avaaja
Minä näin, että valtaistuimen, niiden neljän olennon ja vanhinten keskellä seisoi Karitsa, kuin teurastettu. Hänellä oli seitsemän sarvea ja seitsemän silmää, jotka ovat Jumalan seitsemän Henkeä, lähetetyt kaikkeen maailmaan.
7 Hän tuli ja otti kirjan valtaistuimella istuvan oikeasta kädestä.
8 Kun hän oli ottanut kirjan, ne neljä olentoa ja 24 vanhinta lankesivat Karitsan eteen. Heillä oli kullakin kitara ja kultaiset maljat täynnä suitsutuksia, jotka ovat pyhien rukouksia.
9 He veisasivat uutta virttä ja sanoivat: "Sinä olet arvollinen ottamaan kirjan ja avaamaan sen sinetit, sillä sinut on teurastettu. Sinä olet verelläsi ostanut meidät Jumalalle kaikista sukukunnista, kielistä, kansoista ja heimoista. "
10 Sinä olet tehnyt heidät Jumalallemme armonvaltakunnaksi ja papeiksi, ja he tulevat hallitsemaan maan päällä. "
11 Minä näin ja kuulin monien enkelien äänen valtaistuimen, olentojen ja vanhinten ympäriltä. Heidän lukunsa oli 10. 000 kertaa 10. 000 ja 1000 kertaa 1000 Sata yksi miljoonaa. .
12 He sanoivat kovalla äänellä: "Karitsa, joka on teurastettu, on arvollinen saamaan voiman, rikkauden, viisauden, väkevyyden, kunnian, kirkkauden ja ylistyksen. "
13 Minä kuulin, kuinka kaikki luodut taivaassa, maan päällä, maan alla ja merellä, kaikki mitä niissä on, sanoivat: "Valtaistuimella istuvalle ja Karitsalle ylistys, kunnia, kirkkaus ja valta aina ja iäisesti!"
14 Ne neljä olentoa sanoivat: "Aamen. " Vanhimmat lankesivat kasvoilleen ja kumartaen palvoivat. "

6 LUKU

1 Kuusi sinettiä

"Minä näin, kuinka Karitsa avasi ensimmäisen seitsemästä sinetistä, ja kuulin yhden niistä neljästä olennosta sanovan kuin ukkosen äänellä: "Tule!"
2 Minä näin valkoisen hevosen, ja sen selässä istuvalla oli jousi. Hänelle annettiin seppele, ja hän lähti saavuttamaan voittoja.
3 Kun Karitsa avasi toisen sinetin, minä kuulin toisen olennon sanovan: "Tule!"
4 Nyt tuli esiin toinen, tulipunainen hevonen. Sen selässä istuvalle annettiin valta ottaa pois rauha maan päältä, että ihmiset surmaisivat toisiaan. Hänelle annettiin suuri miekka.
5 Kun Karitsa avasi kolmannen sinetin, minä kuulin kolmannen olennon sanovan: "Tule!" Minä näin mustan hevosen. Sen selässä istuvalla oli kädessään vaaka. "
6 Minä kuulin äänen, joka tuntui tulevan niiden neljän olennon keskeltä, ja se sanoi: "Koiniks-mitta vehnää denarilla, ja ohraa kolme koiniksia denarilla! Mutta älä turmele öljyä ja viiniä. "
7 Kun Karitsa avasi neljännen sinetin, minä kuulin neljännen olennon sanovan: "Tule!"
8 Minä näin tuhkanharmaan hevosen. Sen selässä istuvan nimi oli Kuolema, ja Tuonela seurasi hänen mukanaan. Heidän valtaansa annettiin neljäs osa maata, ja heille annettiin valta tappaa miekalla, nälällä, rutolla ja maan petojen surmaamina.
9 Kun Karitsa avasi viidennen sinetin, minä näin alttarin alla niiden sielut, jotka oli surmattu Jumalan sanan tähden ja heillä olleen todistuksen tähden.
10 He huusivat kovalla äänellä: "Kuinka kauan on siihen, että sinä, pyhä ja tosi Valtias, tuomitset ja rankaiset meidän veremme maan päällä asuville?"
11 Heille kullekin annettiin pitkä valkoinen viitta ja heille sanottiin, että he vielä vähän aikaa odottaisivat rauhallisina, kunnes samalla tavalla surmattuja Jumalan palvelijoita ja veljiä olisi täysi määrä.
12 Minä näin kuinka Karitsa avasi kuudennen sinetin. Tuli suuri

maanjäristys, aurinko meni mustaksi kuin karvainen säkkipuku, kuu muuttui kokonaan kuin vereksi,
13 taivaan tähdet putosivat maahan, niin kuin viikunapuu varistaa raakileensa, kun voimakas tuuli sitä pudistaa.
14 Taivas väistyi pois kuin kirja, joka kääritään kokoon, ja kaikki vuoret ja saaret siirtyivät sijoiltaan.
15 Maan kuninkaat, ylimykset, sotapäälliköt, rikkaat ja mahtavat miehet, kaikki orjat ja vapaat kätkeytyivät luoliin ja vuorten rotkoihin.
16 He sanoivat vuorille ja kallioille: "Kaatukaa meidän päällemme ja kätkekää meidät valtaistuimella istuvan kasvoilta ja Karitsan vihalta! "
17 Heidän vihansa suuri päivä on tullut, ja kuka voi sen kestää?"

7 LUKU

1 Israelin sinetöidyt
Sen jälkeen minä näin neljä enkeliä seisomassa maan neljällä kulmalla pitämässä kiinni maan neljää tuulta, ettei mikään tuuli pääsisi puhaltamaan maalla eikä merellä, eikä mihinkään puuhun.
2 Minä näin toisen enkelin kohoavan auringonnoususta. Hänellä oli elävän Jumalan sinetti, ja hän huusi kovalla äänellä niille neljälle enkelille, joille oli annettu valta vahingoittaa maata ja merta.
3 Hän sanoi: "Älkää vahingoittako maata ja merta, älkää myöskään puita, kunnes olemme painaneet sinetin Jumalamme palvelijoiden otsiin. "
4 Sinetöityjen luvut
Minä kuulin sinetöityjen luvun, 144. 000 sinetöityä kaikista israelilaisten heimoista.
5 Juudan heimosta 12. 000 sinetöityä, Ruubenin heimosta 12. 000, Gaadin heimosta 12. 000,
6 Asserin heimosta 12. 000, Naftalin heimosta 12. 000, Manassen heimosta 12. 000,
7 Simeonin heimosta 12. 000, Leevin heimosta 12. 000, Isaskarin heimosta 12. 000,
8 Sebulonin heimosta 12. 000, Joosefin heimosta 12. 000, Benjaminin heimosta 12. 000 sinetöityä.

9 Kaikkien kansojen pelastetut

Tämän jälkeen minä näin kaikista kansakunnista, heimoista, kansoista ja kielistä olevan suuren joukon, jota kukaan ei kyennyt laskemaan. He seisoivat valtaistuimen edessä ja Karitsan edessä puettuina pitkiin valkeihin viittoihin, ja heillä oli palmunoksat käsissään.
10 He huusivat kovalla äänellä: "Pelastus tulee meidän Jumalaltamme, joka istuu valtaistuimella, ja Karitsalta. "
11 Kaikki enkelit seisoivat piirissä valtaistuimen, vanhinten ja neljän olennon ympärillä. He heittäytyivät kasvoilleen valtaistuimen eteen ja kumartaen palvoivat Jumalaa
12 sanoen: "Aamen! Ylistys, kirkkaus, viisaus, kiitos, kunnia, voima ja väkevyys meidän Jumalallemme aina ja iäti! Aamen!"
13 Yksi vanhimmista kysyi minulta: "Keitä ovat nämä pitkiin valkeihin viittoihin puetut, ja mistä he ovat tulleet?"
14 Minä vastasin: "Herrani, sinä sen tiedät. " Hän sanoi minulle: "Nämä ovat ne, jotka tulevat siitä suuresta ahdistuksesta. He ovat pesseet vaatteensa ja valkaisseet ne Karitsan veressä. "
15 Sen tähden he ovat Jumalan valtaistuimen edessä ja palvelevat häntä päivät ja yöt hänen temppelissään, ja valtaistuimella istuva levittää telttansa heidän ylleen.
16 Heille ei enää tule nälkä eikä jano, aurinko ei polta heitä eikä mikään helle.
17 Karitsa, joka on valtaistuimen keskellä, kaitsee heitä ja johdattaa heidät elämän vesien lähteille, ja Jumala pyyhkii pois kaikki kyyneleet heidän silmistään. "

8 LUKU

1 Seitsemäs sinetti

Kun Karitsa avasi seitsemännen sinetin, tuli taivaassa äänettömyys, jota kesti noin puoli tuntia.
2 Minä näin ne seitsemän enkeliä, jotka seisoivat Jumalan edessä, ja heille annettiin seitsemän pasuunaa.
3 Vielä tuli eräs enkeli ja asettui alttarin ääreen kädessään kultainen

suitsutusastia. Hänelle annettiin paljon suitsukkeita pantaviksi kaikkien pyhien rukouksiin kultaiselle alttarille, joka on valtaistuimen edessä.
4 Suitsutuksen savu nousi pyhien rukousten kanssa enkelin kädestä Jumalan eteen.
5 Enkeli otti suitsutusastian, täytti sen alttarin tulella ja heitti maan päälle. Silloin ukkonen jylisi, salamoita leimahteli ja maa järähteli.
6 Seitsemän pasuunaa
Ne seitsemän enkeliä, joilla oli seitsemän pasuunaa, valmistautuivat puhaltamaan pasuunoihin.
7 Ensimmäinen enkeli puhalsi pasuunaan: tuli rakeita ja tulta, verellä sekoitettuja, ja ne heitettiin maan päälle. Kolmannes maasta paloi, kolmannes puista paloi ja kaikki vihanta ruoho paloi.
8 Toinen enkeli puhalsi pasuunaan: mereen heitettiin kuin suuri, tulena palava vuori. Kolmannes merta muuttui vereksi,
9 kolmannes meressä elävistä eläimistä kuoli, ja kolmannes laivoista hukkui.
10 Kolmas enkeli puhalsi pasuunaan: taivaasta tuli alas suuri tähti, palava kuin tulisoihtu, ja se putosi virtoihin, kolmannekseen niistä, ja vesilähteisiin.
11 Tähden nimi oli Koiruoho. Kolmannes vesistä muuttui kuin koiruohoksi, ja paljon ihmisiä kuoli vedestä, koska se oli käynyt karvaaksi.
12 Neljäs enkeli puhalsi pasuunaan: kolmannes auringosta, kolmannes kuusta ja kolmannes tähdistä lyötiin vitsauksella, niin että kolmannes niistä pimeni. Sen johdosta kolmannes päivästä oli valoton ja samoin yöstä.
13 Kotka keskitaivaalla: Voi, voi, voi!
"Minä näin ja kuulin keskitaivaalla lentävän kotkan sanovan kovalla äänellä: "Voi, voi, voi maan asukkaita niiden jäljellä olevien pasuunoiden äänten tähden, joihin kolmen enkelin vielä on määrä puhaltaa. "

9 LUKU

1 Viides enkeli puhalsi pasuunaan. Minä näin taivaasta maan päälle pudonneen tähden, jolle annettiin syvyyden kuilun avain,

2 ja se avasi syvyyden kuilun. Kuilusta nousi savua kuin suuresta pätsistä, niin että kuilun savu pimitti auringon ja ilman.
3 Savusta lähti maan päälle heinäsirkkoja. Niille annettiin valta, kuten maan skorpioneilla on valta.
4 Niille sanottiin, etteivät ne saa vahingoittaa maan ruohoa, ei mitään vihantaa eikä mitään puuta, vaan ainoastaan niitä ihmisiä, joilla ei ole Jumalan sinettiä otsassaan.
5 Niille annettiin valta vaivata heitä viisi kuukautta, mutta ei tappaa heitä. Ne vaivasivat heitä skorpionin tavoin sen pistäessä ihmistä.
6 Niinä päivinä ihmiset etsivät kuolemaa, mutta eivät löydä sitä: he haluavat kuolla, mutta kuolema pakenee heitä.
7 Heinäsirkat olivat sotaan varustettujen hevosten kaltaisia. Niillä oli päässään kuin seppeleet, kullan näköiset, ja niiden kasvot olivat kuin ihmisten kasvot.
8 Niiden hiukset olivat kuin naisten hiukset, ja niiden hampaat olivat kuin leijonien hampaat.
9 Niiden haarniskat olivat kuin rautahaarniskat, ja niiden siipien kohina oli kuin sotavaunujen ryske monien hevosten kiitäessä taisteluun.
10 Niillä oli pyrstöt ja pistimet kuin skorpioneilla, ja pyrstöissään niillä oli voima vahingoittaa ihmisiä viisi kuukautta.
11 Niiden kuninkaana oli syvyyden enkeli, jonka nimi hebreaksi on Abaddoon ja kreikaksi Apollyoon*.
9:11 Kumpikin merkitsee "kadottajaa". "
12 Ensimmäinen voi-huuto on mennyt. Kaksi voi-huutoa tulee vielä tämän jälkeen.
13 Kuudes enkeli puhalsi pasuunaan. Minä kuulin äänen, joka tuli kultaisen alttarin neljästä sarvesta, Jumalan edestä.
14 Se sanoi kuudennelle enkelille, jolla oli pasuuna: "Päästä ne neljä enkeliä, jotka ovat sidottuina suuren Eufratvirran varrella. "
15 Silloin päästettiin irti nämä neljä enkeliä, jotka tunnilleen, päivälleen, kuukaudelleen ja vuodelleen olivat valmiina tappamaan kolmannen osan ihmisistä.
16 Ratsuväen joukkojen luku oli 20. 000 kertaa 10. 000 200 miljoonaa. Minä kuulin niiden luvun.

17 Tällaisilta näyttivät minusta näyssä hevoset ja niiden selässä istujat:
ratsastajilla oli tulipunaiset, tummansinervät ja tulikiven keltaiset
haarniskat. Hevosten päät olivat kuin leijonain päät, ja niiden suusta lähti
tulta, savua ja tulikiveä.
18 Näistä kolmesta vitsauksesta kuoli kolmannes ihmiskuntaa: tulesta,
savusta ja tulikivestä, jotka lähtivät niiden suusta.
19 Hevosten voima oli niiden suussa ja niiden hännässä. Niiden hännät
olivat kuin käärmeet, ja niissä oli päät, joilla ne tuottivat tuhoa.
20 Jäljelle jääneet ihmiset, ne jotka eivät kuolleet näihin vitsauksiin, eivät
nöyrtyneet parannukseen kättensä teoista, että olisivat lakanneet
kumartamasta riivaajia sekä kultaisia, hopeisia, vaskisia, kivisiä ja puisia
epäjumalankuvia, jotka eivät voi nähdä, eivät kuulla eivätkä kävellä.
21 He eivät nöyrtyneet parannukseen murhistaan, velhouksistaan,
haureudestaan ja varkauksistaan.

10 LUKU

1 Enkeli ja kirjakäärö
Minä näin toisen mahtavan enkelin tulevan alas taivaasta. Hänen
verhonaan oli pilvi, sateenkaari oli hänen päänsä päällä, hänen kasvonsa
olivat kuin aurinko, ja hänen jalkansa kuin tulipatsaat.
2 Kädessään hänellä oli avattu kirjanen. Hän laski oikean jalkansa meren
päälle ja vasemman maalle
3 ja huusi kovalla äänellä, kuin leijona olisi ärjynyt. Hänen huutaessaan
puhui seitsemän ukkosta jylisevällä äänellä.
11:3 1260 päivää = 42 kk.
4 Niiden seitsemän ukkosen puhuttua minä yritin kirjoittaa, mutta kuulin
äänen taivaasta sanovan: "Sulje sinetillä se, mitä seitsemän ukkosta puhui,
äläkä kirjoita sitä. "
5 Enkeli, jonka näin seisovan meren ja maan päällä, kohotti oikean kätensä
taivasta kohti
6 ja vannoi hänen kauttaan, joka elää aina ja iäti, hänen, joka on luonut
taivaan ja mitä siinä on, maan ja mitä siinä on sekä meren ja mitä siinä on,
ettei enää ole oleva aikaa.

7 Niinä päivinä, jolloin seitsemännen enkelin ääni kuuluu hänen puhaltaessaan pasuunaan, Jumalan salattu suunnitelma käy täytäntöön sen sanoman mukaan, minkä hän on ilmoittanut palvelijoilleen profeetoille.
8 Taivaasta kuulemani ääni puhui minulle uudestaan: "Mene ja ota tuo avattu kirjakäärö, joka on meren ja maan päällä seisovan enkelin kädessä."
9 Minä menin enkelin luo ja pyysin häntä antamaan käärön minulle. Hän sanoi minulle: "Ota ja syö se. Se karvastelee vatsassasi, mutta suussasi se on makea kuin hunaja. "
10 Minä otin käärön enkelin kädestä ja söin sen. Se maistui suussani makealta kuin hunaja, mutta syötyäni sen minun vatsaani karvasteli.
11 Minulle sanottiin: "Sinun on taas profetoitava monista kansoista, kansanheimoista, kielistä ja kuninkaista. "

11 LUKU

1 Temppelin mittaaminen
"Minulle annettiin sauvan kaltainen mittakeppi ja sanottiin: "Mene mittaamaan Jumalan temppeli ja alttari sekä laske ne, jotka siinä kumartaen rukoilevat. "
2 Temppelin ulkopuolella oleva esipiha* kuitenkin jätä pois. Älä mittaa sitä, sillä se on annettu muille kansoille*. Ne tallaavat pyhää kaupunkia 42 kuukautta*.
3 Säkkipukuiset todistajat
Minä annan kahdelle todistajalleni tehtävän säkkikankaaseen puettuina profetoida 1260 päivää*.
4 Nämä ovat ne kaksi öljypuuta ja kaksi lampunjalkaa, jotka seisovat maan Herran edessä.
5 Jos joku tahtoo tehdä heille pahaa, heidän suustaan lähtee tuli, joka tuhoaa heidän vihollisensa. Heille pahaa yrittävä on siten saava surmansa.
6 Heillä on valta sulkea taivas, niin ettei tule sadetta heidän profetoimisensa päivinä. Heillä on myös valta muuttaa vesiä vereksi ja lyödä maata kaikenlaisilla vitsauksilla niin usein kuin haluavat.
7 Peto surmaa todistajat

Kun he ovat päättäneet todistamisensa, käy syvyydestä nouseva peto taisteluun heitä vastaan. Se voittaa ja surmaa heidät.
8 Heidän ruumiinsa lojuvat sen suuren kaupungin kadulla, jota hengellisesti puhuen sanotaan Sodomaksi ja Egyptiksi, ja jossa myös heidän Herransa ristiinnaulittiin.
9 Ihmisiä eri kansoista, heimoista, kielistä ja kansanheimoista katselee heidän ruumiitaan kolme ja puoli päivää sallimatta haudata niitä.
10 Maan asukkaat iloitsevat heidän kohtalostaan, riemuitsevat ja lähettävät lahjoja toisilleen, sillä nämä kaksi profeettaa olivat olleet vaivana maan asukkaille.
11 Niiden kolmen ja puolen päivän kuluttua heihin meni Jumalasta elämän henki, ja he nousivat jaloilleen. Kauhu valtasi ne, jotka näkivät heidät.
12 He kuulivat kovan äänen taivaasta sanovan heille: "Nouskaa tänne!" Vihollistensa nähden he nousivat pilvessä taivaaseen. "
13 Sillä hetkellä tapahtui suuri maanjäristys. Kymmenes osa kaupungista sortui, ja järistyksessä sai surmansa 7000 nimeä*. Muut pelästyivät ja antoivat kunnian taivaan Jumalalle.
11:13 Nähtävästi: ihmistä.
14 Toinen voi-huuto on mennyt. Kolmas voi-huuto tulee pian.
15 Maailman kuninkuus Herralle
"Seitsemäs enkeli puhalsi pasuunaan. Taivaassa kuului valtavia ääniä, jotka sanoivat: "Maailman kuninkuus on tullut meidän Herrallemme ja hänen Kristukselleen*, ja hän on hallitseva aina ja ikuisesti. "
11:15 KR: Voidellullensa, kreik. Khristou autou.
16 Ne 24 vanhinta, jotka istuivat valtaistuimillaan Jumalan edessä, lankesivat kasvoilleen ja kumartaen palvoivat Jumalaa
17 sanoen: "Me kiitämme sinua, Herra Jumala, Kaikkivaltias, joka olet ja joka olit, siitä, että olet käyttänyt suurta voimaasi ja ottanut käsiisi hallituksen. "
18 Kansat ovat vihastuneet, mutta sinun vihasi aika on tullut. On tullut aika tuomita kuolleet sekä palkita palvelijoillesi profeetoille ja pyhille, sinun nimeäsi pelkääville, pienille ja suurille, ja tuhota ne, jotka turmelevat maata. "

19 Jumalan temppeli taivaassa avattiin, ja hänen liittonsa arkki näkyi hänen temppelissään. Tuli salamoita, ääniä, ukkosenjylinää, maa järisi, ja raemyrsky riehui.

12 LUKU

1 Aurinkonaisen poika

Taivaassa näkyi suuri merkki: Nainen*, jolla oli pukunaan aurinko, kuu jalkojen alla ja päässä seppeleenä 12 tähteä.

12:1 KR: vaimo, kreik. gynee. Tässä on puhe Kristuksen syntymästä, joka tapahtui neitsyestä. Oikea käännös on siksi nainen.

2 Hän oli raskaana ja huusi synnytyskivuissaan, ja hänen oli vaikea synnyttää.

3 Taivaassa näkyi toinen merkki: suuri tulipunainen lohikäärme, jolla oli seitsemän päätä ja kymmenen sarvea, ja sen päissä seitsemän kruunua*.

12:3 Ks. sel. Ilm. 17:7-13.

4 Se pyyhkäisi pyrstöllään pois kolmanneksen taivaan tähdistä ja heitti ne maahan. Lohikäärme asettui synnyttävän naisen eteen nielläkseen hänen lapsensa heti tämän synnyttyä.

5 Nainen synnytti poikalapsen, joka on kaitseva kaikkia kansoja rautaisella valtikalla. Hänen lapsensa temmattiin Jumalan ja hänen valtaistuimensa luo.

6 Vaimo* pakeni erämaahan. Hänellä oli Jumalan valmistama paikka, jossa häntä elätettäisiin 1260 päivää*.

7 Sota taivaassa

Taivaassa syttyi sota. Miikael ja hänen enkelinsä sotivat lohikäärmettä vastaan. Lohikäärme ja hänen enkelinsä sotivat,

8 mutta eivät voittaneet, eikä heillä enää ollut sijaa taivaassa.

9 Suuri lohikäärme, se vanha käärme, jota kutsutaan perkeleeksi ja saatanaksi, koko maanpiirin villitsijä, heitettiin maan päälle, ja hänen enkelinsä heitettiin hänen kanssaan.

10 Minä kuulin, kuinka taivaassa sanottiin kovalla äänellä:"Nyt on tullut pelastus ja voima, meidän Jumalamme valtakunta ja hänen Kristuksensa* valta, sillä meidän veljiemme syyttäjä, joka yöt ja päivät syytti heitä

Jumalamme edessä, on heitetty ulos. "
12:10 KR: Voideltunsa, kreik. Khristou autou.
11 He ovat voittaneet hänet Karitsan veren ja todistuksensa sanan tähden* eivätkä ole henkeään rakastaneet, vaan ovat olleet alttiit kuolemaan asti.
12:11 KR: kautta. Tässä oleva dia akkusatiivin kera merkitsee tähden, vuoksi. Dia genetiivin kera merkitsee 'kautta', 'läpi'.
12 Voi maata ja merta!
"Riemuitkaa siis, taivaat, ja niissä asuvat! Voi maata ja merta, sillä perkele on astunut alas teidän luoksenne pitäen suurta vihaa, koska tietää, että hänellä on vähän aikaa!"
13 Kun lohikäärme näki olevansa heitetty maan päälle, se ajoi takaa naista, joka oli synnyttänyt poikalapsen.
14 Niin vaimolle annettiin sen suuren kotkan kaksi siipeä hänen lentääkseen erämaahan siihen paikkaan, jossa häntä elätetään aika ja kaksi aikaa ja puoli aikaa* poissa käärmeen näkyvistä.
12:14 "aika" = 20 vuotta, siis: 20+40+10 = 70 vuotta. Vrt. Dan. 7:25 ja edellä 12:6. "
15 Käärme syöksi kidastaan vaimon jälkeen vettä kuin virran saattaakseen hänet virran vietäväksi.
16 Mutta maa auttoi vaimoa: maa avasi suunsa ja nieli virran, jonka lohikäärme oli syössyt kidastaan.
17 Lohikäärme vihastui vaimoon ja lähti käymään sotaa hänen muita jälkeläisiään* vastaan, niitä, jotka pitävät Jumalan käskyt ja joilla on Jeesuksen todistus.
12:17 Kreik. spermatos = siementään.
18 Lohikäärme asettui seisomaan meren hiekalle.

13 LUKU

1 Merestä nouseva peto
Minä näin pedon nousevan merestä. Sillä oli 10 sarvea ja 7 päätä. Sarvissaan sillä oli 10 kruunua, ja sen päihin oli kirjoitettu pilkkaavia nimiä.
2 Näkemäni peto oli leopardin näköinen. Sen jalat olivat kuin karhun, ja

sen kita kuin leijonan kita. Lohikäärme antoi sille voimansa, valtaistuimensa ja suuren vallan.
3 Minä näin, että yksi sen päistä oli kuin kuolinhaavan saanut, mutta sen kuolinhaava parantui*. Koko maa seurasi ihmetellen petoa.
4 Ihmiset kumarsivat lohikäärmettä, koska se oli antanut sellaisen vallan pedolle. He kumarsivat petoa sanoen: "Kuka on pedon vertainen, ja kuka voi sotia sitä vastaan?"
5 Sille annettiin suu puhua suuria sanoja ja pilkkapuheita, ja se sai vallan tehdä tätä 42 kuukautta*.
13:5 se on, 42 vuotta plus kuukauden päivät vuosiksi laskettuina eli 72 vuotta.
6 Se avasi suunsa pilkkaamaan Jumalaa, hänen nimeään, hänen majaansa* ja taivaassa asuvia.
13:6 Se on: seurakuntaansa.
7 Sille annettiin valta käydä sotaa pyhiä vastaan ja voittaa heidät, ja se sai valtaa kaikkinaisiin sukukuntiin, kansoihin, kieliin ja kansanheimoihin.
8 Sitä kumartavat kaikki ne maan päällä asuvat, joiden nimet eivät ole kirjoitetut maailman perustamisesta asti teurastetun Karitsan elämänkirjaan*.
13:8 Tämä KR:sta poikkeava käännös on kreik. tekstin mukainen. Jumalan suunnitelmassa "Karitsa" oli teurastettu maailman perustamisesta asti. Vrt. sel. 1Moos. 3:15. "
9 Jolla on korvat, hän kuulkoon.
10 Kuka tahansa vie vankeuteen, hän itse joutuu vankeuteen. Joka tappaa miekalla, hänet on miekalla tapettava. Tässä on tarpeen pyhien kärsivällisyys ja usko.
11 Karitsansarvinen peto
Minä näin toisen pedon nousevan maasta. Sillä oli kaksi sarvea kuin karitsan sarvet, ja se puhui kuin lohikäärme*.
12 Hän käyttää kaikkea ensimmäisen pedon valtaa sen nähden ja saattaa maassa asuvat kumartamaan ensimmäistä petoa, jonka kuolinhaava parani*.
13 Hän tekee suuria ihmeitä, saaden tulenkin laskeutumaan taivaasta maahan ihmisten nähden.

14 Hän eksyttää maan päällä asuvia niillä ihmeillä, joita hänen annettiin tehdä pedon nähden, ja hän yllyttää maan päällä asuvia tekemään pedon kuvapatsaan, sen pedon, jossa oli miekanhaava, ja joka oli vironnut eloon.
15 Hänelle annettiin kyky antaa pedon kuvapatsaalle henki, että pedon kuvapatsas puhuisikin ja saisi aikaan, että ketkä vain eivät kumartaneet pedon kuvapatsasta, tapettaisiin.
16 Pedon tunnusmerkki ja LUKU
Se saa kaikki, pienet ja suuret, rikkaat ja köyhät, vapaat ja orjat panemaan tunnusmerkin oikeaan käteensä tai otsaansa*.
17 ettei kukaan muu voisi ostaa eikä myydä kuin se, jossa on merkki: pedon nimi tai sen nimen luku.
18 Tässä on viisaus. Jolla on ymmärrystä, laskekoon punaisen pedon luvun. Se on näet ihmisen luku. Sen luku on 666.

14 LUKU

1 Karitsa ja 144. 000
Minä näin Karitsan seisomassa Siionin vuorella, ja hänen kanssaan oli 144. 000, joiden otsiin oli kirjoitettu Hänen nimensä ja hänen Isänsä nimi.
2 Minä kuulin taivaasta äänen kuin paljojen vesien pauhinan ja kuin kovan ukkosen jylinän. Kuulemani ääni oli kuin kitaroita soittavien heidän soittaessaan kitaroitaan.
3 He veisasivat uutta virttä valtaistuimen edessä, neljän olennon ja vanhinten edessä. Sitä virttä ei voinut oppia kukaan muu kuin ne 144. 000, jotka on ostettu maan päältä.
4 Nämä eivät ole saastuttaneet itseään naisten kanssa. He ovat kuin neitsyitä*. He seuraavat Karitsaa, mihin ikinä hän menee. He ovat ihmisistä Jumalalle ja Karitsalle ensiryhmäksi* ostettuja.
5 Heidän suussaan ei ole havaittu valhetta. He ovat tahrattomia.
6 Kolme enkeliä
Minä näin keskitaivaalla lentävän erään toisen enkelin, jolla oli ikuinen evankeliumi julistettavana maan päällä asuville, kaikille kansanheimoille, sukukunnille, kielille ja kansoille.
7 Hän julisti kovalla äänellä: "Peljätkää Jumalaa ja antakaa hänelle kunnia,

sillä hänen tuomionsa hetki on tullut. Kumartakaa häntä, joka on tehnyt taivaan, maan, meren ja vesien lähteet. "
8 Hänen jäljessään tuli toinen enkeli, joka julisti: "Kukistunut, kukistunut on se suuri Babylon, joka haureutensa vihan viinillä on juottanut kaikkia kansoja."
9 Heitä seurasi vielä kolmas enkeli, joka julisti kovalla äänellä: "Joka kumartaa petoa ja sen kuvaa sekä ottaa sen tunnusmerkin otsaansa tai käteensä, "
10 joutuu hänkin juomaan Jumalan vihan viiniä, mikä sekoittamattomana on kaadettu hänen vihansa maljaan. Häntä vaivataan tulella ja tulikivellä pyhien enkelien edessä ja Karitsan edessä.
11 Heidän vaivansa savu on nouseva aina ja iäti, eikä heillä ole lepoa päivällä eikä yöllä, niillä, jotka kumartavat petoa ja sen kuvapatsasta, ja jotka ottavat sen nimen merkin.
12 Tässä on koetuksella pyhien kestävyys, niiden, jotka pitävät Jumalan käskyt ja Jeesuksen uskon.
13 Minä kuulin äänen taivaasta sanovan: "Kirjoita: Autuaat ovat ne kuolleet, jotka tästedes kuolevat Herrassa. Henki sanoo, että he saavat levätä vaivoistaan, sillä heidän tekonsa seuraavat heitä. "

14 Seurakunnan sadonkorjuu

Minä näin valkoisen pilven, ja pilvellä istui Ihmisen Pojan näköinen, päässään kultainen kruunu ja kädessään terävä sirppi.
15 Temppelistä tuli toinen enkeli, joka huusi kovalla äänellä pilvellä istuvalle: "Lähetä sirppisi ja leikkaa, sillä sadon korjuun aika on tullut, ja maan sato on kypsynyt. "
16 Pilvellä istuva heitti sirppinsä maan päälle, ja maan sato tuli korjatuksi*.
14:16 Tämä on uskovien ylösnousemus.

17 Rypäleterttujen korjuu

Taivaan temppelistä tuli toinen enkeli, ja hänelläkin oli terävä sirppi.
18 Myös alttarista lähti enkeli, jolla oli vallassaan tuli. Hän julisti kovalla äänellä sille, jolla oli se terävä sirppi: "Lähetä terävä sirppisi ja korjaa tertut maan viiniköynnöksestä, sillä sen rypäleet ovat kypsyneet. "
19 Enkeli heitti sirppinsä alas maahan ja korjasi maan viiniköynnöksen rypäleet, heittäen ne Jumalan vihan suureen kuurnaan.

20 Kuurna poljettiin kaupungin ulkopuolella, ja kuurnasta kuohui veri hevosten kuolaimiin asti, 1600 vakomitan päähän*.

15 LUKU

1 Viimeiset seitsemän vitsausta

Minä näin toisen tunnusmerkin taivaassa, suuren ja hämmästyttävän: seitsemän enkeliä, joilla oli viimeiset seitsemän vitsausta. Jumalan viha täyttyy niissä.

2 Voittajat kristallimerellä

Minä näin kuin kristallisen* meren, tulella sekoitetun. Pedosta, sen kuvasta ja sen nimen luvusta voiton saaneet seisoivat tällä kristallimerellä, ja heillä oli Jumalan kitarat.

15:2 KR: lasisen. Kristalli on erityisellä tavalla hiottua hyvää lasia.

3 He veisasivat Mooseksen, Jumalan palvelijan, virttä ja Karitsan virttä: Suuret ja ihmeelliset ovat sinun tekosi, Herra Jumala, Kaikkivaltias. Sinun tiesi ovat vanhurskaat ja todet, sinä kansojen Kuningas.
4 Kuka ei pelkäisi sinua, Herra, ja ylistäisi nimeäsi? Olethan sinä yksin pyhä. Kaikista kansoista tullaan kumartamaan sinua, sillä sinun vanhurskaat tuomiosi ovat tulleet julki.
5 Sen jälkeen minä näin: Todistuksen majan temppeli taivaassa avattiin.
6 Temppelistä lähti seitsemän enkeliä, seitsemän vitsauksen toimeenpanijat. He olivat puettuja puhtaisiin, hohtaviin pellavavaatteisiin, ja rinnan ympärillä heillä oli kultainen vyö.
7 Yksi neljästä olennosta antoi näille seitsemälle enkelille seitsemän kultaista maljaa täynnä Jumalan vihaa, hänen, joka elää aina ja iäti.
8 Jumalan kirkkaus ja voima täytti temppelin savulla. Kukaan ei voinut mennä sisälle temppeliin, kunnes näiden seitsemän enkelin seitsemän vitsausta oli pantu täytäntöön.

16 LUKU

1 Seitsemän vihanmaljaa

"Minä kuulin, kuinka temppelistä sanottiin kovalla äänellä niille seitsemälle

enkelille: "Menkää ja vuodattakaa Jumalan vihan seitsemän maljaa maan
päälle. "
2 Ensimmäinen enkeli lähti ja vuodatti maljansa maalle. Pahoja ja ilkeitä
paiseita tuli niihin ihmisiin, joissa oli pedon merkki, ja jotka kumarsivat sen
kuvapatsasta.
3 Toinen enkeli vuodatti maljansa mereen. Se tuli kuin kuolleen vereksi, ja
kaikki meressä elävät olennot kuolivat.
4 Kolmas enkeli vuodatti maljansa jokiin ja vesien lähteisiin, ja ne
muuttuivat vereksi.
5 Minä kuulin vesien enkelin sanovan: "Vanhurskas olet sinä, joka olet ja
joka olit, sinä Pyhä, kun olet näin tuominnut. "
6 Pyhien ja profeettojen verta he ovat vuodattaneet, ja verta sinä olet
antanut heille juoda. Sen he ovat ansainneet. "
7 Minä kuulin alttarin sanovan: "Totisesti, Herra Jumala, Kaikkivaltias,
oikeat ja vanhurskaat ovat sinun tuomiosi. "
8 Neljäs enkeli vuodatti maljansa aurinkoon, ja sille annettiin valta paahtaa
ihmisiä kuumuudella.
9 Ihmiset paahtuivat kovassa helteessä ja pilkkasivat Jumalan nimeä,
hänen, jolla on vallassaan nämä vitsaukset. He eivät kuitenkaan nöyrtyneet
parannukseen, että olisivat antaneet hänelle kunnian.
10 Viides enkeli vuodatti maljansa pedon valtaistuimelle, ja sen valtakunta
pimeni. He pureskelivat tuskissaan kielensä rikki
11 ja pilkkasivat taivaan Jumalaa tuskiensa ja paiseittensa tähden, mutta
eivät nöyrtyneet parannukseen teoistaan.
12 Kuudes enkeli vuodatti maljansa suureen Eufratvirtaan. Sen vesi kuivui,
että tie valmistuisi auringon noususta tuleville kuninkaille.
13 Harmagedonia valmistellaan
Minä näin, kuinka lohikäärmeen suusta, pedon suusta ja väärän profeetan
suusta lähti kolme saastaista henkeä, sammakon muotoista.
14 Ne ovat riivaajien henkiä, jotka tekevät ihmeitä. Ne lähtevät koko
maanpiirin kuningasten luo kokoamaan heitä sotaan Jumalan,
Kaikkivaltiaan, suurena päivänä.
15 "Minä tulen kuin varas. Autuas se, joka valvoo ja pitää huolen
vaatteistaan, ettei kulkisi rääsyissä*, eikä hänen häpeätään nähtäisi!"

16:15 Kreik. gymnos. Ks. sel. Matt. 25:36. 1Kor. 4:10. 2Kor. 11:27.
16 Ne kokosivat heidät paikkaan, jonka nimi hebreaksi on Harmagedon*.
16:16 Nimi ei tässä merkitse Megiddon vuorta, sillä sota on miltei maapallon laajuinen. Nimen loppuosa on verbistä GaaDaD = leikata, lyödä. Siitä johtuu sana GeDuuD = sotajoukko.
17 Seitsemäs enkeli vuodatti maljansa ilmaan. Temppelistä ja valtaistuimelta lähti mahtava ääni, joka sanoi: "Se on tapahtunut. "
18 Tuli salamoita, ääniä ja ukkosenjylinää sekä valtava maanjäristys, niin ankara ja suuri, ettei sen vertaista ole ollut siitä asti kun ihmisiä on ollut maan päällä.
19 Suuri kaupunki hajosi kolmeen osaan, ja kansojen kaupungit kukistuivat. Suuri Babylon tuli muistetuksi Jumalan edessä, niin että hän antoi sille vihansa kiivauden viinimaljan.
20 Kaikki saaret pakenivat, eikä vuoria enää ollut.
21 Suuria rakeita, talentin* painoisia, satoi taivaasta ihmisten päälle. Ihmiset pilkkasivat Jumalaa raevitsauksen tähden, sillä se oli tavattoman ankara.
16:21 KR: leiviskän. Talentti n. 58 kg.

17 LUKU

1 Portto ja peto
"Yksi niistä seitsemästä enkelistä, joilla oli ne seitsemän maljaa, tuli ja sanoi minulle: "Tule, minä näytän sinulle, millaisen tuomion saa se suuri portto, joka istuu paljojen vesien päällä. "
2 Sen kanssa ovat maan kuninkaat harjoittaneet haureutta, ja sen haureuden viinistä maan asukkaat ovat juopuneet. "
3 Hän vei minut hengessä erämaahan. Minä näin naisen istuvan helakanpunaisen pedon selässä. Peto oli täynnä pilkkaavia nimiä, ja sillä oli seitsemän päätä ja kymmenen sarvea.
4 Nainen oli puettu purppuraan ja helakanpunaan sekä koristettu kullalla, jalokivillä ja helmillä. Hän piti kädessään kultaista maljaa, joka oli täynnä iljetystä ja hänen haureutensa saastaa.
5 Hänen otsaansa oli kirjoitettu nimi, salaisuus: SUURI BABYLON, MAAN

PORTTOJEN JA ILJETYSTEN ÄITI

6 Minä näin, että nainen oli juopunut pyhien verestä ja Jeesuksen todistajien verestä. Nähdessäni hänet minä hämmästyin suuresti.
7 Enkeli sanoi minulle: "Miksi olet hämmästynyt? Minä ilmoitan sinulle tuon naisen ja häntä kantavan punaisen pedon salaisuuden, tuon, jolla on seitsemän päätä ja kymmenen sarvea. "
8 Peto, jonka näit, on ollut, mutta ei enää ole. Se on vielä nouseva syvyydestä, mutta on joutuva tuhotuksi. Ne maan päällä asuvat, joiden nimet eivät ole kirjoitetut elämän kirjaan maailman perustamisesta asti, hämmästyvät nähdessään pedon, että se on ollut ja mennyt, mutta on jälleen oleva täällä*.
17:8 Ks. sel. Ilm. 13:3.
9 Seitsemän päätä
Tässä on sen merkitys, jossa on viisaus: Ne 7 päätä ovat 7 vuorta*, joilla nainen istuu. Ne ovat myös 7 kuningasta. *.
17:9 Rooma on kauan tunnettu 7 vuorelle rakennettuna kaupunkina. Suuri Babylon ja suuri portto ovat lopunaikana Roomasta johdetun antikristuksen maailmankirkon/kirkollisuuden kuvaannollisia nimiä. Nämä 7 kuningasta tarkoittavat Raamatussa käsiteltyjä 7 valtakuntaa: 1. Egypti, 2. Assyria, 3. Uus-Baabel /Kaldea, 4. Meedo-Persia, 5. Aleksanteri Suuren suurvalta ja sen neljä seuraajaa. 6. Rooman suurvalta. 7. Tämän vuosisadan punainen suurvalta, jonka aika oli oleva 70/72 vuotta (1917-87/89).
10 Niistä viisi on kaatunut, yksi Rooma on, viimeinen ei ole vielä tullut*. Kun se tulee, se pysyy vähän aikaa*.
17:10 Se oli silloin yli 1820 vuoden päässä tulevaisuudessa. Tämä "vähän aikaa" on ollut n. 70/72 vuotta: Ks. sel. Dan. 7:25. Ilm. 13:5 ja edellä. "
11 Peto itse, joka on ollut mutta jota ei enää ole,* on yksi noista seitsemästä, ja menee kadotukseen.
12 Näkemäsi 10 sarvea ovat 10 kuningasta, jotka eivät vielä ole saaneet kuninkuutta, mutta saavat vallan kuin kuninkaat yhdeksi hetkeksi* pedon kanssa.
13 Näillä on yksi ja sama mieli, ja ne antavat voimansa ja valtansa pedolle.
14 Kristus on lopullinen voittaja
"Ne sotivat Karitsaa vastaan*, mutta Karitsa on voittava ne, sillä hän on

herrojen Herra ja kuningasten Kuningas. Kutsutut, valitut ja uskolliset voittavat hänen kanssaan. "
17:14 Koettaen hävittää Hänen uskovansa ja seurakuntansa.
15 Hän sanoi minulle: "Vedet, jotka näit tuolla missä portto istuu, ovat kansoja, väkijoukkoja, kansanheimoja ja kieliä. "
16 Näkemäsi kymmenen sarvea ja peto vihaavat porttoa, riisuvat sen paljaaksi ja alastomaksi, syövät sen lihan ja polttavat sen tulessa.
17 Jumala on näet pannut niiden sydämeen täyttää yksimielisesti hänen suunnitelmansa. Ne antavat valtansa pedolle*, kunnes Jumalan sanat täyttyvät.
18 Nainen, jonka näit, on se suuri kaupunki*, joka hallitsee maan hallitsijoita."
17:18 Siihen aikaan Rooma, samoin antikristuksen aikana.

18 LUKU

1 Suuren Babylonin kukistuminen
Sen jälkeen minä näin toisen enkelin tulevan taivaasta alas. Hänellä oli suuri valta, ja maa valkeni hänen kirkkaudestaan.
2 Hän julisti kovalla äänellä: "Kukistunut, kukistunut on suuri Babylon*! Siitä on tullut riivaajien asuinpaikka, kaikenlaisten saastaisten henkien tyyssija ja kaikkinaisten saastaisten ja vihattavien lintujen olinpaikka. "
18:2 Nimen hebr. muoto oli Baabel, kreikk. muoto Babylon.
3 Sen haureuden vihan viiniä ovat kaikki kansat juoneet. Maan kuninkaat ovat harjoittaneet haureutta sen kanssa, ja maan kauppiaat ovat rikastuneet sen hekuman runsaudesta. "
4 Minä kuulin toisen äänen taivaasta sanovan: "Lähtekää siitä ulos, te minun kansani, ettette tulisi sen synteihin osallisiksi ja saisi tekin kärsiä sen vitsauksista*. "
5 Sen synnit ulottuvat taivaaseen, ja Jumala on muistanut sen rikokset.
6 Rangaiskaa sitä sen tekojen mukaan ja antakaa sille kaksinkertaisesti sen teoista. Siihen maljaan, johon se on kaatanut, kaatakaa sille kaksin verroin.
7 Niin paljon kuin se on hankkinut itselleen kunniaa ja hekumaa, niin paljon antakaa sille vaivaa ja surua. Se sanoo sydämessään: 'Minä istun

kuningattarena, en ole leski enkä ole näkevä surua'.
8 Sen tähden sen vitsaukset tulevat yhtenä päivänä: kuolema, suru ja nälkä. Se joutuu tulessa poltettavaksi, sillä väkevä on Herra Jumala, joka on sen tuominnut. "
9 Maanpiirin kuninkaat, jotka ovat harjoittaneet haureutta sen kanssa ja eläneet hekumallisesti, itkevät ja parkuvat sitä, kun näkevät sen palon savun.
10 He seisovat loitolla kauhistuen sen vaivaa ja sanovat: "Voi, voi sinua, Babylon, sinä suuri kaupunki, sinä vahva kaupunki, sillä sinun tuomiosi tuli yhdessä hetkessä!"
11 Maanpiirin kauppiaat itkevät ja surevat sitä, kun ei kukaan enää osta heidän tavaraansa,
12 kaupaksi tuotua kultaa, hopeaa, jalokiviä, helmiä, pellavakangasta, purppuraa, silkkiä, helakanpunaa, kaikkinaista hajupuuta, kaikenlaisia norsunluuesineitä, kaikenlaisia kalleimmasta puusta, vaskesta, raudasta ja marmorista tehtyjä esineitä,
13 kanelia, hiusvoidetta, suitsuketta, hajuvoidetta, suitsutuspihkaa, viiniä, öljyä, lestyjä jauhoja, viljaa, karjaa, lampaita, hevosia, vaunuja, orjia ja ihmissieluja.
14 Hedelmät, joita sinun mielesi himoitsi, ovat sinulta menneet, kaikki kalleutesi ja komeutesi ovat sinulta hävinneet, eikä niitä enää koskaan löydetä.
15 Kauppiaat, jotka olivat rikastuneet tästä kaupungista, seisoivat loitolla ja kauhistuivat sen vaivaa. Itkien ja surren
16 he sanoivat: "Voi, voi sitä suurta kaupunkia, joka oli puettu pellavaan, purppuraan ja helakanpunaan ja koristettu kullalla, jalokivillä ja helmillä, kun sellainen rikkaus tuhoutui yhdessä hetkessä!"
17 Kaikki laivurit, kaikki rannikkopurjehtijat, merimiehet ja kaikki merenkulkijat seisoivat loitolla.
18 Nähdessään sen palon savun he huusivat: "Mikä on tämän suuren kaupungin vertainen?"
19 Heittäen tomua päänsä päälle he huusivat itkien ja surren: "Voi, voi sitä suurta kaupunkia, jonka kalleuksista rikastuivat kaikki, joilla oli laivoja merellä, kun se tuhoutui yhdessä hetkessä!"

20 Riemuitse siitä, taivas, ja te pyhät, apostolit ja profeetat. Jumala on tuominnut sen ja rangaissut sitä teidän puolestanne.
21 Väkevä enkeli otti kiven, kuin suuren myllynkiven, heitti sen mereen ja sanoi: "Näin heitetään kiivaasti pois Babylon, se suuri kaupunki, eikä sitä enää löydetä. "
22 Sinussa ei enää kuulla kitaransoittajien ja laulajien, huilun- ja torvensoittajien ääntä. Sinusta ei enää löydetä minkään ammatin taituria, eikä sinussa enää kuulla myllyn jyrinää.
23 Sinussa ei enää loista lampun valo, eikä sinussa kuulla enää huutoa yljälle ja huutoa morsiamelle. Sinun kauppiaasi olivat maan mahtavia, ja sinun velhoutesi villitsi kaikkia kansoja.
24 Siitä on löydetty profeettojen ja pyhien verta ja kaikkien maan päällä murhattujen verta.

19 LUKU

1 Ylistysvirsi taivaassa
"Sen jälkeen minä kuulin taivaasta mahtavan äänen, ikään kuin suuri kansanjoukko olisi sanonut: "Halleluja! Pelastus, kunnia ja voima on Jumalan, meidän Jumalamme. "
2 Todet ja vanhurskaat ovat hänen tuomionsa. Hän on tuominnut suuren porton, joka turmeli maata haureudellaan. Hän on rangaissut ja vaatinut palvelijainsa veren hänen kädestään. "
3 He sanoivat toistamiseen: "Halleluja!" Sen savu nousee aina ja iäti. "
4 Kaksikymmentä vanhinta ja ne neljä olentoa lankesivat maahan ja kumartaen palvoivat Jumalaa, joka istuu valtaistuimella, sanoen: "Aamen, halleluja!"
5 Valtaistuimelta kuului ääni, joka sanoi: "Ylistäkää meidän Jumalaamme, kaikki hänen palvelijansa, te, jotka häntä pelkäätte, pienet ja suuret. "
6 Jumalan hallitus ja Karitsan häät
"Minä kuulin kuin suuren kansanjoukon äänen, kuin paljojen vesien pauhinan ja kuin valtavan ukkosenjylinän, joka sanoi: "Halleluja! Herra, meidän Jumalamme, Kaikkivaltias, on ottanut hallituksen. "
7 Iloitkaamme ja riemuitkaamme, antakaamme kunnia hänelle, sillä

Karitsan häät ovat tulleet, ja hänen seurakuntavaimonsa on valmistanut itsensä. "
8 Hänen annettiin pukeutua pellavavaatteeseen, hohtavaan ja puhtaaseen: Se puku on pyhien vanhurskautukset*.
19:8 KR: vanhurskautus. Monikkomuoto dikaioomata merkitsee, että kullakin pyhällä on oma henkilökohtainen vanhurskautuksensa, sekä armosta Kristuksen lunastustyön tähden heille luettu vanhurskaus että Pyhän Hengen vaikuttama elämänvanhurskaus eli pyhitys. Kirkkauden valtakunnassa niiden ihanuus tulee näkyväksi.
9 Enkeli sanoi minulle: "Kirjoita: Autuaat ne, jotka ovat kutsutut Karitsan hääaterialle!" Vielä hän sanoi minulle: "Nämä sanat ovat tosia Jumalan sanoja. "
10 Enkeliä ei saa palvoa
"Minä lankesin hänen jalkojensa juureen kumartaen palvomaan häntä. Mutta hän sanoi minulle: "Varo, ettet sitä tee. Minä olen Jumalan palvelija, kuten sinä ja sinun veljesi, jotka ovat Jeesuksen todistajia. Kumarra ja palvo Jumalaa. Jeesuksen todistus on profetian Henki. "
11 Kristus joukkoineen
Minä näin taivaan auenneena ja valkoisen hevosen. Sen selässä istuvan nimi on Uskollinen ja Totinen. Hän tuomitsee ja sotii vanhurskaasti.
12 Hänen silmänsä ovat kuin tulen liekit, ja hänen päässään on monta kruunua. Hänellä on kirjoitettuna nimi, jota ei tiedä kukaan muu kuin hän itse.
13 Yllään hänellä on vereen kastettu viitta, ja hänen nimensä on Jumalan Sana.
14 Häntä seurasivat valkoisilla hevosilla taivaan sotajoukot, puettuina valkeaan ja puhtaaseen pellavavaatteeseen*.
15 Harmagedonin taistelu
Hänen suustaan lähtee terävä miekka, että hän sillä löisi kansoja. Hän on kaitseva heitä rautaisella valtikalla, ja hän polkee kaikkivaltiaan Jumalan vihan kiivauden viinikuurnan.
16 Viitassa kupeella hänellä on kirjoitettuna nimi: "Kuningasten Kuningas ja herrain Herra. "
17 Minä näin enkelin seisovan auringossa. Hän huusi kovalla äänellä

kaikille keskitaivaalla lentäville linnuille: "Tulkaa, kokoontukaa Jumalan suurelle aterialle "
18 syömään kuningasten lihaa, sotapäällikköjen ja mahtimiesten lihaa, hevosten sekä niiden selässä istuvien lihaa, kaikkien vapaiden ja orjien lihaa, sekä pienten että suurten. "
19 Minä näin pedon ja maan kuninkaat sotajoukkoineen kokoontuneina sotiakseen hevosen selässä istuvaa ja hänen sotajoukkoaan vastaan*.
20 Peto otettiin kiinni ja sen kanssa väärä profeetta, joka sen nähden oli tehnyt ihmetekonsa, millä hän oli eksyttänyt ne, jotka olivat ottaneet pedon merkin, ja ne, jotka olivat kumartaneet sen kuvaa. Nämä molemmat heitettiin elävältä tuliseen järveen, joka palaa tulikiveä.
21 Loput saivat surmansa hevosen selässä istuvan miekasta, joka lähti hänen suustaan. Kaikkinaiset linnut söivät itsensä kylläisiksi heidän lihastaan.

20 LUKU

1 saatana suljetaan syvyyteen
Minä näin, miten taivaasta tuli alas enkeli, jolla oli syvyyden avain ja kädessään suuret kahleet.
2 Hän otti kiinni lohikäärmeen, sen vanhan käärmeen, joka on perkele ja saatana, ja sitoi hänet tuhanneksi vuodeksi.
3 Hän heitti tämän syvyyteen sekä sulki ja lukitsi sen sinetillä hänen jälkeensä, ettei hän enää villitsisi kansoja, kunnes ne tuhat vuotta ovat kuluneet loppuun. Sen jälkeen hänet on päästettävä irti vähäksi aikaa.
4 Tuhatvuotinen valtakunta
Minä näin valtaistuimia, ja he* istuivat niille, ja heille annettiin hallitus- ja tuomiovalta*. Minä näin niiden sielut, jotka oli surmattu Jeesuksen todistuksen ja Jumalan sanan tähden, sekä niiden, jotka eivät olleet kumartaneet petoa eivätkä sen kuvaa eivätkä ottaneet sen merkkiä otsaansa ja käteensä. He virkosivat eloon ja hallitsivat Kristuksen kanssa tuhat vuotta.
20:4 Kristuksen valitut seuraajat. krima = tuomiovalta ja ebasileusan = hallitsivat merkitsevät, että heillä on Kristuksen palveluksessa hallitus- ja

tuomiovalta.

5 Muut kuolleet eivät vironneet eloon, ennen kuin ne tuhat vuotta olivat kuluneet loppuun. Tämä on ensimmäinen vanhurskasten ylösnousemus.
6 Autuas ja pyhä on se, jolla on osa ensimmäisessä ylösnousemuksessa. Toisella kuolemalla ei ole heihin valtaa, vaan he ovat Jumalan ja Kristuksen pappeja ja hallitsevat hänen kanssaan tuhat vuotta.

7 Toinen Googin sota

Kun tuhat vuotta tulee täyteen, päästetään saatana vankeudestaan.
8 Hän lähtee villitsemään maan neljällä kulmalla olevia kansoja, Googia ja Maagogia, kootakseen ne sotaan*, ja niiden joukkojen luku on kuin meren hiekka.
9 Ne nousivat yli avaran maan ja saartoivat pyhien leirin ja rakastetun kaupungin. Mutta taivaasta iski tuli ja tuhosi heidät.
10 perkele, heidän villitsijänsä, heitettiin tuli- ja tulikivijärveen, jossa ovat myös peto ja väärä profeetta. Heitä vaivataan päivät ja yöt, aina ja iäti.

11 Viimeinen tuomio

Minä näin suuren valkean valtaistuimen ja sillä istuvan, jonka kasvoja maa ja taivas pakenivat, eikä niille löytynyt sijaa.
12 Kuolleet, suuret ja pienet, minä näin seisomassa valtaistuimen edessä, ja kirjat avattiin. Avattiin toinen kirja, joka on elämän kirja. Kuolleet tuomittiin sen perusteella, mitä kirjoihin oli kirjoitettu, tekojensa mukaan.
13 Meri antoi siinä olevat kuolleet, ja Kuolema ja Tuonela antoivat niissä olevat kuolleet. Heidät tuomittiin, kukin tekojensa mukaan.
14 Kuolema ja Tuonela heitettiin tuliseen järveen. Tämä on toinen kuolema, tulinen järvi.
15 Jokainen, jonka nimeä ei löytynyt elämän kirjasta, heitettiin tuliseen järveen.

21 LUKU

1 Uusi taivas ja uusi maa

Minä näin uuden taivaan ja uuden maan. Ensimmäinen taivas ja ensimmäinen maa olivat kadonneet, eikä merta ollut enää.
2 Pyhän kaupungin, Uuden Jerusalemin, minä näin laskeutuvan alas

taivaasta Jumalan luota valmistettuna kuin morsian, miehelleen kaunistettu.
3 Ja minä kuulin valtaistuimelta voimakkaan äänen, joka sanoi: "Katso, Jumalan maja ihmisten keskellä! Hän on asuva heidän keskellään, ja he ovat hänen kansansa. Jumala itse on oleva heidän kanssaan, heidän Jumalansa."
4 Hän on pyyhkivä kaikki kyyneleet heidän silmistään, eikä kuolemaa ole enää oleva, ei murhetta, ei parkua eikä kipua ole enää oleva, sillä kaikki entinen on mennyt. "
5 Valtaistuimella istuva sanoi: "Minä teen kaiken uudeksi. " Hän sanoi vielä: "Kirjoita, sillä nämä sanat ovat luotettavat ja todet. "
6 Ja hän sanoi minulle: "Se on tapahtunut. Minä olen A ja O, alku ja loppu. Minä annan janoavalle lahjaksi elämän veden lähteestä. "
7 Joka voittaa, perii tämän, ja minä olen hänen Jumalansa, ja hän on minun lapseni*.
21:7 KR: poikani. Kreikan hyios merkitsee usein jälkeläistä, lasta. Ks. Gal. 4:5-7.
8 Mutta pelkurit, epäuskoiset, saastaiset, murhaajat, huorintekijät, noituutta harjoittavat, epäjumalien palvelijat ja kaikki valehtelijat saavat osansa järvessä, joka palaa tulta ja tulikiveä. Tämä on toinen kuolema. "
9 Uusi Jerusalem
"Yksi niistä seitsemästä enkelistä, joiden seitsemän maljaa olivat täynnä viimeisiä seitsemää vitsausta, tuli ja puhui minun kanssani ja sanoi: "Tule tänne, minä näytän sinulle morsiamen, Karitsan vaimon. "
10 Hän vei minut hengessä suurelle ja korkealle vuorelle ja näytti minulle pyhän kaupungin, Jerusalemin, joka laskeutui alas taivaasta Jumalan luota.
11 Siinä oli Jumalan kirkkaus. Sen hohto oli kaikkein kalleimman kiven kaltainen, kuin kristallinkirkas jaspiskivi.
12 Siinä oli suuri ja korkea muuri, jossa oli 12 porttia ja porteilla 12 enkeliä. Niihin oli kirjoitettu Israelin lasten 12 heimon nimet:
13 Idässä 3 porttia, pohjoisessa 3 porttia, etelässä 3 porttia ja lännessä 3 porttia.
14 Kaupungin muurilla oli 12 perustusta ja niissä Karitsan 12 apostolin 12 nimeä.

15 Hänellä, joka puhui minulle, oli mittakeppinä kultainen ruoko kaupungin, sen porttien ja muurin mittaamista varten.
16 Kaupunki oli neliskulmainen, ja sen pituus oli yhtä suuri kuin sen leveys. Hän mittasi kaupungin mittakepillä: se oli 12. 000 stadionmittaa*. Sen pituus, leveys ja korkeus olivat yhtä suuret.
21:16 Stadion oli 192 m. 12. 000 stadionia on n. 2300 km.
17 Hän mittasi sen muurin: se oli 144 kyynärää ihmismitan mukaan, joka on enkelin mitta.
18 Sen muuri oli rakennettu jaspiksesta, ja kaupunki oli puhdasta kultaa, puhtaan lasin kaltaista.
19 Kaupungin muurin perustukset oli kaunistettu kaikkinaisilla kalliilla kivillä. 1. perustus oli jaspis, 2. safiiri, 3. kalkedon, 4. smaragdi,
20 5. sardonyks, 6. sardion, 7. krysoliitti, 8. berylli, 9. topaasi, 10. krysoprasi, 11. hyasintti ja 12. ametisti.
21 Sen 12 porttia olivat 12 helmeä. Kukin portti oli yhdestä helmestä. Kaupungin katu oli puhdasta kultaa, kuin läpikuultavaa lasia.
22 Temppeliä en siinä nähnyt. Herra Jumala, Kaikkivaltias, on sen temppeli, ja Karitsa.
23 Kaupunki ei tarvitse valokseen aurinkoa eikä kuuta. Jumalan kirkkaus näet valaisee sen, ja sen lamppu on Karitsa.
24 Kansat tulevat vaeltamaan sen valossa, ja maan kuninkaat vievät sinne mahtinsa loiston.
25 Sen portteja ei suljeta päivällä, ja yötä ei siellä ole.
26 Sinne viedään kansojen loisto ja kalleudet.
27 Mitään epäpyhää, ketään kauhistusten tekijää eikä valehtelijaa ei sinne pääse, vaan ainoastaan ne, jotka on kirjoitettu Karitsan elämänkirjaan.

22 LUKU

1 Elämän veden virta ja elämän puu

Enkeli näytti minulle elämän veden virran, joka kirkkaana kuin kristalli juoksi Jumalan ja Karitsan valtaistuimesta.
2 Sen valtakadun keskellä ja virran kummallakin puolella on elämän puu, joka kantaa 12 hedelmät, antaen joka kuukausi hedelmänsä, ja puun

lehdet ovat kansojen tervehtymiseksi.

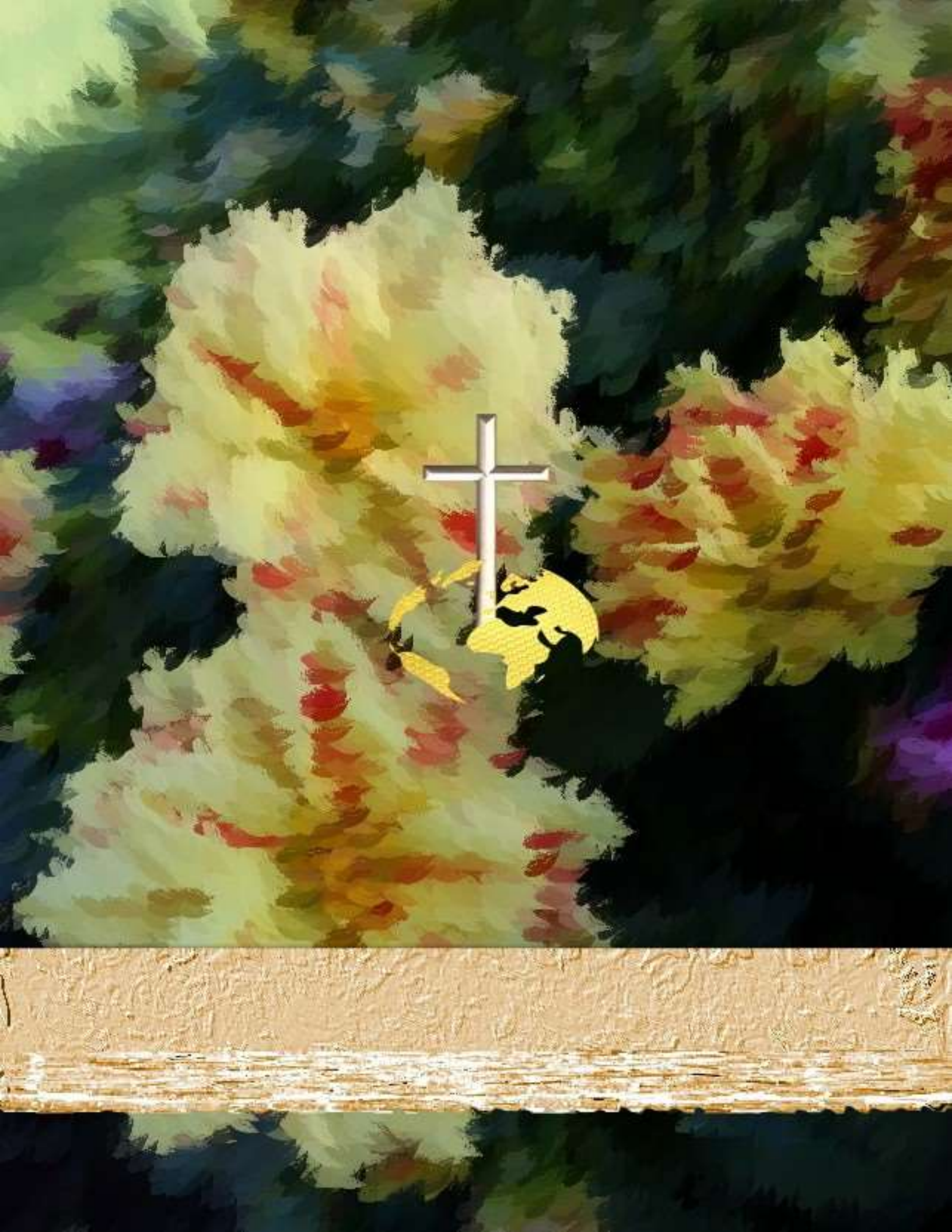
3 Jumalan ja Kristuksen hallitus

Mitään kirousta ei enää ole oleva. Siellä on Jumalan ja Karitsan valtaistuin, ja hänen palvelijansa palvelevat häntä.
4 He näkevät hänen kasvonsa, ja hänen nimensä on heidän otsissaan.
5 Yötä ei enää ole oleva. He eivät tarvitse lampun valoa eivätkä auringon valoa, sillä Herra Jumala valaisee heitä, ja he hallitsevat aina ja iäti.
6 Hän sanoi minulle: "Nämä sanat ovat luotettavat ja todet. Herra, profeettojen henkien Jumala, on lähettänyt enkelinsä näyttämään palvelijoilleen, mitä on pian tapahtuva. "
7 Minä tulen pian. Autuas se, joka ottaa vaarin tämän kirjan profetian sanoista!"

8 Vain Jumalaa on palvottava

Minä Johannes kuulin ja näin tämän. Sen kuultuani ja nähtyäni minä lankesin maahan kumartuakseni sen enkelin jalkojen eteen, joka näytti tämän minulle.
9 Hän sanoi minulle: "Varo, ettet sitä tee. Minä olen Jumalan palvelija kuten sinä, sinun veljesi profeetat ja ne, jotka ottavat vaarin tämän kirjan sanoista. Kumartaen palvo Jumalaa. "
10 Hän jatkoi: "Älä sulje sinetillä tämän kirjan profetian sanoja, sillä aika on lähellä. "

11 Väärät ja vanhurskaat

Vääryyden tekijä tehköön edelleen vääryyttä, ja joka on saastainen, saastukoon edelleen. Joka on vanhurskas harjoittakoon edelleen vanhurskautta, ja joka on pyhä, pyhittyköön edelleen.
12 Minä tulen pian. Minulla on palkkani mukanani antaakseni kullekin hänen tekojensa mukaan.
13 Minä olen A ja O, ensimmäinen ja viimeinen, alku ja loppu.
14 Autuaat ne, jotka pesevät vaatteensa, että heillä olisi oikeus syödä elämän puusta ja he pääsisivät porteista sisälle kaupunkiin.
15 Ulkopuolella ovat koirat, noidat, huorintekijät, murhaajat, epäjumalanpalvelijat ja kaikki, jotka valhetta rakastavat ja harjoittavat.
16 Minä, Jeesus, lähetin enkelini todistamaan näitä teille seurakunnissa. Minä olen Daavidin juurivesa ja hänen sukuaan, kirkas kointähti. "

17 Henki ja morsian sanovat: "Tule!" Joka kuulee, sanokoon: "Tule!" Joka janoaa, tulkoon, ja joka tahtoo, ottakoon elämän vettä lahjaksi. "
18 Minä todistan jokaiselle, joka kuulee tämän kirjan profetian sanat: Jos joku panee niihin jotakin lisää, panee Jumala hänen kärsittävikseen ne vitsaukset, jotka on kirjoitettu tähän kirjaan.
19 Jos joku ottaa pois jotakin tämän profetian kirjan sanoista, ottaa Jumala pois sen osan, mikä hänellä on elämän puuhun ja pyhään kaupunkiin, joista tässä kirjassa on kirjoitettu.
20 Hän, joka näitä todistaa, sanoo: "Minä tulen pian. " Aamen, tule, Herra Jeesus! "
21 Herran Jeesuksen armo olkoon kaikkien kanssa. Aamen.